

English Translation of

**Sunan
Abu Dawud**

English
Translation of

**Sunan
Abu Dawud**

Compiled by:

**Imâm Hâfiż Abu Dawud
Sulaiman bin Ash'ath**

Volume 4

From Hadith no. 3242 to 4350

Aḥādīth edited & referenced by:
Hâfiż Abū Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Final review by:
Abû Khaliyl (USA)

سُنَّةِ أَبْدَوْدَنَ

English Translation of
Sunan Abu Dawud
Volume 4



ALL RIGHTS RESERVED © جميع حقوق الطبع محفوظة

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

First Edition: July 2008

Supervised by:

Abdul Malik Mujahid

HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A. Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

K.S.A. Darussalam Showrooms:

Riyadh

Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221

Suwailam branch: Tel & Fax-1-2860422

- Jeddah

Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270

- Madinah

Tel: 00966-04-8234446, 8230038
Fax: 04-8151121

- Al-Khobar

Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551

- Khamis Mushayt

Tel & Fax: 00966-072207055

- Yanbu Al-Bahr Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027

- Al-Buraida Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

U.A.E

- Darussalam, Sharjah U.A.E

Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
Sharjah@dar-us-salam.com

PAKISTAN

- Darussalam, 36 B Lower Mall, Lahore

Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072

- Rahman Market, Ghazni Street, Urdu Bazar Lahore

Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703

- Karachi, Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937

- Islamabad, Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

U.S.A

- Darussalam, Houston

P.O Box: 79194 Tx 77279
Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
E-mail: houston@dar-us-salam.com

- Darussalam, New York 486 Atlantic Ave, Brooklyn
New York-11217, Tel: 001-718-625 5925

Fax: 718-625 1511

E-mail: darussalamny@hotmail.com

U.K

- Darussalam International Publications Ltd.

Leyton Business Centre
Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
Tel: 0044 20 8539 4885 Fax: 0044 20 8539 4889
Website: www.darussalam.com
Email: info@darussalam.com

- Darussalam International Publications Limited

Regents Park Mosque, 146 Park Road
London NW8 7RG Tel: 0044 207 725 2246
Fax: 0044 20 8539 4889

AUSTRALIA

- Darussalam: 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
NSW 2195, Australia
Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
Email: abumuaaz@hotmail.com

CANADA

- Nasser Khattab
2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
Mississauga
Ontario L4Y 4J6, Canada
Tel: 001-416-418 6619
- Islamic Book Service
2200 South Sheridan way Mississauga, On
L5J 2M4
Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

MALAYSIA

- Darussalam
Int'l Publishing & Distribution SDN BHD
D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
54200 Kuala Lumpur
Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
Email: darussalam@streamyx.com
Website: www.darussalam.com.my

FRANCE

- Editions & Librairie Essalam
135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
Fax: 0033-01-43 57 44 31
E-mail: essalam@essalam.com

SINGAPORE

- Muslim Converts Association of Singapore
32 Onan Road The Galaxy
Singapore- 424484
Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

SRI LANKA

- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

INDIA

- Islamic Books International
54, Tandel Street (North)
Dongri, Mumbai 400 09, INDIA
Tel: 0091-22-2373 4180
E-mail: ibi@irf.net

SOUTH AFRICA

- Islamic Da'wah Movement (IDM)
48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa
Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
E-mail: idm@ion.co.za



English Translation of
Sunan Abu Dawud

Volume 4

Compiled by:

**Imâm Hâfiẓ Abu Dawud
Sulaiman bin Ash'ath**

Ahâdîth edited & referenced by:

Hâfiẓ Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Edited by:

Huda Khattab (Canada)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)



DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York



*In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful*

© Maktaba Dar-us-Salam, 2008

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data

Imâm hâfiẓ Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath

Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiẓ Abu Dawud Sulaiman
bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

544 p, 14x21cm

ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)

978-9960-500-15-7 (Vol.-4)

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith

3-Title

235.4 dc

1429/2860

Legal Deposit no.1429/2860

ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)

978-9960-500-15-7 (Vol.-4)

Contents

21. THE BOOK OF OATHS AND VOWS

| | | |
|---------------|--|----|
| Chapter 1. | Stern Warning Against False Oaths..... | 17 |
| Chapter (...) | One Who Swears An Oath In Order To Usurp The Wealth Of Another..... | 17 |
| Chapter 2. | Seriousness Of Swearing By The <i>Minbar</i> Of The Prophet ﷺ..... | 20 |
| Chapter 3. | Swearing By Other Than Allāh | 20 |
| Chapter 4. | It Is Disliked To Swear By One's Forefathers..... | 21 |
| Chapter 5. | It Is Disliked To Swear By <i>Al-Amānah</i> | 23 |
| Chapter 7. | Ambiguity In Oaths..... | 23 |
| Chapter (...) | What Has Been Reported About Swearing That One Has Nothing To Do With Islam Or That One Belongs To Another Religion..... | 24 |
| Chapter 8. | If A Man Swears That He Will Not Eat <i>Idām</i> | 25 |
| Chapter 9. | Saying 'If Allāh Wills' When Swearing An Oath..... | 26 |
| Chapter (...) | How The Prophet ﷺ Swore An Oath..... | 27 |
| Chapter 14. | Breaking The Oath When That Is Better..... | 28 |
| Chapter 10. | Is <i>Al-Qasam</i> An Oath? | 29 |
| Chapter 13. | Intentionally Swearing A False Oath | 31 |
| Chapter 15. | How Much Is The <i>Sā'</i> For Expiation?..... | 31 |
| Chapter 16. | Freeing A Believing Slave (As Expiation) | 33 |
| Chapter 18. | It Is Disliked To Make Vows..... | 34 |
| Chapter 19. | Vowing To Commit An Act Of Disobedience..... | 35 |
| Chapter (...) | Whoever Held The View That Expiation Is Necessary If The Vow Was For Disobedience | 36 |
| Chapter 20. | One Who Vows To Perform <i>Salāh</i> In Bait Al-Maqdis (Jerusalem) | 42 |
| Chapter 24. | Fulfilling A Vow On Behalf Of One Who Has Died | 43 |
| Chapter (...) | If A Person Dies Owing Fasts, His Heir Should Fast On His Behalf | 44 |
| Chapter 22. | The Commandment To Fulfill Vows..... | 45 |
| Chapter 21. | A Vow Concerning What One Does Not Possess | 48 |
| Chapter 23. | The One Who Vows To Give His Wealth In Charity..... | 50 |
| Chapter (...) | If A Person Made A Vow In <i>Jāhiliyyah</i> Then Entered Islam..... | 52 |
| Chapter (...) | One Who Makes A Vow But Does Not Name It..... | 53 |

| | | |
|-------------|---|----|
| Chapter 6. | Idle (<i>Laghw</i>) Oaths | 53 |
| Chapter 11. | One Who Swears Not To Eat Food..... | 54 |
| Chapter 12. | An Oath To Sever Ties Of Kinship | 55 |
| Chapter 17. | Making An Exception (Saying: <i>In-Shā'-Allāh</i>) After Swearing One's Oath..... | 57 |
| Chapter 25. | One Who Swears A Vow He Is Unable To Fulfill | 58 |

22. THE BOOK OF BUSINESS

| | | |
|---------------|--|----|
| Chapter 1. | Regarding Trade That Is Mixed With Swearing And Idle Talk . | 59 |
| Chapter 2. | Regarding Extraction Of Minerals | 60 |
| Chapter 3. | Regarding Avoiding Things That One Doubts | 61 |
| Chapter 4. | Regarding The One Who Consumes <i>Ribā</i> And The One Who Pays It..... | 63 |
| Chapter 5. | Regarding The Abolition Of <i>Ribā</i> | 64 |
| Chapter 6. | Regarding It Being Disliked To Swear Oaths When Buying And Selling | 64 |
| Chapter 7. | Regarding Giving A Little More When Weighing And Weighing For A Fee..... | 65 |
| Chapter 8. | Regarding The Statement Of The Prophet ﷺ: “The (Standard) Measure Is The Measure Of Al-Madinah” | 66 |
| Chapter 9. | Regarding The Stern Warning About Debt | 67 |
| Chapter 10. | Regarding One Who Delays Repayment Of A Debt | 69 |
| Chapter 11. | Regarding Paying Off Debts Well | 70 |
| Chapter 12. | Regarding Exchange | 71 |
| Chapter 13. | Regarding Jewelry On Swords Being Sold For <i>Dirhams</i> | 72 |
| Chapter 14. | Regarding Paying With Gold For A Price In Silver | 74 |
| Chapter 15. | Regarding Animals For Animals On Credit..... | 75 |
| Chapter 16. | Concession Allowing That..... | 75 |
| Chapter 17. | If That Is Hand To Hand | 76 |
| Chapter 18. | Regarding Fresh Dates For Dried Dates | 76 |
| Chapter (...) | Regarding <i>Al-Muzābahah</i> | 77 |
| Chapter 19. | Regarding ' <i>Arāyā</i> Transactions | 78 |
| Chapter 20. | Regarding Estimating For ' <i>Arāyā</i> | 79 |
| Chapter 21. | Regarding The Explanation Of ' <i>Arāyā</i> | 79 |
| Chapter 22. | Regarding Selling Crops Before They Are Ripe | 80 |
| Chapter 23. | Regarding Selling Crops Years In Advance | 82 |
| Chapter 24. | Regarding Transactions Involving Ambiguity | 83 |
| Chapter 25. | Regarding Forced Sales..... | 85 |
| Chapter 26. | Regarding Partnerships | 86 |
| Chapter 27. | Regarding An Agent Doing Something Other Than What He Was Instructed To Do | 87 |

| | | |
|-------------|--|-----|
| Chapter 28. | Regarding A Man Who Does Trade With Another Man's Wealth Without His Permission..... | 88 |
| Chapter 29. | Regarding Partnership Without Capital..... | 89 |
| Chapter 30. | <i>Muzāra'ah</i> (Sharecropping)..... | 89 |
| Chapter 31. | Regarding The Stern Warning Concerning That..... | 92 |
| Chapter 32. | Regarding Cultivating Land Without The Permission Of Its Owner | 97 |
| Chapter 33. | Regarding <i>Mukhābarah</i> | 97 |
| Chapter 34. | Regarding <i>Musāqāh</i> | 99 |
| Chapter 35. | Regaridng <i>Al-Kharṣ</i> (Estimation Of Fruits On Palm Trees)..... | 101 |

THE BOOK OF *AL-IJĀRAH* (THE BOOK OF EMPLOYMENT)

| | | |
|---------------|---|-----|
| Chapter 36. | Regarding The Earnings Of A Teacher | 103 |
| Chapter 37. | Regarding The Earnings Of Physicians..... | 104 |
| Chapter 38. | Regarding The Earnings Of A Cupper..... | 106 |
| Chapter 39. | Regarding The Earnings Of A Slave-Women..... | 107 |
| Chapter (...) | Regarding The Fee Of A Fortune-Teller | 108 |
| Chapter 40. | Regarding Stud Fees For A Stallion | 109 |
| Chapter 41. | Regarding Goldsmiths..... | 109 |
| Chapter 42. | Regarding A Slave That Is Sold While He Has Wealth..... | 110 |
| Chapter 43. | Regarding Meeting Merchants Outside The City | 112 |
| Chapter 44. | Regarding The Prohibition Of Artificially Inflating Prices..... | 112 |
| Chapter 45. | Regarding The Prohibition Of A Town-Dweller Selling On Behalf Of A Bedouin..... | 113 |
| Chapter 46. | One Who Buys An Animal Whose Udders Have Been Tied Up ... | 115 |
| Chapter 47. | Regarding The Prohibition Of Hoarding | 116 |
| Chapter 48. | Regarding Breaking <i>Dirhams</i> | 117 |
| Chapter 49. | Regarding Fixing Prices..... | 118 |
| Chapter 50. | Regarding The Prohibition Of Deception | 119 |
| Chapter 51. | Regarding The Option Of Both Parties (To Annul A Deal).... | 119 |
| Chapter 52. | Regarding The Virtue Of Accepting The Cancellation Of A Deal. | 122 |
| Chapter 53. | Regarding One Who Does Two Transactions In One | 123 |
| Chapter 54. | Regarding The Prohibition Of <i>Al-‘Enah</i> | 123 |
| Chapter 55. | Regarding Payment In Advance | 124 |
| Chapter 56. | Regarding Payment In Advance For Specified Crops..... | 126 |
| Chapter 57. | Transfer Of Goods Paid For In Advance | 126 |
| Chapter 58. | Cancelling The Deal In The Event Of Blight..... | 126 |
| Chapter 59. | Regarding The Explanation Of Blight..... | 127 |
| Chapter 60. | Regarding Withholding Water..... | 128 |
| Chapter 61. | Regarding Selling Surplus Water | 130 |
| Chapter 62. | Regarding The Price Of Cats..... | 130 |

| | | |
|-------------|---|-----|
| Chapter 63. | Regarding The Price Of Dogs..... | 131 |
| Chapter 64. | Regarding The Price Of <i>Khamr</i> And Dead Meat..... | 132 |
| Chapter 65. | Regarding Selling Food Before Taking Possession Of It..... | 135 |
| Chapter 66. | If A Man Says When Buying And Selling: No Deception | 138 |
| Chapter 67. | Regarding <i>Al-'Urbān</i> (Non-Refundable Advance) | 139 |
| Chapter 68. | Regarding A Man Selling What He Does Not Possess..... | 140 |
| Chapter 69. | Regarding Conditions In Sales | 141 |
| Chapter 70. | Regarding Liability For The Slave..... | 141 |
| Chapter 71. | Regarding One Who Buys A Slave And Employs Him, Then Finds A Fault In Him | 142 |
| Chapter 72. | If Two Parties Dispute, The Item Remains Where It Was..... | 143 |
| Chapter 73. | Regarding Pre-Emption..... | 144 |
| Chapter 74. | If A Man Becomes Bankrupt And Another Man Finds His Exact Goods With Him..... | 146 |
| Chapter 75. | One Who Takes Care Of A Worn-Out Animal..... | 149 |
| Chapter 76. | Regarding Pawning..... | 150 |
| Chapter 77. | A Man Taking From His Son's Wealth | 151 |
| Chapter 78. | Regarding A Man Who Finds His Exact Property With Another Man | 152 |
| Chapter 79. | Regarding A Man Who Takes His Right From Something That Is Under His Control..... | 153 |
| Chapter 80. | Regarding Accepting Gifts | 155 |
| Chapter 81. | Taking Back A Gift (<i>Al-Hibah</i>) | 156 |
| Chapter 82. | A Gift (<i>Al-Hadiyyah</i>) For Helping Someone | 157 |
| Chapter 83. | Regarding A Man Who Favors One Of His Children In Presents (<i>An-Nuḥl</i>)..... | 157 |
| Chapter 84. | Regarding A Woman Giving Without Her Husband's Permission. | 160 |
| Chapter 85. | Life-Long Gift..... | 161 |
| Chapter 86. | Life-Long Gift With Mention Of Descendants | 162 |
| Chapter 87. | Regarding A Gift Given To The Last One (Of The Giver And Recipient Who Remains) Alive | 164 |
| Chapter 88. | Regarding Liability For Something Borrowed | 165 |
| Chapter 89. | The One Who Damages Something Is Liable To Replace It With Something Similar..... | 168 |
| Chapter 90. | Livestock Damaging People's Crops | 169 |

23. THE BOOK OF JUDGMENTS

| | | |
|------------|--|-----|
| Chapter 1. | Regarding Seeking Appointment As A Judge | 170 |
| Chapter 2. | Regarding The Judge Who Is Mistaken..... | 171 |
| Chapter 3. | Regarding Seeking The Position Of Judge, And Hastening To Accept That Position | 173 |
| Chapter 4. | Regarding Bribery Being Disliked | 174 |

| | | |
|-------------|--|-----|
| Chapter 5. | Regarding Gifts For Workers..... | 174 |
| Chapter 6. | How To Judge | 175 |
| Chapter 7. | Regarding The Judges Judgment When He Is Mistaken..... | 176 |
| Chapter 8. | How Should The Disputants Sit Before The Judge?..... | 178 |
| Chapter 9. | A Judge Passing Judgment While He Is Angry..... | 178 |
| Chapter 10. | Judgment Between <i>Ahl Adh-Dhimmah</i> | 178 |
| Chapter 11. | Struggling For An Opinion When Passing Judgment | 179 |
| Chapter 12. | Regarding Reconciliation..... | 181 |
| Chapter 13. | Regarding Testimonies | 182 |
| Chapter 14. | Regarding A Man Who Helps Someone In A Dispute Without Knowing About The Case | 183 |
| Chapter 15. | Regarding False Witness..... | 184 |
| Chapter 16. | The One Whose Testimony Is To Be Rejected | 185 |
| Chapter 17. | Testimony Of A Bedouin Against Townspeople | 186 |
| Chapter 18. | Testimony With Regard To Breastfeeding | 186 |
| Chapter 19. | The Testimony Of <i>Ahl Adh-Dhimmah</i> And A Will Made When Traveling | 187 |
| Chapter 20. | If The Judge Knows That The Testimony Of One Person Is True, It Is Permissible For Him To Pass Judgment On The Basis Of that | 189 |
| Chapter 21. | Judgment On The Basis Of An Oath And One Witness..... | 190 |
| Chapter 22. | Two Men Who Claim Something But Have No Proof | 193 |
| Chapter 23. | The Defendant Should Swear An Oath | 195 |
| Chapter 24. | How The Oath Should Be Sworn..... | 196 |
| Chapter 25. | If The Defendant Is A <i>Dhimmī</i> , Should He Swear An Oath? ... | 196 |
| Chapter 26. | When A Man Swears An Oath On The Basis Of What He Knows And Not On The Basis Of What He Has Witnessed..... | 197 |
| Chapter 27. | How Should a <i>Dhimmī</i> be Asked to Swear an Oath?..... | 198 |
| Chapter 28. | A Man Who Swears To Establish His Rights..... | 199 |
| Chapter 29. | Regarding A Person In Debt, Should He Be Detained? | 200 |
| Chapter 30. | Regarding Authorization..... | 202 |
| Chapter 31. | Regarding Judicial Matters..... | 202 |

24. THE BOOK OF KNOWLEDGE

| | | |
|------------|--|-----|
| Chapter 1. | Regarding The Virtue Of Knowledge | 207 |
| Chapter 2. | Narrating The Sayings Of The People Of The Book..... | 208 |
| Chapter 3. | Writing Knowledge..... | 209 |
| Chapter 4. | A Stern Warning Against Lying About The Messenger Of Allāh ﷺ | 212 |
| Chapter 5. | Speaking About The Book Of Allāh Without Knowledge | 212 |
| Chapter 6. | Repeating Words | 213 |

| | | |
|-------------|---|-----|
| Chapter 7. | Regarding Speaking Quickly | 213 |
| Chapter 8. | Caution In Issuing <i>Fatwa</i> | 214 |
| Chapter 9. | It Is Disliked To Withhold Knowledge | 215 |
| Chapter 10. | The Virtue Of Spreading Knowledge | 215 |
| Chapter 11. | Narrating From The Children Of Israel..... | 217 |
| Chapter 12. | Regarding Seeking Knowledge For Other Than (The Sake Of) Allāh..... | 217 |
| Chapter 13. | Regarding Telling Stories..... | 218 |

25. THE BOOK OF DRINKS

| | | |
|-------------|--|-----|
| Chapter 1. | The Prohibition Of <i>Khamr</i> | 221 |
| Chapter 2. | Grapes Pressed For Wine | 224 |
| Chapter 3. | What Has Been Reported Regarding Making Vinegar With <i>Khamr</i> | 224 |
| Chapter 4. | What <i>Khamr</i> Is Made From | 225 |
| Chapter 5. | What Has Been Reported Regarding Intoxicants..... | 226 |
| Chapter 6. | Regarding <i>Ad-Dādhī</i> | 230 |
| Chapter 7. | Regarding Vessels..... | 231 |
| Chapter 8. | Mixing Two Items | 237 |
| Chapter 9. | Regarding <i>Nabidh</i> Made From Unripened Dates (<i>Al-Busr</i>) | 239 |
| Chapter 10. | Regarding The Description Of <i>Nabidh</i> | 239 |
| Chapter 11. | Regarding Drinking Honey..... | 241 |
| Chapter 12. | If <i>Nabidh</i> Ferments | 243 |
| Chapter 13. | Regarding Drinking While Standing | 243 |
| Chapter 14. | Drinking From The Mouth Of The Water Skin..... | 244 |
| Chapter 15. | Bending The Mouths Of Waterskins..... | 245 |
| Chapter 16. | Drinking From The Cracked Place On A Cup | 245 |
| Chapter 17. | Regarding Drinking From Vessels Of Gold And Silver | 246 |
| Chapter 18. | Regarding Sipping Water | 247 |
| Chapter 19. | When Should The One Who Is Serving Water Drink?..... | 247 |
| Chapter 20. | Regarding Blowing Into The Drink, And Breathing In It..... | 248 |
| Chapter 21. | What To Say When Drinking Milk..... | 249 |
| Chapter 22. | Regarding Covering Vessels | 250 |

26. THE BOOK OF FOOD

| | | |
|------------|---|-----|
| Chapter 1. | What Has Been Reported About Accepting Invitations..... | 253 |
| Chapter 2. | Regarding The Recommendation For Holding A Wedding Feast..... | 255 |
| Chapter 3. | How Long Should The Wedding Feast Last?..... | 256 |
| Chapter 4. | Offering Food When Someone Arrives from A Journey | 257 |
| Chapter 5. | What Has Been Reported About Hospitality..... | 257 |

| | | |
|---------------|---|-----|
| Chapter 6. | Abrogation Of The Ruling That A Guest May Eat From The Wealth Of Another | 259 |
| Chapter 7. | Regarding Food Of Two Who Are Competing..... | 260 |
| Chapter 8. | If A Man Is Invited And Sees Something Objectionable..... | 261 |
| Chapter 9. | If Two Invitations Come At The Same Time, Which Should Be Given Precedence? | 261 |
| Chapter 10. | If The Time Of <i>Salāt</i> Comes When Supper Is Ready | 262 |
| Chapter 11. | Washing The Hands When Wanting To Eat..... | 263 |
| Chapter (...) | Washing The Hands Before Eating | 264 |
| Chapter 12. | If Eating Unexpectedly..... | 264 |
| Chapter 13. | Regarding It Being Disliked To Criticize Food | 265 |
| Chapter 14. | Regarding Eating Together (In A Group)..... | 265 |
| Chapter 15. | Saying <i>Bismillāh</i> Over Food..... | 266 |
| Chapter 16. | Regarding Eating While Reclining | 268 |
| Chapter 17. | Eating From The Top Of The Platter..... | 269 |
| Chapter 18. | Sitting At A Table On Which There Are Some Things That Are Disliked | 270 |
| Chapter 19. | Eating With The Right Hand..... | 271 |
| Chapter 20. | Regarding Eating Meat | 271 |
| Chapter 21. | Regarding Eating Squash..... | 273 |
| Chapter 22. | Regarding Eating <i>Tharīd</i> | 273 |
| Chapter 23. | It Is Disliked To Have An Aversion For Food..... | 274 |
| Chapter 24. | The Prohibition Of Eating <i>Al-Jallālah</i> And Its Milk..... | 274 |
| Chapter 25. | Regarding Eating Horse Meat..... | 275 |
| Chapter 26. | Regarding Eating Rabbit | 277 |
| Chapter 27. | Regarding Eating Mastigure | 277 |
| Chapter 28. | Eating The Meat Of Bustards | 279 |
| Chapter 29. | Regarding Eating The Vermin Of The Land | 280 |
| Chapter 30. | Things For Which No Prohibition Is Mentioned..... | 281 |
| Chapter 31. | Regarding Eating Hyena..... | 281 |
| Chapter 32. | Eating Predators..... | 282 |
| Chapter 33. | Regarding Eating The Meat Of Domestic Donkeys..... | 284 |
| Chapter 34. | Regarding Eating Locusts | 286 |
| Chapter 35. | Regarding Eating Fish That Die In The Sea And Float | 287 |
| Chapter 36. | Regarding One Who Is Compelled By Necessity To Eat Dead Meat..... | 288 |
| Chapter 37. | Regarding Combining Two Types Of Food | 289 |
| Chapter 38. | Regarding Eating Cheese..... | 290 |
| Chapter 39. | Regarding Vinegar | 290 |
| Chapter 40. | Regarding Eating Garlic | 291 |
| Chapter 41. | Regarding Dates..... | 294 |

| | | |
|-------------|---|-----|
| Chapter 42. | Regarding Checking Dates For Worms When Eating | 295 |
| Chapter 43. | Taking Two Dates At A Time When Eating..... | 295 |
| Chapter 44. | Regarding Combining Two Types Of Food | 296 |
| Chapter 45. | Regarding Using The Vessels Of The People Of The Book | 296 |
| Chapter 46. | Regarding Animals Of The Sea..... | 297 |
| Chapter 47. | If A Mouse Falls Into The Ghee | 298 |
| Chapter 48. | If A Fly Falls Into The Food | 300 |
| Chapter 49. | If A Morsel Of Food Falls Down..... | 300 |
| Chapter 50. | Regarding A Servant Eating With His Master | 301 |
| Chapter 51. | Regarding Handkerchiefs..... | 301 |
| Chapter 52. | What A Man Should Say After Eating | 302 |
| Chapter 53. | Regarding Washing The Hands After Eating..... | 303 |
| Chapter 54. | Regarding Supplication For The One Who Provided The Food..... | 303 |

BOOK 27. THE BOOK OF MEDICINE

| | | |
|-------------|---|-----|
| Chapter 1. | A Man Should Seek A Remedy..... | 305 |
| Chapter 2. | Regarding Diet..... | 305 |
| Chapter 3. | Cupping..... | 306 |
| Chapter 4. | Regarding The Site Treated When Cupping..... | 307 |
| Chapter 5. | When Is Cupping Recommended? | 308 |
| Chapter 6. | Cutting The Veins And The Site Of Cutting | 309 |
| Chapter 7. | Regarding Cauterization..... | 309 |
| Chapter 8. | Regarding <i>Al-Sa'ut</i> | 310 |
| Chapter 9. | Regarding <i>An-Nushrah</i> " | 310 |
| Chapter 10. | <i>At-Tiryāq</i> (Theriaca) | 311 |
| Chapter 11. | Regarding The Disliked Remedies | 311 |
| Chapter 12. | Regarding <i>'Ajwah</i> Dates | 313 |
| Chapter 13. | Squeezing The Uvula For Treatment..... | 314 |
| Chapter 14. | Kohl | 315 |
| Chapter 15. | The Evil Eye..... | 315 |
| Chapter 16. | <i>Al-Ghail</i> (Intercourse With A Breastfeeding Woman)..... | 316 |
| Chapter 17. | Wearing Amulets (<i>Tamā'im</i>)..... | 317 |
| Chapter 18. | <i>Ruqyah</i> | 318 |
| Chapter 19. | How <i>Ruqyah</i> Is To Be Used | 320 |
| Chapter 20. | Weight Gain..... | 328 |
| Chapter 21. | Regarding Fortunetellers | 329 |
| Chapter 22. | Regarding Astrology | 329 |
| Chapter 23. | <i>Al-Khatt</i> , And <i>Al-'Iyāfah</i> (Being Dissuaded By Birds)..... | 331 |
| Chapter 24. | <i>At-Tiyarah</i> | 332 |

29. THE BOOK OF MANUMISSION OF SLAVES

| | | |
|-------------|--|-----|
| Chapter 1. | If A <i>Mukātib</i> Pays Part Of His Contract Of Manumission Then Becomes Incapacitated Or Dies..... | 340 |
| Chapter 2. | Selling A <i>Mukātib</i> If His Contract Of Manumission Is Annulled..... | 341 |
| Chapter 3. | Manumitting A Slave Subject To A Certain Condition..... | 344 |
| Chapter 4. | One Who Manumits His Share Of A Slave | 345 |
| Chapter 5. | Whoever Mentioned Working In Order To Pay Off The Remaining Portion, In This <i>Hadīth</i> | 346 |
| Chapter 6. | Regarding Whoever Reported That He Is Not Asked To Work | 348 |
| Chapter 7. | Regarding One Who Acquires A <i>Mahram</i> Relative As A Slave..... | 351 |
| Chapter 8. | Manumission Of <i>Ummahāt Al-Awlād</i> | 353 |
| Chapter 6. | Selling A <i>Mudabbir</i> | 354 |
| Chapter 10. | Regarding One Who Manumits Slaves Of His That Exceed One Third Of His Property | 355 |
| Chapter 11. | Regarding One Who Manumits A Slave Who Has Property.... | 357 |
| Chapter 12. | Manumitting One Who Was Born Out Of <i>Zinā</i> | 357 |
| Chapter 13. | Regarding The Reward For Manumitting A Slave | 358 |
| Chapter 14. | Which Slave Is Better?..... | 359 |
| Chapter 15. | The Virtue Of Manumitting Slaves When The Master Is Healthy | 360 |

29. THE BOOK OF RECITATIONS AND READINGS OF THE QUR'ĀN

| | | |
|------------|-------|-----|
| Chapter 1. | | 362 |
|------------|-------|-----|

30. THE BOOK OF BATHHOUSES

| | | |
|---------------|---------------------------------|-----|
| Chapter 1. | [Entering Bathhouses]..... | 378 |
| Chapter (...) | The Prohibition Of Nudity | 379 |
| Chapter 2. | Regarding Nudity..... | 381 |

31. THE BOOK OF CLOTHING

| | | |
|---------------|---|-----|
| Chapter 1. | [What Is To Be Said When Putting On A New Garment]..... | 383 |
| Chapter 2. | Regarding The Supplication To Be Said For One Who Puts On A New Garment | 385 |
| Chapter 3. | What Has Been Reported About The <i>Qamīṣ</i> | 386 |
| Chapter 4. | What Has Been Reported About Cloaks | 387 |
| Chapter (...) | A Garment Of Fame And Vanity | 387 |
| Chapter 5. | Regarding Wearing Wool and Hair | 388 |

| | | |
|---------------|--|-----|
| Chapter (...) | [Wearing Clothes Of Superior Quality] | 389 |
| Chapter (...) | Wearing Coarse Clothes..... | 390 |
| Chapter 6. | What Has Been Reported Regarding <i>Khazz</i> | 391 |
| Chapter 7. | What Has Been Reported About Wearing Silk | 392 |
| Chapter 8. | Whoever Regarded Silk As Disliked..... | 394 |
| Chapter 9. | The Concession Allowing Markings And Silk Lines..... | 399 |
| Chapter 10. | Regarding Wearing Silk Due To An Excuse..... | 400 |
| Chapter 11. | Regarding Silk For Women..... | 400 |
| Chapter 12. | Regarding Wearing The <i>Hibarah</i> | 401 |
| Chapter 13. | Regarding White Garments..... | 402 |
| Chapter 14. | Regarding Worn Out Clothes, And Washing Clothes | 402 |
| Chapter 15. | Regarding Dyeing With Yellow..... | 403 |
| Chapter 16. | Regarding Green | 404 |
| Chapter 17. | Regarding Red..... | 404 |
| Chapter 18. | Regarding The Concession Allowing That (Red)..... | 407 |
| Chapter 19. | Regarding Black..... | 407 |
| Chapter 20. | Regarding The Fringe (On Clothing)..... | 408 |
| Chapter 21. | Regarding Turbans..... | 408 |
| Chapter 22. | Regarding Wearing <i>As-Şammā'</i> (A Solid Wrap) | 409 |
| Chapter 23. | Regarding Leaving Buttons Undone | 410 |
| Chapter 24. | Regarding Covering The Head And Most Of The Face With A Cloth | 410 |
| Chapter 25. | What Has Been Reported Regarding <i>Isbāl</i> With The <i>Izār</i> | 411 |
| Chapter 26. | What Has Been Reported About Pride | 416 |
| Chapter 27. | To What Extent The <i>Izār</i> Should Be Let Down | 418 |
| Chapter 28. | Women's Clothing..... | 419 |
| Chapter 29. | The Statement Of Allāh, Most High: Draw Their <i>Jilbābs</i> (Cloaks) All Over Their Bodies..... | 420 |
| Chapter 30. | Regarding The Statement Of Allāh And To Draw Their <i>Khimars</i> Over <i>Juyūbihinna</i> | 421 |
| Chapter 31. | What A Woman May Show Of Her Beauty..... | 422 |
| Chapter 32. | A Slave Looking At The Hair Of His Mistress..... | 422 |
| Chapter 33. | Regarding The Statement Of Allāh: "Old Male Servants Who Lack Vigour" | 423 |
| Chapter 34. | Regarding The Statement Of Allāh: And Tell The Believing Women To Lower Their Gaze | 425 |
| Chapter 35. | How A Woman Should Wear A <i>Khimār</i> | 427 |
| Chapter 36. | Regarding Women Wearing <i>Al-Qabāṭī</i> (Fine Egyptian Linen) | 427 |
| Chapter 37. | Regarding The Length Of The Hem For Women..... | 428 |
| Chapter 38. | Skins of Dead Animals..... | 429 |

| | | |
|-------------|---|-----|
| Chapter 39. | Whoever Reported That Skins Of Dead Animals Cannot Be Used... | 432 |
| Chapter 40. | Skins Of Leopards And Predators..... | 433 |
| Chapter 41. | Wearing Sandals | 435 |
| Chapter 42. | Regarding Bedding..... | 438 |
| Chapter 43. | Hanging Curtains..... | 440 |
| Chapter 44. | Crosses On Cloths..... | 441 |
| Chapter 45. | Images | 441 |

32. THE BOOK OF COMBING

| | | |
|-------------|---|-----|
| Chapter 1. | [The Prohibition Of Combing Often (<i>Al-Irfāh</i>)]..... | 446 |
| Chapter 2. | It Is Recommended To Wear Perfume..... | 447 |
| Chapter 3. | Taking Care Of One's Hair | 448 |
| Chapter 4. | Dye For Women..... | 448 |
| Chapter 5. | Hair Extensions..... | 449 |
| Chapter 6. | Refusing Perfume | 453 |
| Chapter 7. | Women Wearing Perfume When Going Out | 453 |
| Chapter 8. | <u>Khalūq</u> For Men | 455 |
| Chapter 9. | What Has Been Reported About Hair | 458 |
| Chapter 10. | Parting (Of Hair)..... | 459 |
| Chapter 11. | Regarding Growing Hair Long..... | 460 |
| Chapter 12. | Regarding Men Braiding Their Hair..... | 461 |
| Chapter 13. | Shaving The Head..... | 461 |
| Chapter 14. | A Boy with A Lock Of Hair | 462 |
| Chapter 15. | What Has Been Reported About A Concession For That..... | 463 |
| Chapter 16. | Trimming The Moustache | 463 |
| Chapter 17. | Plucking Grey Hairs | 465 |
| Chapter 18. | Dyeing (Hair) | 465 |
| Chapter 19. | Regarding Yellow Dye | 468 |
| Chapter 20. | What Has Been Reported About Black Dye..... | 469 |
| Chapter 21. | Using Ivory..... | 469 |

33. THE BOOK OF RINGS

| | | |
|------------|---|-----|
| Chapter 1. | What Has Been Reported About Using A Ring..... | 471 |
| Chapter 2. | What Has Been Reported About Not Using A Ring | 474 |
| Chapter 3. | What Has Been Reported About The Gold Ring | 474 |
| Chapter 4. | Iron Rings..... | 475 |
| Chapter 5. | What Has Been Related About Wearing A Ring On The Right Hand Or The Left..... | 477 |
| Chapter 6. | What Has Been Reported About Anklets | 478 |
| Chapter 7. | What Has Been Reported About Bracing Teeth With Gold..... | 479 |
| Chapter 8. | What Has Been Reported About Gold For Women..... | 480 |

34. THE BOOK OF TRIBULATIONS AND GREAT BATTLES

| | | |
|------------|--|-----|
| Chapter 1. | Mention Of Tribulations And Their Signs..... | 482 |
| Chapter 2. | The Prohibition Of Participating In The Tribulation..... | 492 |
| Chapter 3. | Regarding Restraining The Tongue..... | 498 |
| Chapter 4. | The Concession Allowing Living As A Bedouin During The Tribulation | 499 |
| Chapter 5. | The Prohibition From fighting During The Tribulation | 500 |
| Chapter 6. | Regarding The Gravity Of Killing A Believer | 501 |
| Chapter 7. | Hope (Of forgiveness) For Murder | 505 |

35. THE BOOK OF THE *MAHDI*

36. THE BOOK OF THE GREAT BATTLES (*AL-MALĀHAM*)

| | | |
|-------------|--|-----|
| Chapter 1. | What Was Mentioned About Every Century..... | 512 |
| Chapter 2. | What Was Mentioned About War With Rome | 513 |
| Chapter 3. | Regarding Signs Of The Battles | 514 |
| Chapter 4. | Regarding The Sequence Order Of The Battles | 514 |
| Chapter 5. | Regarding The Nations Inviting One Another (To Attack) Islam..... | 515 |
| Chapter 6. | Regarding The Muslim Stronghold During The Time Of The Battles..... | 516 |
| Chapter 7. | The End Of <i>Fitnah</i> During The Battle | 517 |
| Chapter 8. | Regarding The Prohibition Of Provoking The Turks And The Ethiopians..... | 518 |
| Chapter 9. | Regarding Fighting The Turks | 518 |
| Chapter 10. | Regarding The Mention Of Al-Baṣrah | 519 |
| Chapter 11. | Mention Of Ethiopia | 521 |
| Chapter 12. | Signs Of The Hour..... | 522 |
| Chapter 13. | The Euphrates Will Uncover A Treasure..... | 524 |
| Chapter 14. | The Appearance Of The Dajjāl | 524 |
| Chapter 15. | Regarding Narrations About <i>Al-Jassāḥah</i> | 529 |
| Chapter 16. | Reports Regarding Ibn Aṣ-Ṣā'id | 533 |
| Chapter 17. | Enjoining (Good) And Forbidding (Evil) | 536 |
| Chapter 18. | The Onset Of The Hour..... | 543 |

*In the Name of Allāh,
the Merciful, the Beneficent*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

21. THE BOOK OF OATHS AND VOWS

(المعجم ٢١) - **أول كتاب الأيمان**
والندور (التحفة ١٦)

Oath: Swearing an oath (*Halif*) means to strengthen one's claim or statement by mentioning Allāh's Name or His attributes. And since the Arabs also shook hands on the occasion, the oath is also known as *Yamīn* (literally, right hand).

Vow: (*Nadhr*): Means to make a promise for good or for bad. Technically, it implies to make something binding upon oneself in order to seek closeness to Allāh.

Chapter 1. Stern Warning Against False Oaths

3242. It was narrated that ‘Imrān bin Ḥuṣain said: “The Prophet ﷺ said: ‘Whoever swears a binding oath falsely, let him take his place on his face in Hell.’” (*Sahih*)

(المعجم ١) - **باب التغليظ في اليمين**
الفاجرة (التحفة ١)

٣٢٤٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَرَازُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَيْرِينَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ حَفَّ عَلَى يَمِينٍ مَضْبُورَةً كَاذِبًا فَلْيَتَبُوأْ بِوْجُوهِهِ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

تخريج: [صحيحة] أخرجه أحمد: ٤٣٦ / ٤ عن يزيد ابن هارون به وللحديث شواهد، انظر الحديث الآتي.

Comments:

Lying in itself is a major sin and an accursed practice. It becomes all the more despicable if a man tells a lie in an oath.

(المعجم ...) **باب:** **فِيمَنْ حَلَفَ لِيَقْطَعَ بِهَا مَالًا** (التحفة ٢)

Chapter (...) One Who Swears An Oath In Order To Usurp The Wealth Of Another

3243. It was narrated from Shaqīq, from ‘Abdullāh who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said:

٣٢٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى وَهَنَاءُ بْنُ السَّرِيِّ المَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ

'Whoever swears an oath in which he is lying, in order to usurp the wealth of a Muslim, he will meet Allāh while He is angry with Him.'" Al-Ash'ath said:^[1] "That was concerning me, by Allāh. There was a dispute concerning some land between myself and a Jewish man, but he denied it, so I brought him to the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ said to me: 'Do you have any proof?' I said: 'No.' He said to the Jew: 'Swear an oath.' I said: 'O Messenger of Allāh, then he will swear an oath and take away my property.' Then Allāh, Most High, revealed: Verily, those who purchase a small gain at the cost of Allāh's Covenant and their oaths, ...'" until the end of the Verse.^[2] (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الخصومات، باب كلام الخصوم بعضهم في بعض، ح: ٢٤١٦ و مسلم، الإيمان، باب وعيد من اقطع حق مسلم بيمين فاجرة بالنار، ح: ١٣٨ من حديث أبي معاوية.

3244. It was narrated from *Kurdūs*, from Al-Ash'ath bin Qais, that a man from Kindah and a man from Hadramawt referred a dispute to the Prophet ﷺ concerning some land in Yemen. The Hadramī man said: "O Messenger of Allāh, my land was usurped by the father of this man, and (now) it is in his possession." He said: "Do you have any proof?" He said: "No, but make him swear an oath by Allāh that he did not know it was my

قال: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ هُوَ فِيهَا فَأَجِرْ لِي قُطِّعَ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَقِيَ اللَّهُ وَهُوَ عَلَيْهِ عَصْبَانٌ» فَقَالَ الْأَشْعَثُ: فِيَ وَاللَّهِ كَانَ ذَلِكَ، كَانَ بَيْنِي وَبَيْنِ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي فَقَدَمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَكَ بَيْتَهُ؟» قُلْتُ: لَا، قَالَ لِلْيَهُودِيِّ: «اَخْلِفْ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِذَا يَحْلِفَ وَيَدْهَبَ بِمَا لِي، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: «إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَوِنُونَ بِعِهْدِ اللَّهِ وَآيَتِنَاهُمْ ثُمَّ نَقْبَلُهُمْ قَبِيلًا» إِلَى آخر الآية [آل عمران: ٧٧].

٣٢٤٤ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفُرْيَابِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي كُرْدُوسٌ عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ فَيْسٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ كِنْدَةَ وَرَجُلًا مِنْ حَضَرَمَوْتَ اخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي أَرْضٍ مِنَ الْأَيَمْنِ، فَقَالَ الْحَضَرَمِيُّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَرْضِي أَغْتَصَبَنِيهَا أُبُو هَذَا وَهِيَ فِي يَدِهِ، قَالَ: «هَلْ لَكَ بَيْتَهُ؟» قَالَ: لَا، وَلَكِنْ أَحَلَفُ وَاللَّهُ! مَا يَعْلَمُ أَنَّهَا أَرْضٌ اغْتَصَبَنِيهَا أُبُوهُ،

[1] That is Al-Ash'ath bin Qais, and that he narrated this part to Shaqiq.

[2] *Al Imrān* 3:77.

land usurped by his father.” The Kindī man prepared to swear an oath, but the Messenger of Allāh ﷺ said: “No one usurps property by means of swearing, but he will be mutilated^[1] when he meets Allāh.” The Kindī man said: “It is his land.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢١٢ / ٥ من حديث الحارث به وصححه ابن حبان، ح: ١١٩٠ وابن الجارود، ح: ١٠٠٥ والحاکم: ٢٩٥ / ٤ ووافقه الذہبی.

فَهَمِّيًّا الْكِنْدِيُّ لِلْبَيْمَنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ :
«لَا يُقْتَطِعُ أَحَدٌ مَّا لَا يَمْيِنُ إِلَّا لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ
أَجْدَمُ»، فَقَالَ الْكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضُهُ.

٣٢٤٥ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ عَنْ سِيمَاكِ، عَنْ عَلْقَمَةَ
ابْنِ وَائِلٍ بْنِ حُبْرِ الْحَضْرَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ
قَالَ: «جَاءَ رَجُلٌ مِّنْ حَضَرَمَوْتَ وَرَجُلٌ مِّنْ
كِنْدَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ الْحَضْرَمِيُّ:
يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هَذَا غَلَبَنِي عَلَى أَرْضٍ كَانَتْ
لِأَبِيهِ، فَقَالَ الْكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضِي فِي بَدِيِّ
أَزْرَعُهَا لَيْسَ لَهُ فِيهَا حَقٌّ. قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ
ﷺ للْحَضْرَمِيِّ: «أَلَّا كَيْنَةٌ؟» قَالَ: لَا، قَالَ:
«فَلَكَ يَمِينَهُ» قَالَ: يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهُ فَاجِرٌ لَا
يُبَالِي مَا حَلَفَ عَلَيْهِ لَيْسَ يَتَوَرَّعُ مِنْ شَيْءٍ،
فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَيْسَ لَكَ مِنْهُ إِلَّا ذَاكَ»،
فَانْطَلَقَ لِيَحْلِفَ لَهُ، فَلَمَّا أَذْبَرَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: «أَمَا لَئِنْ حَلَفَ عَلَى مَا لِي أُكَلُهُ ظَالِمًا
لِيَلْبَيِّنَ اللَّهَ وَهُوَ عَنْهُ مُعْرِضٌ».

^[1] *Ajdham*: Mutilated, or having the hand chopped off, and they say it may refer to his claim being cut off.

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب وعيد من اقطع حق مسلم بيمين فاجرة بالنار، ح: ١٣٩ عن هناد بن السري به.

Comments:

An Islamic judge will only decide the case according to the principles of the *Shari'ah* that require the plaintiff to produce a witness, or the respondent to take an oath. Whatever the religious persuasion of the defendant, he will be asked to state an oath that shall be accepted.

Chapter 2. Seriousness Of Swearing By The *Minbar* Of The Prophet ﷺ

3246. Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘No one swears a false oath by this *Minbar* of mine, even if it is concerning a green (fresh) *Siwāk*, but he will take his place in the Fire,’ or; “The Fire will be certain for him.” (*Sahīh*)

(المعجم ٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِي تَعْظِيمِ الْيَمِينِ عَنْدَ مِنْبَرِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ٣)

٣٢٤٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ نُمَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هَاشِمٌ بْنُ هَاشِمٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نِسْطَالِسِيْ مِنْ آلِ كَثِيرٍ بْنِ الصَّلْتِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَحْلِفُ أَحَدٌ عِنْدَ مِنْبَرِي هَذَا عَلَى يَمِينٍ آثَمَةٍ وَلَوْ عَلَى سِوَاكٍ أَخْضَرَ، إِلَّا تَبَوَّأَ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ، أَوْ وَجَبَتْ لَهُ النَّارُ». وَجَبَتْ لَهُ النَّارُ».

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب اليمين عند مقاطع الحقوق، ح: ٢٢٢٥ من حديث هاشم بن هاشم عن حبان، ح: ١١٩٢ وابن الجارود، ح: ٩٢٧ والحاكم: ٢٩٦ / ٤، ٢٩٧ ووافقه الذهبي.

Chapter 3. Swearing By Other Than Allāh

3247. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever swears an oath and says in his oath; “By Al-Lāt,” let him say *Lā ilāha illallāh*, and whoever says to his companion; “Come, I will gamble with you,” let him give charity.’” (*Sahīh*)

(المعجم ٣) - بَابُ الْيَمِينِ بِغَيْرِ اللَّهِ (التحفة ٤)

٣٢٤٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ حَلَفَ وَقَالَ فِي حَلْفِهِ وَاللَّاتِ فَلَيْلَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أَقْمِرْكَ فَلَيْصَدِّقْ بِشَيْءٍ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأیمان، باب من حلف باللات والعزی، فلیقل: لا إله إلا الله، ح: ١٦٤٧ من حديث عبدالرازق والبخاري، التفسیر، سورة والنجم، باب: «أفرأیتم اللات والعزی»، ح: ٤٨٦٠ من حديث معمر به وهو في مصنف عبدالرازق، ح: ١٥٩٣١.

Chapter 4. [It Is Disliked To Swear By One's Forefathers]

3248. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not swear by your fathers nor by your mothers, nor by the rivals (to Allāh). Do not swear by anyone but Allāh, and do not swear by Allāh unless you are telling the truth.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الأیمان والندور، باب الحلف بالأمهات، ح: ٣٨٠٠ من حديث عبیدالله بن معاذ به وصححه ابن حبان، ح: ١١٧٦.

3249. It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb that the Messenger of Allāh ﷺ met him when he was with some other riders, swearing by his father. He said: "Allāh forbids you to swear by your fathers. Whoever wants to swear, let him swear by Allāh or remain silent." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأیمان، باب النهي عن الحلف بغير الله تعالى، ح: ١٦٤٦ من حديث عبیدالله بن عمر، والبخاري، الأدب، باب من لم ير إكفار من قال ذلك متأنلاً أو جاهلاً، ح: ٦١٠٨ من حديث نافع به.

3250. It was narrated from Sālim, from his father, from 'Umar, may Allāh be pleased with him, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ heard me..." similar (to no. 3250)

(المعجم ٤) - [باب گرامیة الحلف بالآباء] (التحفة ٥)

٣٢٤٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَحْلُمُوا بِآبَائُكُمْ وَلَا بِأُمَّهَاتُكُمْ وَلَا بِالْأَنْدَادِ، وَلَا تَحْلُمُوا إِلَّا بِاللَّهِ، وَلَا تَحْلُمُوا بِاللَّهِ إِلَّا وَأَنْتُمْ صَادِقُونَ».

٣٢٤٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَدْرَكَهُ وَهُوَ فِي رَكْبٍ وَهُوَ يَحْلِفُ بِأَبِيهِ فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَحْلُمُوا بِآبَائُكُمْ، فَمَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ أَوْ لِيَسْكُنْ». لِيَسْكُنْ».

٣٢٥٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ:

to its meaning up to (the words) "by your fathers". He added: 'Umar said: "By Allāh, I did not swear in this manner, either myself, or narrating it from others (afterwards)." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف، ح: ١٥٩٢٢ ورواه البخاري، الأيمان والندور، باب: لا تخلفوا بآياتكم، ح: ٦٦٤٧ من حديث عمر به معلقاً.

3251. It was narrated that Sa'd bin 'Ubaidah said: "Ibn 'Umar heard a man swearing: 'No, by the Ka'bah.' Ibn 'Umar said to him: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever swears by something other than Allāh, he has committed an act of *Shirk*.'" (*Sahīh*)

سَمِعْنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ . . . نَحْنُ مَعْنَاهُ إِلَى إِبَائِكُمْ . زَادَ: قَالَ عُمَرُ: فَوَاللَّهِ! مَا حَلَفْتُ بِهَذَا ذَاكِرًا وَلَا آثِرًا .

٣٢٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ قَالَ: سَمِعْتُ الْحَسَنَ بْنَ عَبْيَادَ اللَّهِ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ قَالَ: سَمِعَ ابْنُ عُمَرَ رَجُلًا يَحْلِفُ: لَا وَالْكَعْبَةِ، فَقَالَ لَهُ ابْنُ عُمَرَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ اللَّهِ فَقَدْ أَشْرَكَ». .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الندور والأيمان، باب ما جاء في أن من حلف بغير الله فقد أشرك، ح: ١٥٣٥ من حديث الحسن بن عبیدالله به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ١١٧٧ والحاکم: ٢٩٧/٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

If one makes an error like that, then they are to utter the testimony of *Lā ilāha illallāh*.

3252. It was narrated from Abū Suhail Nāfi' bin Mālik bin Abī 'Āmir, from his father, that he heard Talhah bin 'Ubaidullāh, i.e., in the *Hadīth* mentioning the story about the Bedouin. The Prophet ﷺ said: "He will succeed, by his father, if he is telling the truth, and he will enter Paradise, by his father, if he is telling the truth."^[1] (*Sahīh*)

٣٢٥٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤُدَ الْعَنْكَبُونِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرِ الْمَدْنَيِّ عَنْ أَبِيهِ سُهْلِيْنَ تَافِعَ بْنَ مَالِكٍ بْنَ أَبِي عَامِرٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ طَلْحَةَ بْنَ عَبْيَادَ اللَّهِ، يَعْنِي فِي حَدِيثِ قِصَّةِ الْأَعْرَابِيِّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلْلَاحُ وَأَبِيهُ إِنْ صَدَقَ دَخَلَ الْجَنَّةَ وَأَبِيهُ إِنْ صَدَقَ».

[1] A version of it preceded, see number 391.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۳۹۲ ورواه البخاری ومسلم من حديث إسماعيل بن جعفر به مختصرًا وقوله: "وأبیه" أي "ورب أبيه".

Comments:

Shaikh Al-Albānī considers the expression *Wa abīhi* (literally, by his father) to be an interpolation, grading it *Shadhdh* (irregular) and weak with that wording. Other scholars have suggested that the words are an expression habitually introduced into the speech, not intended to make it into an oath. Some of the scholars have also suggested that in fact the word *Rabb* (Lord) is understood before *Wa abīhi*, which will give it the meaning: By the Lord of his father, and still others said that perhaps this was before it was clearly prohibited.

Chapter 5. It Is Disliked To Swear By *Al-Amānah*

3253. It was narrated from Abū Buraidah that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever swears by *Al-Amānah* is not one of us.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۳۵۲ / ۵ من حديث الوليد بن شعبة به وصححه ابن حبان، ح: ۱۳۱۸.

(المعجم ۵) - باب كراهة الحلف بالأمانة (التحفة ۶)

٣٢٥٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا رُهْيَرٌ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ ثَعْلَبَةَ الطَّائِئِ عَنْ أَبِيهِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ حَلَفَ بِالْأَمَانَةِ فَلَيْسَ مِنَّا.

Chapter 7. Ambiguity In Oaths

3255. It was narrated from Hushaim from 'Abbād bin Abī Ṣalīḥ, from his father, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Your oath is according to what your companion believes.'" Musad-dad (one of the narrators) said: "'Abdullāh bin Abī Ṣalīḥ informed me...' (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: The two are the same, 'Abbād bin Abī Ṣalīḥ, and 'Abdullāh bin Abī Ṣalīḥ.

(المعجم ۷) - باب المعارض في الأيمان (التحفة ۸)

٣٢٥٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَ: قَالَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ، ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ عَبَادٍ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَمْنِيكَ عَلَى مَا يُصَدِّكَ عَلَيْهَا صَاحِبُكَ». قَالَ مُسَدَّدٌ: قَالَ: أَخْبَرَنِي عَنْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي صَالِحٍ. قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: هُمَا وَاحِدٌ: عَبَادٌ بْنُ أَبِي صَالِحٍ وَعَبَدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي صَالِحٍ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب اليمين على نية المستحلف، ح: ۱۶۰۳ من حديث هشيم به.

3256. It was narrated from Ibrāhīm bin ‘Abdul-A‘la, from his grandmother, that her father Suwaid bin Ḥanzalah said: “We set out intending to visit the Messenger of Allāh ﷺ, and Wā'il bin Ḥujr was with us. An enemy of his caught him, and the people were reluctant to swear an oath, but I swore that he was my brother, so he let him go. We came to the Messenger of Allāh ﷺ and I told him that the people had been reluctant to swear an oath, but I had sworn that he was my brother. He said: ‘You spoke the truth; a Muslim is the brother of the Muslim.’” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الكفارات، باب من وری فی یمینه، ح: ۲۱۱۹ من حدیث إسرائیل به وصححه الحاکم: ۳۰۰، ۲۹۹/۴ ووافقه الذهبی.

Chapter (...) What Has Been Reported About Swearing That One Has Nothing To Do With Islam Or That One Belongs To Another Religion

3257. Thābit bin Ad-Daḥḥāk narrated that he swore allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ beneath the tree, and the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever swears by a religion other than Islam, telling a deliberate lie, it will be as he said, and whoever kills himself with something, he will be punished with it on the Day of Resurrection, and a man cannot vow concerning that which he does not possess.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الحديبية ... إلخ، ح: ۴۱۷۱ ومسلم،

٣٢٥٦ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدَ التَّاقِدُ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الرُّبِيْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِيهَا سُوَيْدٍ بْنِ حَنْظَةَ قَالَ: حَرَجَنَا تُرِيدُ رَسُولَ اللَّهِ تَعَالَى وَمَعْنَا وَائِلٌ بْنُ حُبْرٍ فَأَخَذَهُ عَدُوُّهُ لَهُ فَتَحَرَّجَ الْقَوْمُ أَنْ يَحْلُفُوا وَحَلَفْتُ أَنَّهُ أَخِي فَخَلَى سَبِيلَهُ، فَأَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ تَعَالَى فَأَخْبَرْتُهُ أَنَّ الْقَوْمَ تَحَرَّجُوا أَنْ يَحْلُفُوا وَحَلَفْتُ أَنَّهُ أَخِي، قَالَ: «صَدَقْتُ، الْمُسْلِمُ أُخُو الْمُسْلِمِ».

(المعجم ...) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْحَلْفِ
بِالْبَرَاءَةِ وَبِمَلَةِ غَيْرِ الإِسْلَامِ (التحفة ۹)

٣٢٥٧ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةً بْنُ سَلَامٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرْنِي أَبُو قَلَبَةَ أَنَّ ثَابَتَ بْنَ الصَّحَّاحَ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ بَاعَ رَسُولَ اللَّهِ تَعَالَى تَحْتَ الشَّجَرَةِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ تَعَالَى قَالَ: «مَنْ حَلَفَ بِمَلَةِ غَيْرِ مَلَةِ الإِسْلَامِ كَادِبًا فَهُوَ كَمَا قَالَ، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ عُذْبَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَيْسَ عَلَى رَجُلٍ نَذْرٌ فِيمَا لَا يَمْلِكُهُ».

تخریج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الحديبية ... إلخ، ح: ۴۱۷۱ ومسلم،

الإيمان، باب بيان غلط تحريم قتل الإنسان نفسه ... إلخ، ح: ١١٠ من حديث معاوية بن سلام .
بـ .

3258. ‘Abdullāh bin Burāiда narrated that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever swears an oath and says: ‘I have nothing to do with Islam’, if he is lying, it will be as he said, and if he is telling the truth, he will not return to Islam soundly.’” (*Hasan*)

٣٢٥٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَيْ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْجُبَابِ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ يَعْنِي ابْنَ وَاقِفٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرِيَّدَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَمَّنْ حَلَفَ فَقَالَ: إِنِّي بَرِيءٌ مِّنِ الإِسْلَامِ فَإِنْ كَانَ كَاذِبًا فَهُوَ كَمَا قَالَ، وَإِنْ كَانَ صَادِقًا فَلَنْ يَرْجِعَ إِلَى الإِسْلَامِ سَالِمًا» .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الكفارات، باب من حلف بملة غير الإسلام، ح: ٢١٠٠ والنمسائي، ح: ٣٨٠٣ من حديث حسين بن واقد به وهو في مسند أحمد: ٥/٣٥٥ وصححه الحاكم على شرط الشیخین: ٤/٣٩٨ ووافقه الذہبی .

Comments:

Imām At-Tirmidhī (no. 1543) said: “The people of knowledge differed about this: When a man swears by a religion other than Islam, saying he is a Jew or a Christian if he were to do this or that. Then he does that thing. Some of them said that he has committed an atrocity and there is no expiation due from him. This is the view of the people of Al-Madīnah and it is the saying of Mālik bin Anas, and Abū ‘Ubayd followed this view. Some of the people of knowledge among the Companions of the Prophet ﷺ, the *Tābi’īn*, as well as others, said that he has to expiate for that. This is the view of Sufyān, Ahmad and Iṣhāq.” Ibn Al-Mundhir said that: “it will be as he said” means he is a liar for saying this, just like the enormity of the falsehood of that religion he swore by. See ‘Awn Al-Ma’būd.

Chapter 8. If A Man Swears That He Will Not Eat *Idām*^[1]

3259. It was narrated that Yūsuf bin ‘Abdullāh bin Salām said: “I saw the Prophet ﷺ put a date on a piece of bread and say: ‘This is the *Idām* that goes with that.’” (*Da’if*)

(المعجم ٨) - بَابُ الرَّجُلِ يَحْلِفُ أَنْ لَا يَتَأَدَّمَ (التحفة ١٠)

٣٢٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ الْعَلَاءِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَضَعَ تَمْرَةَ عَلَى كُسْرَةٍ فَقَالَ: «هَذِهِ إِدَمُ هَذِهِ» .

[1] Any condiment; a kind of food that one eats along with bread.

تخریج: [ضعیف] أخرجه أبو یعلیٰ فی مسنده، ح: ۷۴۹۴ من حديث یحییٰ بن العلاء به و هو کذاب یضع الحديث قاله أحمد، ولحديثه شاهد ضعیف، انظر الحديث الآتی.

3260. (There is another chain) from Yūsuf bin ‘Abdullāh bin Salām, with similar. (*Da’if*) ٣٢٦٠ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي يَحْيَىٰ، عَنْ يَزِيدَ الْأَغْوَرِ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ مُثْلَهُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی فی الشماائل، ح: ۱۸۳ من حديث عمر بن حفص ابن غیاث به * حفص بن غیاث: عنعن ویزید بن أبي أمیة: مجھول.

Chapter 9. Saying ‘If Allāh Wills’ When Swearing An Oath

3261. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ said: “Whoever swears an oath and says, ‘*Inshā-Allāh*’ (If Allāh wills), then he has made (sufficient) exception.” (*Sahih*) ٣٢٦١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلَ قَالَ:

المعجم (٩) - بَابُ الْاسْتِنَاءِ فِي الْيَمِينِ
(التحفة (١١)

حدَّثَنَا سُقِيَّاً عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ يَتَّلَعِّجُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَلَّفَ عَلَىٰ يَمِينِ فَقَالَ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَقَدِ اسْتَيْنَىٰ». ٣٢٦١

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائی، الأیمان والذور، باب الاستثناء، ح: ۳۸۶۰ من حديث سفیان بن عینة به وهو في مسنند أحمد: ۱۰/۲ وانظر الحديث الآتی.

3262. It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever swears an oath and makes an exception (says ‘*Inshā-Allāh*’ (If Allāh wills)), then if he wishes he may go ahead and if he wishes he may not, without breaking his oath.’” (*Sahih*) ٣٢٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَىٰ وَمُسْلَمٌ وَهَذَا حَدِيثُهُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ حَلَّفَ فَاسْتَيْنَىٰ فَإِنْ شَاءَ رَجَعَ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ عَيْرَ حَنِيثٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الذور والأیمان، باب ما جاء فی الاستثناء فی اليمین، ح: ۱۵۳۱ والنسائی، ح: ۳۸۲۴ وابن ماجه، ح: ۲۱۰۵ من حديث عبدالوارث به وقال الترمذی: "حسن".

Comments:

By saying such exception, even if the purpose is not fulfilled, his oath will not be considered as breached.

Chapter (...) How The Prophet ﷺ Swore An Oath

3263. It was narrated that Ibn Umar said: “The oath that the Messenger of Allāh ﷺ swore most frequently was: ‘No, by the Controller of the hearts.’” (*Sahīh*)

تَحْرِيْج: أخرجه البخاري، القدر، باب: يحول بين المرء وقلبه، ح: ٦٦١٧ من حديث ابن المبارك به.

3264. It was narrated that Abū Sa‘eed Al-Khudrī said: “When the Messenger of Allāh ﷺ swore an emphatic oath, he would say: ‘By the One in Whose Hand is the soul of Abul-Qāsim.’” (*Hasan*)

تَحْرِيْج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/٢٦ من حديث أبي داود به وهو في مسند أحمد: ٣/٤٨ * عاصم بن شميخ: حسن الحديث.

3265. Abū Hurairah said: “The oath of the Messenger of Allāh ﷺ, when he swore an oath, was: ‘No, and I ask Allāh for forgiveness.’” (*Da’iq*)

تَحْرِيْج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجة، الكفارات، باب يمين رسول الله ﷺ التي كان يحلف بها، ح: ٢٠٩٣ من حديث محمد بن هلال به * هلال بن أبي هلال المدني مولىبني كعب: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

3266. It was narrated from ‘Āsim bin Laqīt that Laqīt bin ‘Āmir set out with a delegation to visit the Prophet ﷺ. Laqīt said: “We came to the Messenger of Allāh ﷺ...”

(المعجم ...) - بَابُ مَا جَاءَ فِي يَمِينِ النَّبِيِّ ﷺ مَا كَانَتْ (التحفة ١٢)

٣٢٦٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقَلْيَيْ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارِكَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: أَكْثُرُ مَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَحْلِفُ بِهَذِهِ الْيَمِينِ: «لَا وَمُقْلِبُ الْقُلُوبِ».

٣٢٦٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ عَنْ عَاصِمٍ بْنِ شَمِيعٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْحُدْرِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا اجْتَهَدَ فِي الْيَمِينِ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسُ أَبِي الْفَاسِمِ يَبْدُو».

تَحْرِيْج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٠/٢٦ * عاصم بن شميخ: حسن الحديث.

٣٢٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ: أَخْبَرَنِي زَيْدُ بْنُ حُبَابَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ هَلَالٍ: حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: كَانَتْ يَمِينُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذَا حَلَّفَ يَقُولُ: «لَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ».

تَحْرِيْج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجة، الكفارات، باب يمين رسول الله ﷺ التي كان يحلف بها، ح: ٢٠٩٣ من حديث محمد بن هلال به * هلال بن أبي هلال المدني مولىبني كعب: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

٣٢٦٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْزَةَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَيَّاشِ السَّمَعِيِّ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ دَلْهِمِ بْنِ

and he mentioned a *Hadīth* concerning that. The Prophet ﷺ said: "By the Eternal Life of your God."

الأسود بن عبد الله بن حاجب بن عامر بن المستيقن العقيلي، عن أبيه، عن عميه لقيط بن عامر، قال ذلهم: وحدثنيه أيضًا الأسود بن عبد الله عن عاصم بن لقيط: أن لقيط بن عامر خرج وأفادا إلى النبي ﷺ، قال لقيط: فقلنا على رسول الله ﷺ فذكر حديثا فيه، فقال النبي ﷺ: «العمر إلهك».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمده ١٣/٤ من حديث ابن عياش به مطولاً، والسد متصل، انظر النهاية في الفتن والملاحم (بتحقيقي)، ح: ٥٢٢ (وتحقيق جديده)، ح: ٥٦٤).

Chapter 14. Breaking The Oath When That Is Better

(المعجم ١٤) - باب الحنث إذا كان حيراً (التحفة ١٧)

3276. It was narrated from Abū Burdah, from his father that the Prophet ﷺ said: "By Allāh, if Allāh wills, I do not swear an oath, then see that something else is better than it, but I offer expiation for my oath, and do that which is better." Or he said: "... but I do that which is better and offer expiation for my oath." (*Sahih*)

٣٢٧٦ - حدثنا سليمان بن حرب: حدثنا حماد: حدثنا عيلان بن جرير عن أبي برداء، عن أبيه أن النبي ﷺ قال: «إن والله! إن شاء الله لا أحلف على يمين فارى غيرها خيرا منها إلا كفرت يميني وأتيت الذي هو خير»، أو قال: «إلا أتيت الذي هو خير وكفرت يميني».

تخریج: أخرجه البخاري، الأيمان والذور، باب قول الله تعالى: «لَا يؤاخذكم الله باللغوة في أيمانكم»، ح: ٦٦٢٣ ومسلم، الأيمان، باب ندب من حلف يميناً فرأى غيرها خيراً منها ... إلخ، ح: ١٦٤٩ من حديث حماد بن زيد به.

3277. It was narrated from Yūnus, and Manṣur, meaning Ibn Zādhān, from Al-Hasan, from ‘Abdur-Rahmān bin Samurah who said: "The Prophet ﷺ said to me: 'O 'Abdur-Rahmān bin Samurah, if you swear an oath, and then see that something else is better than it, then do that which is better, and

٣٢٧٧ - حدثنا محمد بن الصبّاح البزار: حدثنا هشيم قال: حدثنا يونس ومتصرّ عن سمرة قال: قال لي النبي ﷺ: «يا عبد الرحمن بن سمرة؛ إذا حلفت على يمين فرأيت غيرها خيرا منها فأت الذي هو خير وكفر يمينك».

offer expiation for your oath.”
(*Sahih*)

Abū Dāwud said: “I heard Aḥmad granting a concession allowing expiation before breaking the oath.”

قال أبو داود: سمعت أَحْمَدَ يُرْجِحُ فِيهَا
الْكُفَّارَةَ قَبْلَ الْحِنْثِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب ندب من حلف يميناً فرأى غيرها خيراً منها... إلخ، ح: ١٦٥٢ من حديث هشيم، والبخاري، كفارات الأيمان، باب الكفاراة قبل الحنث وبعده، ح: ٦٧٢٢ من حديث يونس ومنصور به.

Comments:

If a person has taken an oath for something, but due to religious and moral considerations, he changes his mind in favor of doing a thing which is better, he should do what is better and expiate his oath. As to the timing of expiation, he is free to do it either before implementing the new option or after it.

3278. It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from ‘Abdur-Raḥmān bin Samurah, similarly (as no. 3277). He said: “Then offer expiation for your oath, then do that which is better.” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: The narrations of Abū Mūsa Al-Ash’arī, and ‘Adi bin Ḥātim, and Abū Hurairah regarding this *Hadīth* are related from every one of them, in some of the narrations it says break the oath, before the expiation, and in some of the narrations it says expiate before breaking it.

٣٢٧٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَلَفٍ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ عَنْ فَتَادَةَ،
عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمْرَةَ
نَحْرَةَ قَالَ: «فَكَفَرَ عَنْ يَمِينِكَ ثُمَّ ائْتِ الَّذِي
هُوَ خَيْرٌ».

قال أبو داود: أحاديث أبي موسى
الأشعرى وعدي بن حاتم وأبي هريرة في
هذا الحديث روي عن كل واحد منهم في
بعض الروايات: الحنث قبل الكفاراة، وفي
بعض الروايات: الكفاراة قبل الحنث.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث سعيد بن أبي عروبة به، انظر الحديث السابق ورواه البهقي: ٥٣/١٠ من حديث أبي داود به.

Chapter 10. Is *Al-Qasam* An Oath?^[1]

3267. It was narrated from Ibn

(المعجم ١٠) بَابُ: فِي الْقَسْمِ هُلْ
يَكُونُ يَمِينًا؟ (التحفة ١٣)

٣٢٦٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا

[1] *Al-Qasam* can mean swearing and also adjuring.

'Abbās that Abū Bakr adjured the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ said to him: "Do not swear."

سُفِيَّانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدَاللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عن ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ أَبَا بَكْرَ أَقْسَمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُقْسِمْ».

تخریج: أخرجه مسلم، الرؤيا، باب: في تأویل الرؤیا، ح: ۲۲۶۹ من حديث سفيان بن عبیة، والبخاری، التعبیر، باب من لم ير الرؤیا لأول عابر إذا لم يصب، ح: ۷۰۴۶ من حديث الرهري به مطلولاً وهو في مسند أحمد: ۲۱۹/۱.

3268. (There is another chain) from Ibn 'Abbās who said: "Abū Hurairah narrated that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'Last night I saw...' and he mentioned his dream. Abū Bakr interpreted it, and the Prophet ﷺ said: 'You have got some of it right and some of it wrong.' He said: 'I adjure you, O Messenger of Allāh, may my father be sacrificed for you, to tell me what I got wrong.' The Prophet ﷺ said to him: 'Do not swear.'" (*Sahīh*)

٣٢٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: قَالَ ابْنُ يَحْيَى: وَكَتَبَهُ مِنْ كِتَابِهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدَاللهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ. قَالَ: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي أَرَى اللَّيلَةَ فَذَكَرَ رُؤْيَا فَعَبَّرَهَا أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَصْبَتَ بَعْضًا وَأَخْطَأْتَ بَعْضًا»، فَقَالَ: أَقْسَمْتُ عَلَيْكَ يَارَسُولَ اللهِ! يَأْبِي أَنْتَ لَتَحَدَّثَنِي مَا الَّذِي أَخْطَأْتُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُقْسِمْ».

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق، انظر الحديث السابق، والبخاری، التعبیر، باب رؤیا الليل، ح: ۷۰۰۰ من حديث معمراً به ورواه الترمذی، ح: ۲۲۹۳ عن عبدالرزاق به، وابن ماجه، ح: ۳۹۱۸ عن محمد بن يحيى به، انظر الحديث الآتي.

3269. (There is another chain) from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ (a narration similar to no. 3268), but he did not mention swearing, and he added: "And he did not inform him."^[۱] (*Sahīh*)

٣٢٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُلَيْمَانُ بْنُ كَثِيرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدَاللهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ، لَمْ يَذْكُرِ الْقَسْمَ. رَأَدَ فِيهِ: وَلَمْ يُحْبِرْهُ.

[۱] Meaning, which part of the interpretation was not correct.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث محمد بن كثیر به انظر، ح: ٣٢٦٧.

Chapter 13. Intentionally Swearing A False Oath

3275. It was narrated from Ibn 'Abbas that two men referred a dispute to the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ asked the plaintiff for proof, but he did not have any proof. So he asked the defendant to swear an oath, and he swore by Allāh besides Whom there is none worthy of worship. The Messenger of Allāh ﷺ said: "No, you did it, but you have been forgiven because of the sincerity with which you said there is none worthy of worship but Allāh." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: What is understood from this *Hadīth* is that he did not tell him to offer any expiation.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٥٣ من حديث حماد بن سلمة به وصححه الحاکم: ٩٦/٤ ووافقه الذہبی.

Chapter 15. How Much Is The Sā' For Expiation ?

3279. It was narrated from Umm Ḥabib bint Dhu'aib bin Qais Al-Muzaniyyah – who was married to a man of Aslam, then she was married to a nephew of Ṣafiyah, the wife of the Prophet ﷺ. Ibn Ḥarmalah (one of the narrators) said: "Umm Ḥabib gave us a *Sā'* and narrated to us from the nephew of Ṣafiyah, from Ṣafiyah, that it was the *Sā'* of the Prophet

(المعجم ١٣) باب: في الحلف كاذباً متعتمداً (التحفة ١٦)

٣٢٧٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِشْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا عَطَاءُ بْنُ السَّائِبِ عَنْ أَبِي يَحْيَى، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَأَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الطَّالِبَ الْيَتِيمَةَ، فَلَمْ تَكُنْ لَهُ يَتِيمَةً، فَاسْتَحْلَفَ الْمَطْلُوبَ، فَحَلَّفَ بِاللهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بَلَى قَدْ فَعَلْتَ وَلَكِنْ قَدْ غَفَرْتَ لَكَ بِإِخْلَاصِ قَوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يُرَادُ مِنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَنَّ لَمْ يُأْمُرْهُ بِالْكُفَّارَةِ.

(المعجم ١٥) باب: كم الصاع في الكفار؟ (التحفة ١٨)

٣٢٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى أَنَسِ بْنِ عَيَاضٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حَرْمَلَةَ عَنْ أُمِّ حَيْبٍ بْنِ ذُؤْبِ بْنِ قَيْسِ الْمُرَبِّيَّ - وَكَانَتْ تَحْتَ رَجُلٍ مِنْهُمْ مِنْ أَسْلَمَ، ثُمَّ كَانَتْ تَحْتَ ابْنَ أَخِهِ لِصَفَيَّةَ رَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَوَهَبَتْ لَنَا أُمُّ حَيْبٍ صَاعًا حَدَّثَنَا

.” Anas^[1] said: “I measured it, and found that it was two and a half *Mudds* of the *Mudd* of *Hishām*.” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] انفرد به أبو داود * أم حبیب: مجھولة الحال، وابن أخي صفة: لا یعرف (تقرب).

3280. Muhammad bin Muḥammad bin Khallād Abū ‘Umar narrated to us: “We had a *Makkūk* called the *Makkūk* of *Khālid*, its measure was equivalent to two measurements of *Hārūn*.” (*Sahīh*)

Muḥammad said: “The *Sā‘* of *Khālid* was the *Sā‘* of *Hishām*.” meaning, Ibn Mālik.

تخریج: [صحیح] انفرد به أبو داود * خالد هو ابن عبدالله القسري.

3281. It was narrated that Umayyah bin *Khālid* said: “When *Khālid Al-Qasrī* was appointed governor, he doubled the *Sā‘*, so the *Sā‘* became sixteen *Ratl*.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Muḥammad bin Khallād was killed by the Zanj in captivity.

He gestured like this with his hand, and Abū Dāwud extended his hand, and placed his palms on the ground. He said: I saw him in a dream and said: “What did Allāh do with you?” He said: “He admitted me to Paradise.” I said: “Then the captivity did not harm you.”^[2]

عن ابن أخي صَفِيَّةَ عَنْ صَفِيَّةَ أَنَّهُ صَاعُ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَنَسُ: فَجَرَبْتُهُ فَوَجَدْتُهُ مُدَّنِي وَنَصْفًا بِمُدَّ هِشَامٍ .

تخریج: [إسناده ضعیف] انفرد به أبو داود * أم حبیب: مجھولة الحال، وابن أخي صفة: لا یعرف (تقرب).

٣٢٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ خَلَادٍ أَبُو عُمَرَ قال: كَانَ عِنْدَنَا مَكْوُكٌ يُقَالُ لَهُ مَكْوُكٌ خَالِدٌ وَكَانَ كَيْلَجَيْنِ يَكِيلْجَيْهِ هَارُونَ .

قال مُحَمَّدٌ: صَاعُ خَالِدٍ صَاعُ هِشَامٍ يَعْنِي ابن مَالِكٍ .

تخریج: [صحیح] انفرد به أبو داود * خالد هو ابن عبدالله القسري.

٣٢٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ خَالِدٍ أَبُو عُمَرَ: حدثنا مُسَدَّدٌ عن أمية بن خالد قال: لَمَّا وُلِيَ خَالِدُ الْقُسْرِيُّ أَضْعَفَ الصَّاعَ فَصَارَ الصَّاعُ سِتَّةَ عَشَرَ رَطْلًا .

قال أبو داؤد: مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ خَالِدٍ قَتَلَهُ الرَّزْبُجُ صَبِرًا، فَقَالَ يَبِدِي هُكَذَا وَمَدَّ أَبُو داؤد يَدَهُ وَجَعَلَ بُطُونَ كَيْنَهُ إِلَى الْأَرْضِ، قَالَ: وَرَأَيْتُهُ فِي النَّوْمِ فَقُلْتُ: مَا فَعَلَ اللَّهُ بِكَ؟ فَقَالَ: أَدْخَلَنِي الْجَنَّةَ، قُلْتُ: فَلَمْ يَضْرِكَ الْوَقْفُ .

تخریج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

[1] That is Anas bin ‘Iyād, one of the narrators.

[2] This is a statement of one of those who heard the text from Abū Dāwud.

Chapter 16. Freeing A Believing Slave (As Expiation)

3282. It was narrated that Mu'āwiyah bin Al-Hakam Al-Sulamī said: "I said: 'O Messenger of Allāh, I slapped a slave-girl of mine.' The Messenger of Allāh ﷺ rebuked me sternly for that. I said: 'Shall I set her free?' He said: 'Bring her here.' So I brought her, and he said: 'Where is Allāh?'" She said: 'Above the heaven.' He said: 'Who am I?' She said: 'You are the Messenger of Allāh.' He said: 'Set her free, for she is a believer.'" (*Sahih*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٩٣٠ وآخرجه مسلم، المساجد، باب تحريم الكلام في الصلاة ... إلخ، ح: ٥٣٧ من حديث الحجاج الصواف به.

3283. It was narrated from Ash-Sharīd that his mother left (a will) instructing that a believing slave be set free on her behalf. He came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, my mother left instructions that I should set free a believing slave on her behalf, and I have a black Nubian slave-woman." He mentioned a similar report. ["Should I set her free?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "Call her for me." So they called her, and she came. The Prophet ﷺ said to her: "Who is your Lord?" She said: "Allāh." He said: "Who am I?" She said: "The Messenger of Allāh." He said: "Set her free, for she is a believer."] (*Hasan*)

(المعجم ١٦) باب: في الرقة المؤمنة
(التحفة ١٩)

٣٢٨٢ - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي الْحَجَاجِ الصَّوَافِ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ هَلَالِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ مُعاوِيَةَ بْنِ الْحَكَمِ السُّلْمَيِّ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ؛ جَارِيَةً لِي صَكْكُتُهَا صَكَّةً، فَعَظَمَ ذَلِكَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ: أَفَلَا أَعْنِقُهَا؟ قَالَ: «إِنَّمَا يَهْبِطُ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ قَالَ: «أَعْنِقُهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةً».

٣٢٨٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرُو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنِ الشَّرِيدِ: أَنَّ أُمَّةَ أَوْصَتَهُ أَنْ يُعْنِقَ عَنْهَا رَبَّهُ مُؤْمِنَةً، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أُمِّي أَوْصَتَ أَنْ أُعْنِقَ عَنْهَا رَبَّهُ مُؤْمِنَةً وَعِنْدِي جَارِيَةٌ سُودَاءُ نُوبَيَّةٌ فَذَكَرَ نَحْوَهُ [أَفَأَعْنِقُهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ادْعُوهَا لِي]، فَدَعَوْهَا، فَجَاءَتْ، فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ رَبِّكِ؟» فَقَالَتْ: اللَّهُ، قَالَ: «فَمَنْ أَنَا؟» قَالَتْ: رَسُولُ اللَّهِ، قَالَ: «أَعْنِقُهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةً».

قَالَ أَبُو ذَارُوذَ: خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَرْسَلَ لَمْ يَذْكُرِ الشَّرِيدَ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الوصايا، باب فضل الصدقة عن الميت، ح: ٣٦٨٣ من حديث حماد بن سلمة به.

3284. It was narrated from Abū Hurairah that a man brought a black slave-woman to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, I have to free a believing slave. He said to her: 'Where is Allāh?' and she pointed at the sky with her finger. He said to her: 'Who am I?' She pointed to the Prophet ﷺ, and to the sky, meaning: 'You are the Messenger of Allāh ﷺ.' He said: 'Set her free, for she is a believer.'" (*Da'if*)

٣٢٨٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ الْجُوَزِيَّانِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْمَسْعُودِيُّ عَنْ عَوْنَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِجَارِيَةٍ سَوْدَاءَ قَالَ: يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا أَعْلَمُ بِرَبِّي مُؤْمِنَةً، فَقَالَ لَهَا: «أَيْنَ اللَّهُ؟» فَأَشَارَتُ إِلَى السَّمَاءِ بِأَصْبِعِهَا، فَقَالَ لَهَا: «فَمَنْ أَنَا؟» فَأَشَارَتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَإِلَى السَّمَاءِ - يَعْنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «أَعْغِنْهَا فَإِنَّهَا مُؤْمِنَةٌ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٣٨٨/٧ من حديث أبي داود به * المسعودي اختلط وسماع يزيد بن هارون منه بعد اختلاطه.

Chapter 18. It Is Disliked To Make Vows

3287. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade vows, and he said: 'They do not change anything, rather they make the miser give up something.'" Musad-dad (one of the narrators) said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Vows do not change anything.'" (*Sahih*)

(المعجم ١٨) - بَابُ كَرَاهِيَّةِ النَّذْرِ (التحفة ٢١)

٣٢٨٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ؛ ح: وَحدَثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةَ، - قَالَ عُثْمَانُ: الْهَمَدَانِيُّ - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنِ النَّذْرِ، ثُمَّ اتَّفَقَا وَيَقُولُ: «لَا يَرِدُ شَيْئًا وَإِنَّمَا يُسْتَحْرِجُ بِهِ مِنَ الْبَخْلِ». قَالَ مُسَدَّدٌ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ النَّذْرَ لَا يَرِدُ شَيْئًا».

تخریج: أخرجه مسلم، النذر، باب النهي عن النذر، وأنه لا يرد شيئاً، ح: ١٦٣٩ من حديث

جرير، والبخاري، القدر، باب إلقاء العبد النذر إلى القدر، ح: ٦٦٠٨ من حديث منصور به.

Comments:

Allāh has ordered fulfilling vows in the Qur'ān, and the *Aḥādīth* such as this condemn making vows. Scholars have debated at length about this matter. However, the safest view is that fulfilling a vow to obedience is required if one has made such a vow, and the rule is not making a vow. It is similar to debt, fulfilling debts is encouraged in the religion, while getting into debt is not.

3288. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said (that Allāh said): "A vow does not bring to the son of Ādam anything that I had not decreed for him, but his vow may coincide with what has been decreed for him, thus a miser is caused to spend of his wealth, so he gives something that he did not give before." (*Sahīh*)

٣٢٨٨ - حَدَّثَنَا أَبُو ذَوْدَةَ قَالَ: قُرِيءَ عَلَى الْحَارِثِ بْنِ مَسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ: أَخْبَرَكُمْ أَبْنُ وَهْبٍ قَالُوا: أَخْبَرَنِي مَالِكُ عَنْ أَبِي الزَّنَادِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَأْتِي أَبْنَ آدَمَ النَّذْرُ الْقَدَرُ بِشَيْءٍ لَمْ أَكُنْ قَدَرْتُهُ لَهُ وَلَكِنْ يُلْقِيَهُ النَّذْرُ الْقَدَرُ قَدَرْتُهُ لَهُ مِنَ الْبَخِيلِ، يُؤْتَى عَلَيْهِ مَا لَمْ يَكُنْ يُؤْتَى مِنْ قَبْلُ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأيمان والذور، باب الوفاء بالنذر، وقول الله تعالى: «يُوفون بالنذر»، ح: ٦٦٩٤ من حديث أبي الزناد، ومسلم، التذر، باب النهي عن النذر وأنه لا يرد شيئاً، ح: ١٦٤٠ من حديث عبد الرحمن بن هرمز به.

Chapter 19. Vowing To Commit An Act Of Disobedience

3289. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever vows to obey Allāh, let him obey Him, but whoever vows to disobey Allāh, let him not disobey Him.'" (*Sahīh*)

(المعجم (١٩) - بَابُ النَّذْرِ فِي الْمَعْصِيَةِ (التحفة (٢٢)

٣٢٨٩ - حَدَّثَنَا الْفَعْنَيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ الْأَيْلَيِّ، عَنْ الْفَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ فَلْيُطِعْهُ، وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْصِي اللَّهَ فَلَا يَعْصِيهِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأيمان والذور، باب النذر في الطاعة ... إلخ، ح: ٦٦٩٦، ٤٧٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٤٧٦.

3300. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "While the Prophet ﷺ

٣٣٠٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

was delivering a *Khuṭbah*, he saw a man standing in the sun. He asked about him, and they said: 'This is Abū Isrā'il; he has vowed to stand and not sit, nor seek shade nor speak, and to fast.' He said: 'Tell him to speak, seek shade and sit down, and let him complete his fast.'" (*Sahih*)

حدَّثَنَا وُهَيْبٌ : حَدَّثَنَا أَبْيُوبُ عَنْ عَكْرَمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: يَتَنَمَّا النَّيْمَ بِكَلَّمَةٍ يَخْطُبُ إِذَا هُوَ يَرْجُلُ قَائِمًا فِي الشَّمْسِ، فَسَأَلَ عَنْهُ، فَقَالُوا: هَذَا أَبُو إِسْرَائِيلَ، نَذَرَ أَنْ يَقُومَ وَلَا يَقْعُدَ وَلَا يَسْتَظِلَّ وَلَا يَتَكَلَّمَ وَيَصُومُ، قَالَ: «مُرُوْهُ فَلَيَتَكَلَّمْ وَلَيَسْتَظِلَّ وَلَيَقْعُدْ وَلَيُمِّمْ صَوْمَهُ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأيمان والندور، باب النذر فيما لا يملك وفي معصية، ح: ٤٧٠٤
عن موسى بن إسماعيل به.

Chapter (...) Whoever Held The View That Expiation Is Necessary If The Vow Was For Disobedience

3290. It was narrated from 'Abdullāh bin Al-Mubārak, from Yūnus, from Az-Zuhri, from Abū Salamah, from 'Aishah that the Prophet ﷺ said: "There is no vow for disobedience, and its expiation is *Kaffāratu yamīn*."^[1] (*Sahih*)

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، الأيمان والندور، باب كفارة النذر، ح: ٣٨٦٦ من حديث ابن المبارك به، وقال الترمذی، ح: ١٥٢٤ "هذا حديث لا يصح لأن الزهرى لم يسمع هذا الحديث من أبي سلمة" * الزهرى صرخ بالسماع عند النسائي، ح: ٣٨٦٩ فالسنن صحيح.

3291. (There is another chain) from Yūnus, from Ibn Shihāb (Az-Zuhri), with his chain and its meaning (similar to no. 3290). (*Sahih*)

Abū Dāwud said: I heard Ahmad bin Shabbuyah, he said: "Ibn Al-Mubārak said" meaning for this *Hadīth*: 'Abū Salamah narrated'',

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ رَأَى عَلَيْهِ كُفَّارَةً إِذَا كَانَ فِي مَعْصِيَةٍ (التحفة ٢٣)

٣٢٩٠ - حَدَّثَنَا إِشْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو مَعْمَرٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكَ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ الَّتِي يَكْلِمُ قَالَ: «لَا نَذَرَ فِي مَعْصِيَةٍ وَكَفَّارَتُهُ كَفَّارَةُ يَكْلِمِينَ».

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، الأيمان والندور، باب كفارة النذر، ح: ٣٨٦٦ من حديث ابن المبارك به، وقال الترمذی، ح: ١٥٢٤ "هذا حديث لا يصح لأن الزهرى لم يسمع هذا الحديث من أبي سلمة" * الزهرى صرخ بالسماع عند النسائي، ح: ٣٨٦٩ فالسنن صحيح.

٣٢٩١ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ بِمَعْنَاهِ إِسْنَادِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَخْمَدَ بْنَ شَبُوْبَةَ قَالَ: قَالَ ابْنُ الْمُبَارَكَ يَعْنِي فِي هَذَا

[1] Meaning, the same as expiation for breaking an oath.

so this proves that Az-Zuhri did not hear it from Abū Salamah. Ahmad bin Muḥammad^[1] said: "And what Ayyūb narrated to us" meaning Ibn Sulaimān, "testifies to that."

Abū Dāwud said: I heard Ahmad bin Ḥanbal saying: "They spoiled this *Hadīth* for us."^[2] It was said to him: "It is correct that it is spoiled in your view? And has anyone reported it other than Ibn Abī Uwais?" He said: "Ayyūb, and his is more likely that his" meaning Ayyūb bin Sulaimān bin Bilāl. And Ayyūb has reported it.^[3]

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، ورواه النسائي: ٣٨٦٥ من حديث ابن وهب به.

3292. (There is another chain) from Ibn Shihāb, from Sulaimān bin Arqam, that Yahyā bin Abī Kathīr informed him, from Abū Salamah, from ‘Āishah, she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no vow for disobedience, and its expiation is *Kaffāratu yamīn*.' (*Sahīh*)

Aḥmad bin Muḥammad Al-Marwazī said: "The *Hadīth* is only that which was narrated by ‘Alī bin Al-Mubārak, from Yahyā bin Abī Kathīr, from Muḥammad bin Az-Zubair, from his father, from ‘Imrān bin Huṣain, from the Prophet ﷺ."

الْحَدِيثُ: حَدَّثَ أَبُو سَلَمَةَ، فَدَلَّ ذَلِكَ عَلَى أَنَّ الزُّهْرِيَّ لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ أَبِي سَلَمَةَ. وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ: وَتَصْدِيقُ ذَلِكَ مَا حَدَّثَنَا أَيُوبُ يَعْنِي ابْنَ سُلَيْمَانَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدُ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ حَنْبِيلَ يَقُولُ: أَفْسَدُوا عَلَيْنَا هَذَا الْحَدِيثَ. قِيلَ لَهُ: وَصَحَّ إِفْسَادُهُ عِنْدَكُمْ، وَهُلْ رَوَاهُ غَيْرُ ابْنِ أَبِي أُوْيَسٍ؟ قَالَ: أَيُوبُ كَانَ أَمْثَلَ مِنْهُ يَعْنِي أَيُوبَ ابْنَ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ، وَقَدْ رَوَاهُ أَيُوبَ.

٣٢٩٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ
الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا أَيُوبُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ أَبِي أُوْيَسٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي عَتِيقٍ وَمُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ أَرْقَمَ أَنَّ يَحْيَى بْنَ أَبِي كَثِيرٍ أَخْبَرَهُ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا نَذِرٌ فِي مَعْصِيَةٍ وَكَفَارَةُ كَفَارَةٍ يَمِينٌ».

قالَ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: إِنَّمَا الْحَدِيثَ حَدِيثُ عَلَيِّ بْنِ الْمُبَارِكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الزُّبِيرِ، عَنْ

^[1] Ahmad bin Muḥammad Al-Marwazī, from whom he heard number 3292.

^[2] Meaning, as explained in the details that follow, it is not easy for them to verify which is the correct chain of narration, and its importance revolves around whether or not Sulaimān bin Arqam is the one that really narrated it, because of criticism about him, as well as other matters related to the precision of its transmission.

^[3] Meaning, as follows. All of this, with a slight variation in wording, is mentioned in *Masā'il Al-Imām Ahmad* by the author.

Meaning that Sulaimān bin Arqam made a mistake in it, and Az-Zuhrī carried it like that from him, and he narrated it in a *Mursal* form from Abū Salamah, from ‘Aishah.^[1]

Abū Dāwud said: Baqīyyah reported it from Al-Awzā‘ī, from Yahyā, from Muḥammad Ibn Az-Zubair, with the chain of ‘Alī bin Al-Mubārak, similarly.

أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَرَادَ أَنَّ سُلَيْمَانَ بْنَ أَرْقَمَ وَهُمْ فِيهِ وَحْمَلَهُ عَنْهُ الْزُّهْرِيُّ وَأَرْسَلَهُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ . قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى بَقِيَّةَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الرُّبِّيِّ بِإِسْنَادِ عَلَيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ مِثْلَهُ.

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، الندور والأیمان، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ: أن لا نذر في معصية، ح: ۱۵۲۵ والنمسائی، ح: ۳۸۷۰ من حديث أیوب ابن سلیمان به وقال الترمذی: "غريب" وقال النمسائی: "سلیمان بن أرقم متوك الحديث" والحديث صحيح بالشاهد.

3293. ‘Uqbah bin ‘Āmir narrated that he asked the Prophet ﷺ about a sister of his who had vowed to perform *Hajj* barefoot and bare headed. He said: "Tell her to cover her head and ride, and fast for three days." (*Da’if*)

٣٢٩٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدِ الْقَطَانِ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَحْبَرٍ أَنَّ أَبَا سَعِيدِ الْأَنْصَارِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَالِكَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيِّ ﷺ عَنْ أُحْتِ لَهُ نَذْرَتْ أَنْ تَجْعَ حَافِيَةَ غَيْرَ مُخْتَبِرَةَ، فَقَالَ: «مُرْوَهَا فَلَتَخْتَبِرْ وَتَرْكَبْ وَتَتَضَمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النمسائی في الكیری: ۱۳۶/۳، ح: ۴۷۵۷ من حديث يحییی القطان به، ووقع في الصغری، ح: ۳۸۴۶ وهم قییم، وحسنہ الترمذی، ح: ۱۵۴۴ ورواه ابن ماجه، ح: ۲۱۳۴ * أبوسعید هو جعثمان بن هاعان، وعبدالله بن زحر: ضعیف ضعفه الجمهور.

3294. Abū Sa‘eed Ar-Ru‘ainī narrated a similar report with the chain of Yahyā.^[2] (*Da’if*)

٣٢٩٤ - حَدَّثَنَا مَخْلُدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

^[1] In this case, meaning, he holds the view that sometimes Az-Zuhrī purposefully left out the name of Sulaimān bin Arqam and Yahyā, and he narrated it directly from Abū Salamah. Other scholars did not think that Az-Zuhri was to blame.

^[2] That is Yahyā bin Sa‘eed Al-Anṣārī, who is one of the narrators of number 3293.

رَخْرُ مَوْلَى لِيَنِي ضَمَرَةً وَكَانَ أَيْمَا رَجُلٌ، أَنَّ
أَبَا سَعِيدَ الرُّعَيْنِيَّ أَخْبَرَنَا بِإِسْنَادٍ يَخْبِي
وَعَنَّاهُ.

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق.

3299. It was reported from Abū Al-Khair, who narrated from ‘Uqbah bin ‘Āmir Al-Juhānī, that he said: “My sister vowed to walk to the House of Allāh, and she told me to ask the Prophet ﷺ for her, so I asked the Prophet ﷺ and he said: ‘Let her walk and ride.’” (*Sahīh*)

٣٢٩٩ - حَدَّثَنَا مَحْلُدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجَ
قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي أُبُوبَ، أَنَّ يَزِيدَ
ابْنَ أَبِي حَيْبٍ أَخْبَرَهُ، أَنَّ أَبَا الْخَيْرَ حَدَّثَهُ
عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ الْجَهْنَيِّ أَنَّهُ قَالَ: نَدَرْتُ
أَخْتِي أَنْ تَمْشِي إِلَى بَيْتِ اللَّهِ فَأَمْرَتُنِي أَنْ
أَسْتَفْتِنِي لَهَا النَّبِيَّ ﷺ، فَاسْتَفْتَنِي النَّبِيُّ ﷺ
فَقَالَ إِنْتَمْشُ وَلَا تَرْكَبْ.

تخریج: أخرجه مسلم، النذر، باب من نذر أن يمشي إلى الكعبة، ح: ١٦٤٤ من حديث عبدالرازاق، والبخاري، جزاء الصيد، باب من نذر المشي إلى الكعبة، ح: ١٨٦٦ من حديث ابن جریح به.

3296. It was reported from Hammām who said: “Qatādah informed us, from ‘Ikrimah, from Ibn ‘Abbās, that the sister of ‘Uqbah bin ‘Āmir vowed to walk to the Ka‘bah, but the Prophet ﷺ ordered her to ride and to offer a sacrifice (*Hadi*).” (*Hasan*)

٣٢٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ:
أَخْبَرَنَا قَاتَادَةُ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ
أَخْتَ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ نَدَرَتْ أَنْ تَمْشِي إِلَى
الْبَيْتِ، فَأَمْرَهَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تَرْكَبَ وَتُهَدِّي
هَذِيَا.

تخریج: [حسن] أخرجه الدارمي، ح: ٢٣٩/١ من حديث همام به، وصححه ابن الجارود، ح: ٩٣٦ ورواه مطر الوراق وغيره عن عكرمة به.

3297. It was reported from Hishām, from Qatādah, from ‘Ikrimah, from Ibn ‘Abbās, may Allāh be pleased with him, that when the Prophet ﷺ heard that the sister of ‘Uqbah bin ‘Āmir had

٣٢٩٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ
عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا
بَلَغَهُ أَنَّ أَخْتَ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ نَدَرَتْ أَنْ تَهُجُّ

vowed to perform *Hajj* walking, he said: "Allāh has no need of her vow; tell her to ride." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Sa'eed bin Abī 'Arūbah and Khālid reported it from 'Ikrimah from the Prophet ﷺ, similarly.

مَاشِيَّةَ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنْ نَذْرِهَا مُرْهًا فَلْتَرْكُبْ». فَلْتَرْكُبْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرْوَةَ نَحْوَهُ وَخَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق * حديث سعید بن أبي عروبة، رواه البیهقی: ١٠ .

.٧٩

3298. It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from 'Ikrimah that the sister of 'Uqbah bint 'Āmir... a report like that of Hishām (no. 3297), but he did not mention the *Hadī* and he said: "Tell your sister to ride." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: And Khālid reported it from 'Ikrimah with the meaning of Hishām.

٣٢٩٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّىٰ: حَدَّثَنَا أَبُنْ [أَبِي] عَدِيٍّ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ أَنَّ أُخْتَ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ يُعْنِي هِشَامَ لَمْ يَذْكُرْ الْهَدْيَ وَقَالَ فِيهِ: «مُرْ أُخْتَكَ فَلْتَرْكُبْ». فَلْتَرْكُبْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ خَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ يُعْنِي هِشَامِ .

تخریج: [حسن] أخرجه البیهقی: ٧٩ / ١٠ من حديث أبي داود به .

3295. It was narrated from Kuraib, from Ibn 'Abbās who said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, my sister has vowed to perform *Hajj* walking.' The Prophet ﷺ said: 'Allāh will not do anything from your sister's hardship. Let her perform *Hajj* riding, and offer expiation for her vow.'" (*Hasan*)

٣٢٩٥ - حَدَّثَنَا حَجَاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْفَضْرِ قَالَ: أَخْبَرَنَا شَرِيكُ عنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ مَوْلَى آلِ طَلْحَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ أَبِنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَيَّ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أُخْتِي نَذَرَتْ يَعْنِي أَنْ تَحْجُجَ مَاشِيَّةً، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَصْنَعُ بِشَقَاءِ أُخْتِكَ شَيْئًا فَلَتَحْجُجَ رَأِيْكَةً وَلَنْتَكُفِرْ عَنْ يَمِينِهَا». فَلَتَحْجُجَ رَأِيْكَةً وَلَنْتَكُفِرْ عَنْ يَمِينِهَا».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣١٠ من حديث شريك القاضي به وصح بالسماع عند الحاكم: ٣٠٤٦ وصححه ابن خزيمة، ح ٣٠٤٦ والحاكم على شرط مسلم.

3303. It was reported from Maṭar, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās

٣٣٠٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ السُّلَيْمَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ:

that the sister of ‘Uqbah bin ‘Amir vowed to perform *Hajj* walking, and she was not able to do that. The Prophet ﷺ said: “Allāh, Glorified and Exalted is He, has no need of your sister’s walking. Let her ride and sacrifice a camel or a cow.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] تقدم: ٣٢٩٦ وهو في جزء "مشيخة إبراهيم بن طهمان"، ح: ٢٩.

3304. It was narrated from ‘Ikrimah, from ‘Uqbah bin ‘Amir Al-Juhani that he said to the Prophet ﷺ: “My sister has vowed to walk to the Ka’bah.” He said: “Allāh will not do anything with your sister’s walking to the Ka’bah.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه البهقى: ٧٩ / ١٠ من حديث أبي داود، وأحمد: ٤ / ٢٠١ من حديث عكرمة به.

3301. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man being supported between his two sons, and he asked about him. They said: “He vowed to walk.” He said: “Allāh has no need of this man’s torturing himself.” And he told him to ride. (*Sahîh*)

Abū Dâwud said: ‘Amr bin Abî ‘Amr reported it from Al-A’raj, from Abû Hurairah, from the Prophet ﷺ, similarly.

تخریج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذر، باب النذر فيما لا يملك وفي معصية، ح: ٦٧٠١ عن مسدد، ومسلم، النذر، باب من نذر أن يمشي إلى الكعبة، ح: ١٦٤٢ من حديث حميد الطويل به * حديث عمرو بن أبي عمرو، رواه مسلم، ح: ١٦٤٣.

حدثني إبراهيم يعني ابن طهمان، عن مطر، عن عكرمة، عن ابن عباس: أن أخت عقبة ابن عامر نذرت أن تُحجّ مأشية وأنها لا تُطيق ذلك، فقال النبي ﷺ: «إن الله عزوجل لعنتي عن مشي أختك فلتتركب ولتهدم بدنة».

تخریج: [حسن] تقدم: ٣٢٩٦ وهو في جزء "مشيخة إبراهيم بن طهمان"، ح: ٢٩.

٣٣٠٤ - حدثنا شعيب بن أيوب: حدثنا معاوية بن هشام عن سفيان، عن أبيه، عن عكرمة، عن عقبة بن عامر الجوني أنه قال للنبي ﷺ: إن أختي نذرت أن تمشي إلى البيت، فقال: «إن الله لا يضئ بمشي أختك إلى البيت شيئاً».

٣٣٠١ - حدثنا مسدد قال: حدثنا يحيى عن حميد الطويل، عن ثابت البغدادي، عن أنس بن مالك: أن رسول الله ﷺ رأى رجلاً يهادى بين ابنته فسأل عنه فقالوا: نذر أن يمشي، فقال: «إن الله لغافل عن تعذيب هذا نفسه وأمره أن يركب». قال أبو داود: رواه عمرو بن أبي عمرو عن الأعرج، عن أبي هريرة عن النبي ﷺ نحوه.

تخریج: أخرجه البخاري، الأيمان والنذر، باب النذر فيما لا يملك وفي معصية، ح: ٦٧٠١

عن مسدد، ومسلم، النذر، باب من نذر أن يمشي إلى الكعبة، ح: ١٦٤٢ من حديث حميد الطويل

به * حديث عمرو بن أبي عمرو، رواه مسلم، ح: ١٦٤٣.

3302. It was reported from Tāwūs, who narrated it from Ibn ‘Abbās, that as the Prophet ﷺ was performing *Tawāf* around the Ka‘bah, he passed by a person who was leading another by a rein in his nose. The Prophet ﷺ cut it and told him to lead him by the hand. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الحج، باب الكلام في الطواف، ح: ١٦٢٠ من حديث ابن جریج به * وقع في بعض النسخ "عاصم الأحول" بدل "سلیمان الأحول" والصواب هو الأخير كما في النسخة المعتبرة من سنن أبي داود: ١١٢/٢.

Chapter 20. One Who Vows To Perform *Salāh* In Bait Al-Maqdis (Jerusalem)

3305. It was narrated from Jābir bin ‘Abdullāh that a man stood up on the Day of the Conquest (of Makkah) and said: "O Messenger of Allāh, I vowed that if Allāh granted you Conquest in Makkah, I would pray two *Rak‘ah* in Bait Al-Maqdis." He said: "Pray right here." The man repeated it, and he said: "Pray right here." He repeated it, and he said: "It is up to you then." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: A similar report was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin ‘Awf from the Prophet ﷺ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٦٣/٣ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن الجارود، ح: ٩٤٥ والحاكم على شرط مسلم: ٣٠٤/٤.

3306. This report was narrated from ‘Umar bin ‘Abdur-Rahmān bin ‘Awf, from some of the Companions of the Prophet ﷺ. He added: "And the Prophet ﷺ said:

٣٣٠٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعْنَىٰ: حَدَّثَنَا حَجَاجٌ عَنْ ابْنِ حُرَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي [سُلَيْمَانُ] الْأَحْوَلُ أَنَّ طَاؤْسًا أَخْبَرَهُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَهُوَ يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ - يَأْسَانَ يَقُوْدَهُ يَخْرَامَةً فِي أَنْفِهِ فَقَطَعَهَا الشَّيْءُ بِكَلَّهِ بِيَدِهِ وَأَمْرَهُ أَنْ يَقُوْدَهُ بِيَدِهِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الحج، باب الكلام في الطواف، ح: ١٦٢٠ من حديث ابن جریج به * وقع في بعض النسخ "عاصم الأحول" بدل "سلیمان الأحول" والصواب هو الأخير كما في النسخة المعتبرة من سنن أبي داود: ١١٢/٢.

(المعجم ٢٠) - بَابُ مَنْ نَذَرَ أَنْ يُصَلِّي في بَيْتِ الْمَقْدِسِ (التحفة ٢٤)

٣٣٠٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَبِيبُ الْمَعْلُومِ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَجُلًا قَامَ يَوْمَ الْفَتْحِ فَقَالَ: يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي نَذَرْتُ اللَّهَ إِنْ فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكَ مَكَّةَ أَنْ أَصْلِي فِي بَيْتِ الْمَقْدِسِ رَكْعَتَيْنِ، قَالَ: «صَلِّ هَاهُنَا»، ثُمَّ أَعَادَ عَلَيْهِ فَقَالَ: «صَلِّ هَاهُنَا»، ثُمَّ أَعَادَ عَلَيْهِ فَقَالَ: «شُأنَكَ إِذَا».

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: رُوِيَ تَحْوُةُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٦٣/٣ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن الجارود، ح: ٩٤٥ والحاكم على شرط مسلم: ٣٠٤/٤.

٣٣٠٦ - حَدَّثَنَا مَخْلُدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ؛ ح: وحدثنا عَبَّاسٌ العَنْبَرِيُّ الْمَعْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْخٌ عَنْ ابْنِ

'By the One Who sent Muḥammad with the truth, if you pray them right here, that will be sufficient for you instead of going to Bait Al-Maqdis.'" (*Da'iṣ*)

جُرِيْحٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُوسُفُ بْنُ الْحَكَمِ بْنُ أَبِي سُعْيَانَ أَنَّهُ سَمِعَ حَفْصَ بْنَ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفِ وَعَمْرَا - وَقَالَ عَبَّاسُ: ابْنَ حَنَّةَ - أَخْبَرَاهُ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ عَوْفِ، عَنْ رِجَالٍ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَبْرِ. زَادَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَالَّذِي بَعَثَ مُحَمَّداً بِالْحَقِّ لَوْ صَلَّيْتُ هَاهُنَا لِأَجْزَأَ عَنْكُمْ صَلَاةً فِي بَيْتِ الْمَقْدِيسِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدٍ: رَوَاهُ الْأَنْصَارِيُّ عَنْ ابْنِ جُرِيْحٍ فَقَالَ: جَعْفُرُ بْنُ عُمَرَ وَقَالَ: عَمْرُو بْنُ حَيَّةَ وَقَالَ: أَخْبَرَاهُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَعَنْ رِجَالٍ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ.

تَخْرِيج: [إِسْنَادٌ ضَعِيفٌ] أَخْرَجَهُ أَحْمَدٌ: ٣٧٣٢ مِنْ حَدِيثِ ابْنِ جُرِيْحٍ بِهِ * يُوسُفُ بْنُ الْحَكَمَ: مُسْتُورٌ لَمْ يُوْثِقْهُ غَيْرُ ابْنِ حَبَّانَ، وَفِي السَّنْدِ عَلَى أُخْرَى.

Chapter 24. Fulfilling A Vow On Behalf Of One Who Has Died

3307. It was narrated from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from 'Abdullāh bin 'Abbās that Sa'd bin 'Ubādah consulted the Messenger of Allāh ﷺ and said: "My mother has died, and she had made a vow that she did not fulfill. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Fulfill it on her behalf." (*Sahīh*)

(المعجم ٢٤) - بَابُ قَضَاءِ النَّذْرِ عَنِ الْمَيِّتِ (التحفة ٢٥)

٣٣٠٧ - حَدَّثَنَا القَعْدَيْنُ قَالُوا: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عَبْيَادِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ سَعْدَ ابْنَ عَبَادَةَ اسْتَفْتَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ أُمَّيَّ مَاتَتْ وَعَيْنَاهَا نَذْرٌ لَمْ تَقْضِيهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اْفْضِهِ عَنْهَا».

تَخْرِيج: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الْوَصَائِيُّ، بَابُ مَا يَسْتَحِبُ لِمَنْ تَوَفَّى فِجَاءَةً أَنْ يَتَصَدَّقُوا عَنْهُ . . . إِلَخُ، ح: ٢٧٦١ وَمُسْلِمُ، النَّذْرُ، بَابُ الْأَمْرِ بِقَضَاءِ النَّذْرِ، ح: ١٦٣٨ مِنْ حَدِيثِ مَالِكٍ بْنِ عَوْفٍ وَهُوَ فِي الْمَوْطَأِ (يَحْيَى): ٤٧٢ / ٢.

Comments:

It is permissible that the children or near kinsmen of a deceased person fulfill the unfulfilled vow of a deceased person.

3308. It was narrated from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbas, that a woman traveled by sea, and vowed that if Allāh saved her, she would fast for a month. Allāh saved her, but she did not fast before she died. Her daughter, or her sister came to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ordered her to fast on her behalf. (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢١٦ / ١ عن هشيم به، ورواه النسائي، ح: ٣٨٤٧ وانظر، ح: ٣٣١٠ وله شواهد عند أحمد: ٣٣٨ وغيره.

3309. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father Buraidah, that a woman came to the Prophet ﷺ and said: "I had given a slave-girl to my mother in charity, and she died and left behind this slave-girl." He said: "Your reward is guaranteed, and she (the slave-girl) has come back to you in the inheritance." She said: "And she died when she owed a month's fast" ... and he mentioned a *Hadīth* like that of 'Amr (no. 3308). (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح: ١١٤٩ من حديث عبد الله ابن عطاء به، وانظر الحديث السابق: ١٦٥٦.

Chapter (...) If A Person Dies Owing Fasts, His Heir Should Fast On His Behalf

3310. It was narrated from Ibn 'Abbas that a woman came to the Prophet ﷺ and said that her mother had owed a month's fast, should she fast it on her behalf? He said: "If your mother owed a debt would you pay it off?" She said: "Yes." He said: "The debt of

٣٣٠٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي يُشْرِى، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنَ عَتَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً رَكِبَتِ الْبَحْرَ فَنَذَرَتْ إِنْ نَجَّاَهَا اللَّهُ أَنْ تَصُومَ شَهْرًا، فَنَجَّاَهَا اللَّهُ فَلَمْ تَضْمُ حَتَّىٰ مَاتَتْ، فَجَاءَتْ ابْنَهَا أَوْ أَخْتَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَهَا أَنْ تَصُومَ عَنْهَا.

٣٣٠٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا رَهْبَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَطَاءَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ: كُنْتُ تَصَدَّقُ عَلَىٰ أُمِّي بِوَلِيْدَةٍ وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَرَرَكَتْ تِلْكَ الْوَلِيْدَةَ. قَالَ: «فَدْ وَجَبَ أَجْرُكَ وَرَجَعَتْ إِلَيْكَ فِي الْمِيرَاثِ». قَالَتْ: وَإِنَّهَا مَاتَتْ وَعَلَيْهَا صَوْمُ شَهْرٍ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ عَمْرُو.

(المعجم ...) - بَابُ مَا جَاءَ فِيمَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صَيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَلِيْهُ (التحفة ٢٦)

٣٣١٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: سَمِعْتُ الْأَعْمَشَ؟ ح: وَحدَثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ الْمَعْنَى، عَنْ مُسْلِمِ الْأَبْطَينِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ:

Allāh is more deserving of being paid off.”^[1] (*Sahīh*)

إنه كان على أمها صوم شهرين فأقضيه عنها؟
فقال: «لو كان على أمك دين أكثُر فما يقضيه؟»
قالت: نعم، قال: «فدين الله أحق أن يقضى».

تخریج: أخرجه البخاري، الصوم، باب من مات وعليه صوم، ح: ١٩٥٣ من حديث أبي معاویة، ومسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح: ١١٤٨ من حديث الأعمش به، وانظر، ح: ٣٢٠٨.

3311. It was narrated from ‘Aishah that the Prophet ﷺ said: “If a person dies and owes a fast, his heir should fast on his behalf.”^[2] (*Sahīh*)

٣٣١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا
ابْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ
عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرِ
ابْنِ الرَّبِيعِ ، عَنْ عُرْوَةَ ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ
ﷺ قَالَ : مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ
وَلِيَهُ» .

تخریج: أخرجه مسلم، الصيام، باب قضاء الصوم عن الميت، ح: ١١٤٧ من حديث عبد الله ابن وهب والبخاري، الصوم، باب من مات وعليه صوم، ح: ١٩٥٢ من حديث عمرو بن الحارث به.

Chapter 22. The Commandment To Fulfill Vows

3312. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that a woman came to the Prophet ﷺ and said: “O Messenger of Allāh, I vowed to play the *Duff* before you. He said: “Fulfill your vow.” She said: “I vowed to offer a sacrifice in such and such a place” – a place where the people of the *Jahiliyyah* used to offer sacrifices. He said: “For an image?” She said: “No.” He said:

(المعجم ٢٢) - بَابُ مَا يُؤْمِرُ بِهِ مِنْ وَفَاءِ
الثَّدْرِ (التحفة ٢٧)

٣٣١٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ : حَدَّثَنَا
الْحَارِثُ بْنُ عُبَيْدِ أُبُو قُدَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ
الْأَخْنَسِ ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبَيْنِ ، عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ جَدِّهِ : أَنَّ امْرَأَةَ أَتَتِ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ :
يَا رَسُولَ اللَّهِ ! إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَصْرِبَ عَلَى
رَأْسِكَ بِالدُّفْفِ قَالَ : «أَوْفِي بِنَذْرِكِ». قَالَتْ :
إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَذْبَحَ بِمَكَانٍ كَذَا وَكَذَا - مَكَانٍ
كَانَ يَذْبَحُ فِيهِ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ - قَالَ :

[1] See no. 2401.

[2] See no. 2400 where this preceded.

"For an idol?" She said: "No." He said: "Fulfill your vow." (*Hasan*)

لِصَسَمَ؟ قَالَتْ: لَا قَالَ: لَوْتَنِ؟ قَالَتْ: لَا. قَالَ: أَوْنِي بِتَذْرِكِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ١٠/٧٧ من حديث أبي داود به.

Comments:

The *Duff* is allowed on certain occasions, like marriage, and other celebrations for women. *Wathan* and *Sanam*, are sometimes used interchangeably for all kinds of idols. When there is a difference, a *Sanam* refers to an image that is worshiped, while a *Wathan* refers to an idol, like a statue for example.

3313. Thābit bin Ad-Dahhāk said: "A man swore at the time of the Prophet ﷺ to sacrifice a camel in Buwānah. He came to the Prophet ﷺ and said: "I have vowed to sacrifice a camel in Buwānah." The Prophet ﷺ said: "Was there any of the idols of the *Jāhiliyyah* there that were worshiped?" They said: "No." He said: "Was any of their festivals held there?" They said: "No." The Prophet ﷺ said: "Fulfill your vow, for no vow should be fulfilled if it involves disobedience towards Allāh or that which the son of Ādām does not possess." (*Sahīh*)

٣٣١٣ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ رُشِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعِيبُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أُبُو قِلَّابَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي ثَابِثُ بْنُ الصَّحَافِ قَالَ: نَذَرَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ أَنْ يَنْحَرِ إِيلَى بِيُونَانَةَ، فَأَتَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي نَذَرْتُ أَنْ أَنْحَرَ إِيلَى بِيُونَانَةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: هَلْ كَانَ فِيهَا وَئِنْ مِنْ أَوْنَانَ الْجَاهِلِيَّةِ يُعْبُدُ؟ قَالُوا: لَا. قَالَ: هَلْ كَانَ فِيهَا عِيدٌ مِنْ أَعْيَادِهِمْ؟ قَالُوا: لَا. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: أَوْفِ بِتَذْرِكَ فَإِنَّ لَا وَفَاءَ لِتَذْرِكَ فِي مَعْصِيَةِ اللهِ وَلَا فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابْنُ آدَمَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢/٧٥، ٧٦، ١٣٤٠، ح: داود بن رشید به.

3314. It was reported from Sārah bint Miqsam Ath-Thaqafi that she heard Maimūnah bint Kardam say: "I went out with my father during the *Hajj* of the Messenger of Allāh ﷺ, and I saw the Messenger of Allāh ﷺ and heard the people saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ,' so I followed him with my gaze. My father drew close to him

٣٣١٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيِّ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يَزِيدَ بْنِ مَقْسُمَ الشَّقَنَى مِنْ أَهْلِ الطَّاغِفَةِ قَالَ: حَدَّثَنِي سَارَةُ بْنُتُ مَقْسُمَ الشَّقَنَى أَنَّهَا سَمِعَتْ مَيْمُونَةَ بْنَتْ كَرْدَمَ قَالَتْ: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي فِي حَجَّةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ، وَسَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ: رَسُولُ اللهِ ﷺ،

when he (the Prophet ﷺ) was on a she-camel of his, and he had a whip like the whips of scribes (a small whip). I heard the Bedouins and the people say: 'The whip, the whip.' My father drew close to him and took hold of his foot, and affirmed (his Prophethood), then he stood and listened to him. He said: 'O Messenger of Allāh, I vowed that if a male child was born to me, I would sacrifice a number of sheep at the top of Buwānah, at the top of the hill.'" He (the narrator) said: "I do not know but that she said fifty." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Are there any idols there?" He said: "No." He said: "Then fulfill the vow that you made to Allāh." She said: "So he gathered them and began to slaughter them. One sheep escaped and he looked for it, saying: 'O Allāh, fulfill my vow for me.' Then he caught it and slaughtered it." (*Da'if*)

فَجَعَلْتُ أُلِدُهُ بَصَرِي، فَدَنَا إِلَيْهِ أَبِي وَهُوَ عَلَى
نَاقَةٍ لَهُ مَعَهُ دِرَّةً كَدِيرَةَ الْكُتَابِ، فَسَمِعْتُ
الْأَغْرَابَ وَالنَّاسَ يَقُولُونَ: الطَّبْطِيَّةَ
الْطَّبْطِيَّةَ، فَدَنَا إِلَيْهِ أَبِي فَأَخَذَ بِقَدْمِهِ. قَالَتْ:
فَآفَرَ لَهُ وَوَقَّفَ فَاسْتَمَعَ مِنْهُ، فَقَالَ: يَارَسُولَ
الله! إِنِّي نَذَرْتُ إِنْ وُلِدَ لِي وَلَدٌ ذَكْرٌ أَنْ أُنْحرَ
عَلَى رَأْسِ بُوَانَةٍ فِي عَقَبَةِ مِنَ النَّثَانِيَا عِدَّةَ مِنَ
الْعَشْرِ. قَالَ: لَا أَغْنِمُ إِلَّا أَنَّهَا قَالَتْ
خَمْسِينَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «هَلْ يَهَا مِنَ
الْأَوْثَانِ شَيْءٌ؟» قَالَ: لَا. قَالَ: «فَأَوْفِ بِمَا
نَذَرْتَ بِهِ اللَّهُ». قَالَتْ: فَجَمَعَهَا فَجَعَلَ يَذْبَحُهَا
فَانْفَتَثَتْ مِنْهَا شَاءَ فَطَلَّبَهَا وَهُوَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ
أَوْفِ عَنِّي نَذْرِي فَظَلَّمَهَا فَذَبَحَهَا.

تخریج: [ضعیف] تقدم، ح: ٢١٠٣ وله شواهد كثیرة.

Comments:

As a rule vows should be fulfilled at the very place they were intended for; however, it should be remembered that the Messenger of Allāh had said: 'No vow should be fulfilled if it involves disobedience towards Allāh'. They can also be fulfilled at a more blessed place such as the *Haram* in Makkah or Al-Madīnah.

3315. It was reported from 'Amr bin Shu'aib, from Maimūnah bint Kardam bint Sufyān, from her father. He [the Prophet ﷺ] said: "Is there any idol there or any festival of *Jāhiliyyah*?" He said: "No." I said: "And this mother of mine made a vow and committed herself to walking," - and perhaps

٣٣١٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا
أَبُو بَكْرِ الْحَنْفِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ
جَعْفَرٍ عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ مَمْوُنَةَ بْنِتِ
كَرْدَمَ بْنِ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِيهَا نَحْوَهُ، مُخَصَّصٌ
شَيْءٌ مِنْهُ قَالَ: «هَلْ يَهَا وَئِنْ أَوْ عَيْدٌ مِنْ
أَعْيَادِ الْجَاهِلِيَّةِ؟» قَالَ: لَا. قُلْتُ: إِنْ أُمِّي

Ibn Bashshār (one of the narrators) said: "May we fulfill it on her behalf?" He said: "Yes." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق وللحديث طرق.

Chapter 21. A Vow Concerning What One Does Not Possess

3316. It was narrated that 'Imrān bin Huṣain said: "Al-Adbā' (the name of a she-camel) belonged to a man from Banū 'Aqil, and she was one of those who used to precede the pilgrims. That man was captured and brought to the Prophet ﷺ in chains, when the Prophet ﷺ was on a donkey, wearing a *Qatīf*.^[1] He said: 'O Muḥammad, why did you capture me and the one who precedes the pilgrims?' He said: 'We have captured you because of the wrongdoing of your allies, the *Thaqif*.'"^[2] He said: "*Thaqif* had captured two of the Companions of the Prophet ﷺ. Among the things he said was: 'I am Muslim,' or 'I have accepted Islam.' When the Prophet ﷺ left" – Abū Dāwud said: I understood this from Muḥammad bin 'Eisā^[2] – "he called him, 'O Muḥammad, O Muḥammad.' The Prophet ﷺ was compassionate and kind, so he came back to him and said: 'What is the matter with you?' He said: 'I am Muslim.' He said: 'If you had said that when you were still in

هذِي عَلَيْهَا نَدْرٌ وَمَشْيٌ أَفَقُضِيَّهُ عَنْهَا، وَرَبَّمَا قَالَ ابْنُ بَشَّارٍ: أَنْقَضِيَّهُ عَنْهَا؟ قَالَ: «عَمْ».

(المعجم ٢١) - بَابُ النَّدْرِ فِيمَا لَا يَمْلِكُ
(التحفة ٢٨)

٣٣١٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابْنُ عِيسَى قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ أَبِي قَلَبَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ قَالَ: كَانَتِ الْعَضْبَاءُ لِرَجُلٍ مِنْ بَنِي عَقِيلٍ وَكَانَتْ مِنْ سَوَاقِ الْحَاجَ، قَالَ: فَأَسِرَّ فَاتَّى النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ فِي وَثَاقِ وَالثَّيِّبَةِ عَلَى جَمَارٍ عَلَيْهِ قَطِيفَةً، فَقَالَ: يَامُحَمَّدًا! عَلَامَ تَأْخُذُنِي وَتَأْخُذُ سَابِقَةَ الْحَاجَ؟ قَالَ: تَأْخُذُكَ بِجَرِيَةِ حُلَفَائِكَ ثَقِيفَ، قَالَ: وَكَانَ ثَقِيفٌ قَدْ أَسْرُوا رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: وَقَدْ قَالَ فِيمَا قَالَ: وَأَنَا مُسْلِمٌ، أَوْ قَالَ: وَقَدْ أَشْلَمْتُ، فَلَمَّا مَضَى النَّبِيُّ ﷺ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فَهِمْتُ هَذَا مِنْ مُحَمَّدٍ بْنَ عِيسَى - نَادَاهُ يَامُحَمَّدُ! يَامُحَمَّدُ! قَالَ: وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ رَجِيمًا رَفِيقًا فَرَجَعَ إِلَيْهِ فَقَالَ: مَا شَأْنُكَ؟ قَالَ: إِنِّي مُسْلِمٌ، قَالَ: لَوْ قُلْتُهَا وَأَنْتَ تَمْلِكُ أَمْرَكَ أَفْلَحْتَ كُلَّ الْفَلَاحِ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى حَدِيثِ سُلَيْمَانَ - قَالَ: يَامُحَمَّدُ! إِنِّي جَائِعٌ فَأَطْعَمْنِي، إِنِّي

[1] A garment made of velvet or a similar plush material.

[2] Meaning, he heard it from two *Shaikhs*, and here is the particular wording of one of them.

control of your affairs, you would have gained every success.”” – Abū Dāwud said: Then I went back to the *Hadīth* of Sulaimān – “He said: ‘O Muḥammad, I am hungry so feed me, and I am thirsty so give me something to drink.’ The Prophet ﷺ said: ‘This is what you need,’ or he said: ‘This is what he needs.’ Then the man was ransomed in return for the two men, but the Messenger of Allāh ﷺ kept Al-Ādbā’ as his mount. Then the idolaters raided the flocks of Al-Madīnah and took Al-Ādbā’. They took her and captured a Muslim woman. When night came, they left the camels in front of their houses. They were caused to sleep one night, and the woman got up, and every time she put her hand on a camel it groaned, until she came to Al-Ādbā’. She came to a she-camel that was docile and well trained, so she rode it and vowed to Allāh that if Allāh saved her, she would sacrifice it. When she came to Al-Madīnah, the camel was recognised as the camel of the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ was told about that. He sent for her, and she was brought, and he was told of her vow. He said: “What a bad reward she has given it – if Allāh saved her by it she would sacrifice it! There is no fulfillment of a vow if it involves disobedience towards Allāh, or that which the son of Ādām does not possess.”” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This woman was the wife of Abū Dharr.

ظَمَّانْ فَاسْقِنِي، قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: (هَذِهِ حَاجَتُكَ)، أَوْ قَالَ: (هَذِهِ حَاجَتُهُ). قَالَ: فَفُودِي الرَّجُلُ بَعْدَ بِالرَّجُلِينَ، قَالَ: وَحَبَسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْعَضْبَاءَ لِرَحْلِهِ، قَالَ: فَأَعَارَ الْمُشْرِكُونَ عَلَى سَرْحِ الْمَدِينَةِ. فَذَهَبُوا بِالْعَضْبَاءِ، فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهَا وَأَسْرُوا امْرَأَةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ، قَالَ: فَكَانُوا إِذَا كَانَ اللَّيْلُ يُرِيُّهُنَّ إِلَيْهِمْ فِي أَفْنِيَتِهِمْ، قَالَ: فَتُؤْمِنُوا لِيَهُ وَقَامَتِ الْمَرْأَةُ فَجَعَلَتْ لَا تَضُعُ يَدَهَا عَلَى بَعْرِ إِلَّا رَغَّا حَتَّى أَتَتْ عَلَى الْعَضْبَاءِ، قَالَ: فَأَتَتْ عَلَى نَاقَةٍ دُلُوبِ مُجَرَّسَةٍ، قَالَ: فَرَكِبَتْهَا ثُمَّ جَعَلَتْ اللَّهَ عَلَيْهَا إِنْ نَجَاهَا اللَّهُ لَتَنْجِرَهَا قَالَ: فَلَمَّا قَدِمَتِ الْمَدِينَةُ عُرِفَتِ النَّاقَةُ نَاقَةُ النَّبِيِّ ﷺ، فَأُخْبِرَ النَّبِيُّ ﷺ بِذَلِكَ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا، فَجِيءَ بِهَا وَأُخْبِرَ بِنَذْرِهَا، فَقَالَ: «بِئْسَ مَا جَزَتْهَا - أَوْ حَرَبَتْهَا - إِنَّ اللَّهَ أَنْجَاهَا عَلَيْهَا لَتَنْجِرَهَا، لَا وَفَاءَ لِنَذْرٍ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ وَلَا فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابْنُ آدَمَ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالْمَرْأَةُ هَذِهِ امْرَأَةُ أَبِي ذَرٍ.

تخریج: أخرجه مسلم، التذر، باب: لا وفاء لنذر في معصية الله ... إلخ، ح: ١٦٤١ من
حدیث حماد بن زید به.

Comments:

In this case, since the lady was not the owner of the she-camel, her vow was declared void.

Chapter 23. The One Who Vows To Give His Wealth In Charity

3317. It was reported from Yūnus who said: Ibn Shihāb said: ‘Abdur-Rahmān bin ‘Abdullāh bin Ka‘b bin Mālik informed me, he said ‘Abdullāh bin Ka‘b, who was the one among his sons who became Ka‘b’s guide when he became blind, narrated that Ka‘b bin Mālik said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, as part of my repentance I shall give up my wealth as charity for Allāh and His Messenger.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Keep some of your wealth, for that is better for you.’ He said: ‘I shall keep my share in Khaibar.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناد صحيح] أخرجه التساني، الأيمان والذور، باب: إذا أهدي ماله على وجه
النذر، ح: ٣٨٥٥ عن سليمان بن داود به، وأصله متفق عليه، البخاري، ح: ٤٤١٨ ومسلم،
ح: ٢٧٦٩.

3318. (There is another chain) from Yūnus, from Ibn Shihāb: “‘Abdullāh bin Ka‘b bin Mālik informed me, from his father, that when his repentance was accepted, he said to the Messenger of Allāh ﷺ: ‘I shall give up my wealth.’” He narrated a similar report (as no. 3317), up to the words: “better for you.” (*Sahīh*)

(المعجم ٢٣) - بابُ مَنْ نَذَرَ أَنْ يَتَصَدَّقَ
بِمَا لِهِ (التحفة ٢٩)

٣٣١٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ وَابْنُ
السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي
يُونُسُ قَالَ: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ:
أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ، وَكَانَ قَائِدَ كَعْبَيْرٍ مِنْ
بَنِيهِ جَيْنَ عَمِيًّا، عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ:
فَلَمْ: يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ أُنْخَلِعَ
مِنْ مَالِي صَدَقَةً إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ، قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكٍ
فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ، قَالَ: فَلَمْ: إِنِّي أَمْسِكْ
سَهْمِيَ الَّذِي بِخَيْرٍ.

٣٣١٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا
ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ:
أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِيهِ
أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ جَيْنَ تَبَّعَ عَلَيْهِ: إِنِّي
أُنْخَلِعُ مِنْ مَالِي، فَذَكَرَ نَحْوَهُ إِلَى: «خَيْرٌ
لَكَ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

3319. It was reported from Sufyān bin 'Uyainah, from Az-Zuhri, from Ibn Ka'b bin Mālik that his father, or Abū Lubābah or whomever Allāh willed, said to the Prophet ﷺ: "As part of my repentance I shall give up the house of my people in which I fell into sin, and I shall give up all of my wealth as charity." He said: "One third of your wealth is sufficient for you." (*Hasan*)

٣٣١٩ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ابْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ أَبُو لُبَابَةَ أَوْ مَنْ شَاءَ اللَّهُ: إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ أَهْجُرَ دَارَ قَوْمِيَ الَّتِي أَصَبَّتُ فِيهَا الذَّنْبَ، وَأَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي كُلُّهُ صَدَقَةً. قَالَ: يُجْزِيُّكُمْ عَنْكُمُ الْتُّلُّثُ».

تخریج: [حسن] انظر الحدیثین السابقین وأخرجه البیهقی: ٦٨/١٠ من حدیث أبي داود به.

Comments:

The story of Abū Lubābah, may Allāh be pleased with him, is that when the Messenger of Allāh ﷺ besieged the fort of Banū Quraiẓah – an ally of the tribe of Aws – they consulted Abū Lubābah as to whether or not to agree to the arbitration of Sa'd bin Mu'ādh. Abū Lubābah drew his hand across his throat signifying that Sa'd would put them to death. However, he had no sooner done this than he realized that he had betrayed the trust of the Prophet ﷺ. He, therefore, went straight to the *Masjid* and tied himself to one of its pillars, and swore an oath not to untie himself until Allāh forgave him. At last, after seven days, Allāh accepted his repentance and forgave him.

3320. It was reported from Ma'mar, from Az-Zuhri who said: "The son of Ka'b bin Mālik informed me, he said: "Abū Lubābah was..." and he mentioned a similar story of Abū Lubābah (no. 3319). (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Yūnus reported it from Ibn Shihāb, from one of the sons of As-Sā'ib bin Abū Lubābah, and Az-Zubaidī reported it from Az-Zuhri, from Husain bin As-Sā'ib bin Abi Lubābah, similarly.

٣٣٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ أَبُو لُبَابَةَ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ وَالْقَصَّةَ لِأَبِي لُبَابَةَ.

قال أبو داود: رواه يونس عن ابن شهاب، عن بعض بنى السائب بن أبي لبابة، ورواه البيدري عن الزهربي، عن حسين بن السائب بن أبي لبابة مثله.

تخریج: [صحیح] وأخرجه البیهقی: ٦٨/١٠ من حدیث أبي داود به * السنده مرسل وانظر، ح: ٣٣١٧ والذین بعده وهو بهما صحیح.

3321. It was reported from Ibn Ishāq, he said: "Az-Zuhri narrated to me, from 'Abdur-Rahmān bin 'Abdullāh bin Ka'b, from his father, from his grandfather" about his story. He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, as part of my repentance to Allāh, I shall give all of my wealth to Allāh and His Messenger as charity.' He said: 'No.' I said: 'Then half of it.' He said: 'No.' I said: 'Then one third.' He said: 'Yes.' He said: 'And I shall keep my share of Khaibar.'" (*Hasan*)

٣٣٢١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَسْنُ بْنُ الرَّبِيعَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ قَالَ: قَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ فِي قِصْبَيْهِ قَالَ: قَلْتُ: يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي إِلَى اللَّهِ أَنْ أَخْرُجَ مِنْ مَالِي كُلَّهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ صَدَقَةً. قَالَ: «لَا»: قُلْتُ: فِي ضِفْفِهِ. قَالَ: «لَا». قُلْتُ: فَثُلْثَةً. قَالَ: «نَعَمْ». قُلْتُ: فَإِنِّي سَأُمْسِكُ سَهْجِيًّا مِنْ خَيْرِهِ.

تخریج: [حسن] انظر، ح: ٣٣١٧ وللحديث شواهد.

Comments:

If a person has vowed to give his entire wealth in charity, he may fulfill his vow by donating one third of it in charity.

Chapter (...) If A Person Made A Vow In *Jāhiliyyah* Then Entered Islam

3325. It was narrated from Ibn 'Umar, that 'Umar said: "O Messenger of Allāh, I made a vow during *Jāhiliyyah* to spend one night in *I'tikāf* in Al-Masjid Al-Harām." The Prophet ﷺ said to him: 'Fulfill your vow.'" (*Sahīh*)

(المعجم . . .) - بَابُ نَذْرِ الْجَاهِلِيَّةِ . . .
ثُمَّ أَذْرَكَ الْإِسْلَامَ (التحفة ٣٢)

٣٣٢٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي نَذَرْتُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَنْ أَعْكَفَ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ لَيْلَةً، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: أَوْفِ بِنَذْرِكَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الاعتكاف، باب الاعتكاف ليلاً، ح: ٢٠٣٢ ومسلم، الأيمان، باب نذر الكافر، وما يفعل فيه إذا أسلم، ح: ١٦٥٦ من حديث يحيى القطان به، وهو في مسند أحمد: ١/٣٧.

Comments:

A vow for doing a lawful deed, even if taken by a person before embracing Islam, must be fulfilled.

Chapter (...) One Who Makes A Vow But Does Not Name It

3323. It was narrated that ‘Uqbah bin ‘Amir said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The expiation for a vow is (similar to) *Kafāratu yamīn*.’” (*Sahīh*)

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَمْ يُسَمِّهِ (التحفة ٣١)

٣٣٢٣ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ الْأَزْدِي
قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي ابْنَ عَيَّاشَ، عَنْ
مُحَمَّدٍ مَوْلَى الْمُغَيْرَةِ قَالَ: حَدَّثَنِي كَعْبُ بْنُ
عَلْقَمَةَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَفَارَةُ النَّذْرِ
كَفَارَةُ الْيَوْمَيْنِ».

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: رَوَاهُ عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ
كَعْبِ بْنِ عَلْقَمَةَ، عَنْ ابْنِ شِمَاسَةَ، عَنْ عُقْبَةَ.

تَخْرِيج: [صَحِيحٌ] أَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، النَّذُورُ وَالْأَيْمَانُ، بَابُ مَا جَاءَ فِي كَفَارَةِ النَّذْرِ إِذَا لَمْ
يَسِمْ، ح: ١٥٢٨١ مِنْ حَدِيثِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَيَّاشَ بْنِ عَيَّاشَ بْنِ عَاصِمٍ
ح: ١٦٤٥ مِنْ طَرِيقٍ آخَرَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ بْنِ عَاصِمٍ.

3324. (There is another chain) from ‘Uqbah bin ‘Amir, from the Prophet ﷺ, with similar (no. 3324). (*Sahīh*)

٣٣٢٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ أَنَّ سَعِيدَ
ابْنَ الْحَكَمِ حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعْنِي
ابْنَ أَئْوَبَ قَالَ: حَدَّثَنِي كَعْبُ بْنُ عَلْقَمَةَ أَنَّهُ
سَمِعَ ابْنَ شِمَاسَةَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ
ابْنِ عَامِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلُهُ.

تَخْرِيج: أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ، النَّذُورُ، بَابُ: فِي كَفَارَةِ النَّذْرِ، ح: ١٦٤٥ مِنْ حَدِيثِ كَعْبِ بْنِ عَلْقَمَةَ بْنِ عَاصِمٍ.

Chapter 6. Idle (*Laghw*) Oaths

(المعجم ٦) - بَابُ لَغْوِ الْيَمِينِ (التحفة ٧)

3254. It was reported from Ibrāhīm, meaning As-Šā’igh, from ‘Atā – regarding the *Laghw* oath – he said: “Āishah said that the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘It is the words of a man in his house: “No by Allāh, and yes by Allāh.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Ibrāhīm As-Šā’igh was a righteous man, Abū Muslim killed him in ‘Arandas.

٣٢٥٤ - حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ الشَّاثِمِيِّ
قَالَ: حَدَّثَنَا حَسَّانٌ يَعْنِي ابْنَ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ يَعْنِي الصَّائِعَ، عَنْ عَطَاءِ فِي
اللَّغْوِ فِي الْيَمِينِ قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: إِنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «هُوَ كَلَامُ الرَّجُلِ فِي
يَسْتَهِنُهُ: كَلَّا وَاللَّهُ! وَيَلَى وَاللَّهُ!».

He said: And when he raised the hammer, and he heard the call (*Adhān*), he would let it go.^[1]

Abū Dāwud said: This narration was reported by Ibrāhīm As-Ṣā'igh from 'Āishah in a *Mawqūf* form. Similar was reported by Az-Zuhrī and Abdul-Malik and others from 'Atā from 'Āishah in *Mawquf* form.

قال أبو داؤد: وكان إبراهيم الصائغ
رجلاً صالحًا قتله أبو مسلم بعرندس،
قال: وكان إذا رفع المطرقة فسمع النداء،
سيبها.

قال أبو داؤد: روى هذا الحديث داؤد
ابن أبي المزرات عن إبراهيم الصائغ موقوفاً
على عائشة، وكذلك رواه الرهري
وعبد الملك بن أبي سليمان ومالك بن
مغويل كلهم عن عطاء عن عائشة موقوفاً.

تخرج: [حسن] أخرجه ابن حبان في صحيحه (موارد): ١١٨٧ من حديث حميد بن مسدة
به، ورواه البخاري، ح: ٦٦٦٣ موقوفاً على عائشة رضي الله عنها.

Chapter 11. One Who Swears Not To Eat Food

(المعجم ١١) بَابٌ : فِيمَنْ حَلَفَ عَلَى
طَعَامٍ لَا يَأْكُلُهُ (التحفة ١٤)

3270. It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Abī Bakr said: "Some guests came to us while Abū Bakr was speaking to the Messenger of Allāh ﷺ at night. He said: 'I shall not come back to you until you have finished hosting these people and offering them food.' I brought the meal to them and they said: 'We shall not eat until Abū Bakr comes.' He came and said: 'What happened to your guests? Did they finish their meal?' They said 'No.' I said: 'I brought the meal to them but they refused and said: 'By Allāh, we will not eat it until you come.' They said: 'He is telling the truth, he brought it to us, but we

٣٢٧٠ - حدثنا مومئل بن هشام قال:
حدثنا إسماعيل عن الجيريري، عن أبي
عممان أو عن أبي السليل عنه، عن
عبد الرحمن بن أبي بكر قال: نزل بنا
أخياف لنا وكان أبو بكر يتهدث عند رسول
الله ﷺ بالليل فقال: لا أرجع إلينك حتى
تفرغ من ضيافة هؤلاء ومن قراهم، فأتاهمن
بقرائهم فقالوا: لا نطعمه حتى يأتي أبو
بكر، فجاء فقال: ما فعل أخيافكم أفرغتم
من قراهم؟ قالوا: لا. قلت: قد أتيتهم
بقرائهم فأبوا وقالوا: والله! لا نطعمه حتى

[1] This is about Ibrāhīm, and that he would drop what he was doing to hasten to the prayer.

refused (to eat) until you came.' He said: 'What kept you (from eating)?' They said: 'Your status.' He said: 'By Allāh, I shall not eat it tonight.' They said: 'And we, by Allāh, will not eat until you eat.' He said: 'I have never seen anything as bad as this night.' He said: 'Bring the food.' Their food was brought near, and he said: 'In the Name of Allāh,' and he ate, and they ate. I was told that the next morning he went to the Prophet ﷺ, and told him what he had done, and what they had done, and he said: 'Certainly you are the most kind and most sincere of them.'" (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يكره من الغضب والجزع عند الضيف، ح: ٦٤٠ ومسلم، الأشربة، باب إكرام الضيف وفضل إثاره، ح: ٢٠٥٧ من حديث الجريري به.

3271. (There is another chain) from 'Abdur-Rahmān bin Abī Bakr with similar to this *Hadīth* (no. 3270). He added, narrating from Sālim in his *Hadīth*: "I did not hear of any expiation."^[1] (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى عن سالم بن نوح به وانظر الحديث السابق.

Chapter 12. An Oath To Sever Ties Of Kinship

3272. It was narrated from Sa'ad bin Al-Musayyab that two brothers of the *Anṣār* had an inheritance between them. One of them said to his companion: "(Let us) divide it."

^[1] Meaning, Muḥammad bin Al-Muthanna, the *Shaikh* of Abū Dāwud narrated it from two, one of which was Sālim bin Nūh, and this is his additional wording.

تَجِيئَ قَالُوا: حَدَّقَ فَدْ أَتَانَا بِهِ فَأَبَيْنَا حَتَّى
تَجِيئَ، قَال: فَمَا مَعَكُمْ؟ قَالُوا: مَكَانُكَ،
قَال: فَوَالله! لَا أَطْعَمُهُ الْيَلَّةَ، قَال: فَقَالُوا:
وَنَحْنُ وَالله! لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى نَطْعَمُهُ، قَال: مَا
رَأَيْتُ فِي الشَّرِّ كَاللَّيْلَةِ قَطُّ، قَال: فَرَبُّوا
طَعَامَكُمْ، قَال: فَقُرْبَ طَعَامُهُمْ، فَقَالَ: بِسْمِ
الله فَطَعِيمَ وَطَعِيمُوا، فَأَخْبَرْتُ أَنَّهُ أَضَبَّعَ،
فَعَدَا عَلَى التَّبَيِّنِ فَأَخْبَرَهُ بِالَّذِي صَنَعَ
وَصَنَعُوا، قَال: «بَلْ أَنْتَ أَبْرُهُمْ وَأَضْدُهُمْ».

٣٢٧١ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُتَّفِقِ قال: أخبرنا سَالِمٌ بْنُ نُوحَ وَعَبْدُ الْأَعْلَى عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي عُثْمَانَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، بِهَذَا الْحَدِيثِ نَحْوَهُ، زَادَ عَنْ سَالِمٍ فِي حَدِيثِهِ قَال: «وَلَمْ يَلْعَنِي كَهَارَةً».

(المعجم ١٢) - بَابُ الْيَمِينِ فِي قَطِيعَةِ الرَّاحِمِ (التحفة ١٥)

٣٢٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمِنْهَالِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُوبِعٍ قَال: حَدَّثَنَا حَيْبُ الْمُعْلَمُ عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبِيْنَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ

He said: "If you ask me again to divide it, my wealth will be at the door of the Ka'bah (donated to be spent on it)." 'Umar said to him: "The Ka'bah has no need of your wealth; offer expiation for your oath, and speak to your brother. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'No oath or vow is binding on you if it involves disobedience to the Lord, or severing the ties of kinship, or if it involves something over which you do not possess.'" (Hasan)

المسئِّبُ: أَنَّ أَخْوَيْنِ مِنَ الْأَنْصَارِ كَانَ بِيَمِّهِمَا مِيرَاثٌ فَسَأَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَةُ الْقِسْمَةِ، فَقَالَ: إِنْ عُذْتَ تَسْأَلُنِي عَنِ الْقِسْمَةِ فَكُلُّ مَالِي فِي رِتَاجِ الْكَعْبَةِ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: إِنَّ الْكَعْبَةَ غَيْرَةُ مَالِكٍ، كَفَرْتُ عَنْ يَوْمِكَ وَكَلَمْ أَخَاكَ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَبْيَنَ عَلَيْكَ وَلَا نَذْرٌ فِي قَطْعِيَّةِ الرَّجْمِ وَفِيمَا لَا تَمْلِكُ». قطْعِيَّةِ الرَّجْمِ وَفِيمَا لَا تَمْلِكُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ١٠/٦٥، ٦٦ من حديث يزيد بن زريع به، وصححه الحاکم: ٤/٣٠٠ ووافقه الذهبي * قال أحمـد: "قد رأى سعيد عمر، وسمع منه وإذا لم يقبل سعيد عن عمر فمن يقبل" (تهذيب الكمال).

3273. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no vow except that by means of which Allāh's Face is sought, and no oath to sever ties of kinship." (Hasan)

٣٢٧٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ الصَّبِّيِّ: أَخْبَرَنَا الْمُغَиْرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبَيْنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا نَذْرٌ إِلَّا فِيمَا يُتَبَعَّى بِهِ وَجْهُ اللهِ، وَلَا يَبْيَنَ فِي قَطْعِيَّةِ رَجْمٍ». رَحْمٌ

تخریج: [حسن] انظر الحديث الآتي، ح: ٢١٩١، ٢١٩٢.

3274. It was reported from 'Ubaidullāh bin Al-Akhnas, from 'Amr bin Shu'aib, from his father that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no vow and no oath concerning that which the son of Ādām does not possess, or in disobedience to Allāh, or to sever ties of kinship. If a person swears an oath then sees that something else is better than it, let him do that which is better,

٣٢٧٤ - حَدَّثَنَا المُنْذِرُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْأَخْنَسِ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبَيْنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا نَذْرٌ وَلَا يَبْيَنَ فِيمَا لَا يَمْلِكُ ابْنُ آدَمَ وَلَا فِي مَعْصِيَّةِ اللهِ وَلَا فِي قَطْعِيَّةِ رَجْمٍ، وَمَنْ حَافَ عَلَى يَبْيَنِ فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَلِيَدْعُهَا وَلِيَأْتِ الدِّيْنَ هُوَ خَيْرٌ فَإِنْ تَرَكَهَا كَفَّارَتُهَا». كَفَّارَتُهَا».

and not doing it is its expiation.”
(*Hasan*)

Abū Dāwud said: All the *Aḥādīth* from the Prophet ﷺ mention: “And let him expiate for his oath” except in what (narrations) there is no proof.^[1]

Abū Dāwud said: I said to Ahmād: “Yahyā bin Sa‘eed reported from ‘Ubaidullāh.” He said: “He abandoned him after that and he is worthy of that (judgment)..” Ahmād said: “His *Aḥādīth* are *Munkar* and his father is not known.”

تخریج: [حسن] أخرجه البهقی: ١٠ / ٣٣، ٣٣ / ٣٤ من حديث أبي داود به ورواہ النسائی، ح: ٣٨٢٣ من حديث عبیدالله بن الأحسن به مختصرًا، وانظر الحديث السابق * يحيى بن عبیدالله: متrock وحديثه عند البهقی: ١٠ / ٣٣، ٣٣ / ٣٤.

Chapter 17. Making An Exception (Saying: *Inshā’ Allāh*) After Swearing One’s Oath

3285. It was reported from Sharīk, from Simāk, from ‘Ikrimah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “By Allāh, I shall attack the Quraish; by Allāh, I shall attack the Quraish; by Allāh, I shall attack the Quraish.” Then he said: “*Inshā’ Allāh* (if Allāh wills).” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was narrated by more than one (narrator) from Sharīk, from Simāk, from ‘Ikrimah, from Ibn ‘Abbās, narrating it from the Prophet ﷺ. Al-Walīd b. Muslim narrated from Sharīk: “Then he did not criticize them.”

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البهقی: ١٠ / ٤٧، ٤٧ / ٤٨ من حديث أبي داود به * السند مرسل وسلسلة سمّاك عن عكرمة: ضعیفة.

قال أبو داود: الأحاديث كلها عن النبي ﷺ ولئك فر عن يمينه إلا فيما لا يعلم به.
قال أبو داود: قلت لأحمد: روى يحيى ابن سعيد عن يحيى بن عبیدالله فقال: تركه بعد ذلك وكان أهلاً لذلک. قال أحمد: أحاديثه مناكير وأبوه لا يُعرف.

(المعجم ١٧) - باب الحال يُستثنى بعد ما يتكلّم (التحفة ٢٠)

٣٢٨٥ - حدثنا قتيبة يعني ابن سعيد، قال: أخبرنا شريك عن سمايك، عن عكرمة أنَّ رسول الله ﷺ قال: «والله! لا غزوَنَّ قريشاً والله! لا غزوَنَّ قريشاً والله! لا غزوَنَّ قريشاً». ثم قال: «إن شاء الله».

قال أبو داود: وقد أسندا هذا الحديث غير واحد عن شريك، عن سمايك، عن عكرمة، عن ابن عباس أسندة عن النبي ﷺ، وقال الوليد بن مسلم عن شريك: «ثم إن يغزُهم».

^[1] Indicating that he considers this narration to be weak. See also no. 2190.

3286. It was narrated from Mis'ar, from Simāk, from 'Ikrimah (and attributed to the Prophet ﷺ): "By Allāh, I shall attack the Quraish." Then he said: *In shā' Allāh* (if Allāh wills). Then he said: "By Allāh, I shall attack the Quraish, *In shā' Allāh* (if Allāh wills)." Then he said: "By Allāh, I shall attack the Quraish." Then he kept quiet. Then he said: "*In shā' Allāh* (if Allāh wills)." (*Da'i*)

Abū Dāwūd said: Al-Walīd bin Muslim added, from Sharīk: "Then he did not criticize them."

٣٢٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ:

أَخْبَرَنَا أَبْنُ يَشْرِيْرٍ عَنْ مَسْعِرٍ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ يَرْقَعَةَ قَالَ: «وَالله! لَأَغْزُونَ فُرِيشَاً»، ثُمَّ قَالَ: «إِنْ شَاءَ اللهُ»، ثُمَّ قَالَ: «وَالله! لَأَغْزُونَ فُرِيشَاً إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى»، ثُمَّ قَالَ: «وَالله! لَأَغْزُونَ فُرِيشَاً»، ثُمَّ سَكَتَ، ثُمَّ قَالَ: «إِنْ شَاءَ اللهُ».

قَالَ أَبُو دَاؤُودَ: رَأَدَ فِيهِ الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ شَرِيكٍ: ثُمَّ لَمْ يَغْزُهُمْ.

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق.

Chapter 25. One Who Swears A Vow He Is Unable To Fulfill

3322. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever makes a vow that he does not specify, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow to commit an act of disobedience, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow to that he is unable to fulfill, the expiation for that is *Kafāratu yamīn*. Whoever makes a vow that he is able to fulfill, let him fulfill it." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Waki' and others reported this *Hadīth* from 'Abdullāh bin Sa'eed bin Abī Al-Hind, as a statement of Ibn 'Abbās.

٣٣٢٢ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرِ التَّنِيسِيِّ

عَنْ أَبْنِ أَبِي فُدَيْكٍ قَالَ: حَدَّثَنِي طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى الْأَنْصَارِيُّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْأَشْجَحِ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَمْ يُسْمِمْ فَكَفَّارَتُهُ كَفَارَةُ يَوْمَينِ، وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا فِي مَعْصِيَةٍ فَكَفَارَتُهُ كَفَارَةُ يَوْمَينِ، وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا لَا يُطِيقُهُ فَكَفَارَتُهُ كَفَارَةُ يَوْمَينِ، وَمَنْ نَذَرَ نَذْرًا أَطَاقَهُ فَلِيَفْرِيهِ».

قَالَ أَبُو دَاؤُودَ: وَرَوَى هَذَا الْحَدِيثَ وَكَبِيعُ وَغَيْرُهُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي الْهِنْدِ أَوْ قَفْوَهُ عَلَى أَبِي عَبَّاسٍ.

تخریج: [إسناده حسن] آخرجه البهقي: ٤٥ من حديث أبي داود به، ورواه ابن ماجه، ح ٢١٢٨: * طلحة بن يحيى: حسن الحديث وتابعه ابن جريج عند البهقي: ٧٢/١٠ وللمحدث شواهد.

(المعجم ٢٢) - أَوْلُ كِتَابِ الْبَيْوِعِ

(التحفة ١٧)

22. THE BOOK OF BUSINESS

Chapter 1. Regarding Trade That Is Mixed With Swearing And Idle Talk

3326. It was narrated from Al-A'mash, from Abū Wā'il, from Qais bin Abī Gharazah who said: "At the time of the Messenger of Allāh ﷺ, we were called brokers. The Messenger of Allāh ﷺ passed by us and called us by a name that was better than that. He said: 'O merchants, selling involves idle talk and oaths, so mix it with charity.'" (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب التوفی فی التجارة، ح ٢١٤٥ من حديث أبي معاویة الضریر به ورواه النسائی، ح ٣٨٢٨، والترمذی، ح ١٢٠٨ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح ٥٥٧ والحاکم: ٥/٢ ووافقه الذهبی * الأعمش صرخ بالسماع عند الطحاوی فی مشکل الآثار: ١٣/٣، ١٤ وتابعه جماعة.

Comments:

Giving of our wealth in charity becomes an expiation of our misdeeds, even as Allāh says in His Book: Verily, the good deeds remove the evil deeds (*Hūd* 11:114)

3327. (There is another chain) from Abū Wā'il, from Qais bin Abī Gharazah, with its meaning (as no. 3326). He said: "It involves lying and oaths." 'Abdullāh Az-Zuhrī (one of the narrators) said: "Idle talk and lying." (*Sahih*)

(المعجم ١) بَابٌ : فِي التِّجَارَةِ يُخَالِطُهَا
الْحَلْفُ وَاللَّغُو (التحفة ١)

٣٣٢٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ
عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ
أَبِي غَرَزَةَ قَالَ: كُنَّا فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
نُسَمَّى السَّمَاسِرَةَ، فَمَرَّ بِنَا النَّبِيُّ ﷺ فَسَمَّانَا
بِاسْمٍ هُوَ أَحْسَنُ مِنْهُ، فَقَالَ: «يَا مُعَاشَرَ
الشَّجَارِ! إِنَّ الْبَيْعَ يَحْضُرُهُ اللَّغُوُ وَالْحَلْفُ
فَشُوُبُوهُ بِالصَّدَقَةِ».

٣٣٢٧ - حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عَيْسَى
الْبَسْطَامِيُّ وَحَمَدُ بْنُ يَحْيَى وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ
مُحَمَّدٍ الرُّهْرَيُّ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ
جَامِعٍ بْنِ أَبِي رَاشِدٍ وَعَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَعْيَنَ
وَعَاصِمٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي
غَرَزَةَ يَمْعَنَاهُ قَالَ: يَحْضُرُهُ الْكِذْبُ وَالْحَلْفُ،
وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ الرُّهْرَيُّ: اللَّغُوُ وَالْكِذْبُ.

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، الأیمان والذور، باب: فی الحلف والکذب لمن لم یعتقد الیمن بقبله، ح: ٣٨٢٩ من حديث سفیان به وانظر الحديث السابق.

Chapter 2. Regarding Extraction Of Minerals

(المعجم(٢) بابٌ: فی استخراج المعادن
(التحفة (٢)

3328. It was narrated from Muhammad bin 'Amr, meaning Ibn Abī 'Amr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that a man demanded repayment from a man who owed him ten *Dinars* and he said: "By Allāh, I shall not leave you alone until you pay me, or bring someone as a guarantor." He said: "The Prophet ﷺ guaranteed it, and he brought him what he had promised him. The Prophet ﷺ said to him: 'From where did you get this gold?' He said: 'From a mine.' He said: 'We have no need of it; there is nothing good in it.' And the Messenger of Allāh ﷺ paid it on his behalf." (*Hasan*)

٣٣٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَيْثِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ العَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمِّهِ يَعْنِي ابْنَ أَبِيهِ عَمِّهِ، عَنْ عَكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَوَمَ غَرِيبًا لَهُ بِعَشْرَةَ دَنَارِيْرَ، فَقَالَ: وَاللهِ! مَا أَفَارِيقُكَ حَتَّى تَقْضِيَنِي أَوْ تَأْتِيَنِي بِحَمِيلٍ، قَالَ: فَتَحَمَّلُ بِهَا التَّبَّاعِيَّةَ، فَأَتَاهُ بِقَدْرٍ مَا وَعَدَهُ، فَقَالَ لَهُ الدَّهَبُ؟ قَالَ: مِنْ مَعْدِنٍ، قَالَ: لَا حَاجَةَ لَنَا فِيهَا، لَيْسَ فِيهَا خَيْرٌ، فَقَضَاهَا عَمِّهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب الكفالة، ح: ٢٤٦ من حديث عبد العزيز الدراوردي به.

Comments:

Al-Khaṭṭābī has explained that the reason for discouraging the payment with gold from the mine is not clear, since mining is not by itself discouraged or unlawful. He stated that the possible reasons include; it may have been a case wherein the owner of the mine sells some of its area to be worked by someone, and he gets whatever he can find in that area, and this is a kind of sale of ambiguity, because the buyer does not know what he will get of ore. And he mentioned that most of the early *A'immah* disapproved of selling areas of mines. And it could be that because raw gold was not of much use to them, whereas it was coined *Dinars* that he owed, and there was no one to make *Dinars* with that gold, because most of the *Dinars* came from the lands of Rome, and it was not until the time of 'Abdul-Malik bin Marwān that the Muslims were coining *Dinars*. And it is possible that there was some other ambiguity in the sale of that ore to that man. In his commentary on *Sunan Ibn Mājah*, As-Sindī said that perhaps it was because the *Khumus* had not been taken from that gold, but there is a difference of opinion regarding the

distinction between *Rikāz*, or buried treasure, and mines; meaning, are they the same in that the *Khumus* is paid for both, or just for *Rikāz* and not for mines, and this latter saying is the more common view.

Chapter 3. Regarding Avoiding Things That One Doubts

3329. It was narrated from Ibn ‘Awn, from Ash-Sha‘bī, who said: I heard An-Nu‘mān bin Bashīr say, and I did not hear anyone say it after him: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “That which is lawful is clear and that which is unlawful is clear, and between the two of them there are doubtful matters.” – And sometimes he said: “A doubtful matter.” – “I shall give you an example of that. Allāh has declared a sanctuary and the sanctuary of Allāh is that which He has forbidden. The one who grazes his flock around the sanctuary will soon transgress upon it, and the one who indulges in doubt will soon become more daring.”

(*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: الحلال بين، والحرام بين، وبينهما مشبهات، ح: ٢٠٥١ من حديث ابن عون، ومسلم، المساقاة، بابأخذ الحلال وترك المشبهات، ح: ١٥٩٩ من حديث الشعبي به.

3330. It was narrated from Zakariyyā, from ‘Āmir Ash-Sha‘bī who said: “I heard An-Nu‘mān bin Bashīr saying: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say...’” this *Hadīth* (meaning no. 3329). He said: “...and between the two of them there are doubtful matters about which not many people know. Thus he who avoids the doubtful matters, he will have protected his religion and his

(المعجم ٣) باب: فِي اجْتِنَابِ الشُّبُهَاتِ
(التحفة ٣)

٣٣٢٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: أَخْبَرَنَا
أَبُو شَهَابٍ عَنْ أَبْنِ عَوْنَى، عَنِ الشَّعَبِيِّ قَالَ:
سَمِعْتُ التَّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: وَلَا أَسْمَعْ
أَحَدًا بَعْدَهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ:
يَقُولُ: إِنَّ الْحَلَالَ بَيْنَ، وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيْنَ،
وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُشَبَّهَاتٌ أَحْبَانَا يَقُولُ
«مُشَبَّهَةٌ وَسَاءُضَرِبٌ لَكُمْ فِي ذَلِكَ مَثَلٌ، إِنَّ
اللَّهَ حَمَى حَمَى وَإِنَّ حَمَى اللَّهَ مَحَارِمٌ وَإِنَّهُ
مَنْ يَرْعَى حَوْلَ الْحَمَى يُوشِكُ أَنْ يُخَالِطَهُ
وَإِنَّهُ مَنْ يُخَالِطُ الرَّبِيعَ يُوشِكُ أَنْ يَجْسِرَ».

٣٣٣٠ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى
الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عِيسَى عَنْ زَكَرِيَّا، عَنْ عَامِرِ
الشَّعَبِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ التَّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ
يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ بِهَذَا
الْحَدِيثِ قَالَ: «وَبَيْنَهُمَا مَشَبَّهَاتٌ لَا يَعْلَمُهَا
كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنْ أَقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبَرَأَ
دِينَهُ وَعَرْضَهُ وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي
الْحَرَامِ».

honor, but he who falls into the doubtful matters will fall into that which is (clearly) unlawful.”
(*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٩٩ من حديث عيسى بن يونس، والخاري، الإمام، باب فضل من استبرأ لدينه، ح: ٥٢ من حديث زكريا به.

3331. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “There will come a time when all the people will consume *Ribā*, and whoever does not consume it will get hit by its smoke.” Ibn ‘Eisā (one of the narrators) said: “will get hit by its dust.” (*Da’if*)

٣٣٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى : حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ : أَخْبَرَنَا عَبَادُ بْنُ رَاشِدٍ قَالَ : سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ أَبِي خَيْرَةَ يَقُولُ : حَدَّثَنَا الْحَسَنُ مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : قَالَ الَّتِي حَدَّثَنَا وَهُبْ بْنُ بَقِيَّةَ : أَخْبَرَنَا حَالِدٌ عَنْ دَاوُدَ يَعْنِي ابْنَ أَبِي هِنْدٍ وَهَذَا لَفْظُهُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي خَيْرَةَ ، عَنْ الْحَسَنِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : «لَيَأْتِنَّ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يَقَرَّ أَحَدٌ إِلَّا أَكَلَ الرِّبَا فَإِنْ لَمْ يَأْكُلْهُ أَصَابَهُ مِنْ بُخَارِهِ». قَالَ ابْنُ عِيسَى : «أَصَابَهُ مِنْ غُبَارِهِ» .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، البیع، باب اجتناب الشبهات في الكسب، ح: ٤٤٦ وابن ماجه، ح: ٢٢٧٨ من حديث داود بن أبي هند به * الحسن البصري عنون والجمهور على أنه لم يسمع من أبي هريرة رضي الله عنه.

3332. ‘Āsim bin Kulaib narrated from his father that an *Anṣārī* man said: “We attended a funeral with the Messenger of Allāh ﷺ and I saw the Messenger of Allāh ﷺ by the graveside, instructing the gravedigger: ‘Make it wide by his feet and make it wide by his head.’ When he came back, he was met by a man who brought an invitation from a woman. He came, and the food was served, and he put out his hand, and the people put out their

٣٣٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ : أَخْبَرَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ : أَخْبَرَنَا عَاصِمُ بْنُ كُلَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي جَنَازَةٍ فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى الْقَبْرِ يُوصِي الْحَافِرَ «أَوْسِعْ مِنْ قَبْلِ رِجْلِهِ أَوْسِعْ مِنْ قَبْلِ رَأْسِهِ» ، فَلَمَّا رَجَعَ اسْتَتَبَلَهُ دَاعِي امْرَأَةٍ ، فَجَاءَ فَحِيَةً بِالطَّعَامِ فَوَضَعَ يَدَهُ ، ثُمَّ وَضَعَ الْفَوْمُ فَأَكَلُوا فَنَظَرَ أَبَاهُنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُلُوكُ لُقْمَةً فِي فَمِهِ ، ثُمَّ

hands and ate. Our fathers saw the Messenger of Allāh ﷺ chewing a morsel in his mouth, then he said: ‘Is it not the meat of a sheep that was taken without its owners’ permission?’ The woman sent word saying: ‘O Messenger of Allāh, I sent (someone) to Al-Baqī‘ to buy a sheep for me, but I could not find one. So I sent word to a neighbor of mine who had bought a sheep, (saying) to send it to me in return for its price, but he could not be found. So I sent word to his wife, and she sent it to me.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Feed it to the captives.’” (*Sahīh*)

قال: «أَجِدُ لَحْمَ شَاةً أَخِذُهُ بِعَيْرٍ إِذْنِ أَهْلِهَا»، فَأَرْسَلَتِ الْمَرْأَةُ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَرْسَلْتُ إِلَى الْبَيْعِ يَشْتَرِي لِي شَاةً فَلَمْ أَجِدْ فَأَرْسَلْتُ إِلَى جَارِ لِي قَدْ اشْتَرَى شَاهَ أَنْ أَرْسَلُ إِلَيَّ بِهَا بِشَمَائِهَا فَلَمْ يُوجَدْ فَأَرْسَلْتُ إِلَى أَمْرَأَتِهِ فَأَرْسَلَتْ إِلَيَّ بِهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَطْعِمِيهِ الْأَسْارَى».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٩٣ / ٥، ٢٩٤ من حديث عاصم بن كلیب به.

Comments:

Since it was implied that the wife had sold the sheep without her husband’s permission, then it appeared that the sheep that was purchased by the host was sold to her without the permission of its rightful owner, the seller’s husband. And since it had already been slaughtered and prepared – and it being unlawfully sold was only realized or learned about after it was purchased and prepared – then it was given as charity in a lawful category for expenditure of *Zakāt*, that being prisoners of war – who were non-Muslims – rather than it being wasted. When similar conditions are present, then it is advised to give that wealth in charity after it is known to be such wealth. And it is apparent that even up to the time of eating the meat, the husband had not approved of his wife selling the sheep, hence the author listing this narration in the chapter related to matters that lead to doubt.

Chapter 4. Regarding The One Who Consumes *Ribā* And The One Who Pays It

(المعجم ٤) بَابٌ: فِي أَكْلِ الرِّبَا
وَمُوْكِلِهِ (التحفة ٤)

3333. ‘Abdur-Rahmān bin ‘Abdullāh bin Mas‘ūd narrated that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who consumes *Ribā*, the one who pays it, the one who witnesses it and the one who records it.” (*Hasan*)

٣٣٣٣ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا رُهْيَرٌ: حَدَّثَنَا سِمَاكُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَعَنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَكْلُ الرِّبَا وَمُوْكِلُهُ وَشَاهِدُهُ وَكَاتِبُهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الیبع، باب ما جاء في أكل الربا، ح: ۱۲۰۶ من حديث سماک بن حرب به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ۲۲۷۷ وصححه ابن حبان، ح: ۱۱۱۲.

Chapter 5. Regarding The Abolition Of Ribā

3334. It was narrated from Sulaimān bin ‘Amr, that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ, during his Farewell Pilgrimage, say: 'All Ribā of the Jāhiliyyah is abolished; you will have your capital sums. Do not deal unjustly, and you will not be dealt with unjustly. All blood feuds of the Jāhiliyyah are abolished, and the first blood feud that I abolish is the blood feud of Al-Hārith bin ‘Abdul-Muṭtalib who was nursed among Banū Laith and killed by Hudhail.' He said: 'O Allāh, have I conveyed (the Message)?' and they said: 'Yes' - three times. He said: 'O Allāh, bear witness!' three times." (*Hasan*)

(المعجم ۵) بَابٌ : فِي وَضْعِ الرِّبَا

(التحفة ۵)

٣٣٣٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا شَبِيبُ بْنُ عَرْقَدَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَمْرُو، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ يَقُولُ: «أَلَا إِنَّ كُلَّ رِبَاٍ مِنْ رِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، لَكُمْ رُؤُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ، أَلَا وَإِنَّ كُلَّ دَمٍ مِنْ دَمِ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، وَأَوَّلُ دَمٍ أَصَحُّ مِنْهَا دَمُ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ كَانَ مُسْتَرْضِعًا فِي بَنِي لَيثَ فَقَاتَتْهُ هُذَيلٌ قَالَ: اللَّهُمَّ! هَلْ بَلَغْتُ؟» قَالُوا: نَعَمْ، ثَلَاثَ مَرَاتٍ، قَالَ: «اللَّهُمَّ! اشْهُدْ»، ثَلَاثَ مَرَاتٍ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المنسك، باب الخطبة يوم النحر، ح: ۳۰۰۵ من حديث أبي الأحوص به وقال الترمذی، ح: ۳۰۸۷ "حسن صحيح".

Chapter 6. Regarding It Being Disliked To Swear Oaths When Buying And Selling

3335. It was reported from Ibn Shihāb who said: "Ibn Al-Musayyab said to me: "Indeed, Abū Hurairah said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: An oath may sell the product but it erases the blessing.'" (*Sahīh*)

(المعجم ۶) بَابٌ : فِي كَرَاهِيَّةِ الْيَمِينِ فِي الْبَيْعِ (التحفة ۶)

٣٣٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْيَسٌ عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: قَالَ لِي ابْنُ الْمُسَيْبِ: إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ

Ibn As-Sarh (one of the narrators) said: "(it erases) the earning." And he reported it (with the chain) from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب النهي عن الحلف في البيع، ح: ١٦٠٦ عن ابن السرح، والبخاري، البيوع، باب: «يتحقق الله الربا ويربي الصدقات...» إلخ، ح: ٢٠٨٧ من حديث يونس بن يزيد به.

Comments:

Muslim traders should give up the customary habit of swearing in turn and out of turn, and give charities so that they might serve as expiation for any misdeeds committed by them.

Chapter 7. Regarding Giving A Little More When Weighing, And Weighing For A Fee

3336. It was narrated from Sufyān, from Simāk bin Ḥarb (who said): "Suwaid bin Qais narrated to us, he said: 'Makhrāmah Al-'Abdī and I brought some garments from Hajar to Makkah. The Messenger of Allāh ﷺ came to us on foot and bargained with us for some trousers, and we sold them to him. There was a man who weighed things for a fee, and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "Weigh, and give a little more." (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في الرجحان في الوزن، ح: ١٣٥٥ من حديث سفيان الثوری به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح: ٤٥٩٦ وابن ماجه، ح: ٢٢٢٠، ٢٢٢٢، ٣٥٧٩ وصححه ابن حبان، ح: ١٤٤٤ وابن الجارود، ح: ٥٥٩ وللحديث طرق.

3337. It was narrated from Shu'bah, from Simāk bin Ḥarb, from Abū Ṣafwān bin 'Umairah, who said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ in Makkah before he emigrated..." a similar

رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «الْحَلْفُ مَنْفَعَةٌ لِلسَّاعَةِ مَمْحَقَةٌ لِلْبَرَكَةِ»
وَقَالَ ابْنُ السَّرْحِ: «اللَّكْشِبُ»، وَقَالَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ.

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب النهي عن الحلف في البيع، ح: ١٦٠٦ عن ابن السرح، والبخاري، البيوع، باب: «يتحقق الله الربا ويربي الصدقات...» إلخ، ح: ٢٠٨٧ من حديث يونس بن يزيد به.

(المعجم ٧) بَابٌ : فِي الرُّجْحَانِ فِي الْوَزْنِ وَالْوَزْنِ بِالْأَجْرِ (التحفة ٧)

- حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُقِيَانُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ قَيْسٍ قَالَ: جَلَّتْ أَنَا وَمَحْرَفَةُ الْعَبْدِيِّ بَرًا مِنْ هَجَرَ فَأَتَيْنَا بِهِ مَكَّةَ فَجَاءَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُمْشِي فَسَأَمَنَا سِرَارِوْبِلَ فِيْنَاهَ وَأَتَمَ رَجُلٌ يَرِيْنُ بِالْأَجْرِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «زِنْ وَأَرْجَحُ». ٣٣٣٦

- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ، الْمَعْنَى قَرِيبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ أَبِي صَفْوَانَ ابْنِ عُمَيْرَةَ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِمَكَّةَ ٣٣٣٧

Hadīth (as no. 3337), but he did not mention weighing for a fee. (*Sahīh*)
Abū Dāwud said: It was narrated by Qais as Sufyān said it, and the version (that is correct) is the version of Sufyān.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيع، باب الرجحان في البيع، ح: ٤٥٩٧ من
حدث شعبة به وصححه الحاكم: ٣١، ٣٠ / ٢ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

3338. Ibn Abī Rizmāh narrated to us: I heard my father say: A man said to Shu'bah: "Sufyān said something different from you." He said: "You have wounded me." (*Sahīh*)

He said: It was conveyed to me that Yahyā bin Ma'īn said: "If anyone contradicts Sufyān, then the version (that is correct) is the version of Sufyān."

3339. Ahmad bin Ḥanbal narrated to us: "Waki' narrated to us from Shu'bah, who said: "Sufyān had a better memory than I." (*Sahīh*)

Chapter 8. Regarding The Statement Of The Prophet ﷺ: "The (Standard) Measure Is The Measure Of Al-Madīnah"

3340. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The (standard) weight is the weight of the people of Makkah, and the (standard) measure is the measure of the people of Al-Madīnah.'" (*Da'īf*)

Abū Dāwud said: And this is how Al-Firyābī and Abū Ahmad reported it from Sufyān, and they agreed on the (wording of the) text. While Abū Ahmad said: "From Ibn

قَبْلَ أَنْ يُهَاجِرَ، بِهَذَا الْحَدِيثِ وَلَمْ يَذْكُرْ يَرْبُّ
يَأْجُرْ.

فَالْأَبْوَابُ دَاؤُدُّ: رَوَاهُ قَيْسٌ كَمَا قَالَ سُفْيَانُ
وَالْقَوْلُ قَوْلُ سُفْيَانَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيع، باب الرجحان في البيع، ح: ٤٥٩٧ من
حدث شعبة به وصححه الحاكم: ٣١، ٣٠ / ٢ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

٣٣٣٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ:
سَمِعْتُ أَبِي يَقْوُلُ: قَالَ رَجُلٌ لِشُبْعَةَ: خَالِفَكَ
سُفْيَانَ فَقَالَ: دَمْعَتِي. وَبَلَغَنِي عَنْ يَحْمَى بْنَ
مَعْنِي قَالَ: كُلُّ مَنْ خَالَفَ سُفْيَانَ فَالْقَوْلُ قَوْلُ
سُفْيَانَ.

تخریج: [إسناده صحيح].

٣٣٣٩ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا
وَكِيعٌ عَنْ شُبْعَةَ قَالَ: كَانَ سُفْيَانُ أَحْفَظَ
مِنِّي.

تخریج: [إسناده صحيح].
(المعجم ٨) بَابُ: فِي قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:
«الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ الْمَدīنَةِ» (التحفة ٨)

٣٣٤٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ
دَعْنَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَنْظَلَةَ، عَنْ طَاؤُوسَ، عَنْ
ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْوَزْنُ وَزْنُ
أَهْلِ مَكَّةَ وَالْمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ الْمَدīنَةِ».

فَالْأَبْوَابُ دَاؤُدُّ: وَكَذَّ رَوَاهُ الْفَرِيَابِيُّ وَأَبُو أَخْمَدَ
عَنْ سُفْيَانَ وَافْتَهُمَا فِي الْمَتْنِ، وَقَالَ أَبُو أَخْمَدَ عَنْ
ابْنِ عَبَّاسٍ مَكَانَ: ابْنُ عُمَرَ. وَرَوَاهُ الْوَلِيدُ بْنُ
مُسْلِمٍ عَنْ حَنْظَلَةَ فَقَالَ: وَزْنُ الْمَدīنَةِ وَمِكْيَالُ مَكَّةَ.

‘Abbās’ instead of: ‘Ibn ‘Umar.’^[1] Al-Walīd bin Muslim reported it from Hanzalah so he said (in it): “The weight of Al-Madīnah and the measure of Makkah.”^[2]

Abū Dāwud said: And there is a disagreement in the text of the narration of Mālik bin Dīnār, from ‘Atā’, from the Prophet ﷺ regarding this.^[3]

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، باب كم الصاع؟ ح: ٢٥٢١ / بـ ٤٥٩٨
من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به وصححه ابن حبان، ح: ١١٥٥ وابن الملقن في تحفة
المحتاج، ح: ٩٢٧ * سفيان الثوري عنعن.

Comments:

Al-Madīnah was an agricultural land where people carried out business operations through dry volume measurements. Hence, their pattern became the standard unit for measuring the quantities of their goods. Makkah, on the other hand, was the center of trade for various types of commodities, including valuable commodities like gold, silver, spices and perfume. These were bought and sold through measures of weight. Hence the measures in Makkah were accepted as standard units for gauging or estimating the weight of commodities.

Chapter 9. Regarding The Stern Warning About Debt

(المعجم ٩) بابُ : فِي التَّشْدِيدِ فِي
الدَّيْنِ (التحفة ٩)

3341. It was narrated from Sam‘ān, from Samurah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ addressed us and said: ‘Is there anyone from Banū so-and-so here?’ but no one answered him. Then he said: ‘Is there anyone from Banū so-and-so here?’ but no one answered him. Then he said: ‘Is there anyone from Banū so-and-so here?’ and a man stood up and said: ‘I am, O Messenger of Allāh.’ He said:

٣٣٤١ - حدثنا سعيد بن منصور: حدثنا أبو الأحوص عن سعيد بن مسروق، عن الشعبي، عن سمعان، عن سمرة قال: خطبنا رسول الله ﷺ فقال: «هُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فلم يُجِبْ أَحَدٌ، ثُمَّ قال: «لَهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فلم يُجِبْ أَحَدٌ. ثُمَّ قال: «هُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فقام رجلٌ فقال: أَنَا يَارَسُولَ اللهِ! فقال: «مَا مَنَعَكَ أَنْ

[1] Similar was also recorded by Al-Bayhaqī.

[2] That is, in his version, he had Hanzalah reporting it from Tāwūs from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ with that wording meaning, the opposite.

[3] Meaning, there is also something like that reported – from ‘Atā’, from the Prophet ﷺ – which is *Mursal*, and those that reported it also report it with conflicting meaning.

'What kept you from answering me the first two times? I only want to say something good concerning you. Your companion has been detained (from entering Paradise) because of his debt, but I saw him (another man) paying it off on his behalf, so that there is no one left who is asking for anything from him.'" (*Da'if*)

Abū Dāwud said: Sam'ān is Ibn Mushannaj.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، البيع، باب التغليظ في الدين، ح ٤٦٨٩: من حديث سعید بن مسروق به وقال البخاري: "لا نعرف لسمعان سماعاً من سمرة ولا للشعبي سماعاً منه".

Comments:

Salvation in the Hereafter will be difficult to achieve unless man acquits himself well, not only along with regard to rights of Allāh that are prescribed for him but also with regard to the rights of men, especially the rights relating to the settlement of debts. The heirs have, therefore, the obligation to pay off the debts of the deceased person. The Prophet's decision not to lead the funeral prayer of the indebted person highlights the urgency of paying off debts.

3342. It was narrated from Abū Burdah bin Abū Mūsā Al-Ash'arī who narrated from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The gravest of sins before Allāh with which a person can meet Him, after the major sins that Allāh has forbidden, is for a man to die owing a debt and having left nothing with which to pay it off." (*Da'if*)

٣٣٤٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ
الْهَفْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ
أَبِي أَئْوَبَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْقُرْشَى
يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ بْنَ أَبِي مُوسَى
الْأَشْعَرِيَّ يَقُولُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ أَعْظَمَ الدُّنُوبِ عِنْدَ اللَّهِ أَنْ يَلْقَاهُ
بِهَا عَبْدٌ بَعْدَ الْكَبَائِرِ الَّتِي نَهَى اللَّهُ عَنْهَا: أَنْ
يَمُوتَ رَجُلٌ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ لَا يَدْعُ لَهُ قَضَاءً".

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٩٢ / ٤ من حديث سعید بن أبي أبیوب به * أبو عبدالله القرشی: لم أجده من وثقه.

3343. It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ would not offer the funeral prayer for a man who had died in debt. A

٣٣٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمَوْكَلِ
الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ
عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ:

deceased person was brought to him and he said: 'Does he owe any debt?' They said: 'Yes, two *Dinars*.' He said: 'Offer the funeral prayer for your companion.' Abū Qatādah Al-Anṣārī said: 'I will pay them, O Messenger of Allāh.' So the Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer for him. When Allāh granted conquests to His Messenger ﷺ, he said: 'I am more worthy of every believer than himself. Whoever leaves behind a debt, then refer it to me, and whoever leaves behind wealth, it is for his heirs.'" (*Sahih*)

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، الجنائز، باب الصلاة على من عليه دين، ح: ۱۹۶۴ من حديث عبدالرازاق به وهو في المصنف له، ح: ۱۵۲۵۷ وصححه ابن حبان، ح: ۱۱۶۲ وابن الجارود، ح: ۱۱۱۱ وللحديث شواهد عند أحمد: ۳۳۰ / ۳، ۵۸ والحاکم: ۲/ ۵۷، وغيرهما وانظر، ح: ۲۹۵۴.

3344. A similar report was narrated from Ibn 'Abbās from the Prophet ﷺ. He said: 'He bought something from a caravan, but he did not have its price. He was offered a good price for it, so he sold it and made a profit, and he gave the profit in charity to the widows of Banū 'Abdul-Muttalib and said: "I shall not buy anything after this unless I have its price with me.'" (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ۱/ ۲۳۵ عن وكيع به وصححه الحاکم: ۲/ ۲۴ ووافقه الذهبي * سلسلة سمّاك عن عكرمة: ضعيفة كما تقدم مراراً.

Chapter 10. Regarding One Who Delays Repayment Of A Debt

3345. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "For a rich man to

كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَا يُصْلِي عَلَى رَجُلٍ ماتَ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ، فَأُتْبَى بِمَيْتٍ فَقَالَ: «أَعْلَمُهُ دَيْنُ؟» قَالُوا: نَعَمْ دِيَارَانِ، قَالَ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ»، فَقَالَ أَبُو قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيُّ: هُمَا عَلَيَّ يَارَسُولَ اللهِ! فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ قَالَ: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِّنْ نَفْسِي، فَمَنْ تَرَكَ دَيْنًا فَعَلَيْهِ قَضاؤُهُ، وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلَوْرَثَتِهِ».

٣٣٤٤ - حَدَّثَنَا عُمَّانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَقَتْبَيْهُ أَبْنُ سَعِيدٍ عَنْ شَرِيكِ، عَنْ سِمَاكِ، عَنْ عَكْرَمَةَ رَفِعَةَ، قَالَ عُثْمَانُ: وَحَدَّثَنَا وَكِيعُ عَنْ شَرِيكِ، عَنْ سِمَاكِ، عَنْ عَكْرَمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ عَنِ الْبَيْهِيِّ بْنِ مُهَمَّهُ قَالَ: أَشْتَرَى مِنْ عِبَرِيَّةَ وَلِيَسَ عِنْدَهُ ثَمَنةَ، فَأَرْبَعَ فِيهِ قَبَاعِهُ، فَتَصَدَّقَ بِالرِّبْعِ عَلَى أَرَامِيلِ بَنْيِ عَبْدِ الْمُطَلِّبِ وَقَالَ: «لَا أَشْتَرِي بَعْدَهَا شَيْئًا إِلَّا وَعِنْدِي ثَمَنةَ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ۱/ ۲۳۵ عن وكيع به وصححه الحاکم: ضعيفة كما تقدم مراراً.

(المعجم ۱۰) باب: في المطل (التحفة ۱۰)

٣٣٤٥ - حَدَّثَنَا القُعْنَيْيِّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزَّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ

delay repayment is wrongdoing, and if the debt of one of you is transferred to a rich man, let him accept it.” (*Sahih*)

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَطْلُوْنُ الْعَنْيِ ظُلْمٌ، وَإِذَا أُتْبِعَ أَحَدُكُمْ عَلَى مَلِيئَةٍ فَلَيْتَهُ». .

تخریج: أخرجه البخاری، الحالات، باب الحوالات، وهل يرجع في الحالة؟، ح: ٢٢٨٧، ومسلم، المساقاة، باب تحريم مطل الغني وصحة الحالة ... إلخ، ح: ١٥٦٤ من حديث مالك به وهو في الموطا (يحيى): ٦٧٤ / ٢.

Chapter 11. Regarding Paying Off Debts Well

(المعجم ١١) باب: في حُسْنِ الْقَضَاءِ
(التحفة ١١)

3346. It was narrated that Abū Rāfi‘ said: “The Messenger of Allāh ﷺ borrowed a young camel, then the *Sadaqah* (*Zakāt*) camels were brought, and he told me to pay the man back for his camel. I said: ‘I cannot find anything among the camels but one that is of high quality, in its seventh year.’ The Prophet ﷺ said to him: ‘Give it to him, for the best of people are those who are best in paying off their debts.’” (*Sahih*)

٣٣٤٦ - حَدَّثَنَا القَعْنَيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ رَبِيعَ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ قَالَ: اسْتَشْفَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَكْرًا فَجَاءَهُ إِبْلٌ مِّن الصَّدَقَةِ فَأَمْرَنِي أَنْ أَفُصِّبَ الرَّجُلَ بَكْرَهُ، فَقُلْتُ: لَمْ أَجِدْ فِي الإِبْلِ إِلَّا جَمَلًا خَيْرًا رَبَاعِيًّا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَعْطِهِ إِيَّاهُ فَإِنَّ خَيْرَ النَّاسِ أَخْسَسُهُمْ قَضَاءً».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب من استلف شيئاً فقضى خيراً منه ... إلخ، ح: ١٦٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطا (يحيى): ٦٨٠ / ٢.

3347. It was narrated from Muḥārib bin Dīthār who said: “I heard Jābir bin ‘Abdullāh saying: ‘The Prophet ﷺ owed me something and he paid me back and gave me something extra.’” (*Sahih*)

٣٣٤٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مُسْعِرٍ، عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِيْثَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ لِي عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِينٌ فَقَضَانِي وَرَادَنِي .

تخریج: أخرجه البخاری، الصلاة، باب الصلاة إذا قدم من سفر، ح: ٤٤٣ من حديث مسعر، ومسلم، المساقاة، باب بيع البعير واستثناء ركوبه، ح: ٧١٥ / ١١٥، ١١٦ بعد، ح: ١٥٩٩ من حديث محارب بن دثار به.

Comments:

If, while paying off his debt, a person gives something extra of his own accord, it is not *Ribā* but just an act of generosity on his part.

Chapter 12. Regarding Exchange

3348. It was narrated that ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Gold for silver is *Ribā* unless exchanged on the spot; wheat for wheat is *Ribā* unless exchanged on the spot; dates for dates is *Ribā* unless exchanged on the spot; and barley for barley is *Ribā*, unless exchanged on the spot.”” (*Sahīh*)

(المعجم ١٢) بَابُ : فِي الصَّرْفِ

(التحفة ١٢)

٣٣٤٨ - حَدَّثَنَا عَنْدُ اللهِ بْنِ مَسْلَمَةَ الْقَعْدِيَّ عنْ مَالِكٍ، عنْ ابْنِ شَهَابٍ، عنْ مَالِكٍ بْنِ أَوْسٍ، عنْ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الذَّهَبُ بِالْفَضْلَةِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءً، وَالْبَرْ بِالْبُرِّ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءً، وَالثَّمُرُ بِالثَّمُرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءً، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءً».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الشعير بالشعير، ح: ٢١٧٤ من حديث مالك به ورواه مسلم، ح: ١٥٨٦ من حديث ابن شهاب الزهرى به.

3349. It was narrated from ‘Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Gold for gold, pure or minted; silver for silver, pure or minted; wheat for wheat with equal measure; barley for barley with equal measure; dates for dates with equal measure; salt for salt with equal measure. Whoever gives more or asks for more has engaged in *Ribā*. There is nothing wrong with selling gold for silver hand to hand, if silver is more, but if it is on credit, then no. And there is nothing wrong with selling wheat for barley hand to hand, if barley is more, but if it is on credit, then no.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Sa‘eed bin Abī ‘Arūbah, and Hishām Ad-Dastawā‘ī reported this *Hadīth* from Qatādah, from Muslim bin Yasār, with this chain.

٣٣٤٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا يَسْرُرُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا هَمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ مُسْلِمِ الْمَكِّيِّ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّابِيتِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «الذَّهَبُ بِالْذَّهَبِ تِبْرُهَا وَعِينُهَا، وَالْفَضْلَةُ بِالْفَضْلَةِ تِبْرُهَا وَعِينُهَا، وَالْبَرْ بِالْبُرِّ بِمُدْنِيٍّ، وَالثَّمُرُ بِمُدْنِيٍّ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ مُدْنِيٍّ بِمُدْنِيٍّ، بِالثَّمُرِ مُدْنِيٍّ بِمُدْنِيٍّ، وَالْمِلْحُ بِالْمِلْحِ مُدْنِيٍّ بِمُدْنِيٍّ، فَمَنْ زَادَ أَوْ ازْدَادَ فَقَدْ أَرْبَى. وَلَا بَأْسَ بِيَبْعَثِ الدَّهَبُ بِالْفَضْلَةِ - وَالْفَضْلَةُ أَكْثَرُهُمَا - يَدَا يَبْدِي وَأَمَّا الْذَّهَبُ بِالْفَضْلَةِ - وَالْفَضْلَةُ أَكْثَرُهُمَا - لَا يَبْدِي وَلَا يَبْعَثِ الْبَرُ بِالشَّعِيرِ - وَالشَّعِيرُ أَكْثَرُهُمَا - يَدَا يَبْدِي، وَأَمَّا نَسْيَتَهُ فَلَا». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ سَعِيدُ بْنُ

أَبِي عَرْوَةَ وَهِشَامَ الدَّسْوَانِيَّ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُسْلِمِ بْنِ يَسَارٍ يَاشَادُو.

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي، البيوع باب بيع الشعير بالشعير، ح: ٤٥٦٨ من حديث همام به وانظر الحديث الآتي:

3350. (There is another chain) from 'Ubādah bin As-Sāmit from the Prophet ﷺ, with this report, with some additions and subtractions, and he added: "With regard to other commodities, then sell as you wish, so long as it is hand to hand." (*Sahīh*)

٣٣٥٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِبِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفِينٌ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قِلَّابَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عَنْ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْغَرِيرِ يَزِيدُ وَيَنْفُضُ، وَرَازَادَ قَالَ: «إِنَّمَا اخْتَلَفَ هُنْدُ الأَصْنَافِ فِيمَوْهُ كَفَ شَيْشُمْ إِذَا كَانَ يَدًا بِيَدِهِ».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب بالورق نقداً، ح: ١٥٨٧ عن ٨١ / عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ بِهِ.

Chapter 13. Regarding Jewelry On Swords Being Sold For *Dirhams*

3351. It was narrated that Fadālah bin 'Ubaid said: "In the Year of Khaibar a necklace was brought to the Prophet ﷺ which contained gold and pearls." (The narrators)^[1] Abū Bakr and Ibn Manī' said: "In it there were pearls set in gold. A man bought it for nine, or seven *Dinars*, and the Prophet ﷺ said: 'Not until they are separated.' He said: 'I only wanted the stones.' The Prophet ﷺ said: 'Not until you separate them.' So he took it back until he separated them." Ibn 'Eisā said: "I only wanted it for trade."^[2]

Abū Dāwud said: It was "Al-

(المعجم ١٣) بَابٌ : فِي حِلْيَةِ السَّيْفِ
تُبَاعُ بِالدِّرَاهِمِ (التحفة ١٣)

٣٣٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بْنُ مَنْيَعٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكُ؛ حٰ: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْعَلَاءَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنِي خَالِدٌ ابْنُ أَبِي عِمْرَانَ عَنْ حَنْشَ، عَنْ فَضَالَةَ بْنِ عَيْبَدٍ قَالَ: أَتَى النَّبِيُّ ﷺ عَامَ خَيْرٍ بِقَلَادَةً فِيهَا ذَهَبٌ وَخَرَزٌ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَابْنُ مَنْيَعٍ: فِيهَا خَرَزٌ مُعَلَّقٌ بِذَهَبٍ - ابْتَاعَهَا رَجُلٌ بِتِسْعَةِ دَنَارٍ أَوْ بِسِبْعَةِ دَنَارٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا حَتَّى تُمْرِرَ يَمِينَهُ وَيَمِينَهُ»، فَقَالَ: إِنَّمَا أَرْدَثُ الْحِجَارَةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا

[1] That is Abū Bakr Ibn Abī Shaibah, and Ahmād bin Manī'.

[2] That is, the author heard this chain from three *Shaikhs*, and one of them, Muḥammad bin 'Eisā – Ibni Najīḥ – had this wording in place of: "I only wanted the stones." He also heard another chain from Muḥammad bin Al-'Alā, making it from two chains, but four *Shaikhs*.

Hijārah (stones)" in his book, [so he changed it, and said: "At-Tijārah (trade)]." (*Sahīh*)

حَتَّى تُمِيزَ بَيْنَهُمَا، قَالَ: فَرَدَةٌ حَتَّى مُنْزَ
بَيْنَهُمَا. وَقَالَ ابْنُ عِيسَى: أَرْدُثُ التَّجَارَةَ.
قَالَ أَبُو ذَوْدَ: وَكَانَ فِي كِتَابِهِ: الْحِجَارَةُ
[فَعَيْرَةٌ فَقَالَ: التَّجَارَةَ].

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب بيع القلادة فيها خرز وذهب، ح: ١٥٩١ عن محمد ابن العلاء أبي كربلا به.

3352. (There is another chain) from Faḍālah bin ‘Ubaid, who said: "On the Day of Khaibar, I bought a necklace for twelve *Dinars*, in which there were gold and pearls. I separated them and I found (it worth) more than twelve *Dinars* in it. I mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: 'It should not be sold until they are separated.'" (*Sahīh*)

٣٣٥٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا
اللَّيْثُ عَنْ أَبِي شُبَّاعٍ سَعِيدُ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ
خَالِدِ بْنِ أَبِي عُمَرَانَ، عَنْ حَنْشِ الصَّنْعَانِيِّ،
عَنْ فَضَالَةَ بْنِ عُيَيْدٍ قَالَ: اشْتَرَيْتُ يَوْمَ خَيْرٍ
قِلَادَةً بِاثْنَيْ عَشَرَ دِينَارًا، فِيهَا ذَهَبٌ وَخَرْزٌ
فَفَصَلَّتُهَا فَوَجَدْتُ فِيهَا أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْ عَشَرَ
دِينَارًا فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «لَا تُبَاعُ
حَتَّى تُفَصَّلَ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٩١ عن قتيبة به وانظر الحديث السابق.

3353. (There is another chain) from Faḍālah bin ‘Ubaid who said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on the Day of Khaibar, trading with the Jews, an *Uqiyah* of gold for a *Dinars*" – someone other than Qutaibah (one of the narrators) said: "for two or three *Dinars*." Then the two reports concur – "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not sell gold for gold, unless it is weight for weight.'" (*Sahīh*)

٣٣٥٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا
اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ أَبِي جَفَرٍ، عَنِ الْجُلَاحِ أَبِي
كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي حَنْشِ الصَّنْعَانِيِّ عَنْ فَضَالَةَ
ابْنِ عُيَيْدٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ
خَيْرٍ نُبَاعِ الْيَهُودُ الْوَقِيقَةُ مِنَ الدَّهَبِ بِالدِّينَارِ،
قَالَ عَيْرُ قُتَيْبَةَ: بِالدِّينَارِيْنِ وَاللَّلَّاتَةِ - ثُمَّ اتَّقَنَا
- فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبِعُوا الدَّهَبَ
بِالدَّهَبِ إِلَّا وَرَنَّا بِوَرْنَنِ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٩١ عن قتيبة به، انظر، ح: ٣٣٥١.

Comments:

If gold is sold for gold or silver for silver, then their quantities must be equal and the sale must take place from hand to hand (i.e. on the spot), otherwise it will be a form of *Ribā* (usury).

Chapter 14. Regarding Paying With Gold For A Price In Silver

3354. It was narrated from Ḥammād, from Simāk bin Ḥarb, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Umar, who said: "I used to sell camels at Al-Baqī'; I would price them in *Dinars* but accept *Dirham*, or I would price them in *Dirham* but accept *Dinars*, so I would accept this instead of that and I would pay this instead of that. I came to the Messenger of Allāh ﷺ when he was in Hafṣah's house and said: 'O Messenger of Allāh, do you have a moment? I want to ask you: I sell camels in Al-Baqī'; I price them in *Dinars* but accept *Dirham*, or I price them in *Dirham* but accept *Dinars*, so I accept this instead of that and I pay this instead of that.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is nothing wrong with taking it based on the price that day, so long as you do not separate with something still outstanding.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في الصرف، ح: ١٢٤٢ والنسائی، ح: ٤٥٨٦ من حديث حماد بن سلمة به رواه ابن ماجه، ح: ٢٢٦٢ وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٨ وابن الجارود، ح: ٦٥٥ والحاکم: ٤٤ / ٢ على شرط مسلم ووافقه الذهبي * ورواه شعبة عن سمّاك به.

Comments:

This proves that exchanging different currencies at different rates is permissible provided that the rates were those prevalent in the market on that day and the deal is carried out from hand to hand.

3355. It was narrated from Isrā'il, from Simāk, with this chain, and its meaning; but the first report is

(المعجم ١٤) بابٌ : في اقتضاء الذهب
من الورق (التحفة ١٤)

٣٣٥٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ
وَمُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبِ، الْمَعْنَى وَاحِدٌ قَالَا:
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ سِمَّاَكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ سَعِيدِ
ابْنِ جُيَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنْتُ أَبْيَعُ
الْإِلَيْلَ بِالْبَيْعِ فَأَبْيَعُ بِالدَّنَانِيرِ وَأَخْدُ
الدَّرَاهِمَ، وَأَبْيَعُ بِالدَّرَاهِمِ وَأَخْدُ الدَّنَانِيرَ،
أَخْدُ هَذِهِ مِنْ هَذِهِ، وَأَعْطَى هَذِهِ مِنْ هَذِهِ،
فَأَبْيَعُ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي يَتِيمَةَ حَصْنَةَ
فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! رُوَيْدَكَ أَسَالَكَ إِنِّي أَبْيَعُ
الْإِلَيْلَ بِالْبَيْعِ فَأَبْيَعُ بِالدَّنَانِيرِ وَأَخْدُ الدَّرَاهِمَ
وَأَبْيَعُ بِالدَّرَاهِمِ وَأَخْدُ الدَّنَانِيرَ، أَخْدُ هَذِهِ مِنْ
هَذِهِ وَأَعْطَى هَذِهِ مِنْ هَذِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا بُأْسَ أَنْ تَأْخُذَهَا بِسِعْرِ يَوْمَهَا مَا لَمْ
تَفْرِقاً وَبَيْتَكُمَا شَيْءٌ» .

٣٣٥٥ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ الْأَشْوَدِ
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ سِمَّاَكِ

more complete. And he did not mention “based on the price that day.” (*Hasan*)

يَا شَنَادِي وَمَفْتَاهُ وَالْأَوَّلُ أَتَمُ، لَمْ يَذْكُرْ : «سِغْرٌ
يَوْمَهَا» .

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

Chapter 15. Regarding Animals For Animals On Credit

3356. It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from Samurah that the Prophet ﷺ forbade selling animals for animals on credit. (*Sahīh*)

(المعجم ١٥) بَابُ : فِي الْحَيَوانِ
بِالْحَيَوانِ نَسِيئَةً (التحفة ١٥)

٣٣٥٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ :
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ قَاتَدَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ
سَمْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْحَيَوانِ
بِالْحَيَوانِ نَسِيئَةً .

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، البیوی، باب ما جاء في کراہی بیع الحیوان بالحیوان
نسیئۃ، ح: ١٢٣٧ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائی، ح: ٤٦٢٤
وابن ماجه، ح: ٢٢٧٠ وصححه ابن الجارود، ح: ٦١١ ورواه شعبہ عن قتادة به وللحديث شواهد
عند ابن حبان، ح: ١١١٣ وغيره.

Chapter 16. Concession Allowing That

3357. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Messenger of Allāh ﷺ told him to equip an army, but there were not enough camels, so he told him to take some young camels from the *Sadaqah* (*Zakāt*) camels, each one to be replaced later on by two camels. (*Hasan*)

(المعجم ١٦) بَابُ : فِي الرُّحْصَةِ فِي
ذَلِكَ (التحفة ١٦)

٣٣٥٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ :
حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ
إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ
مُشْلِمِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ
عُمَرِ بْنِ حَرْيَشٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمْرَهُ أَنْ يُجْهَزَ جَنِيشًا
فَنَقَدَتِ الْإِلْيُ فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ فِي قِلَاصِ
الصَّدَقَةِ فَكَانَ يَأْخُذُ الْبَعِيرَ بِالْبَعِيرَيْنِ إِلَى
إِلْيِ الصَّدَقَةِ .

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ١٧١ / ٢ من حديث عمرو بن حریش والدارقطنی: ٣ / ٧٠ من
حديث أبي داود به وللحديث شواهد.

Chapter 17. If That Is Hand To Hand

3358. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Prophet ﷺ bought a slave for two slaves. (*Sahīh*)

(المعجم ١٧) بَابُ فِي ذَلِكَ إِذَا كَانَ يَدًا
بِيَدٍ (التحفة ١٧)

٣٣٥٨ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ الْهَمَدَانِيُّ
وَقَتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدِ التَّقِيفِيُّ: أَنَّ اللَّبِثَ حَدَّثَهُمْ
عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ
أَشْرَى عَبْدًا بِعَدْيَيْنِ.

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب جواز بيع الحيوان بالحيوان من جنسه، متفاضلاً، ح ١٦٠٢ عن قتبية به.

Chapter 18. Regarding Fresh Dates For Dried Dates

3359. Zaid Abū ‘Ayyāsh narrated that he asked Sa‘d bin Abī Waqqāṣ about (selling) white wheat for barley. Sa‘d said to him: “Which of them is better?” He said: “The white wheat.” He told him not to do that. He said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked about buying dried dates with fresh dates, and the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do fresh dates diminish when they become dry?’ They said: ‘Yes.’ So the Messenger of Allāh ﷺ forbade that.” (*Hasan*)

(المعجم ١٨) بَابُ : فِي الشَّمْرِ بِالثَّمْرِ
(التحفة ١٨)

٣٣٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ
مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَزِيدٍ أَنَّ زَيْدًا أَبَا
عَيَّاشٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ سَعْدًا بْنَ أَبِي وَقَاصِ،
عَنِ الْيَضَاءِ بِالشَّلْتَنِ فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ: أَيُهُمَا
أَفْضَلُ؟ قَالَ: الْيَضَاءُ قَالَ: فَنَهَاهُ عَنْ ذَلِكَ
وَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يُسَأَلُ عَنْ
شَرَاءِ الشَّمْرِ بِالرُّطْبِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ:
«أَيْنَصُ الرُّطْبُ إِذَا تَبَسَّرَ؟» قَالُوا: نَعَمْ فَنَهَاهُ
رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَّةَ
نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البیوع، باب ما جاء في النهي عن المحاقلة والمراقبة، ح ١٢٢٥ والنسائی، ح ٤٥٤٩ وابن ماجه، ح ٢٢٦٤ من حديث مالک به وهو في الموطأ (بھی): ٦٢٤/٢ وقال الترمذی: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح ٦٥٧ والحاکم: ٣٩، ٣٨ ووافقه الذہبی.

3360. (There is another chain) from Abū Ayyāsh who narrated that he heard Sa‘d bin Abī Waqqāṣ

٣٣٦٠ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ تَافِيَ أَبُو تَوْبَةَ:
حَدَّثَنَا مُعاوِيَةُ يَعْنِي ابْنَ سَلَامٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ

say: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates on credit." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: 'Imrān bin Abī Anas reported it from a *Mawlā* of Banū Makhzūm, from Sa'd from the Prophet ﷺ, similarly.

أَبِي كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَنَّ أَبَا عَيَّاشِ
أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصِ يَقُولُ:
نَّهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الرُّطْبِ بِالشَّمْرِ
شَيْئَةً.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عِمَرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسِ
عَنْ مَوْلَى لَبَنِي مَحْزُومٍ، عَنْ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ
ﷺ نَحْوًا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٢٩٤ من حديث أبي داود به * حديث عمران بن أبي أنس: رواه الطحاوی في معانی الآثار: ٦/٤.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ permitted selling dry dates in equal quantity provided the sale is through immediate delivery. On being asked whether fresh dates can be exchanged with dry dates he ﷺ, after being told that on drying the dates lose their weight, forbade to execute such a deal.

Chapter (...) Regarding *Al-Muzābanah*

3361. It was narrated from Ibn 'Umar, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates by measure, and selling grapes for raisins by measure, and selling (fresh) crops for dry wheat by measure. (*Sahīh*)

(المعجم ...) بَابُ : فِي الْمُزَابَنَةِ

(التحفة ١٩)

٣٣٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْءَةَ:
حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ
نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ
النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الشَّمْرِ بِالشَّمْرِ كَيْلًا،
وَعَنْ بَيْعِ الْعِنْبِ بِالْزَّيْبِ كَيْلًا، وَعَنْ بَيْعِ
الرَّزْعِ بِالْحِنْطَةِ كَيْلًا.

تخریج: أخرجه مسلم، البیوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له ٦/١٨٢ ورواه البخاري، ح: ٢١٧١، ٢٢٥٠ من حديث نافع به.

Comments:

The term *Al-Muzābanah* applies to a situation like the sale of fresh dates uncut on the tree (whose exact quantity cannot be determined) in exchange for dry dates by their calculated and definite measure. In this exchange the dried dates in hand can be measured, while the fresh ones are only estimated by conjecture, as they are still un-plucked.

Chapter 19. Regarding 'Arāyā Transactions^[1]

3362. Khārijah bin Zaid bin Thābit narrated from his father, that the Prophet ﷺ granted a concession with regard to 'Arāyā transactions for dried dates or fresh dates. (*Sahīh*)

(المعجم ١٩) باب : في بيع العرايا

(التحفة ٢٠)

٣٣٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي يُوسُفُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ ، أَخْبَرَنِي خَارِجَةُ بْنُ زَيْدٍ بْنُ ثَابِتٍ عَنْ أَبِيهِ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَجَّحَ فِي بَيْعِ الْعَرَایَا بِالتَّمْرِ وَالرُّطْبِ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيوع، باب بيع الكرم بالزيسب، ح: ٤٥٤١ من حديث عبدالله بن وهب به ورواه البخاري، ح: ٢١٧٣ و مسلم، ح: ٦١ / ١٥٣٩ من حديث زيد بن ثابت به.

3363. It was narrated from Sahl bin Abī Ḥathmāh that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates, but he granted a concession in the case of 'Arāyā allowing them to be sold by estimate, so that its owners (who bought it) could eat fresh dates. (*Sahīh*)

٣٣٦٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا ابْنُ عَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ ، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ ، عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَمْمَةَ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ وَرَحْصَنَ فِي الْعَرَایَا أَنْ تُبَاعَ بِحَرْصِهَا يَأْكُلُهَا أَهْلُهَا رُطْبًا .

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع التمر على رؤوس النخل بالذهب أو الفضة، ح: ٢١٩١ و مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

'Arāyā refers to the case when one loans one datepalm tree or two to someone. It is an act of displaying goodwill towards someone. When somebody loans one of the trees from his garden to his neighbors or to some other needy persons, the people getting the tree or trees start frequenting the garden, which creates an uneasy situation. Exchanging fresh dates of the trees loaned by the person himself with dried dates was permitted by the Messenger of Allāh ﷺ, in order to stop the spirit of goodwill from dying down by the uneasiness caused by the frequent visits of those people into the garden. It is worth mentioning here that while the exchange of an undetermined quantity of un-plucked dates with dried dates was declared

[1] 'Arāyā refers to a kind of sale in which the owner of dates that are still on the tree can sell them for dried dates by estimation.

unlawful, an exception was made in the case of *'Arāyā*. The Messenger of Allāh ﷺ, however, limited the permission to just five *Wasqs*.

Chapter 20. Regarding Estimating For *'Arāyā*

3364. It was narrated from the freed slave of Ibn Abī Ahmād. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: His name was Quzmān, the freed slave of Ibn Abī Ahmād; (he narrated) from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ granted a concession allowing *'Arāyā* transactions if they involve less than five *Wasq*, or up to five *Wasqs*. Dāwud bin Al-Huṣain was not sure.

Abū Dāwud said: The *Hadīth* of Jābir says up to four *Wasq*.

(المعجم ٢٠) بابٌ : في مقدار العريبة

(التحفة ٢١)

٣٣٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ مَوْلَى ابْنِ أَبِي أَحْمَدَ . قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ لَنَا الْقَعْنَيْيُ فِيمَا قَرَا عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَاسْمُهُ قُرْمَانُ مَوْلَى ابْنِ أَبِي أَحْمَدَ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ رَخْصَ فِي بَيْعِ الْعَرَائِيَا فِيمَا دُونَ خَمْسَةَ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةَ أَوْسُقٍ شَكَّ دَاوُدُ بْنُ الْحُصَيْنِ . قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ جَابِرٍ إِلَى أَرْبَعَةِ أَوْسُقٍ .

تخریج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح ٢٣٨٢ و مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح ١٥٤١ من حديث مالك به وهو في الموطأ (بحيى): ٦٢٠ / ٢:

Comments:

One *Wasq* equals sixty *Sā'*s. In those days, 5 *Wasqs* was considered a camel's load.

Chapter 21. Regarding The Explanation Of *'Arāyā*

3365. It was narrated from 'Abd Rabbih bin Sa'eed Al-Anṣārī that he said: “*'Arāyā* means that a man lends a palm tree to another man (to benefit from its harvest) or he sells the yield of a few specific trees to another man in exchange for dried dates.” (*Sahīh*)

(المعجم ٢١) بابٌ : في تفسير العرائيا

(التحفة ٢٢)

٣٣٦٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمَدَانِيُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ عَدْرَبَهُ بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ قَالَ: الْعَرَيْبَةُ: الرَّجُلُ يُعْرِي الرَّجُلَ التَّخْلَةَ أَوِ الرَّجُلُ يَسْتَشْتِي مِنْ مَالِهِ التَّخْلَةَ وَالاثْتَيْنِ يَأْكُلُهَا فَيَبْيَعُهَا بِتَمْرٍ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی: ٣١٠ من حديث أبي داود به.

3366. It was narrated that Ibn Ishāq said: “*Arāyā* is when a man gives (the harvest of some) palm trees to another man, but then he is disturbed by the man’s coming to look after them, so the other man sells (the harvest) to the original owner for an amount of dates similar to the estimated harvest.”

(*Sahīh*) تخریج: [إسناده صحيح] وأخرجه البیهقی: ٣١٠ من حديث أبي داود به.

Chapter 22. Regarding Selling Crops Before They Are Ripe

3367. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fruits before they are ripe; he forbade that for the seller and the buyer as well. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب بيع الشمار قبل أن يدو صلاحها، ح: ٢١٩٤ ومسلم، البيع، باب النهي عن بيع الشمار قبل بدو صلاحها بغير شرط القطع، ح: ١٥٣٤ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٦١٨/٢.

3368. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling palm trees until they ripened, and ears of grain until they turned white and were free of blight; he forbade that for the seller and the buyer as well. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيع، باب النهي عن بيع الشمار قبل بدو صلاحها ... إلخ، ح: ١٥٣٥ من حديث إسماعيل بن علية به.

3369. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of

٣٣٦٦ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِّيِّ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: الْعَرَایَا أَنْ يَهَبَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ النَّخَالَاتِ فَيَسْتَعِنُ عَلَيْهِ أَنْ يَقُولَ عَلَيْهَا فَيَبْعُثُهَا بِمَثِيلٍ خَرْصَهَا.

(المعجم ٢٢) بَابٌ : فِي بَيْعِ الشَّمَارِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُو صَلَاحُهَا (التحفة ٢٣)

٣٣٦٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَيِّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الشَّمَارِ حَتَّى يَبْدُو صَلَاحُهَا نَهَى الْبَاعِي وَالْمُشَتَّرِي .

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب بيع الشمار قبل أن يدو صلاحها بغير شرط القطع، ح: ٢١٩٤ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٦١٨/٢.

٣٣٦٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقَفْلَيِّ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلَيَّةَ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى تَزَهُّوَ وَعَنِ السَّنَبِلِ حَتَّى يَبْيَضَ وَيَأْمَنَ الْعَاهَةَ، نَهَى الْبَاعِي وَالْمُشَتَّرِي .

تخریج: أخرجه مسلم، البيع، باب النهي عن بيع الشمار قبل بدو صلاحها ... إلخ، ح: ١٥٣٥ من حديث إسماعيل بن علية به.

٣٣٦٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ التَّمَرِيُّ:

Allāh ﷺ forbade selling spoils of war until it has been distributed, and selling palm trees until they are free from all kinds of blight, and (he forbade) a man to pray without wrapping his (lower garment) tightly. (*Da'i*)

حدَثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُمَيْرَةَ، عَنْ مَوْلَى لِقَرِيْشِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْعَنَائِمِ حَتَّى تُقْسَمَ، وَعَنْ بَيْعِ التَّخْلِ حَتَّى تُحَرَّرَ مِنْ كُلِّ عَارِضٍ وَأَنْ يُصَلِّي الرَّجُلُ بِعَيْرِ حِزَامٍ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٨٧ من حديث شعبة به * مولی لقریش: مجھول، قاله المتندری.

3370. Sa'eed bin Mînâ' said: "I heard Jâbir bin 'Abdullâh say: 'The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling dates until they ripen.'" It was said: "What is ripening?" He said: "When they turn yellow and red and can be eaten." (*Sahîh*)

٣٣٧٠ - حدَثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ خَلَادٍ الْبَاهِلِيُّ: حدَثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سَلِيمِ بْنِ حَيَّانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ بْنُ مِيَاءَ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ تُبَاغَ التَّمَرَةَ حَتَّى تُسْقَحَ، قِيلَ: وَمَا تُسْقَحُ؟ قَالَ: تَحْمَارُ وَتَضَفَّارُ وَيُؤْكَلُ مِنْهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، البیوع، باب بيع الشمار قبل أن يدو صلاحها، ح: ٢١٩٦ من حديث يحيی القطان، ومسلم، البیوع، باب النهي عن المحاقلة والمزاينة، وعن المخابرة ... إلخ، ح: ١٥٣٦/٨٤ بعد، ح: ١٥٤٣ من حديث سليم بن حیان به.

3371. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ forbade selling grapes until they turn black, and selling grain until it becomes hard. (*Da'i*)

٣٣٧١ - حدَثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْ: حدَثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ عَنْ حَمَادَ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْعِنْبَ حَتَّى يَسْوَدَ، وَعَنْ بَيْعِ الْحَبَّ حَتَّى يَسْتَدَّ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، البیوع، باب ما جاء في كراهة بيع الشمرة حتى يدو صلاحها، ح: ١٢٢٨ عن الحسن بن علي به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢١٧ وصححه الحاکم على شرط مسلم: ١٩/٢ ووافقه الذہبی * حمید الطویل مدلس وعنه.

3372. Yûnus said: "I asked Abû Az-Zinâd about selling crops before they are ripe and what was said about that. He said: "Urwah bin Az-Zubair narrated from Sahl

٣٣٧٢ - حدَثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حدَثَنَا عَنْسِيَّةُ بْنُ خَالِدٍ: حدَثَنِي يُونُسُ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا الزَّيَادِ عَنْ بَيْعِ الشَّمْرِ قَبْلَ أَنْ يَدْعُو صَالِحَةً

bin Abī Ḥathmah, that Zaid bin Thābit said: “The people used to sell crops before they were ripe, then when the people harvested the crop and payment was demanded, the buyer would say: ‘It has been stricken with *Dumān*, or *Qushām* or *Murād*’ – types of blight concerning which they disputed. When many disputes were referred to the Prophet ﷺ, the Messenger of Allāh ﷺ said, as if offering advice: ‘No, do not sell crops until they have ripened’ because there were too many disputes and differences among them.” (*Sahīh*)

تغريب: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني: ١٤/٣ من حديث أبي داود به وعلقه البخاري، ح: ٢١٩٣ واظر، ح: ٣٣٦٢.

Comments:

Initially, the interdiction, as appears from this narration, amounted to advice. Later on, it was enforced through ordainment.

3373. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ forbade selling crops until they ripened, and they were only to be sold for *Dinars* or *Dirham*, except in the case of *Arāyah*. (*Sahīh*)

تغريب: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح: ٢٣٨١ ومسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزاينة، وعن المخابرة ... إلخ، ح: ١٥٣٦ بعد ١٥٤٣ من حديث سفيان به.

Chapter 23. Regarding Selling Crops Years In Advance

3374. It was narrated from Sulaimān bin ‘Atīq, from Jābir bin ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade selling crops years in advance, and (he recommended)

وَمَا ذُكِرَ فِي ذَلِكَ، فَقَالَ: كَانَ عُرْوَةُ بْنُ الرَّبِيعٍ يُحَدِّثُ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَمْمَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يَتَبَاعِعُونَ الشَّمَارَ قَبْلَ أَنْ يَئْدُوا صَلَاحُهَا فَإِذَا جَدَ النَّاسُ وَحَضَرَ تَقَاضِيهِمْ قَالَ الْمُبْتَاعُ: قَدْ أَصَابَ الشَّمَارَ الدُّمَانُ وَأَصَابَهُ قُشَّامٌ وَأَصَابَهُ مُرَاضٌ عَاهَاتٌ يَحْتَجُونَ إِلَيْهَا، فَلَمَّا كَثُرَتْ حُصُومُهُمْ عِنْدَ الْأَبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَالْمُشَوَّرَةِ يُبَشِّرُ إِلَيْهَا: «فَإِنَّمَا لَا، فَلَا يَتَبَاعَوا الشَّمَارَ حَتَّى يَئْدُوا صَلَاحُهُ» لِكَثْرَةِ حُصُومِهِمْ وَأَخْتِلَافِهِمْ.

تغريب: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني: ١٤/٣ من حديث أبي داود به وعلقه البخاري، ح: ٢١٩٣ واظر، ح: ٣٣٦٢.

٣٣٧٣ - حدثنا ابن إسماعيل الطافلي:
حدثنا سفيان عن ابن جريج، عن عطاء، عن جابر: أن النبي ﷺ نهى عن بيع الشمر حتى يئدو صلاحه، ولا يباع إلا بالدنانير أو بالدراريم إلا العرايا.

تغريب: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح: ٢٣٨١ ومسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزاينة، وعن المخابرة ... إلخ، ح: ١٥٣٦ بعد ١٥٤٣ من حديث سفيان به.

(المعجم ٢٣) باب: في بيع السنين (التحفة ٢٤)

٣٣٧٤ - حدثنا أحمـد بن حنـيل ويحيـيـ
ابن معين قالا: حدثنا سفيان عن حميد الأعرج، عن سليمـان بن عـتيـق، عن جـابرـ

that the seller waive the payment in the event of the crop being damaged by blight (after it has ripened and been sold). (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: There is nothing correct from the Prophet ﷺ concerning one third (of the crop); that is the view of the people of Al-Madīnah.^[1]

تخریج: أخرجه مسلم، البيع، باب وضع الجوانح، ح: ١٥٥٤ بعد، ح: ١٥٥٥ من حديث سفيان به مختصرًا، وهو في مسند أحمد: ٣٠٩ / ٣.

3375. It was narrated from Jābir bin ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade *Al-Mu’awmah*. And one of them (the narrators) said: “selling years in advance.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب وضع الجوانح، ح: ١٥٥٤ من حديث أبي الزبير به.

Comments:

Selling fruits of a garden, or of some selected trees, years in advance, is prohibited, since there is no ruling out the possibility that there would be a bad crop or no crop at all.

Chapter 24. Regarding Transactions Involving Ambiguity

3376. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ forbade transactions involving ambiguity. ‘Uthmān (one of the narrators) added: “and *Al-Hasāh*”^[2] (*Sahīh*)

^[1] Meaning, that if a third or more of the crop is damaged by blight, a percentage will be deducted from the payment. See no. 3472 for more related to this.

^[2] It involves the seller telling the buyer: “When I toss the pebble at you, then the sale is final.” See *At-Tirmidhī* 1230.

ابن عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ بَيْعِ السَّنَنِ، وَوَضَعِ الْجَوَائِحَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَصِحَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي التُّلُثِ شَيْءٌ وَهُوَ رَأْيُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ.

- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ أَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ وَسَعِيدِ بْنِ مِيَّنَاءَ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنِ الْمُعَاوَمَةِ، وَقَالَ أَحَدُهُمَا: بَيْعُ السَّنَنِ.

تخریج: أخرجه مسلم، المعجم، باب في بيع الغرير، ح: ٢٤ / ٢٤.

(التحفة ٢٥)

المعجم (٢٤) بَابٌ : فِي بَيْعِ الْغَرِيرِ

(التحفة ٢٥)

- حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمَانُ ابْنَ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسٍ عَنْ عَبْيَادِ اللَّهِ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ بَيْعِ الْغَرِيرِ. رَأَدَ عُثْمَانُ: وَالْحَصَّةِ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع الحصاة وبيع الذي فيه غرر، ح: ١٥١٣ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

3377. It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhri, from ‘Atā’ bin Yazid Al-Laithī, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī that the Prophet ﷺ forbade two types of transactions and two ways of dressing. The two types of transactions are *Mulāmasah* and *Munābadhah*, and the two ways of dressing are *Ishtimāl Aṣ-Sammā'*, and when a man wraps himself (*Al-Iḥtibā'*) in a single garment leaving his private parts exposed, or with nothing on his private parts. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الاستاذان، باب الجلوس كيف ما تيسر، ح: ٦٢٨٤ من حديث سفيان بن عيينة به ورواه مسلم، ح: ١٥١٢ من حديث أبي سعيد الخدري به.

3378. It was narrated from Ma‘mar, from Az-Zuhri, from ‘Atā’ bin Yazid Al-Laithī, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, with this *Hadīth*.

He added: ‘*Ishtimāl Aṣ-Sammā'* means wrapping oneself in a single garment, placing the edges of the garment on the left shoulder and leaving the right side uncovered. *Munābadhah* is when one says: ‘If I throw (*Nabadhthu*) this garment to you, the sale becomes binding.’ *Mulāmasah* means that he touches it with his hand without unfolding it or turning it over; if he touches it the sale becomes binding.”^[1] (*Sahīh*)

٣٣٧٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنُ السَّرْحَ وَهَذَا لَفْظُهُ قَالًا: حَدَّثَنَا سُقِيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدٍ الْلَّيْنِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ الْبَيْعَ بِكُلِّهِ نَهَى عَنْ بَيْعَتِينَ وَعَنْ لِيسَتِينَ، أَمَّا الْبَيْعَاتُ فَالْمُلَامِسَةُ وَالْمُنَابِدَةُ، وَأَمَّا الْبَيْعَاتُ فَاشْتِمَالُ الصَّمَاءِ وَأَنْ يَحْتَسِي الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ كَماشَةً عَنْ فَرْجِهِ أَوْ لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ.

٣٣٧٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيِّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدٍ الْلَّيْنِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ بِهِذَا الْحَدِيثِ، زَادَ: فَاشْتِمَالُ الصَّمَاءِ: أَنْ يَسْتَوِلَ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، يَضْعُ طَرْفَيِ الثَّوْبِ عَلَى عَانِقَهِ الْأَيْسَرِ وَيُبَرِّزُ شِقَهُ الْأَيْمَنَ، وَالْمُنَابِدَةُ أَنْ يَقُولَ: إِذَا تَبَذَّتِ إِلَيْكَ هَذَا الثَّوْبُ فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعُ، وَالْمُلَامِسَةُ: أَنْ يَمْسِهُ بِيَدِهِ وَلَا يُشْرُهُ وَلَا يُقْلِبُهُ، فَإِذَا مَسَهُ وَجَبَ الْبَيْعُ.

[1] It appears that this is the explanation of Ma‘mar, others who narrated it from Az-Zuhri gave slight variations. See number 2144 of *Al-Bukhārī*, and 2170 of *Ibn Mājah*.

تخریج: [صحیح] أخرجه البیهقی: ٣٤٢ / ٥ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٤٩٨٧ واختصره البخاري، ح: ٢١٤٧ من حديث معمر به.

3379. It was narrated from Yūuns, from Ibn Shihāb, who said: “Āmir bin Sa’d bin Abī Waqqās informed me that Abū Sa‘eed Al-Khudrī said: ‘The Messenger of Allāh forbade...’” with the meaning of the *Hadīth* of both Sufyān and ‘Abdur-Razzāq (narrators in no. 3377, 3378). (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب اشتمال الصماء، ح: ٥٨٢٠ ومسلم، البيوع، باب إبطال بيع الملامسة والمنابذة، ح: ١٥١٢ من حديث يونس بن يزيد به.

3380. It was narrated from Mālik, from ‘Nāfi‘, from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Prophet forbade selling *Habal Al-Habalah*. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الغر وحبل الجبلة، ح: ٢١٤٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (یحیی): ٦٥٣ / ٢ ورواه مسلم، ح: ١٥١٤ من حديث نافع به.

3381. It was narrated from ‘Ubaidullāh, from Nāfi‘ from Ibn ‘Umar, from the Prophet similarly. (*Sahīh*)

He said: And *Habal Al-Habalah* means that the she-camel produces offspring then the offspring that she produced becomes pregnant.^[۱]

تخریج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب أيام الجاهلية، ح: ٣٨٤٣ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع حبل الجبلة، ح: ١٥١٤ من حديث يحيى القطان به وهو في مستند أحمد: ١٥ / ٢.

Chapter 25. Regarding Forced Sales

3382. Muḥammad bin ‘Eisā

٣٣٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ بْنُ حَالِدٍ: حَدَّثَنَا يُوئِسُ عَنْ أَبِي شَهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَامِرٌ بْنُ سَعْدٍ بْنُ أَبِي وَقَاصٍ أَنَّ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيَّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ تَعَالَى، بِمَعْنَى حَدِيثِ سُعِيَانَ وَعَبْدِ الرَّزَاقِ جَيْمِعًا.

٣٣٨٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ تَعَالَى نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبْلِ الْحَبْلَةِ.

٣٣٨١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِي عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ تَعَالَى تَحْوِهُ قَالَ: وَحَبْلُ الْحَبْلَةِ: أَنْ تُتَسْعَ الثَّاقَةُ بِطْلُهَا ثُمَّ تَحْمِلُ الَّتِي تُتَجَّهُ.

(المعجم ٢٥) بابُ: فِي بَيْعِ الْمُضْطَرِ
(التحفة ٢٦)

٣٣٨٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا

^[۱] That is a sale for that resulting camel before it exists.

narrated to us (he said): “Hushaim narrated to us (he said): ‘Šalih bin ‘Āmir informed us.’” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: This is how Muhammad said it: “He said: ‘A Shaikh from Banū Tamīm narrated to us, he said: “Alī bin Abī Tālib gave us a Khuṭbah” Or he said: “Alī said.” Ibn ‘Eisā said: “This is how Hushaim narrated to us, he said: ‘There will come a difficult time when the rich man will hold fast to that which is in his hand although he was not enjoined to do that. Allāh says: And do not forget liberality between yourselves.^[1] And those who are under compulsion (of force or necessity) will be bought from. The Prophet ﷺ forbade forced sales, transactions of ambiguity, and selling crops before they have ripened.””

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١١٦ عن هشیم به والحادیت ضعفه البغوی فی
شرح السنة، ح: ٢١٠٤ * شیخ من بنی تمیم: مجھول.

Chapter 26. Regarding Partnerships

3383. It was narrated from Abū Hurairah, who attributed it (to the Prophet ﷺ): “Allāh, Exalted is He, says: ‘I am the third of two partners so long as one of them does not betrays the other; but if he betrays him then I depart from among them.’” (*Hasan*)

هُشْيِمُ : أَخْبَرَنَا صَالِحُ بْنُ عَامِرٍ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ : كَذَّا قَالَ مُحَمَّدٌ - قَالَ : حَدَّثَنَا شَيْخٌ مِّنْ بَنِي تَمِيمٍ قَالَ : حَطَّبَنَا عَلَيْهِ بْنُ أَبِي طَالِبٍ , أَوْ قَالَ : قَالَ عَلَيْهِ - قَالَ ابْنُ عِيسَى : هَكَذَا حَدَّثَنَا هُشْيِمُ قَالَ - سَيَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ عَصُوضٌ يَعْضُ المُوسِرُ عَلَى مَا فِي يَدِيهِ وَلَمْ يُؤْمِرْ بِذَلِكَ ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : «وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ» [البقرة: ٢٣٧] وَبَيْانُ الْمُضْطَرُونَ ، وَقَدْ تَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْمُضْطَرِّ وَبَيْعِ الْغَرْرِ وَبَيْعِ الشَّمَرَةِ قَبْلَ أَنْ تُذْرِكَ .

(المعجم ٢٦) بَابٌ : فِي الشَّرِكَةِ

(التحفة ٢٧)

٣٣٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمُصِيْصِيْثُ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الرَّبِّرِقَانِ عَنْ أَبِي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَّهُ قَالَ : «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ : أَنَا ثَالِثُ الشَّرِيكَيْنَ مَا لَمْ يَخُنْ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ ، فَإِذَا خَانَهُ خَرَجْتُ مِنْ بَيْنِهِمْ» .

[1] *Al-Baqarah* 2:237.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الدارقطني: ٣٤ / ٣، ح: ٢٩١٠ من حديث محمد بن سليمان المصيصي به وصححه الحاکم: ٥٢ ووافقه الذهبي وأعل بما لا يدح.

Chapter 27. Regarding An Agent Doing Something Other Than What He Was Instructed To Do

3384. It was narrated from Shabib bin Gharqadah, who said: “Al-Hayyu^[1] narrated to me from ‘Urwah – meaning, bin Al-Ja’d Al-Bariqi, who said that the Prophet ﷺ gave him a Dinar to buy a sacrificial animal, or a sheep for him. He bought two sheep and sold one for a Dinar, and he came back with a sheep and a Dinar. He (the Prophet ﷺ) prayed for blessing for him in his business dealings, and (after that) if he had bought dust he would have made a profit. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، المناقب، باب: ٢٨، ح: ٣٦٤٢ من حديث سفيان به.

Comments:

If a person has not bound his agent for a particular course of action, this kind of exercise of discretion on his part is permissible.

3385. It was narrated from Abū Labid: “‘Urwah Al-Bariqi narrated to me” with this report (similar to no. 3384), but the wording was different. (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البیوع، باب الشراء والبیع الموقوفین، ح: ١٢٥٨ من حديث سعید بن زید به تعلیقاً وانظر الحديث السابق.

3386. It was narrated from Ḥakim bin Hizām that the Messenger of Allāh ﷺ sent him with a Dinar to

(المعجم ٢٧) باب: في المضارب
بُخَالِفُ (التحفة ٢٨)

٣٣٨٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ شَيْبِ بْنِ عَرْقَدَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْحَيْثُ عَنْ عُرْوَةَ يَعْنِي ابْنَ الْجَعْدِ الْبَارِقِيِّ، قَالَ: أَعْطَاهُ النَّبِيُّ ﷺ دِينَارًا يَشْتَرِي بِهِ أَصْحَاحَةً أَوْ شَاءَ، فَأَشْتَرَى شَائِئِنَ فَبَاعَ إِحْدَاهُمَا بِدِينَارٍ فَأَتَاهُ بِشَاءَ وَدِينَارٍ، فَدَعَا لَهُ بِالْبَرَكَةِ فِي بَيْعِهِ، فَكَانَ لَوْ أَشْتَرَى تُرَابًا لَرَأَيَ فِيهِ.

٣٣٨٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُتَنَرِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ، هُوَ أَخُو حَمَادٍ بْنِ زَيْدٍ: أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ الْخَرِبٍتَ عَنْ أَبِي لَيْدٍ، حَدَّثَنِي عُرْوَةُ الْبَارِقِيُّ بِهَذَا الْخَبَرِ وَلَفْظُهُ مُخْتَلِفٌ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البیوع، باب الشراء والبیع الموقوفین، ح: ١٢٥٨ من حديث سعید بن زید به تعلیقاً وانظر الحديث السابق.

٣٣٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرِ الْعَدِيَّ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي أَبُو حُصَيْنٍ عَنْ شَيْخٍ

^[1] Meaning: “The tribe” it is not a person, so it is not known exactly who narrated it.

buy a sacrificial animal for him. He bought it for a *Dinar* and sold it for two *Dinars*, then he went back and bought a sacrificial animal for one *Dinar*, and he brought a *Dinar* to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ gave it in charity, and prayed that his business dealings would be blessed. (*Da'i*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ١١٢/٦، ١١٣ من حديث أبي داود به * شیخ من أهل المدینة: مجھول ورواه الترمذی، ح: ١٢٥٧ بسند ضعیف عن أبي حصین عن أبي حبیب بن أبي ثابت عن حکیم به.

Chapter 28. Regarding A Man Who Does Trade With Another Man's Wealth Without His Permission

3387. Sálím bin 'Abdulláh narrated that his father said: "I heard the Messenger of Alláh ﷺ say: 'Whoever among you can be like the one who had a *Faraq*^[1] of rice, let him do so.' They said: 'What was the story of the man with the rice, O Messenger of Alláh?' He mentioned the *Hadíth* of the cave, when the mountain fell upon them, and each of them said: 'Mention the best of your deeds.' He said: 'The third one said: "O Alláh, You know that I hired someone for a *Faraq* of rice, and when evening came I offered him his due, but he refused to take it and went away. I cultivated it for him until I had accumulated for him cattle and herdsmen, then he met me and said: 'Give me my due.' I said: 'Go to those cattle and their herdsmen

من أهل المدینة، عن حکیم بن جزام: أنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ مَعَهُ بِدِينَارٍ يَشْتَرِي لَهُ أُضْحِيَّةً فَاشْتَرَاهَا بِدِينَارٍ وَبَاعَهَا بِدِينَارَيْنِ، فَرَجَعَ فَاشْتَرَى لَهُ أُضْحِيَّةً بِدِينَارٍ وَجَاءَ بِدِينَارٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَتَصَدَّقَ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَدَعَا لَهُ أَنْ يُبَارِكَ لَهُ فِي تِجَارَتِهِ.

(المعجم ٢٨) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَتَّحِرُ فِي مَالِ الرَّجُلِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ (التحفة ٢٩)

٣٣٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَمْزَةَ: أَخْبَرَنَا سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ صَاحِبِ فَرَقِ الْأَرْزِ فَلِيَكُنْ مِثْلَهُ». قَالُوا: وَمَنْ صَاحِبُ الْأَرْزِ يَارَسُولَ اللَّهِ! فَذَكَرَ حَدِيثَ الْغَارِ حِينَ سَقَطَ عَلَيْهِمُ الْجَبَلُ، فَقَالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ: إِذْكُرُوا أَحْسَنَ عَمَلِكُمْ قَالَ: «وَقَالَ التَّالِثُ: اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنِّي اسْتَأْجَرْتُ أَجِيرًا بِفَرَقِ أَرْزٍ، فَلَمَّا أَمْسَيْتُ عَرَضْتُ عَلَيْهِ حَمَّةً فَأَبَيَ أَنْ يَأْخُذَهُ وَذَهَبَ فَشَرَّهُ لَهُ حَتَّى جَمَعْتُ لَهُ بَقْرًا وَرَعَاءَهَا فَلَقَنَتِي فَقَالَ: أَعْطِنِي حَكَّيِ، فَقُلْتُ: اذْهَبْ إِلَى تِلْكَ الْبَقَرِ وَرِعَائِهَا فَحَدَّهَا، فَذَهَبَ فَاسْتَأْفَهَا».

[1] *Faraq*; a measure, see the glossary.

and take them.' So he went and drove them away." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١١٦/٢ من حديث عمر بن حمزة به وهو ضعیف ضعنه الجمهور، وحديثه في صحيح مسلم، وحديث الغار متفق عليه، البخاري، ح: ٢٢٧٢، ومسلم، ح: ٢٧٤٣ من حديث سالم عن أبيه به.

Comments:

If a person, inspired by a feeling of sincerity and well-wishing, and with a view to providing protection, and giving some profit to a Muslim brother in his wealth, invests it in business without the latter's express permission, it is permitted.

Chapter 29. Regarding Partnership Without Capital

3388. It was narrated that 'Abdullāh said: "Ammār, Sa'd and I formed a partnership (agreeing to share) whatever (spoils) we got on the Day of Badr." He said: "Sa'd brought two prisoners but 'Ammār and I did not bring anything." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، المزارعة، باب شركة الأبدان، ح: ٣٩٦٩ من حديث يحيى القطان به ورواوه ابن ماجه، ح: ٢٢٨٨ * أبو عبيدة: لم يدرك أباه كما تقدم: ٤٩٥

Chapter 30. Muzāra'ah (Sharecropping)

3389. 'Amr bin Dinar said: "I heard Ibn 'Umar say: 'We did not see anything wrong with sharecropping until I heard Rāfi' bin Khadīj say that the Messenger of Allāh ﷺ forbade it. I mentioned that to Tāwūs and he said: 'Ibn 'Abbās told me that the Messenger of Allāh ﷺ did not forbid it, but he said: "For one of you to give (land) to his brother is better for him than

(المعجم ٢٩) بَابٌ : فِي الشُّرْكَةِ عَلَى
غَيْرِ رَأْسِ مَالٍ (التحفة ٣٠)

٣٣٨٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَعَاذٍ: حَدَّثَنَا
يَحْيَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ
أَبِي عُبَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: اشْتَرَكْتُ أَنَا
وَعَمَّارٌ وَسَعْدٌ فِيمَا نُصِيبُ يَوْمَ بَدْرٍ، قَالَ:
فَجَاءَ سَعْدٌ بِأَسِيرَيْنِ وَلَمْ أَجِدْهُ أَنَا وَعَمَّارٌ
يُشَيِّعَ

(المعجم ٣٠) بَابٌ : فِي الْمُزَارِعَةِ
(التحفة ٣١)

٣٣٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا
سُفْيَانُ عَنْ عَمْرُو بْنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ
عُمَرَ يَقُولُ: مَا كَنَّا نَرَى بِالْمُزَارِعَةِ بَأْسًا حَتَّى
سَمِعْتُ رَافِعَ بْنَ حَدِيجَ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ نَهَى عَنْهَا، فَذَكَرْتُهُ لِطَاؤُسٍ فَقَالَ: قَالَ
لِي ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَنْهَ
عَنْهَا وَلَكُنْ قَالَ: «لَيَمْتَحِنَ أَهْدُكُمْ أَرْضَهُ خَيْرٌ
مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا خَرَاجًا مَعْلُومًا».

if he were to take a set amount in rent for it.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض، ح: ١٥٤٧، من حديث سفيان بن عيينة به.

3390. It was narrated that ‘Urwah bin Az-Zubair said: “Zaid bin Thābit said: ‘May Allāh forgive Rāfi’ bin Khadīj. By Allāh, I am more knowledgeable about *Hadīth* than him. Two men’ – Musad-dad (one of the narrators) said: ‘of the *Anṣār*; then the two reports concur – ‘came to him who had had a dispute, and the Messenger of Allāh ﷺ said: “If this is how you are, then do not rent out agricultural land.”’ Musad-dad added: “And he heard his words: ‘do not rent out agricultural land.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب ما يكره من المزارعة، ح: ٢٤٦١، والنسائي، ح: ٣٩٥٩ من حديث إسماعيل ابن علية به وهو في مصنف أبي بكر ابن أبي شيبة: /٦/. ٣٤٢

3391. It was narrated that Sa‘d said: “We used to rent out land in return for what grew by the streams and what was irrigated with water from them, but the Messenger of Allāh ﷺ forbade us to do that and told us to rent it for gold or silver.” (*Da‘if*)

٣٣٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلَيْهِ، ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ الْمَعْنَى عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي عَيْنَةَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عُثَمَارِ، عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ أَبِي الْوَلِيدِ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الرَّبِيعِ قَالَ: قَالَ رَبِيعٌ بْنُ ثَابِتٍ: يَعْفُرُ اللَّهُ لِرَافِعَ بْنِ خَدِيجَ أَنَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالْحَدِيثِ مِنْهُ إِنَّمَا أَتَاهُ رَجُلًا، قَالَ مُسَدَّدٌ: مِنَ الْأَنْصَارِ، ثُمَّ اتَّقَفَ: قَدْ افْتَلَّا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ كَانَ هَذَا شَانُكُمْ فَلَا تُنْكِرُوا الْمَزَارِعَ» زَادَ مُسَدَّدٌ: فَسَمِعَ قَوْلَهُ لَا تُنْكِرُوا الْمَزَارِعَ».

٣٣٩١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عِكْرِمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامَ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْبَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَبِّبِ، عَنْ سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُكْرِي الْأَرْضَ بِمَا عَلَى السَّوَاقِي مِنَ الرَّزْعِ وَمَا سَعَدَ بِالْمَاءِ مِنْهَا، فَنَهَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، وَأَمْرَنَا أَنْ نُكْرِيَهَا بِذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ.

تخریج: [إسناده ضعیف] وأخرجه النسائی، المزارعة، باب ذکر الأحادیث المختلفة في النهي عن کراء الأرض بالثلث والربع . . . إلخ، ح: ٣٩٢٥ من حديث إبراهیم بن سعد به وله شواهد انظر، ح: ٣٣٩٥ * محمد بن عکرمة بن عبد الرحمن لم يوثقه غير ابن حبان، وح: ٣٣٩٥ يعني عنه.

3392. Hanzalah bin Qais Al-Anṣārī said: "I asked Rāfi' bin Khadīj about renting out land for gold and silver. He said: 'There is nothing wrong with that. Rather at the time of the Messenger of Allāh ﷺ the people used to rent land in return for what grows along the water channels and at the springs and in some parts of the fields, but one part would be destroyed while another part would be safe, or vice versa, and this was the only way in which people rented out land, so this was forbidden. As for something that is specified and guaranteed, there is nothing wrong with it.'" (*Sahih*)

Abū Dāwud said: The narration of Yahyā bin Sa‘eed from Hanzalah is similar to that.

٣٣٩٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْيَسٌ: حَدَّثَنَا الْأَوْرَاعِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا قَتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، كِلَاهُمَا عَنْ رَبِيعَةَ ابْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَاللَّفْظُ لِلْأَوْرَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي حَنْظَلَةُ بْنُ قَيْسٍ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: سَأَلْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ عَنْ کِرَاءِ الْأَرْضِ بِالذَّهَبِ وَالْوَرْقِ، فَقَالَ لَا يَأْسَنْ بِهَا، إِنَّمَا كَانَ النَّاسُ يُؤَاجِرُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِمَا عَلَى الْمَآذِيَانَاتِ وَأَقْبَالِ الْجَدَاوِلِ وَأَشْيَاءِ مِنَ الزَّرْعِ، فِيهِلْكُ هَذَا وَيَسْلِمُ هَذَا، وَيَهْلِكُ هَذَا، وَلَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ کِرَاءً إِلَّا هَذَا، فَلِهِلْكِ زَجَرَ عَنْهُ، فَأَنَّمَا شَيْءٌ مَضْمُونٌ مَعْلُومٌ فَلَا يَأْسَنْ بِهِ. وَحَدِيثُ إِبْرَاهِيمَ أَتَمُ، وَقَالَ قَتْبِيَّةُ: عَنْ حَنْظَلَةَ، عَنْ رَافِعٍ.

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: رِوَايَةُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ حَنْظَلَةَ تَحْمُو.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب کراء الأرض بالذهب والورق، ح: ١١٦ / ١٥٤٧ بعد، ح: ١٥٤٨ من حديث عبیس والبخاری، الحرج والمزارعة، باب کراء الأرض بالذهب والفضة، ح: ٢٣٤٦، ٢٣٤٧ من حديث لیث بن سعد به.

3393. (There is another chain) from Hanzalah bin Qais that he asked Rāfi' bin Khadīj about renting out land, and he said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land." I said: "For gold

٣٣٩٣ - حَدَّثَنَا قَتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ قَيْسٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ عَنْ کِرَاءِ الْأَرْضِ فَقَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

and silver?" He said: "As for gold and silver, there is nothing wrong with that." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالذهب والورق، ح: ١٥٤٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يعنى): ٧١١/٢.

Chapter 31. Regarding The Stern Warning Concerning That

3394. It was reported from Ibn Shihāb who said: "Sālim bin 'Abdullāh informed me that Ibn 'Umar used to rent out his land until he heard that Rāfi' bin Khadīj Al-Anṣārī narrated that the Messenger of Allāh forbade renting out land. 'Abdullāh met him and said: 'O Ibn Khadīj, what are you narrating from the Messenger of Allāh about renting land?' Rāfi' said to 'Abdullāh bin 'Umar: 'I heard my two paternal uncles, who had been present at (the Battle of) Badr, telling the people in the house that the Messenger of Allāh forbade renting out land.' 'Abdullāh said: 'By Allāh, I knew that land was rented out during the time of the Messenger of Allāh.' But later 'Abdullāh was afraid that the Messenger of Allāh had said something newer concerning that of which he was unaware, so he stopped renting out land." (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Ayyūb, 'Ubaidullāh, Kathīr bin Farqad, and Mālik reported it from Rāfi', from the Prophet. And Al-Awzā'i reported it from Hafs bin 'Inān Al-Hanafī, from Nāfi', from Rāfi' who said: "I heard Allāh's

عن كراء الأرض فقلت أبالذهب والورق؟
قال: أما بالذهب والورق فلا يأس به.

(المعجم (٣١) باب: في التشديد في ذلك (التحفة (٣٢)

٣٣٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شَعْيَبِ بْنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي الْلَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمِيلٌ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يُكْرِي أَرْضَهُ حَتَّى يَلْعَبَهُ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجَ الْأَنْصَارِيَّ حَدَّثَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ كَانَ يَنْهَا عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ، فَلَقِيَهُ عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ: يَا ابْنَ خَدِيجَ! مَاذَا تُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ فِي كِرَاءِ الْأَرْضِ؟ فَقَالَ رَافِعٌ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ سَمِعْتُ عَمَّيَ وَكَانَ قَدْ شَهَداً بِدُرَّاً، يُحَدِّثَانِ أَهْلَ الدَّارِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ كَانَ يَنْهَا عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَاللَّهِ! لَقَدْ كُنْتُ أَغْمَمُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ أَنَّ الْأَرْضَ تُكْرَى، ثُمَّ خَشِيَ عَبْدُ اللَّهِ أَنْ يَكُونَ رَسُولُ اللَّهِ أَخْدَثَ فِي ذَلِكَ شَيْئًا لَمْ يَكُنْ عِلْمَهُ فَتَرَكَ كِرَاءَ الْأَرْضِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَيْوبُ وَعُبَيْدُ اللَّهِ وَكَثِيرُ ابْنِ فَرَقَدْ وَمَالِكُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ رَافِعٍ عَنِ النَّبِيِّ. وَرَوَاهُ الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ حَفْصَيْ بْنِ عِنَانِ الْحَنْفِيِّ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ رَافِعٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ كَانَ رَوَى زَيْدُ بْنِ

Messenger ﷺ say.” And it was narrated like that by Zaid bin Abi Unaisah, from Al-Hakam, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar; that he came to Rāfi‘ and said: “Did you hear Allāh’s Messenger ﷺ (saying)?” And he said: “Yes.” And Ikrimah bin ‘Ammār reported it like this from Abū An-Najāshī, from Rāfi‘ bin Khadīj, he said: “I heard the Prophet ﷺ.” And Al-Awzā‘ī reported it from Abū An-Najāshī, from Rāfi‘ bin Khadīj, from his paternal uncle Zāhir bin Rāfi‘, from the Prophet ﷺ.

Abū Dāwud said: Abū An-Najāshī is ‘Atā’ bin Ṣuhayb.

أبى أئىشة عن الحكّم، عن نافع، عن ابن عمر أنَّه أتى رافعاً فقال سمعتَ رسُولَ اللهِ ﷺ؟ قال: نعم. وَكَذَّا رَوَاهُ عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَارٍ عن أبي التحاشيِّ، عن رافع بن خديج قال: سمعتُ النَّبِيَّ ﷺ. وَرَوَاهُ الأوزاعيُّ عن أبي التحاشيِّ، عن رافع بن خديج، عن عمِّه طهيرِ بن رافع عن النبيِّ ﷺ. قال أبو داود: أبو التحاشي عطاءُ بن صهيب.

تخریج: أخرجه مسلم، البيع، باب كراء الأرض، ح: ١٥٤٧ عن عبد الملك بن شعيب. والبخاري، الحrust والمزارعة، باب ما كان من أصحاب النبي ﷺ يواسى بعضهم بعضًا في الزراعة والثمر، ح: ٢٣٤٥ من حديث الليث بن سعد به.

3395. It was narrated from Sulaimān bin Yasār that Rāfi‘ bin Khadīj said: “We used to engage in sharecropping at the time of the Messenger of Allāh ﷺ.” Then he mentioned that one of his paternal uncles came to him and said: “The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden something that was beneficial for us, but obedience to Allāh and His Messenger is more beneficial to us.” We said: “What is that?” He said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever has land, let him cultivate it, or let his brother cultivate it; he should not rent it out for one third or one quarter (of the yield) or for a specified amount of produce.’” (*Sahih*)

٣٣٩٥ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنَ مَيْسِرَةَ: حَدَّثَنَا حَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ عَنْ يَعْلَمِي بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجَ قَالَ: كُنَّا نُخَابِرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَدَكَرَ أَنَّ بَعْضَ عُمُومَتِه أَتَاهَا فَقَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ أَمْرٍ كَانَ لَنَا نَافِعاً. وَطَوَاعِيْهِ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَنْفَعُ لَنَا وَأَنْفَعُ. قَالَ: فَلْعَلَّا: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَزْرُعْهَا أَوْ لِيُرِغْبُهَا أَحَادِهَ وَلَا يُكَارِبُهَا بِتُلُّ وَلَا بِرُبْعٍ وَلَا بِطَعَامٍ مُسْهَمٍ».

تخریج: أخرجه مسلم، البویع، باب کراء الأرض بالطعام، ح: ١٥٤٨ من حديث یعلی بن حکیم به.

3396. It was narrated that Ayyūb said: "Ya'lā bin Ḥakīm wrote to me (saying): 'I heard Sulaimān bin Yasār...'” with the meaning of the chain of 'Ubaidullāh and his *Hadīth* (no. 3395). (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث حماد بن زید به، انظر الحديث السابق.

3397. It was narrated from 'Umar bin Dharr, from Mujāhid, from Ibn Rāfi' bin Khadīj, that his father said: "Abū Rāfi'" came to us from the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden something that was beneficial to us, but obedience to Allāh and obedience to His Messenger is more beneficial to us. He ﷺ has forbidden any of us to cultivate anything but land that he owns, or that a man has given to him.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣٤٧ / ٦، ٣٤٨ وأصله في صحيح مسلم، ح: ١٥٥٠.

3398. It was narrated from Maṇṣur, from Mujāhid that Usaid bin Zuhair said: "Rāfi' bin Khadīj came to us and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden you something that was beneficial to you, but obedience to Allāh and obedience to the Messenger of Allāh ﷺ are more beneficial to you. The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden renting land for a share of the produce. He said: "Whoever has no need of his land, let him give it to his brother or leave it alone." (*Sahīh*)

٣٣٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أُبُو يُوبَ قَالَ: كَتَبَ إِلَيْهِ يَعْلَى بْنُ حَكَمِيْمَ أَنِّي سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارِ بِمَعْنَى إِسْنَادِ عَبْدِ اللَّهِ وَحْدَيْهِ.

٣٣٩٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ ذَرٍّ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبْنَ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: جَاءَنَا أَبُو رَافِعٍ مِنْ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَمْرٍ كَانَ يَرْفُقُ بِنَاهَا وَطَاعَةُ اللَّهِ وَطَاعَةُ رَسُولِهِ أَرْفَقُ بِنَاهَا، نَهَانَا أَنْ يَزْرَعَ أَحَدُنَا إِلَّا أَرْضًا يَمْلِكُ رَفِيقَهَا أَوْ مَنِيَّهَا يَمْنَحُهَا رَجْلُ.

٣٣٩٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُفَيْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ أَنَّ أَسِيدَ بْنَ ظَهِيرٍ قَالَ: جَاءَنَا رَافِعٌ بْنُ خَدِيجٍ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَا كُمْ عَنْ أَمْرٍ كَانَ لَكُمْ تَافِعًا. وَطَاعَةُ اللَّهِ وَطَاعَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْفَعُ لَكُمْ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَا كُمْ عَنِ الْحَكْلِ وَقَالَ: «مَنْ اسْتَغْنَى عَنْ أَرْضِهِ فَلَيُمْنَحْهَا أَخَاهُ أَوْ لِيَدَعْ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهَذَا رَوَاهُ شُعبَةُ وَمُقْبَلُ أَبْنُ مُهَلَّلٍ عَنْ مَنْصُورٍ.

Abū Dāwud said: And this is how Shu'bah and Mufaddal bin Muhalhal reported it from Mansur.

قال شعبة: أَسْيَدُ بْنُ أَخْيَرَ رَافِعَ بْنَ خَدِيجَ.

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب ما يكره من المزارعة، ح: ٢٤٦٠ من حديث سفيان، والنسائي، ح: ٣٨٩٥ من حديث منصور به * حديث شعبة رواه النسائي، ح: ٣٨٩٤ وحديث مفضل بن مهلل، أخرجه النسائي، ح: ٣٨٩٤.

3399. Abū Ja'far Al-Khaṭmī said: "My paternal uncle sent me and a slave of his to Sa'eed bin Al-Musayyab. We said to him: 'We have heard something from you about sharecropping.' He said: 'Ibn 'Umar did not see anything wrong with it until he heard a *Hadīth* from Rāfi' bin Khadīj. He came to him, and Rāfi' told him that the Messenger of Allāh ﷺ came to Banū Hārithah and saw a crop on the land of Zuhair. He said: "How fine is the crop of Zuhair." They said: "It does not belong to Zuhair." He said: "Is it not the land of Zuhair?" They said: "Yes, but it is the crop of so-and-so." He said: "Take your crop and reimburse his expenses." Rāfi' said: "So we took our crop and reimbursed his expenses." Sa'eed said: "Lend it to your brother or rent it to him for *Dirhams*." (*Sahīh*)

٣٣٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشَارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ الْخَطْمَوِيُّ قَالَ: بَعْنَتِي عَمِّي أَنَا وَغُلَامًا لَهُ إِلَى سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ قَالَ: قُلْنَا لَهُ: شَيْءٌ بَلَغَنَا عَنْكَ فِي الْمُزَارَعَةِ، قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَرَى بِهَا بَأْسًا حَتَّى بَلَغَهُ عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجَ حَدِيقَةً، فَأَتَاهُ فَأَخْبَرَهُ رَافِعٌ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى بَنِي حَارِثَةَ فَرَأَى زَرْعًا فِي أَرْضِ ظُهَيْرٍ، فَقَالَ: «مَا أَخْسَنَ زَرْعَ ظُهَيْرٍ»، قَالُوا: لَيْسَ لِظُهَيْرٍ، قَالَ: «أَلَيْسَ أَرْضَ ظُهَيْرٍ؟» قَالُوا: بَلَى وَلَكِنَّهُ زَرْعٌ فُلَانٍ، قَالَ: «فَخُذُوهُ زَرْعَكُمْ وَرَدُّوهُ عَلَيْهِ التَّقْفَةَ»، قَالَ رَافِعٌ: فَأَخْذَنَا زَرْعَنَا وَرَدَدْنَا إِلَيْهِ التَّقْفَةَ، قَالَ سَعِيدٌ: أَفْقِرُ أَخَاكَ أَوْ أَكْرِهُ بالدَّرَاهِمِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والرابع ... إلخ، ح: ٣٩٢٠ من حديث يحيى القطان به.

3400. It was narrated from Tāriq bin 'Abdur-Rahmān, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Rāfi' bin Khadīj, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mūhāqalah*^[1]

٣٤٠٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا طَارِقُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجَ قَالَ:

[1] When crops in the field are sold for dry wheat, or land is leased out for wheat.

and *Muzābanah*^[1] and said: ‘Only three should cultivate: A man who has land and cultivates it (himself), a man who has been given some land so he cultivates that which has been given to him, and a man who rents out land for gold and silver.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب المزارعة بالثلث والربع، ح: ٢٤٤٩، والنسائي، ح: ٣٩٢١ من حديث أبي الأحوص به.

3401. Abū Dāwud said: ‘Uthmān bin Sahl bin Rāfi’ bin Khadīj said: “I was an orphan in the care of Rāfi’ bin Khadīj, and I performed *Hajj* with him. My brother ‘Imrān bin Sahl came to him and said: ‘We rented our land to So-and-so (a woman) for two hundred *Dirhams*.’ He said: ‘Leave it, for the Prophet ﷺ forbade renting out land.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع ... إلخ ... ح: ٣٩٥٨ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: “عيسى بن سهل بن رافع وهو الصواب وعيسى هذا لم يوثقه غير ابن حبان.

3402. It was reported from Ibn Abī Nu’m, who said: “Rāfi’ bin Khadīj narrated to me, that he cultivated some land and the Prophet ﷺ passed by him as he was watering it. He asked him: ‘To whom does the crop belong, and to whom does the land belong?’” He said: ‘It is my crop with my seeds and my labor, and I will have half and Banū so-and-so will have half.’ He said: ‘You have engaged in an

نهيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُحَاكَلَةِ وَالْمُرَابَةِ وَقَالَ: «إِنَّمَا يَزْرُعُ ثَلَاثَةُ: رَجُلٌ لَهُ أَرْضٌ فَهُوَ يَزْرُعُهَا، وَرَجُلٌ مُنْحَنِيْ أَرْضًا فَهُوَ يَزْرُعُ مَا مُنْحَنِيْ، وَرَجُلٌ اسْتَكْرَى أَرْضًا بِذَهَبٍ أَوْ فِضَّةً».

٣٤٠١ - قال أبو داود: قرأنا على سعيد ابن يعقوب الطالقاني، فلما له: حدثكم ابن المبارك عن سعيد أبي شحاح قال: حدثني عثمان بن سهل بن رافع بن خديج قال: إنني لستم في حجر رافع بن خديج وحججت معه فجاءه أخي عمران بن سهل فقال: أكررنا أرضنا فلانة بيماتي درهم، فقال: دعه فإنَّ النبيَّ ﷺ نهىَ عن كرَى الأرضِ.

٣٤٠٢ - حدثنا هارون بن عبد الله: حدثنا الفضل بن دعين: حدثنا بكير يعني ابن عامر، عن ابن أبي نعم قال: حدثني رافع بن خديج أنه زرع أرضاً فمر به النبيُّ ﷺ وهو يسقيها فسألة: لمن الزرع ولمن الأرض؟ فقال: زرعني بذرني وعملني لي الشيطان فلأن الشيطان، فقال: أربستان فزاد الأرض على أهليها وخذ نفثتك.

[1] When dates on the tree are sold for dry dates.

unlawful deal. Give the land back to its owners and take your expenses.”” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الطحاوی في معانی الآثار: ٤/١٠٦ من حديث الفضل بن دکین به وصححه الحاکم: ٢/٤١ فقال الذہبی: ”بکیر ضعیف“.

Chapter 32. Regarding Cultivating Land Without The Permission Of Its Owner

3403. It was narrated that Rāfi‘ bin Khadīj said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever cultivates a people’s land without their permission, he has no right to any of the crop, but he is entitled to his expenses.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء فیمن زرع فی أرض قوم بغیر إذنهم، ح: ٣٦٦ عن قتيبة به و قال: ”حسن غریب“ و رواه ابن ماجه، ح: ٢٤٦٦ * عطاء لم يسمع من رافع بن خديج رضي الله عنه، وأبو إسحاق عنون.

Comments:

Using the land belonging to someone else without permission is not allowed.

Chapter 33. Regarding *Mukhābarah*^[1]

3404. It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muhāqalah*, *Muzābanah*, *Mukhābarah*, and *Mu‘awamah*^[2] - Hammād (one of the narrators) said: “One of them said: ‘and *Mu‘awamah*’, the other said:^[3] ‘selling years ahead’ - then they were in accord: “and *Thunyā*,^[4] but he

(المعجم ٣٢) باب : في زرع الأرض
بغير إذن صاحبها (التحفة ٣٣)

٣٤٠٣ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ أَبِيهِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَطَاءِ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ”مَنْ زَرَعَ فِي أَرْضٍ قَوْمٌ بَغْيَرِ إِذْنِهِمْ فَلَنْسَ لَهُ مِنَ الزَّرْعِ شَيْءٌ وَلَهُ نَفْقَةُهُ“.

(المعجم ٣٣) باب : في المخابرة
(التحفة ٣٤)

٣٤٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، ح: وَ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ حَمَادًا وَ عَبْدَ الْوَارِثِ حَدَّثَاهُمْ، كُلُّهُمْ عَنْ أَبِي ثُوبَ، عَنْ أَبِي الرُّبَيْرِ - قَالَ عَنْ حَمَادٍ: وَ سَعِيدٌ بْنُ مِينَاءَ، ثُمَّ اتَّقَفُوا - عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَال: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُحَاكَلَةِ

^[1] Referring to unused land which a man gives to another man who spends on it, and cultivates it, then (the owner) takes some of its produce in return.

^[2] Selling years ahead, and it preceded.

^[3] That is, it was narrated via three narrators, and one of them, Hammād, heard it from Abū Az-Zubair, and Sa‘id bin Mīnā, so one of them and the other, refers two these two.

^[4] An exception of something for sale, the amount of which is not known.

granted a concession with regard to 'Arāyā. (*Sahīh*)

وَالْمُزَابَنَةُ وَالْمُخَابَرَةُ وَالْمُعَاوَمَةُ، قَالَ عَنْ حَمَادٍ: وَقَالَ أَحَدُهُمَا: وَالْمُعَاوَمَةُ، وَقَالَ الْآخَرُ: بَيْعُ السِّنَنِ، ثُمَّ اتَّقَوْا، وَعِنِ الْثَّيْنِ، وَرَخْصَ فِي الْعَرَايَا.

تخریج: أخرج مسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزاينة، وعن المخابرة ... إلخ، ح: ١٥٣٦ بعد، ح: ١٥٤٣ من حديث حماد بن زيد به.

3405. It was narrated from 'Atā', from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muzābanah*, *Muhāqalah* and *Thunyā*, unless it was made known." (*Hasan*)

٣٤٠٥ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يَزِيدَ السَّيَارِيُّ أَبُو حَفْصٍ: أَخْبَرَنَا عَبَادُ بْنُ الْعَوَامِ عَنْ سُقْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ عَبْيَدٍ، عَنْ عَطَاءَ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُزَابَنَةِ وَعِنِ الْمُخَابَرَةِ وَعِنِ الْمُحَاقَّةِ وَعِنِ الْثَّيْنِ إِلَّا أَنْ يُعْلَمَ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرج حسن الترمذی، البيوع، باب ما جاء في النهي عن الثياب، ح: ١٢٩٠ من حديث عباد بن العوام به وقال: "حسن صحيح غريب" رواه النسائي، ح: ٤٦٣٧.

3406. It was narrated from Ibn Khuthaim, from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever does not give up *Mukhābarah*, announce to him a declaration of war from Allāh and His Messenger.'" (*Daīf*)

٣٤٠٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعْنَى: حَدَّثَنَا ابْنُ رَجَاءٍ يَعْنِي الْمَكَّيَّ، قَالَ: ابْنُ خُثَيْمٍ حَدَّثَنِي عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَمْ يَذْرِ الْمُخَابَرَةَ فَلْيُؤْذَنْ بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرج الطحاوی في معانی الآثار: ٤/١٠٧ من حديث يحيى بن معین به وصححه الحاکم على شرط مسلم: ٢/٨٦ ووافقه الذہبی.

3407. It was narrated that Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mukhābarah*." I (one of the narrators) said: "What is *Mukhābarah*?" He said: "Taking

٣٤٠٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَيُوبَ عَنْ جَعْفَرٍ بْنِ بُرْقَانَ، عَنْ ثَابِتٍ بْنِ الْحَجَاجِ، عَنْ زَيْدٍ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ

the land in return for half or one third or one quarter.” (*Hasan*)

المُحَايَرَةِ . قَلْتُ : وَمَا الْمُحَايَرَةُ ؟ قَالَ : أَنْ تَأْخُذَ الْأَرْضَ بِنَصْفٍ أَوْ ثُلُثٍ أَوْ رُبْعٍ .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمّد: ١٨٧ / ٥ من حديث جعفر بن برقان به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣٤٦ / ٦.

Chapter 34. Regarding *Musāqāh*

3408. It was narrated from ‘Ubaidullāh, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ made a deal with the people of Khaibar in return for half of what was produced of fruits and crops. (*Sahīh*)

(المعجم ٣٤) بَابُ : فِي الْمُسَاقَاتَةِ
(التحفة ٣٥)

٣٤٠٨ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَبَيلٍ : أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْيَدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَامِلَ أَهْلَ خَيْرٍ بِشَطْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ أَوْ زَرْعٍ .

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب المساقاة والمعاملة بجزء من الشمر والزرع، ح: ١٥٥١ عن أحمّد بن حبلن، والبخاري، الحرش والمزارعة، باب: إذا لم يشترط السفين في المزارعة، ح: ٢٣٢٩ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

The term *Musāqāh* means the leasing of the datepalm orchard for irrigating, fecundating and protecting the fruit trees, in return for a specified quantity of produce in return.

3409. It was narrated from Muḥammad bin ‘Abdur-Raḥmān, meaning Ibn Ghanaj, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar, that the Prophet ﷺ gave the palm trees and land of Khaibar to the Jews of Khaibar on the basis that they would tend them at their own expense and that the Messenger of Allāh ﷺ would have half of the crop. (*Sahīh*)

٣٤٠٩ - حَدَّثَنَا قَتَّيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الْلَّيْثِ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَعْنِي ابْنَ عَيْجَ، عَنْ نَافِعٍ عَنْ أَبْنِ عُمَرَ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَفَعَ إِلَيْهِ خَيْرَ تَحْلُلَ خَيْرٍ وَأَرْضَهَا عَلَى أَنْ يَعْمَلُوهَا مِنْ أَمْوَالِهِمْ وَأَنَّ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَطْرَ ثَمَرَتَهَا .

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٥١ / ٥ من حديث الليث بن سعد به انظر الحديث السابق.

3410. It was narrated from ‘Umar bin Ayyūb that Ja‘far bin Burqān narrated from Maimūn bin Mihrān, from Miqsam, from Ibn ‘Abbās, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ conquered Khaibar and stipulated that the land and all the yellow and white (i.e., gold and silver) would belong to him. The people of Khaibar said: ‘We know the land better than you, so give it to us on the basis that you will have half of the yield and we will have half.’” And he said that he gave it to them on that basis. When the time came to harvest the palm trees, he sent ‘Abdullāh bin Rawāḥah to assess the likely yield of the palm trees, which is what the people of Al-Madīnah call *Al-Khars* (estimation). He said: “For this tree, such and such (an amount).” They said; “You are demanding too much of us, O Ibn Rawāḥah!” He said: “I take responsibility for the assessment and I will give you half of what I said.” They said: “This is fair, and fairness is what heaven and earth are based on.” They said: “We agree to take what you say.” (*Hasan*)

١٨٢٠: حَدَّثَنَا حَسْنٌ أَخْرَجَهُ إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَاجَةَ، الْرَّكَّاَةُ، بَابُ خَرْصِ النَّخْلِ وَالْعَنْبِ، حَدِيثُ عَمَرَ بْنِ أَيُوبَ بِهِ.

3411. It was narrated from Zaid bin Abī Az-Zarqā’, from Ja‘far bin Burqān, with his chain, and its meaning (a narration similar to no. 3410). He said: “So he assessed it.” And when he said “the yellow and the white” he (the narrator) said: “meaning, the gold and silver would belong to him.” (*Hasan*)

٣٤١٠ - حَدَّثَنَا أَيُوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّفِيفِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَيُوبَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ عَنْ مَيْمُونَ بْنِ مَهْرَانَ، عَنْ مَقْسَمٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: افْتَحْ رَسُولُ اللهِ ﷺ حَيْرَ وَاشْرَطَ أَنَّ لَهُ الْأَرْضَ وَكُلَّ صَفْرَاءَ وَبَيْضَاءَ. قَالَ أَهْلُ حَيْرَ: نَحْنُ أَعْلَمُ بِالْأَرْضِ مِنْكُمْ فَأَعْطَيْنَاهَا عَلَى أَنَّ لَكُمْ نِصْفَ الشَّمْرَةِ وَلَنَا نِصْفُ، فَزَعَمَ أَنَّهُ أَعْطَاهُمْ عَلَى ذَلِكَ، فَلَمَّا كَانَ حِينَ يُضْرِمُ النَّخْلَ بَعَثَ إِلَيْهِمْ عَبْدَ اللهِ ابْنَ رَوَاحَةَ فَحَرَرَ عَلَيْهِمُ النَّخْلَ وَهُوَ الَّذِي يُسَمِّيُ أَهْلَ الْمَدِيْنَةِ الْحَرْصَ، فَقَالَ فِي ذَهَبَةِ كَذَا وَكَذَا قَالُوا: أَكْثَرْتُ عَلَيْنَا يَا ابْنَ رَوَاحَةَ! قَالَ: فَأَنَا أَلَّيْ حَرَرَ النَّخْلَ وَأَغْطِيكُمْ نِصْفَ الَّذِي قُلْتُ، قَالُوا: هَذَا الْحَقُّ وَبِهِ تَقْوُمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ قَدْ رَضِيْنَا أَنْ نَأْخُذَهُ بِالَّذِي قُلْتَ.

٣٤١١ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ سَهْلِ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَبِي الرَّرْقَاءِ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بُرْقَانَ إِبْنِ سَادَةِ وَمَعْنَاهُ، قَالَ: فَحَرَرَ وَقَالَ عِنْدَ قَوْلِهِ «وَكُلَّ صَفْرَاءَ وَبَيْضَاءَ»، يَعْنِي الْذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ لَهُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبد البر في التمهید: ١٤١/٩ من حديث أبي داود به.

3412. It was narrated from Kathîr, meaning Ibn Hishâm, from Ja'far bin Burqân that Maimûn informed them from Miqsam, that "When the Prophet ﷺ conquered Khaibar..." and he mentioned a *Hadîth* like that of Zaid (no. 3410), and said: "So he assessed the palm trees and said: 'I will take the job of harvesting the palm trees, and I will give you half of what I said.'" (*Hasan*)

Chapter 35. Regardidng *Al-Khars* (Estimation Of Fruits On Palm Trees)

3413. It was narrated that 'Aishah said: "The Prophet ﷺ used to send 'Abdullâh bin Rawâhah to assess the palm trees when (the dates) began to ripen, before people started to eat from them. Then he gave the Jews the choice between harvesting them on the basis of that assessment, or giving them to the Muslims to harvest them on that basis, so that the *Zakât* could be calculated before anyone ate from the crop, and before the crop was distributed." (*Da'y*)

3414. It was narrated from Ibrâhîm bin Tahmân, from Abû Az-Zubair, from Jâbir that he said: "When Allâh granted His Messenger ﷺ victory over Khaibar, the Messenger of Allâh ﷺ allowed

٣٤١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ: أَخْبَرَنَا كَبِيرٌ يَعْنِي ابْنَ هَشَامٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بُرْقَانَ: أَخْبَرَنَا مَيْمُونٌ عَنْ مِقْسَمٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ افْتَحَ خَيْرَ فَدَكَ نَحْوَ حَدِيثِ زَيْدٍ قَالَ: فَحَرَّزَ النَّخْلَ وَقَالَ: فَإِنَّمَا أَلِي جَذَادَ النَّخْلِ وَأَعْطِيْكُمْ نِصْفَ الدِّيْنِ قُلْتُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديثین السابقین.

(المعجم ٣٥) بَابُ : فِي الْخَرْصِ
(التحفة ٣٦)

٣٤١٣ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَاجَاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرْتُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْتَصِمُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ رَوَاحَةَ فَيَخْرُصُ النَّخْلَ حِينَ يَطْبَئُ قَبْلَ أَنْ يُؤْكَلَ مِنْهُ، ثُمَّ يُخْرِيْرُ الْيَهُودَ يَأْخُذُونَهُ بِذِلِّكَ الْخَرْصِ أَمْ يَدْفَعُونَهُ إِلَيْهِمْ بِذِلِّكَ الْخَرْصِ لِكَيْ تُخَصَّ الرَّكَأَةُ قَبْلَ أَنْ تُؤْكَلَ الشَّمَارُ وَتُفَرَّقَ.

تخریج: [ضعیف] نقدم، ح: ١٦٠٦.

٣٤١٤ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي خَلْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِقٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ طَهْمَانَ، عَنْ أَبِي الرُّزْبَانِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّهُ قَالَ: لَمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ خَيْرًا فَأَفْرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا

them to remain as they were, and shared it between him and them. He sent ‘Abdullāh bin Rawāḥah to assess the amount that was due from them.” (*Da’if*)

تخریج : [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٦٧ عن محمد بن ساق به وهو في مشیخة إبراهیم بن طهمان، ح: ٣٧ * أبو الزیر عنون في هذا النقوص، والحادیث الاتی یغایب عن هذا الحدیث.

3415. It was narrated from Ibn Juraij, he said: “Abū Az-Zubair informed me, that he heard Jābir bin ‘Abdullāh saying: ‘Ibn Rawāḥah assessed it as being forty thousand Wasqs.’ And he said that when Ibn Rawāḥah gave the Jews the choice, they chose to harvest the crop, and they owed the Muslims twenty thousand Wasqs.” (*Sahīh*)

كَانُوا، وَجَعَلَهَا بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ، فَبَعَثَ عَبْدَ اللهِ
ابنَ رَوَاحَةَ فَخَرَصَهَا عَلَيْهِمْ.

٣٤١٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الرَّزَاقِ وَمُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ
جُرَيْحٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزَّبِيرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ
ابْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: خَرَصَهَا ابْنُ رَوَاحَةَ
أَرْبَعِينَ أَلْفَ وَسْقٍ وَزَعَمَ أَنَّ الْيَهُودَ لَمَّا
خَرَصُوكُمْ ابْنُ رَوَاحَةَ أَخْدُوا الشَّمَرَ وَعَلَيْهِمْ
عِشْرُونَ أَلْفَ وَسْقٍ.

تخریج : [إسناده صحيح] أخرجه ابن أبي شيبة: ١٩٤، ١٩٥، ح: ١٠٥٦١ عن محمد بن
بکر به وهو في مسند أحمـد: ٢٩٦ ومصنف عبدالرازاق، ح: ٧٢٠٥ وانظر الحدیث السابق.

The End of the Book of Business

THE BOOK OF AL-IJĀRAH (THE BOOK OF EMPLOYMENT)

Chapter 36. Regarding The Earnings Of A Teacher

3416. It was narrated from Al-Aswad bin Tha'labah, from 'Ubādah bin As-Ṣāmit, who said: "I taught some of *Ahl As-Suffah* the Qur'ān and to write, and one of them gave me a bow. I said: 'It is not (a great amount of) wealth, and I may shoot with it in the cause of Allāh. I shall go to the Messenger of Allāh and ask him.' So I went to him and said: 'O Messenger of Allāh, one of the men whom I taught Qur'ān and to write has given me a bow, and it is not (a great amount of) wealth, and I may shoot with it in the cause of Allāh, the Most High. He said: 'If you would like to have a collar of fire tied to your neck then accept it.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الأجر على تعليم القرآن، ح: ٢١٥٧ من حديث وكيع به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٦/٢٢٦ وصححه الحاکم: ٤١/٢ ووافقه الذہبی.

3417. It was narrated from Junādah bin Abī Umayyah, from 'Ubādah bin As-Ṣāmit, similar to this narration (no. 3416). The first is more complete. (It contains) "I said: 'What do you think about it, O Messenger of Allāh?' He said:

(المعجم ...) كتاب الإجارة

(التحفة ...)

(المعجم ٣٦) باب: في كسب المعلم

(التحفة ٣٧)

٣٤١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَحُمَيْدٌ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الرُّؤَاشِيُّ عن مُغِيرَةَ بْنِ زِيَادٍ، عن عُبَادَةَ بْنِ نُسَيْرٍ، عن الأَسْوَدِ بْنِ ثَعْلَبَةَ، عن عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ قال: عَلِمْتُ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الصِّفَةِ الْقُرْآنَ وَالْكِتَابَ فَأَهْدَى إِلَيَّ رَجُلٌ مِنْهُمْ قَوْسًا فَقُلْتُ: لَيْسَ بِمَالٍ وَأَرْمَيْهَا فِي سَبِيلِ اللهِ لَا تَيْئَنُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَلَا شَأْلَهُ فَأَقْبَلَهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! رَجُلٌ أَهْدَى إِلَيَّ قَوْسًا مِنْ كُنْتُ أَعْلَمُهُ الْكِتَابَ وَالْقُرْآنَ وَلَيْسَ بِمَالٍ وَأَرْمَيْهَا فِي سَبِيلِ اللهِ تَعَالَى. قال: «إِنْ كُنْتَ تُحِبُّ أَنْ تُطْوَقَ طَوْقًا مِنْ نَارٍ فَاقْبِلْهَا».

٣٤١٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ وَكَثِيرٌ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنِي بِشْرٌ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَسَارٍ: قَالَ عَمْرُو: وَحَدَّثَنِي عُبَادَةُ بْنُ نُسَيْرٍ عَنْ جُنَادَةَ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ، عَنْ

'A live coal between your shoulders which you have placed around your neck or hung around.'" (Hasan)

عُبَادَةُ بْنُ الصَّابِطِ نَحْوَ هَذَا الْخَبَرِ، وَالْأَوَّلُ أَتَمُ، فَقَلْتُ: مَا تَرَى فِيهَا يَارَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: «جَمْرَةٌ بَيْنَ كَفَيْكَ تَمَلَّدَتْهَا أَوْ تَعَلَّقَتْهَا».»

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البیهقی: ١٢٥/٦ من حديث أبي داود، وأحمد: ٣٢٤/٥ من حديث بشر بن عبد الله به.

Comments:

The majority of scholars allow some kind of payment for teaching, as well as teaching the Qur'ān, and proof for their view is the *Hadīth* recorded by Al-Bukhārī (no. 2276 in disconnected form and no. 5737 with a connected chain): "Indeed, the Book of Allāh is the most deserving of what you take wages for."

Chapter 37. Regarding The Earnings Of Physicians

3418. It was narrated from Abū Al-Mutawakkil, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that a number of the Companions of the Prophet ﷺ set out on a journey, and they camped near one of the Arab tribes. They asked for their hospitality but they refused to offer them any hospitality. The chief of that tribe was stung by a scorpion and they treated him in all kinds of ways, but to no avail. One of them said: "Why don't you go to those people who camped near you; perhaps one of them will have something that will benefit your companion." One of them said: "Our chief has been stung by a scorpion, and we treated him in all kinds of ways but to no avail. Do any of you have anything with which he could treat our chief?" – meaning *Rugyah*. One of them said: "I can recite a *Rugyah*,

(المعجم ٣٧) بَابٌ : فِي كَسْبِ الْأَطْبَاءِ
(التحفة ٣٨)

٣٤١٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبِي بَشِّرٍ، عَنْ أَبِي الْمُؤْكِلِ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَهْطًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ انطَّلَقُوا فِي سَفْرٍ سَافَرُوهُا فَتَرَلُوا بِحَيَّيْنِ مِنْ أَحْيَاءِ الْأَرْبَابِ، فَاسْتَضَافُوهُمْ فَأَبَرَا أَنْ يُضَيِّقُوهُمْ، قَالَ: فَلَدَعَ سَيِّدُ ذَلِكَ الْحَيَّ، فَشَفَّوْا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَوْ أَتَيْتُمْ هُؤُلَاءِ الرَّهْطَ الَّذِينَ تَرَلُوا بِكُمْ لَعَلَّ أَنْ يَكُونُ عِنْدَ بَعْضِهِمْ شَيْءٌ يَنْفَعُ صَاحِبَكُمْ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ سَيِّدَنَا لَدُغَ فَشَفَّيْنَا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ فَلَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ فَهَلْ عِنْدَ أَحَدٍ مِنْكُمْ شَيْءٌ يَشْفِي صَاحِبَنَا - يَعْنِي رُؤْبَةً - فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: إِنِّي لَأَرْقِي وَلَكِنْ اسْتَضْفَنَاكُمْ فَأَيْسَرُمُ أَنْ تُضَيِّقُونَا، مَا أَنَا بِرَاقِ حَتَّى تَجْعَلُوا لِي جُعلًا. فَجَعَلُوا لَهُ قَطِيعًا مِنْ

but we asked you for hospitality and you did not give us any hospitality; I will not recite *Ruqyah* unless you give us something in return." They agreed to give him a flock of sheep, so he came and recited the Essence of the Book (*Sūrat Al-Fātihah*) over him and blew on him until he was healed, as if set free from bonds. They gave him the payment as they had agreed, and they said: "Distribute it." The one who had recited *Ruqyah* said: "Do not do anything until we come to the Messenger of Allāh ﷺ and consult him." The next day they came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him about that, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "How did you know that it is a *Ruqyah*? You did well. Count a share for me, along with you." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب ما يعطي في الرقة على أحياء العرب بفاتحة الكتاب، ح: ٢٢٧٦ من حديث أبي عوانة، ومسلم، السلام، باب جوازأخذ الأجرة على الرقة بالقرآن والأذكار، ح: ٢٢٠١ من حديث أبي بشر به.

3419. It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn, from his brother, Ma'bad bin Sīrīn, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, from the Prophet ﷺ, with this *Hadīth*. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث يزيد بن هارون، انظر الحديث السابق. والبخاري، فضائل القرآن، باب فضل فاتحة الكتاب، ح: ٥٠٠٧ من حديث هشام بن حسان به.

3420. It was narrated from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt, from his paternal uncle, that he passed by some people who came to him and said: "You have brought something good from this man (the Prophet ﷺ); recite *Ruqyah* for us over this

الشَّاءِ، فَأَتَاهُ فَقَرَأَ عَلَيْهِ يَا مَكَّةَ الْكِتَابِ وَيَنْفُلُ حَتَّىٰ بَرِئَ كَائِنًا أُنْشَطَ مِنْ عَقَالٍ، قَالَ: فَأَوْفَاهُمْ جُعْلَةً الَّذِي صَالَحُوهُ عَلَيْهِ، فَقَالُوا: اقْتِسِمُوا فَقَالَ الَّذِي رَقَىٰ: لَا تَفْعَلُوا حَتَّىٰ نَأْتِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَسَتَأْمِرُهُ، فَعَدُوا عَلَىٰ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مِنْ أَيْنَ عَلِمْتُمْ أَنَّهَا رُقْيَةٌ؟ أَحَسَّتُمْ وَاضْرِبُوا لِي مَعْكُمْ سَهْمًا».

٣٤١٩ - حَدَّثَنَا الْحَسْنُ بْنُ عَلَيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَخِيهِ مَعْبُدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَدَا الْحَدِيثِ.

٣٤٢٠ - حَدَّثَنَا عَيْنُدُ اللَّهِ بْنُ مُعاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ خَارِجَةَ بْنِ الصَّلْتِ، عَنْ عَمِّهِ: أَنَّهُ مَرَّ بِقَوْمٍ فَأَتَوْهُ

man.” Then they brought him an insane man who was in chains, and he recited *Rugyah* for him, reciting the Essence of the Qurān (*Sūrat Al-Fātiḥah*) for three days, morning and evening, and every time he finished it, he collected his saliva and blew on him. And it was as if he was set free from bonds. They gave him something, and he came to the Prophet ﷺ and told him about it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: “Accept it, by my life,^[1] for if there are some who would accept (payment) for a false *Rugyah*, you are accepting it for a true *Rugyah*.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢١١ /٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٧٦ من حديث
شعبة به * عمه هو علاقة بن صحار رضي الله عنه.

Chapter 38. Regarding The Earnings Of A Cupper

3421. It was narrated from Rāfi‘ bin Khadīj that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The earnings of a cupper are impure (*Khabīth*), the price of a dog is impure and the earning of a *Baghī* (prostitute) is impure.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحريم ثمن الكلب، وحلوان الكاهن ... إلخ، ح: ١٥٦٨ من حديث يحيى بن أبي كثیر به.

3422. It was narrated from Ibn Muhayyīsh from his father that he asked the Messenger of Allāh ﷺ for permission to charge a fee for

فَقَالُوا: إِنَّكَ جِئْتَ مِنْ عِنْدِ هَذَا الرَّجُلِ
بِخَيْرٍ. فَأَرْقَى لَنَا هَذَا الرَّجُلَ فَأَتَوْهُ بِرَجُلٍ
مَعْتُوهٌ فِي الْقُبُودِ. فَرَقَاهُ يَامَ الْقُرْآنَ ثَلَاثَةَ أَيَّامَ
عُدُوَّةً وَعَشِيشَةً وَكُلَّمَا خَتَمَهَا جَمَعَ بُزَاقَةً، ثُمَّ
تَقَلَّ، فَكَانَمَا أُنْشِطَ مِنْ عِقَالٍ، فَأَعْطَوْهُ شَيْئًا،
فَأَتَى الشَّيْءَ بِاللَّهِ، فَذَكَرَهُ لَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كُلُّ فَلَعْمَرٍ لَمَنْ أَكَلَ بِرُفْقَيْهِ بِاطِلٍ،
لَقَدْ أَكَلْتَ بِرُفْقَيْهِ حَقًّا».

(المعجم (٣٨) بَابٌ : فِي كَسْبِ الْحَجَامِ
(النحوة (٣٩)

٣٤٢١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:
حَدَّثَنَا أَبْيَانُ عَنْ يَحْيَى، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ
عَبْدِ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ قَارِظٍ عَنِ السَّائِبِ بْنِ
يَزِيدَ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «كَسْبُ الْحَجَامِ حَيْثُ وَتَمَنُّ الْكَلِبِ
حَيْثُ، وَمَهْرُ الْبَغْيِ حَيْثُ».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحريم ثمن الكلب، وحلوان الكاهن ... إلخ، ح: ١٥٦٨ من حديث يحيى بن أبي كثیر به.

٣٤٢٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ
الْقَعْنَيْيِّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبْنِ
مُحَيْصَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

^[1] Meaning “by Allāh, who controls my life.” See the discussion about similar sayings following no. 3252.

cupping, and he told him not to do that. He kept asking him and seeking permission until he told him to feed his watering camel and his slave with it. (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، البویع، باب ما جاء في کسب الحجام، ح: ۱۲۷۷ من حديث مالک به، وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ۲۱۶۶ وهو في الموطأ (یحیی): ۲/ ۹۷۴ وسقط منه: "عن أبيه" وهو غلط.

3423. It was narrated that Ibn 'Abbaš said: "The Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping, and he gave the copper his wages; if he had known it was impure he would not have given it to him." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاری، الإجارة، باب خراج الحجام، ح: ۲۲۷۹ عن مسدد به.

3424. It was narrated from Anas bin Mālik that he said: "Abū Taibah treated the Messenger of Allāh ﷺ with cupping, and he ordered that he be given a *Sā'* of dates, and he asked his masters to reduce the amount they took from him." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاری، البویع، باب ذکر الحجام، ح: ۲۱۰۲ من حديث مالک به، وهو في الموطأ (یحیی): ۲/ ۹۷۴ ورواه مسلم، ح: ۱۵۷۷ من حديث حمید الطویل به.

Comments:

Since the Messenger of Allāh ﷺ ordered that Abū Taibah be given something, most scholars consider that allowed, some of them said it is allowed for the slave to be compensated by the free person, and if the free person is given something he should spend it on his slaves and his animals.

Chapter 39. Regarding The Earnings Of A Slave-Women

3425. It was narrated that Muhammад bin Juhādah said: "I heard Abū Hāzim (say that) he heard Abū Hurairah say: 'The

في إِجَارَةِ الْحَجَامِ، فَنَهَا عَنْهَا، فَلَمْ يَزُلْ يَسْأَلُهُ وَيَسْتَأْذِنُهُ حَتَّىٰ أَمْرَهُ أَنْ اغْلِفْهُ نَاصِحَّكَ وَرَقِيقَكَ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، البویع، باب ما جاء في کسب الحجام، ح: ۱۲۷۷ من حديث مالک به، وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ۲۱۶۶ وهو في الموطأ (یحیی): ۲/ ۹۷۴ وسقط منه: "عن أبيه" وهو غلط.

3423 - حدثنا مسدد: أخبرنا يزيد يعني ابن رزيع: حدثنا خالد عن عكرمة، عن ابن عباس قال: احتجم رسول الله ﷺ وأعطى الحجام أجرة، ولو علمه شيئاً لم يعطيه.

3424 - حدثنا القعنبي: عن مالك، عن حمید الطویل، عن أنس بن مالک أنه قال: حجم أبو طيبة رسول الله ﷺ، فامر له بتصاع من تمر، وأمر أهله أن يخففوا عنه من خراجه.

(المعجم ۳۹) باب : في کسب الإمام

(التحفة ۴۰)

3425 - حدثنا عبید الله بن معاذ: حدثنا أبی: حدثنا شعبة عن محمد بن جحادة قال: سمعت أبا حازم سمع أبا هريرة قال:

Messenger of Allāh ﷺ forbade the earnings of slave-women.” (Sahīh)

تخریج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب كسب الغي والإماء، ح: ٢٢٨٣ من حديث شعبة . به.

Comments:

The income of the slave-girl earned by singing, dancing and prostitution is unlawful.

3426. Tāriq bin ‘Abdur-Rahmān Al-Qurashī said: “Rāfi‘ bin Rifa‘ah came to a gathering of the *Anṣār* and said: ‘Today the Prophet of Allāh ﷺ has forbidden us’ – and he mentioned some things – ‘and he has forbidden us the earnings of a slave woman, except for that which she earns with her hands, and he gestured like this with his fingers to indicate baking, spinning and teasing wool.’” (*Hasan*)

٣٤٢٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: أَخْبَرَنَا عَكْرَمَةُ حَدَّثَنِي طَارِقُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَرْشِيُّ قَالَ: جَاءَ رَافِعٌ بْنُ رَفَاعَةَ إِلَى مَجْلِسِ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: لَقَدْ نَهَانَا نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ الْيَوْمَ فَذَكَرَ أَشْيَاءً، وَنَهَانَا عَنْ كَسْبِ الْأَمْمَةِ إِلَّا مَا عَمِلْتَ بِيَدِهَا، وَقَالَ هَكُذا يَأْصَابُهُ نَحْوَ الْخَبْرِ وَالْغَزْلِ وَالْقَفْشِ.

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤١/٤ عن هاشم بن القاسم به وصححه الحاکم: ٤٢/٢ وتعقبه الذہبی والصواب خلافه وله شواهد.

3427. It was narrated from ‘Ubaidullāh, meaning Ibn Hurair, from his father, from his grandfather, Rāfi‘, that is Ibn Khadij, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade the earnings of a slave woman, unless it is known where they came from.” (*Hasan*)

٣٤٢٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُؤَدَيْكَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ هُرَيْرَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ رَافِعٍ هُوَ ابْنُ خَدِيجَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كَسْبِ الْأَمْمَةِ حَتَّى يُعْلَمَ مِنْ أَيْنَ هُوَ.

تخریج: [حسن] أخرجه الحاکم: ٤٢/٤ من حديث أحمد بن صالح به، وللحديث شواهد وهو بها حسن.

Chapter (...) Regarding The Fee Of A Fortune-Teller

3428. It was narrated from Abū Mas‘ud that the Prophet ﷺ forbade the price of a dog, the earning of a *Baghī* (prostitute), and

(المعجم . . .) - بَابُ حُلْوَانِ الْكَاهِنِ (٤١ التحفة)

٣٤٢٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى عَنْ ثَمَنِ

the fee of a fortune-teller.^[1]
(*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب الكهانة، ح: ٥٧٦١ ومسلم، المسافة، باب تحریر ثمن الكلب وحلوان الكاهن ... إلخ، ح: ١٥٦٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

Chapter 40. Regarding Stud Fees For A Stallion

3429. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the stud fee for a stallion." (*Sahīh*)

الكلب، ومهر الأنبياء، وحلوان الكاهن.

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب الكهانة، ح: ٥٧٦١ ومسلم، المسافة، باب تحریر

ثمن الكلب وحلوان الكاهن ... إلخ، ح: ١٥٦٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

(المعجم ٤٠) باب : في عسب الفحل

(التحفة ٤٢)

٣٤٢٩ - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ بْنُ مُسْرِهِ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ عَلَيِّيْ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ نَافِعِ، عَنْ أَبِيْ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ عَسْبِ الْفَحْلِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب عسب الفحل، ح: ٢٢٨٤ عن مسدد به.

Comments:

If a gift is given to the owner of the male animal, there is no harm in accepting it.

Chapter 41. Regarding Goldsmiths

3430. It was narrated that Abū Mājidah said: "I cut the ear of a slave, or my ear was cut. Abū Bakr came to us while performing *Hajj*, and we met with him, and he referred us to 'Umar bin Al-Khaṭṭāb. 'Umar said: 'This (injury) has reached the level of *Qisās* (retaliation). Call a copper for me so that he may requite the retaliation.' When the copper was called he said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'I have given a slave to my maternal aunt, and I hope that she will be blessed with him. I said to her: 'Do not entrust him to a copper, a goldsmith or a butcher (as an apprentice).'" (*Da'if*)

(المعجم ٤١) باب : في الصائغ

(التحفة ٤٣)

٣٤٣٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ بْنُ سَلَمَةَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي مَاجِدَةَ قَالَ: قَطَعْتُ مِنْ أُذُنِ غُلَامٍ، أَوْ قُطْعَةً مِنْ أُذُنِي، فَقَدِيمَ عَلَيْنَا أَبُو بَكْرٌ حَاجًا، فَاجْتَمَعْنَا إِلَيْهِ فَرَفَعْنَا إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، قَالَ عُمَرُ: إِنَّ هَذَا قَدْ بَلَغَ الْقَضَايَا اذْعُوا لِي حَجَّاً لِيَقْتَصَ مِنْهُ، فَلَمَّا دُعِيَ الْحَجَّاجُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنِّي وَهِبْتُ لِخَالِتِي غُلَامًا، وَأَنَا أَرْجُو أَنْ يُبَارِكَ لَهَا فِيهِ، فَقُلْتُ لَهَا: لَا تُسْلِمِيهِ حَجَّاً وَلَا صَائِغاً وَلَا قَصَابَاً».

[1] This version appears again under number 3481.

Abū Dāwud said: ‘Abdul-‘Alā reported from Ibn Ishāq, he said: “Ibn Mājidah, a man from Banū Sahm, from ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb.”

تخرج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٢٧/٦ من حديث حماد بن سلمة به * أبو ماجدة مجهول، وقال البخاري: "هو حديث مرسل، لم يصح إسناده".

3431. (There is another chain) from Abū Majādah As-Sahmī, from ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb, from the Prophet ﷺ, similarly. (*Da’if*)

قال أبو داود: روى عبد الأعلى عن ابن إسحاق، قال: ابن ماجدة رجل من بنى سهمٍ، عن عمر بن الخطاب.

٣٤٣١ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى : حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ الْقَضْلِ : حَدَّثَنَا ابْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي مَاجِدَةِ السَّهْمِيِّ ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ تَحْوِةً .

تخرج: [ضعيف] انظر الحديث السابق.

3432. (There is another chain) from Ibn Mājidah, a man from Banū Sahm, from ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb, who said: “I heard the Prophet ﷺ say” and he narrated its meaning. (*Da’if*)

٣٤٣٢ - حَدَّثَنَا الْقَضْلُ بْنُ يَعْقُوبَ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحُرُوقِيُّ عَنْ ابْنِ مَاجِدَةِ رَجُلٍ مِّنْ بَنِي سَهْمٍ ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ بِمَعْنَاهُ .

تخرج: [ضعيف] انظر الحديثين السابعين وأخرجه البيهقي: ١٢٨/٦ من حديث أبي داود به.

Chapter 42. Regarding A Slave That Is Sold While He Has Wealth

3433. It was narrated from Az-Zuhri, from Sālim, from his father, that the Prophet ﷺ said: “Whoever sells a slave who has property, his property belongs to the seller unless the buyer stipulated otherwise. And whoever sells a palm tree that has been

(المعجم ٤٢) بَابٌ : فِي الْعَبْدِ يُبَاعُ وَلَهُ مَالٌ (التحفة ٤٤)

٣٤٣٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ : حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الرُّهْرِيِّ ، عَنْ سَالِمٍ ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ بَاعَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ فَمَالُهُ لِلْبَاعِ إِلَّا أَنْ يَشْرَطْهُ الْمُبْتَاعُ ، وَمَنْ بَاعَ نَخْلًا مُؤْبَرًا فَالثَّمَرَةُ لِلْبَاعِ إِلَّا أَنْ يَشْرَطْهُ الْمُبْتَاعُ». .

pollinated, the fruit belongs to the seller unless the buyer stipulated otherwise.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب من باع نخلًا عليها تمر، ح: ١٥٤٣ من حديث سفيان ابن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٩ ورواه البخاري، ح: ٢٣٧٩ من حديث الزهرى به.

Comments:

“Pollinated” meaning, manually pollinated. Date-palm trees are prepared in a special way before they bear fruit. When female trees bloom, the pollen from the male trees is taken and spread over the female flowers.

3434. It was reported from Mālik, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar, from ‘Umar, from the Prophet ﷺ, with the narration about the slave. And from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ, with the narration about the palmtree. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Az-Zuhri and Nāfi‘ differed in four *Aḥādīth* and this is one of them.

تخریج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح: ٢٣٧٩ ومسلم، انظر الحديث السابق، من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٢٣٧٩ . ٦١٧

3435. Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever sells a slave who has property, the property belongs to the seller, unless the buyer stipulated otherwise.’” (*Sahīh*)

٣٤٣٤ - حَدَّثَنَا الْعَنَفَيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَقْصَدُهُ الْعَبْدُ، وَعَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَقْصَدُهُ التَّنْخُلُ .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَاحْتَلَفَ الرُّهْرَيُّ وَنَافِعٌ فِي أَرْبَعَةِ أَحَادِيثٍ هَذِهِ أَحَدُهَا .

٣٤٣٥ - حَدَّثَنَا مُسْنَدُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ بَاعَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ فَالْمَالُ لِلْبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يَشْرَطَ الْمُبْتَاعَ» .

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ٣٠١/٣ من حديث سفيان بن عيينة به وانظر، ح: ٣٤٣٣ فهو شاهد له.

Comments:

This narration shows that the original thing which is being sold, if it has some thing extra with it, as it has been mentioned in the narration, it will not automatically become the property of the buyer, until and unless it is decided before the deal is complete.

Chapter 43. Regarding Meeting Merchants Outside The City

3436. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not undersell one another, and do not intercept the products until they arrive in the marketplace.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ... إلخ، ح: ٢١٣٩، وح: ٢١٦٥ ومسلم، البيوع، باب تحرير بيع الرجل على بيع أخيه ... إلخ، ح: ١٤١٢ بعد ح: ١٥١٤ من حديث مالك به وهو في الموطأ (بحيى): ٦٨٣/٢.

3437. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ forbade going out to intercept (the caravans carrying) goods and if someone intercepts them and buys them, the owner of the products has the option (of cancelling the sale) when he reaches the marketplace. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Sufyān said: “Do not undersell one another” is that he says: ‘I have a better one than him for ten.’”

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في كراهة تلقی البيوع، ح: ١٢٢١ من حديث عبیدالله بن عمرو به، وقال: ”حسن غریب“ ورواه مسلم، ح: ١٥١٩ من حديث محمد بن سیرین به.

Comments:

The prohibition to meet the caravans bringing goods protects the society from a monopoly on necessary goods, and allows the sellers to bargain based upon the actual market values of the city.

Chapter 44. Regarding The Prohibition Of Artificially Inflating Prices

3438. It was narrated that Abū

(المعجم ٤٣) بابٌ : في التَّلَقَّى

(التحفة ٤٥)

٣٤٣٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْدِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَبْعَضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تَلْقَوْا السُّلْطَنَ حَتَّى يُهْبَطَ إِلَيْهَا الْأَسْوَاقَ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ... إلخ، ح: ٢١٣٩، وح: ٢١٦٥ ومسلم، البيوع، باب تحرير بيع الرجل على بيع أخيه ... إلخ، ح: ١٤١٢ بعد ح: ١٥١٤ من حديث مالك به وهو في الموطأ (بحيى): ٦٨٣/٢.

٣٤٣٧ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْيَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ يَعْنِي ابْنَ عَمْرُو الرَّقِيقِيُّ عَنْ أَئُوبَ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ تَلَقَّى الْجَلِيلِ، فَإِنْ تَلَقَّاهُ مُتَلَقِّفٌ مُشَرِّفٌ فَاشْتَرِهِ فَصَاحِبُ السُّلْطَنَةِ بِالْخِيَارِ إِذَا وَرَدَتِ السُّوقَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ سُعِيَانُ: لَا يَبْعَضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ أَنْ يَقُولَ: إِنَّ عَنِي خَيْرًا مِنْهُ بِعَشْرَةَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في كراهة تلقی البيوع، ح: ١٢٢١ من حديث عبیدالله بن عمرو به، وقال: ”حسن غریب“ ورواه مسلم، ح: ١٥١٩ من حديث محمد بن سیرین به.

(المعجم ٤٤) بابٌ : في النَّهَى عَنِ النَّجْشِ (التحفة ٤٦)

٣٤٣٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ

Hurairah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not artificially inflate prices.” (*Sahīh*)

السَّرْجِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَنَاجِشُوا».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ... إلخ، ح: ٢١٤٠ ومسلم، النکاح، باب تحريم الخطبة على خطبة أخيه حتى ياذن أو يترك، ح: ١٤١٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Najsh refers to the case where a person who is not an actual buyer, poses as a buyer, offering to pay more than the actual buyer present, in order to drive the price higher. Auctioning is allowed, while this deceitful trick is not.

Chapter 45. Regarding The Prohibition Of A Town-Dweller Selling On Behalf Of A Bedouin

3439. It was narrated from Tāwūs, from Ibn ‘Abbās, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade a town-dweller to sell for a Bedouin.” I (Tāwūs) said: “What does a town-dweller selling for a Bedouin mean?” He said: “Acting as a broker for him.” (*Sahīh*)

(المعجم (٤٥) باب: في النَّهَيِّ أَنْ يَبْيَعَ حاضرٌ لِيَادِ (التحفة (٤٧)

٣٤٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ ابْنِ طَاؤِسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَبْيَعَ حاضرٌ لِيَادِ، فَقُلْتُ: مَا يَبْيَعُ حاضرٌ لِيَادِ قَالَ: لَا يَكُونُ لَهُ سِيمْسَارًا .

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: هل يبيع حاضر لباد بغير أجر؟ ... إلخ، ح: ٢١٥٨ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الحاضر للبادي، ح: ١٥٢١ من حديث معمر به.

3440. It was narrated from Al-Hasan, from Anas bin Mālik, that the Prophet ﷺ said: “No town-dweller should sell for a Bedouin even if he is his brother or his father.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: I heard Ḥafṣ bin ‘Umar saying: “Abū Hilāl narrated to us (he said): ‘Muhammad narrated to us, from Anas bin

٣٤٤٠ - حَدَّثَنَا زُهَيرُ بْنُ حَرْبٍ أَنَّ مُحَمَّدَ ابْنَ الزَّبِيرَ قَاتَ أَبَا هَمَّامَ حَدَّثَهُمْ: قَالَ زُهَيرٌ - وَكَانَ ثَقَةً - عَنْ يُونُسَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَبْيَعُ حاضرٌ لِيَادِ وَإِنْ كَانَ أَخَاهُ أَوْ أَبَاهُ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ حَفْصَ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: حَدَّثَنَا أَبُو هَلَالٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ

Mālik, who said: "It used to be said: 'No town-dweller should sell for a Bedouin' and this is a comprehensive phrase. He should not sell anything for him or buy anything for him."

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائی، البیع، باب بیع الحاضر للبادی، ح: ٤٤٩٧ من حدیث یونس بن عبید به ورواه البخاری، ح: ٢١٦١ و مسلم، ح: ١٥٢٣ من حدیث انس بن به.

Comments:

The reasoning behind these *Ahādīth* is similar to that which preceded regarding the prohibition of meeting the caravans.

3441. It was narrated from Sālim Al-Makkī that a Bedouin told him that he brought a milch-camel of his at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and stayed with Talhah bin ‘Ubaidullāh. He said: "The Prophet ﷺ forbade a town-dweller to sell for a Bedouin, so go to the marketplace and see who wants to buy from you, then consult with me, and I will tell you whether to go ahead or not." (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو یعلی الموصلي فی مسنده، ح: ٦٤٣ من حدیث حماد بن سلمة به، * ابن إسحاق عنون وللحديث علة عند البزار فی البحر الزخار: ١٦٩/٣، ١٧٠.

3442. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No town-dweller should sell for a Bedouin. Let the people be, so that Allāh will provide for them by means of one another.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البیع، باب تحریر بیع الحاضر للبادی، ح: ١٥٢٢ من حدیث زہیر ابن معاویة به.

أنس بن مالك قال: كان يقال: لا بيع حاضر لباد، وهي كلمة جامعة لا يبيع له شيئاً ولا يتنازع له شيئاً.

٣٤٤١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ سَالِمِ الْمَكَّيِّ أَنَّ أَغْرَابِيَاً حَدَّثَهُ أَنَّهُ قَدِيمٌ بِحَلْوَيَةِ لَهُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَتَرَأَ عَلَى طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ: إِنَّ السَّيِّدَ ﷺ نَهَى أَنْ يَبْعَثَ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَلَكِنْ اذْهَبْ إِلَى السُّوقِ فَانْظُرْ مَنْ يُبَايِعُكَ فَشَاؤْرُنِي حَتَّى أَمْرَكَ وَأَنْهَاكَ.

٣٤٤٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقَنْيَلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِّيرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَبْعَثُ حَاضِرٌ لِبَادٍ، وَدَرَوْا النَّاسَ يَرْزُقُ اللَّهُ بَعْضَهُمْ مِنْ بَعْضٍ».

Chapter 46. One Who Buys An Animal Whose Udders Have Been Tied Up^[1]

3443. It was narrated from Al-Araj, from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not go out to intercept the caravans who have come to sell, and do not undersell one another, and do not tie up the udders of camels and sheep. Whoever buys an animal after that, he has the choice between two options after milking it. If he is pleased with it, he may keep it, and if he is not pleased with it, he may return it along with a Sā‘ of dates.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب النهي للبائع أن لا يحفل الإبل والبقر . . . إلخ، ح: ٢١٥٠ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرجل على بيع أخيه . . . إلخ، ح: ١١/١٥١٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٦٨٤، ٦٨٣/٢.

3444. It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Whoever buys a sheep whose udder has been tied up has the choice for three days: If he wishes he may return it along with a Sā‘ of food, not wheat.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب حكم بيع المصراء، ح: ١٥٢٤ من حديث أبو ب السختياني عن محمد بن سيرين به.

3445. Thābit, the freed slave of ‘Abdur-Rahmān bin Zaid, narrated that he heard Abū Hurairah say: “The Messenger of Allāh ﷺ said:

(المعجم ٤٦) - بَابُ مَنِ اشْتَرَى مُصَرَّأَةً فَكَرِهَهَا (التحفة ٤٨)

٣٤٤٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَلْقِوْا الرُّكَبَانَ لِلْبَيْعِ، وَلَا بَيْعَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تُصْرُوا الإِبْلَ وَالْغَنَمَ، فَمَنِ ابْتَاعَهَا بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرِينَ بَعْدَ أَنْ يَحْلِبَهَا فَإِنْ رَضِيَّهَا أَمْسَكَهَا وَإِنْ سَخْطَهَا رَدَّهَا وَصَاغَعَهَا مِنْ تَمِّ». .

٣٤٤٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ أَيُوبَ وَهِشَامَ وَحَبِيبٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ السَّيَّدَ ﷺ قَالَ: «مَنِ اشْتَرَى شَاةً مُصَرَّأَةً فَهُوَ بِالْخَيْرِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، إِنْ شَاءَ رَدَّهَا وَصَاغَعَهَا مِنْ طَعَامٍ لَا سَمْرَاءً». .

٣٤٤٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَخْلِدٍ التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنَا الْمَكَّيُّ يَعْنِي ابْنَ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنِي زِيَادٌ أَنَّ ثَائِبًا

[١] *Muṣarrāh* the animal whose udders have been tied up to make it appear that it produces more milk.

'Whoever buys a sheep whose udder has been tied up, he may milk it. If he is pleased with it, he may keep it, and if he is displeased with it, then a *ṣā‘* of dates is due in return for its milk.'" (*Sahih*)

مَوْلَى عَبْد الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ اللَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ اشْتَرَى غَنِمًا مُصَرَّأً احْتَبَاهَا، فَإِنْ رَضِيَّهَا أَمْسَكَهَا وَإِنْ سَخِطَهَا فَفِي حَلْبِهَا صَاعٌ مِنْ تَمْرٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب إن شاء رد المصارفة وفي حلبتها صاع من تمر، ح: ٢١٥١ من حديث مكي بن إبراهيم به.

3446. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Umar, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever buys a sheep whose udders have been tied up, he has the choice for three days. But if he returns it, he should return it with wheat equal to or twice the value of its milk.’” (*Da’īf*)

٣٤٤٦ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جُعْنَيْنَ بْنِ عَمِيرٍ التَّيْمِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ أَبْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ ابْتَاعَ مُحْفَلَةً فَهُوَ بِالْخَيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَإِنْ رَدَهَا رَدَّ مَعَهَا مِثْلًا أَوْ مِثْلَيْنِ لَبَيْهَا قَمْحًا».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب بيع المصارفة، ح: ٢٢٤٠ من حديث عبدالواحد به * صدقة بن سعيد وجمع: ضعيفان ضعفهما الجمهور.

Chapter 47. Regarding The Prohibition Of Hoarding

(المعجم (٤٧) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْحُكْرَةِ (التحفة (٤٩)

3447. It was narrated from Muhammad bin ‘Amr bin ‘Atā’, from Sa‘eed bin Al-Musayyab, from Ma‘mar bin Abī Ma‘mar, one of Banū ‘Adiyy bin Ka‘b, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘No one hoards but (is) a sinner.’” I said to Sa‘eed: “You hoard.” He said: “And Ma‘mar used to hoard.” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: I asked Ahmad: “What is (the prohibited type of hoarding?” He said: “(Hoarding) things that are essential to people’s survival.”

٣٤٤٧ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ يَقِيهَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ مَعْمَرٍ بْنِ أَبِي مَعْمَرٍ أَخْدَبَنِي عَدْيَيْ بْنَ كَعْبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَحْتَكِرُ إِلَّا خَاطِئٌ»، فَقُلْتُ لِسَعِيدٍ: فَإِنَّكَ تَحْتَكِرُ، قَالَ: وَمَعْمَرٌ كَانَ يَحْتَكِرُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: سَأَلْتُ أَحْمَدَ: مَا الْحُكْرَةُ؟

قالَ: مَا فِيهِ عِيشُ النَّاسِ.

Abū Dāwud said: Al-Awzā'ī said: "The hoarder is the one who frequents the market and buys food that people need, for the purpose of hoarding."

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحريم الاحتکار في الأقوات، ح: ١٦٠٥ من حديث خالد به.

3448. It was narrated from Hammām, from Qatādah, who said: "There is no hoarding with regard to dried dates." (*Da'iṣ*)

Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: "He said: 'From Al-Hasan.' We said to him: 'Do not say: 'From Al-Hasan.'"

Abū Dāwud said: This *Hadīth* is false in our view.

Abū Dāwud said: Sa'eed bin Al-Musayyab used to hoard dates, fodder and seeds.

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Yūnus say: "I asked Sufyān about hoarding fresh fodder. He said: 'They regarded hoarding as disliked.' I asked Abū Bakr bin Al-'Ayyāsh and he said: 'Hoard it.'"

قال أبو داود: قال الأوزاعي: المحتكرون
من يعترضون السوق.

٣٤٤٨ - حدثنا محمد بن يحيى بن فياض: حدثنا أبي؛ ح: وحدثنا ابن المثنى: حدثنا يحيى بن الفياض: حدثنا همام عن قتادة قال: ليس في التمارة حكمة.

قال ابن المثنى: قال عن الحسن، فقلنا له: لا تقل عن الحسن.

قال أبو داود: هذا الحديث عندنا باطل.

قال أبو داود: وكان سعيد بن المسيب يحتكر النوى والخبط والبزرة.

قال أبو داود: سمعت أحمد بن يوئس قال: سأله سفيان عن كبس القت قال: كانوا يكرهون الحكمة، وسألت أبي بكر بن العياش فقال: أكيسة.

تخریج: [إسناده ضعيف] انفرد به أبو داود * يحيى بن فياض: لين الحديث (تقریب).

Comments:

It is not allowed to hoard goods that people need to purchase, while it is lawful to keep goods for one's personal needs.

Chapter 48. Regarding Breaking Dirhams

3449. It was narrated from 'Alqamah bin 'Abdullāh that his father said: "The Messenger of

(المعجم ٤٨) باب: في كسر الدرارِم
(التحفة ٥٠)

٣٤٤٩ - حدثنا أحمد بن حنبل: أخبرنا معمتمر قال: سمعت محمد بن فضاء يحدث

Allāh ﷺ forbade breaking the coins that are in circulation among the Muslims, unless there is a problem with it.”^[1] (*Da’if*)

عن أبيه عن علقة بن عبد الله، عن أبيه قال: نهى رسول الله ﷺ أن تكسر سكة المسلمين الحاشرة بيدهم إلا من بأس.

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه ابن ماجه، التجرات، باب النهي عن كسر الدرهم والدنانير، ح: ٢٢٦٣ من حديث المعتمر به وهو في مسند أحمد: ٤١٩ * محمد بن فضاء: ضعیف، وأبوه: مجہول.

Chapter 49. Regarding Fixing Prices

(المعجم (٤٩) باب: في التشغیر (٥١) (التحفة)

3450. It was narrated from Abū Hurairah that a man came and said: “O Messenger of Allāh, fix the prices.” He said: “No, rather I shall supplicate, asking Allāh (for ample provision).” Then a man came and said: “O Messenger of Allāh, fix the prices.” He said: “Rather, (it is) Allāh (who) lowers and raises, but I hope that I shall meet Allāh with no claim of injustice against me.” (*Sahih*)

٣٤٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الدِّمْشِقِيُّ: أَنَّ سَلَيْمَانَ بْنَ بَلَالٍ حَدَّثُهُمْ قَالَ: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! سَعْرٌ، فَقَالَ: «بَلْ أَذْعُو»، ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! سَعْرٌ، فَقَالَ: «بَلِ اللَّهِ يَخْفَضُ وَيَرْفَعُ، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَلْقَى اللَّهَ وَلَيْسَ لِأَحَدٍ عِنْدِي مَظْلَمَةً».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٢٧ / ٢ من حديث سليمان بن بلال به.

3451. It was narrated that Anas bin Mālik said: “The people said: ‘O Messenger of Allāh, prices have become too high; fix the prices for us.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh is the One Who decrees prices, Who takes and gives, and He is the Provider. I hope that I will meet Allāh with no one among you making any claim against me concerning issues of blood or wealth.’” (*Sahih*)

٣٤٥١ - حَدَّثَنَا عَثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْهَةَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ: أَخْبَرَنَا ثَابِتُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، وَقَنَادُهُ وَحُمَيْدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ النَّاسُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! غَلَّ السَّعْرُ فَسَعْرَنَا. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمُسَعِّرُ الْقَاطِبُ الْبَاسِطُ الرَّازِقُ، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَلْقَى اللَّهُ وَلَيْسَ أَحَدٌ مِنْكُمْ يُطَالِبُنِي بِمَظْلَمَةٍ فِي دَمٍ وَلَا مَالٍ».

[1] Meaning, forged coins, for example.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الیوع، باب ما جاء في التسیر، ح: ۱۳۱۴ وابن ماجه، ح: ۲۲۰۰ من حديث حماد بن سلمة به، وقال الترمذی: "حسن صحيح".

Chapter 50. Regarding The Prohibition Of Deception

(المعجم ۵۰) بَابُ : فِي النَّهْيِ عَنِ
الْغُشِّ (التحفة ۵۲)

3452. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ passed by a man who was selling food and he asked him how he was selling, and he told him. Revelation came to him telling him to put his hand in it (the pile of merchandise), so he put his hand in it, and found that it was wet. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He who cheats, is not one of us.'"
(*Sahīh*)

٣٤٥٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ بْنُ عَيْنَةَ عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ بِرَجْلٍ يَبْيَعُ طَعَامًا فَسَأَلَهُ: كَيْفَ تَبْيَعُ، فَأَخْبَرَهُ، فَأَوْجَحَ إِلَيْهِ أَنَّ أَذْجَلَ يَدَكَ فِيهِ، فَأَذْخَلَ يَدَهُ فِيهِ فَإِذَا هُوَ مَبْلُولٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ عَشَّ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب النهي عن الغش، ح: ۲۲۲۴ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في مستند أحمدر: ۲۴۲ / ۲ وصححه الحاکم على شرط مسلم: ۸ / ۲، ۹، ووافقه الذہبی وأصله عند مسلم، ح: ۱۰۲.

3453. It was narrated that Yahyā said: "Sufyān disliked the phrase 'he is not one of us' being interpreted as, 'he is not like us'."
(*Sahīh*)

٣٤٥٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الصَّبَّاحِ عَنْ عَلَيٍّ، عَنْ يَحْيَى قَالَ: كَانَ سُفْيَانُ يَكْرَهُ هَذَا التَّقْسِيرَ لَيْسَ مِنَّا: لَيْسَ مِنْنَا.

تخریج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود

Comments:

"He is not one of us" and "He is not like us" indicates that he has done something unlawful, as Allāh mentioned in the story of Ibrāhīm, peace be upon him, that he said: But whoever follows me, then he is verily of me. And whoever disobeys me, still You are indeed Oft-Forgiving, Most Merciful. (*Ibrāhīm* 14:36) Sufyān bin 'Uyainah disliked that it be explained in a way that minimized its gravity.

Chapter 51. Regarding The Option Of Both Parties (To Annul A Deal)

(المعجم ۵۱) بَابُ : فِي خِيَارِ
الْمُتَبَاعِينَ (التحفة ۵۳)

3454. It was narrated from Mālik,

٣٤٥٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ

from Nāfi‘, from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The two parties to a transaction each have the option so long as they have not separated, except for a transaction in which it is stipulated that they have the choice.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: البيان بالخيار ما لم يتفرقا، ح: ٢١١١ ومسلم، البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتابعين، ح: ١٥٣١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بیهی): ٦٧١ / ٢.

3455. It was narrated from Hammād, from Ayyūb, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ. He said: “...Or one of them says to his companion: ‘Choose.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا لم يوقت الخيار، هل يجوز البيع؟ ح: ٢٠٩ ومسلم، البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتابعين، ح: ١٥٣١ من حديث حماد بن زيد عن أبوب السختياني به * حماد هذا هو ابن سلمة.

3456. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from ‘Abdullāh bin ‘Amr bin Al-‘Ās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The two parties to a transaction have the choice so long as they have not separated, except for a transaction in which it is stipulated that they have the choice, and it is not permissible for one to leave his companion for fear that he may ask for it to be cancelled.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء: البيان بالخيار ما لم يتفرقا، ح: ١٢٤٧ والنسائی، ح: ٤٤٨٨ كلاهما عن قبیة به، وقال الترمذی: ”حسن“ وصححه ابن الجارود، ح: ٦٢٠ * ابن عجلان تابعه بكير بن عبد الله بن الأشج عند الدارقطنی: ٥٠ / ٣ وذكر السماع المسلسل.

3457. It was narrated from

مَالِكٍ، عن نافع، عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُتَبَايعَانِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ عَلَى صَاحِبِهِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا إِلَّا بَيْعُ الْخِيَارِ»

٣٤٥٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ: «أُوْ يَقُولُ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ أُخْتَرُ». **أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ أُخْتَرُ».**

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتابعين، ح: ١٥٣١ من حديث حماد بن زيد عن أبوب السختياني به * حماد هذا هو ابن سلمة.

٣٤٥٦ - حَدَّثَنَا قُبَيْلَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُتَبَايعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا إِلَّا أَنْ تَكُونَ صَفَقَةً بِخِيَارٍ، وَلَا يَحْلُّ لَهُ أَنْ يُفَارِقَ صَاحِبَهُ حَشْيَةً أَنْ يَسْتَقْبِلَهُ».

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء: البيان بالخيار ما لم يتفرقا، ح: ١٢٤٧ والنسائی، ح: ٤٤٨٨ كلاهما عن قبیة به، وقال الترمذی: ”حسن“ وصححه ابن الجارود، ح: ٦٢٠ * ابن عجلان تابعه بكير بن عبد الله بن الأشج عند الدارقطنی: ٥٠ / ٣ وذكر السماع المسلسل.

٣٤٥٧ - حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ

Hammad, from Jamil bin Murrah, from Ibn Al-Wadi', who said: "We went out on a campaign and stopped to camp. A companion of ours sold a horse for a slave, then they (the two parties to the transaction) remained for the rest of that day and night, and when the time to depart came the following morning, he went to saddle his horse and he regretted it. He went to the man and asked him to annul (the transaction), but the man refused to give the horse to him. He said: 'Abū Barzah, the Companion of the Prophet ﷺ, will (arbitrate) between you and I.' They went to Abū Barzah in some corner of the camp, and told him this story. He said: 'Will you agree to let me judge between you based on the judgment of the Messenger of Allāh ﷺ?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The two parties to a transaction have the option so long as they have not parted.'" (*Sahih*) Hishām bin Ḥassān said: "Jamil narrated that he said: 'I do not think that you two have parted.'"

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب البيعان بال الخيار ما لم يتفرقا، ح ٢١٨٢؛ من حديث حماد بن زيد به، وصححه ابن الجارود، ح ٦١٩.

3458. It was narrated that Yahyā bin Ayyūb said: When Abū Zur'ah sold anything to a man, he would give him the option. Then he would say: Give me the option. Then he would say: I heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Two people should

جَمِيلُ بْنُ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي الْوَضِيءِ قَالَ: غَرَّوْنَا غَرَّوْنَا لَنَا فَنَزَّلْنَا مَنْزِلًا فَبَاعَ صَاحِبُ لَنَا فَرَسًا بِعِلْمٍ، ثُمَّ أَفَامَا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمَا وَلَيْلَتِهِمَا، فَلَمَّا أَصْبَحَّنَا مِنَ الْغَدِ حَضَرَ الرَّاحِيلُ قَامَ إِلَى فَرَسِهِ يُسْرِجُهُ فَنَدَمَ فَأَتَى الرَّجُلَ وَأَخْذَهُ بِالْبَيْعِ فَأَبَى الرَّجُلُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَيْهِ، فَقَالَ بَيْبَيِّ وَبَيْنَكَ أَبُو بَرْزَةَ صَاحِبُ النَّبِيِّ ﷺ فَاتَّى أَبُو بَرْزَةَ فِي تَاهِيَّةِ الْعَشْكُرِ فَقَالَ لَهُ هَذِهِ الْقِصَّةُ، قَالَ: أَتَرْضِيَانِ أَنْ أَضْيَيَّ يَسْتَكْمِلَا بِقَضَاءِ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «البيعان بال الخيار ما لم يتفرقا».

قَالَ هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ: حَدَثَ جَمِيلُ أَنَّهُ قَالَ: مَا أَرَكُمَا افْتَرَقْتُمَا.

٣٤٥٨ - حدثنا محمد بن حاتم الجرجاري قال: مروان الفزاري أخبرنا عن يحيى بن أيوب قال: كان أبو زرعه إذا بايع رجلاً خيراً قال: ثم يقول: خيرني فيقول: سمعت أبا هريرة يقول: قال رسول الله ﷺ: لا يفترقان اثنان إلا عن تراضٍ.

only part when they are both pleased (with the deal).”” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في خيار المتابعين، ح: ١٢٤٨ من حديث يحيى بن أيوب به وقال: ”غريب“.

3459. It was narrated from Hakím bin Hizám that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The two parties to a transaction have the choice, so long as they have not parted. If they are sincere and explicit, their transaction will be blessed, but if they conceal and lie, the blessing will be erased from their transaction.”” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: This is how it was narrated by Sa'eed bin Abī 'Arūbah and Hammād. As for Hammām he said: “until they part or give an option” three times.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا بين البيعان ولم يكتما ونصحا، ح: ٢٠٧٩؛ ومسلم، البيوع، باب الصدق في البيع والبيان، ح: ١٥٣٢ من حديث شعبة به.

Comments:

The summary of these narrations is that both, the seller and the buyer, keep the right of forsaking the deal until they physically part from each other. Termination of conversation on the issue of the deal and talking about other topics does not dictate a completion of the deal. The deal is complete when they separate from each other physically.

Chapter 52. Regarding The Virtue Of Accepting The Cancellation Of A Deal

3460. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever is easy with a Muslim, Allāh will be easy with his sins.’”” (*Da'i*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الله بن أحمد: ٢٥٢، ح: ٧٤٢٥ عن يحيى بن معين به ورواه ابن ماجه، ح: ٢١٩٩ وصححه ابن حبان، ح: ١١٠٣ والحاکم على شرط الشیخین: ٤٥/٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ١١٠٤ وغيره.

٣٤٥٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدُ الطَّيَالِسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُبَّةُ عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْبَيْعَانُ بِالْخَيْرِ مَا لَمْ يَفْتَرِقَا، فَإِنْ صَدَقَا وَبَيَّنَا بُورَكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا، وَإِنْ كَتَمَا وَكَدَبَا مُحَقَّتَ التُّرْكَةُ مِنْ بَيْعِهِمَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرْوَةَ وَحَمَادَ، وَأَمَّا هَمَامٌ فَقَالَ: «حَتَّى يَسْتَرِقَا أَوْ يَخْتَارَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا بين البيعان ولم يكتما ونصحا، ح: ٢٠٧٩؛ ومسلم، البيوع، باب الصدق في البيع والبيان، ح: ١٥٣٢ من حديث شعبة به.

(المعجم ٥٢) بَابٌ : فِي فَضْلِ إِلَاقَةِ
(التحفة ٥٤)

٣٤٦٠ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعْنَى: أَخْبَرَنَا حَفْصٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَقَالَ مُسْلِمًا أَفَالَهُ اللَّهُ عَزَّزَهُ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الله بن أحمد: ٢٥٢، ح: ٧٤٢٥ عن يحيى بن معين به ورواه ابن ماجه، ح: ٢١٩٩ وصححه ابن حبان، ح: ١١٠٣ والحاکم على شرط الشیخین: ٤٥/٢ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ١١٠٤ وغيره.

Comments:

When the deal is legally complete, then there is no way to compel the seller to take back the goods for a refund. But he is encouraged to take the goods back and return the money to the buyer.

Chapter 53. Regarding One Who Does Two Transactions In One

3461. It was narrated that Abū Hurairah, may Allāh be pleased with him, said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever does two transactions in one will have the lesser of the two or it will be *Ribā*." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البهقی: ٣٤٣ / ٥ من حديث أبي داود به، وصححه ابن حبان، ح: ١١١٠ والحاکم على شرط مسلم: ٤٥ / ٢ وواافقه الذهبی، ورواه الترمذی، ح: ١٢٣١ والنسائی: ٧ / ٢٩٥، ح: ٤٦٣٦ بلفظ "نهي عن بيعتين في بيعة" وقال الترمذی: "حسن صحيح".

Comments:

Meaning, this is what is understood after parting and payment has not been made as of yet.

Chapter 54. Regarding The Prohibition Of *Al-Enah*

3462. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you enter into '*Enah* transactions^[1], take hold of the tails of cattle, and are content with farming, and you forsake *Jihād*, Allāh will cause humiliation to prevail over you and will not withdraw it until you return to your religion.'" (*Da'i*)

(المعجم ٥٣) بابٌ : فيمن باع بيعتين
في بيعة (التحفة ٥٥)

٣٤٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ رَكَبِيَا، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ باعَ بَيْعَتَيْنِ فِي بَيْعَةٍ فَلَهُ أُوكَسْهُمَا أَوِ الرِّبَا». .

(المعجم ٥٤) بابٌ : في النَّهْيِ عَنِ
الْعِينَةِ (التحفة ٥٦)

٣٤٦٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤُدَ الْمَهْرِيُّ : أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي حَيْوَةُ ابْنُ شُرَيْحٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا جَعْفُرُ بْنُ مُسَافِرٍ التَّسِيِّبِيُّ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَحْيَى الْبُرْلَسِيُّ : حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شُرَيْحٍ عَنْ إِسْحَاقَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ سُلَيْمَانُ: عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْخُرَاسَانِيِّ أَنَّ عَطَاءَ الْخُرَاسَانِيِّ

[١] *Enah* transaction means to sell something for a price to be paid at a later date, then to buy it back for a lower price (to be paid immediately); this is a trick used to circumvent the prohibition on lending with interest.

حدَّثَنَا أَنَّ نَافِعًا حَدَّثَهُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِذَا تَبَايعُونَ بِالْعِينَةِ وَأَنْخَدْتُمْ أَذْنَابَ الْبَقَرِ وَرَضِيْتُمْ بِالرَّزْعِ وَتَرْكُتُمُ الْجِهَادَ، سَطَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ ذُلًّا لَا يَنْتَهُ حَتَّى تَرْجِعُوا إِلَى دِينِكُمْ». قَالَ أَبُو ذَارُوذَ: الْإِخْبَارُ لِجَفْفَرٍ وَهَذَا لَفْظُهُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن عدی في الكامل: ۱۹۹۸/۵ من حديث جعفر بن مسافر به * إسحاق بن أسد ضعیف على الراجح، وللحديث شواهد ضعیفة.

Chapter 55. Regarding Payment In Advance

(المعجم ۵۵) بَابُ فِي السَّلْفِ

(التحفة ۵۷)

3463. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “When the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah, they used to pay one or two or three years in advance for dates. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever pays in advance for dates, let him pay for a specified measure and a specified weight, (to be delivered) at a specified time.’” (*Sahīh*)

٣٤٦٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيلِيُّ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي الْمُهَنَّا، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِيْنَةَ وَهُمْ يُسْلِفُونَ فِي التَّمَرِ السَّنَةَ وَالسَّيْنَةِ وَالثَّلَاثَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَسْلَفَ فِي تَمَرٍ فَلَيُسْلِفْ فِي كَيْنِيْلِ مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجْلٍ مَعْلُومٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح: ۲۲۴۰ ومسلم، المسافة، باب السلم، ح: ۱۶۰۴ من حديث سفيان به.

Comments:

Such deals are allowed with the condition that the kind, measure, and weight be precise and definitely known to both the parties. Without this condition the sale is unlawful.

3464. It was narrated from Muḥammad, or ‘Abdullāh bin Mujālid who said: “‘Abdullāh bin Shaddād, and Abū Burdah differed concerning payment in advance. They sent me to Ibn Abī Awfā to

٣٤٦٤ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُبَّهُ، ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُبَّهُ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدٌ أَوْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُجَالِدٍ قَالَ: أَخْتَلَفَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَادٍ وَأَبُو بُرْدَةَ فِي

ask him, and he said: ‘We used to pay in advance at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, Abū Bakr and ‘Umar, for wheat, barley, dates and grapes.’” Ibn Kathīr added: “To people who did not possess them” – then the two reports concur: “He said: ‘And I asked Ibn Abzā and he said something similar.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح: ٢٤٣ عن حفص بن عمر

. به

3465. It was narrated from Ibn Abī Al-Mujālid. He said: “People who did not possess them (a narration similar to no. 3464).” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: What is correct is Ibn Abī Al-Mujālid, and Shu‘bah was mistaken in that.^[1]

السَّلْفِ، فَبَعْثُونِي إِلَى ابْنِ أَبِي أُوفَى فَسَأَلْتَهُ فَقَالَ: إِنْ كُنَّا نُشَلِّفُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ فِي الْجِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالثَّمْرِ وَالزَّيْبِ. زَادَ ابْنُ كَثِيرٍ: إِلَى قَوْمٍ مَا هُوَ عِنْدُهُمْ، ثُمَّ اتَّفَقَا قَالَ: وَسَأَلْتُ ابْنَ أَبِرَى فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ.

تخریج: أخرجه البخاري، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح: ٢٤٣ عن حفص بن عمر

٣٤٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَثْرَاءَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَابْنُ مَهْدِيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْمُجَالِدِ، وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: عَنْ ابْنِ أَبِي الْمُجَالِدِ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: عِنْدَ قَوْمٍ مَا هُوَ عِنْدُهُمْ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالصَّوَابُ: ابْنُ أَبِي الْمُجَالِدِ وَشُعْبَةُ أَخْطَأَ فِيهِ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

٣٤٦٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُضْفَى: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغَиْرَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ أَبِي غَيْرَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أُوفَى الْأَسْلَمِيِّ قَالَ: غَرَّوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الشَّامَ فَكَانَ يَأْتِينَا أَنْبَاطٌ مِنْ أَنْبَاطِ الشَّامِ فَنُشَلِّفُهُمْ فِي الْبُرِّ وَالرَّبِّيْتِ سِعْرًا مَعْلُومًا وَأَجَلًا مَعْلُومًا فَقَبِيلَ لَهُ: مَمْنَ لَهُ ذَلِكَ؟ قَالَ: مَا كُنَّا نَسْأَلُهُمْ.

3466. It was narrated that ‘Abdullāh bin Abī Awfā Al-Aslāmī said: “We went on a campaign to Ash-Shām with the Messenger of Allāh ﷺ, and some of the Nabateans of Ash-Shām came to us, and we paid them in advance for wheat and (olive) oil at a specified price for a specified time.” He was asked: “Where did they get that from?” He said: “We did not ask them.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الحاكم: ٤٤، ٤٥ من حديث عبد الملك بن أبي غنيمة به، وصححه ووافقه الذهبي * أبو إسحاق هو سليمان بن أبي سليمان الشيباني.

[1] Meaning, he narrated it “Ibn Mujālid.”

Chapter 56. Regarding Payment In Advance For Specified Crops

3467. It was narrated from Ibn 'Umar that a man paid another man in advance for (the crops of) some palm trees, but they did not produce anything that year. They referred their dispute to the Prophet ﷺ, and he said: 'On what basis did you regard his wealth as permissible? Give him back his money.' Then he said: 'Do not pay in advance for (the crops of) palm trees until it becomes apparent that the crop is sound.'" (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٥ من حديث سفيان، وابن ماجه، ح: ٢٢٨٤ من حديث أبي إسحاق السبئي به * رجل نجراني: مجهول.

Chapter 57. Transfer Of Goods Paid For In Advance

3468. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pays in advance for something, he should not exchange it with someone else.'"^[1] (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب من أسلم في شيء فلا يصرفه إلى غيره، ح: ٢٢٨٣ من حديث أبي بدر به * عطية بن سعد: ضعيف تقدم، ح: ٤٥٢.

Chapter 58. Cancelling The Deal In The Event Of Blight

3469. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that he said: "At

(المعجم ٥٦) بَابٌ : فِي السَّلَمِ فِي ثَمَرَةِ بِعَيْنِهَا (التحفة ٥٨)

٣٤٦٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ أَبِيهِ إِسْحَاقَ، عَنْ رَجُلٍ نَجْرَانِيِّ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا أَشْفَقَ رَجُلًا فِي تَحْلِيلِ قَلْمَنْ تُخْرُجُ بِتْلُكَ السَّنَةَ شَيْئًا فَأَنْتَصَمَ إِلَى التَّيْيَيِّبَةِ فَقَالَ: «بِمَا تَسْتَحْسِلُ مَالَهُ أَرْدَدْ عَلَيْهِ مَالَهُ»، ثُمَّ قَالَ: «لَا تُشْفِقُوا فِي النَّخْلِ حَتَّى يَدُوَّ صَلَاحُهُ».

(المعجم ٥٧) - بَابُ السَّلَفِ يُحَوَّلُ (التحفة ٥٩)

٣٤٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا أَبُو بَدْرٍ عَنْ زَيَادِ بْنِ خَيْثَمَةَ، عَنْ سَعْدٍ يَعْنِي الطَّائِيِّ، عَنْ عَطِيَّةَ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ سَعِيدِ الْخُدْرَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَشْفَقَ فِي شَيْءٍ فَلَا يَكْسِرُهُ إِلَى غَيْرِهِ».

(المعجم ٥٨) بَابٌ : فِي وَضْعِ الْجَائِحَةِ (التحفة ٦٠)

٣٤٦٩ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا

[1] Meaning sell or trade it, or give it to someone else before taking possession of it.

the time of the Messenger of Allāh ﷺ, blight affected the crops that a man had bought, and he incurred a lot of debt. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Give him charity.’ So the people gave him charity, but it was not enough to pay off his debts. The Messenger of Allāh said (to the creditors): “Take what you find, and you will have no more than that.”” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب استحباب الوضع في الدين، ح: ١٥٥٦ عن قبیة به.

3470. It was narrated from Abū Az-Zubair Al-Makkī, who narrated from Jābir bin ‘Abdullāh, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If you sell dates to your brother, then they become affected by blight, it is not permissible for you to take anything from him. On what basis would you take your brother’s wealth unlawfully?” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب وضع الجوائح، ح: ١٥٥٤ من حديث ابن وهب به.

Chapter 59. Regarding The Explanation Of Blight

3471. It was narrated that ‘Atā’ said: “Blight refers to any overwhelming force that causes damage, such as rain, hail, locusts, wind or fire.” (*Hasan*)

اللَّيْثُ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ عِيَاضِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قَالَ: أَصِيبَ رَجُلٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي ثَمَارٍ ابْتَاعَهَا فَكَثُرَ دِينُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَصَدَّفُوا عَلَيْهِ»، فَتَصَدَّقَ النَّاسُ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَلْتُمْ ذَلِكَ وَقَاءَ دِينِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خُذُوا مَا وَجَدْتُمْ وَلَا يَسُرُّكُمْ إِلَّا ذَلِكَ».

٣٤٧٠ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤُدَ الْمَهْرِيُّ وَأَخْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الْهَمْدَانِيِّ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ الْمَعْنَى أَنَّ أَبَا الزَّبِيرِ التَّمْكِيِّ، أَخْبَرَهُ عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنْ يُغْنِي مِنْ أَخِيكَ ثَمَرًا فَأَصَابَتْهَا جَائِحَةٌ فَلَا يَحْلُّ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ مِنْهُ شَيْئًا، يَمْ تَأْخُذُ مَا أَخِيكَ بِغَيْرِ حَقٍّ».

(المعجم ٥٩) بابٌ : في تفسير الجائحة
(التحفة ٦١)

٣٤٧١ - حَدَّثَنَا شُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عُشَّانُ بْنُ الْحَكَمِ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: الْجَوَائِحُ كُلُّ ظَاهِرٍ مُفْسِدٍ مِنْ مَطَرٍ أَوْ بَرَدٍ أَوْ جَرَادٍ أَوْ رِيحٍ أَوْ حَرَبِيًّّا.

تخریج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

3472. It was narrated from Yahyā bin Sa‘eed that he said: “There is no blight (that dictates waiving deals) if it is less than one-third of the capital (the harvest).” Yahyā said: “That is the established practice of the Muslims.” (*Hasan*)

٣٤٧٢ - حَدَّثَنَا شَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عُمَانُ بْنُ الْحَكَمِ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ أَنَّهُ قَالَ: لَا جَائِحَةٌ فِيمَا أُصِيبَ دُونَ ثُلُثِ رَأْسِ الْمَالِ. قَالَ يَحْيَى: وَذَلِكَ فِي شَيْءِ الْمُسْلِمِينَ.

تخریج: [إسناد حسن].

Chapter 60. Regarding Withholding Water

(المعجم ٦٠) بَابٌ: فِي مَنْعِ الْمَاءِ
(التحفة ٦٢)

3473. It was narrated from Jarīr, from Al-A‘mash, from Abū Ṣalih, from Abū Hurairah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Surplus water should not be withheld with the aim of preventing shepherds from grazing their animals (around the well).’” (*Sahih*)

٣٤٧٣ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يُمْنَعُ فَضْلُ الْمَاءِ لِمُنْعَنِ يَهُ الْكَلَّا».

تخریج: رواه البخاري، ح: ١٥٦٦ و مسلم، ح: ٢٣٥٣ من حديث الأعرج عن أبي هريرة به.

3474. It was narrated from Waki‘ (he said): “Al-A‘mash narrated to us, from Abū Ṣalih, from Abū Hurairah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There are three to whom Allāh will not speak on the Day of Resurrection: A man who has surplus water, and he withholds it from a wayfarer, a man who swears – meaning falsely – in order to sell his goods after ‘Asr, and a man who swears allegiance to a ruler and if he gives him something he remains loyal but if he does not give him anything, he does not remain loyal to him.’” (*Sahih*)

٣٤٧٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: رَجُلٌ مَنَعَ ابْنَ السَّبِيلِ فَضْلَ مَاءٍ عِنْهُ، وَرَجُلٌ حَلَفَ عَلَى سُلْطَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ - يَعْنِي كَادِبًا - وَرَجُلٌ بَايَعَ إِمَامًا، فَإِنْ أَعْطَاهُ وَفَى لَهُ، وَإِنْ لَمْ يُعْطِهِ لَمْ يَفِ لَهُ».

تغريّب: أخرجه البخاري، الشهادات، باب اليمين بعد العصر، ح: ٢٦٧٢ ومسلم، الإيمان، باب بيان غلط تحريم إسبال الإزار والمن بالعطية ... إلخ، ح: ١٠٨ من حديث الأعمش.

Comments:

Swearing (by the seller) may persuade the buyer to purchase the goods, but he will be deprived of Allāh's blessings (*Al-Bukhārī* no. 2087 and *Muslim* 4125).

3475. (There is another chain) from Jarir, from Al-A'mash, with his chain and its meaning (similar to no. 3474), he said: "...nor purify them, and theirs will be a painful torment." And he ﷺ said concerning the (swearing when selling) goods (he says): "By Allāh I was offered such and such for them," and the other man believes him and takes them." (*Sahih*)

تغريّب: [صحيح] من حديث جرير به، انظر الحديث السابق.

3476. It was narrated that a woman called Buhaishah said: "My father asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and (when he was allowed permission), he lifted his shirt and began to kiss and embrace him (the Prophet ﷺ). Then he said to him: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Water.' He said: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Salt.' He said: 'O Prophet of Allāh! What is the thing that is it not permissible to withhold?' He said: 'Doing good is better for you.'" (*Da'īf*)

3477. Abū Khidāsh narrated, and this is the version of 'Ali,^[1] that a

٣٤٧٥ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرُ عن الأَعْمَشِ يَاسِنَاتِهِ وَمَعْنَاهُ قَالَ: «وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ» وَقَالَ فِي السُّلْطَةِ: «بِاللَّهِ لَقَدْ أَغْطَيْتِ بِهَا كَذَّا وَكَذَّا فَصَدَّقَةُ الْأَخْرُ وَأَخْدَهَا».

٣٤٧٦ - حَدَّثَنَا عَبْيُودُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذَ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا كَهْمَسٌ عن سَيَارِ بْنِ مَنْظُورِ رَجُلٍ مِنْ بَنْيِ فَرَازَةَ، عن أَبِيهِ، عن امْرَأَةٍ يُقَالُ لَهَا بُهِيْسَةَ عن أَبِيهَا قَالَتْ: اسْتَأْذِنَ أَبِي الشَّيْءِ اللَّهِ، فَدَخَلَ بَيْتَهُ وَبَيْنَ قَمِيصِهِ، فَجَعَلَ يُقْبِلُ وَيَلْتَرِمُ، ثُمَّ قَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحْلُّ مَنْعِهِ؟ قَالَ: «الْمَاءُ». قَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحْلُّ مَنْعِهِ؟ قَالَ: «الْمَلْحُ». قَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَحْلُّ مَنْعِهِ؟ قَالَ: «إِنْ تَفْعَلَ الْخَيْرَ خَيْرٌ لَكَ».

تغريّب: [ضعيف] تقدم، ح: ١٦٦٩.

٣٤٧٧ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ الْجَعْدِ

^[1] That is, one of the two *Shaikhs* that Abū Dāwud heard the narration from.

Muhājir man who was one of the Companions of the Prophet ﷺ said: "I went out on campaign with the Prophet ﷺ three times, and I heard him say: 'The Muslims are partners in three things: Water, wild plants, and fire.'" (*Sahīh*)

اللُّؤْلُؤِيُّ : حَدَّثَنَا حَرِيزُ بْنُ عُمَانَ عَنْ جِبَانَ
ابْنِ زَيْدِ الشَّرْعَيِّ ، عَنْ رَجُلٍ مِّنْ قَرْنِ ; ح :
وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ :
حَدَّثَنَا حَرِيزُ بْنُ عُمَانَ : حَدَّثَنَا أَبُو خَدَادِشِ
وَهَذَا لَفْظُ عَلَيْهِ : عَنْ رَجُلٍ مِّنَ الْمَهَاجِرِينَ
مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : غَرْوُثُ مَعَ
النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثًا أَسْمَعَهُ يَقُولُ : «الْمُسْلِمُونَ
شُرَكَاءٌ فِي ثَلَاثٍ : فِي الْمَاءِ وَالْكَلَأِ
وَالنَّارِ» .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهقي: ٦/١٥٠ من حديث أبي داود به ورواه أحمد: ٥/٥٣٤

Comments:

Meaning water, grass, wild herbs, etc., in natural areas. Similarly one should not prevent anyone from taking a burning coal from one's fire.

Chapter 61. Regarding Selling Surplus Water

3478. It was narrated from Iyās bin ‘Abd that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling surplus water. (*Sahīh*)

(المعجم ٦١) بَابٌ : فِي بَيْعِ فَضْلِ الْمَاءِ
(التحفة ٦٣)

٣٤٧٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ
الْتَّعْنِيلِيُّ : حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَّارُ
عَنْ عَمْرُو بْنِ دِينَارٍ ، عَنْ أَبِي المُنْهَافِ ، عَنْ
إِيَّاسِ بْنِ عَبْدِ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ
بَيْعِ فَضْلِ الْمَاءِ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في بيع فضل الماء، ح: ١٢٧١ من حديث داود بن عبد الرحمن به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح: ٤٦٦٦ وابن ماجه، ح: ٢٤٧٦ وصححه ابن الجارود، ح: ٥٩٤ والحاکم على شرط مسلم: ٦١، ٤٤/٢ ووافقه الذهبي.

Chapter 62. Regarding The Price Of Cats

3479. It was narrated from Abū Sufyān, from Jābir bin ‘Abdullāh

(المعجم ٦٢) بَابٌ : فِي ثَمَنِ السِّنَّورِ
(التحفة ٦٤)

٣٤٧٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى

that the Prophet ﷺ forbade the price of dogs and cats. (*Sahih*)

الرَّازِيُّ، حٍ: وَحَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ وَعَلِيُّ بْنُ بَحْرٍ قَالًا: حَدَثَنَا عِيسَىٰ: وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ: أَخْبَرَنَا عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَالسُّتُورِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في كراهة ثمن الكلب والستور، ۵۸۰: ح ۱۲۷۹ عن علي بن بحر به وقال: "في إسناده اضطراب" وصححه ابن الجارود، ح: ۱۵۶۹. والحاکم على شرط مسلم: ۳۴/۲ ووافقه الذہبی، وللحديث شواهد وأصله عند مسلم، ح: ۱۵۶۹.

3480. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir, that the Prophet ﷺ forbade the price of cats. (*Sahih*)

٣٤٨٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبَّيلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ رَبِيعٍ الصَّنْعَانِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الزُّبَيرِ عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ ثَمَنِ الْهِرَةِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في كراهة ثمن الكلب والستور، ۲۹۷: ح ۱۲۸۰ وابن ماجه، ح: ۳۲۵۰ من حديث عبد الرزاق به وهو في مسند أحمد: ۳/ ۲۹۷ وسنته ضعيف وللحديث شواهد.

Chapter 63. Regarding The Price Of Dogs

3481. It was narrated from Abū Mas'ūd that the Prophet ﷺ forbade the price of a dog, the earnings of a *Baghī* (prostitute), and the fee of a fortune-teller.^[۱] (*Sahih*)

(المعجم ۶۳) بَابٌ: فِي أَثْمَانِ الْكَلَابِ
(التحفة ۶۵)

٣٤٨١ - حَدَّثَنَا قَيْمِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَىٰ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَمَهْرِ الْبَغْيِ وَحُولْوَانِ الْكَاهَنِينِ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۳۴۲۸.

Comments:

Other narrations make an exception for hunting dogs. (See *Sunan Nasā'ī* no. 4672)

3482. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Abbās said: "The

٣٤٨٢ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ:

^[۱] This preceded under number 3428.

Messenger of Allāh ﷺ forbade the price of a dog, and if someone comes asking for the price of a dog, fill his palm with dust.” (*Sahih*)

حدثنا عَبْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ عَمْرِو عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ قَيْسِ بْنِ حَبْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَإِنْ جَاءَ يَطْلُبُ ثَمَنَ الْكَلْبِ فَامْلأْ كَفَّهُ تُرَابًا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمـد: ٢٧٨ من حديث عـبد الله بن عمـرو به * عبد الكـريم هو الجـزـري.

3483. ‘Awn bin Abī Juhaifah narrated that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade the price of a dog.” (*Sahih*)

٣٤٨٣ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ: أَخْبَرَنِي عَوْنُ بْنُ أَبِي جُحَيْفَةَ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ.

تخریج: [إسناده صحيح] وأخرجه أـحمد: ٧٨/٣ عن أبي الـولـيد الطـيـالـسي به، ورواـه البـخارـي، ح: ٢٢٣٨ من حـديث شـعبـة به مـطـلـاـ.

3484. ‘Alī bin Rabāh Al-Lakhmī narrated that he heard Abū Hurairah say: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The price of a dog, the fee of a fortune-teller, and the earnings of a *Baghī* (prostitute) are not permissible.’” (*Hasan*)

٣٤٨٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي مَعْرُوفُ بْنُ سُوَيْدٍ الْجَذَامِيُّ، أَنَّ عَلَيَّ بْنَ رَبَاحَ الْلَّخْوَيِّ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَجْلِي ثَمَنُ الْكَلْبِ وَلَا حُلْوَانُ الْكَاهِنِ، وَلَا مَهْرُ الْبَغْيِ».

تخریج: [إسناده حـسن] أـخرـجه النـسـائـيـ، الصـيدـ، بـابـ النـهـيـ عـنـ ثـمـنـ الـكـلـبـ، حـ: ٤٢٩٨ من حـديث اـبـنـ وـهـبـ بهـ.

Chapter 64. Regarding The Price Of *Khamr* And Dead Meat

3485. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Allāh has forbidden *Khamr* and its price, and He has forbidden dead meat and its price, and He has forbidden the pig and its price.” (*Sahih*)

(المعجم ٦٤) بـابـ: فـي ثـمـنـ الـخـمـرـ وـالـمـيـتـةـ (التحفة ٦٦)

٣٤٨٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ عَبْدِ الْوَهَّابِ بْنِ بُحْرٍ، عَنْ أَبِي الزَّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

قالَ: إِنَّ اللَّهَ حَرَمَ الْخَمْرَ وَمَنْهَا وَحْرَمَ
الْمَيْتَةَ وَمَنْهَا، وَحَرَمَ الْجُنُزِيرَ وَمَنْهُ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی: ١٢/٦ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح ١١٧٩ وقال الطبراني في الأوسط، ح ١١٦ "فرد به ابن وهب" وهذا لا يضر.

3486. It was narrated from Yazid bin Abi Habib, from 'Ata' bin Abi Rabah, from Jabir bin Abdullah, that he heard the Messenger of Allah ﷺ say, during the Year of the Conquest, when he was in Makkah: "Allah has forbidden the sale of *Khamr*, dead meat, the pig and idols." It was said: "O Messenger of Allah, what do you think about the fat of dead animals, with which ships are caulked, skins are greased, and people's lamps are lit?" He said: "No, it is unlawful (*Harām*).". Then the Messenger of Allah ﷺ said at that point: "May Allah fight the Jews, for when Allah, Exalted is He, forbade the fat (of dead animals) for them, they rendered it, then they sold it and consumed its price." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، البیع، باب بيع المیتة والأصنام، ح ٢٢٣٦ ومسلم، المسافة، باب تحریم بيع الخمر والمیتة والجذبیر والأصنام، ح ١٥٨١ عن قتيبة به.

3487. (There is another chain) from Yazid bin Abi Habib, he said: "'Ata' wrote to me, from Jabir" similarly (as no. 3486), but he did not say "It is unlawful (*Harām*).". (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، تعلیقاً، ومسلم، كلاهما من حديث أبي عاصم به انظر الحديث السابق.

٣٤٨٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا
اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ عَطَاءَ بْنِ
أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ عَامَ الْفُتُحِ وَهُوَ بِمَكَّةَ:
إِنَّ اللَّهَ حَرَمَ بَيْعَ الْخَمْرِ وَالْمَيْتَةِ وَالْجُنُزِيرِ
وَالْأَصْنَامِ، فَقَيْلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ
شُحُومَ الْمَيْتَةِ فَإِنَّهُ يُطْلَى بِهَا السُّفْنُ، وَيُدْهَنُ
بِهَا الْجُلُودُ، وَيُسْتَضْعُفُ بِهَا النَّاسُ، فَقَالَ:
«لَا هُوَ حَرَامٌ»، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِنْدَ
ذَلِكَ: «فَاتَّلَ اللَّهُ الْيَهُودَ، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَمَّا
حَرَمَ عَلَيْهِمْ شُحُومَهَا أَجْمَلُوهُ ثُمَّ بَاعُوهُ فَأَكَلُوا
مَنْهُ». .

٣٤٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا
أَبُو عَاصِمٍ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ
يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَيْبٍ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ عَطَاءَ عَنْ
جَابِرٍ تَحْوِهُ، لَمْ يَقُلْ: «هُوَ حَرَامٌ».

3488. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “I saw the Messenger of Allāh ﷺ sitting by the Corner.^[1] He looked up at the sky and smiled, then he said: ‘May Allāh curse the Jews’ (he said it) three times. ‘Allāh, Exalted is He, forbade fat to them, but they sold it and consumed its price. When Allāh forbids a people to eat a thing, He forbids its price to them.’”

In the *Hadīth* of Khālid bin ‘Abdullāh bin At-Tāḥḥān (one of the narrators) it does not say “I saw,” and he said: “May Allāh fight the Jews.” (*Sahīh*)

٣٤٨٨ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: أَنَّ يَشْرَبَ بْنَ الْمُفَضَّلِ وَخَالِدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَاهُمْ الْمَعْنَى، عَنْ خَالِدِ الْحَذَاءِ، عَنْ بَرَّكَةَ، قَالَ مُسَدِّدٌ فِي حَدِيثِ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: عَنْ بَرَّكَةَ أَبِي الْوَلِيدِ، ثُمَّ اتَّقَعَ عَنْ أَبْنَاءِ عَبَّاسٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَائِلًا عِنْدَ الرُّكْنِ، قَالَ: فَرَفَعَ بَصَرَهُ إِلَى السَّمَاءِ فَصَاحَكَ فَقَالَ: «لَعْنَ اللَّهِ الْيَهُودَ» ثَلَاثَةً، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى حَرَمَ عَلَيْهِمُ الشَّحُومَ فَبَاعُوهَا وَأَكْلُوا أَثْمَانَهَا، وَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى إِذَا حَرَمَ عَلَى قَوْمٍ أَكْلَ شَيْءَ حَرَمَ عَلَيْهِمْ ثَمَنَهُ، وَلَمْ يَقُلْ فِي حَدِيثِ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الطَّحَانِ: «رَأَيْتُ»، وَقَالَ: «فَاتَّلَ اللَّهِ الْيَهُودَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٤٧ / ١ من حديث خالد الحذاء به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١١٧٧.

3489. It was narrated that Al-Mughīrah bin Shu‘bah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever sells wine, he might as well eat pig!” (*Da‘īf*)

٣٤٨٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ إِدْرِيسَ وَوَكِيعٌ عَنْ طُعْمَةَ بْنِ عَمْرِو الْجَعْفَرِيِّ، عَنْ عُمَرَ بْنِ بَيَانَ الْعَلَيْيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الْمُعْيِرَةَ بْنِ شُبَّةَ، عَنْ الْمُعْيِرَةَ بْنِ شُبَّةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ بَاعَ الْخَمْرَ فَلْيُشَقِّصْ الْحَنَازِيرَ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٥٣ / ٤ عن وكيع به * عمر بن بيان: روی عنه جماعة، ولم يوثقه غير ابن حبان وقال أبو حاتم: "المعروف".

3490. It was narrated that ‘Āishah said: “When the last Verses of *Sūrat Al-Baqarah* were revealed,

٣٤٩٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُبَّةُ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي الصُّحَى، عَنْ

^[1] Implying the corner of the Ka‘bah where the Black Stone is situated.

the Messenger of Allāh ﷺ came out and recited them to us, and said: ‘Dealing in *Khamr* has been forbidden.’” (*Sahīh*)

مشروق، عن عائشة قالت: لَمَّا نَزَلَتِ
الآياتُ الْأُوَاخِرُ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ خَرَجَ رَسُولُ
اللهِ ﷺ فَقَرَأَهُنَّ عَلَيْنَا وَقَالَ: «حُرِّمَتِ التِّجَارَةُ
فِي الْخَمْرِ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب تحريم التجارة في الخمر، ح: ٢٢٢٦ عن مسلم بن إبراهيم ومسلم، المسافة، باب تحريم بيع الخمر، ح: ١٥٨٠ من حديث سليمان الأعمش به.

3491. A similar report (as no. 3490) was narrated from Al-A'mash with the same chain, and its meaning, he said: The last Verses concerning *Ribā*.^[1] (*Sahīh*)

٣٤٩١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْءَةَ:
حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ يَاسِنَادُهُ
وَمَعْنَاهُ قَالَ: الْآيَاتُ الْأُوَاخِرُ فِي الرِّبَا.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث أبي معاوية الضرير به، انظر، الحديث السابق.

Chapter 65. Regarding Selling Food Before Taking Possession Of It

3492. It was narrated from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever buys food, let him not sell it before he has taken possession of it.” (*Sahīh*)

(المعجم ٦٥) بَابُ : فِي بَيْعِ الطَّعَامِ قَبْلَ
أَنْ يُسْتَوْفَى (التحفة ٦٧)

٣٤٩٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلِمَةَ عَنْ
مَالِكٍ، عن نافعٍ، عن ابن عمرٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ
ﷺ قَالَ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَاماً فَلَا يَبْغُهُ حَتَّى
يُسْتَوْفِيهُ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب بيع الطعام قبل أن يقبض ... إلخ، ح: ٢١٣٦
ومسلم، البيع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح: ١٥٦٦ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي به،
وهو في الموطأ (يحيى): ٦٤٠/٢: .

3493. It was narrated from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that he said: “At the time of the Messenger of Allāh ﷺ we used to buy food. He would send someone to us to tell us to move it from the place where we had bought it to another place before selling it,” meaning, without weighing or measuring. (*Sahīh*)

٣٤٩٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلِمَةَ عَنْ
مَالِكٍ، عن نافعٍ، عن ابن عمرٍ أَنَّهُ قَالَ: كُنَّا
فِي زَمَانِ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَيْتَاعُ الطَّعَامِ فَيَعْثُ
عَلَيْنَا مَنْ يَأْمُرُنَا بِإِتْقَالِهِ مِنَ الْمَكَانِ الَّذِي
ابْتَعَنَا فِيهِ إِلَى مَكَانٍ سِواهُ قَبْلَ أَنْ نَبْيَعَهُ.
يَعْنِي جُزَافًا.

[1] See number 4540 of *Al-Bukhārī*.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح: ١٥٢٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٦٤١ / ٢ ورواه البخاري، ح: ٢١٢٣ من حديث نافع به.

3494. It was narrated from Yahyā from [‘Ubaidullāh] who said: “Nāfi‘ informed me, from Ibn ‘Umar, who said: ‘They used to buy food without weight or measurement at the upper part of the market, and the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling it until they had moved it.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب متنه التلقي، ح: ٢١٦٧ من حديث يحيى القطان ومسلم، ح: ١٥٢٦ / ٣٤ من حديث عبيدة الله به، انظر الحديث السابق وهو في مستند أحمد: ١٥ / ٢.

3495. It was narrated from Al-Qāsim bin Muḥammad that ‘Abdullāh bin ‘Umar narrated to him, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade anyone to sell food that he had bought by measurement until he had taken full possession of it. (*Da’īf*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، البيوع، باب النهي عن بيع ما اشتري من الطعام بكيل حتى يستوفي، ح: ٤٦٠٨ من حديث ابن وهب به * عمرو هو ابن الحارث ومنذر بن عبيد، وثقة ابن حبان وحده، والحديث الآتي يغني عن حديثه.

3496. It was narrated from Ibn Ṭāwūs from his father, from Ibn ‘Abbās, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever buys food, he should not sell it until he has measured it.’” Abū Bakr added: “I said to Ibn ‘Abbās: ‘Why?’ He said: ‘Do you not see that they pay with gold for food to be moved later.’”^[١]

٣٤٩٤ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ [عُبَيْدَ اللَّهِ] قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ أَبْنَى عُمَرَ قَالَ: كَانُوا يَتَنَاهُونَ الظَّعَامَ جَزَافًا يَأْغَلُّونَ السُّوقَ، فَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَبْيَعُوهُ حَتَّى يَنْقُلُوهُ.

٣٤٩٥ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ الْمُنْذِرِ بْنُ عُبَيْدِ الْمَدِينِيِّ أَنَّ الْفَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ حَدَّثَهُ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ يَبْيَعَ أَحَدًّ طَعَامًا اشْتَرَاهُ يَكِيلُ حَتَّى يَسْتَوِفِيهِ.

٣٤٩٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمَانُ ابْنَ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَعْمَلُ حَتَّى يَكُتَّالَهُ» زَادَ أَبُو بَكْرٍ

^[١] Meaning, they pay for the food, but do not take it, then they sell later, while it is still at its origin, for a higher price.

قالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: لِمَ؟ قَالَ: أَلَا
تَرَى أَنَّهُمْ يَتَّعَوْنَ بِالذَّهَبِ وَالطَّعَامِ
مُرْجَحٌ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح: ٣١ / ١٥٢٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ٣٦٩ ورواه البخاري، ح: ٢١٣٢ من حديث ابن طاوس به.

3497. It was narrated from ‘Amr bin Dīnār, from Tāwūs, from Ibn ‘Abbās who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If one of you buys food, let him not sell it until he takes possession of it.’” Sulaimān bin Ḥarb (one of the narrators) said: “Until he takes full possession of it.” Musad-dad (one of the narrators) added: “Ibn ‘Abbās said: ‘I think everything is (subject to) the same (ruling) as food.’” (*Sahih*)

٣٤٩٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ
قَالًا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ، ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ:
حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ - وَهَذَا لَفْظُ مُسَدَّدٍ - عَنْ
عَمْرُو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاؤُسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا اشْتَرَى
أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا يَبْغُهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ». قَالَ
سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: «حَتَّى يَسْتَوْفِيهِ». رَأَدَ
مُسَدَّدٌ قَالَ: وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَأَخْسِبْ كُلَّ
شَيْءٍ مِثْلَ الطَّعَامِ.

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٢٥ من حديث حماد ابن زيد، انظر الحديث السابق.
والبخاري، البيوع، باب بيع الطعام قبل أن يقبض ... إلخ، ح: ٢١٣٥ من حديث عمرو بن دينار
به.

3498. It was narrated from Az-Zuhrī, from Sālim, from Ibn ‘Umar who said: “I saw people being beaten (as a disciplinary punishment) at the time of the Messenger of Allāh ﷺ if they bought food without weight or measure and sold it before taking it to their place (of storage).” (*Sahih*)

٣٤٩٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الرَّزَاقَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ
سَالِمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: رَأَيْتُ النَّاسَ
يُضْرِبُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذَا اشْتَرَوْا
الطَّعَامَ جُزَافًا أَنْ يَبْيَعُوهُ حَتَّى يُبَلِّغَهُ إِلَيْهِ
رَجُلٌ.

تخریج: أخرجه البخاري، الحدوذ، باب: كم التعزيز والأدب؟ ح: ٦٨٥٢ ومسلم، البيوع،
باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح: ٣٧ / ١٥٢٧ من حديث معمر به وهو في مصنف عبد الرزاق،
ح: ١٤٥٩٨.

3499. It was narrated from ‘Ubaid bin Hunain, from Ibn ‘Umar who said: “I bought some olive oil in the marketplace, and when it came into my possession I was met by a man who offered me a good profit for it, and I wanted to make a deal with him, but a man behind me took hold of my arm. I turned around and saw that it was Zaid bin Thābit. He said: ‘Do not sell it where you bought it until you take it to your place, for the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling merchandise where it were bought, before the merchants moved them to their places.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٩١ من حديث محمد بن إسحاق به وصح بالسماع وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٠.

Chapter 66. If A Man Says When Buying And Selling: No Deception

3500. It was narrated from Ibn ‘Umar that a man told the Messenger of Allāh ﷺ, that he was being deceived in buying and selling. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: “When you buy or sell, say: ‘No deception.’” So when he bought or sold, the man would say: “No deception.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب ما يكره من الخداع في البيع، ح: ٢١١٧ من حديث مالك، ومسلم، البيوع، باب من يخدع في البيع، ح: ١٥٣٣ من حديث عبد الله بن دينار به وهو في الموطأ (يحيى): ٦٨٥ / ٢.

3501. It was narrated from Anas bin Mālik that a man at the time of the Messenger of Allāh ﷺ used to buy and sell, but there was some

٣٤٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ : حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ الْوَهَّبِيُّ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي الزَّنَادِ ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ : ابْتَعْتُ زَيْنًا فِي السُّوقِ فَلَمَّا اسْتَوْجَبْتُهُ لِنَفْسِي لِقَبَنِي رَجُلٌ فَأَعْطَانِي بِهِ رِبْعًا حَسَنًا فَأَرْدَثُتُ أَنْ أَضْرِبَ عَلَى يَدِهِ ، فَأَخَذَ رَجُلٌ مِنْ خَلْفِي بِذِرَاعِي فَالْتَّفَتُ فَإِذَا زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ فَقَالَ : لَا تَبْتَعْ حَيْثُ ابْتَعْتَ حَتَّى تَحُوزَ إِلَى رَحْلِكَ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ تُبَاغِ السَّلَّمَ حَيْثُ تُبَاغُ حَتَّى يَحُوزَهَا التَّجَارُ إِلَى رِحَالِهِمْ .

(المعجم ٦٦) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَقُولُ عِنْدَ الْبَيْعِ : لَا خِلَابَةً (التحفة ٦٨)

٣٥٠٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِيَارٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ : أَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ يُخْدَعُ فِي الْبَيْعِ ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : «إِذَا بَيَعْتَ قُلْ لَا خِلَابَةً» فَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا بَيَعَ يَقُولُ : لَا خِلَابَةً .

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب ما يكره من الخداع في البيع، ح: ٢١١٧ من حديث مالك، ومسلم، البيوع، باب من يخدع في البيع، ح: ١٥٣٣ من حديث عبد الله بن دينار به وهو في الموطأ (يحيى): ٦٨٥ / ٢.

٣٥٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْرَيُّ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ خَالِدٍ أَبُو ثَورِ الْكَلَبِيُّ ، الْمَعْنَى ، قَالَا : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ : قَالَ

weakness in his intellect. His family came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Prophet of Allāh, stop so-and-so, for he buys and sells but there is some weakness in his intellect." The Prophet ﷺ called him, and told him not to buy and sell. He said: "O Messenger of Allāh, I cannot keep away from buying and selling." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you cannot keep away from buying and selling, then say: 'Give and take (on the spot), and no deception.'" (*Hasan*)

مُحَمَّد: عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ عَطَاءٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَبْتَاعُ وَفِي عُقْدَتِهِ ضَعْفٌ. فَأَتَى أَهْلَهُ نَبِيًّا اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! احْجُرْ عَلَى فُلَانٍ فَإِنَّهُ يَبْتَاعُ وَفِي عُقْدَتِهِ ضَعْفٌ، فَدَعَاهُ النَّبِيُّ ﷺ فَنَهَاهُ عَنِ الْبَيْعِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَا أَضِيرُ عَنِ الْبَيْعِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنْ كُنْتَ غَيْرَ تَارِكٍ لِلْبَيْعِ، فَقُلْ: هَاءَ وَهَاءَ وَلَا حِلَابَةً». قَالَ أَبُو ثَورٍ عَنْ سَعِيدٍ.

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء فيمن يخدع في البيع، ح: ۱۲۵۰، والنسائی، ح: ۴۴۹۰ وابن ماجه، ح: ۲۲۵۴ من حديث سعید بن أبي عروبة به وقال الترمذی: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن الجارود، ح: ۵۶۸ والحاکم على شرط الشیخین: ۱۰۱/۴ وافقه الذهبی وللحديث شواهد منها الحديث السابق.

Chapter 67. Regarding *Al-Urbān* (Non-Refundable Advance)

3502. It was narrated from Mālik bin Anas that it was conveyed to him that 'Amr bin Shu'aib narrated from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade non-refundable advances. Mālik said: "That means, as we think – and Allāh knows best – that a man buys a slave or rents an animal and says: 'I will give you a *Dinar* on the condition that if I give up the merchandise, or the rental, then what I give you is yours to keep.'" (*Hasan*)

(المعجم ۶۷) بَابُ: فِي الْعُرْبَانِ

(التحفة ۶۹)

٣٥٠٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ بْنِ أَنَسٍ أَنَّهُ يَلْغَعُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْعُرْبَانِ قَالَ مَالِكٌ: وَذَلِكَ فِيمَا تُرِى وَاللَّهُ أَعْلَمُ أَنْ يَشْتَرِي الرَّجُلُ الْعَبْدَ أَوْ يَتَكَارَى الدَّابَّةَ ثُمَّ يَقُولُ: أُعْطِيَكَ دِينَارًا عَلَى أَنِّي إِنْ تَرَثَّتِ السَّلْعَةُ أَوْ الْكِرَاءُ فَمَا أَعْطَيْتُكَ لَكَ.

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب بيع العربان، ح: ۲۱۹۲ من حديث

مالك به * المبلغ هو ابن لهيعة (التمهيد: ٢٤/١٧٧) وصرح بالسمع وتابعه الحارث بن عبد الرحمن ابن أبي ذباب كما في البيهقي: ٥/٣٤٣ وسنده حسن: وهو في الموطأ (بيهقي): ٢/٦٠٩ والتمهيد: ٢٤/١٧٦ والاستذكار، ح: ١٢٥١ والزرقاني، ح: ١٣٣١: مالك عن الثقة عنده عن عمرو بن شعيب به . . . إلخ.

Chapter 68. Regarding A Man Selling What He Does Not Possess

3503. It was narrated that Ḥakīm bin Hizām said: “O Messenger of Allāh, people come to me wanting to buy something that I do not possess; should I buy it for them from the marketplace?” He said: “Do not sell that which you do not possess.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الیبع، باب ما جاء فی کراهیة بیع ما لیس عندہ، ح: ١٢٣٢ وابن ماجه، ح: ٤٦١٧ والنسائی، ح: ٢١٨٧ من حديث أبي بشر به وقال الترمذی: "حسن" وله طرق عد ابن الجارود، ح: ٦٠٢ وغيره.

3504. ‘Amr bin Shu‘aib narrated: “My father told me, from my grandfather” – until he mentioned ‘Abdullāh bin ‘Amr – “who said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘It is not permissible to transact a loan combined with a sale, or to stipulate two conditions in one transaction, or to make a profit on something that you do not possess, or to sell something that is not with you.’” (*Sahih*)

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، الیبع، باب ما جاء فی کراهیة بیع ما لیس عندہ، ح: ١٢٣٤ وابن ماجه، ح: ٤٦١٥ من حديث إسماعیل والنمسائی، ح: ٢١٨٨ وقال الترمذی: "حسن صحیح" وصححه ابن الجارود، ح: ٦٠١ والحاکم: ٢/١٧ ووافقه الذهبی .

(المعجم ٦٨) بابُ : فِي الرَّجُلِ بَيْعُ مَا لَیْسَ عِنْدَهُ (التحفة ٧٠)

٣٥٠٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبِي يَسْرٍ، عن يُوسُفَ بْنَ مَاهَكَ، عن حَكِيمَ بْنِ حِزَامَ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَأْتِينِي الرَّجُلُ فَهُرِيدُ مِنِي الْبَيْعَ لَیْسَ عِنْدِي، أَفَأَبْتَاعُهُ لَهُ مِنَ السُّوقِ؟ فَقَالَ: «لَا تَبْعِ مَا لَیْسَ عِنْدَكَ».

٣٥٠٤ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن أَيُوبَ، حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ شَعِيبٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عن أَبِيهِ، عن أَبِيهِ حَتَّى ذَكَرَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَحْلُ سَلْفٌ وَبَيْعٌ وَلَا شَرْطَانٌ فِي بَيْعٍ، وَلَا رِبْحٌ مَا لَمْ يُضْمَنْ، وَلَا بَيْعٌ مَا لَیْسَ عِنْدَكَ».

Chapter 69. Regarding Conditions In Sales

3505. It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “I sold my camel to the Messenger of Allāh ﷺ, and stipulated that I be allowed to ride it home. He said to me at the end: ‘Did you think that I bargained with you in order to take away your camel? Take your camel and its price; they are both yours.’” (*Sahīh*)

(المعجم ٦٩) بَابُ : فِي شَرْطٍ فِي بَيعٍ
(التحفة ٧١)

٣٥٠٥ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ رَجْرِيَّاً، أَخْبَرَنَا عَامِرٌ عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بِعْتُهُ يَعْنِي بَعِيرَةً، مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَأَشْرَطْتُ حُمَلَانَهُ إِلَى أَهْلِي، قَالَ فِي آخِرِهِ: «تُرَانِي إِنَّمَا مَا كَشَفْتُكَ لِأَذْهَبَ بِجَمِيلِكَ؟ حُذْ جَمِيلَكَ وَتَمَّهُ فَهُمَا لَكَ». .

تخریج: وأخرج البخاري، الشروط، باب: إذا اشترط البائع ظهر الدابة إلى مكان مسمى جاز، ح: ٢٧١٨ ومسلم، المسافة، باب بيع البعير واستثناء ركوبه، ح: ٧١٥ وبعد: ١٥٩٩ من حديث ذكريابه.

Comments:

Making a condition of use of the thing sold at the time of its sale is legal.

Chapter 70. Regarding Liability For The Slave

3506. It was narrated from Abān, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from ‘Uqbah bin ‘Āmir, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The period within which one has the right to return a slave after purchase is three days.” (*Da’īf*)

(المعجم ٧٠) بَابُ : فِي عُهْدَةِ الرَّقِيقِ
(التحفة ٧٢)

٣٥٠٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عُهْدَةُ الرَّقِيقِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، باب التجارات، باب عهدة الرقيق، ح: ٢٢٤٥ من حديث الحسن البصري به وقال المتندربي: “هذا منقطع، فإن الحسن لم يصح له سماع من عقبة” وله طريق آخر ضعيف عند ابن ماجه، ح: ٢٢٤٤.

3507. It was narrated from Hammām, from Qatādah, with his chain, and its meaning (similar to no. 3506). He added: “If he finds any fault in him within three days, he may be returned without proof. But if he finds a fault in him after

٣٥٠٧ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الصَّمِدِ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ بِإِشْتَادِهِ وَمَعْنَاهُ: زَادَ: «إِنْ وَجَدَ دَاءَ فِي الشَّلَاثِ لَيَالِي رُدَّ بِعَيْرِ بَيْتَةَ، وَإِنْ وَجَدَ دَاءَ بَعْدَ

three days, he has to provide proof that he bought him, and that this fault was present in him.” (*Da’if*)

اللَّاثِ كُلْفَ الْبَيْتَةَ أَنَّهُ اشْتَرَاهُ وَيَهُ هَذَا
الدَّاءُ .

قَالَ أَبُو دَاوُدْ: هَذَا التَّقْسِيرُ مِنْ كَلَامِ
فَتَادَةَ .

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق.

Chapter 71. Regarding One Who Buys A Slave And Employs Him, Then Finds A Fault In Him

3508. It was narrated from Ibn Abī Dhi'b from Makhlad bin Khufāf, from ‘Urwah, from ‘Āishah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The produce is for the responsible one.’”^[1] (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الیوع، باب ما جاء فیمن يشتري العبد ... إلخ، ح: ١٢٨٥ وابن ماجه، ح: ٤٤٩٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وقال الترمذی: ”حسن صحيح“ وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٥ وابن الجارود، ح: ٦٢٧.

3509. It was narrated from Muhammād bin ‘Abdur-Rahmān, from Makhlad bin Khufāf Al-Ghifārī who said: “I had a share with some other people in a slave. I put him to work when some of us were absent, and he gained some yield for me, and my partners referred their dispute with me concerning his case to a judge, who ordered me to return the yield. I went to ‘Urwah bin Az-Zubair and told him what happened, and ‘Urwah went to him and narrated

(المعجم ٧١) بَابٌ : فِيمَنْ اشْتَرَى عَبْدًا
فَاسْتَعْمَلَهُ ثُمَّ وَجَدَ بِهِ عَيْنًا (التحفة ٧٣)

٣٥٠٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: أَخْبَرَنَا
ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ مَحْلِدِ بْنِ حُكَّافٍ، عَنْ
عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ
ﷺ: «الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ» .

٣٥٠٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا
الْفَرْيَابِيُّ عَنْ سُقْيَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ مَحْلِدِ بْنِ حُكَّافِ الْغَفَارِيِّ
قَالَ: كَانَ يَبْيَنِي وَبَيْنَ أَنَّاسِ شَرِكَةً فِي عَبْدٍ
فَأَفْتَوَيْهُ وَبَعْضُنَا عَائِبٌ فَأَغَلَّ عَلَيَّ غَلَةً
فَخَاصَّمَنِي فِي نَصِيبِهِ إِلَى بَعْضِ الْقُضَاءِ،
فَأَمْرَنِي أَنْ أَرْدَدَ الْغَلَةَ، فَأَتَيْتُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيرِ
فَحَدَّثَهُ فَأَتَاهُ عُرْوَةُ فَحَدَّثَهُ عَنْ عَائِشَةَ عَنْ
رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ» .

[1] Meaning, if a person buys a slave, land, property etc. and makes use thereof, or profits from that, but then finds a fault in it and wants to return it, the produce or profit is his to keep in return for his being responsible for it during that period.

to him, from ‘Āishah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The produce is for the responsible one.” (*Hasan*)

3510. It was narrated from Muslim bin Khālid Az-Zanji (who said): Hishām bin ‘Urwah narrated to us, from his father, from ‘Āishah, that a man bought a slave who stayed with him for as long as Allāh willed he should stay, then he found a fault in him. He referred the dispute to the Prophet ﷺ and he ordered (the seller) to take him back. The man said: “O Messenger of Allāh, he gained some yield from my slave.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “The produce is for the responsible one.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الخراج بالضمان، ح: ٢٤٣ من حديث مسلم بن خالد به وهو ضعيف وتابعه خالد بن مهران مقتضياً على المرفوع فقط، (تاریخ بغداد: ٢٩٨، ٢٩٧/٨) والسدل إليه ضعيف، وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٦ وابن الجارود، ح: ٦٢٦ والحاکم: ١٥/٢ ووافقه الذهبي وأعلمه الترمذى، ح: ١٢٨٦ والحديث السابق برقم: ٣٥٠٨ يعني عنه .

Chapter 72. If Two Parties Dispute, The Item Remains Where It Was

3511. ‘Abdur-Rahmān bin Qais bin Muḥammad bin Al-Ash‘ath narrated from his father, that his grandfather said: “Al-Ash‘ath bought some of the slaves of the *Khums* from ‘Abdullāh for twenty thousand. ‘Abdullāh sent word to him asking for their price, and he said: ‘I only bought them for ten thousand.’ ‘Abdullāh said: ‘Choose a man to arbitrate between you and

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

٣٥١٠ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَرْوَانَ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ خَالِدِ الرَّنْجِيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا ابْتَاعَ عُلَامًا فَأَقَامَ عِنْهُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يُقْيِمَ ثُمَّ وَجَدَ بِهِ عَيْنًا فَخَاصَّمَهُ إِلَيْهِ الْمَيْتَ، فَرَدَّهُ عَلَيْهِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: يَارَسُولَ اللَّهِ! قَدْ اسْتَعْلَمْتُ عَلَامِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ: «الْخَرَاجُ بِالضَّمَانِ». قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: هَذَا إِسْنَادٌ لَيْسَ بِذَكَرٍ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الخراج بالضمان، ح: ٢٤٣ من حديث مسلم بن خالد به وهو ضعيف وتابعه خالد بن مهران مقتضياً على المرفوع فقط، (تاریخ بغداد: ٢٩٨، ٢٩٧/٨) والسدل إليه ضعيف، وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٦ وابن الجارود، ح: ٦٢٦ والحاکم: ١٥/٢ ووافقه الذهبي وأعلمه الترمذى، ح: ١٢٨٦ والحديث السابق برقم: ٣٥٠٨ يعني عنه .

(المعجم ٧٢) بَابٌ : إِذَا اخْتَلَفَ الْبَيْعَانِ
وَالْمَبْيَعُ قَائِمٌ (التحفة ٧٤)

٣٥١١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنَ فَارِسٍ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ عَيَّاثٍ: أَخْبَرَنَا أَبِي عَنْ أَبِي عُمَيْسٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ قَيْسٍ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْأَشْعَثِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: «اشْرَكَ الْأَشْعَثُ رَقِيقًا مِنْ رَقِيقِ الْخُمُسِ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بِعِشْرِينَ أَلْفًا، فَأَرْسَلَ عَبْدُ اللَّهِ إِلَيْهِ فِي شَمَائِلِهِمْ، فَقَالَ:

I.' Al-Ash'ath said: 'You yourself may arbitrate between you and I.' 'Abdullāh said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If the two parties to a transaction disagree, and there is no proof, then what the seller of the goods says is what counts, or they may cancel the transaction.'" (Hasan)

تخریج: [حسن] أخرجه السائي، البيوع، باب خلاف المتابعين في الشمن، ح: ٤٦٥٢ من حديث عمر بن حفص بن غياث به وصححه ابن الجارود، ح: ٦٢٥ والحاکم: ٤٥/٢ وواقه الذہبی وسنه ضعیف وللحديث شواهد عند ابن الجارود، ح: ٦٢٤ وغيره.

3512. It was narrated from Al-Qāsim bin 'Abdur-Rahmān, from his father, that Ibn Mas'ud sold some slaves to Al-Ash'ath bin Qais – and he mentioned a similar report (as no. 3511), with some additions and subtractions. (Hasan)

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب: البیان يختلفان، ح: ٢١٨٦ من حديث هشیم به ورواه عمر بن قیس الحاصل عن القاسم بن عبد الرحمن به (الدارقطنی: ٢٠/٣) وللحديث شواهد.

Chapter 73. Regarding Pre-Emption

3513. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Pre-emption applies to everyone who is a partner with you, whether it is a house or a garden. It is not permissible to sell until he informs his partner. If he wants to sell it, then his partner has more right to it, unless he gives him his consent (to sell it to someone else).'" (Sahīh)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الشفعة، ح: ١٦٠٨ من حديث ابن جریح به.

إِنَّمَا أَخْذَنُهُمْ بِعَشْرَةَ آلَافِ، فَقَالَ عَبْدُ اللهِ:
فَأَخْتَرْ رَجُلًا يَكُونُ يَئِنِي وَيَئِنِكَ. قَالَ
الْأَشْعَثُ: أَنْتَ يَئِنِي وَيَئِنَ نَفْسِكَ. قَالَ
عَبْدُ اللهِ: فَإِنِّي سَمِعْتَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ:
إِذَا اخْتَلَفَ الْبَيْعَانُ وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا بَيْنَهُ فَهُوَ مَا
يَقُولُ رَبُّ السُّلْطَةِ أَوْ يَسْتَأْرَكَانِ.

٣٥١٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ
النَّقِيلِيُّ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي لَيْلَى
عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ
ابْنَ مَسْعُودَ بَاعَ مِنَ الْأَشْعَثَ بْنَ قَيْسٍ رَّقِيقًا
فَذَكَرَ مَعْنَاهُ وَالْكَلَامَ يَزِيدُ وَيَئْتَصُّ.

(المعجم ٧٣) بَابٌ : فِي الشُّفْعَةِ
(التحفة ٧٥)

٣٥١٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا
إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عن ابْنِ جُرَيْجٍ، عن
أَبِي الرُّبِّيرِ، عن جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ
ﷺ: «الشُّفْعَةُ فِي كُلِّ شَرْكٍ رَبْعَةٌ أَوْ حَائِطٌ لَا
يَضْلُّحُ أَنْ تَبْيَغَ حَتَّى يُؤْذَنَ شَرِيكُهُ، فَإِنْ بَاعَ
فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ حَتَّى يُؤْذَنَهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الشفعة، ح: ١٦٠٨ من حديث ابن جریح به.

3514. It was narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān, from Jābir bin ‘Abdullāh who said: “The Messenger of Allāh ﷺ enjoined pre-emption only in property that is not divided. If the boundaries have been fixed and the roads established, then there is no pre-emption.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الجيل، باب: في الهبة والشفعه، ح: ٦٩٧٦ من حديث معمر به، وهو في مسند أحمد: ٢٩٦/٣ ومصنف عبد الرزاق، ح: ١٤٣٩١ ومن طريقه رواه الترمذى، ح: ١٣١٢ وقال: ”حسن صحيح“.

3515. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If the land has been divided and the boundaries established, then there is no pre-emption.’” (*Hasan*)

٣٥١٤ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَبْلَيْ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلْمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: إِنَّمَا جَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الشُّفْعَةَ فِي كُلِّ مَالٍ لَمْ يُقْسِمْ، فَإِذَا وَقَعَ الْحُدُودُ وَصُرِفَتِ الظُّرُوفُ فَلَا شُفْعَةَ.

تخریج: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلْمَةَ، أَوْ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، أَوْ عَنْهُمَا جَمِيعًا، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا قُسِّمَتِ الْأَرْضُ وَحَدَّثَ فَلَا شُفْعَةَ فِيهَا».

تخریج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٦/١٠٤ من حديث الحسن بن الربيع به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٩٧ من طريق آخر عن الزهرى به والحديث السابق شاهد له.

3516. It was narrated from Abū Rāfi‘ that he heard the Prophet ﷺ say: “The neighbor has more right to property that is near.” (*Sahīh*)

٣٥١٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدِ التَّقِيَّلِيِّ: حَدَّثَنَا سُعْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ: سَمِعَ عُمَرَوْ بْنَ الشَّرِيدِ: سَمِعَ أَبَا رَافِعَ: سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «الْجَارُ أَحُقُّ بِسَقَيَّهِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الجيل، باب: في الهبة والشفعه، ح: ٦٩٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

3517. It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ:

٣٥١٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَّالِسِيِّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ

"The neighbor of the house has more right to his neighbor's house or land." (*Hasan*)

سُمِّرَةٌ عن الشَّيْءِ يَكْتُبُهُ: «جَارُ الدَّارِ أَحَقُّ بِدَارِ الْجَارِ أَوِ الْأَرْضِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء في الشفعة، ح: ۱۳۶۸ من حديث قنادة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ۶۴۴.

3518. It was narrated from 'Aṭā', from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The neighbor is most entitled to pre-emption of his neighbor; he should wait for him, even if he is absent, if they share a common road.'" (*Hasan*)

٣٥١٨ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: الْجَارُ أَحَقُّ بِشَفْعَةِ جَارِهِ يُسْتَظْرَبُ بِهَا وَإِنْ كَانَ غَائِبًا إِذَا كَانَ طَرِيقَهُمَا وَاحِدًا».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الشفعة، باب الشفعة بالجوار، ح: ۳۴۹۴ من حديث هشيم به، وهو في أمساكى أحمد: ۳۰۳ / ۳ و قال الترمذی، ح: ۱۳۶۹ "حسن غريب".

Chapter 74. If A Man Becomes Bankrupt And Another Man Finds His Exact Goods With Him

3519. It was narrated from 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, from Abū Bakr bin 'Abdur-Rahmān, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a man becomes bankrupt and (another) man finds his exact goods with him, he has more right to it than anyone else." (*Sahih*)

(المعجم (٧٤) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يُقْلِسُ فَيَحِدُ الرَّجُلُ مَنَاعَهُ بِعِينِيهِ عِنْدَهُ (٧٦) (التحفة

٣٥١٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ؛ ح: وَحدَثَنَا النَّفِيلُ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ الْمَعْنَى عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرُو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ رَجُلًا أَفْلَسَ فَأَدْرَكَ الرَّجُلُ مَنَاعَهُ بِعِينِيهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ مِنْ عَيْنِهِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الاستقرار، باب: إذا وجد ماله عند مفلس في البيع . . . الخ، ح: ۲۴۰۲ و مسلم، المساقاة، باب من أدرك ما باعه عند المشتري وقد أفلس فله الرجوع فيه، ح: ۱۰۰۹ النسخة الهندية: ۲/ ۱۷ من حديث زهير به وهو ابن معاوية الجعفي أبو خيثمة والحديث في الموطأ (يحيى): ۶۷۸ / ۲ وقع في بعض نسخ صحيح مسلم "زهير بن حرب" وهو خطأ.

Comments:

According to the situation mentioned in the narration, if the seller has not yet received the price of his property, and the property is still in the same condition as it was at the time of sale, and no changes have been made in it, the seller has the right to take back his property, and the deal will be considered as cancelled. If changes have been made in the property, then other claimants can also claim their share in it.

3520. It was narrated from Mālik, from Ibn Shihāb, from Abū Bakr bin ‘Abdur-Rahmān bin Al-Hārith bin Hishām, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If a man sells some goods, then the one who bought them becomes bankrupt, and the one who sold it does not receive anything of their price, then he finds the exact goods that he sold to him, he has more right to them. But if the buyer dies, then the seller is equal (in claim) to other creditors.” (*Sahīh*)

٣٥٢٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّمَا رَجُلٌ بَاعَ مَتَاعًا فَأَفْلَسَ الَّذِي ابْتَاعَهُ وَلَمْ يَقْضِ الَّذِي بَاعَهُ مِنْ ثَمَنِهِ شَيْئًا فَوَجَدَ مَتَاعًا بِعَيْنِيهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ، وَإِنْ مَاتَ الْمُشَرِّي فَصَاحِبُ الْمَتَاعِ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الموطأ (یحیی): ٦٧٨/٢.

3522. It was narrated from Az-Zuhri, from Abū Bakr bin ‘Abdur-Rahmān, from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 3520). He said: “If he had paid anything of their price then he (the seller) is equal to other creditors with regard to what is left. If a man dies and he had the exact goods of another man, whether he had paid any of their price or not, he is equal to other creditors.” (*Sahīh*)

٣٥٢٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الْجَبَارِ - يَعْنِي الْخَبَائِرِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابْنَ عِيَاشَ، عَنِ الرَّبِيعِيِّ، قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: وَهُوَ مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ أَبُو الْهَذَيْلِ الْحَمْصِيُّ، عَنِ الرُّهْرَيِّ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، قَالَ: «فَإِنْ كَانَ قَضَاءً مِنْ ثَمَنِهِ شَيْئًا فَمَا يَقْبَلُ فَهُوَ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ، وَإِنَّمَا امْرِيَّهُ هَلَكَ وَعِنْدَهُ مَتَاعًا امْرِيَّهُ بِعَيْنِيهِ افْتَضَى مِنْهُ شَيْئًا أَوْ لَمْ يَقْضِ فَهُوَ أُسْوَةُ الْغُرَمَاءِ».

تخریج: [صحیح] انظر، ح: ٣٥١٩ والذی بعده أخرجه البیهقی: ٤٧/٦ من حديث أبي داود به وصححه ابن الجارود، ح: ٦٣١ وللحديث شواهد.

3521. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, he said: “Abū Bakr bin ‘Abdur-Rahmān bin Al-Hārith bin Hishām informed me that the Messenger of Allāh ﷺ...” and he mentioned the meaning of a *Hadīth* of Mālik. And he added: “If he had received any part of its price, then he is equal to other creditors.” (*Sahīh*)

[Abū Bakr said: “And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that if a man dies and he had the exact goods of another man, and had not paid off any part of their price, the owner of the goods was equal to other creditors.] Abū Dāwud said: The *Hadīth* of Mālik is more correct.

تخریج: [صحیح] انظر الحدیثین السابقین، ورواه ابن ماجه، الأحكام، باب من وجد متاعه
بعینه عند رجل قد أفلس، ح ۲۳۵۹: من حديث ابن شهاب الزهری به.

3523. It was narrated that ‘Umar bin Khaldah said: “We came to Abū Hurairah concerning a companion of ours who had become bankrupt. He said: ‘I shall judge concerning you as the Messenger of Allāh ﷺ judged concerning one who became bankrupt, or died, and a man found his exact goods; he has more right to them.’” (*Hasan*)

[Abū Dāwud said: Who accepts this? Who is this Abū Al-Mu’tamir (one of the narrators)? Meaning: We do not know about him.]

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من وجد متاعه بعینه عند رجل قد
أفلس، ح ۲۳۶۰ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وهو في مستند الطیالسي،
ح ۲۳۷۵ وصححه ابن الجارود، ح ۶۳۴ والحاکم: ۵۰/۲ ووافقه الذہبی * أبو المعتمر وثقة غير
واحد بتصریح حدیثه وهو حسن الحديث.

٣٥٢١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ وَهِبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ
ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرٍ بْنُ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مَالِكٍ. زَادَ: «إِنْ
كَانَ قَدْ فَضَى مِنْ ثَمَنِهَا شَيْئًا فَهُوَ أُشْوَةُ
الْغُرَمَاءِ فِيهَا». [قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَقَضَى رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَنَّهُ مَنْ تُؤْفَى وَعِنْدَهُ سِلْعَةٌ رَجُلٌ
يَعْيَاهَا لَمْ يَقْضِ مِنْ ثَمَنِهَا شَيْئًا، فَصَاحِبُ
السِّلْعَةِ أُشْوَةُ الْغُرَمَاءِ فِيهَا] قَالَ أَبُو دَاؤِدَ:
حَدِيثُ مَالِكٍ أَصَحُّ.

٣٥٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشَّارٍ: حَدَّثَنَا
أَبُو دَاؤِدَ هُوَ الطِّيالِسِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَئْبٍ
عَنْ أَبِي الْمُعْتَمِرِ، عَنْ عُمَرَ بْنِ خَلْدَةَ قَالَ:
أَتَيْنَا أَبَا هُرَيْرَةَ فِي صَاحِبِ لَنَا أَفْلَسَ، فَقَالَ:
لَاَقْضِيَنَّ فِيكُمْ بِقَضَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ
أَفْلَسَ أَوْ مَاتَ فَوَجَدَ رَجُلًا مَتَاعَهُ بِعِينِهِ فَهُوَ
أَحَقُّ بِهِ». [قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: مَنْ يَأْخُذُ بِهَذَا،
أَبُو الْمُعْتَمِرِ مَنْ هُوَ؟ أَيْ لَا نَعْرِفُهُ].

Chapter 75. One Who Takes Care Of A Worn-Out Animal

3524. It was narrated from (Hammād and Abān) from ‘Ubaidullāh bin Ḥumaid bin ‘Abdur-Rahmān Al-Himyārī, from ‘Āmir Ash-Sha‘bī; that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever finds an animal whose owners could no longer feed it and let it loose, and he takes it, and looks after it, it is his.” (*Da’if*)

It says in the *Hadīth* of Abān: “‘Ubaidullāh said: ‘I said: ‘From whom?’’ He said: ‘From more than one of the Companions of the Prophet ﷺ.’”^[1]

Abū Dāwud said: This (wording) is (from) the *Hadīth* of Hammād, and it is clearer and more complete.

(المعجم ٧٥) بَابُ : فِيمَنْ أَحْيَا حَسِيرًا
(التحفة ٧٧)

٣٥٢٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبَانٌ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ حُمَيْدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحِمِيرِيِّ، عَنِ الشَّعْبِيِّ وَقَالَ: عَنْ أَبَانٍ أَنَّ عَامِرَ الشَّعْبِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ وَجَدَ دَابَةً قَدْ عَجَزَ عَنْهَا أَهْلُهَا أَنْ يَعْلُفُوْهَا فَأَخْذَهَا فَأَحْيَاهَا فَهِيَ لَهُ». قَالَ فِي حَدِيثِ أَبَانٍ: قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ فَقْلُتُ: عَمَّنْ؟ قَالَ: عَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ. قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: هَذَا حَدِيثُ حَمَادٍ، وَهُوَ أَبْيُنُ وَأَمْمُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الدارقطني: ٦٨ / ٣ والبیهقی: ١٩٨ من حديث أبي داود به * عبد الله بن حميد مجھول الحال، روی عنه جماعة، ولم يوثقه غير ابن حبان.

3525. It was narrated from Khālid Al-Hadh-dhā’, from ‘Ubaidullāh bin Humaid bin ‘Abdur-Rahmān, from Ash-Sha‘bī who attributed the *Hadīth* to the Prophet ﷺ, that he said: “Whoever abandons an animal at a place where it cannot survive, and a man takes it and looks after it, it belongs to the one who looked after it.” (*Da’if*)

٣٥٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ حَمَادٍ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ، عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ حُمَيْدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ يَرْتَأِي الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ تَرَكَ دَابَةً بِمَهْلِكٍ فَأَحْيَاهَا رَجُلٌ فَهِيَ لِمَنْ أَحْيَاهَا».

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق وأخرجه البیهقی: ٦ / ١٩٨ من حديث أبي داود به.

[١] Meaning, he asked Ash-Sha‘bī who it is that he heard this from.

Chapter 76. Regarding Pawning

(المعجم ٧٦) بَابُ : فِي الرَّهْنِ

(التحفة ٧٨)

3526. It was narrated from Ash-Sha'bī, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: “The milk is milked from the udder by (virtue of) the one who spends on it when it is pawned. And the mount is ridden by (virtue of) the one who spends on it when it is pawned. And the one who milks it or rides it is required to spend on it.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: It is *Sahīh* according to us.

تخریج: أخرجه البخاري، الرهن، باب: الرهن مركوب ومحلوب، ح: ٢٥١٢ من حديث عبد الله ابن المبارك به.

3527. It was narrated from Abū Zur'ah bin 'Amr bin Jarīr that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: “The Prophet ﷺ said: ‘Among the slaves of Allāh are some people who are neither Prophets nor martyrs, but the Prophets and martyrs will envy them on the Day of Resurrection for their status before Allāh.’ They said: ‘O Messenger of Allāh, tell us who they are?’ He said: ‘They are people who love one another in the spirit of Allāh, with no ties of kinship between them nor financial interests in common between them. By Allāh, their faces will be filled with light, and they will be (sitting on seats) of light; they will not be afraid when the people are afraid, and they will not grieve when the people

٣٥٢٦ - حَدَّثَنَا هَنَادُ عن ابْنِ الْمُبَارِكِ، عَنْ زَكَرِيَّاً، عَنْ الشَّعَبِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَبَنُ الدَّرْ يُحْلَبُ بِنَفْقَتِهِ إِذَا كَانَ مَرْهُونًا، وَالظَّهْرُ يُرْكَبُ بِنَفْقَتِهِ إِذَا كَانَ مَرْهُونًا، وَعَلَى الَّذِي يُحْلَبُ وَيُرْكَبُ النَّفْقَةُ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ عِنْدُنَا صَحِيحٌ.

٣٥٢٧ - حَدَّثَنَا زُهَيرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانَ ابْنَ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُمَارَةَ ابْنِ الْقَعْدَاعِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرُو بْنِ جَرِيرٍ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ لَأَنْاسًا مَا هُمْ بِأَنْتِيَاءٍ وَلَا شَهِدَاءَ يَغْطِطُهُمُ الْأَنْتِيَاءُ وَالشَّهِيدَاءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِمَكَانِهِمْ مِنَ اللَّهِ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! تُخْرِبُنَا مَنْ هُمْ؟ قَالَ: «هُمْ قَوْمٌ تَحَابُّو بِرُوحِ اللَّهِ عَلَى غَيْرِ أَرْحَامٍ بَيْتُهُمْ وَلَا أَمْوَالُهُمْ يَتَعَاطَوْهُنَا، فَوَاللَّهِ إِنَّ وُجُوهَهُمْ لَنُورٌ وَلَنَهُمْ لَعْنَى نُورٍ، لَا يَخَافُونَ إِذَا خَافَ النَّاسُ، وَلَا يَحْزُنُونَ إِذَا حَزَنَ النَّاسُ»، وَقَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ: «أَلَا إِنَّكَ أَوْلَيَاهُ اللَّهَ لَا حَوْفٌ عَلَيْهِ وَلَا هُمْ بِمَخْرُونَ» [يونس: ٦٢].

grieve.' And he recited this Verse: No doubt! Verily, the *Awliyā'* of Allāh, no fear shall come upon them nor shall they grieve."^[1]

(*Sahih*)

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن جریر فی تفسیره: ٩٢/١١ من حديث جریر به، والسن مقطع وله شاهد حسن عند أبي يعلى، ح: ٦١٠ والنسائی فی الكبیر، ح: ١١٢٣٦ وابن حبان، ح: ٢٥٠٨.

Comments:

This narration apparently has no relation with the Book of Pawning other than that believers should cooperate with each other for the sake of Allāh, and they should have complete mutual confidence in every deal. Pawning is not an obligation.

Chapter 77. A Man Taking From His Son's Wealth

3528. It was narrated from Ibrāhīn, from ‘Umārah bin ‘Umair, from his paternal aunt, that she asked ‘Āishah: "I have an orphan in my care; can I take from his wealth?" She said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Among the purest of that which a man consumes is what he earns (by his own efforts), and his son is part of that which he earns.'" (Sahih)

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائی فی الكبیر: ٤/٤، ح: ٦٠٤٣ من حديث يحيی القطان عن سفیان الثوری به ووّقعت فی المجنی، ح: ٤٤٥٤ وهم ورواه الترمذی، ح: ١٣٥٨ وقال: "حسن صحيح" وابن ماجه، ح: ٢٢٩٠ من حديث عمارۃ به وانظر الحديث الآتی:

3529. It was narrated from Al-Hakam, from ‘Umārah bin ‘Umair, from his mother, from ‘Āishah, that the Prophet ﷺ said: "A man's son is part of his earnings, among the purest of his earnings, so you may take from their wealth." (*Sahih*)

(المعجم ٧٧) - بَابُ الرَّجُلِ يَأْكُلُ مِنْ مَالِ وَلَدِهِ (التحفة ٧٩)

٣٥٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَضْوِرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عُمَارَةَ ابْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَمَّتِهِ: أَنَّهَا سَأَلَتْ عَائِشَةَ: فِي حَجْرِي يَتَّبِعُمْ أَفَأَكُلُّ مِنْ مَالِهِ؟ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَطْيَبِ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ، مِنْ كَسْبِهِ، وَوَلَدُهُ مِنْ كَسْبِهِ».

٣٥٢٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسِرَةَ وَعُثْمَانَ بْنَ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ الْحَكَمَ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَ: «وَلَدُ الرَّجُلِ

^[1] *Yūnus* 10:62.

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Sulaimān added: "If you need to." But this (addition) is *Munkar*.

من كُسْبِهِ مِنْ أَطْيَبِ كَسْبِهِ فَكُلُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ.

قال أبو داود: حماد بن أبي سليمان زاد
فيه: «إذا احتجتمْ وَهُوَ مُنْكَرٌ».

تخریج: [صحیح] أخرجه الطیالسی، ح: ۱۵۸۰ عن شعبہ به، ومن طریقه رواه البیهقی: ۷/۴۶ وصححه الحاکم على شرط الشیخین: ۲/۴۶ ووافقه الذہبی، وللحديث شواهد منها الحديث الآتی: ۳۵۳۰.

3530. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a man came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I have wealth and children, and my father is in need of my wealth." He said: "You and your wealth belong to your father. Your children are among the purest of your earnings, so you may take from your children's earnings." (*Hasan*)

٣٥٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُهَاجِلِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُزْبَعٍ: حَدَّثَنَا حَبِيبُ الْمَعْلُمِ عَنْ عَمْرُو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ رَجُلًا أتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي مَالًا وَوَلَدًا، وَإِنَّ وَالِدِي يَحْتَاجُ مَالِي. قَالَ: «أَنْتَ وَمَالُكَ لِوَالِدِكَ، إِنَّ أُولَادَكُمْ مِنْ أَطْيَبِ كَسْبِكُمْ فَكُلُوا مِنْ كَسْبِ أُولَادِكُمْ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۲/۲۱۴ من حديث يزيد بن زريع به، ورواوه ابن ماجه، ح: ۲۲۹۲ وصححه ابن الجارود، ح: ۹۹۵.

Comments:

Meaning that the father can use what is necessary and fulfills his basic needs from the earnings of his children.

Chapter 78. Regarding A Man Who Finds His Exact Property With Another Man

3531. It was from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever finds his exact property with another man, he has more right to it, and the buyer should pursue the one who sold it to him.'" (*Da'iyy*)

(المعجم (٧٨) بابٌ : في الرَّجُلِ يَعِدُ عِينَ مَالِهِ عِنْدَ رَجُلٍ (التحفة ٨٠)

٣٥٣١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ مُوسَى بْنِ السَّائِبِ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ وَجَدَ عِينَ مَالِهِ عِنْدَ رَجُلٍ فَهُوَ أَحَقُّ وَيَتَّبعُ الْبَيْعَ مَنْ بَاعَهُ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، البيوع، باب الرجل بیع السلعة فیستحقها
مستحق، ح ٤٦٨٥ من حديث عمرو بن عون به * قنادة عنعن.

Comments:

If somebody's stolen goods are found with someone, the real owner has the right to take his belongings, and the person with whom the goods are found should give it to its owner and claim his loss from the person who sold these things to him.

Chapter 79. Regarding A Man Who Takes His Right From Something That Is Under His Control

3532. It was narrated from Hishām bin ‘Urwah, from ‘Urwah, from ‘Āishah that Hind, the mother of Mu‘āwiyah, came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: “Abū Sufyān is a stingy man and he does not give me enough for my children and I. Is there any sin on me if I take something from his wealth?” He said: “Take what is sufficient for you and your children on a reasonable basis.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب من أجرى أمر الأصار على ما يتعارفون بينهم في البيوع والإجازة . . . إلخ، ح ٢٢١١ ومسلم، الأقضية، باب قضية هند، ح ١٧١٤ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

The husband is responsible for all the expenditure of the family, and it is an obligation on him to provide all the basic necessities for the family.

3533. It was narrated from Az-Zuhri, from ‘Urwah, from ‘Āishah who said: “Hind came to the Prophet ﷺ and said: ‘O Messenger of Allāh, Abū Sufyān is a tight-fisted man. Is there any sin on me if I spend on his children from his wealth, without his permission?’

(المعجم ٧٩) بابٌ : في الرَّجُلِ يَأْخُذُ
حَقَّهُ مِنْ تَحْتِ يَدِهِ (التحفة ٨١)

٣٥٣٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا
رُهْبَرٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ
عَائِشَةَ أَنَّ هِنْدًا أُمَّ مُعَاوِيَةَ جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ فَقَالَتْ: إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَحِيقٌ وَإِنَّهُ
لَا يُعْطِينِي مَا يَكْفِيَنِي وَبَيْنِي، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ
أَنْ أَخُذَ مِنْ مَالِهِ شَيْئًا. قَالَ: «خُذِي مَا
يَكْفِيكَ وَبَنِيكَ بِالْمَعْرُوفِ».

٣٥٣٣ - حَدَّثَنَا خَشِيشُ بْنُ أَصْرَمَ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ
عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتْ هِنْدٌ إِلَى
السَّيِّدِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ
رَجُلٌ مُمْسِكٌ فَهَلْ عَلَيَّ مِنْ حَرَجٍ أَنْ أُنْفِقَ

The Prophet ﷺ said: ‘There is no sin on you if you spend on a reasonable basis.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرج مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٦٦١٢ ورواه البخاري، ح: ٣٨٢٥ من حديث الزهري به.

3534. It was narrated that Yūsuf bin Māhak Al-Makkī said: “I used to record the expenses of so-and so for some orphans whose guardian he was. And (when they reached puberty) they made a (deliberate) mistake, and asked him for one thousand Dirham more than they were entitled to, and he gave it to them. Later on, twice the additional amount that they had taken came under my control. I said: ‘Take your thousand that they took under false pretences.’ He said: ‘No. My father told me that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Render the trust back to the one who entrusted it to you, and do not betray the one who betrayed you.’” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤١٤ / ٣ من حديث حميد الطويل به، وعن عَنْهِ الْحَدِيثِ الَّذِي يَغْنِي عَنْهُ.

3535. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Render the trust back to the one who entrusted it to you, and do not betray the one who betrayed you.’” (*Daīf*)

عَلَى عِبَالِهِ مِنْ مَالِهِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا حَرَجَ عَلَيْكَ أَنْ تُفْقِي بِالْمَعْرُوفِ».

تخریج: أخرج مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٦٦١٢ ورواه البخاري، ح: ٣٨٢٥ من حديث الزهري به.

٣٥٣٤ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ أَنَّ يَزِيدَ بْنَ زُرَيْعَ حَدَّثَهُمْ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ يَعْنِي الطَّوِيلَ عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ الْمَكِّيِّ قَالَ: كُنْتُ أَكْتُبُ لِفُلَانِ نَفَقَةً أَيْتَاهُمْ كَانَ وَلَيْهِمْ فَعَالَطُوهُ بِالْفِدْرِهِمْ فَأَدَّاهَا إِلَيْهِمْ فَأَذْرَكْتُ لَهُمْ مِنْ مَالِهِمْ مِثْيَاهَا. قَالَ: قُلْتُ: أَفِيضُ الْأَلْفَ الَّذِي ذَهَبُوا بِهِ مِنْكَ. قَالَ: لَا. حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «أَدَّ الْأَمَانَةَ إِلَى مَنِ اتَّسَمَّنَكَ، وَلَا تَخْنُ مَنْ خَانَكَ».

٣٥٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَأَخْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: أَخْبَرَنَا طَلْقُ بْنُ عَنَّا مَعَنْ شَرِيكِ: قَالَ أَبْنُ الْعَلَاءِ: وَقَيْسٌ عَنْ أَبِي حُصَيْنٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَدَّ الْأَمَانَةَ إِلَى مَنِ اتَّسَمَّنَكَ، وَلَا تَخْنُ مَنْ خَانَكَ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الیوع، باب: أد الأمانة إلى من ائمتك، ح: ۱۲۶۴ من حديث طلق بن غنام به وقال: "حسن غریب" وصححه الحاکم على شرط مسلم: ۴/۶ وافقه الذهبی وللحديث شواهد كثیرة جداً كلها ضعیفة * شریک مدلس وعنون، وقیس ضعیف.

Chapter 80. Regarding Accepting Gifts

(المعجم ۸۰) بَابٌ : فِي قَبْوِ الْهَدَائِيَا
(التحفة ۸۲)

3536. It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ would accept the gift (*Al-Hadiyyah*) and reciprocate them. (*Sahīh*)

٣٥٣٦ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ بَحْرٍ
وَعَنْدَ الرَّاحِمِ بْنِ مُطَرَّفِ الرَّوَاسِيِّ قَالَ:
حَدَّثَنَا عِيسَىٰ، هُوَ ابْنُ يُوسُّفَ بْنِ أَبِي إِسْحَاقِ
السَّيِّعِيِّ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْبِلُ الْهَدَيَّةَ وَيُنْبِيبُ
عَلَيْهَا .

تخریج: أخرجه البخاری، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب المكافأة في الهبة، ح: ۲۵۸۵ من حديث عیسی بن یونس به.

Comments:

It is *Sunnah* to exchange gifts among friends and relatives. Exchange of gifts strengthens mutual relations and love. If someone is not in a position to reciprocate for a gift, he should acknowledge it with praise and thanks saying "Jazākallāhu khaira (May Allāh reward you with goodness)" (*At-Tirmidhī* no. 2035) see also no. 4811 as follows.

3537. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By Allāh, I shall never accept any gift (*Hadiyyah*) after today, unless it is from a Qurashī *Muhājir*, or an *Anṣārī*, or a *Dawsī*, or a *Thaqafī*.'" (*Sahīh*)

٣٥٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو الرَّازِيُّ:
حَدَّثَنَا سَلْمَةُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ
ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدِ
الْمَقْبِرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ الله ﷺ: «وَإِنَّمَا اللَّهُ لَا أَقْبِلُ بَعْدَ يَوْمِي
هَذَا مِنْ أَحَدِ هَدِيَّةٍ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مُهَاجِرًا
فَرَسِيًّا أَوْ أَنْصَارِيًّا أَوْ دَوْسِيًّا أَوْ نَقْفِيًّا».

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، المناقب، باب: فی ثقیف وبنی حنیفة، ح: ۳۹۴۶ من حديث محمد بن إسحاق به وقال: "حسن" ورواه ابن عجلان وغيره عن سعيد المقبری به، وللحديث طرق عند ابن حبان، ح: ۱۱۴۵ وغيره وهو بها صحيح.

Comments:

Some people, expecting a handsome return from the Prophet ﷺ, had started bringing gifts, and they complained about what he reciprocated with, and in some of the narrations, they even brought him something as a gift that had been stolen from him. Hence, he determined not to accept gifts but from those whom he knew well.

Chapter 81. Taking Back A Gift (*Al-Hibah*)

3538. It was narrated from Abān, Hammām and Shu'bah, they said: "Qatādah informed us, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Ibn 'Abbās, from the Prophet ﷺ, who said: "The one who takes back his gift (*Hibah*) is like the one who goes back to his vomit." (*Sahīh*)

Hammām said: "Qatādah said: 'We do not know but that vomit is *Harām*.'"

تخريج : أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب: لا يحل لأحد أن يرجع في هبته وصدقته، ح: ٢٦٢١ عن مسلم بن إبراهيم، ومسلم، الهبات، باب تحريم الرجوع في الصدقة بعد القبض ... إلخ، ح: ٧/١٦٢٢ من حديث شعبة به.

3539. It was narrated from Ibn 'Umar and Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "It is not permissible for a man to give something beneficial ('Atiyah) or a gift (*Hibah*) then take it back, except in the case of what a father gives to his son. The likeness of the one who gives something, then takes it back, is that of a dog that eats, then when it is full, it vomits, then it goes back to its vomit again." (*Sahīh*)

تخريج : [إسناده صحيح] أخرجه الترمذى، البيع، باب ما جاء في كراهة الرجوع في الهبة، ح: ١٢٩٩ من حديث حسين المعلم به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح: ٣٧٢٠ وابن ماجه، ح: ٢٣٧٧ وصححه ابن الجارود، ح: ٩٩٤ والحاكم: ٤٦/٢ ووافقه الذهبي.

(المعجم ٨١) - باب الرجوع في الهبة

(التحفة ٨٣)

٣٥٣٨ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبْنَانُ وَهَمَّامٌ وَشَعْبَةُ قَالُوا: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْعَادِدُ فِي هِبَّةِ كَالْعَادِدِ فِي قَيْثَى». قَالَ هَمَّامٌ وَقَالَ قَتَادَةُ: وَلَا نَعْلَمُ الْقَيْثَى إِلَّا حَرَاماً.

٣٥٣٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: أَخْبَرَنَا يَزِيدٌ يَعْنِي ابْنَ رُوبِعٍ: حَدَّثَنَا حُسْنِيُّ الْمُعَلْمُ عَنْ عُمَرِ بْنِ شَعْبَى، عَنْ طَاؤُوسٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ وَابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يُعْطِي عَطِيَّةً أَوْ يَهَبَ هَبَةً فَيَرْجِعَ فِيهَا إِلَّا الْوَالَدُ فِيمَا يُعْطِي وَلَدَهُ، وَمَثَلُ الْكَلْبِ يَأْكُلُ فَإِذَا شَيَّعَ قَاءَ ثُمَّ عَادَ فِي قَيْثَى».

تخريج : [إسناده صحيح] أخرجه الترمذى، البيع، باب ما جاء في كراهة الرجوع في الهبة، ح: ١٢٩٩ من حديث حسين المعلم به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح: ٣٧٢٠ وابن ماجه، ح: ٢٣٧٧ وصححه ابن الجارود، ح: ٩٩٤ والحاكم: ٤٦/٢ ووافقه الذهبي.

3540. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from ‘Abdullāh bin ‘Amr, that the Prophet ﷺ said: “The likeness of the one who takes back what he has given is that of a dog that vomits then eats its vomit. If the giver asks for what he gave back, the likeness of the one who takes back a gift should be explained to him, (but if he insists), then the recipient should give it back to him.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٧٥ من حديث أسامة بن زيد به.

Chapter 82. A Gift (*Al-Hadiyyah*) For Helping Someone

3541. It was narrated from Abū Umāmah that the Prophet ﷺ said: “Whoever intercedes for his brother, and he gives him a gift for that, and he accepts it, he has indulged in a major form of *Ribā*.” (*Hasan*)

(المعجم (٨٢) باب: في الهدية لقضاء الحاجة (التحفة (٨٤

٣٥٤١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنُ السَّرْجِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ عُمَرَ بْنَ مَالِكٍ، عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ أَبِي عُمَرَانَ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِي أُمَّامَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ شَفَعَ لِأَخِيهِ شَفَاعَةً فَأَهَدَى لَهُ هَدِيَّةً عَلَيْهَا فَقِيلَهَا فَقَدْ أَتَى بَابًا عَظِيمًا مِنْ أَبْوَابِ الرِّبَا».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٦١ من حديث عبد الله بن أبي جعفر به.

Chapter 83. Regarding A Man Who Favors One Of His Children In Presents (*An-Nuh*)

3542. It was narrated from Ash-Sha'bī that An-Nu'mān bin Bashīr said: “My father gave me a present.” – Ismā'il bin Sālim (one of the narrators) said: “He gave him a slave of his.” – “He said: ‘My

(المعجم (٨٣) باب: في الرَّجُلِ يُفَضِّلُ بَعْضَ وَلَدِهِ فِي التَّحْلِ (التحفة (٨٥

٣٥٤٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْيَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنَا سَيَّارٌ: وَأَخْبَرَنَا مُغِيرَةُ: وَحَدَّثَنَا دَاوُدُ عَنِ الشَّعَبِيِّ: وَأَنْبَأَنَا مُجَالِدٌ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ سَالِمٍ عَنِ الشَّعَبِيِّ، عَنِ

mother, 'Amrah bint Rawāḥah said: "Go to the Messenger of Allāh ﷺ and ask him to bear witness." So he went to the Prophet ﷺ and told him about that. He said to him: "I have given my son An-Nu'mān a present and 'Amrah asked me to ask you to bear witness to that." He said: "Do you have any other children?" I said: "Yes." He said: "Have you given them something like that which you have given to An-Nu'mān?" He said: "No." – Some of these narrators said: "This is injustice." And some of them said: "This is being done by compulsion. Let someone else bear witness to this." – Mughīrah (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "Would you not like them all to treat you with the same respect and kindness?" – "He said 'Yes.' He said: 'Then let someone else bear witness to this.'" Mujālid (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "Their right over you is that you should treat them justly just as your right over them is that they should honor you." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: According to the *Hadīth* of Az-Zuhri, some of them said (that the Prophet ﷺ said:) "Have you given to all of your sons?" Some of them said: "Your children". Ibn Abī Khālid said, narrating from Ash-Sha'bī: "Do you have other sons?" Abū Ad-Duḥā said, narrating from An-Nu'mān bin Bāshīr: "Do you have any children besides him?"

النعمان بن بشير قال: أتحلني أبي نحلاً –
قال إسماعيل بن سالم من بين القوم: نحله
علاماً له – . قال: فقلت له أمي عمرة بنت
رواحه ابنته رسول الله ﷺ فأشهده، فأتى
النبي ﷺ فذكر ذلك له . قال فقال له: إنني
نحلت ابني النعمان نحلاً وإن عمرة سأنتني
أن أشهدك على ذلك . قال: فقال: "الله
ولد سواه؟" قال: قلت: نعم، قال:
«فكلهم أعطيت مثل ما أعطيت النعمان؟»
قال: لا . – قال: فقال بعض هؤلاء
المحدثين: «هذا جورٌ»، وقال بعضهم:
«هذا تلجمة فأشهد على هذا غيري» – قال
مغيرة في حديثه: «أليس يُسْرُكَ أَنْ يَكُونُوا
لَكَ فِي الْبَرِّ وَاللَّطْفِ سَوَاء؟» قال: نعم،
قال: «فأشهد على هذا غيري» – وذكر
مجالد في حديثه: «إِنَّ لَهُمْ عَلَيْكَ مِنَ الْحَقِّ
أَنْ تَعْدِلَ بَيْنَهُمْ كَمَا أَنَّ لَكَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْحَقِّ
أَنْ يَبْرُوكَ» .

قال أبو داود: في حديث الزهرى قال:
بعضهم: «أكمل بنيك؟» وقال بعضهم:
«ولديك»، وقال ابن أبي خالد عن الشعبي
فيه: «الله بئن سواه»، وقال أبو الصحنى
عن النعمان بن بشير: «الله ولد غيره؟» .

تخریج: [صحیح] إلا قوله "إن لهم عليك من الحق ... أن يبروك" فلم أجد له شاهداً والباقي صحيح، وهو في مسند أحمد: ٢٧٠ / ٤ ورواه مسلم، ح: ١٦٢٣ / ١٧ من حديث داود بن أبي هند، والبخاري، ح: ٢٥٨٧ من حديث الشعبي به * مجالد: ضعيف.

3543. It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from his father, he said: "An-Nu'mān bin Bāshīr narrated to me, he said that his father gave him a slave, and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "What is this slave?" He said: "My slave whom my father gave to me." He said: "Did he give to all of your brothers as he gave to you?" He said: "No." he said: "Then give him back." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة تفضيل بعض الأولاد في الهبة، ح: ١٦٢٣ / ١٢ من حديث جریر به.

3544. It was narrated from Hājib bin Al-Mufaddal bin Al-Muhallab, from his father, who said: "I heard An-Nu'mān bin Bāshīr say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Be just among your children, be just among your children.'" (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه السانی، النحل، باب ذکر اختلاف الفاظ الناقلين لخبر نعمان بن بشیر في النحل، ح: ٣٧١٧ عن سلیمان بن حرب به.

Comments:

When somebody wishes to give some presents to his children, he should treat all of them equally and with justice.

3545. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The wife of Bāshīr said: "Give my son your slave, and ask the Messenger of Allāh ﷺ to bear witness for me." He went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "The daughter of so-and-so asked me to give her son a slave, and told me: 'Ask the Messenger of Allāh

٣٥٤٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: حَدَّثَنِي التَّعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ قَالَ: أَعْطَاهُ أُبُوهُ عَلَاماً، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا هَذَا الْعَلَامُ؟» قَالَ: غُلَامٌ أَعْطَانِي أَبِيهِ، قَالَ: (فَكُلْ إِخْوَتَكَ أَعْطَى كَمَا أَعْطَاكَ؟) قَالَ: لَا، قَالَ: «فَأَرْدُدْهُ». .

٣٥٤٤ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ حَاجِبٍ بْنِ الْمُفَضْلِ بْنِ الْمُهَلَّبِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ التَّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اَعْدِلُوا بَيْنَ ابْنَائِكُمْ، اَعْدِلُوا بَيْنَ ابْنَائِكُمْ». .

٣٥٤٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ عَنْ أَبِي الرُّبَّيرِ، عَنْ جَبَّارٍ قَالَ: قَالَتْ امْرَأَةُ بَشِيرٍ: اَنْحَلْ ابْنِي غُلَاماًكَ وَأَشْهِدْ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: إِنَّ ابْنَةَ فُلَانَ سَأَلْتَنِي أَنْ اَنْحَلَ ابْنَهَا عَلَاماً، فَقَاتَ لِي: أَشْهِدْ رَسُولَ

to bear witness.” He said: “Does he have any brothers?” He said: “Yes.” He said: “Have you given to all of them something like that which you have given to him?” He said: “No.” He said: “This is not right. I will only bear witness to the truth.” (*Sahih*)

الله ﷺ، فقال: «لَهُ إِخْرَوْةٌ؟» فقال: نَعَمْ،
قال: «فَكُلُّهُمْ أَعْطَيْتُ مِثْلَ مَا أَعْطَيْتَهُ؟» قال:
لَا، قال: «فَإِنَّ يَضْلُّ هَذَا وَإِنِّي لَا أَشَهُدُ
إِلَّا عَلَى الْحَقِّ..»

تخرج: أخرجه مسلم، الهبات، باب كراهة تفضيل بعض الأولاد في الهبة، ح: ١٦٢٤ من
حديث زهير بن معاوية به.

Comments:

Making a witness in important matters is commanded. One should become witness only on the side of truth and justice.

Chapter 84. Regarding A Woman Giving Without Her Husband's Permission

3546. It was narrated from Dāwud bin Abī Hind and Ḥabīb Al-Mu'allim, from ‘Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “It is not permissible for a woman to do anything with her wealth once her husband has entered into marriage with her.” (*Hasan*)

(المعجم ٨٤) بَابٌ : فِي عَطِيَّةِ الْمَرْأَةِ
بِغَيْرِ إِذْنِ زَوْجِهَا (التحفة ٨٦)

٣٥٤٦ - حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ دَاؤَدْ بْنِ أَبِي هِنْدٍ وَحَبِيبِ
الْمُعْلَمِ، عَنْ عُمَرِّ بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «لَا يَجُوزُ
لِمَرْأَةٍ أَمْرٌ فِي مَا لَهَا إِذَا مَلَكَ زَوْجُهَا
عَصْمَتْهَا». .

تخرج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، العمري، باب عطية المرأة بغير إذن زوجها، ح: ٣٧٨٧ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٢٦٦ والحاكم: ٤٧ ووافقه الذبيبي وله طريق آخر عند ابن ماجه، ح: ٢٣٨٨.

3547. It was narrated from Ḥusain, from ‘Amr bin Shu'aib that his father informed him, from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: “It is not permissible for a woman to give anything without her husband's permission.” (*Hasan*)

٣٥٤٧ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ،
يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثَ، أَخْبَرَنَا حُسَيْنٌ عَنْ عُمَرِّ
ابْنِ شُعَيْبٍ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ
عُمَرٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «لَا تَجُوزُ
لِمَرْأَةٍ عَطِيَّةٌ إِلَّا بِإِذْنِ زَوْجِهَا». .

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي، الزکاة، باب عطية المرأة بغیر إذن زوجها، ح: ٢٥٤١ من حديث خالد بن الحارث به.

Chapter 85. Life-Long Gift

(المعجم ٨٥) بَابٌ : فِي الْعُمَرَى

(التحفة ٨٧)

3548. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Life-long gifts are permissible.” (*Sahīh*)

٣٥٤٨ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّبَّالِسِيُّ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ النَّضْرِ بْنِ أَنَسِ، عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهِيْكِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْعُمَرَى جَائِزَةٌ» .

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب ما قيل في العمري والرقبي، ح: ٢٦٢٦ من حديث همام ومسلم، الهبات، باب العمري، ح: ١٦٢٦ من حديث قادة به.

3549. It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 3548). (*Sahīh*)

٣٥٤٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمُورَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلًا .

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء في العمري، ح: ١٣٤٩ من حديث قادة به.

3550. It was narrated from Yahyā, from Abū Salamah, from Jābir that the Prophet of Allāh ﷺ used to say: “A life-long gift belongs to the one to whom it was given.” (*Sahīh*)

٣٥٥٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا أَبْيَانُ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «الْعُمَرَى لِمَنْ وُهِبَتْ لَهُ» .

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب ما قيل في العمري والرقبي، ح: ٢٦٢٥ ومسلم، الهبات، باب العمري، ح: ١٦٢٥ من حديث يحيى بن أبي كثیر به.

3551. It was narrated from Al-Awzā'ī, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from Jabir that the Prophet ﷺ said: “Whoever is given a life-long gift, it belongs to him and his descendants, and is inherited by those of his descendants who inherit from him.” (*Sahīh*)

٣٥٥١ - حَدَّثَنَا مُؤْمَلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شَعْبَنَ : أَخْبَرَنِي الْأَوْرَاعِيُّ عَنِ الرُّثْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَعْمَرَ عُمَرَى فَهُوَ لَهُ وَلَعِقِيمَةَ، يَرِثُهَا مَنْ يَرِثُهُ مِنْ عَقِيمَةِ» .

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي، العمرى، باب ذكر الاختلاف على الزهرى فيه، ح: ٣٧٧١ من حديث الأوزاعي به وللحديث شواهد.

3552. It was narrated from Al-Awzā'i, from Az-Zuhri, from Abū Salamah and 'Urwah, from Jābir, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 3551). (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Al-Laith bin Sa'd, from Az-Zuhri, from Abū Salamah, from Jābir.

تخریج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١٧٣/٦ من حديث أبي داود به، ورواه النسائي، ح: ٣٧٧٢ وانظر الحديث السابق.

Chapter 86. Life-Long Gift With Mention Of Descendants

3553. It was narrated from Mālik, meaning Ibn Anas, from Ibn Shihāb, from Abū Salamah, from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any man who is given a life-long gift for him and his descendants, it is for the one to whom it is given, and it cannot go back to the one who gave it, because he has given a gift that can be inherited." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الهبات، باب العمرى، ح: ١٦٢٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بيهقي): ٧٥٦/٢ وانظر، ح: ٣٥٥٠.

3554. It was narrated from Shālih, from Ibn Shihāb, with his chain and its meaning (similar to no. 3553). (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: And 'Aqil

٣٥٥٢ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ أَبِي الْحَوَارِيِّ : حَدَّثَنَا أَنْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنِ الرُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَعُرْوَةَ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ .

قَالَ أَبُو دَاوُدْ : وَهَكَذَا رَوَاهُ الْيَتِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ الرُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ .

تخریج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ١٧٣/٦ من حديث أبي داود به، ورواه النسائي، ح: ٣٧٧٢ وانظر الحديث السابق.

(المعجم ٨٦) - بَابُ مَنْ قَالَ فِيهِ وَلَعْقَبِهِ
(التحفة ٨٨)

٣٥٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَى قَالَا : حَدَّثَنَا بِشْرُ ابْنُ عُمَرَ : حَدَّثَنَا مَالِكٌ يَعْنِي ابْنَ أَنَسٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : «إِنَّمَا رَجُلٌ أَعْمِرُ غُمْرَى لَهُ وَلَعْقَبِهِ فَإِنَّهَا لِلَّذِي يُعْطَاهَا لَا تَرْجِعُ إِلَى الَّذِي أَعْطَاهَا لِأَنَّهُ أَعْطَى عَطَاءً وَقَعَتْ فِيهِ الْمَوَارِيثُ ». »

تخریج: أخرجه مسلم، الهبات، باب العمرى، ح: ١٦٢٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بيهقي): ٧٥٦/٢ وانظر، ح: ٣٥٥٠.

٣٥٥٤ - حَدَّثَنَا حَاجَاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ : حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ : [حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ بِإِشْتَادِهِ وَمَعْنَاهُ .

narrated it like that from Ibn Shihāb, (as did) Yazid bin Abī Habib, from Ibn Shihāb. And (they) differed about the wording (that was narrated by) Al-Awzā'ī from Ibn Shihāb. And Fulaih bin Sulaimān reported it similar to this.

قال أبو ذاود: وكذاك رواه عقيل عن ابن شهاب ويزيد بن أبي حبيب، عن ابن شهاب، واختلف على الأوراعي عن ابن شهاب في لفظه ورواه فليخ بن سليمان مثل ذلك.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

3555. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhri, from Abū Salamah, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The life-long gift, that the Messenger of Allāh ﷺ allowed, was when one says: 'It is for you and your descendants.' But if he says: 'It is for you so long as you live,' then it goes back to its owner." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الهبات، باب العمرى، ح: ٢٣/١٦٢٥ من حديث عبدالرزاق به وهو في مصنفه، ح: ١٦٨٨٧ ومسند أحمد: ٢٩٤/٢.

3556. It was narrated from 'Atā', from Jābir, that the Prophet ﷺ said: "Do not give property to go to the last one (of the giver and recipient who remains) alive, and do not give life-long gifts. Whoever is given something that goes to the last one alive, or is given a life-long gift, then it is for his heirs." (*Sahih*)

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، العمرى، باب ذكر اختلاف الفاظ الناقلین لخبر جابر في العمرى، ح: ٣٧٦٢ من حديث سفيان بن عيينة به ومسلم، ح: ٣١/١٦٢٥ من حديث عطاء به، انظر الحديث السابق.

3557. It was narrated from Tāriq Al-Makkī, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed judgment concerning an *Anṣarī* woman whose son gave her

٣٥٥٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلْمَةَ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: إِنَّمَا الْعُمُرَى الَّتِي أَجَازَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَقُولَ: هِيَ لَكَ وَلَعْتِكَ، فَإِمَّا إِذَا قَالَ: هِيَ لَكَ مَا عِشْتَ فَإِنَّهَا تَرْجِعُ إِلَى صَاحِبِهَا.

٣٥٥٦ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُعْيَانُ عَنْ أَبِي جُرْيَحٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: لَا تُرْثِقُوا وَلَا تُعْمِرُو فَمَنْ أُرْقَبَ شَيْئًا أَوْ أَعْمَرَهُ فَهُوَ لَوْرَثَتِيهِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، العمرى، باب ذكر اختلاف الفاظ الناقلین لخبر جابر في العمرى، ح: ٣٧٦٢ من حديث سفيان بن عيينة به ومسلم، ح: ٣١/١٦٢٥ من حديث عطاء به، انظر الحديث السابق.

٣٥٥٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شِيمَةَ: حَدَّثَنَا مَعَاوِيَةً بْنُ هَشَامٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَبِيبٍ يَعْنِي أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ حُمَيْدٍ

an orchard of palm trees, then she died, and her son said: 'I only gave it to her for as long as she lived,' and he had brothers. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is for her in life and in death.' He said: 'I gave it in charity to her.' He said: 'That makes it even further away from you.'" (*Da'iif*)

الأَعْرَجُ، عن طَارِيقِ الْمَكَّيِّ، عن جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي امْرَأَةٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ أَعْطَاهَا ابْنُهَا حَدِيقَةً مِّنْ نَخْلٍ فَيَأْتِشُ فَقَالَ ابْنُهَا: إِنَّمَا أَعْطَيْتُهَا حَيَاةَهَا. وَلَهُ إِخْرَوٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هِيَ لَهَا حَيَاةَهَا وَمَوْتَهَا». قَالَ: كُنْتُ تَصَدِّقُ بِهَا عَلَيْهَا. قَالَ: «ذَلِكَ أَبْعَدُ لَكَ».

* تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ۱۷۴ / ۶ من حديث عثمان بن أبي شيبة به * سفيان الثوری وحبيب ابن أبي ثابت عننا.

Chapter 87. Regarding A Gift Given To The Last One (Of The Giver And Recipient Who Remains) Alive

3558. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A life-long gift is permissible, and a gift given to the last one alive is permissible for the one to whom it is given.'" (*Sahīh*)

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ماجاء في الرقبي، ح: ۱۳۵۱ من حديث هشیم به وقال: "حسن" وهو في مسند أحمد: ۳۰۳ / ۳ ورواه ابن ماجه، ح: ۲۲۸۳.

3559. It was narrated that Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever gives something as a life-long gift, it belongs to the one to whom it is given, during his life and after his death. And do not give gifts to be given to the last one alive; if someone is given such a gift, it is to be regarded as part of his estate.'" (*Sahīh*)

٣٥٥٨ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا ذَاوُدُ عن أَبِي الرَّبِّيرِ، عن جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْعُمُرَى جَائِزَةٌ لِأَهْلِهَا وَالرُّقْبَى جَائِزَةٌ لِأَهْلِهَا».

٣٥٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّعْنِيلِيُّ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَعْقِلٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاؤُسٍ، عَنْ حُجْرٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَعْمَرَ شَيْئًا فَهُوَ لِمُعْمَرِهِ مَحْيَاً وَمَمَاتَهُ، وَلَا تُرْقِبُوا فَمَنْ أَرْقَبَ شَيْئًا فَهُوَ سَيِّلُهُ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الهبات، باب العمرى، ح: ٢٣٨١ من حديث عمرو بن دينار به.

3560. It was narrated that Mujāhid said: “A life-long gift is when a man says to another: ‘It is yours so long as you live.’ If he says that it belongs to him (the recipient) and his heirs. And a gift given to the last one alive, is when a person says: ‘It is for the last surviving from you and I.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ١٧٦٦ من حديث أبي داود به.

Chapter 88. Regarding Liability For Something Borrowed

3561. It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from Samurah that the Prophet ﷺ said: “The hand that takes is responsible until it pays it back.” Then Al-Hasan forgot and said: “He is one whom you trust and is not liable.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذى، ال碧ع، باب ما جاء في أن العارية مؤدة، ح: ١٢٦٦ وابن ماجه، ح: ٢٤٠٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٢٤ والحاكم على شرط البخارى: ٤٧/٢ ووافقه الذهبي وقال الترمذى: ”حسن صحيح“.

3562. It was narrated from Umayyah bin Ṣafwān bin Umayyah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ borrowed some coats of mail from him on the Day of Hunain. He said: “Are you taking them by force, O Muhammad?” He said: “No, rather it is a loan for which I am liable.” (*Da’if*)

٣٥٦٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْجَرَاحَ عَنْ عَبْيَّدِ اللَّهِ بْنِ مُوسَىٰ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الأَشْوَدِ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: الْعُمَرَى أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ هُوَ لَكَ مَا عِشْتَ، فَإِذَا قَالَ ذَلِكَ فَهُوَ لَهُ وَلَوْرَتِيهِ، وَالرُّقْبَى هُوَ أَنْ يَقُولَ إِلَيْهِ إِنَّمَا هُوَ لِلآخِرِ مِنِّي وَمِنْكَ.

(المعجم (٨٨) باب: في تضمين العارية (التحفة (٩٠)

٣٥٦١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسْرَهِدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ ابْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ فَتَنَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «عَلَى الْيَدِ مَا أَخْدَثَ حَتَّى تُؤْدِيَ»، ثُمَّ إِنَّ الْحَسَنَ نَسِيَ فَقَالَ: هُوَ أَمِينُكَ لَا ضَمَانَ عَلَيْهِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذى، ال碧ع، باب ما جاء في أن العارية مؤدة، ح: ١٢٦٦ وابن ماجه، ح: ٢٤٠٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٢٤ والحاكم على شرط البخارى: ٤٧/٢ ووافقه الذهبي وقال الترمذى: ”حسن صحيح“.

٣٥٦٢ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَسَلَمَةً ابْنُ شَبِيبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُقَيْعَةَ، عَنْ أُمِيَّةَ بْنِ صَفْوَانَ بْنِ أُمِيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ اسْتَعَارَ مِنْهُ أَدْرُعًا يَوْمَ حُنَيْنٍ فَقَالَ: أَغْنَصْتُ يَامَحْمَدُ؟ فَقَالَ: «لَا. بَلْ عَارِيَةً مَضْمُونَةً».

قال أبو داود: هذه روايةٌ يزيدَ يُبَعْدَادَ،
وفي روايتهِ يواسِطَ تَعَيْرَ عَلَى غَيْرِ هَذَا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجهُ أَحْمَدُ: ٤٠٠ / ٣ عن يَزِيدَ بْنَ هَارُونَ بْنَ وَرَوَاهُ النَّسَائِيُّ فِي
الْكَبِيرِ، ح: ٥٧٧٩ * وَرَوَاهُ قَيْسَ بْنُ الرَّبِيعَ عَنْ عَبْدِالْعَزِيزِ بْنِ رَفِيعٍ بْنَ وَالْدَارِقَطْنِيِّ: ٤٠ / ٣ وللحديث
شَوَاهِدُ ضَعْفِيَّةً * شَرِيكُكُنْ عَنْ قَيْسٍ ضَعِيفٍ.

3563. It was narrated from ‘Abdul-‘Azīz bin Rufā‘ī from some of the family of ‘Abdullāh bin Ṣafwān, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “O Ṣafwān, do you have any weapons?” He said: “Is it a loan or by force?” He said: “No, it is a loan.” He lent him between thirty and forty coats of mail, and the Messenger of Allāh ﷺ went on to engage in the Battle of Hunain. When the idolaters had been defeated, Ṣafwān’s coats of mail were collected, and some had been lost. The Prophet ﷺ said to Ṣafwān: “We have lost some of your coats of mail. Should we pay you compensation?” He said: “No, O Messenger of Allāh, for there is, in my heart today, that which was not present on that day.” (*Da‘if*)
Abū Dāwud said: He lent them to him before he became Muslim, then he became Muslim.

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وأخرجهُ البیهقی: ٦/٨٩، ٧/١٨ من
حدیث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٦/١٤٣، ١٤٤ * فيه ناس لا يعرفون.

3564. It was narrated from ‘Aṭā’, from some of the family of Ṣafwān who said: “The Prophet ﷺ borrowed...” and he mentioned a similar report (as no. 3563). (*Da‘if*)

٣٥٦٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:
حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عَبْدِالْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ، عَنْ
أَنَّاسٍ مِنْ آلِ عَبْدِاللهِ بْنِ صَفْوَانَ أَنَّ رَسُولَ
اللهِ ﷺ قَالَ: «يَا صَفْوَانَ! هَلْ عِنْدَكَ مِنْ
سِلَاحٍ؟» قَالَ: عَارِيَةً أَمْ غَصْبَاءً؟ قَالَ: «لَا،
بَلْ عَارِيَةً»، فَأَعْغَرَهُ مَا بَيْنَ النَّالَّاثَيْنِ إِلَى
الْأَرْبَعَيْنِ دِرْعًا، وَغَرَّا رَسُولُ اللهِ ﷺ حُتِّيَّا،
فَلَمَّا هُزِمَ الْمُشْرِكُونَ جُمِعَتْ دُرُوعُ صَفْوَانَ
فَمَقَدَّ مِنْهَا أَدْرَاعًا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِصَفْوَانَ:
«إِنَّا قَدْ فَقَدْنَا مِنْ أَدْرَاعِكَ أَدْرَاعًا فَهَلْ نَغْرِمُ
لَكَ؟» قَالَ: لَا، يَا رَسُولَ اللهِ! لِأَنَّ فِي قَلْبِي
الْيَوْمَ مَا لَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ.
قال أبو داود: وكان أغاره قبل أن يسلم
ثمَّ أسلمَ.

٣٥٦٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو
الْأَخْوَصِ: حَدَّثَنَا عَبْدُالْعَزِيزِ بْنُ رُفَيْعٍ عَنْ
عَطَاءٍ، عَنْ نَاسٍ مِنْ آلِ صَفْوَانَ قَالَ: اسْتَعْلَمُ
النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحدیثین السابقین، وأخرجه البیهقی: ٨٩/٦ من حدیث مسدد به * فیہ ناس مجاهیل.

3565. Abū Umāmah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Allāh has given each person who has rights his rights, and there is no bequest for an heir. And no woman should spend anything from her house without her husband's permission.' It was said: 'O Messenger of Allāh, not even food?' He said: 'That is the best of our wealth.' Then he said: 'Loaned items must be given back, things^[1] given to a person to benefit from for a while must be returned, debts must be repaid, and the one who stands surely is responsible.'" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب العاریة، ح: ٢٣٩٨ والترمذی، ح: ٦٧٠، ١٢٦٥ من حدیث إسماعیل بن عیاش به وصرح بالسماع عند أحمد: ٥/٢٦٧ وقال الترمذی: "حسن غریب" وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٢٣ وللحديث شواهد.

3566. It was narrated from Ṣafwān bin Ya'lā that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'When my envoys come to you, give them thirty coats of mail, and thirty camels.'" He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, is it a loan for which you are liable or a loan to be given back?' He said: 'A loan to be given back.'" (*Da'if*)

٣٥٦٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ نَجْدَةَ الْحَوَاطِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَيَّاشٍ عَنْ شُرْحَبِيلَ بْنِ مُسْلِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا أُمَّامَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَغْطَى كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ فَلَا وَصِيَّةَ لِوَارِثٍ وَلَا تُنْفِقُ الْمَرْأَةُ شَيْئًا مِنْ بَيْتِهَا إِلَّا بِإِذْنِ زَوْجِهَا». قَالَ يَارَسُولَ اللَّهِ! وَلَا الطَّعَامُ؟ قَالَ: ذَلِكَ أَفْضَلُ أَمْوَالِنَا»، ثُمَّ قَالَ: «الْعَارِيَّةُ مُؤَدَّاءٌ، وَالْمَنْحَةُ مَرْدُودَةٌ، وَالَّذِينُ مَقْضِيُّ، وَالزَّعِيمُ غَارِمٌ»

٣٥٦٦ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُسْتَمِرِ الْمُضْفُرِيُّ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ هَلَالٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ صَفَوَانَ ابْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَتَتْكَ رُسُلِي فَأَعْطِهِمْ ثَلَاثِينَ دِرْعًا وَثَلَاثِينَ بَعْبَرًا». قَالَ: قُلْتُ يَارَسُولَ اللَّهِ! أَعَارِيَّةً مَضْمُونَةً أَوْ عَارِيَّةً مُؤَدَّاءً. قَالَ: «بَلْ مُؤَدَّاءً». قَالَ أَبُو ذَاؤدَ: حَبَّانُ خَالٌ هَلَالٌ الرَّائِي.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبری، ح: ٥٧٧٦ عن إبراهیم بن المستمر به ورواه أحمد: ٤/٢٢٢ من حدیث همام به وللحديث شواهد انظر: ٣٥٦٤ * قتادة عنعن وللحديث شواهد ضعیفة انظر، ح: ٣٥٦٤.

^[1] Such as animals that may be milked, trees that may be harvested and land that may be cultivated.

Chapter 89. The One Who Damages Something Is Liable To Replace It With Something Similar

3567. It was narrated from Anas that the Messenger of Allāh ﷺ was with one of his wives, and one of the Mothers of the Believers sent a servant with a bowl containing some food. She struck it with her hand, and broke the bowl. – Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: “The Prophet ﷺ took the two pieces, put them together and collected the food in it and said: ‘Your mother got jealous.’” Ibn Al-Muthanna added: “Eat.” They ate until the one whose house he was at, brought her bowl. – Then we go back to the version of Musad-dad: “He said: ‘Eat’ and the Messenger ﷺ kept the servant there and he kept the bowl until they had finished eating. Then he gave the sound bowl to the servant, and kept the broken bowl in his house.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، المظالم، باب: إذا كسر قصعة أو شيئاً لغيره، ح: ٢٤٨١ عن مسدد به.

Comments:

A loaned item must be returned, or its damages should be paid for. If some food drops on the ground, the clean portion of this should be picked up and used.

3568. It was narrated that Jasarah bint Dujājah said: “Āishah said: ‘I have never seen anyone cook food like Ṣafiyah. She made some food for the Messenger of Allāh ﷺ and sent it to him. I lost my temper and broke the vessel. I said: “O Messenger of Allāh, what is the

(المعجم ٨٩) باب: فيمن أفسد شيئاً
يُعْرِم مِثْلَه (التحفة ٩١)

٣٥٦٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ؛
ح : وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنَّىٰ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ
عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَسِّىٰ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
كَانَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ أُمَّهَاتَ
الْمُؤْمِنِينَ مَعَ خَادِمٍ بِقَصْعَةٍ فِيهَا طَعَامٌ. قَالَ:
فَضَرَبَتْ بِيَدِهَا فَكَسَرَتِ الْقَصْعَةَ. قَالَ ابْنُ
الْمُشَنَّىٰ: فَأَخَدَ النَّبِيُّ ﷺ الْكِسْرَتَيْنِ فَضَمَّ
إِحْدَاهُمَا إِلَى الْأُخْرَى فَجَعَلَ يَجْمَعُ فِيهَا
الطَّعَامَ وَيَقُولُ: «غَارَثٌ أُمُّكُمْ». زَادَ ابْنُ
الْمُشَنَّىٰ: «كُلُوا»، فَأَكَلُوا حَتَّى جَاءَتْ قَصْعَهَا
الَّتِي فِي بَيْتِهَا ثُمَّ رَجَعُوا إِلَى لَفْظِ حَدِيثِ
مُسَدَّدٍ قَالَ: «كُلُوا»، وَحَسِنَ الرَّسُولُ
وَالْقَصْعَةَ حَتَّى فَرَغُوا فَدَفَعَ الْقَصْعَةَ الصَّحِيحَةَ
إِلَى الرَّسُولِ وَحَسِنَ الْمَكْسُورَةَ فِي بَيْتِهِ.

٣٥٦٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ
سُفْيَانَ، حَدَّثَنِي فُلَيْتُ الْعَامِرِيُّ عَنْ جَسْرَةِ بِنْتِ
دُجَاجَةَ قَالَتْ: قَالَتْ عَائِشَةُ: مَا رَأَيْتُ صَائِغاً
طَعَاماً مِثْلَ صَفَيَّةَ صَنَعَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ طَعَاماً،
فَبَعْثَتْ بِهِ فَأَخْذَنِي أَفْكَلُ فَكَسَرَتِ الْإِنَاءَ فَقُلْتُ:

expiation for what I have done?" He said: "A vessel for a vessel and food for the food." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، عشرة النساء، باب الغيرة، ح: ٣٤٩ من حديث سفیان الثوری به * جسرة: مختلف فيها وحديثها حسن على الراجح.

Chapter 90. Livestock Damaging People's Crops

3568. It was narrated from Ḥarām bin Muḥayyisah, from his father that a she-camel belonging to Al-Barā' bin ‘Āzib entered a man's garden and damaged it. The Messenger of Allāh ﷺ ruled that property owners were responsible for guarding it during the day and that livestock owners were responsible for guarding it at night. (*Da'i*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٣٦ / ٥ عن عبد الرزاق به * الزهری عنعن.

3570. It was narrated that Al-Barā' bin ‘Āzib said that he had a she-camel that was accustomed to grazing and it entered a garden and damaged it. The matter was referred to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ruled that protecting gardens was the responsibility of their owners during the day, and that taking care of livestock at night was the responsibility of its owners, and the owners of livestock were liable for any damage caused by their livestock at night." (*Da'i*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجہ، الأحكام، باب الحکم فيما أفسدت المواشی، ح: ٢٢٣٢ من حديث الزهری به، وصححه الحاکم: ٤٧ / ٤٨ ووافقه الذہبی، ورواه مالک في (الموطأ): ٧٤٧ / ٢، ٧٤٨ عن الزهری به، انظر الحديث السابق: ٣٥٦٩.

يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا كَفَارَةُ مَا صَنَعْتُ؟ قَالَ: «إِنَّا
مُثُلُ إِنَاءٍ، وَطَعَامٌ مِثْلُ طَعَامٍ».

(المعجم ٩٠) - باب المَوَاشِي تُفْسِدُ زَرْعَ
قَوْمٌ (التحفة ٩٢)

٣٥٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ ثَابِتٍ
الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ
عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَرَامِ بْنِ مُحَيَّصَةَ، عَنْ
أَبِيهِ: أَنَّ نَاقَةً لِلْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ دَخَلَتْ حَائِطَ
رَجُلٍ فَأَفْسَدَتْهُ عَلَيْهِمْ، فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
عَلَى أَهْلِ الْأَمْوَالِ حِفْظَهَا بِالنَّهَارِ وَعَلَى أَهْلِ
الْمَوَاشِي حِفْظَهَا بِاللَّيْلِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٣٦ / ٥ عن عبد الرزاق به * الزهری عنعن.

٣٥٧٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا
الْفَرِيَابِيُّ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ
حَرَامِ بْنِ مُحَيَّصَةَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ
عَازِبٍ قَالَ: كَانَتْ لَهُ نَاقَةٌ ضَارِبَةٌ فَدَخَلَتْ
حَائِطًا فَأَفْسَدَتْ فِيهِ، فَكَلَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
فِيهَا فَقَضَى: أَنْ حِفْظَ الْحَوَاطِئَ بِالنَّهَارِ عَلَى
أَهْلِهَا، وَأَنْ حِفْظَ الْمَالِيَّةِ بِاللَّيْلِ عَلَى
أَهْلِهَا، وَأَنْ عَلَى أَهْلِ الْمَالِيَّةِ مَا أَصَابَتْ
مَالِيَّتُهُمْ بِاللَّيْلِ.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

23. THE BOOK OF JUDGMENTS

(المعجم ٢٣) - **أول كتاب القضاء**
(التحفة ١٨)

Chapter 1. Regarding Seeking Appointment As A Judge

(المعجم ١) بَابُ : فِي طَلَبِ الْقَضَاءِ
(التحفة ١)

3571. It was narrated from Sa'eed Al-Maqburī, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever accepts a position as a judge has been slaughtered without a knife." (*Hasan*)

٣٥٧١ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيْ: أَخْبَرَنَا فُضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي عَمْرُو عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ وَلَيَ الْقَضَاءَ فَقَدْ ذُبِحَ بِغَيْرِ سِكِّينٍ».

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ في القاضی، ح: ١٣٢٥ عن نصر ابن علي به وقال: "حسن غریب" وسنته ضعیف، ورواه ابن ماجه، ح: ٢٣٠٨ والحادیث الآتی شاهد له.

3572. It was narrated from Al-Maqburī and Al-A'raj, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever is appointed as a judge among people has been slaughtered without a knife." (*Hasan*)

٣٥٧٢ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيْ: أَنْبَأَنَا بِشْرُ بْنُ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ مُحَمَّدٍ الْأَخْنَسِيِّ، عَنِ الْمَقْبُرِيِّ وَالْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ الْبَيِّنِ ﷺ قَالَ: «مَنْ جُعِلَ قَاضِيًا بَيْنَ النَّاسِ فَقَدْ ذُبِحَ بِغَيْرِ سِكِّينٍ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب ذکر القضاة، ح: ٢٣٠٨ من حدیث عبد الله ابن جعفر به، وصححه الحاکم: ٩١ / ٤ ووافقه الذہبی.

Comments:

Its meaning is to warn against seeking to judge in matters, and that he will suffer in this life or the Hereafter if he judges unjustly.

Chapter 2. Regarding The Judge Who Is Mistaken

3573. It was narrated from Ibn Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ said: “Judges are of three types, one who will be in Paradise and two who will be in the Fire. As for the one who will be in Paradise, it is a man who knows the truth and judges accordingly. And a man who knows the truth, but is unjust in his judgment, he will be in the Fire, and a man who judges the people when he is ignorant will be in the Fire.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: This is the most correct thing concerning this, meaning the *Hadīth* of Ibn Buraidah: “Judges are of three types.”

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب المحاكم يجتهد فيصيّب الحق، ح: ٢٣١٥ من حديث خلف ابن خليفة به ورواه الترمذی، ح: ١٣٢٢ وللحديث طرق كثيرة ضعيفة كلها، * خلف بن خليفة اختلط.

3574. It was narrated that ‘Amr bin Al-‘Āṣ said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If a judge passes a judgment having struggled to arrive at what is correct, and he gets it right, he will have two rewards. If he passes judgment having struggled to arrive at what is correct, but he gets it wrong, he will have one reward.’” I narrated it to Abū Bakr bin Ḥazm and he said: “This is what Abū Salamah narrated to me from Abū Hurairah.”^[1] (*Sahīh*)

(المعجم ٢) بَابُ : فِي الْقَاضِيِّ يُخْطِئُ
(التحفة ٢)

٣٥٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَسَانَ السَّمْتَيُّ: حَدَّثَنَا خَلْفُ بْنُ خَلِيفَةَ عَنْ أَبِيهِ هَاشِمٍ، عَنْ أَبْنَى بُرْيَدَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْقُضَاءُ ثَلَاثَةٌ: وَاحِدٌ فِي الْجَنَّةِ وَاثْنَانِ فِي النَّارِ، فَأَمَّا الَّذِي فِي الْجَنَّةِ فَرَجُلٌ عَرَفَ الْحَقَّ فَقَضَى بِهِ، وَرَجُلٌ عَرَفَ الْحَقَّ فَجَارٌ فِي الْحُكْمِ فَهُوَ فِي النَّارِ وَرَجُلٌ قَضَى لِلنَّاسِ عَلَى جَهْلٍ فَهُوَ فِي النَّارِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا أَصْحَحُ شَيْءٍ فِيهِ يَعْنِي حَدِيثَ أَبْنَى بُرْيَدَةَ، «الْقُضَاءُ ثَلَاثَةٌ».

٣٥٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنَ مَيْسِرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي أَبْنَى مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْهَادِي عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ بُشَّرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي قَيْسٍ مَوْلَى عَمْرُو بْنِ الْعَاصِ، عَنْ عَمْرُو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا حَكَمَ الْحَاكِمُ فَاجْتَهَدَ فَأَصَابَ فَلَهُ أَجْرٌ، وَإِذَا حَكَمَ فَاجْتَهَدَ فَأَخْطَأَ فَلَهُ أَجْرٌ»، فَحَدَّثَنِي أَبَا بَكْرٍ بْنَ حَزِيمٍ

^[1] The speaker is Yazid bin ‘Abdullah bin Al-Had, one of the narrators.

فقالَ: هكذا حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأقضية، باب بيان أجر الحكم إذا اجتهد، فأصحاب أو أخطأ، ١٧١٦: من حديث عبد العزیز الدراوردي، والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنّة، باب أجر الحكم إذا اجتهد فأصحاب أو أخطأ، ح ٧٣٥٢ من حديث ابن الهاد به.

3575. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “The one who seeks a position of judge of the Muslims until it is conferred upon him, then his fairness outweighs his unfairness, he will attain Paradise, but the one whose unfairness outweighs his fairness, for him is the Fire.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البهقی: ٨٨/١٠ من حديث أبي داود به * موسى بن نجدة: مجهول (تقريب).

3576. It was narrated that Ibn ‘Abbās recited: “And whosoever does not judge by what Allāh has revealed, such are the disbelievers” up to His saying: “the rebellious.”^[1] (And said:) These three Verses were revealed concerning the Jews, particularly Banū Quraizah and An-Nadīr. (*Hasan*)

٣٥٧٥ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَسْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا مُلَازِمُ بْنُ عَمْرِو: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ نَجْدَةَ عَنْ جَدِّهِ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَهُوَ أَبُو كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ طَلَبَ فَضَاءً مُسْلِمِينَ حَتَّى يَنَالَهُ ثُمَّ غَلَبَ عَدُولَهُ جَوْرَهُ فَلَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ غَلَبَ جَوْرُهُ عَدُولَهُ فَلَهُ النَّارُ».

٣٥٧٦ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْرَةَ بْنُ أَبِي يَحْيَى الرَّمْلِيِّ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَبِي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الزَّنَادِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَنْتَبَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكُفَّارُونَ» إِلَى قَوْلِهِ - ﴿الْكُفَّارُونَ﴾ [المائدة: ٤٤-٤٧] هُؤُلَاءِ الْآيَاتُ التَّلَاثُ تَرَكَتْ فِي يَهُودَ خَاصَّةً فِي قُرْيَظَةَ وَالنَّضِيرِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه عبد الرحمن بن أبي الزناد به.

Comments:

Meaning, that those Jewish tribes were wont to judge by other than what Allāh had revealed.

[١] *Al-Mā’idah* 5:44-47.

Chapter 3. Regarding Seeking The Position Of Judge, And Hastening To Accept That Position

3577. It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Bishr Al-Anṣārī Al-Azraq said: "Two men from the locality of Abwāb Kindah arrived while Abū Mas'ūd Al-Anṣārī was sitting in a circle, and said: 'Is there any man who will decide between us?' A man in the circle said: 'I will.' Abū Mas'ūd took a handful of pebbles and threw them at him, and said: 'Hush! It is disliked to hasten to pass judgment.'" (*Da'i*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ١٠١ من حديث أبي داود به * الأعمش عنعن.

3578. It was narrated that Anas bin Mālik said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever seeks a position as judge, and seeks help for that, he will be left [to it]. Whoever does not seek it, and does not seek help for it, Allāh will send down an angel to guide him aright.'" (*Da'i*)

(المعجم ٢) بابُ : في طلبِ القضايَةِ
والتسريعُ إلَيْهِ (التحفة ٣)

٣٥٧٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَمُحَمَّدُ
ابْنُ الْمُشْتَى قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ
الْأَعْمَشِ، عَنْ رَجَاءِ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بِشْرِ الْأَنْصَارِيِّ الْأَزْرَقِ
قَالَ: دَخَلَ رَجُلًا مِنْ أَبْوَابِ كَنْدَةَ وَأَبُو
مَسْعُودِ الْأَنْصَارِيِّ جَالِسًا فِي حَلْقَةٍ فَقَالَ:
أَلَا رَجُلٌ يَتَنَاهُ بَيْنَنَا، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ الْحَلْقَةِ:
أَنَا، فَأَخْنَدَ أَبُو مَسْعُودَ كَفَّاً مِنْ حَصَّيْ فَرَمَاهُ بِهِ
وَقَالَ: مَهْ إِنَّهُ كَانَ يُكْرَهُ التَّسْرُعُ إِلَى الْحُكْمِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ١٠١

٣٥٧٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَيْرَى: أَخْبَرَنَا
إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ بِلَالٍ، عَنِ
أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ
يَقُولُ: مَنْ طَلَبَ الْقَضَاءَ وَأَسْتَعَانَ عَلَيْهِ وَكَانَ
[إِلَيْهِ]، وَمَنْ لَمْ يَطْلُبْهُ وَلَمْ يَسْتَعِنْ عَلَيْهِ أَنْزَلَ
اللهُ مَلَكًا يُسْلِدُهُ .

وَقَالَ وَكِيعٌ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنِ
عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ بِلَالٍ بْنِ أَبِي مُوسَىٰ، عَنِ
أَنَسِ عَنِ الْبَيْهِيِّنِيِّ، وَقَالَ أَبُو عَوَانَةَ: عَنِ
عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ بِلَالٍ بْنِ مُرْدَاسِ الْفَزَارِيِّ،
عَنْ حَيْثَمَةَ الْبَصْرِيِّ عَنْ أَنَسِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء عن رسول الله ﷺ في
القاضی، ح: ١٣٢٣ وابن ماجه، ح: ٢٣٠٩ من حديث إسرائيل به * عبد الأعلى بن عامر الشعبي
ضعفه الجمهور، وقال الهيثمي في مجمع الروايد: ١٤٧ "والأكثر على تضعيفه" ومع ذلك حسن
له الترمذی.

3579. Abū Mūsā said: “The Prophet ﷺ said: ‘We shall never appoint’ — or shall not appoint in charge of our work — one who wants it.’ (*Sahih*)

٣٥٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْيَلٍ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا فُرَةُ بْنُ خَالِدٍ : حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ هَلَالٍ : حَدَّثَنِي أَبُو بُرْدَةَ قَالَ : قَالَ أَبُو مُوسَى : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : «لَنْ نَسْتَعْمِلَ أَوْ لَا نَسْتَعْمِلُ عَلَى عَمَلِنَا مِنْ أَرَادَهُ» .

تخریج: آخرجه البخاري، استتابة المرتدین ... الخ، باب حکم المرتد والمرتدة واستتابتهم، ح: ٦٩٢٣ ومسلم، الإمارة، باب النبي عن طلب الإمارة والحرص عليها، ح: ١٨٢٤ من حديث يحيى القطان به، وهو في مسند أحمد: ٤٠٩ / ٤ بظواهله.

Chapter 4. Regarding Bribery Being Disliked

3580. It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Amr said: “The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who gives a bribe and the one who takes it.” (*Hasan*)

(المعجم ٤) بَابٌ : فِي كَرَاهِيَّةِ الرِّشْوَةِ
(التحفة ٤)

٣٥٨٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو قَالَ : لَعَنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الرَّاشِيِّ وَالْمُرْتَشِيِّ .

تخریج: [إسناده حسن] آخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء في الراشی والمرتشی في الحکم، ح: ١٣٣٧ وابن ماجه، ح: ٢٣١٣ من حديث ابن أبي ذئب به وقال الترمذی: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٥٨٦ والحاکم: ١٠٢ / ٤، ١٠٣ ووافقه الذہبی وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ١١٩٦ وغيره.

Chapter 5. Regarding Gifts For Workers

3581. ‘Adiyy bin ‘Umairah Al-Kindi narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: “O people, whoever among you is appointed by us to do some work, and he conceals (for himself) a needle or less from us, it will be a yoke of iron on his neck that he will bring on the Day of Resurrection.” An *Ansāri* man who was black – it is as if I can see him now – stood up

(المعجم ٥) بَابٌ : فِي هَدَائِي الْعَمَالِ
(التحفة ٥)

٣٥٨١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ قَالَ : حَدَّثَنِي قَيْسُّ قَالَ : حَدَّثَنِي عَدَيْيُ بْنُ عُمَيْرَةَ الْكَنْدِيُّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : «يَا أَيُّهَا النَّاسُ ! مَنْ عُمِّلَ مِنْكُمْ لَنَا عَلَى عَمَلٍ فَكَمَنَا مِنْهُ مِخِيطًا فَمَا فَوَقَهُ فَهُوَ غُلُّ يُأْتِي بِهِ يَوْمُ الْقِيَامَةِ» ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ أَسْوَدُ كَانَ يُنْظَرُ إِلَيْهِ

and said: "O Messenger of Allāh, dismiss me from working for you." He said: "Why is that?" He said: "I heard you say such and such." He said: "I do say that. Whoever we appoint to do some work, let him bring everything, whether it is a little or a lot. Whatever he is given, he may take, and whatever he is forbidden, let him refrain from it."

(*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب تحريم هدايا العمال، ح: ١٨٣٣ من حديث إسماعيل ابن أبي خالد به.

Chapter 6. How To Judge

(المعجم ٦) بَابُ : كَيْفَ الْقَضَاءُ؟

(التحفة ٦)

3582. It was narrated that ‘Alī said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent me to Yemen as a judge. I said: 'O Messenger of Allāh, you are sending me, but I am young, and have no knowledge of the role of a judge.' He said: 'Allāh will guide your heart and make your tongue steadfast (in speaking the truth). When two disputants sit before you, do not pass judgment until you have listened to the second one as you listened to the first one, for it is better for you to have a clear idea of the case.'" He said: "I continued to judge between people, or I did not doubt any judgment, after that." (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء في القاضي لا يقضى بين الخصمین حتى يسمع كلامهما، ح: ١٣٣١ من حديث سماک به وقال: "حسن" وسنه ضعيف وللحديث شواهد معنوية عند ابن ماجه، ح: ٢٣١٠: وغيره * شريك عنن، وحنش ضعفه الجمھور.

فقال: يارَسُولَ اللهِ! اقْبِلْ عَنِّي عَمَلَكَ، قال: «وَمَا ذَلِكَ؟» قال: سَمِعْتُكَ تَقُولُ كَذَّا وَكَذَّا وَكَذَّا. قال: «وَأَنَا أُقُولُ ذَلِكَ: مَنْ اسْتَعْمَلْنَاهُ عَلَى عَمَلٍ فَلَيَأْتِ بِقَبِيلِهِ وَكَثِيرِهِ فَمَا أُوتِيَ مِنْهُ أَخَدْهُ وَمَا نُهِيَ عَنْهُ أَنْتَقَى». *

٣٥٨٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: أَخْبَرَنَا شَرِيكُ عَنْ سَمَاكٍ، عَنْ حَنْشٍ، عَنْ عَلَيِّ قَالَ: بَعْثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ فَاضِيَا فَقُلْتُ: يارَسُولَ اللهِ! تُرْسِلُنِي وَأَنَا حَدِيثُ السَّنْ وَلَا عِلْمَ لِي بِالْقَضَاءِ، فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ سَيَهْدِي قَلْبَكَ وَيُؤْتِي لِسَانَكَ، فَإِذَا جَلَسْتَ بَيْنَ يَدَيْكَ الْخَصْمَانِ فَلَا تَقْضِيَنَ حَتَّى تَسْمَعَ مِنَ الْآخَرِ كَمَا سَمِعْتَ مِنَ الْأَوَّلِ فَإِنَّهُ أَخْرَى أَنْ يَبَيَّنَ لَكَ الْقَضَاءُ. قال: فَمَا زِلْتُ فَاضِيَا أَوْ مَا شَكَكْتُ فِي قَضَاءِ بَعْدُ.

Chapter 7. Regarding The Judges Judgment When He Is Mistaken

3583. It was narrated from Zainab bint Umm Salamah that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am only a human, and you refer your disputes to me, and some of you may be more eloquent in arguing than others, so I pass judgment according to what I hear. If I rule in favor of someone at the expense of his brother's rights, he should not take anything from him, for I have only apportioned him a piece of the Fire.'" (*Sahīh*)

تَعْرِيف: أخرجه البخاري، الحيل، باب: ١٠، ح: ٦٩٦٧ عن محمد بن كثير ومسلم، الأقضية، باب الحكم بالظاهر واللحن بالحجفة، ح: ١٧١٣ من حديث هشام بن عروة به.

Comments:

1. For someone in the seat of judgment, there is a possibility of making an unintentional error, and the decision may be inaccurate, therefore, the judge is not to be blamed for such errors.
2. This statement of the Prophet ﷺ shows that he was not aware of the future.
3. This narration is a clear proof of the fact that Prophet ﷺ was also human being.

3584. It was narrated from 'Abdullāh bin Rāfi', the freed slave of Umm Salamah, from Umm Salamah, who said: "Two men came to the Messenger of Allāh ﷺ with a dispute about an inheritance of theirs, for which they had no proof except their claims. The Prophet ﷺ said..." and he mentioned a similar report (as no. 3583); "The two men wept, and each of them said: 'I give my right to you.' The Prophet ﷺ said to them: 'Now that you have reached this point, divide it between both of

(المعجم ٧) بَابُ : فِي قَضَاءِ الْقَاضِي
إِذَا أَخْطَأَ (التحفة ٧)

٣٥٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ رَبِيعَ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ وَإِنَّكُمْ تَحْتَصِمُونَ إِلَيَّ وَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَنْ يَكُونَ الْحَنْبُلُ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضِ فَاقْضِيَ لَهُ عَلَى تَحْمِيلِهِ أَشْعَمَ مِنْهُ فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ مِنْ حَقٍّ أَخْيَهُ شَيْئًا فَلَا يَأْخُذُ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ».

٣٥٨٤ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارِكَ عَنْ أُسَمَّةَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَافِعٍ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رُجُلًا يَحْتَصِمُ فِي مَوَارِيثَ لَهُمَا لَمْ تَكُنْ لَهُمَا يَتِيمَةٌ إِلَّا دَعَوْاهُمَا، فَقَالَ الرَّبِيعُ: فَذَكَرَ مَثَلًا فَبَكَى الرَّجُلُ وَقَالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا حَقُّكِي لَكَ، فَقَالَ لَهُمَا الرَّبِيعُ: «أَمَا إِذْ فَعَلْتُمَا مَا فَعَلْتُمَا فَاقْسِسُمَا وَتَوَحِّيَا الْحَقَّ ثُمَّ اسْتَهِمَا مُثَمَّ تَحَالًا».

you and try to be fair, then draw lots (in case of a dispute), and then let each of you be conciliatory.”

(*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أَحْمَدُ / ٣٢٠ من حديث أَسْمَةَ بْنِ زَيْدٍ بْنِ هُوَ حَسْنٌ الحديث (تقدیم: ٣٤٧) وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٧٧٨ وابن الجارود، ح: ١٠٠٠ والحاکم على شرط مسلم: ٩٥ / ٤ ووافقه الذہبی.

3585. (There is another chain) from ‘Abdullāh bin Rāfi‘, who said: “I heard Umm Salamah narrate this *Hadīth* (i.e., no. 3583) from the Prophet ﷺ.” He said: “They were disputing about an inheritance, and things that were no longer usable.” He ﷺ said: “I only judge between you on the basis of my opinion with regard to issues where no revelation has been sent down to me.” (*Hasan*)

3586. It was narrated from Ibn Shihāb that while he was on the *Minbar*, ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb said: “O people, (personal) opinion in the case of the Messenger of Allāh ﷺ was only right because Allāh showed him what was right; in our case it is mere conjecture and speculation.” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] انفرد به أبو داود * قال المتندری: "هذا منقطع، الزهری لم يدرك عمر رضی الله عنه".

3587. Mu‘ādh bin Mu‘ādh said: “Abū ‘Uthmān Ash-Shāmī informed me – and I do not think I have seen any *Shāmī* better than him.” Meaning Ḥarīz bin ‘Uthmān. (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاری، في التاریخ الكبير: ٣ / ١٠٤ عن معاذ به.

٣٥٨٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازَّاقيُّ : أَخْبَرَنَا عِيسَى : حَدَّثَنَا أَسْمَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَافِعٍ قَالَ : سَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ : يَحْتَصِمَانِ فِي مَوَارِيثٍ وَآشْيَاءً قَدْ دَرَسْتَ فَقَالَ : إِنَّمَا أَفْضِيَ يَبْنَكُمْ بِرَأْيِي فِيمَا لَمْ يُنْزَلْ عَلَيَّ فِيهِ . تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

٣٥٨٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرَيُّ قَالَ : أَبْنَا ابْنَ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ ابْنِ يَزِيدَ ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ قَالَ وَهُوَ عَلَى الْمُتَنَبِّرِ : يَا أَيُّهَا النَّاسُ ! إِنَّ الرَّأْيَ إِنَّمَا كَانَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُصِبِّيًّا لِأَنَّ اللَّهَ كَانَ يُرِيهِ وَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الظُّنُونِ وَالْتَّكَلُّفِ .

٣٥٨٧ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ الضَّيْعِيُّ : حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مُعَاذٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو عُثْمَانَ الشَّامِيُّ : وَلَا إِخَالُنِي رَأَيْتُ شَامِيًّا أَفْضَلَ مِنْهُ يَعْنِي حَرِيزَ بْنَ عُثْمَانَ .

Chapter 8. How Should The Disputants Sit Before The Judge?

3588. It was narrated that ‘Abdullah bin Az-Zubair said: “The Messenger of Allāh ﷺ ruled that the two disputants should sit in front of the judge.” (*Da’if*)

(المعجم ٨) بَابٌ : كَيْفَ يَجْلِسُ الْخَصْمَانِ بَيْنَ يَدَيِ الْقَاضِي؟ (التحفة ٨)

٣٥٨٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُنْبِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكَ: حَدَّثَنَا مُضْعِفُ بْنُ ثَابِتٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيرٍ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنَّ الْخَصْمَيْنِ يُقْعِدَا نَبْيَنِ يَدَيِ الْحَكْمِ .

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه أحمد: ٤/٤ من حديث ابن المبارك به * مصعب بن ثابت: ضعیف من جهة سوء حفظه وقال الهیشمي: "والأكثر على تضعیفه" (مجموع الروايد: ١/٢٥).

Comments:

No party should be favored by the court, and both of the parties should be heard carefully in the presence of each other, and both should sit before the judge.

One cannot reach a rational decision while angry, so judges should avoid making a decision when they are angry.

Chapter 9. A Judge Passing Judgment While He Is Angry

3589. ‘Abdur-Rahmān bin Abī Bakrah narrated from his father that he wrote to his son and said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The judge should not pass judgment between two people when he is angry.’” (*Sahih*)

(المعجم ٩) - بَابُ الْقَاضِي يَقْضِي وَهُوَ غَضِبًا (التحفة ٩)

٣٥٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَيْرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى ابْنِهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: « لَا يَقْضِي الْحَكْمُ بَيْنَ اثْتَيْنِ وَهُوَ غَضِبًا ». .

تخریج: آخرجه مسلم، الأقضیة، باب کراهة قضاة القاضی وهو غضبان، ح: ١٧١٧ من حديث سفیان والبخاری، الأحكام، باب: هل یقضی القاضی او یفتی وهو غضبان؟، ح: ٧١٥٨ من حديث عبد الملك بن عمیر به.

Chapter 10. Judgment Between Ahl Adh-Dhimmah

3590. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “So if they come to you, either judge between them, or

(المعجم ١٠) - بَابُ الْحُكْمِ بَيْنَ أَهْلِ الدِّمَةِ (التحفة ١٠)

٣٥٩٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلَيُّ بْنُ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ ،

turn away from them .^[1] This was abrogated by the Verse: "So judge among them by what Allāh has revealed ."^[2] (Hasan)

عن نَبِيِّ الدُّنْعَوِيِّ، عن عَكْرِمَةَ، عن ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «فَإِنْ جَاءَكُوكُمْ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَغْرِضْ عَنْهُمْ» [المائدة: ٤٢] فَسُخِّنَتْ قَالَ: «فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ» [المائدة: ٤٨].

تخریج: [إسناده حسن].

3591. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: "When this Verse was revealed - So if they come to you, either judge between them, or turn away from them. If you turn away from them, they cannot hurt you in the least. And if you judge, judge with justice between them. Verily, Allāh loves those who act justly^[3] - If Banū An-Naḍīr killed someone from Banū Quraizah, they would pay half of the blood money, but if Banū Quraizah killed someone from Banū An-Naḍīr, they would pay the blood money in full. The Messenger of Allāh ﷺ made it equal between them." (Da‘īf)

٣٥٩١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّعْنِيلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ دَاؤَدَ بْنِ الْحُصَينِ، عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَّلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ «فَإِنْ جَاءَكُوكُمْ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَغْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُقْرِضْ عَنْهُمْ فَكَلَّ يَصْرُوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ» [المائدة: ٤٢].

قَالَ: كَانَ أَنْبُو النَّصِيرِ إِذَا قَتَلُوا مِنْ بَنِيهِ فُرِيَظَةً أَوْ أَنْبُوا نِصْفَ الدِّيَةِ وَإِذَا قَتَلَ أَنْبُو فُرِيَظَةً مِنْ بَنِي النَّصِيرِ أَدَّوَا إِلَيْهِمُ الدِّيَةَ كَامِلَةً فَسَوَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَهُمْ.

تخریج: [إسناده ضعيف] آخرجه النسائي، القسامية، باب ذكر الاختلاف على عكرمة في ذلك، ح ٤٧٣٧ من حديث محمد بن إسحاق به، وصرح بالسماع * داود عن عكرمة: منكر.

Chapter 11. Struggling For An Opinion When Passing Judgment

3592. It was narrated from Al-Hārith bin ‘Amr, the nephew of Al-

(المعجم ١١) - بَابُ اجْتِهَادِ الرَّأْيِ فِي الْقَضَاءِ (التحفة ١١)

٣٥٩٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي عَوْنَى، عَنْ الْحَارِثِ بْنِ

[١] *Al-Mā'idah* 5:42.

[٢] *Al-Mā'idah* 5:48.

[٣] *Al-Mā'idah* 5:42.

Mughīrah bin Shu‘bah, from some of the people of Ḥimṣ who were companions of Mu‘ādh bin Jabal, that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to send Mu‘ādh to Yemen, he said: “How will you judge if a case is presented to you?” He said: “I will judge in accordance with the Book of Allāh.” He said: “What if you do not find any (evidence) in the Book of Allāh?” He said: “Then in accordance with the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ.” He said: “What if you do not find any (evidence) in the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ or in the Book of Allāh?” He said: “Then I shall struggle to come to the best opinion and not spare any effort in doing so.” The Messenger of Allāh ﷺ struck him on the chest and said: “Praise be to Allāh Who has guided the envoy of the Messenger of Allāh to that which pleases the Messenger of Allāh.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء في القاضی کیف یقضی، ح: ۱۳۲۷ و ۱۳۲۸ من حديث شعبة به، وقال: ”ولیس إسناده عندي بمتصل“ * الحارت: مجهول، وهذا الحديث ضعفه البخاری والجمهور.

3593. (There is another chain) from Mu‘ādh bin Jabal that when the Messenger of Allāh ﷺ sent him to Yemen... a similar report (as no. 3592). (*Da’if*)

عُمِّرُو، ابْنُ أَخِي الْمُغَيْرَةِ بْنِ شُعْبَةَ، عَنْ أَنَّاسٍ مِّنْ أَهْلِ حِمْصَ مِنْ أَصْحَابِ مُعاذَ بْنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَعْثَ مُعاذًا إِلَى الْيَمَنِ قَالَ: «كَيْفَ تَقْضِي إِذَا عَرَضَ لَكَ فَصَاءً؟» قَالَ: أَفْضِي بِكِتَابِ اللَّهِ قَالَ: «فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فِي كِتَابِ اللَّهِ؟» قَالَ: فِي سُنْنَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ وَلَا فِي كِتَابِ اللَّهِ؟» قَالَ: أَجْهِدُ بِرَأْيِي وَلَا أُلُو، فَضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ صَدْرَهُ، فَقَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَفَقَ رَسُولَ رَسُولِ اللَّهِ لِمَا يُرِضِي رَسُولَ اللَّهِ». .

٣٥٩٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَوْنَى عَنِ الْحَارِثِ بْنِ عُمِّرُو، عَنْ نَاسٍ مِّنْ أَصْحَابِ مُعاذَ، عَنْ مُعاذِ بْنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ لَمَّا بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ ... بِمَعْنَاهُ.

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق، وأخرجه البیهقی: ١١٤ / ٣ من حديث أبي داود به.

Chapter 12. Regarding Reconciliation

3594. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Reconciliation is permissible among Muslims.’” – Ahmād^[1] added: “Except reconciliation that makes forbidden something that is permitted, or permits something that is forbidden.” – Sulaimān bin Dāwud said: “And the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The Muslims are bound by their conditions.’” (*Hasan*)

(المعجم ١٢) بَابٌ : فِي الْصُّلْحِ

(التحفة ١٢)

٣٥٩٤ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ
الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ
ابْنُ بِلَالٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ
الْدَّمْسَقِيُّ: حَدَّثَنَا مَرْوَانٌ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ:
حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ أَوْ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ
مُحَمَّدٍ، شَكَ الشَّيْخُ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ
الْوَلِيدِ بْنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الصُّلْحُ جَائِزٌ بَيْنَ
الْمُسْلِمِينَ».

رَأَدَ أَخْمَدُ: «إِلَّا صُلْحًا حَرَمَ حَلَالًا أَوْ
أَحَلَّ حَرَامًا».

رَأَدَ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: «الْمُسْلِمُونَ عَلَى شُرُوطِهِمْ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٦٦ / ٢ من حديث سليمان بن بلال به وصححه ابن الجارود، ح: ٦٣٧ وابن حبان، ح: ١١٩٩ وللمحدث شواهد.

3595. Ka'b bin Mālik narrated that he demanded payment of a debt that Ibn Abī Ḥadrād owed him during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, in the *Masjid*. Their voices became so loud that the Messenger of Allāh ﷺ could hear them in his house. The Messenger of Allāh ﷺ came out to them, pushing aside the curtains of his apartment. He called Ka'b bin Mālik and said: “O Ka'b!” He said:

٣٥٩٥ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا
ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُوْسُفُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ
قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ
كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنَ أَبِي
حَدْرَدَ دِينَهُ كَانَ لَهُ عَلَيْهِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ فَأَرْتَقَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا حَتَّى
سَمِعَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ فَخَرَجَ
إِلَيْهِمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى كَشَفَ سِجْفَ

[١] Ahmad bin 'Abdul-Wāhid Ad-Dimashqī, one of the two *Shaikhs* the author narrated this from, meaning, these are the variations in the wordings they narrated.

"Here I am at your service, O Messenger of Allāh." He gestured to him with his hand, indicating that he should waive half of the debt. Ka'b said: "I will do it, O Messenger of Allāh." The Prophet ﷺ said: "Get up and pay it off." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب رفع الصوت في المسجد، ح: ٤٧١ عن أحمد بن صالح ومسلم، المساقاة، باب استحباب الوضع من الدين، ح: ١٥٥٨ من حديث ابن وهب به.

Comments:

The judge has the privilege to ask the contending parties to make a compromise, and decide the matter amicably, in or out of court. In financial matters, the claimant can forgive and leave his right.

Chapter 13. Regarding Testimonies

(المعجم ١٣) بَابٌ : فِي الشَّهَادَاتِ
(التحفة ١٣)

3596. Zaid bin Khālid Al-Juhanī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Shall I not tell you of the best of witnesses? The one who offers his testimony or speaks of his testimony before he is asked to do so." 'Abdullāh bin Abī Bakr was not sure which of the two he said. (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Mālik said: "The one who speaks of his testimony without knowing in whose favor it is." Al-Hamdānī said: "And brings the case to the *Sultān*." Ibn As-Sarh said: "Or brings it to the *Imām*."^[1]

٣٥٩٦ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحَ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الْهَمْدَانِيِّ قَالَا : أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ : أَخْبَرْنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ ، أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ وَبْنَ [عُثْمَانَ] أَخْبَرَهُ ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي عُمَرَةَ الْأَنْصَارِيِّ أَخْبَرَهُ : أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدِ الْجَهْنَمِيِّ أَخْبَرَهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : «أَلَا أَخْبِرُكُمْ بِخَيْرِ الشَّهَادَاءِ : الَّذِي يُأْتِي بِشَهَادَتِهِ أَوْ يُخْبِرُ بِشَهَادَتِهِ قَبْلَ أَنْ يُسْأَلَهُ» شَكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ أَيْتُهُمَا قَالَ : قَالَ أَبُو دَاؤِدَ : قَالَ مَالِكُ : «الَّذِي يُخْبِرُ بِشَهَادَتِهِ وَلَا يَعْلَمُ بِهَا الَّذِي هِيَ لَهُ» قَالَ الْهَمْدَانِيُّ : «وَيَرْفَعُهَا إِلَى السُّلْطَانِ» قَالَ ابْنُ السَّرْحَ : «أَوْ

[1] Meaning, these are the variant wordings narrated from them.

يُأتيَ بِهَا الْإِمَامُ وَالْإِخْبَارُ فِي حَدِيثِ الْهَمْدَانِيِّ. قَالَ ابْنُ السَّرْحِ: ابْنُ أَبِي عَمْرَةَ وَلَمْ يَقُلْ عَبْدَ الرَّحْمَنِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأقضية، باب بيان خير الشهود، ح: ١٧١٩ من حديث مالك به وهو في الموطأ (بحيى): ٧٢٠ / ٢.

Comments:

It has been mentioned in a report of *Al-Bukhārī* and *Muslim*, that near the Day of Judgment “People will come whose witness will precede their oaths, and their oaths will precede their witness.” (*Sahīh Al-Bukhārī* no. 2652) The witness of such people has been condemned. In this narration, efforts of those who come forward to help the poor and helpless is appreciated. Such truthful people also help the courts to implement justice.

Chapter 14. Regarding A Man Who Helps Someone In A Dispute Without Knowing About The Case

3597. It was narrated that Yahyā bin Rāshid said: “We sat waiting for ‘Abdullāh bin ‘Umar, and he came out to us and sat down, and said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “If a person’s intercession prevents one of the *Hadd* punishments of Allāh (from being carried out), then he has opposed Allāh. The one who argues for a false case knowingly will remain subject to the wrath of Allāh until he gives it up. If a person says something of a believer that is not true, Allāh will cause him to dwell in the mud of *Khabāl*^[1] until he retracts what he said.” (*Sahīh*)

(المعجم (١٤) بابٌ: فِي الرَّجُلِ يُعِينُ عَلَى خُصُومَةِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَعْلَمَ أَمْرَهَا (التحفة (١٤)

٣٥٩٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ رَاشِدٍ قَالَ: جَلَسْنَا لِعِبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ فَخَرَجَ إِلَيْنَا فَجَلَسَ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ حَالَتْ شَفَاعَتُهُ دُونَ حَدًّا مِنْ حُدُودِ اللَّهِ فَقَدْ ضَادَ اللَّهَ، وَمَنْ خَاصَمَ فِي باطِلٍ وَهُوَ يَعْلَمُهُ لَمْ يَرُلْ فِي سَخْطِ اللَّهِ حَتَّى يَنْزَعَ عَنْهُ، وَمَنْ قَالَ فِي مُؤْمِنٍ مَا لَيْسَ فِيهِ أَسْكَنَهُ اللَّهُ رَذْدَةَ الْخَبَالِ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قَالَ».

^[1] *Khabāl*: A lot of mud and dirt; it is explained in another *Hadīth* as being the drippings of the people of Hell.

Comments:

It means that when the matter is referred to the court for decision, it is not lawful to do anything which can effect the decision. Using influence, authority, or any kind of approach to pressurize the judge is illegal.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٧٠ من حديث زهير بن معاوية به، وصححه الحاکم: ٢/٢٧ ووافقه الذهبي.

3598. It was narrated from Maṭr Al-Warrāq, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ, with this meaning. He said: “Whoever helps in a dispute unjustly, he draws upon himself the wrath of Allāh, Glorified and Exalted is He.” (*Hasan*)

٣٥٩٨ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ الْحُسْنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ زَيْدِ الْعُمَرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي الْمُشْنَى بْنُ يَزِيدَ عَنْ مَطْرِ الْوَرَاقِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ: «وَمَنْ أَعْنَى عَلَى خُصُومَةِ يَظْلِمٍ فَقَدْ بَاءَ بِعَذَابٍ مِّنَ الله عَزَّ وَجَلَّ». [حسن]

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من ادعى ما ليس له وخاصم فيه، ح: ٢٣٢٠ من حديث مطر الوراق به * المشنى بن يزيد، تابعه حسين المعلم، والحديث السابق شاهد له.

Chapter 15. Regarding False Witness

3599. It was narrated that Khuraīm bin Fātik said: “The Messenger of Allāh ﷺ prayed *Subh* (*Fajr*) and when he had finished, he stood up and said: ‘False Testimony has been made equivalent to associating partners with Allāh,’ three times. Then he recited: So shun the abomination (worshiping) of idol, and shun lying speech (false statements) *Hunafā’ Lillāh* (worshiping none but Allāh), not associating partners (in worship) unto Him.”^[1]

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي شَهَادَةِ الزُّورِ
(التحفة ١٥)

٣٥٩٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى التَّلْخِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْيَدٍ: حَدَّثَنِي سُقَيْانُ، يَعْنِي الْمُضْفُرِيُّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ التَّعْمَانِ الْأَسْدِيِّ، عَنْ خُرَيْمِ بْنِ فَاتِكٍ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ الله ﷺ صَلَاةَ الصُّبْحِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَامَ قَائِمًا فَقَالَ: «عَدِيلْتُ شَهَادَةَ الزُّورِ بِالإِشْرَاكِ بِالله» ثَلَاثَ مَرَاتٍ ثُمَّ قَرَأَ: «فَاجْتَنِبُوا أَنْتَمْ مِنَ الْأَوْكَنِ وَاجْتَنِبُوا فَوْكَ الزُّورِ هُنَفَاءُ لِلَّهِ عَلَيْهِ مُشَرِّكُينِ بِهِ» [الحج: ٣١، ٣٠].

^[1] *Al-Hajj* 22:30,31.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الشهادات، باب ما جاء في شهادة الزور، ح: ۲۳۰۰ وابن ماجه، ح: ۲۳۷۲ من حديث محمد بن عبید به * حبیب بن النعمان: مجھول الحال لم یوثقه غير ابن حبان والراوی عنه لا يدری من هو؟ وللحديث شاهد ضعیف عند الترمذی.

Comments:

It is proven by other *Sahih* narrations, that giving false testimony is considered a mortal sin. (*Sahih Al-Bukhari* no. 2653.)

Chapter 16. The One Whose Testimony Is To Be Rejected

3600. It was narrated from Sulaimān bin Mūsā, from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ rejected the testimony of treacherous men and women, and the one who bears a grudge against his brother, and he rejected the testimony of the one who is dependent on a family, but he allowed it for others. (*Hasan*)

(المعجم ۱۶) - بَابُ مَنْ تُرَدُّ شَهَادَتُه
(التحفة ۱۶)

٣٦٠٠ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا
مُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَىٰ
عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ:
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَدَّ شَهَادَةَ الْخَائِنِ وَالْخَائِنَةِ
وَذِي الْعُمْرِ عَلَى أَخِيهِ، وَرَدَّ شَهَادَةَ الْقَانِعِ
لِأَهْلِ الْبَيْتِ وَأَجَازَهَا لِعِيْرِهِمْ.
قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: الْعُمْرُ: الْحَقْدُ وَالشَّحْنَاءُ،
وَالْقَانِعُ: الْأَجِيرُ التَّابِعُ مِثْلُ الْأَجِيرِ
الْخَاصِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۱۸۱ من حديث محمد بن راشد، وابن ماجه، ح: ۲۳۶۶ من حديث عمرو بن شعيب به، وقواه الحافظ في التلخيص الحبير: ۱۹۸/۴.

3601. (There is another chain) from Sulaimān bin Mūsā, with his chain. He said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The testimony of a treacherous man or woman, or of an adulterer or adulteress, or of one who bears a grudge against his brother, is not valid.’” (*Hasan*)

٣٦٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَلْفٍ بْنِ
طَارِقِ الرَّازِيِّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبِيدٍ
الْخُزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ
عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَىٰ بْنِ إِسْنَادِهِ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَجُوزُ شَهَادَةُ خَائِنٍ وَلَا
خَائِنَةٍ، وَلَا زَانِ وَلَا زَانَةً، وَلَا ذِي غِمْرٍ
عَلَى أَخِيهِ».

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

Chapter 17. Testimony Of A Bedouin Against Townspeople

3602. It was narrated from Abū Hurairah that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “The testimony of a Bedouin against a townsman is not valid.” (*Sahīh*)

(المعجم ١٧) - بَابُ شَهَادَةِ الْبَدَوِيِّ عَلَى
أَهْلِ الْأَمْصَارِ (التحفة ١٧)

٣٦٠٢ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ
الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يَحْمَدُ
ابْنُ أَيُوبَ وَنَافِعُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنِ
مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرُو بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ
بَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ يَقُولُ: «لَا تَجُوزُ شَهَادَةُ بَدَوِيٍّ عَلَى
صَاحِبِ قَرْيَةٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب من لا تجوز شهادته، ح ٢٣٦٧.
من حديث ابن وهب به وصححه ابن الجارود، ح ١٠٠٩.

Comments:

Meaning, since the two kinds of people live in separate areas, and it is in regard to disputes.

Chapter 18. Testimony With Regard To Breastfeeding

3603. It was narrated from Hammād bin Zaid, from Ayyūb, from Ibni Abī Mulaikah who said: “Uqbah bin Al-Hārith narrated to me, and a companion of mine (also) narrated it to me from him, and I better remembered my companion’s narration, (he said): ‘I married Umm Yahyā bint Abī Ihāb, and a black woman entered upon us and claimed that she had breastfed us both. I went to the Prophet ﷺ and told him about that, and he turned away from me. I said: “O Messenger of Allāh, she is lying.” He said: “How do you know? She said what she said. Separate from her.” (*Sahīh*)

(المعجم ١٨) - بَابُ الشَّهَادَةِ عَلَى
الرُّضَاعِ (التحفة ١٨)

٣٦٠٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا
حَمَّادُ بْنُ رَزِيدٍ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلِيْكَةَ
قَالَ: حَدَّثَنِي عُقْبَةُ بْنُ الْحَارِثِ، وَحَدَّثَنِيهِ
صَاحِبُ لِي عَنْهُ، وَأَنَا لِحَدِيثِ صَاحِبِي أَحْفَظُ
قَالَ: تَزَوَّجْتُ أُمًّا يَحْمَيِ بِنْتَ أَبِي إِهَابٍ
فَدَخَلْتُ عَلَيْنَا امْرَأَةٌ سُودَاءُ فَرَعَمْتُ أَنَّهَا
أَرْضَعَنَا جَمِيعًا، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرْتُ
ذَلِكَ لَهُ، فَأَعْرَضَ عَنِي فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ!
إِنَّهَا لَكَاذِبَةٌ قَالَ: «وَمَا يُدْرِيكَ وَقَدْ قَالَتْ مَا
قَالَتْ، دَعْهَا عَنْكَ».

تخریج: أخرجه البخاري، النکاح، باب شهادة المرضعة، ح: ٥١٠٤ من حديث أیوب السختياني به.

3604. It was narrated from Al-Hārith bin ‘Umair Al-Baṣrī and Ismā’il bin ‘Ulayyah, both of them from Ayyūb, from Ibn Abī Mulaikah, from ‘Ubaid bin Abī Maryam, from ‘Uqbah bin Al-Hārith – (he said): “And I heard it from ‘Uqbah, but I remember the *Hadīth* of ‘Ubaid better” – and he mentioned a similar report (as no. 3603). (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Zaid looked at Al-Hārith bin ‘Umair, so he said: “This one is among the trustworthy companions of Ayyūb.”

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، ورواه البخاري من حديث إسماعيل ابن علية به.

Chapter 19. The Testimony Of Ahl Adh-Dhimmah And A Will Made When Traveling

3605. It was narrated from Ash-Sha'bī that death came to a Muslim man in Daqūqā’, and he could not find any Muslim to witness his will, so he asked two men from Ahl Al-Kitāb to witness it. They came to Al-Kūfah and went to Abū Mūsa Al-Ash’arī and told him, and they brought his estate and his will. Al-Ash’arī said: “This is something that did not happen again after the incident during the time of the Messenger of Allāh ﷺ. He asked them to swear an oath by Allāh after ‘Asr (prayer) that they had not betrayed, lied, changed,

٣٦٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شَعْبٍ الْحَرَانِيُّ: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ عَمِيرٍ الْبَصْرِيُّ؛ ح: وَحدَثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُلَيَّةَ، كَلَّا هُمَا عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مَرِيمَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ - وَقَدْ سَيَّعْتُهُ مِنْ عُقْبَةَ، وَلِكُنْيَةِ لِحَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ أَخْفَظَ - فَذَكَرَ مَعْنَاهُ. قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: نَظَرَ حَمَادَ بْنَ زَيْدَ إِلَى الْحَارِثِ بْنَ عَمِيرٍ فَقَالَ: هَذَا مِنْ ثَقَاتِ أَصْحَابِ أَيُّوبَ.

(المعجم ١٩) - بَابُ شَهَادَةِ أَهْلِ الدِّيَّةِ وَ[في] الْوَصِيَّةِ فِي السَّفَرِ (التحفة ١٩)

٣٦٠٥ - حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَبْوَبَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا زَكَرِيَاً عَنْ الشَّعْبِيِّ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ حَضَرَتْهُ الْوَفَاءُ بِدَفْقَةٍ هُنْدَهُ، وَلَمْ يَجِدْ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ يُشَهِّدُهُ عَلَى وَصِيَّتِهِ فَأَشْهَدَ رَجُلَيْنِ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، فَقَدِيمًا الْكُوفَةَ، فَأَتَيَا أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ فَأَخْبَرَاهُ، وَقَدِيمًا بَنِرَكَتِهِ وَوَصِيَّتِهِ فَقَالَ الْأَشْعَرِيُّ: هَذَا أَمْرٌ لَمْ يَكُنْ بَعْدَ الَّذِي كَانَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْلَفَهُمَا بَعْدَ الْعَصْرِ بِاللَّهِ مَا حَانَ وَلَا كَدَباً وَلَا بَدَلاً وَلَا كَمَا وَلَا غَيْرًا، وَإِنَّهَا لَوَصِيَّةُ الرَّجُلِ وَتَرِكَتُهُ، فَأَمْضَى شَهَادَتَهُمَا.

concealed or altered (anything), and that it was indeed the will and estate of the man. Then he accepted their testimony.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ١٦٥ من حديث أبي داود به * زکریا بن أبي زائدة: مدلس و عنون.

Comments:

These two narrations show that if a Muslim dies at a place where there is no Muslim, it is allowed to have a non-Muslim witness, and to confirm the truth and validity of the testimony, they can be asked to take an oath. The second narration is also narrated in *Sahīh Al-Bukhārī*. So it proves that the verdict of the Prophet ﷺ was exact according to the revelation.

3606. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “A man from Banū Sahm went out with Tamīm Ad-Dārī and ‘Adiyy bin Baddā’, and the Sahmī man died in a land where there were no Muslims. When they brought his estate, a silver cup with lines of gold was missing. The Messenger of Allāh ﷺ made them swear an oath, then the cup was found in Makkah. They said: “We bought it from Tamīm and ‘Adiyy.” Two men who were heirs of the Sahmī man stood up and swore: “Our testimony is truer than theirs; the cup belongs to our companion.” Then the following Verse was revealed concerning them: “O you who believe! When death approaches any of you, and you make a bequest, (then take) the testimony.”^[1]

٣٦٠٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ : حَدَّثَنَا
 يَحْيَى بْنُ آدَمَ : حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ
 مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي الْفَاقِسِ ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ
 سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
 قَالَ : خَرَجَ رَجُلٌ مِّنْ بَنَيْ سَهْمٍ مَعَ تَوْبِيمِ
 الدَّارِيِّ وَعَدِيِّ بْنِ بَدَاءَ ، فَمَاتَ السَّهْوِيُّ
 بِأَرْضِ إِسْرَائِيلَ فِيهَا مُسْلِمٌ ، فَلَمَّا قَدِمَ بِتَرِكِيهِ
 قَدِدُوا جَامَ فِضَّةً مُخَوَّصًا بِالذَّهَبِ ،
 فَأَخْلَقُوهُمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَدَ الْجَامَ
 بِمِكَّةَ قَالُوا : اشْتَرَيْنَاهُ مِنْ تَوْبِيمَ وَعَدِيِّ ،
 فَقَامَ رَجُلٌ مِّنْ أَوْلَيَاءِ السَّهْوِيِّ فَحَلَّفَاهُ
 لِشَهَادَتِنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَإِنَّ الْجَامَ
 لِصَاحِبِنَا قَالَ : فَتَرَكْتُ فِيهِمْ «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 شَهَدَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ» الْآيَةُ
 [المائدة: ١٠٦].

تخریج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب قول الله عزوجل: «يأيها الذين آمنوا شهادة بينكم...» إلخ، ح: ٢٧٨٠ من حديث يحيى بن آدم به.

[1] *Al-Mā’idah* 5:106.

Chapter 20. If The Judge Knows That The Testimony Of One Person Is True, It Is Permissible For Him To Pass Judgment On The Basis Of that

3607. It was narrated from ‘Umārah bin Khuzaīmah that his paternal uncle, who was one of the Companions of the Prophet ﷺ, told him that the Prophet ﷺ bought a horse from a Bedouin, and asked him to go with him so that he could give him the price of the horse. The Messenger of Allāh ﷺ walked briskly, but the Bedouin walked slowly, and people started intercepting him and making him offer for the horse, not realizing that the Prophet ﷺ had already bought it. The Bedouin called the Messenger of Allāh ﷺ, and said: “If you want to buy this horse then confirm it, otherwise I shall sell it.” The Prophet ﷺ stopped when he heard the call of the Bedouin, and said: “Did I not buy it from you?” He said: “No, by Allāh, I did not sell it to you.” The Prophet ﷺ said: “Yes, I did buy it from you.” The Bedouin started to say: “Bring a witness.” Khuzaīmah bin Thābit said: “I bear witness that you sold it to him.” The Prophet ﷺ turned to Khuzaīmah and said: “On what basis do you bear witness?” He said: “Because I believe you, O Messenger of Allāh.” The Prophet ﷺ decreed that the testimony of Khuzaīmah was equivalent to the testimony of two men. (*Sahīh*)

(المعجم ٢٠) بَابٌ : إِذَا عَلِمَ الْحَاكِمُ صِدْقَ شَهَادَةِ الْواحِدِ، يَجُوزُ لَهُ أَنْ يَقْضِيَ بِهِ (التحفة ٢٠)

٣٦٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ؛ أَنَّ الْحَكَمَ بْنَ نَافِعَ حَدَّثَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنَا شَعِيبٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ حُزَيْمَةَ؛ أَنَّ عَمَّهُ حَدَّثَهُ وَهُوَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ابْنَاعَ فَرَسًا مِنْ أَعْرَابِيِّ، فَاسْتَبَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ لِيَقْضِيَ ثَمَنَ فَرَسِهِ فَلَأْسَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ السَّمَىً وَأَبْطَأَ الْأَعْرَابِيِّ، فَطَفِقَ رِجَالٌ يَعْتَرِضُونَ الْأَعْرَابِيِّ فَيُسَاوِمُونَهُ بِالْفَرَسِ، وَلَا يَشْعُرُونَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ابْنَاعَهُ، فَنَادَى الْأَعْرَابِيُّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنْ كُنْتَ مُبْتَأعاً هَذَا الْفَرَسُ وَإِلَّا بِعْثَةٍ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ سَمِعَ بِنَدَاءَ الْأَعْرَابِيِّ فَقَالَ: «أَوْلَئِنَّ قَدِ ابْتَعْثَتْهُ مِنْكَ؟» قَالَ الْأَعْرَابِيُّ: لَا، وَاللَّهِ! مَا يَعْتَكُهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بَلَى قَدِ ابْتَعْثَتْهُ مِنْكَ»، فَطَفِقَ الْأَعْرَابِيُّ يَقُولُ: هَلْمَ شَهِيدًا، فَقَالَ حُزَيْمَةُ بْنُ ثَابِتٍ: أَنَا أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَأَيَّثْتَهُ، فَأَقْبَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى حُزَيْمَةَ فَقَالَ: «بِمَ شَهَدْتُ؟» فَقَالَ: بِتَصْدِيقِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ شَهَادَةَ حُزَيْمَةَ بِشَهَادَةِ رَجُلَيْنِ.

تخریج: [صحیح] آخرجه النسائی، البیع، باب التسهیل فی ترك الاشہاد علی البیع، ح: ٤٦٥١ من حدیث الزهری به، وصرح بالسماع عند أحمد: ٢١٥/٥، ٢١٦ وصححه الحاکم: ٢/١٧، ١٨ ووافقه الذهبی، وللحديث طرق أخرى.

Comments:

1. This is a matter that is specific to the Messenger of Allāh ﷺ, it cannot be generalized for implementation regarding issues of witnesses.
2. In this narration the nobility, intelligence, purity and strength of faith of Khuzaīmah bin Thābit has been expressed.

Chapter 21. Judgment On The Basis Of An Oath And One Witness

3608. It was narrated from Qais bin Sa'd, from 'Amr bin Dinar, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ passed a judgment on the basis of an oath and one witness. (*Sahīh*)

(المعجم ٢١) - باب القضاء باليomin
والشاهد (التحفة ٢١)

٣٦٠٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ أَنَّ رَبِيعَ بْنَ الْحُجَّابِ حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا سَيْفُ الْمَكْيَيُّ - قَالَ عُثْمَانُ: سَيْفُ بْنُ سُلَيْمَانَ - عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عُمَرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى بِيَمِينٍ وَشَاهِدٍ.

تخریج: آخرجه مسلم، الأقضیة، باب وجوب الحكم بشاهد ویمين، ح: ١٧١٢ من حدیث زید بن حباب به.

3609. It was narrated from Muḥammad bin Muslim, from 'Amr bin Dinar, with his chain, and its meaning (similar to no. 3608). Salamah (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "Concerning people's rights." (*Sahīh*)

٣٦٠٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى وَسَلَمَةُ ابْنُ شَيْبٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عُمَرِو بْنِ دِينَارٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ: قَالَ سَلَمَةُ فِي حَدِيثِهِ قَالَ عَمُرُو: فِي الْحُقُوقِ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق وأخرجه البیهقی: ١٦٨/١٠ من حدیث أبي داود به.

3610. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ passed judgment on the basis of an oath and one witness. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Ar-Rabī' bin Sulaimān Al-Mu'adh-dhin told me something extra in this *Hadīth*. He

٣٦١٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ أَبُو مُضَعَّبِ الرُّهْرَيْيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا الدَّرَاوَرْدِيُّ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ سُعِيلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ السَّيِّدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى بِيَمِينٍ وَشَاهِدٍ.

said: "Ash-Shāfi‘ī informed us, from ‘Abdul-‘Azīz, who said: 'I mentioned that to Suhail and he said: 'Rabī‘ah, who is trustworthy in my opinion, narrated it to me but I do not remember it.'"

‘Abdul-‘Azīz said: "Suhail suffered a disease that took away a little of his intelligence, and he forgot some of his *Aḥādīth*. After that, Suhail narrated it from Rabī‘ah, from his father."

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب القضاء بالشاهد واليمين، ح: ٢٣٦٨ عن أحمد بن أبي بكر به وقال الترمذی، ح: ١٣٤٣ "حسن غريب" وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٠٧.

3611. A similar report (as no. 3610) was narrated from Rabī‘ah with the chain of Abū Muṣ‘ab.^[1] Sulaimān said: "I met Suhail and asked him about this *Hadīth*, and he said: 'I do not know it.' I told him: 'Rabī‘ah narrated it to me from you.' He said: 'If Rabī‘ah narrated it to you from me, then narrate it from Rabī‘ah from me.'" (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البهقی: ١٦٩ / ١٠ من حديث أبي داود به.

Comments:

If the claimant in financial matters has only one witness, the decision can be made by asking the witness to swear. This oath of the witness will be considered as a second witness.

3612. ‘Ammār bin Shu‘aith bin [‘Ubaid] Allāh bin Az-Zubaib Al-‘Anbarī narrated: My father narrated to me: I heard my

قال أبو داود: وزادني الربيع بن سليمان المؤذن في هذا الحديث، قال: أخبرنا الشافعی عن عبد العزیز قال: فذكرت ذلك لسہیل فقال: أخبرنی ریبعہ وہو عندي ثقہ انی حدثہ ایاہ ولا احفظہ، قال عبد العزیز: وقد کان أصابت سہیل علیہ اذہب بعض عقیله، ونسی بعض حدیثہ، فکان سہیل، بعد، یحدثہ عن ریبعہ عنہ عن أبيه.

٣٦١١ - حدثنا محمد بن داود الإسكندراني: حدثنا زياد يعني ابن يوشن: حدثني سليمان بن بلاي عن ربيعة بإسناد أبي مضعب ومعناؤه، قال سليمان: فلقيت سهيل فسألته عن هذا الحديث فقال: ما أعرفه، قلت له إن ربيعة أخبرني به عنك، قال: فإن کان ربيعة أخبرك عنی فحدث به عن ربيعة عنی.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البهقی: ١٦٩ / ١٠ من حديث أبي داود به.

٣٦١٢ - حدثنا أخمد بن عبدة: حدثنا عمار بن شعیث بن [عیید] الله بن الزبیر العبری: حدثني أبي قال: سمعت جدی

^[1] Meaning, number 3610.

grandfather Az-Zubaib say: "The Messenger of Allāh ﷺ sent an army to Banū Al-'Anbar and they captured them in Rukbah, in the environs of At-Tā'if, and brought them to the Prophet of Allāh ﷺ. I rode and went ahead of them to the Prophet ﷺ. I said: 'Peace be upon you, O Prophet of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings. Your troops came to us and captured us, but we had already accepted Islam, and we cut the sides of the ears of our cattle.' When Banū Al-'Anbar came, the Prophet of Allāh ﷺ said to me: 'Do you have any proof that you had accepted Islam before you were captured during these days?' I said: 'Yes.' He said: 'Who is your witness?' I said: 'Samurah, a man from Banū Al-'Anbar,' and another man whom he named. The man bore witness, but Samurah refused to bear witness. The Prophet of Allāh ﷺ said: 'He has refused to bear witness, so you may swear an oath with your other witness.' I said: 'Yes.' He asked me to swear an oath, and I swore by Allāh that we had accepted Islam on such and such a day, and we had cut the sides of the ears of our cattle. The Prophet of Allāh ﷺ said: 'Go and take half of their wealth, but do not touch their children. Were it not that Allāh, Most High, does not like efforts to be wasted, we would not have taken even a rope from you.'" Az-Zubaib said: "My mother called me and said: 'This man took my rug.' I went to the

رَبِيبٌ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ جِئْنَا إِلَى
نَبِيِّ الْعَبْرِ فَأَخْذَوْهُمْ بِرُبْكَةَ مِنْ نَاجِيَةِ
الطَّائِفِ، فَاسْتَأْفُوهُمْ إِلَى نَبِيِّ اللهِ ﷺ،
فَرَكِبُتْ فَسْبَقُتُهُمْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَانَبِيِّ اللهِ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ، أَتَانَا
جُنْدُكَ فَأَخْذَنَا وَقَدْ كُنَّا أَشْلَمْنَا، وَخَضَرْنَا
آذَانَ النَّعْمِ، فَلَمَّا قَدِمَ بِالْعَبْرِ، قَالَ لِي نَبِيُّ اللهِ
ﷺ: «هَلْ لَكُمْ بَيْتَةٌ عَلَى أَنْكُمْ أَشْلَمْتُمْ قَبْلَ
أَنْ تُؤْخَذُوا فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ،
قَالَ: «مَنْ بَيْتَكَ؟» قُلْتُ: سَمُرَّةُ، رَجُلٌ، مِنْ
نَبِيِّ الْعَبْرِ وَرَجُلٌ آخَرُ سَمَاءُ لَهُ، فَشَهَدَ الرَّجُلُ
وَأَبَيْ سَمُرَّةَ أَنْ يَشْهَدَ، فَقَالَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ:
«قَدْ أَبَيْتُ أَنْ يَشْهَدَ لَكَ فَتَحْجُفُ مَعَ شَاهِدِكَ
الْآخَرِ»، قُلْتُ: نَعَمْ، فَاسْتَحْلَفْنِي فَحَلَقْتُ
بِاللهِ لَكَدْ أَشْلَمْنَا يَوْمَ كَذَا وَكَذَا، وَخَضَرْنَا
آذَانَ النَّعْمِ، فَقَالَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ: «أَدْهُبُوا،
فَقَاسِمُوهُمْ أَنْصَافَ الْأَمْوَالِ وَلَا تَمْسِوا
دَرَارِيهِمْ، لَوْلَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَا يُحِبُّ ضَلَالَةَ
الْعَمَلِ مَا رَزَقْنَاكُمْ عَقَالًا»: قَالَ الرَّبِيبُ:
فَدَعَنِي أُمِّي فَقَالَتْ: هَذَا الرَّجُلُ أَخَذَ زَرِيبَتِي
فَأَنْصَرَفْتُ إِلَى نَبِيِّ اللهِ ﷺ - يَعْنِي فَأَخْبَرْتُهُ -
فَقَالَ لِي (اِحْسِنْهُ)، فَأَخْذَتْ بِتَلِيسِي وَقُمْتُ مَعَهُ
مَكَانَتِي، ثُمَّ نَظَرَ إِلَيْنَا نَبِيُّ اللهِ ﷺ فَأَنْبَيْنِ
فَقَالَ: «مَا تُرِيدُ بِأَسِيرِكَ؟» فَأَرْسَلَهُ مِنْ يَدِي،
فَقَامَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ فَقَالَ لِلرَّجُلِ: «رُدْ عَلَى هَذَا
زَرِيبَةً أُمِّهِ الَّتِي أَخَذَتْ مِنْهَا»، قَالَ يَانَبِيِّ اللهِ!
إِنَّهَا حَرَجْتُ مِنْ يَدِي، قَالَ: فَاخْتَلَعَ نَبِيُّ اللهِ

Prophet of Allāh ﷺ and told him, and he said to me: 'Detain him.' I collared him and stood with him where we were, and the Prophet of Allāh ﷺ looked at us standing there, and said: 'What do you intend to do with your prisoner?' I let him go, and the Prophet of Allāh ﷺ stood up and said to the man: 'Give this man back his mother's rug that you took from her.' He said: 'O Prophet of Allāh, it is no longer in my possession.' So the Prophet of Allāh ﷺ took the man's sword, and gave it to me, and he said to the man: 'Go and give him some ḥāḍir of food as well.' So he gave me some ḥāḍir of barley as well." (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن أبي عاصم في الأحاديث والمثنوي، ح: ١٢٠٩ عن أَحْمَدَ بْنَ عَبْدِ الصَّبِّيِّ بْنَ حَسَنَةِ ابْنِ الْبَرِّ في الاستیعاب: ٥٨٨ / ١ (مع الإصابة) * عمار بن شعیب: لم أجد من ورقه غير ابن عبد البر بتحسين حديثه والله أعلم بحاله.

Chapter 22. Two Men Who Claim Something But Have No Proof

3613. It was narrated from Yazid bin Zurai' (he said): "Ibn Abi 'Arubah narrated to us, from Qatadah, from Sa'eed bin Abi Burdah, from his father, from his grandfather, Abū Mūsā Al-Ash'arī, that two men brought a claim to a camel, or another animal, to the Prophet ﷺ, and neither of them had any proof, so the Prophet ruled that they should share it equally. (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي، آداب القضاة، باب القضاة فینم لم تكن له بیة ح: ٤٢٦ وابن ماجه، ح: ٢٣٣٠ من حديث سعید بن أبي عروبة به، وتابعه شعبة عند أَحْمَدَ: ٤ / ٢٥٧ وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ١٢٠١ وغيره.

سَيِّدَ الرَّجُلِ فَأَعْطَانِيهِ فَقَالَ لِلرَّجُلِ:
«اذْهَبْ فَرِدْهُ أَصْعَمَا مِنْ طَعَامٍ»، قَالَ: فَرَأَنِي
آصْعَمَا مِنْ شَعِيرٍ.

(المعجم ٢٢) - بَابُ الرَّجَلَيْنِ يَدْعِيَانِ
شَيْئًا وَلَيْسَ بِهِمَا بَيْنَهُ (التحفة ٢٢)

٣٦١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِنْهَالِ الضَّرِيرِ: حَدَّثَنَا يَرِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَرْوَةَ
عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرَدَةَ، عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ جَدِّهِ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ؛ أَنَّ رَجُلَيْنِ
أَدْعَيَا بَعِيرًا أَوْ دَاهَةً إِلَى النَّبِيِّ ﷺ لَيْسَتْ
لِوَاحِدٍ مِنْهُمَا بَيْنَهُ، فَجَعَلَهُ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا.

Comments:

Regarding the principles of witnesses and testimony, Islam provides solutions to all kind of situations and circumstances. If the claimant has only one witness, the oath serves the purpose of a second witness. If the claimant has no witness, and the defendant does not want to swear an oath, the judge can recommend a compromise. In the case of a compromise, the disputed property can be divided among the parties.

3614. It was narrated from ‘Abdur-Rahīm bin Sulaimān, from Sa‘eed^[1] with his chain, and its meaning (as no. 3613). (*Hasan*)

٣٦١٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ شُلَيْمَانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ وَمَعْنَاهُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

3615. It was narrated from Hajjāj bin Minhāl, (who said): “Hammām narrated to us, from Qatādah,” with his meaning and his chain; “that two men lay claim to a camel during the time of the Prophet ﷺ, and each of them sent two witnesses, and the Prophet ﷺ divided it equally between them.” (*Hasan*)

٣٦١٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ بَعْنَاهُ وَإِسْنَادِهِ؛ أَنَّ رَجُلَيْنِ أَذْعَيَا بَعِيرًا عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَعَثَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا شَاهِدَيْنِ، فَقَسَمَهُ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا نُصْفَيْنِ.

تخریج: [حسن] انظر الحديثين السابعين وصححه الحاكم على شرط الشیخین: ٩٥ / ٤ ووافقه الذہبی.

3616. It was narrated from Abū Rāfi‘, from Abū Hurairah that two men referred a dispute concerning some property to the Prophet ﷺ, but neither of them had any proof. The Prophet ﷺ said: “Draw lots to decide who will swear an oath and it will be as it is,^[2] regardless of the outcome and whether they like that or not.” (*Sahih*)

٣٦١٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِنْهَالٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُزْبَعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَرْوَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ خَلَاسٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا فِي مَتَاعٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، لَيْسَ لِوَاحِدٍ مِنْهُمَا بِيَتِهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اسْتَهِمَا عَلَى الْيَمِينِ مَا كَانَ، أَحَبَا ذَلِكَ أَوْ كَرِهَا».

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب القضاة بالقرعة، ح: ٢٣٤٦ من حديث

^[1] Meaning, Sa‘eed bin Abī ‘Arūbah (*Tuhfat Al-Ashraf* no. 9088; 6:452)

^[2] Meaning, draw lots to see who takes the oath, and then, the one who swears the oath will take what he claims is his.

سعید بن ابی عروبة به و سند ضعیف ولحدیث شواهد کثیرة، منها الحدیث الآتی: ۳۶۱۷.

3617. It was narrated from Ma'mar, from Hammām bin Munabbih, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ who said: "Whether they both dislike swearing an oath or like it, they still have to draw lots (to decide who will swear an oath)."

Salamah^[1] said: "Ma'mar informed us," and he said: "Whether they both dislike swearing an oath."

(*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البغوي في شرح السنة، ح: ۲۵۵ من حدیث ابی داود به، وصححه، وهو في مستند أحمدر: ۳۱۷/۲ وصحیفة همام، ح: ۹۷ وأصله عند البخاري، ح: ۲۶۷۴. بغير هذا النطق من حدیث عبد الرزاق به.

Comments:

When both the claimant and defendant are not willing to take an oath, the judge can decide by drawing lots. The name that appears by the lot will have to take an oath or withdraw.

3618. A similar report (as no. 3617) was narrated from Sa'eed bin Abī 'Arūbah with the chain of Ibn Minhāl. He said: "Concerning an animal, and they had no proof, so the Messenger of Allāh ﷺ ordered them to draw lots to decide who would swear the oath." (*Sahīh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۳۶۱۶ وأخرجه ابی ماجه، الأحكام، باب: الرجال يدعیان السلعة وليس بينهما بینة، ح: ۲۳۲۹ عن ابی بکر بن ابی شیبة به وهو في المصنف: ۳۵۳/۷.

Chapter 23. The Defendant Should Swear An Oath

3619. It was narrated that Ibn Abī Mulaikah said: "Ibn 'Abbās wrote to me saying that the Messenger of Allāh ﷺ judged that the defendant

٣٦١٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَسَلَمَةُ ابْنُ شَيْبَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ. قَالَ أَحْمَدُ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامَ بْنِ مُتَبَّهٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا كَرِهَا الْأَثْنَانِ الْيَمِينِ أَوْ اسْتَحْبَاهَا فَلَيَسْتَهِمَا عَلَيْهَا». قَالَ سَلَمَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ وَقَالَ: «إِذَا أَكْرَهَ الْأَثْنَانِ عَلَى الْيَمِينِ».

٣٦١٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرْوَةَ بْنِ بَشَّارَ ابْنِ مِنْهَالٍ مَثْلُهُ قَالَ: فِي دَائِرَةِ وَلَيْسَ لَهُمَا بَيْنَهُمَا فَأَمْرَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَسْتَهِمَا عَلَى الْيَمِينِ.

(المعجم ۲۳) - بَابُ الْيَمِينِ عَلَى الْمُدَعَى عَلَيْهِ (التحفة ۲۳)

٣٦١٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَيْيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلِيْكَةَ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ ابْنُ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ

[۱] That is, one of the two that he heard this narration from.

should swear the oath.” (*Sahīh*)

رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ عَلَى الْمُدَعَى
عَلَيْهِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الراهن، باب: إذا اختلف الراهن والمرتهن ونحوه ... إلخ، ح: ٢٥١٤ ومسلم، الأقضية، باب اليمين على المدعى عليه، ح: ١٧١١ من حديث نافع بن عمر به.

Chapter 24. How The Oath Should Be Sworn

(المعجم ٢٤) بَابٌ : كَيْفَ الْيَمِينُ؟

(التحفة ٢٤)

3620. It was narrated from Ibn ‘Abbās that when he asked him to swear an oath, the Messenger of Allāh ﷺ said to a man: “Swear by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship, that you do not owe him anything,” meaning, the plaintiff. (*Hasan*)

٣٦٢٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ السَّائِبِ عَنْ أَبِي يَحْيَى، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ عَلَى قَالَ، يَعْنِي لِرَجُلٍ حَلَفَ: «اَحْلِفْ بِاللهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ مَا لَهُ عِنْدَكُ شَيْءٌ»، يَعْنِي الْمُدَعِّي.

قالَ أَبُو دَاؤِدَ: أَبُو يَحْيَى اسْمُهُ زِيَادٌ، كُوفِيٌّ، ثَقَةٌ.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٣٢٧٥ أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٦٠٠٧ من حديث أبي الأحوص، وأحمد: ١/٢٥٣ من حديث عطاء بن السابط به.

Chapter 25. If The Defendant Is A *Dhimmī*, Should He Swear An Oath?

(المعجم ٢٥) بَابٌ : إِذَا كَانَ الْمُدَعَى عَلَيْهِ ذَمِيًّا أَيْحَلَّ فُلُّ؟ (التحفة ٢٥)

3621. It was narrated that Al-Ash‘ath said: “There was some land that was jointly owned by myself and a Jewish man, and he denied me my rights. I brought him to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said to me: ‘Do you have any proof?’ I said: ‘No.’ He said to the Jew: ‘Swear an oath.’ I said: ‘O Messenger of Allāh, then he will swear an oath and take away my

٣٦٢١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ الْأَشْعَثِ قَالَ: كَانَ يَئِنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي، فَقَدَّمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ عَلَى، فَقَالَ لِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ: «أَلَكَ بَيْهُ؟» قُلْتُ: لَا، قَالَ لِلْيَهُودِيِّ: «اَحْلِفْ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِذَا يَحْلِفَ وَيَنْهَبَ بِمَالِي، فَأَنْزَلَ اللهُ:

property.' Then Allāh revealed 'Verily, those who purchase a small gain at the cost of Allāh's Covenant...' until the end of the Verse."^[1]

Comments:

If the dispute arises with some non-Muslim, he would be asked to swear by Allāh, and if he gives a false oath in the Name of Allāh, the Muslim claimant would bear the loss with patience and leave the matter with Allāh.

Chapter 26. When A Man Swears An Oath On The Basis Of What He Knows And Not On The Basis Of What He Has Witnessed

3622. It was narrated from Al-Ash'ath bin Qais that a man from Kindah and a man from Hadramawt referred a dispute to the Prophet ﷺ concerning some land in Yemen. The Hadramī man said: "O Messenger of Allāh, my land was usurped by the father of this man, and it is in his possession." He said: "Do you have any proof?" He said: "No, but make him swear an oath by Allāh that he is unaware that it was my land, which was usurped by his father." The Kindī man prepared to swear an oath... and he quoted the *Hadīth*. (*Hasan*)

3623. It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il bin Hujr Al-Hadramī, from his father who said: "A man from Hadramawt and a man from Kindah came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Hadramī man said:

﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْرُكُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَآيَتِنَاهُ ثُمَّاً قَلِيلًا﴾
إلى آخر الآية [آل عمران: ٧٧].
تخرج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٢٤٣.

(المعجم ٢٦) - باب الرَّجُلِ يُحَلِّفُ عَلَى
عِلْمِهِ فِيمَا غَابَ عَنْهُ (التحفة ٢٦)

٣٦٢٢ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ:
حَدَّثَنَا الْفُرَيَابِيُّ: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنِي كُرْدُوسٌ عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ قَيْسٍ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنْ كَنْدَةَ وَرَجُلًا مِنْ حَضْرَمَوْتَ اخْتَصَصَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي أَرْضٍ
مِنَ الْيَمَنِ، فَقَالَ الْحَاضِرَمِيُّ: يَارَسُولَ اللهِ!
إِنَّ أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا أَبُو هَذَا وَهِيَ فِي يَدِهِ،
قَالَ: «هَلْ لَكَ بَيْتَهُ؟» قَالَ: لَا، وَلَكِنْ
أَحَلَّفُهُ وَاللهُ! مَا يَعْلَمُ أَنَّ أَرْضِي اغْتَصَبَنِيهَا
أَبُوهُ؟ فَتَهَيَّأَ الْكِنْدِيُّ يَعْنِي لِلْيَمَنِينَ. وَسَاقَ
الْحَدِيثَ.

تخرج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٣٢٤٤.

٣٦٢٣ - حَدَّثَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِّيِّ: حَدَّثَنَا
أَبُو الْأَخْوَصِ عَنْ سِمَاءٍ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ
وَائِلٍ بْنِ حُجْرٍ الْحَاضِرَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ:
جَاءَ رَجُلٌ مِنْ حَضْرَمَوْتَ وَرَجُلٌ مِنْ كَنْدَةَ إِلَى

[١] *Al 'Imrān* 3:77.

'O Messenger of Allāh, this man has taken land by force from me that belonged to my father.' The Kindī man said: 'It is my land, and is in my possession, and I cultivate it; he has no right to it.' The Prophet ﷺ said to the Ḥadramī man: 'Do you have (ary) proof?' He said: 'No.' He said: 'Then you have to accept his oath.' He said: 'O Messenger of Allāh, he is a liar; he does not care about an oath, and he would not stop at anything.' The Prophet ﷺ said: 'You have no other choice.'" (*Sahih*)

رسُولُ اللهِ ﷺ، فَقَالَ الْحَضْرَمِيُّ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّ هَذَا غَابِنِي عَلَى أَرْضٍ كَانَتْ لِأَبِي، فَقَالَ الْكِنْدِيُّ: هِيَ أَرْضِي فِي يَدِي أَزْرَعْهَا لَيْسَ لَهُ فِيهَا حَقٌّ، فَقَالَ الشَّيْخُ ﷺ لِلْحَضْرَمِيِّ: أَلَكَ بَيْتَهُ؟ قَالَ: لَا، قَالَ: فَلَكَ يَمِينُهُ، قَالَ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنَّهُ فَاجِرٌ لَيْسَ يُبَالِي مَا حَلَفَ لَيْسَ يَتَوَرَّعُ مِنْ شَيْءٍ، فَقَالَ: لَيْسَ لَكَ مِنْهُ إِلَّا ذَلِكَ.

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب وعيد من اقطع حق مسلم بيمين فاجرة بالثار، ح: ١٣٩ عن هناد بن السري به.

Comments:

1. After swearing the oath in the Name of Allāh, the defendant is free from the plaintiff's claim. His character has nothing to do with his oath. He may be a pious man or a criminal.
2. The claimant can ask the defendant about his true knowledge of the facts regarding the disputed property. The Prophet ﷺ did not object when the Ḥadramī questioned the man of Banū Kindah if he knew or not.

Chapter 27. How Should a *Dhimmī* be Asked to Swear an Oath?

3624. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhri, who said: A man from Musainah narrated to us – while we were with Sa'eed bin Al-Musayyab – from Abū Hurairah, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said to the Jews: "I adjure you by Allāh, Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, what do you find in the *Tawrah* about the one who commits *Zinā*?"... and he quoted the *Hadīth* about stoning. (*Da'iṣ*)

(المعجم (٢٧) - بَابُ الدَّمْيَيْ كَيْفَ يُسْتَحْلِفُ؟ (التحفة (٢٧)

٣٦٢٤ - حَدَثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ: حَدَثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ قَالَ: حَدَثَنَا رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ وَنَحْنُ عِنْدَ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَعْنِي لِلْيَهُودِ: أَنْشُدُكُمْ بِاللهِ الَّذِي أَنْزَلَ التَّوْرَاهَ عَلَى مُوسَى مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَاهِ عَلَى مَنْ زَانَ؟ وَسَاقَ الْحَدِيثَ فِي قَصَّةِ الرَّجْمِ.

تخریج: [ضعیف] تقدم، ح: ٤٨٨ وسیاتی، ح: ٤٤٥٠ ورواه أحمد: ٢٧٩ عن عبد الرزاق به مرسلاً.

3625. It was narrated from Muḥammad bin Ishāq, from Az-Zuhrī with this *Hadīth*, and his chain. He said: “A man from Muzainah, who was one of those who sought knowledge and acquired it, told Sa‘eed bin Al-Musayyab...” and he quoted a similar *Hadīth* (as no. 3624). (*Da‘īf*)

٣٦٢٥ - حَدَّثَنَا عَنْ الْعَزِيزِ بْنِ يَحْيَى أَبُو الْأَصْبَحِ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ الرُّهْرِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَبِإِسْنَادِهِ قَالَ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ مِنْ مُرْتَبَةِ مَنْ كَانَ يَتَبعُ الْعِلْمَ وَيَعْيِيهِ يُحَدِّثُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِمَعْنَاهُ.

تخریج: [ضعیف] انظر، ح ٤٤٥١.

3626. It was narrated from ‘Ikrimah that the Prophet ﷺ told him, meaning, Ibn Shūriyā: “I adjure you by Allāh, Who saved you from the people of Fir‘awn, and parted the sea for you, and shaded you with the cloud, and sent down the manna and quails to you, and sent down the *Tawrah* to Mūsā – do you find stoning (mentioned) in your Book?” He said: “You have adjured me with what is tremendous, and I cannot lie to you.” And he quoted the *Hadīth*. (*Da‘īf*)

٣٦٢٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّشِّنِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، أَنَّ الَّبَيِّنَ قَالَ لَهُ، يَعْنِي لَابْنِ صُورِيَا: «أَذْكُرْكُمْ بِاللَّهِ الَّذِي نَجَّاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ، وَأَقْطَعْكُمُ الْبَحْرَ، وَظَلَّ عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ، وَأَنْزَلَ عَلَيْكُمُ الْمَئَ وَالسَّلَوَى، وَأَنْزَلَ عَلَيْكُمُ التَّوْرَةَ عَلَى مُوسَى، أَتَجِدُونَ فِي كِتَابِكُمُ الرَّاجِمَ؟» قَالَ: ذَكَرْتَنِي بِعَظِيمٍ وَلَا يَسْعُنِي أَنْ أَكْذِبَكَ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخریج: [إسناده ضعیف] انفرد به أبو داود * سعید وفتاده مدلسان وعننا والسندي مرسل.
Comments:

The oath from non-Muslims living in a Muslim country should be taken according to their faith.

Chapter 28. A Man Who Swears To Establish His Rights

3627. It was narrated from ‘Awf bin Mālik that the Prophet ﷺ judged between two men, and when he left, the man against whom the ruling went, said: “Allāh

(المعجم ٢٨) - بَابُ الرَّجُلِ يَحْلِفُ عَلَى حَقِّهِ (التحفة ٢٨)

٣٦٢٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ نَجْدَةَ وَمُوسَى بْنُ مَرْوَانَ الرَّوْفَيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ ابْنِ الْوَلِيدِ عَنْ بَحْرِيِّ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ

is sufficient for me, and He is the best disposer of affairs.” The Prophet ﷺ said: “Allāh, Exalted is He, apportions blame for negligence, but you should take care of your affairs and be smart. Then if something gets the better of you, in that case you may say: ‘Allāh is sufficient for me and He is the best disposer of affairs.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٤/٦، ٢٥ من حديث بقیة به، وصح بالسماع ولكن لم يصرح بالسماع المُسلسل، وقال النسائي في الكبرى، ح: ١٠٤٦٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٦٢٦ “سیف لا أعرفه”.

Chapter 29. Regarding A Person In Debt, Should He Be Detained?

3628. It was narrated from ‘Urwah bin Sharīd, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Any delay on the part of one who can afford (to repay a debt) makes it permissible to dishonor him and punish him.” (*Hasan*)

Ibn Al-Mubārak^[1] said: “It makes it permissible to dishonor him” means that he may be addressed harshly; and ‘punishing him’ means detaining him.”

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، البیوع، باب مطل الغی، ح: ٤٦٩٣ من حديث ابن المبارك به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٢٧ وصححه ابن حبان، ح: ١١٦٤ والحاکم: ١٠٢/٤ ووافقة الذهبي، وعلقه البخاري، قبل، ح: ٢٤٠١ وحسنه الحافظ في الفتح: ٦٢/٥.

3629. Hirmās bin Ḥabīb — a man from the people of the desert — narrated from his father, that his grandfather said: “I came to the

مَعْدَانَ، عن سَيْفِ، عَن عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَضَى بَيْنَ رَجُلَيْنِ فَقَالَ الْمَقْضِيُّ عَلَيْهِ لِمَا أَدْبَرَ: حَسْبِيَ اللَّهُ وَنَعْمَ الْوَكِيلُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُلْوُمُ عَلَى الْعَجْزِ وَلَكِنْ عَلَيْكَ بِالْكِنْسِ فَإِذَا غَلَبَكَ أَمْرٌ فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ وَنَعْمَ الْوَكِيلُ.

(المعجم ٢٩) بَابٌ : فِي الدِّينِ هَلْ يُحْبَسُ بِهِ؟ (التحفة ٢٩)

٣٦٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيَّلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ وَبِرِّ ابْنِ أَبِي دُلَيْلَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ عُمَرِ بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: (لَئِنِ الْوَاجِدِ يُحْلِلُ عِرْضَهُ وَعَقُوبَتَهُ). قَالَ ابْنُ الْمُبَارَكَ: يُحْلِلُ عِرْضَهُ: يُغَلِّظُ لَهُ، وَعَقُوبَتَهُ: يُحْسِنُ لَهُ.

٣٦٢٩ - حَدَّثَنَا مُعاَدُ بْنُ أَسَدٍ: أَخْبَرَنَا النَّصْرُ بْنُ شُمَيْلٍ: أَخْبَرَنَا هِرْمَاسُ بْنُ حَبِيبٍ - رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ - عَنْ أَبِيهِ، عَنْ

^[1] And he is one of the narrators in the chain.

Prophet ﷺ with a man who owed me a debt, and he said to me: 'Stick with him (do not let him out of your sight).' Then he said to me: 'O brother of Banū Tamīm, what do you intend to do with your prisoner?'" (*Da'if*)

جَدْوَهُ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِغَرِيمٍ لِي فَقَالَ لِي: «الْرَّمْمَةُ»، ثُمَّ قَالَ لِي: «يَا أخَا بَنْيَ تَمِيمٍ: مَا تُرِيدُ أَنْ تَفْعَلَ بِإِسْبِرِكَ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب العبس في الدين والملازمة، ح: ٢٤٢٨ من حديث النضر بن شمبل به * هرماس وأبوه: مجولان.

Comments:

If the debtor is a rich and wealthy person, it is allowed to demand one's due with harsh words and by detaining him, if necessary.

3630. It was narrated from Ma'mar, from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ detained a man on the basis of an accusation. (*Hasan*)

٣٦٣٠ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ بَهْرَبْنَ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدْوَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَحْسَ رَجُلًا فِي تَهْمَةَ .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الديات، باب ما جاء في العبس في التهمة، ح: ١٤١٧ من حديث معمر به وقال: "حسن" ورواه النسائي، ح: ٤٨٧٩، ٤٨٨٠ وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٨٨٩١ وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٠٣ والحاکم: ١٠٢/٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

An accused whose offence has yet not been proved can be detained for a short time, for the purpose of an investigation. His detention should not be for a period longer than required to resolve the matter.

3631. It was narrated from Ismā'il, from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather – Ibn Qudāmah^[1] said: "that his brother or paternal uncle" Mu'ammal^[2] said: "that he" – "stood up when the Prophet ﷺ was delivering a *Khuṭbah* and said: 'My neighbors –

٣٦٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ وَمُؤَمِّلُ ابْنُ هِشَامٍ: قَالَ ابْنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ عَنْ بَهْرَبْنَ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدْوَهُ. - قَالَ ابْنُ قُدَامَةَ: إِنَّ أَخَاهُ أَوْ عَمَّهُ. وَقَالَ مُؤَمِّلٌ: إِنَّهُ - قَامَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَخْطُبُ

^[1] Muḥammad bin Qudāmah, one of the two from whom Abū Dāwud heard the narration.

^[2] He is the other *Shaikh* of Abū Dāwud in this narration, and the meaning is, they narrated it with these variations. And it appears that the distinction is between it being about Bahz's grandfather, or about his brother or paternal uncle.

why are they being detained?" He turned away from him twice, then he mentioned something, and the Prophet ﷺ said: 'Let his neighbors go.'" Mu'ammal did not mention: "When he was delivering a *Khuťbah*." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/٥، ٤ عن إسماعيل بن علية به.

Comments:

They were detained on the allegation of slander, but when it was not proven they were released.

Chapter 30. Regarding Authorization

3632. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I wanted to go out to Khaibar, so I came to the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, and I said to him: 'I want to go out to Khaibar.' He said: 'When you come to my deputy, take five *Wasqs* from him.' If he asks you for a sign, place your hand on his collar bone." (*Daīf*)

(المعجم ٣٠) بابُ: في الْوَكَالَةِ

(التحفة ٣٠)

٣٦٣٢ - حَدَّثَنَا عَبْيَضُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ بْنِ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَمِّي: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي نُعَيْمٍ وَهِبِّ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ قَالَ: أَرَدْتُ الْخُرُوجَ إِلَى حَيْبَرَ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَسَلَّمَتُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ لَهُ: إِنِّي أَرَدْتُ الْخُرُوجَ إِلَى حَيْبَرَ، قَالَ: «إِذَا أَئْتَ وَكِيلِي فَخُذْ مِنْهُ خَمْسَةَ عَشَرَ وَسَقًا، فَإِنْ ابْتَغَى مِنْكَ آيَةً فَصَرْعَ يَدَكَ عَلَى تَرْفُوتِهِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارقطني: ٤/١٥٤، ١٥٥، ح: ٤٢٥٩ من حديث عبيد الله ابن سعد بن إبراهيم به * ابن إسحاق عنون .

Comments:

It is proven from *Sahih* narrations that appointing an agent is lawful. The Prophet ﷺ used to appoint someone for doing personal tasks. See *Sahih Al-Bukhari* no. 3642.

Chapter 31. Regarding Judicial Matters

3633. It was narrated from Bushair bin Ka'b Al-'Adawī, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said:

(المعجم ٣١) بابُ: في الْقَضَاءِ

(التحفة ٣١)

٣٦٣٣ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الْمُشَّنِّي بْنُ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ

"If you dispute concerning a pathway, make it seven fore-arms lengths." (*Sahīh*)

كَعْبُ الْعَدَوِيُّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
قَالَ: إِذَا تَنَارَأْتُمْ فِي طَرِيقٍ فَاجْعُلُوهُ سَبْعَةً
أَدْرُعٌ.

تَحْرِيْج: [صَحِّح] أَخْرَجَهُ التَّرْمِذِيُّ، الْأَحْكَامُ، بَابُ مَا جَاءَ فِي الطَّرِيقِ إِذَا اخْتَلَفَ فِيهِ كَمْ يَجْعَلُ؟، ح: ١٣٥٦ مِنْ حَدِيثِ الْمَتْنَى بْنِ سَعِيدٍ بْنِهِ وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَهَ، ح: ٢٣٣٨ وَصَحَّحَهُ ابْنُ الْجَارُودَ، ح: ١٠١٨ وَأَصْلُهُ عِنْدَ مُسْلِمٍ، ح: ١٦١٣ مِنْ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ بْنِهِ.

3634. It was narrated from Al-A'raj that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If one of you asks his brother for permission to fix a piece of wood to his wall, he should not prevent him.'" They (those who were listening to Abū Hurairah) lowered their heads and he said: "Why do I see you paying no attention to this *Hadīth*? I shall most certainly keep reminding you of it." (*Sahīh*)

٣٦٣٤ - حَدَّثَنَا مُسَيْدٌ وَابْنُ أَبِي خَلَفٍ
قَالَا: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ
الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: إِذَا اسْتَأْذَنَ أَخَاهُ أَنْ يَعْرِزَ
خَشَبَةً فِي جَدَارِهِ فَلَا يَمْنَعْهُ، فَنَكْسُوا.
فَقَالَ: مَالِي أَرَأْكُمْ فَدَأْغَرَضْتُمْ لِأَلْقِينَهَا يَئِنَّ
أَكْتَافِكُمْ.

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: وَهَذَا حَدِيثُ ابْنِ أَبِي
خَلَفٍ وَهُوَ أَتَمُ.

تَحْرِيْج: [صَحِّح] أَخْرَجَهُ التَّرْمِذِيُّ، الْأَحْكَامُ، بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يَضْعُفُ عَلَى حَانِطِ جَارِهِ
خَشَبَةً، ح: ١٣٥٣ وَمُسْلِمٍ، ح: ١٦٠٩ وَابْنُ مَاجَهَ، ح: ٢٣٣٥ مِنْ حَدِيثِ سَفِيَّانَ بْنِ عَيْنَةَ،
وَالْبَخَارِيِّ، ح: ٢٤٦٣ مِنْ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ بْنِهِ.

Comments:

It is one of the basic and essential rights of a neighbor, that if it is not harmful and damaging for his own property, one should allow his neighbor to use his wall for construction.

3635. It was narrated from Abū Sirmah, the Companion of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Whoever harms others, Allāh will harm him, and whoever shows hostility to others, Allāh will show hostility to him." (*Da'if*)

٣٦٣٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ
عَنْ يَحْيَىٰ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَىٰ بْنِ حَبَّانَ، عَنِ
لُؤْلُؤَةَ، عَنْ أَبِي صِرْمَةَ، قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: قَالَ عَيْرُ
قُتَيْبَةَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ عَنْ أَبِي صِرْمَةَ صَاحِبِ
النَّبِيِّ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ صَارَ أَصْرَهُ
اللَّهُ بِهِ، وَمَنْ شَاقَ شَاقَ اللَّهُ عَلَيْهِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في الخيانة والغش، ح: ۱۹۴۰ عن قتيبة به وقال: "حسن غریب" * لؤلؤة لم يوثقها غير الترمذی، ورواه ابن ماجہ، ح: ۲۳۴۲ وللحديث شواهد كثيرة كلها ضعیفة.

Comments:

A Muslim should not become a cause of trouble or harm for his Muslim brother, otherwise he may become the target of the curse of the Prophet ﷺ.

3636. Abū Ja‘far Muḥammad bin ‘Alī narrated from Samurah bin Jundab, that he had some palm trees in the grove of an *Anṣārī* man. He said: “The man had his family with him, and Samurah used to enter the grove to go to his palm trees, and that caused annoyance and hardship to him (the *Anṣārī* man). He asked him to sell (the trees), and he refused. He asked him to take some other trees in exchange, and he refused. So he went to the Prophet ﷺ and told him about that, and the Prophet ﷺ asked him to sell it, but he refused; he asked him to accept some other trees in exchange, but he refused. He said: ‘Give it to him and you will have such and such,’ something with which he tried to encourage him, but he refused. He said: ‘You deliberately want to cause harm to others.’ The Messenger of Allāh ﷺ said to the *Anṣārī*: ‘Go and uproot his palm trees.’” (*Daīf*)

٣٦٣٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ الْعَنْكَبُونِيُّ : حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا وَاصِلٌ مَوْلَى أَبِي عُيَيْنَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرِ مُحَمَّدَ بْنَ عَلَيْهِ يُحَدِّثُ عَنْ سَمْرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ أَنَّهُ كَانَتْ لَهُ عَصْدٌ مِنْ نَخْلٍ فِي حَائِطٍ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، قَالَ: وَمَعَ الرَّجُلِ أَهْلُهُ، قَالَ: فَكَانَ سَمْرَةُ يَدْخُلُ إِلَى نَخْلِهِ فَيَنْتَدِي بِهِ وَيَسْقُطُ عَلَيْهِ، فَطَلَبَ إِلَيْهِ أَنْ يَبِيعَهُ، فَأَبَى، فَطَلَبَ إِلَيْهِ أَنْ يُنَاقِلَهُ، فَأَبَى، فَأَتَى النَّبِيُّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَطَلَبَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَبِيعَهُ، فَأَبَى، فَطَلَبَ إِلَيْهِ أَنْ يُنَاقِلَهُ، فَأَبَى، قَالَ: «أَهْبِهُ لَهُ وَلَكَ أَنَّا وَكَذَا» أَمْرًا رَغْبَهُ فِيهِ، فَأَبَى، فَقَالَ: «أَنْتَ مُضَارٌ»، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لِلْأَنْصَارِيِّ: «اذْهَبْ فَاقْلُعْ نَخْلَهُ» .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ۱۵۷ من حديث سليمان بن داود العنكبي به، و"ذکر ابن حزم أنه منقطع لأن محمد بن علي لا سماع له من سمرة" (الجوهر النقی: ۶). (۱۵۷)

Comments:

A judge has the authority to take severe action against the oppressor, to save someone from harm, in such genuine circumstances as detailed in the narration.

3637. ‘Abdullāh bin Az-Zubair narrated that a man disputed with Az-Zubair about the streams of the Harrah which they used for irrigation. The Anṣārī said: “Let the water flow,” but Az-Zubair refused. The Prophet ﷺ said to Az-Zubair: “Water (your trees), O Az-Zubair, then let the water flow to your neighbor.” The Anṣārī got angry. and said: “O Messenger of Allāh, it is because he is your cousin!” The face of the Messenger of Allāh ﷺ changed color, then he said: “Water (your trees) then block the water until it backs up to the bottom of the wall.” Az-Zubair said: “By Allāh, I think this verse was revealed concerning that: But no, by your Lord, they can have no Faith, until they make you judge...”^[1] (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب سكر الأنهر، ح: ٢٣٥٩، ٢٣٦٠ ومسلم، الفضائل، باب وجوب اتباعه ﷺ، ح ٢٣٥٧ من حديث الليث بن سعد به.

3638. It was narrated from Tha’labah bin Abī Mālik that he heard their elders saying, that a man from the Quraish shared (a water source) with Banū Quraizah, and he referred a dispute concerning Mahzūr – meaning, a stream whose water they shared – to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ passed judgment between them, ruling that the water should reach the ankles, and that (those using) the upper part should not withhold

٣٦٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّبَّالِيُّ ثُمَّ حَدَّثَنَا الْيَثُونُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الرَّزِيرِ حَدَّثَهُ أَنَّ رَجُلًا خَاصَّمَ الرَّزِيرَ فِي شَرَاجِ الْحَرَّةِ الَّتِي يَسْقُونَ بِهَا، فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: سَرَّحِ الْمَاءَ يَمْرُ، فَأَتَى عَلَيْهِ الرَّزِيرُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلرَّازِيرِ: «اشْقِ يَارُبِّيْ! ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى حَارِكَ». قَالَ: فَعَضَّبَ الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْ كَانَ أَبَنَ عَمَّتِكَ، فَلَوْنَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ قَالَ: اشْقِ ثُمَّ اخْسِ الْمَاءَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى الْجَدْرِ، فَقَالَ الرَّزِيرُ: فَوَاللهِ! إِنِّي لَأَخْسِبُ هَذِهِ الْآيَةَ نَرَثُ فِي ذَلِكَ **فَلَا وَرَيْكَ لَا يَوْمَئِنْتَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ**» الآية [النساء: ٦٥].

٣٦٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنِ الْوَلِيدِ يَعْنِي ابْنَ كَيْبِيرَ، عَنْ أَبِي مَالِكِ بْنِ ثَعَبَةَ، عَنْ أَبِيهِ ثَعَبَةَ بْنِ أَبِي مَالِكٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ كُبَرَاءِهِمْ يَذْكُرُونَ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ قُرَيْشٍ كَانَ لَهُ سَهْمٌ فِي بَيْنِ قُرَيْطَةِ، فَخَاصَّمَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي مَهْزُورٍ - يَعْنِي السَّيْلِ الَّذِي يَقْتَسِمُونَ مَاءً - فَقَصَّ يَتَّهِمُهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَنَّ الْمَاءَ إِلَى الْكَعْبَيْنِ، لَا يَحْسِنُ الْأَعْلَى عَلَى الْأَسْفَلِ.

[1] *An-Nisā' 4:65.*

water from (those using) the lower part. (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه البهقی: ١٥٤ من حديث أبي أسامة به، ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٨١ * كبراءهم: لم أعرفهم والحديث الآتي شاهد له.

3639. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled concerning the stream of Mahzūr that it should be held back until (the water) reached the ankles, then (those using) the upper part should release water to (those using) the lower part. (*Hasan*)

٣٦٣٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنَا الْمُغَيْرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى فِي السَّيْلِ الْمَهْرُورِ أَنْ يُمْسِكَ حَتَّى يَلْعُغَ الْكَعْبَيْنِ، ثُمَّ يُرْسِلَ الْأَعْلَى عَلَى الْأَسْفَلِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب الشرب من الأودية ومقدار حبس الماء، ح: ٢٤٨٢ عن أحمد بن عبدة به.

3640. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "Two men referred a dispute to the Messenger of Allāh ﷺ concerning the area around a palm tree (that is regarded as belonging to it). According to one of them, he ﷺ ordered that its height be measured, and it was found to be seven fore-arms lengths. According to the other it was found to be five fore-arms lengths. So he ﷺ passed judgment on that basis.^[1] 'Abdul-'Aziz (one of the narrators) said: "He ordered that it be measured with one of its branches." (*Hasan*)

٣٦٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ: أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عُمَانَ حَدَّثَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ طُوَالَةَ وَعَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِيهِ سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: اخْتَصَمَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رِجُلَانِ فِي حَرَبٍ نَخْلَةً فِي حَدِيثِ أَحَدِهِمَا: فَأَمَرَ بِهَا فَذُرِعَتْ فَوُجِدَتْ سَبْعَةً أَذْرُعًا، وَفِي حَدِيثِ الْآخَرِ: فَوُجِدَتْ خَمْسَةً أَذْرُعًا، فَقَضَى بِذَلِكَ. قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ: فَأَمَرَ بِجَرِيَّةِ مِنْ جَرِيَّدَهَا فَذُرِعَتْ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن حزم في المحتلي: ٢٤٠ من حديث أبي داود به.

The End of the Book of Judgments

^[1] Meaning, the area around the tree that was regarded as belonging to it was to be determined by the height of the tree.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

24. THE BOOK OF KNOWLEDGE

(المعجم ٢٤) - أَوْلُ كِتَابِ الْعِلْمِ
(التحفة ١٩)

Chapter 1. Regarding The Virtue Of Knowledge

(المعجم ١) بَابٌ : فِي فَضْلِ الْعِلْمِ
(التحفة ١)

3641. It was narrated that Kathīr bin Qais said: "I was sitting with Abū Ad-Dardā' in the *Masjid* of Damascus when a man came and said: 'O Abū Ad-Dardā', I have come to you from the city of the Messenger ﷺ (Al-Madīnah) for a *Hadīth* which I have heard that you narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, and I have not come for any other purpose.' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever travels a road seeking knowledge thereby, Allāh will cause him to travel one of the roads of Paradise. The angels lower their wings in approval of the seeker of knowledge. Those who are in the heavens and on earth, and the fish in the depths of the water, pray for forgiveness for the knowledgeable person. The superiority of the scholar over the worshiper is like the superiority of the moon, on the night when it is full, over all other heavenly bodies. The scholars are the heirs of the Prophets. The Prophets did not leave behind Dinars or Dirhams,

٣٦٤١ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدُ بْنُ مُسْرَهٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاؤَدَ قَالَ: سَمِعْتُ عَاصِمَ بْنَ رَجَاءَ بْنَ حَيْوَةَ يُحَدِّثُ عنْ دَاؤَدَ بْنَ جَمِيلِ، عَنْ كَثِيرٍ بْنِ قَسْيٍ قَالَ: كُنْتُ خَالِسًا مَعَ أَبِي الدَّرْدَاءِ فِي مَسْجِدٍ دِمْشَقَ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا أَبا الدَّرْدَاءِ! إِنِّي جِئْنُكَ مِنْ مَدِينَةِ الرَّسُولِ ﷺ لِحَدِيثٍ بَلَغَنِي أَنَّكَ تُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، مَا جِئْتُ لِحَاجَةٍ. قَالَ: فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَطْلُبُ فِيهِ عِلْمًا سَلَكَ اللهُ بِهِ طَرِيقًا مِنْ طُرُقِ الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَتَصْعِي أَجْيَحَتَهَا رِضَا لِطَالِبِ الْعِلْمِ، وَإِنَّ الْعَالَمَ لَيَسْتَفِرُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، وَالْجِنَّاتُ فِي جَوَافِ المَاءِ، وَإِنَّ فَضْلَ الْعَالَمِ عَلَى الْعَايِدِ كَفَضْلِ الْقَمَرِ، لِيَنْهَا الْبَدْرُ، عَلَى سَائرِ الْكَوَاكِبِ، وَإِنَّ الْعُلَمَاءَ وَرَبَّةُ الْأَتْبَاءِ، وَإِنَّ الْأَتْبَاءَ لَمْ يُوَرِّثُوا دِينَارًا وَلَا دِرْهَمًا، وَرَثُوا الْعِلْمَ، فَمَنْ أَخْذَهُ أَخْدَى بِحَظْ وَافِي». (١)

rather they left behind a heritage of knowledge, and the one who acquires it acquires an abundant portion.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب فضل العلماء والبحث على طلب العلم، ح: ٢٢٣ من حديث عبد الله بن داود به، وقال الترمذی، ح: ٢٦٨٢ ”ولیس إسناده عندي بمتصل“ * داود بن حمیل وشیخه ضعیفان، وحديث مسلم، ح: ٢٦٩٩ یغایب عنه.

3642. A similar report (as no. 3641) was narrated from ‘Uthmān bin Abī Sawdah, from Abū Ad-Dardā’, from the Prophet ﷺ. (*Da’if*)

٣٦٤٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَزِيرِ الدَّمْشَقِيُّ : حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: لَقِيْتُ شَيْبَ ابْنِ شَيْبَةَ فَحَدَّثَنِي بِهِ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي سَوْدَةَ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ بِمَعْنَاهُ يَعْنِي عَنِ النَّبِيِّ ﷺ .

تخریج: [إسناده ضعیف] انفرد به أبو داود * شیب بن شیبہ مجھول.

3643. It was narrated that Abū Hurairah said: “There is no man who follows a path in pursuit of knowledge but Allāh will make easy for him a path to Paradise, and if a person’s deeds slow him down, his lineage will not help him to speed up.” (*Sahih*)

٣٦٤٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ رَجُلٍ يَسْتَكُنُ طَرِيقًا يَطْلُبُ فِيهِ عِلْمًا إِلَّا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَنْ أَبْطَأَ بِهِ عَمَلَهُ لَمْ يُشْرِعْ بِهِ نَسْبَةً».

تخریج: [صحيح] أخرجه الدارمي، ح: ٣٥١ عن أحمد بن يونس به ورواية مسلم، ح: ٢٦٩٩ من حديث الأعمش به مطولاً.

Comments:

Knowledge is not merely to know, but it is also to be acted upon, otherwise having a connection with learned families, and being the progeny of scholars is of no benefit to a person, and it may likely be a strike against him in the next life, if he does not act on such knowledge.

Chapter 2. Narrating The Sayings Of The People Of The Book

3644. Ibn Abī Namlah Al-Anṣārī narrated from his father, that while

(المعجم ٢) - بَابُ رِوَايَةِ حَدِيثِ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ٢)

٣٦٤٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ ثَابِتٍ المَرْوَزِيُّ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ

he was sitting with the Messenger of Allāh ﷺ, and a Jewish man was with him, a funeral passed by. He said: "O Muḥammad, does this corpse speak (in the grave, with the angels)?" The Prophet ﷺ said: "Allāh knows best." The Jew said: "It does speak." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whatever the people of the Book tell you, do not believe it, and do not deny it. Say: 'We believe in Allāh and His Messenger.' Then if it is false, you will not have believed it, and if it is true, you will not have denied it." (Daīf)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١٣٦/٤ من حديث الزهرى به، وصححه ابن حبان، ح: ١١٠ * وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٠٦٠، ١٩٢١٤ والجامع لمعلم، ص: ١١٠، ح: ٢٠٠٥٩ * نملة بن أبي نملة: لم يوثقه غير ابن حبان.

3645. Zaid bin Thābit said: "The Messenger of Allāh ﷺ ordered me to learn the writing of the Jews, and said: 'By Allāh, I do not trust the Jews to write for me.' So I learned it, and barely half a month had passed before I mastered it. I used to write for him when he wanted something written, and I used to read for him when something was written to him." (Hasan)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، الاستاذان، باب ما جاء في تعليم السريانية، ح: ٢٧١٥ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن صحيح" وعلقه البخارى، ح: ٧١٩٥.

Comments:

Learning foreign languages is not unlawful when there is a need for it.

Chapter 3. Writing Knowledge

3646. It was narrated that

عن الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي نَمَلَةَ الْأَنْصَارِيُّ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ تَبَيَّنَ لَهُ حَالِسٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعِنْهُ رَجُلٌ مِّنَ الْيَهُودِ مُرَبِّعَتَازَةً، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! هَلْ تَكَلَّمُ هَذِهِ الْجَنَازَةُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُ أَعْلَمُ». قَالَ الْيَهُودِيُّ: إِنَّهَا تَكَلَّمُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا حَدَّثْتُكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَلَا تُصَدِّقُوهُمْ وَلَا تُكَذِّبُوهُمْ، وَقُولُوا: آمَنَّا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ، فَإِنْ كَانَ بَاطِلًا لَمْ تُصَدِّقُوهُ، وَإِنْ كَانَ حَقًا لَمْ تُكَذِّبُوهُ».

3645 - حدثنا أَحْمَدُ بْنُ يُوسُفَ: حدثنا ابن أبي الزناد عن أبيه، عن خارجة يعني ابن زيد بن ثابت، قال: قال زيدُ بْنُ ثَابَتْ: أَمْرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَعَلَّمْتُ لَهُ كِتَابَ يَهُودَةَ، وَقَالَ: إِنِّي وَاللَّهِ! مَا آمَنْتُ بِيَهُودَةَ عَلَى كِتَابِيِّ، فَتَعَلَّمْتُهُ، فَلَمْ يَمُرِّ بِي إِلَّا نَضَفُ شَهْرَ حَنَّى حَذْقَةَ فَكُنْتُ أَكْتُبُ لَهُ إِذَا كَتَبَ، وَأَفْرَأَ لَهُ إِذَا كُتِبَ إِلَيْهِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، الاستاذان، باب ما جاء في تعليم السريانية، ح: ٢٧١٥ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن صحيح" وعلقه البخارى، ح: ٧١٩٥.

(المعجم ٣) - باب كتابة العلم (التحفة ٣)

3646 - حدثنا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي

'Abdullāh bin 'Amr said: "I used to write down everything that I heard from the Messenger of Allāh ﷺ, wanting to memorize it, but the Quraish told me not to do that, and said: 'Do you write down everything you hear from him? The Messenger of Allāh ﷺ is human, and speaks when he is angry, and when he is content.' So I stopped writing things down. I mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ, and he pointed to his mouth with his finger and said: 'Write, for by the One in Whose Hand is my soul, nothing comes out of it but the truth.'" (*Sahīh*)

شَيْئَةً تَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَخْسِرِ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُعِيشَةَ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو قَالَ: كُنْتُ أَكْتُبُ كُلَّ شَيْءٍ أَسْمَعْهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَرِيدُ حِفْظَهُ، فَهَذَنِي قُرْيَشُ وَقَالُوا: أَكْتُبُ كُلَّ شَيْءٍ شَمَعْتُهُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَشَرٌ يَنْكَلِمُ فِي الْعَضِيبِ وَالرَّضَا، فَأَمْسَكْتُهُ عَنِ الْكِتَابِ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَوْمَأَ بِاصْبَاعِهِ إِلَيَّ فِيهِ قَالَ: أَكْتُبْ فَوَاللَّهِ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا يَخْرُجُ مِنْهُ إِلَّا حَقٌّ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٦٢ عن يحيى القطان به.

Comments:

Allāh said: And he does not speak from his desires. It is but a revelation revealed. (*An-Najm* 53:4,5)

3647. It was narrated that Al-Mu'talib bin 'Abdullāh bin Hāṣṭab said: "Zaid bin Thābit entered upon Mu'āwiyah and asked him about a *Hadīth*, and he ordered someone to write it down. Zaid said to him: 'The Messenger of Allāh ﷺ told us not to write down any of his *Hadīth*.' So he erased it." (*Da'iṣ*)

٣٦٤٧ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٍّ: أَخْبَرَنَا أَبُو أَحْمَدٍ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ زَيْدٍ عَنِ الْمُطَلِّبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَنْطَبٍ قَالَ: دَخَلَ زَيْدًا بْنُ ثَابِتٍ عَلَى مُعاوِيَةَ فَسَأَلَهُ عَنْ حَدِيثٍ، فَأَمَرَ إِنْسَانًا بِيُكْتَبِهِ، فَقَالَ لَهُ زَيْدٌ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَنَا أَنْ لَا نَكْتُبَ شَيْئًا مِنْ حَدِيثِهِ، فَمَحَاهُ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٨٢/٥ عن أبي أحمد الزبيري به * المطلب بن عبد الله: لم يسمع من زيد بن ثابت، جامع التحصيل، ص: ٢٨١ ولا يثبت لقاوئه معاوية رضي الله عنه.

Comments:

It is proven through many authentic narrations that the Companions would write narrations. Scholars have explained that in the early period of Islam, they were not allowed to write narrations, so that people may not become confused about what was the Qur'aan, and what was other than that. But when the Companions learned the Qur'aan, and learned the *Sunnah*, there was no fear of such confusion with the proliferation of knowledge.

3648. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "We used not to write anything but the *Tashah-hud* and the Qur'ān." (*Sahīh*)

٣٦٤٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُوسَفَ: حَدَّثَنَا [أبو] شَهَابٌ عَنِ الْحَدَّادِ، عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ التَّاجِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: مَا كُنَّا نَكْتُبُ غَيْرَ الشَّهَادَةِ وَالْقُرْآنَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الخطيب في تقید العلم، ص: ٩٣ من حديث أبي شهاب

. به

3649. Abū Hurairah said: "When Makkah was conquered, the Prophet ﷺ stood up..." and he mentioned the *Khuṭbah*; the *Khuṭbah* of the Prophet ﷺ. He said: "A man from Yemen who was called Abū Shāh stood up and said: 'O Messenger of Allāh, write it for me.' He said: 'Write it for Abū Shāh.'" (*Sahīh*)

٣٦٤٩ - حَدَّثَنَا مُؤْمَنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا الْعَبَاسُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنِ مَرْيَدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبْنَاءِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا فُتَحَتْ مَكَّةُ قَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَدَرَكَ الْحُطْبَةَ، حُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: فَقَامَ رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ أَبُو شَاءِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اكْتُبُوا لِي، فَقَالَ: «اکْتُبُوا لِأَبِي شَاءِ».

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٢٤٣٤ و مسلم، ح: ١٣٥٥ من حديث ولید بن مسلم به تقدم، ح: ٢٠١٧.

3650. Al-Walid said: "I said to Abū 'Amr: 'What did they write?' He said: 'The *Khuṭbah* that he heard that day.'"^[1] (*Sahīh*)

٣٦٥٠ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ سَهْلِ الرَّمْلِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَمْرُو: مَا يَكْتُبُوهُ؟ قَالَ: الْحُطْبَةَ الَّتِي سَمِعَهَا يَوْمَئِذٍ مِّنْهُ.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق * أبو عمرو هو الأوزاعي.

^[1] Al-Walid is Ibn Mazid, one of the narrators of the previous narration, and Abū 'Amr is Al-Awzā'i, from whom Al-Walid heard the previous narration.

(المعجم ٤) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْكَذْبِ
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ (التحفة ٤)

**Chapter 4. A Stern Warning
Against Lying About The
Messenger Of Allāh ﷺ**

3651. It was narrated from ‘Āmir bin ‘Abdullāh bin Az-Zubair that his father said: “I said to Az-Zubair: ‘What is keeping you from narrating from the Messenger of Allāh ﷺ, as your companions narrated from him?’ He said: ‘By Allāh, I was very close to him, but I heard him say: ‘Whoever tells a lie about me deliberately, let him take his seat in the Fire.’” (*Sahīh*)

٣٦٥١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، الْمَعْنَى، عَنْ بَيَانِ بْنِ يَثْرَى - قَالَ مُسَدَّدٌ: أَبُو يَثْرَى - عَنْ وَبِرَةِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الرَّبِيعِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ لِلرَّبِيعِ مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تُحَدَّثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَمَا يُحَدَّثُ عَنْهُ أَصْحَابُكَ؟ قَالَ: أَمَا وَاللَّهِ! لَقَدْ كَانَ لِي مِنْهُ وَجْهٌ وَمَنْزَلَةٌ وَلَكِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَمَمًّا فَلَيَبُوأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ». .

تخریج: أخرجه البخاري، العلم، باب إثم من كذب على النبي ﷺ، ح: ١٠٧ من حديث عامر به.

Comments:

Many of the Companions were cautious in narrating, lest they make an unintentional error.

Chapter 5. Speaking About The Book Of Allāh Without Knowledge

3652. It was narrated that Jundab said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever speaks about the Book of Allāh on the basis of his own opinion, even if he is right, has erred.’” (*Da’if*)

(المعجم ٥) - بَابُ الْكَلَامِ فِي كِتَابِ اللَّهِ
بِلَا عِلْمٍ (التحفة ٥)

٣٦٥٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِسْحَاقَ الْمُفْرِئِيَّ
الْحَضْرَمِيَّ: حَدَّثَنَا سَهْلِيُّ بْنُ مَهْرَانَ أَخُو حَزْمٍ
الْقَطْعَنِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عُمَرَانَ عَنْ جُنَاحِبٍ قَالَ:
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ فِي كِتَابِ اللَّهِ
بِرَأْيِهِ فَأَصَابَ فَقَدْ أَخْطَأَ». .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب ما جاء في الذي يفسر القرآن برأيه، ح: ٢٩٥٢ من حديث سهیل بن مهران به وقال: ”غريب“ * سهیل بن مهران: ضعیف (تقریب).

Chapter 6. Repeating Words

(المعجم ٦) - باب تكثير الحديث

(التحفة ٦)

3653. It was narrated from Abū Sallām, from a man who served the Prophet ﷺ, that when the Prophet ﷺ said a *Hadīth*, he would repeat it three times. (*Hasan*)

٣٦٥٣ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْزُوقٍ : أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عَقِيلٍ هَاشِمٍ بْنِ يَلَالِ ، عَنْ سَابِقِ بْنِ نَاجِيَةَ ، عَنْ أَبِي سَلَامَ ، عَنْ رَجُلٍ خَدَّمَ النَّبِيَّ ﷺ ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا حَدَّثَ حَدِيثًا أَعَادَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ .^(*)

تخریج: [إسناده حسن] (*) سابق بن ناجية هذا، صحق له الحاكم: ٥١٨/١: والذهبی ووفقه ابن حبان فهو حسن الحديث.

Chapter 7. Regarding Speaking Quickly

(المعجم ٧) باب في سرد الحديث

(التحفة ٧)

3654. It was narrated from Sufyān bin ‘Uyainah, from Az-Zuhri, from ‘Urwah who said: “Abū Hurairah sat at the side of ‘Āishah’s apartment when she was praying, and he said: ‘Listen, O lady of the apartment, twice (in quick succession).’ When she had finished her prayer, she said: ‘Are you not surprised by this man and the way he speaks? The Messenger of Allāh ﷺ used to speak, and if a man wanted to count the words, he could do so.’” (*Sahih*)

٣٦٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ الطُّوْسِيُّ : حَدَّثَنَا سُفِّيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الرَّهْرِيِّ ، عَنْ عُرْوَةَ قَالَ: جَلَسَ أَبُو هُرَيْرَةَ إِلَى جَنْبِ حُجْرَةِ عَائِشَةَ وَهِيَ تُصَلِّي ، فَجَعَلَ يَقُولُ: اسْمَعْيَ يَارَبَّ الْحُجْرَةِ! مَرَّتَيْنِ ، فَلَمَّا قَضَتْ صَلَاتَهَا قَالَتْ: أَلَا تَعْجَبُ إِلَى هَذَا وَحْدَيْهِ ، إِنْ كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لَيَعْدِدُ الْحَدِيثَ لَوْ شَاءَ الْعَادُ أَنْ يُحْصِيهِ أَحْصَاهُ .

تخریج: أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح ٣٥٦٧ من حديث سفيان بن عيينة، ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل أبي هريرة الدسوسي رضي الله عنه، ح ٢٤٩٣: ح ١٦٠ من حديث الزهرى به.

3655. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb that ‘Urwah bin Az-Zubair narrated to him, that ‘Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, said: “Are you not surprised

٣٦٥٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤَدَ المَهْرِيُّ : أَخْبَرَنَا أَبْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ أَبْنِ شِهَابٍ : أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الرَّبِيعِ

that Abū Hurairah came and sat at the side of my apartment, and narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, making me hear that. I was offering a voluntary prayer, and he stood up (and left) before I finished my voluntary prayer. If I had caught up with him I would have told him: ‘The Messenger of Allāh ﷺ did not speak as quickly as you do.’” (*Sahīh*)

حدَثَنَا أَنَّ عَائِشَةَ رَوْجُ النَّبِيِّ قَالَتْ: أَلَا يُعْجِبُكَ أَبُو هُرَيْرَةَ جَاءَ، فَجَلَسَ إِلَى جَانِبِ حُجْرَتِي، يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ يُسْمِعُنِي ذَلِكَ، وَكُنْتُ أُسْبِّحُ، فَقَامَ قَبْلَ أَنْ أَفْضِيَ سُبْحَاتِي، وَلَوْ أَذْرَكْتُهُ لَرَدَدْتُ عَلَيْهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ لَمْ يَكُنْ يَسْرُدُ الْحَدِيثَ سَرْدَكُمْ.

تخریج: أخرج مسلم من حديث ابن وهب به، وانظر الحديث السابق وعلقه البخاري،
ح: ٣٥٦٨

Chapter 8. Caution In Issuing Fatwa

(المعجم ٨) - بَابُ التَّوْقِيِّ فِي الْفُتْنَى
(التحفة ٨)

3656. It was narrated from Mu'āwiyah that the Prophet ﷺ forbade asking awkward questions. (*Da'if*)

٣٦٥٦ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عَيسَى عَنِ الْأَوْرَاعِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ، عَنِ الصَّنَابِيِّ، عَنْ مُعاوِيَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ نَهَى عَنِ الْغُلُوطَاتِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٣٥ / ٥ من حديث عيسى بن يونس به * عبد الله ابن سعد لم يوثقه غير ابن حبان، وقال الساجي: ضعفه أهل الشام.

3657. Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever is given a *Fatwa* that is not based on knowledge, his sin is borne by the one who gave the *Fatwa*.’” Sulaimān Al-Mahrī (a narrator) added in his *Hadīth*: “The one who gives advice to his brother, knowing that what is better for him lies elsewhere, he has betrayed him.” This is the wording of Sulaimān. (*Hasan*)

٣٦٥٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُقْرِيِّ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ يَعْنِي ابْنَ أَبِي أَيُوبَ، عَنْ بَكْرِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ مُسْلِمٍ بْنِ يَسَارٍ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَفْتَنَ» ح: وَحَدَّثَنَا شَلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُوبَ عَنْ بَكْرِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ عَمْرِو

ابن أبي نعيمة، عن أبي عثمان الطستري، رضي الله عنه، عن عبد الملك بن مروان قال: سمعت أبا هريرة يقول: قال رسول الله ﷺ: «من أفتى بغير علم كان إثمه على من أفتاه» رواه سليمان المهرئي في حديثه: «ومن أشار على أخيه بأمر يعلم أن الرشد في غيره فقد خانه» وهذا لفظ سليمان.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب اجتناب الرأي والقياس، ح: ٥٣ من حديث مسلم بن يسار به وصححه الحاكم على شرط الشیخین: ١٢٦ / ١ ووافقه الذهبي.

Chapter 9. It Is Disliked To Withhold Knowledge

(المعجم ٩) - باب كراهة مُنْعَنِ الْعِلْمِ
(التحفة ٩)

3658. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is asked about knowledge and he withholds it, Allāh will bridle him with reins of fire on the Day of Resurrection.'" (Hasan)

٣٦٥٨ - حدثنا موسى بن إسماعيل: حدثنا حماد: أخبرنا علي بن الحكم عن عطاء، عن أبي هريرة قال: قال رسول الله ﷺ: «من سُئلَ عن عِلْمٍ فَكَتَمَهُ أَلْجَمَهُ اللَّهُ بِلِجَامِ مِنْ نَارٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، العلم، باب ما جاء في كتمان العلم، ح: ٢٦٤٩ من حديث علي بن الحكم به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح: ٩٥ * ورواه جماعة عن عطاء بن أبي رباح به.

Comments:

This is related to the knowledge of duties which are basically essential on every Muslim. It is the duty of the scholars to spread knowledge and tell the common people about these basic essential duties.

Chapter 10. The Virtue Of Spreading Knowledge

(المعجم ١٠) - باب فضل نشر العلم
(التحفة ١٠)

3659. It was narrated that Ibn 'Abbas said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You hear and

٣٦٥٩ - حدثنا زهير بن حرب وعثمان ابن أبي شيبة قالا: حدثنا جرير عن

others will hear from you, and people will hear from those who hear from you.”” (*Da’iy*)

الأعمش، عن عبد الله بن عبد الله عن سعيد
ابن جعير، عن ابن عباس قال: قال رسول
الله ﷺ: «تسمعون ويسمعون منكم، ويسمع
ممن يسمع منكم».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٢١ من حديث الأعمش به، وصححه ابن حبان، ح: ٧٧ والحاكم على شرط الشيخين: ٩٥ ووافقة الذهبي * الأعمش عنون.

3660. It was narrated that Zaid bin Thabit said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘May Allāh bless a man who hears a *Hadīth* from us, and memorizes it so that he can convey it to others, for perhaps he is conveying it to one who will understand it better than him, and perhaps the one who conveys knowledge does not understand it himself.’” (*Sahīh*)

٣٦٦٠ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ شَعْبَةَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ مِنْ وَلْدِ عُمَرٍ
ابْنِ الْخَطَّابِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي أَبَانِ، عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابَتٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ
الله ﷺ يَقُولُ: «أَنْصَرَ اللَّهُ أَمْرًا سَيِّعَ مِنَ
حَدِيثِنَا فَحَفِظَهُ حَتَّى يُلْعَغَ، فَرُبَّ حَامِلٍ فِيهِ
إِلَى مَنْ هُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ، وَرُبَّ حَامِلٍ فِتْنَةً لَيْسَ
بِفَتْنَةٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، العلم، باب ما جاء في الحديث على تبليغ
السماع، ح: ٤١٥٥ وابن ماجه، ح: ٢٦٥٦ من حديث شعبة به، وقال الترمذی: “حسن” وصححه
ابن حبان، ح: ٧٢، ٧٣.

Comments:

It is through this method that what our religion is, will be differentiated from what came later that others claim is religion.

3661. It was narrated from Sahl bin Sa’d that the Prophet ﷺ said: “By Allāh, if Allāh were to guide one man at your hand, it would be better for you than red camels.” (*Sahīh*)

٣٦٦١ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلٍ
يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «وَاللَّهُ أَكْبَرُ!
لَا يَهْدِي اللَّهُ بِهِدَاكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَكَ
مِنْ حُمْرِ النَّعْمٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب علي بن أبي طالب
الفرشی ... إلخ، ح: ٣٧٠١ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل علي بن أبي طالب
رضي الله عنه، ح: ٢٤٠٦ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به مطولاً.

Chapter 11. Narrating From The Children Of Israel

3662. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Narrate from the Children of Israel, and there is no harm.’” (*Hasan*)

(المعجم ١١) - بَابُ الْحَدِيثِ عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ (التحفة ١١)

٣٦٦٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَمْسَةَ: حَدَّثَنِي عَلَيُّ بْنُ مُسْهِيرٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرِو، عَنْ أَبِي سَلْمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «حَدَّثُوا عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا حَرَجَ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٧٤ وابن حمیدی، ح: ١١٧٤ (بتحقيقی) من حدیث محمد بن عمرو بن علقمة الليثی به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٦٢/٩.

Comments:

Meaning, without believing or denying, as preceeded in no. 3644.

3663. It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Amr said: “The Prophet of Allāh ﷺ used to narrate to us about the Children of Israel until morning came, and nothing would interrupt him except the obligatory prayer.” (*Da‘if*)

٣٦٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنِّ: حَدَّثَنَا مَعَاذٌ: أَخْبَرَنَا أَبِي عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو قَالَ: كَانَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ يُحَدِّثُنَا عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ حَتَّى يُضْبَحَ مَا يَقُولُ إِلَى عُظُمِ صَلَاةِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤٣٧ وابن خزیمه، ح: ١٣٤٢ من حدیث معاذ به * قاتادة: مدلس وعنون وللحديث طريق آخر ضعیف عند أحمد: ٤٤٤.

Chapter 12. Regarding Seeking Knowledge For Other Than (The Sake Of) Allāh

3664. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever seeks knowledge that should be sought seeking the Face of Allāh, but he only seeks it for the sake of some worldly gain, he will not smell the ‘Arf of Paradise on the Day of Resurrection.’” Meaning, its fragrance. (*Hasan*)

(المعجم ١٢) بَابُ : فِي طَلَبِ الْعِلْمِ لِغَيْرِ اللَّهِ (التحفة ١٢)

٣٦٦٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُرَيْجُ بْنُ الثَّمَانَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عَنْ أَبِي طُوالَةَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَعْمَرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَعَلَّمَ عِلْمًا، مِمَّا يُتَنَاهَى بِهِ وَجْهُ اللَّهِ، لَا يَتَعَلَّمُ إِلَّا لِيُصِيبَ

بِهِ عَرَضًا مِنَ الدُّنْيَا، لَمْ يَجِدْ عَرْفَ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، يَعْنِي رِيحَهَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب الانتفاع بالعلم والعمل به، ٢٥٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٥٤٣/٨ وصححه ابن حبان، ح: ٨٩ والحاكم: ١/٨٩.

Comments:

Acquiring knowledge of the religion for worldly gains and fame is among the greatest causes of humiliation on the Day of Judgment.

Chapter 13. Regarding Telling Stories

(المعجم (١٣) بَابُ : فِي الْقَصَصِ

(التحفة (١٣)

٣٦٦٥ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهِرٍ: أَخْبَرَنَا عَبَادُ بْنُ عَبَادٍ الْخَوَاصُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي عَمْرُو السَّيَّانِيِّ، عَنْ عَمْرُو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السَّيَّانِيِّ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكِ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: «لَا يُقْصُدُ إِلَّا أَمِيرٌ أَوْ مَأْمُورٌ أَوْ مُحْتَالٌ».

تخریج: [إسناده حسن] * وله طريق آخر عند أحمد: ٤/٢٣٣ وحسنه الهيشي في مجمع الزوائد: ١٩٠/١.

Comments:

It is the duty of those who are at the helm of affairs, to preach the commands and prohibitions himself, and appoint persons for this purpose who are worthy of this task. If those who are not well versed in religious knowledge are appointed for such, their lack of knowledge will lead to misguidance and discord in the society.

3666. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "I sat with a group of the poor *Muhājirīn*, and some of them were screening others because of their lack of clothing. A reciter was reciting to us, when the Messenger of Allāh ﷺ came and stood over us. When the Messenger of Allāh ﷺ stood

٣٦٦٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا جَعْفُرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنِ الْمُعَلَّى بْنِ زِيَادٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ بَشِيرِ الْمُرَنَّى، عَنْ أَبِي الصَّدِيقِ التَّاجِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: جَلَسْتُ فِي عَصَابَةٍ مِنْ ضُعَفَاءِ الْمُهَاجِرِينَ، وَإِنَّ بَعْضَهُمْ لَيَسْتَرُ بَعْضًا مِنَ الْغُرْبِيِّ، وَقَارِئٌ يَقْرَأُ عَلَيْنَا إِذْ جَاءَ

there, the reciter fell silent. He greeted us with the *Salām*, then said: ‘What were you doing?’ We said: ‘O Messenger of Allāh, he is a reciter who was reciting to us, and we were listening to the Book of Allāh.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Praise be to Allāh Who has placed among my *Ummah* those with whom I have been ordered to keep my soul content. Then the Messenger of Allāh ﷺ sat in the midst of us, to be like one of us, and he gestured with his hand like this, and they formed a circle with their faces towards him. I think that the Messenger of Allāh ﷺ did not recognize any of them apart from me. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Receive the glad tidings, O poor *Muhājirin*, of perfect light on the Day of Resurrection; you will enter Paradise half a day before the rich people, and that is five hundred years.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٦٣ / ٣ من حديث جعفر بن سليمان به * العلاء بن بشیر: مجهول، ومسلم، ح: ٢٩٧٩ وابن حبان، ح: ٢٥٦٦ يعني عنه.

3667. It was narrated that Anas bin Mālik said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Sitting with people who remember Allāh, the Most High, from *Al-Ghadāh* (*Fajr*) prayer until the sun has risen, is dearer to me than freeing four of the sons of Ismā‘il (from slavery), and sitting with people who remember Allāh from *‘Aṣr* prayer until the sun has set, is dearer to me than freeing four.” (*Da’if*)

رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَامَ عَلَيْنَا، فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ سَكَتَ الْقَارِئُ فَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: «مَا كُتِّبَ لَنَا يَقْرَأُ عَلَيْنَا فَكُنَّا نَسْتَعِنُ إِلَى كِتَابِ اللهِ تَعَالَى، قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ أُمَّتِي مَنْ أُمِرْتُ أَنْ أَضِيرَ نَفْسِي مَعَهُمْ». قَالَ: فَجَلَسَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَسَطَّا لِيَعْدَلَ بِنَفْسِهِ فَنَاهَا، ثُمَّ قَالَ بِيَدِهِ هَكَذَا، فَتَحَلَّقُوا وَبَرَزَتْ وُجُوهُهُمْ لَهُ . قَالَ: فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ عَرَفَ مِنْهُمْ أَحَدًا غَيْرِي، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَبْشِرُوكُمْ يَامَعْشَرَ صَعَالِيكُ الْمُهَاجِرِينَ بِالنُّورِ التَّامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ قَبْلَ أَغْيَاءِ النَّاسِ بِنَصْفِ يَوْمٍ، وَذَلِكَ خَمْسُونَةَ سَنَةً».

٣٦٦٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي عَبْدُ السَّلَامَ يَعْنِي ابْنَ مُطَهَّرٍ أَبُو طَفَرٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ خَلَفٍ الْعَمَّيُّ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا أَفُعُدُ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللَّهَ تَعَالَى مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاءِ حَتَّى تَطْلُعُ الشَّمْسُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُغْتَقِ أَرْبَعَةَ مِنْ وَلَدٍ إِسْمَاعِيلَ، وَلَا أَفُعُدُ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللَّهَ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ

إلى أن تغ رب الشمس أح ب إلى من أن أغتى
أربعة».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٥٦١ من حديث عبدالسلام ابن مطهر به * قنادة عنعن وللحديث شواهد ضعیفة، انظر المستند الجامع بتحقيقی، ٤٣٩/٧: ح ٥٢٠٥.

3668. It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Recite Sūrat An-Nisā' to me.' I said: 'Should I recite to you, while it was revealed to you?' He said: 'I like to hear it from someone else.' So I recited it to him, and when I reached the Verse How (will it be) then, when We bring from each nation a witness and We bring you as a witness against these people?^[1] I looked up, and saw that his eyes were flowing with tears. (*Sahīh*)

٣٦٦٨ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا حَفْصُونَ بْنُ غَيَاثٍ عَنِ الْأَعْمَشِ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ عَيْدَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «أَفْرَا عَلَيَّ سُورَةَ النَّسَاءِ». قَالَ : قُلْتُ : أَفْرَا عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أُنْزِلَ؟ قَالَ : «إِنِّي أَحِبُّ أَنْ أَشْمَعَهُ مِنْ عَيْرِي». قَالَ : فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ حَتَّى إِذَا اتَّهَيْتُ إِلَى قَوْلِهِ 『فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا』 الآيَةَ [النساء: ٤١] ، فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَإِذَا عَيْنَاهُ تَهْمَلَانِ .

تخریج: أخرجه البخاری، فضائل القرآن، باب من أحب أن يستمع القرآن من غيره، ح: ٥٠٤٩ ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضل استماع القرآن ... إلخ، ح: ٨٠٠ من حديث حفص بن غياث به.

The End of the Book of Knowledge

[1] An-Nisā' 4:41.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

25. THE BOOK OF DRINKS

(المعجم ٢٥) - أول كتاب الأشربة
(التحفة ٢٠)

Chapter 1. The Prohibition Of *Khamr*

3669. It was narrated from Ash-Sh‘abī, from Ibn ‘Umar, from ‘Umar who said: “The day that the prohibition of *Khamr* was revealed, it was made from five things: grapes, dates, honey, wheat and barley. *Khamr* is whatever clouds the mind. There are three things which I wish the Messenger of Allāh ﷺ had not left us before he explained them fully: (laws pertaining to the inheritance of) the grandfather, *Al-Kalālah*, and some types of *Ribā*.” (*Sahih*)

(المعجم ١) - بَابُ تَحْرِيمِ الْخَمْرِ
(التحفة ١)

٣٦٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَيَّانَ قَالَ: حَدَّثَنِي الشَّعْبِيُّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنْ عُمَرٍ، قَالَ: نَزَّلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ يَوْمَ نَزَّلَ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ أَشْيَاءِ: مِنَ الْعِنْبِ وَالثَّمْرِ وَالعَسْلِ وَالجَنْطَةِ وَالشَّعْبِيرِ، وَالْخَمْرُ مَا خَامَرَ الْعَقْلَ، وَثَلَاثَ وَدَدْتُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يُفَارِقْنَا حَتَّى يَعْهَدَ إِلَيْنَا فِيهِنَّ عَهْدًا نَسْهِي إِلَيْهِ: الْجَدُّ، وَالْكَلَالَةُ، وَأَبْوَابُ الْرِّبَا.

تخریج: أخرجه مسلم، التفسیر، باب: في نزول تحريم الخمر، ح: ٣٠٣٢ من حديث إسماعيل بن إبراهيم وهو ابن عليه، والبخاري، التفسیر، باب قوله: «إِنَّمَا الْخَمْرَ وَالْمِيْسِرَ وَالْأَنْصَابَ وَالْأَذَالَمَ رَجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ»، ح: ٤٦١٩ من حديث أبي حیان به.

Comments:

Wine made of anything and any kind is unlawful. Anything that intoxicates is unlawful.

3670. It was narrated from ‘Amr, from ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb, he said: “Before the prohibition of *Khamr* was revealed, ‘Umar supplicated: ‘O Allāh, give us a clear ruling on *Khamr*,’ then the Verse which is in (*Sūrat*) *Al-Baqarah* was revealed:

٣٦٧٠ - حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ مُوسَى الْحَنْثَلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: لَمَّا نَزَّلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ قَالَ عُمَرُ: اللَّهُمَّ! بَيْنَ لَنَا فِي الْخَمْرِ

They ask you concerning *Khamr* and gambling. Say: "In them is a great sin..."^[1] 'Umar was summoned, and it was recited to him. He said: 'O Allāh, give us a clear ruling on *Khamr*', and the Verse which is in (*Sūrat*) *An-Nisā'* was revealed: O you who believe! Approach not *Salāt* (the prayer) while you are intoxicated...^[2] When the *Iqāmah* for prayer was called, the caller of the Messenger of Allāh ﷺ would call out: 'Do not approach the prayer while intoxicated.' 'Umar was summoned, and it was recited to him. He said: 'O Allāh, give us a clear ruling on *Khamr*', and this Verse was revealed: So, will you not then abstain?"^[3] (*Da'īf*)

تخریج : [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح: ٣٠٤٩ والنمسائی، ح: ٥٥٤٢ من حديث إسرائیل به وصححه الترمذی وسنه ضعیف * أبو إسحاق عنعن، وعمرو بن شرحبیل لم یسمع من عمر، والحديث السابق: ٣٦٦٩ یغنى عنه.

3671. It was narrated from 'Alī bin Abī Ṭālib that an *Anṣārī* man invited him and 'Abdur-Rahmān bin 'Awf, and offered them wine before the prohibition of *Khamr* was revealed. 'Alī led them in *Maghrib* prayer, and recited: Say: 'O you disbelievers!...^[4] but he was confused in it. Then the Verse O you who believe! Approach not *Salāt* (the prayer) when you are intoxicated until you know (the meaning) of what you utter.^[5] was revealed. (*Hasan*)

بَيَّنَا شَفَاءُ، فَنَزَّلَتِ الْآيَةُ الَّتِي فِي الْبَقَرَةِ: «يَسْأَلُوكُمْ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَثِيرٌ» [البقرة: ٢١٩] الآية، فَدُعِيَ عُمَرُ فَقَرِئَتْ عَلَيْهِ، قَالَ: اللَّهُمَّ! بَيْنَ لَنَا فِي الْخَمْرِ بَيَّنَا شَفَاءً، فَنَزَّلَتِ الْآيَةُ الَّتِي فِي السَّاءِ «يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَشْنَعْ شَكَرَى» [النساء: ٤٣] فَكَانَ مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَقْيمَتِ الصَّلَاةَ يُنَادِي: أَلَا لَا يَقْرِبُنَ الصَّلَاةَ سَكْرَانُ. فَدُعِيَ عُمَرُ فَقَرِئَتْ عَلَيْهِ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ! بَيْنَ لَنَا فِي الْخَمْرِ بَيَّنَا شَفَاءً، فَنَزَّلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ «فَهَلْ أَنْمَ مُنْهَوْنَ» [المائدة: ٩١] قَالَ عُمَرُ: اتَّهَيْنَا.

٣٦٧١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ السَّائبِ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَيْمَىِّ، عَنْ عَلَىِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ؛ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ دَعَاهُ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ فَسَأَلَاهُمَا قَبْلَ أَنْ تُحرَمَ الْخَمْرُ، فَأَمَّهُمْ عَلَىِّ فِي الْمَغْرِبِ وَقَرَأَ «قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ» فَخَلَطَ فِيهَا، فَنَزَّلَتْ «لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَشْنَعْ شَكَرَى حَتَّىٰ تَلَمُوا مَا تَقُولُونَ» [النساء: ٤٣].

[1] *Al-Baqarah* 2:219.

[2] *An-Nisā'* 4:43.

[3] *Al-Mā'idah* 5:91.

[4] *Al-Kāfirūn* 109.

[5] *An-Nisā'* 4:43.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة النساء، ح: ٢٠٢٦ من حديث عطاء بن السائب به وقال: "حسن غريب صحيح".

3672. It was narrated that Ibn 'Abbas said: "(The Verses) O you who believe! Approach not *Salāt* (the prayer) while you are intoxicated"^[1] and; They ask you concerning *Khamr* and gambling. Say: "In them is a great sin, and (some) benefits for men."^[2] were abrogated by the verse that is in (*Sūrat Al-Mā'idah*): "O you who believe! *Khamr*, and gambling, and *Al-Ansāb* (stone altars for sacrifices to idols etc.)"^[3] (*Hasan*)

٣٦٧٢ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ
قَالَ: حَدَّثَنَا عَلَيْهِ بْنُ حُسَينٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
يَزِيدَ التَّحْوِيِّ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَاسٍ
قَالَ: «يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرِبُوا أَلْصَافَةَ
وَأَنْشَرْ سُكَّرَى» [النساء: ٤٣] «وَسَلَوْنَكَ
عَنْ الْخَمْرِ وَالْمُنْسَرِ قُلْ فِيمَا إِيمَنْ كَبِيرٌ
وَمَنْفِعَ لِلنَّاسِ» [البقرة: ٢١٩] سَخَّنَهُمَا اللَّهُ
فِي الْمَائِدَةَ «إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمُنْسَرُ وَالْأَصَابُ» الآية
[المائدة: ٩٠].

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٢٨٥ / ٨ من حديث أبي داود به.

3673. It was narrated that Anas said: "I was pouring wine for some people in the house of Abū Ṭalḥah when *Khamr* was forbidden, and our drink at that time was only made from unripe dates. A man entered upon us and said: '*Khamr* has been forbidden.' The caller of the Messenger of Allāh ﷺ called out and we said: 'This is the caller of the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Sahih*)

٣٦٧٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ:
حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنْسٍ
قَالَ: كُنْتُ سَاقِي الْقَوْمِ حِيثُ حُرِّمَتِ
الْخَمْرُ فِي مَنْزِلِ أَبِي طَلْحَةَ وَمَا شَرَابُنَا
يَوْمَئِذٍ إِلَّا الْفَضْيَحُ. فَدَخَلَ عَلَيْنَا رَجُلٌ
فَقَالَ: إِنَّ الْخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ، وَنَادَى مُنَادِي
رَسُولِ الله ﷺ فَقُلْنَا: هَذَا مُنَادِي رَسُولِ
الله ﷺ.

تخریج: أخرجه البخاري التفسیر، المائدة، باب: «لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَاحٌ فِيمَا طَعَمُوا»، ح: ٤٦٢٠ ومسلم، الأشربة، باب تحريم الخمر ... إلخ، ح: ١٩٨٠ من حديث حماد بن زيد به.

[١] *An-Nisā'* 4:43.

[٢] *Al-Baqarah* 2:219.

[٣] *Al-Mā'idah* 5:90.

Comments:

When this order reached them, they were drinking wine made of dates, not grapes, indicating that when the prohibition of wine was revealed it was for all kinds of intoxicants, whatever they are made from.

Chapter 2. Grapes Pressed For Wine

(المعجم ٢) - باب العصير للخمر

(التحفة ٢)

3674. Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh has cursed *Khamr* and the one who drinks it, the one who pours it, the one who sells it, the one who buys it, the one who squeezes it, the one for whom it is squeezed, the one who carries it, and the one to whom it is carried.’” (*Hasan*)

٣٦٧٤ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعُ بْنُ الْجَرَاحَ عن عَبْدِالْعَزِيزِ بْنِ عُمَرَ، عن [أَبِي طَعْمَةَ] - مَوْلَاهُمْ - وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْفَاقِيَّ أَنَّهُمَا سَمِيعَا بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: لَعْنَ اللَّهِ الْخَمْرَ وَشَارِبَهَا وَسَارِبَهَا وَبَائِعَهَا وَمُبْتَاعَهَا وَغَاصِرَهَا وَمُعْتَصِرَهَا وَحَامِلَهَا وَالْمَحْمُولَةِ إِلَيْهَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأشربة، باب: لعنة الخمر على عشرة أوجه، ح: ٣٣٨٠ من حديث وكيع به * أبو علقمة: صوابه أبو طعمة كما عند ابن ماجه وغيره.

Comments:

If the owner or seller of grapes knows that his customer will use the fruit for wine making, he should not sell his fruit to him. If he knowingly does so, he will fall under the threat of this narration.

Chapter 3. What Has Been Reported Regarding Making Vinegar With *Khamr*

3675. It was narrated from Anas bin Mālik that Abū Ṭalḥah asked the Messenger of Allāh ﷺ about some orphans who inherited some wine. He said: “Pour it out.” He said: “Can I turn it into vinegar?” He said: “No.” (*Sahīh*)

(المعجم ٣) - باب ما جاء في الخمر

تخليل (التحفة ٣)

٣٦٧٥ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعُ عن سُقْيَانَ، عن الشَّدِيْيِّ، عن أَبِي هُبَيْرَةَ، عن أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَبَا طَلْحَةَ سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ عن أَيْتَامٍ وَرَثُوا خَمْرًا، قَالَ: «أَفْرِفُهَا»، قَالَ: أَفَلَا أَجْعَلُهَا خَلَّا، قَالَ: «لَا».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب تحريم تخليل الخمر، ح: ١٩٨٣ من حديث سفيان الثوري به.

Comments:

It is unlawful for the Muslim to possess wine or intoxicants, so it is unlawful to make vinegar from them, while it is not unlawful to purchase and consume vinegar based upon other texts.

Chapter 4. What *Khamr* Is Made From

3676. It was narrated from Ash-Sha'bī, from An-Nu'mān bin Bashīr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: '*Khamr* may be made from grapes, *Khamr* may be made from dates, *Khamr* may be made from honey, *Khamr* may be made from wheat, and *Khamr* may be made from barley.'" (*Hasan*)

(المعجم ٤) - بَابُ الْخَمْرِ مِمَّا هِيَ
(التحفة ٤)

٣٦٧٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عن
إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُهَاجِرٍ، عَنِ السَّعْيَيِّ، عَنِ
النَّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
إِنَّ مِنَ الْعِنَبِ خَمْرًا وَإِنَّ مِنَ التَّمْرِ خَمْرًا،
وَإِنَّ مِنَ الْعَسْلِ خَمْرًا، وَإِنَّ مِنَ الْبُرِّ خَمْرًا،
وَإِنَّ مِنَ الشَّعْبِرِ خَمْرًا».

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الأشربة، باب ما جاء في الحبوب التي يتخذ منها الخمر، ح: ١٨٧٣ عن الحسن بن علي به وقال: "هذا حديث غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٣٧٩
وانظر الحديث الآتي:

3677. It was narrated from Abū Hariz that ‘Āmir narrated to him, that An-Nu'mān bin Bashīr said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '*Khamr* comes from juice, raisins, dates, wheat, barley and corn; I forbid to you every kind of intoxicant.'" (*Hasan*)

٣٦٧٧ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ عَنْدِ الْوَاحِدِ أَبُو
غَسَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: فَرَأَتُ عَلَى
الْفَضَّيْلِ بْنِ مَيْسَرَةَ عَنْ أَبِي حَرِيزٍ، أَنَّ عَامِرًا
حَدَّثَهُ أَنَّ النَّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: إِنَّ الْخَمْرَ مِنَ الْعَصِيرِ
وَالرَّزِيبِ وَالْتَّمْرِ وَالْجَنْطَةِ وَالشَّعْبِرِ وَالذَّرَّةِ،
وَإِنِّي أَنْهَاكُمْ عَنْ كُلِّ مُسْكِرٍ».

تخریج: [حسن] أخرجه البیهقی: ٨/٢٨٩ من حديث أبي داود به، وصححه ابن حبان، ح: ١٣٧٦.

3678. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "*Khamr* comes from these two trees: the date palm and the grapevine." (*Sahīh*)

٣٦٧٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبَا أُبَيْنَا قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ أَبِي كَثِيرٍ،
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: الْخَمْرُ
مِنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ: الْخَلْلَةِ وَالْعِنَبَةِ».

Abū Dāwud said: Abū Kathīr Al-Ghubarī's (a narrator in the chain) name is Yazid bin 'Abdur-Rahmān bin Ghufailah [As-Suhaimī]. Some of them said; "Udhnainah" while what is correct is Ghufailah.

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب بيان أن جميع ما ينبدز، مما يتخذ من التخل والعنب يسمى خمراً، ح: ١٩٨٥ من حديث يحيى بن أبي كثیر به.

Comments:

As mentioned earlier, these narrations indicate what wine was made from these source materials during that time, and all intoxicants are prohibited.

Chapter 5. What Has Been Reported Regarding Intoxicants

3679. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every intoxicant is *Khamr* and every intoxicant is *Harām*. Whoever dies drinking *Khamr* and persisting in that, he will not drink it in the Hereafter." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر، وأن كل خمر حرام، ح: ٧٣/٢٠٠٣ عن سليمان بن داود، أبي الربيع العنكبي به.

3680. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Everything that clouds the mind is *Khamr*, and every intoxicant is *Harām*. Whoever drinks an intoxicant, his prayer will be reduced (in reward) for forty days, but if he repents, Allāh will accept his repentance. But if he does it a fourth time, then it will be warranted that Allāh give him to drink of the mud of *Khabāl*." It was

قال أبو داود: أئمَّةُ أَبِي كَثِيرِ الْعَبْرِيِّ يَزِيدُ
ابنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ غُنَيْمَةَ [السُّهَيْمِيُّ].
وَقَالَ بَعْضُهُمْ أَذِيْنَهُ، وَالصَّوَابُ غُنَيْمَةَ.

(المعجم ٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي السُّكْرِ
(التحفة ٥)

٣٦٧٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ وَمُحَمَّدُ
ابنُ عِيسَى فِي آخَرِينَ قَالُوا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ
يعني ابن رَيْدٍ، عن أَيُوبَ، عن نَافِعٍ، عن
ابنِ عَمَّارٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ
مُسْكِرٍ خَمْرٌ، وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ، وَمَنْ مَاتَ
وَهُوَ يَشْرَبُ الْخَمْرَ يُدْمِنُهَا لَمْ يَشْرَبَهَا فِي
الآخِرَةِ».

٣٦٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ
النَّيْسَابُورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَمَّارٍ
الصَّعَانِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ النَّعْمَانَ [يَعْنِي ابْنَ
أَبِي شَبِيهَ] يَقُولُ: عن طَاوِسٍ، عن ابْنِ
عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كُلُّ مُخَمَّرٍ خَمْرٌ،
وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ، وَمَنْ شَرَبَ مُسْكِرًا
بُخْسَثَ صَلَاثَةً أَرْبَعِينَ صَبَاحًا، فَإِنْ تَابَ تَابَ
اللَّهُ عَلَيْهِ، فَإِنْ عَادَ الرَّابِعَةَ كَانَ حَقًا عَلَى اللَّهِ

said: "What is the mud of *Khabāl*, O Messenger of Allāh?" He said: "The pus of the people of the Fire. And the one who gives it to a young person to drink, who does not know what is *Halāl* and what is *Harām*, it will be warranted that Allāh will give him to drink of the mud of *Khabāl*." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٢٨٨ من حديث أبي داود به * النعمان هو ابن أبي شيبة الجندي.

3681. It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whatever intoxicates in large amounts, a small amount of it is (also) *Harām*.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأشربة، باب ما جاء ما أسكر كثیره فقليله حرام، ح ١٨٦٥ عن قتيبة به وقال: "حسن غریب" ورواه ابن ماجہ، ح ٣٣٩٣ وصححه ابن الجارود، ح ٨٦٠ وله طریق آخر عند ابن حبان (الإحسان): ٣٧٩/٧، ح ٥٣٥٨.

3682. It was narrated that ‘Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked about *Bit'* (mead). He said; 'Every drink that intoxicates is *Harām*.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: I read before Yazīd bin ‘Abd Rabīh Al-Jurjūsī: "Muhammad bin Ḥarb narrated to you, from Az-Zubāidī, from Az-Zuhrī this *Hadīth*, with his chain. He added: *Bit'* is *Nabīdh* made from honey; the people of Yemen used to drink it.

Abū Dāwud said: I heard Ahmad bin Ḥanbal saying: "*Lā ilāha illallāh*, there was no one more

أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ طَبِيعَةِ الْخَبَالِ". قِيلَ: وَمَا طَبِيعَةُ الْخَبَالِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: "صَدِيدُ أَهْلِ النَّارِ، وَمَنْ سَقَاهُ صَغِيرًا لَا يَعْرِفُ حَلَالَهُ مِنْ حَرَامِهِ، كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ طَبِيعَةِ الْخَبَالِ".

٣٦٨١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ
يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، عَنْ دَاؤُدَّ بْنِ بَكْرٍ بْنِ أَبِي
الْفَرَّاتِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ
بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا
أَسْكَرَ كَثِيرُهُ فَقْلِيلُهُ حَرَامٌ».

٣٦٨٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ
الْفَعْنَيْيِّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ
أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَئَلَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ عَنِ النَّيْعِ، فَقَالَ: «كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ
فَهُوَ حَرَامٌ».

قَالَ أَبُو دَاؤَدَ: قَرَأْتُ عَلَى يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ
رَبِّهِ الْجُرْحِسِيِّ، حَدَّكُمْ مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ
الرَّبِيعِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ يَا سَنَادِهِ.
رَأَدَ: وَالْيَعْ نَيْدُ الْعَسْلِ كَانَ أَهْلُ الْيَمَنِ
يَشْرِبُونَهُ.

قَالَ أَبُو دَاؤَدَ: سِمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ حَبْلِ

reliable than him, there was no one among them like him.” Meaning among the people of Himṣ, referring to Al-Jurjūsī.^[1] (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب: الخمر من العسل وهو البتع، ح: ٥٥٨٥ ومسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر وأن كل خمر حرام، ح: ٢٠٠١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحيى) ٨٤٥ / ٢.

3683. It was narrated that Dailam Al-Himyārī said: “I asked the Prophet ﷺ: ‘O Messenger of Allāh, we live in a cold land where we do heavy work, and we make a drink from wheat to give us strength for our work, and to help us to cope with the cold of our land.’ He said: ‘Does it intoxicate?’ I said: ‘Yes.’ He said: ‘Be away from it.’ I said: ‘The people will not give it up.’ He said: ‘If the people will not give it up, then fight them.’” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤ / ٢٣٢ من حديث محمد بن إسحاق به وتابعه عبدالحميد بن جعفر وغيره.

3684. It was narrated that Abū Mūsā said: “I asked the Prophet ﷺ about a drink made from honey. He said: ‘That is *Bit'* (mead).’ I said: ‘And they make *Nabidh* from barley and corn.’ He said: ‘That is *Mizr* (beer).’ Then he said: ‘Tell your people that every intoxicant is *Harām*.’” (*Sahīh*)

يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، مَا كَانَ أَبْيَثُ، مَا كَانَ فِيهِمْ مِثْلُهُ يَعْنِي فِي أَهْلِ حِمْصَ، يَعْنِي الْجُرْجُسِيَّ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب: الخمر من العسل وهو البتع، ح: ٥٥٨٥ ومسلم، الأشربة، باب بيان أن كل مسكر خمر وأن كل خمر حرام، ح: ٢٠٠١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحيى) ٨٤٥ / ٢.

٣٦٨٣ - حَدَّثَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِّيٍّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ عَنْ مُحَمَّدٍ يَعْنِي أَبْنَى إِسْحَاقَ، عَنْ يَرِيدَةَ ابْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ مَرْئِيَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ التَّزَّانِيِّ، عَنْ دَلَّيْلِ الْجَمِيرِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا بِأَرْضِ بَارِدَةٍ نُعَالِجُ فِيهَا عَمَلاً شَدِيدًا، وَإِنَّا نَتَخَذُ شَرَابًا مِنْ هَذَا الْقَمْحَ نَنْقُوُ بِهِ عَلَى أَعْمَالِنَا وَعَلَى بَرْدِ بَلَادِنَا. قَالَ: «هَلْ يُسْكِرُ؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: «فَاجْتَبِيُوهُ». قَالَ: فَقُلْتُ: فَإِنَّ النَّاسَ غَيْرَ تَارِكِيهِ. قَالَ: «فَإِنْ لَمْ يَتُرْكُوهُ فَقَاتِلُوهُمْ».

٣٦٨٤ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ يَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَّيْبٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ شَرَابِ مِنَ الْعَسْلِ، فَقَالَ: «ذَاكَ الْبَيْعُ». قُلْتُ: وَيُبَتَّدُ مِنَ الشَّعِيرِ وَالذَّرَّةِ. قَالَ: «ذَلِكَ الْمِزْرُ». ثُمَّ قَالَ: «أَخْبِرْ قَوْمَكَ أَنَّ كُلَّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

^[1] He used to live near St. Georges Monastery, hence he was attributed to that locality; “Al-Jurjūsī” and they also say: “Al-Jirjisi.”

تخرج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري: ٤٣٤٤، ٦١٢٤ ومسلم، ح: ١٧٣٣ بعد، ح: ٢٠٠١ من حديث أبي بردة به.

Comments:

Nabīd refers to a drink made by soaking fruit of any kind in water, so that the flavor of the fruit fuses with the water. As long as it does not ferment, there is no harm in it. When its fermentation begins it starts to bubble and turn sour, some narrations refer to this later. Once it is realized that it has fermented, turning into *Khamr*, it is unlawful.

3685. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet of Allāh forbade *Khamr*, gambling, *Al-Kūbah*^[1] and *Ghubairā'*^[2] and said: "All intoxicants are *Harām*." (*Hasan*)

٣٦٨٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَرِيدَ ابْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ تَعَالَى نَهَى عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَالْكُوْيَةِ وَالْغُيْرَاءِ وَقَالَ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: قَالَ ابْنُ سَلَامَ أَبُو عُبَيْدَ: الْغُبَيْرَاءُ السُّكُرُكَةُ تُعْمَلُ مِنَ الدُّرَّةِ، شَرَابٌ يَعْمَلُهُ الْجَبَشَةُ.

تخرج: [حسن] أخرجه البهقي: ٢٢١/١٠ من حديث حماد بن سلمة وأحمد: ١٥٨/٣ من حديث يزيد بن أبي حبيب به وللحديث شواهد، انظر: ٣٦٩٦ وغيره.

Comments:

Although in the *Hadīth*, *Al-Kūbah* is mentioned by name, based upon the body of texts, scholars say that all musical instruments are unlawful, with the exception of the *Duff* which is similar to a tambourine, except that it has no cymbals or bells.

3686. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade everything that intoxicates or makes one languid." (*Da'if*)

٣٦٨٦ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْظُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَبْدُ رَبِيعٍ بْنُ نَافِعٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَمْرِو الْفَقِيْهِيِّ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتْبَيَّةَ، عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى عَنِ كُلِّ مُسْكِرٍ وَمُفْتَرٍ.

^[1] A type of musical drum.

^[2] An intoxicating drink made from millet.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمـد: ٣٠٩ من حديث الحسن بن عمرو الفقیمی به * الحکم بن عتبة: مدلس و عنـن.

3687. It was narrated that ‘Āishah said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘All intoxicants are Ḥarām. If a *Farq* (a measure) of something intoxicates, then a handful of it is (also) Ḥarām.’” (*Hasan*)

٣٦٨٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا : حَدَّثَنَا مَهْدِيٌّ يَعْنِي ابْنَ مَيْمُونٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عُثْمَانَ، قَالَ مُوسَى: وَهُوَ عَمْرُو بْنُ سَلْمٍ الْأَنْصَارِيُّ، عَنِ الْفَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَيِّغْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ، وَمَا أَشْكَرَ مِنْهُ الْفَرْقُ فَيُمْلِئُ الْكَفَّ مِنْهُ حَرَامٌ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأشربة، باب ما جاء ما أسكر كثیره فقليله حرام، ح: ١٨٦٦ من حديث مهدي بن ميمون به، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٦١ وابن حبان، ح: ١٣٨٨.

Comments:

If a large amount intoxicates, a small amount of it is also unlawful, no matter what it is made of, naturally occurring, or processed by humans.

Chapter 6. Regarding *Ad-Dādhi*

(المعجم ٦) بَابُ : فِي الدَّادِيِّ

(التحفة ٦)

3688. Abū Mālik Al-Ash‘arī narrated that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “Some people of my *Ummah* will drink *Khamr*, and call it by another name.” (*Hasan*)

٣٦٨٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحَبَابِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ حَاتِمِ بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: دَخَلَ عَلَيْنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَنْمٍ فَتَذَكَّرْنَا الطَّلَاءَ فَقَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو مَالِكٍ الْأَشْعَرِيُّ أَنَّهُ سَيِّعَ رَسُولُ اللَّهِ يَقُولُ: «لَيَسْرِينَ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي الْحَمْرَ يُسَمُّونَهَا بِغَيْرِ أَسْمَاهَا».

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه. الفتـنـ، بـابـ العـقوـباتـ، حـ: ٤٠٢٠ من حـديثـ مـعاـوـيةـ بنـ صالحـ بهـ وـهـوـ فيـ مـسـنـدـ أـحـمدـ: ٥/٣٤٢ وـصـحـحـهـ ابنـ حـبانـ، حـ: ١٣٨٤ ولـلـحـدـيـثـ شـواـهـدـ عـنـدـ ابنـ مـاجـهـ، حـ: ٣٣٨٥ وـغـيرـهـ.

Comments:

They say that *Dādhī* is a kind of grain or the like, if it is added to *Nabīdī* it ferments.

3689. Abū Manṣūr Al-Ḥārith bin Manṣūr said: "I heard Sufyān Ath-Thawrī, when he was asked about *Ad-Dādhī*, he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Some people of my Ummah will drink *Khamr*, and call it by another name." (*Sahīh*) Abū Dāwud said: Sufyān Ath-Thawrī said: *Ad-Dādhī* is the drink of evildoers (*Fāsiqīn*).

٣٦٨٩ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدَثَنَا شِيْخُ مِنْ أَهْلِ وَاسِطَةِ قَالَ: حَدَثَنَا أَبُو مَنْصُورِ الْحَارِثِ ابْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: سَمِعْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرَى، وَسَئَلَ عَنِ الدَّادِيِّ، فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيَشْرَبَنَّ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي الْخَمْرَ يُسَمُّونَهَا بِعَيْرٍ اسْمَهَا». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ سُفْيَانُ الثَّوْرَى: الدَّادِيُّ شَرَابُ الْفَاسِقِينَ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق وقول سفیان الثوری سنه إلیه ضعیف.

Chapter 7. Regarding Vessels

(المعجم ٧) بَابُ : فِي الْأَوْعِيَةِ (التحفة ٧)

3690. It was narrated that Ibn ‘Umar and Ibn ‘Abbās said: "We bear witness that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Ad-Dubbā’* (gourds), *Al-Hantam*, *Al-Muzaffat*, and *An-Naqīr*."^[1] (*Sahīh*)

٣٦٩٠ - حَدَثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ قَالَ: حَدَثَنَا مَنْصُورُ بْنُ حَيَّانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ وَابْنِ عَبَّاسٍ قَالَا: نَشْهُدُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَىٰ عَنِ الدَّبَاءِ وَالْحَتْمِ وَالْمُرْقَبَ وَالْكَفِيرِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والختم والتغیر ... إلخ، ح: ١٩٩٧ من حديث منصور بن حيان به.

Comments:

All of these vessels that were originally prohibited were such that a residue of the drink might remain in them, and potentially ferment. Later, the prohibition of using them was lifted, provided that what is in them is not in itself intoxicating.

3691. It was narrated that Sa‘eed bin Jubair said: "I heard ‘Abdullāh bin ‘Umar say: 'The Messenger of

٣٦٩١ - حَدَثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُسْلِمٌ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَثَنَا

^[1] *Al-Hantam*; earthenware jar. *Al-Muzaffat*; that which is coated with pitch or tar. *An-Naqīr*; something that was hollowed out, like the stump or a cut off trunk of a date palm tree.

Allāh ﷺ forbade *Nabīdū Al-Jarr*^[1] I went out, alarmed at his saying that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Nabīdū Al-Jarr*. I entered upon Ibn ‘Abbās and said: ‘Have you heard what Ibn ‘Umar is saying?’ He said: ‘What is that?’ I said: ‘He said that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Nabīdū Al-Jarr*’ He said: ‘He is telling the truth; the Messenger of Allāh ﷺ did forbid *Nabīdū Al-Jarr*.’ I said: ‘What is *Al-Jarr*?’ He said: ‘Anything that is made from clay.’” (*Sahīh*)

جَرِيرٌ عن يَعْلَمَيْ يَعْنِي ابْنَ حَكِيمٍ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: حَرَمَ رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى نَيْدَ الْجَرَّ، فَخَرَجْتُ فِرِغًا مِنْ قَوْلِهِ: حَرَمَ رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى نَيْدَ الْجَرَّ الْجَرَّ، فَدَخَلْتُ عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَقَلْتُ: أَمَا تَسْمَعُ مَا يَقُولُ ابْنُ عُمَرَ؟ قَالَ: وَمَا ذَاكَ؟ قُلْتُ: قَالَ: حَرَمَ رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى نَيْدَ الْجَرَّ، قَالَ: صَدَقَ، حَرَمَ رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى نَيْدَ الْجَرَّ، قُلْتُ: مَا الْجَرَّ؟ قَالَ: كُلُّ شَيْءٍ يُضْنَعُ مِنْ مَدِيرٍ.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث جریر به، انظر الحديث السابق.

3692. It was narrated from Abū Jamrah from Ibn ‘Abbās, who said: “The delegation of ‘Abdul-Qais came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: ‘O Messenger of Allāh, the disbelievers of Muḍar are between us, this tribe of Rabi‘ah, and you, and we can only come to you during the sacred months. Tell us of something that we may take and call those who are beyond us.’ He said: ‘I shall order you with four things and forbid you from four things. Faith in Allāh, and the testimony that there is none worthy of worship but Allāh’ and he (Sulaimān one of the narrators) counted them as one – Musad-dad (one of the narrators) said: ‘Faith in Allāh,’ then he explained it to them: ‘testimony that there is none

٣٦٩٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابْنُ عَبْيَدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ ح: وَحدَثَنَا مُسَدَّدٌ قَال: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ عَبَادٍ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَال: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ. وَهَذَا حَدِيثُ سُلَيْمَانَ - قَال: قَدْمٌ وَفُدُّ عَبْدِ الْقِيسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ تَعَالَى فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا هَذَا الْحَيَّ مِنْ رَبِيعَةِ الْجَرَّ، فَدَّ حَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ كُفَّارُ مُضَرَّ وَلَيْسَ تَخْلُصُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي شَهْرِ حَرَامٍ، فَمُرِنَا يُشَيِّعُ نَأْخُذُ بِهِ وَنَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ وَرَاءِنَا. قَال: «أَمْرُكُمْ بِأَرْبَعَ وَأَنْهَا مُمْنَعٌ عَنْ أَرْبَعَ: الإِيمَانُ بِاللَّهِ وَشَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» وَعَقَدَ بِيَدِهِ وَاحِدَةً، - وَقَالَ مُسَدَّدٌ: «الإِيمَانُ بِاللَّهِ»، ثُمَّ فَسَرَّهَا أَهْلُهُمْ: «شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا

[1] *Nabīdū* made in earthenware containers.

worthy of worship but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, establishing the *Salāt*, paying the *Zakāt* and paying the *Khums* on whatever spoils of war you acquire. And I forbid you to use *Ad-Dubbā'*, *Al-Hantam*, *Al-Muzaffat* and *An-Muqqayyar*.’ Ibn ‘Ubaid (one of the narrators) said “*An-Naqīr*” instead of “*Al-Muqqayyar*.” Musad-dad said: “*An-Naqīr* and *Al-Muqqayyar*,” he did not mention *Al-Muzaffat*. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Abū Jamrah is Naṣr bin ‘Imrān *Ad-Duba'i*.

تخریج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب قول الله تعالى: ﴿مَنِيبُنَ إِلَهٌ وَّا تَوْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ...﴾ إِلَخ، ح ٥٢٣؛ مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والختنم والنقير... إِلَخ، ح ١٧؛ بعد ح ١٩٩٥ من حديث عباد بن عباد به.

3693. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said to the delegation of ‘Abdul-Qais: “I forbid you from *An-Naqīr*, *Al-Muqqayyar*, *Al-Hantam*, *Ad-Dubbā'*, and skins cut from the top; rather drink from a skin then tie it (with a string).” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء والختنم والنقير... إِلَخ، ح ١٩٩٣ من حديث نوح بن قيس به.

Comments:

Binding its opening with a string serves many purposes, and one of them is that if the drink begins to ferment, the leather container will swell indicating that.

3694. It was narrated from ‘Ikrimah and Sa‘eed bin Al-Musayyab, from Ibn ‘Abbas, regarding the story of the delegation of ‘Abdul-Qais: “They said: ‘From what should we drink, O Messenger of Allāh?’ He said: ‘You should use leather vessels

الله وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولَ الله وَإِقامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الرَّكَاءِ وَأَنَّ تُؤَدِّوا الْخُمُسَ مِمَّا غَنَمْتُمْ. وَأَنَّهَا كُمْ عن الدُّبَاءِ وَالْحَتْنَمِ وَالْمُزَفَّتِ وَالْمُقَيْرِ». قال ابن عَيْدَ: التَّقِيرِ مَكَانٌ المُقَيْرِ. وقال مُسَدَّدٌ: وَالْتَّقِيرِ وَالْمُقَيْرِ. ولم يذُكُّرِ المُزَفَّتِ. قال أَبُو دَاؤِدَ: وَأَبُو جَمْرَةَ نَصْرُ بْنُ عَمْرَانَ الصُّبْعِيُّ.

٣٦٩٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ نُوحِ ابن قَيْسٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عَوْنَى عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لَوْفِيدَ عَبْدَ الْقَيْسِ: «أَنَّهَا كُمْ عن التَّقِيرِ وَالْمُقَيْرِ وَالْحَتْنَمِ وَالْدُّبَاءِ وَالْمَزَادَةِ الْمَحْبُوبَةِ وَلَكِنَّ اشْرَبْ فِي سِقَائِكَ وَأَوْكِهِ».

٣٦٩٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا فَتَادَةُ عَنْ عِكْرِمَةَ وَسَعِيدَ بْنِ الْمُسَبِّبِ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ فِي قَصَّةٍ وَقَدْ عَبْدَ الْقَيْسِ: قَالُوا فِيمَا نَشَرَبُ يَأْنِيَ اللَّهُ! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَيْنُكُمْ بِأَسْقِيَةِ الْأَدَمِ الَّتِي يُلَاثُ عَلَى أَفْرَاهِهَا».

that are tied at their mouths.””

(*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٦١ والنسائی فی الکبری، ح: ٦٨٣٣ من حديث أبیان بن بزید العطار به * قاتدة عنن.

3695. It was narrated from ‘Awf, from Abū Al-Qamūṣ Zaid bin ‘Alī, who said: “A man who was among the delegation that came to the Messenger of Allāh ﷺ, from ‘Abdul-Qais narrated to me” — ‘Awf thought that his name was Qais bin An-Nu‘mān — “he ﷺ said: ‘Do not drink from a *Naqīr*, nor a *Muzaffat*, nor a *Dubbā*’ nor a *Hantam*; drink from skins that can be tied shut. If the drink ferments, then dilute it with water, and if that does not solve the problem, then pour it out.” (*Sahīh*)

٣٦٩٥ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عَوْفٍ، عَنْ أَبِي الْقَمُوصِ رَيْدَ بْنِ عَلَىٰ قَالٌ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ كَانَ مِنَ الْوَقْدَ الَّذِينَ وَفَدُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ عَبْدِ الْقِيَّسِ - يَحْسِبُ عَوْفٌ أَنَّ اسْمَهُ قَيْسُ بْنُ النَّعْمَانِ - فَقَالَ: لَا تَشْرَبُوا فِي تَقْبِيرٍ وَلَا مُرْقَبٍ وَلَا دُبَاءً وَلَا حَتَّمٍ، وَآشْرَبُوا فِي الْجِلْدِ الْمَوْكَى عَلَيْهِ، إِنْ أَشْتَدَ فَأَكْسِرُوهُ بِالْمَاءِ، إِنْ أَعْيَاكُمْ فَأَهْرِيقُوهُ». .

تخریج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

Comments:

If the sourness of *Nabīd*h is mild, it can be used with addition of pure water in it, but if the sourness is strong enough and there is possibility of intoxication with its use, then it must be discarded.

3696. It was narrated from Qais bin Habtar An-Nahshalī, from Ibn ‘Abbās, who said: “The delegation of ‘Abdul-Qais said: ‘O Messenger of Allāh, from what should we drink?’ He said: ‘Do not drink from *Ad-Dubbā*, nor *Al-Muzaffat*, nor *An-Naqīr*. Make your *Nabīd*h in skins.’ They said: ‘O Messenger of Allāh, what if it ferments in the skins?’ He said: ‘Add water to it.’ They said: ‘O Messenger of Allāh!’ He said to them the third or fourth time: ‘Pour it out.’ Then he said: ‘Allāh has forbidden to me’ — or ‘has forbidden — *Khamr*, gambling

٣٦٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَارٍ قَالٌ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ قَالٌ: حَدَّثَنَا سُفيَّانُ قَالٌ: حَدَّثَنِي عَلَيٍّ بْنُ بَدِيَّةَ قَالٌ: حَدَّثَنِي قَيْسُ بْنُ حَبْتِرِ التَّهْشِلِيِّ عَنْ أَبْنِ عَبَاسٍ قَالٌ: إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقِيَّسِ قَالُوا: يَارَسُولَ اللَّهِ! فِيمَا نَشَرَبُ؟ قَالٌ: لَا تَشْرَبُوا فِي الدُّبَاءِ وَلَا فِي الْمُرْقَبِ وَلَا فِي الْتَّقْبِيرِ وَأَنْتُبُدُوا فِي الْأَسْقِيَةِ». قَالُوا: يَارَسُولَ اللَّهِ! إِنْ أَشْتَدَ فِي الْأَسْقِيَةِ؟ قَالٌ: فَضْبُوا عَلَيْهِ الْمَاءِ». قَالُوا يَارَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ آتُهُمْ فِي التَّالِثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ: «أَهْرِيقُوهُ». ثُمَّ قَالٌ: «إِنَّ اللَّهَ حَرَمَ عَلَيَّ - أَوْ حَرَمَ - الْخَمْرَ

and *Al-Kūbah*.' He said: 'And every intoxicant is *Harām*.'" (*Sahīh*)

وَالْمَيْسِرُ وَالْكَوْبَةُ، قَالَ: «وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

قال سفيان: فسألت علي بن بذيمة عن الكوبية. قال: الطبل.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٧٤ عن أبي أحمد الزيري به.

3697. It was narrated that 'Alī said: "The Messenger of Allāh forbade us from using *Ad-Dubba'*, *Al-Hantam*, *An-Naqir*, and *Al-Ji'ah*."^[1] (*Da'iif*)

٣٦٩٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْواحِدِ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ سَمِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ عُمَيْرٍ عَنْ عَلَيٍّ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الدُّبَابِ وَالْحَسْنِ وَالنَّقِيرِ وَالْجِعْوَةِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزينة، باب خاتم الذهب، ح: ٥١٧٣ من حديث إسماعيل بن سمعي به وسنده ضعيف لانقطاع بين مالك بن عمير وعلي رضي الله عنه.

3698. It was narrated from Ibn Buraidah that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I used to forbid you from doing three things, but now I am telling you to do them. I forbade you to visit graves, but now you may visit them, for in visiting them there is a reminder. I forbade you to drink from any vessel but leather skins, but now you may drink from all kinds of vessels, but do not drink intoxicants. And I forbade you from eating the sacrificial meat after three days, but now you may eat it, and enjoy it on your journeys.'" (*Sahīh*)

٣٦٩٨ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا مُعَرْفُ بْنُ وَاصِلٍ عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِئَارٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «نَهِيَّكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَزُوْرُوهَا فَإِنَّ فِي زِيَارَتِهَا تَذْكِرَةً، وَنَهِيَّكُمْ عَنِ الْأَشْرِبَةِ أَنْ تَشْرُبُوا إِلَّا فِي طُرُوفِ الْأَدَمِ، فَاشْرُبُوا فِي كُلِّ وِعَاءٍ غَيْرَ أَنْ لَا تَشْرُبُوا مُسْكِرًا، وَنَهِيَّكُمْ عَنْ لُحُومِ الْأَضَاحِيِّ أَنْ تَأْكُلُوهَا بَعْدَ ثَلَاثَتِ فَكُلُّوا وَاسْتَمْتَعُوا بِهَا فِي أَسْفَارِكُمْ».

تخریج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب استذان النبي ﷺ ربه - عزوجل - في زيارة قبر أمه، ح: ٩٧٧ من حديث محارب بن دثار به.

[1] A barley drink.

3699. It was narrated from Sālim bin Abī Al-Ja‘d, from Jābir bin ‘Abdullāh who said: “When the Messenger of Allāh ﷺ forbade (certain types of) vessels (for making *Nabīd*), the *Anṣār* said: ‘We have no other choice.’ He said: ‘No then.’”^[1] (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب ترخيص النبي ﷺ في الأوعية والظروف بعد النهي، ح: ٥٥٩٢ من حديث يحيى القطان به.

3700. It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Amr said: “The Prophet ﷺ mentioned vessels: *Ad-Dubbā*, *Al-Hantam*, *Al-Muzaffat*, and *An-Naqr*. The Bedouin said: ‘We have no skins.’ He said: ‘Drink what is permissible.’” (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] * رواه البخاري، الأشربة، ح: ٥٥٩٣ ومسلم، ح: ٢٠٠٠ من حديث أبي عياض عمرو بن الأسود العنسى به.

3701. Yāḥyā bin Ādām said: “Sharīk narrated it with his chain. He said: ‘Avoid that which intoxicates.’”^[2] (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البهقى: ٣١٠ / ٨ من حديث أبي داود به.

3702. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin ‘Abdullāh who said: “*Nabīd* would be prepared for the Messenger of Allāh ﷺ in a water-skin. If they could not find a water-skin, then they would prepare *Nabīd* for him in a small stone vessel.” (*Sahīh*)

٣٦٩٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْمِيَةُ
عَنْ سُفِيَّانَ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ عَنْ سَالِمِ بْنِ
أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَمَّا
نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْأُوْعِيَةِ قَالَ: قَاتَلَ
الْأَنْصَارُ إِنَّهُ لَا بُدَّ لَنَا قَالَ: «فَلَا إِذَا».

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب ترخيص النبي ﷺ في الأوعية والظروف بعد النهي، ح: ٥٥٩٢ من حديث يحيى القطان به.

٣٧٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ زَيَادٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكُ عَنْ زَيَادِ بْنِ فَيَاضٍ، عَنْ
أَبِي عَيَاضٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو قَالَ:
ذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ الْأُوْعِيَةَ الدُّبَاءَ وَالْحَتَّمَ
وَالْمُرْفَتَ وَالنَّقَرَ، فَقَالَ أَغْرَيْتَهُ: إِنَّهُ لَا
ظُرُوفَ لَنَا، فَقَالَ: «اشْرِبُوا مَا حَلَّ».

تخریج: [صحيح] * رواه البخاري، الأشربة، ح: ٥٥٩٣ ومسلم، ح: ٢٠٠٠ من حديث أبي عياض عمرو بن الأسود العنسى به.

٣٧٠١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ يَعْنِي ابْنَ عَلَيٍّ
قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْمِيَةُ بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكُ
إِيَّاسَنَادِهِ قَالَ: «اجْتَنِبُوا مَا أَسْكَرَ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البهقى: ٣١٠ / ٨ من حديث أبي داود به.

٣٧٠٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيلِيِّ
قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أُبُو الرُّبَيْرِ عَنْ
جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ يُتَبَدَّلُ لِرَسُولِ اللَّهِ
ﷺ فِي سِقَاءِ، فَإِذَا لَمْ يَجِدُوا سِقَاءً نِذَّ لَهُ
فِي تَوْرٍ مِنْ حِجَارَةِ.

^[1] There is no prohibition if that is the case.

^[2] Sharīk reported the previous narration as well.

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب النهي عن الانتباذ في المزفت والدباء ... إلخ، ح: ٦٢/١٩٩٨ من حديث زهير بن معاوية به.

Chapter 8. Mixing Two Items

3703. It was narrated from Jābir bin ‘Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ forbade making *Nabīdh* with raisins and dried dates together, and he forbade making *Nabīdh* with unripe dates (*Al-Busr*)^[١] and ripe dates together. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح: ١٩٨٦ عن قبية، والبخاري، الأشربة، باب من رأى أن لا يخلط البسر والتمر إذا كان مسکراً ... إلخ، ح: ٥٦٠١ من حديث عطاء بن أبي رباح به.

3704. It was narrated from ‘Abdullāh bin Abī Qatādah, from his father, from the Messenger of Allāh ﷺ, that he forbade mixing raisins and dried dates, and mixing unripe dates (*Al-Busr*) and dried dates, and mixing unripe dates (*Az-Zuhw*) and ripe dates, and he said: “Make *Nabīdh* with each one on its own.” (*Sahih*)

(Another chain) from Abū Qatādah, from the Prophet ﷺ, with this *Hadith*

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب من رأى أن لا يخلط البسر والتمر إذا كان مسکراً ... إلخ، ح: ٥٦٠٢ ومسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح: ١٩٨٨ من حديث يحيى بن أبي كثیر به.

3705. It was narrated from Ibñ Abī Lailā, from a man that Hafṣ, one of

(المعجم ٨) بَابُ : فِي الْخَلِيلَيْنِ (التحفة ٨)

٣٧٠٣ - حَدَّثَنَا قَبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّئِذُ عنْ عَطَاءَ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى أَنْ يُتَبَدَّلَ الزَّبِيبُ وَالثَّمُرُ جَمِيعًا وَنَهَى أَنْ يُتَبَدَّلَ الْبُسْرُ وَالرُّطْبُ جَمِيعًا.

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح: ١٩٨٦ عن قبية، والبخاري، الأشربة، باب من رأى أن لا يخلط البسر والتمر إذا كان مسکراً ... إلخ، ح: ٥٦٠١ من حديث عطاء بن أبي رباح به.

٣٧٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَا أُبَيْ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ [عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ]: أَنَّهُ نَهَى عَنْ خَلِيلِ الزَّبِيبِ وَالثَّمُرِ وَعَنْ خَلِيلِ الرَّهْمِ وَالرُّطْبِ وَقَالَ: «اَنْتَدُوا كُلَّ وَاحِدَةٍ عَلَى حِدَةٍ» قَالَ: وَحَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب كراهة انتباذ التمر والزبيب مخلوطين، ح: ١٩٨٨ من حديث يحيى بن أبي كثیر به.

٣٧٠٥ - حَدَّثَنَا شُائِمٌ بْنُ حَزْبٍ وَحَفْصٌ بْنُ عُمَرَ التَّمْرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا شَعْبٌ

^[١] *Al-Busr*, *Az-Zuhw*, and *Al-Balh* are terms used to describe dates at various stages before being called *Ar-Rutab*; or ripe, while *At-Tamr* refers to dates that have been harvested and dried to some degree.

the Companions of the Prophet ﷺ narrated that the Prophet ﷺ forbade (mixing) *Al-Ballū*^[1] and dried dates, or raisins and dried dates. (*Sahīh*)

عن الحكَمِ، عن ابن أبي لِيلى، عن رجُلٍ قال حَفِظْتُ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ: نَهَىٰ عَنِ الْبَلَحِ وَالثَّمْرِ وَالزَّيْبِ وَالثَّمْرِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الأشربة، باب نهي البيان عن شرب نبيذ الخلطين ... إلخ، ح: ٥٥٤٩ من حديث شعبة به * الحكم بن عتية صرخ بالسماع عند أحمد: ٣١٤ / ٤.

3706. It was narrated that *Kabshah* bint Abī Maryam said: "I asked Umm Salamah, may Allāh be pleased with her: 'What did the Prophet ﷺ forbid?' She said: 'He forbade us to boil dates so much that the pits were spoiled and to mix raisins and dried dates.'" (*Da'if*)

٣٧٠٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ ثَابِتِ بْنِ عُمَارَةَ: حَدَّثَنِي رَيْطَةُ عَنْ كَبْنَتَةَ بِنْتِ أَبِي مَرِيمٍ قَالَتْ: سَأَلْتُ أَمَّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا مَا كَانَ النَّبِيُّ عَنْهُ يَنْهَا عَنْهُ؟ قَالَتْ: كَانَ يَنْهَا أَنْ تَعْجَمَ النَّوْيَ طَبَخًا أَوْ نَخْلَطَ الزَّيْبَ وَالثَّمْرَ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٩٢ من حديث يحيى القطان به * ريطه: لا تعرف، وكبشة بنت أبي مريم: لا يعرف حالها.

3707. It was narrated from 'Āishah that *Nabīdū* would be prepared with raisins for the Messenger of Allāh ﷺ, and dates would be added to, or dates, and raisins would be added to. (*Da'if*)

٣٧٠٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاؤِدَ عَنْ مَسْعِرٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ امْرَأَةٍ مِنْ بَنِي أَسَدٍ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ كَانَ يُبَنِّدُ لَهُ زَيْبَ فَيُلْقِي فِيهِ تَمْرًا أَوْ تَمْرًا فَيُلْقِي فِيهِ زَيْبَ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٨/٣٠٧، ٣٠٨ من حديث أبي داود به * امرأة من بنى أسد: مجهرة.

3708. Ṣafiyah bint 'Atīyyah said: "I entered with some women from 'Abdul-Qais upon 'Āishah, and we asked her about dates and raisins. She said: 'I used to take a handful of dried dates and a handful of

٣٧٠٨ - حَدَّثَنَا زَيْنَادُ بْنُ يَحْيَى الْحَسَنَانِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو بَحْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَتَابُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْحَمَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي صَفِيَّةُ بْنُ عَطِيَّةَ قَالَتْ: دَحَلْتُ مَعَ نِسْوَةً مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ

[1] See the note to no. 3703.

raisins, and put them in a vessel, and squeeze them, then I would give it to the Prophet ﷺ to drink.””
(Da’if)

عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلْنَاهَا عَنِ التَّمْرِ وَالرَّبَّيْبِ
فَقَالَتْ: كُنْتُ أَخْدُ قِبَضَةً مِنْ تَمْرٍ وَقِبَضَةً مِنْ
رَبَّيْبٍ، فَأَلْقَيْهِ فِي إِنَاءٍ، فَأَمْرَسْتُهُ ثُمَّ أَسْتَبَّهُ
النَّبَّيَّ ﷺ.

تخریج: [إسناد ضعیف] أخرجه البیهقی: ۳۰۸/۸ من حديث أبي داود به * أبو بحر عبد الرحمن بن عثمان بن أمية البکراوی ضعفه الجمهور، وعتاب: وثقة ابن حبان وحده، وصفية بنت عطیة: لا تعرف.

Chapter 9. Regarding *Nabīd* Made From Unripened Dates (*Al-Busr*)

3709. It was narrated from Mu‘ādh bin Hishām, that his father narrated to him, from Qatādah, from Jābir bin Zaid and ‘Ikrimah, that they disliked *Nabīd* made only from unripe dates (*Al-Busr*), and they learned that from Ibn ‘Abbās. Ibn ‘Abbās said: “I am afraid that it will be *Al-Muzzā*” which was forbidden to ‘Abdul-Qais.” I said to Qatādah: “What is *Al-Muzzā*? ” He said: “*Nabīd* made in *Al-Hantam* and *Al-Muzaffat*.” (Da’if)

تخریج: [إسناد ضعیف] أخرجه أحمد: ۳۱۰/۱ من حديث قتادة به وسنه ضعیف * قتادة عنعن، وحديث السائبی: ۵۵۷۳ يعني عنه.

Chapter 10. Regarding The Description Of *Nabīd*

3710. It was narrated from ‘Abdullāh bin Ad-Dailamī that his father said: “We came to the Prophet ﷺ and said: ‘O Messenger of Allāh, you know who we are, and where we are from; to whom do we belong?’ He said: ‘To Allāh and to His Messenger.’ We said: ‘O

(المعجم ۹) بَابٌ : فِي نَبِيْدِ الْبُسْرِ
(التحفة ۹)

۳۷۰۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ
قَتَادَةَ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ رَبِّيْبٍ وَعِكْرَمَةَ؛ أَنَّهُمَا
كَانَا يَكْرَهَانِ الْبُسْرَ وَحْدَهُ وَيَأْخُذُانِ ذَلِكَ عَنْ
ابْنِ عَبَّاسٍ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَخْشَى أَنْ
يَكُونَ الْمُرَأَةُ الَّذِي نَهَيْتُ عَنْهُ عَبْدُ الْقَيْمِيْسِ
فَقُلْتُ لِقَتَادَةَ: مَا الْمُرَأَةُ؟ قَالَ: النَّبِيْدُ فِي
الْحَتْمِ وَالْمُرَفَّتِ.

تخریج: [إسناد ضعیف] أخرجه أحمد: ۳۱۰/۱ من حديث قتادة به وسنه ضعیف * قتادة عنعن، وحديث السائبی: ۵۵۷۳ يعني عنه.

(المعجم ۱۰) بَابٌ : فِي صِفَةِ النَّبِيْدِ
(التحفة ۱۰)

۳۷۱۰ - حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ عَنِ السَّيِّدِيْنَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الدَّيْلَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ
فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ عَلِمْتَ مَنْ نَحْنُ وَمَنْ
أَيْنَ نَحْنُ، فَإِلَى مَنْ نَحْنُ؟ قَالَ: «إِلَى اللَّهِ

Messenger of Allāh, we have grapes; what should we do with them?' He said: 'Make them into raisins.' We said: 'What should we do with the raisins?' He said: 'Prepare *Nabīd* with them in the morning, and drink it in the afternoon, and prepare *Nabīd* with them in the afternoon and drink it in the morning. Prepare *Nabīd* with them in vessels of skin, and do not prepare *Nabīd* with them in *Qullah*,^[1] for if there is any delay in pressing it, it will turn into vinegar.' (*Sahīh*)

وَإِلَى رَسُولِهِ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّنَا أَعْتَابًا مَا نَضَنَّ بِهَا؟ قَالَ: «رَبِّوْهَا»، قُلْنَا: مَا نَضَنَّ بِالرَّبِّيْبِ؟ قَالَ: «اِنْدُوْهُ عَلَى غَدَائِكُمْ، وَاسْرِبُوهُ عَلَى عَشَائِكُمْ، وَانْدُوْهُ عَلَى عَشَائِكُمْ وَاسْرِبُوهُ عَلَى غَدَائِكُمْ، وَانْدُوْهُ فِي الشَّنَانِ وَلَا تَنْبِدُوهُ فِي الْقُلَلِ، فَإِنَّهُ إِذَا تَأَخَّرَ عَنْ عَصْرِهِ صَارَ حَلَّاً».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الأشربة، باب ذكر ما يجوز شربه من الأنذدة وما لا يجوز، ح: ٥٧٣٩ عن عيسى بن محمد به.

3711. It was narrated from Al-Hasan, from his mother, from 'Āishah, who said: "Nabīd" would be made for the Messenger of Allāh ﷺ in a skin that was tied at the top, which had a mouth at the bottom. It would be made in the morning and he would drink it in the afternoon, or it would be made in the afternoon and he would drink it in the morning." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب إباحة النبيذ الذي لم يستند ولم يصر مسکراً، ح: ٢٠٠٥ عن محمد بن المثنى به.

3712. It was narrated from Muqātil bin Hayyān who said: "My paternal aunt, 'Amrah, narrated to me, from 'Āishah, that she used to make Nabīd for the Messenger of Allāh ﷺ in the morning, and when afternoon came he would eat

٣٧١١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّنَّى قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ التَّقِيِّ عَنْ يُونُسَ بْنِ عَبْيَدٍ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ يُبَنِّدُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَقَاءِ يُوكَا أَعْلَاهُ وَلَهُ عَزْلَاهُ، يُبَنِّدُ غُدْوَةَ فِي شَرْبَهِ عِشَاءَ وَيُبَنِّدُ عِشَاءَ فِي شَرْبَهِ غُدْوَةَ.

٣٧١٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ شَيْبَ بْنَ عَبْدِ الْمَلِكِ يُحَدِّثُ عَنْ مُقَاتِلِ بْنِ حَيَّانَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمَّتِي عَمْرَةُ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ تُبَنِّدُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ غُدْوَةً فَإِذَا كَانَ مِنَ الْعَشِيَّةِ

[1] *Al-Qullah* is a large earthenware vessel. See number 63.

dinner and drink it after his dinner. If anything was left over I would pour it out. Then *Nabīd* would be made for him at night, and when morning came, he would eat breakfast and drink it after his breakfast." She said: "We would wash the skin morning and afternoon." My father said to her: "Twice a day?" She said: "Yes." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٢٤ من حديث المعتمر به.

3713. It was narrated from Abū ‘Umar Yahyā bin ‘Ubaid Al-Bahrānī, from Ibn ‘Abbās who said: "*Nabīd* would be prepared with raisins for the Prophet ﷺ, and he would drink it that day, and the next, and the next, until the evening of the third day, then he would order that it be given to the servants to drink, or be poured away." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: And the meaning of "given to the servants to drink" is when it started to spoil.^[1]

Abū Dāwud said: Abū ‘Umar is Yahyā bin ‘Ubaid Al-Bahrānī.^[2]

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب إباحة النبيذ الذي لم يشتد ولم يصر مسکراً، ح: ٢٠٠٤ من حديث أبي معاوية الضرير به.

Chapter 11. Regarding Drinking Honey

3714. ‘Ubaid bin ‘Umair said: "I heard ‘Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, narrating that the Prophet ﷺ would stay with Zainab bint Jahsh,

فَعَشَّ شَرِبَ عَلَى عَشَائِهِ، فَإِنْ فَضَلَ شَيْئًا
صَبَبَتُهُ أَوْ قَرَعْتُهُ ثُمَّ تُبَدِّلُ لَهُ بِاللَّيلِ فَإِذَا أَضَبَحَ
تَغَدَّلَ فَشَرِبَ عَلَى غَدَائِهِ، قَالَتْ: نَعْسُلُ
السَّقَاءَ عُدُوَّةً وَعَشِيَّةً، فَقَالَ لَهَا أَبِي: مَرَّيْنِ
فِي يَوْمٍ قَالَتْ: نَعَمْ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦/١٢٤ من حديث المعتمر به.

٣٧١٣ - حَدَّثَنَا مَخْلُدُ بْنُ حَالِدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي
عُمَرَ يَحْيَى بْنِ عَبِيدِ الْبَهْرَانِيِّ، عَنْ أَبْنَ عَبَاسِ
قَالَ: كَانَ يُبَدِّلُ لِلَّيْلِ بِكَلَّةِ الرَّبِيبِ فِي شَرِبَةِ الْيَوْمِ
وَالْغَدَّ وَبَعْدَ الغَدِ إِلَى مَسَاءِ الثَّالِثَةِ، ثُمَّ يَأْمُرُ
بِهِ فَيُسْقَى الْحَدَّمُ أَوْ يُهَرَّاقُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَمَعْنَى يُسْقَى الْحَدَّمُ يُبَادِرُ
بِهِ الْفَسَادُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عُمَرَ يَحْيَى بْنُ عَبِيدِ
الْبَهْرَانِيِّ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب إباحة النبيذ الذي لم يشتد ولم يصر مسکراً،

ح: ٢٠٠٤ من حديث أبي معاوية الضرير به.

(المعجم (١١) باب : في شراب العسل
(التحفة (١١)

٣٧١٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ حَبْلَ
قَالَ: أَخْبَرَنَا حَاجَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ
جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءِ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْيَدَ بْنَ عُمَيْرٍ

^[1] That is, before it became intoxicating.

^[2] Perhaps some of the copyists added his complete name in the chain.

and he would drink honey at her house. Hafṣah and I agreed with one another, that whichever of us the Prophet ﷺ entered upon, she would say: ‘I can smell *Maghāfir*^[1] on you.’” He entered upon one of them and she said that to him, and he said: ‘No, I drank honey in the house of Zainab bint Jahsh, but I will never do it again.’ Then the following was revealed: “Why do you forbid (for yourself) that which Allāh has allowed to you, seeking to”^[2] up to; “If you two turn in repentance to Allāh”^[3] regarding ‘Āishah and Hafṣah;” And (remember) when the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his wives^[4] referring to him saying: ‘No, I drank honey.’”

تخریج: أخرجه البخاري، الطلاق، باب: لَمْ تُحِرِّمْ مَا أَحَلَ اللَّهُ لَكُمْ، ح: ٥٢٦٧ و مسلم، الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم امرأته ولم ينـو الطلاق، ح: ١٤٧٤ من حديث حجاج ابن محمد به وهو في مسند أحمد: ٦/٢٢١.

3715. It was reported from Hishām, from his father, from ‘Āishah, that she said: “Allāh’s Messenger ﷺ loved sweets and honey” — and he mentioned some of this narration — “And would be very concerned if there was a smell on him.” And in the *Hadīth*; Sawdah said: “No, you ate *Maghāfir*.” He said: “No, I drank honey that Hafṣah gave me to drink.” I said: “Its bees tended to (*Jarasat*) *Al-Urfūt*” — one of the plants frequented by bees.

قال: سمعت عائشة روح النبي ﷺ تخبر أنَّ النبي ﷺ كان يمكث عند زينب بنت جحش فيسربع عندها عسلاً، فتواصيَت أنا وحفصه أيتها ما دخل عليها النبي ﷺ فلتقل إني أجد منك ريح معاذير، فدخل على إخاهنَ فقال ذلك له فقال: «بل شربت عسلاً عند زينب بنت جحش ولن أعود له»، فتركته **لبر حريم ما أحل الله لك تبعي** إلى **إن ثواباً إلى الله** [التحریم: ٤] **لعايشة وحفصه** **واسراً** **النبي إلى بعض أزواجه حديثاً** [التحریم: ٣] لقوله: **«بل شربت عسلاً»**.

٣٧١٥ - حَدَّثَنَا الْحَسْنُ بْنُ عَلَيْهِ حَدَّثَنَا أُبُو أَسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُحِبُ الْحَلْوَاءَ وَالْعَسْلَ - فَذَكَرَ بَعْضَ هَذَا الْحَبْرِ - وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَسْتَدِعُ عَلَيْهِ أَنْ يُوجَدُ مِنْهُ الرِّيحُ . وفي الحديث قال سودة: بل أكلت معاذير قال: «بل شربت عسلاً سقنتي حفصة» فقلت: جرست نحله العرفط: بنت من بنت النحل.

[1] A kind of sweet gum with a foul odour.

[2] *At-Tahrīm* 66:1.

[3] *At-Tahrīm* 66:4.

[4] *At-Tahrīm* 66:3.

Abū Dāwud said: *Al-Maghāfir* is *Muqlah*^[1] and it is a resin. And *Jarasat*: means “tend to” and *Al-'Urfut*: is a plant frequented by bees. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الباقي، ومن نهى عن كل مسكر من الأشربة ... إلخ، ح: ٥٥٩٩ ومسلم، الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم أمراته ولم ينوه الطلاق، ح: ١٤٧٤ من حديث أبيأسامة به.

Chapter 12. If *Nabīd* Ferments

قال أبو داؤد: المغافر: مقلة وهي صمغة. وجَرَسْتَ: رعث والمرفظ: نبت من نبت النحل.

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الباقي، ومن نهى عن كل مسكر من الأشربة ... إلخ، ح: ٥٥٩٩ ومسلم، الطلاق، باب وجوب الكفارة على من حرم أمراته ولم ينوه الطلاق، ح: ١٤٧٤ من حديث أبيأسامة به.

(المعجم ١٢) باب في النبید إذا على

(التحفة ١٢)

3716. It was narrated that Abū Hurairah said: “I knew that the Messenger of Allāh ﷺ was fasting, so I waited until he broke his fast to offer him some *Nabīd*, which I had made in a gourd; I brought it to him, and it had fermented. He said: ‘Throw this against the wall, for this is the drink of one who does not believe in Allāh and the Last Day.’” (*Sahīh*)

٣٧١٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا زَيْدُ بْنُ وَاقِدٍ عَنْ خَالِدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُسْنَى، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ، فَتَحَيَّثَ فِطْرَةُ بَنِي سَبَئَةِ فِي دُبَائِ ثُمَّ أَتَيْتُهُ بِهِ، فَإِذَا هُوَ يَسِّرُ، فَقَالَ: اضْرِبْ بِهِذَا الْحَائِطَ؛ فَإِنَّ هَذَا شَرَابٌ مَّنْ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه السعائی، الأشربة، باب تحریم كل شراب أسكر کثیره، ح: ٥٢١٣ عن هشام بن عمار به، ورواه ابن ماجه، ح: ٣٤٠٩ * ورواه فزعة بن يحيى عن أبي هريرة به (والدارقطني: ٤/ ٢٥٢).

Chapter 13. Regarding Drinking While Standing

3717. It was narrated from Anas that the Prophet forbade that a man drink while standing. (*Sahīh*)

(المعجم ١٣) باب في الشرب قائماً

(التحفة ١٣)

٣٧١٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ فَتَنَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَسْرَبَ الرَّجُلُ قَائِمًا.

^[1] *Muqlah* is used to describe “eyeball” – Al-'Azimabādī said that what is apparent is that it should be *Muql* without *At-Tā* at the end, and it is a word used to describe a gum or resin.

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب: في الشرب قائمًا، ح: ٢٠٢٤ من حديث هشام به.

Comments:

The Prophet ﷺ forbade drinking while standing, and though he was seen doing so, it is known that he did so on an occasion to make sure the people saw that he was breaking his fast, during the Conquest of Makkah. He ﷺ did not state that the prohibition was abrogated.

3718. It was narrated from An-Nazzāl bin Sabrah that ‘Alī called for water and drank it while standing, then he said: “There are people who would not like to do what I did, but I saw the Messenger of Allāh ﷺ doing what you have seen me do.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب قائمًا، ح: ٥٦١٥ من حديث مسعود بن كدام

.٤

Chapter 14. Drinking From The Mouth Of The Water Skin

3719. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade drinking from the mouth of the waterskin, and riding Al-Jallālah^[1] and taking animals as targets. (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء في أكل لحوم الجلالۃ وألبانها، ح: ١٨٢٥ والنسائی، ح: ٤٤٥٣ من حديث قتادة به وقال الترمذی: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٣٦٣ والحاکم على شرط البخاری: ٣٤ و/or وافقه الذهبی وسنده ضعیف وللحديث شواهد.

Comments:

Drinking directly by joining the mouth to the water skin or water tap is disapproved. The scholars say that it is approved only when the waterskin is

٣٧١٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى
عَنْ مِسْعَرٍ بْنِ كَدَامٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ
مَيْسَرَةَ، عَنِ التَّزَالِيِّ بْنِ سَبْرَةَ؛ أَنَّ عَلَيْهَا دُعَا
بِمَاءِ فَتَرَبَّهُ وَهُوَ قَائِمٌ ثُمَّ قَالَ: إِنَّ رِجَالًا
يَكْرَهُ أَحْدُهُمْ أَنْ يَفْعُلَ هَذَا، وَقَدْ رَأَيْتُ
رَسُولَ اللهِ يَعْلَمُ مِثْلَ مَا رَأَيْتُمُونِي فَعَلْتُ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب قائمًا، ح: ٥٦١٥ من حديث مسعود بن كدام

(المعجم ١٤) - بَابُ الشَّرَابِ مِنْ فِي
السَّقَاءِ (التحفة ١٤)

٣٧١٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ:
حَدَّثَنَا حَمَادٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ عَنْ عِكْرِمَةَ،
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ يَعْلَمُ عَنِ
الشَّرَبِ مِنْ فِي السَّقَاءِ وَعَنْ رُكُوبِ الْجَلَالَةِ
وَالْمُجَمَّةِ.

قالَ أَبُو دَاؤُدَ: الْجَلَالَةُ الَّتِي تَأْكُلُ الْعَذْرَةَ.

[١] An animal that feeds on defecation and filth.

hanging and it is quite difficult to get it down. “Taking animals as targets” means, shooting at tied animals merely for target practice.

Chapter 15. Bending The Mouths Of Waterskins

3720. It was narrated from Abū Sa‘eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ forbade bending the mouths of waterskins. (*Sahih*)

(المعجم ١٥) بَابُ : فِي اخْتِنَاثِ الْأَسْقِيَةِ (التحفة ١٥)

٣٧٢٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِّيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ عُيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَىٰ عَنِ اخْتِنَاثِ الْأَسْقِيَةِ .

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح: ٢٠٢٣ من حديث سفيان بن عيينة والبخاري، الأشربة، باب اختناث الأسقية، ح: ٥٦٢٥ من حديث الزهرى به.

Comments:

Al-Khaṭṭābī mentioned that perhaps the author considers this narration an indication that there is an exception in the case of a small waterskin. Most of the scholars have explained that the reason for this prohibition is that one can not see what is coming out of the opening, and something dangerous might have gotten into the waterskin.

3721. It was narrated from ‘Eisā bin ‘Abdullāh, one of the *Anṣār*, from his father, that the Prophet ﷺ called for a small waterskin on the Day of Uhud and said: “Bend the waterskin’s mouth,” then he drank from its mouth. (*Da’if*)

٣٧٢١ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍ عَنْ عَيْسَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَعَا بِإِدَاؤِهِ يَوْمَ أُحْدِي فَقَالَ: «اخْتِنْ فَمَ الْإِدَاءِ» ثُمَّ شَرِبَ مِنْ فِيهَا .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذى، الأشربة، باب ما جاء في الرخصة في ذلك، ح: ١٨٩١ من حديث عبد الله بن عمر العمرى به * عيسى بن عبد الله: لم يوثقه غير ابن حبان، وتلميذه: العمرى ضعيف عن غير نافع.

Chapter 16. Drinking From The Cracked Place On A Cup

3722. It was narrated that Abū Sa‘eed Al-Khudrī said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade

(المعجم ١٦) بَابُ : فِي الشُّرْبِ مِنْ ثُلْمَةِ الْقَدَحِ (التحفة ١٦)

٣٧٢٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي قُرَةُ بْنُ

drinking from the cracked place on a cup, and blowing into a drink.” (*Hasan*)

[Ahmad bin Hazm said: “Abū Sa‘eed Ibn Al-‘Arābī said to us: ‘It was conveyed to me, from Abū Dāwud, who said: ‘Qurrah Ibn ‘Abdur-Rahmān bin Haiwil bin Kāsir Al-Mudi; and (as for the term) Kāsir Al-Mudi; he broke the *Mudi* of the *Sultān* so he was named after that.]^[1]

عَبْد الرَّحْمَنُ عَنْ أَبْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَتْبَةَ، عَنْ أَبْنِ سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الشَّرْبِ مِنْ ثُلْمَةِ الْقَدَحِ وَأَنْ يُفْتَحَ فِي الشَّرَابِ . [قالَ أَحْمَدُ بْنُ حَزْمٍ: قَالَ لَنَا أَبُو سَعِيدِ بْنِ الْأَعْرَابِيِّ بَلَغَنِي عَنْ أَبِي دَاؤِدَ قَالَ: فُرْةٌ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَيْوِيلَ بْنِ كَاسِرِ الْمُدْدَ: كَانَ كَسَرُ الْمُدْدَ عَلَى سُلْطَانٍ فَسَمِّيَ بِهِ] .

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٨٠ / ٣ من حديث ابن وهب به وصححة ابن حبان، ح: ١٣٦٦.

Comments:

They have various views about the wisdom for this, among them, that it will lead to spilling the drink on the one drinking, which is wasteful.

Chapter 17. Regarding Drinking From Vessels Of Gold And Silver

3723. It was narrated that Ibn Abī Lailā said: Hudhaifah was in Al-Madā'in and he asked for water, and a chieftain brought a vessel of silver. He (Hudhaifah) cast it aside and said: “I only threw it because I had told him not to do that, but he did not pay any heed. The Messenger of Allāh ﷺ forbade silk and *Dibāj*, and drinking from vessels of gold and silver. He said:

(المعجم ١٧) بَابُ: فِي الشَّرْبِ فِي آنِيَةِ الْذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ (التحفة ١٧)

٣٧٢٣ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ أَبِي لَيْلَى قَالَ: كَانَ حُدَيْفَةُ بْنَ الْمَدَائِنِ فَاسْتَسْقَى فَاتَّاهُ دِهْنَانٌ بِإِيمَاءٍ مِنْ فَضْيَةٍ فَرَمَاهُ بِهِ فَقَالَ: إِنِّي لَمْ أَرْمِهِ بِهِ إِلَّا أَنِّي قَدْ نَهَيْتُهُ فَلَمْ يَتَّهِ، وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْحَرِيرِ وَالْدِبَاجِ، وَعَنِ الشَّرْبِ فِي آنِيَةِ الْذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَقَالَ:

^[1] Abū Sa‘eed Ibn Al-Arabī is one of those who heard the text from Abū Dāwud. In our edition it is *Mudd* instead of *Mudi* but what is correct is *Mudi*. It is a tank used for water made of stone, it holds fifteen or more *Makūk* and one *Makūk* equals one and a half *Sā‘*. See *Lisān Al-‘Arab*, *An-Nihāyah* and *Gharib Al-Hadīth* by Al-Khatṭābī. And its meaning is that the *Sultān* had officiated a size for the *Mudi* and sent it around to be used for all measurements of that size, and he broke it with a rock. See *Walāt Miṣr* (1:23) by Al-Kindī. It appears that some of the copyists made an error in its spelling.

‘They are for them in this world,
and for you in the Hereafter.’”
(*Sahīh*)

«هِيَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَكُمْ فِي الْآخِرَةِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأشربة، باب الشرب في آية الذهب، ح: ٥٦٣٢ عن حفص بن عمر ومسلم، اللباس والزينة، باب تحريم استعمال إماء الذهب والفضة على الرجال والنساء ... إلخ، ح: ٢٠٦٧ من حديث شعبة به.

Comments:

According to the majority of scholars, wearing of silk clothes and gold is lawful for women and unlawful for men. Use of the utensils of gold and silver is prohibited for both men and women. Use of silken bed sheets is also prohibited for men.

Chapter 18. Regarding Sipping Water

3724. It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Prophet ﷺ and one of his Companions entered upon an *Ansārī* man as he was diverting water to irrigate his garden. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If you have any water that has remained overnight in a waterskin, give us some, otherwise we will sip directly from this (channel).’ He said: ‘Yes, I have water that has stayed overnight in a waterskin.’” (*Sahīh*)

(المعجم ١٨) بَابُ : فِي الْكَرْعِ

(التحفة ١٨)

٣٧٢٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي فُلَيْحٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ وَرَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِهِ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ وَهُوَ يُحَوِّلُ الْمَاءَ فِي حَائِطِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ كَانَ عِنْدَكَ مَاءٌ بَاتَ هَذِهِ اللَّيْلَةَ فِي شَنْ وَإِلَّا كَرَغَنَا» قَالَ: بَلَى، عِنْدِي مَاءٌ بَاتَ فِي شَنْ.

تخریج: [صحیح] أخرجه البخاري، الأشربة، باب الکرع في الحوض، ح: ٥٦٢١ من حديث فلیح بن سلیمان وابن ماجه، ح: ٣٤٣٢ من حديث یونس بن محمد به.

Chapter 19. When Should The One Who Is Serving Water Drink?

3725. It was narrated from ‘Abdullāh bin Abī Awfā that the Prophet ﷺ said: “The one who is serving water to the people should be the last of them to drink.” (*Sahīh*)

(المعجم ١٩) بَابُ : فِي السَّاقِي مَتَى

يَشْرُبُ؟ (التحفة ١٩)

٣٧٢٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي الْمُخْتَارِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «سَاقِي الْقَوْمِ آخِرُهُمْ شُرْبًا».

تخریج: [صحيح] أخرجه أَحْمَدُ: ٢٥٤ / ٤ من حديث شعبة بـه، وله شواهد عند مسلم، ح: ٦٨١ والترمذی، ح: ١٨٩٤ وغيرهما.

3726. It was narrated from Anas bin Mālik that some milk mixed with water was brought to the Prophet ﷺ. On his right was a Bedouin, and on his left was Abū Bakr. He drank some, then he gave it to the Bedouin saying, "To the right, then to the right." (*Sahīh*)

٣٧٢٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْدَيْ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ مَسْلَمَةً عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَيَ بْلَيْنِ قَدْ شَبَّ بِمَاءٍ، وَعَنْ يَمِينِهِ أَغْرَابِيَّ وَعَنْ يَسَارِهِ أَبُو بَكْرٍ، فَشَرِبَ ثُمَّ أَعْطَى الْأَغْرَابِيَّ وَقَالَ: «الْأَيْمَنَ فَالْأَيْمَنَ».

تخریج: أخرجه البخاری، الأشربة، باب: الأيمن فالأيمان، في الشرب، ح: ٥٦١٩ ومسلم، الأشربة، باب استحباب إدارة الماء واللبن ونحوهما على يمين المبتدئ، ح: ٢٠٢٩ من حديث مالک به وهو في الموطأ (بھی): ٩٢٦ / ٢.

Comments:

Both of the narrations make it clear that the person who is serving the drink should start from the right and drink himself at the end.

3727. It was narrated from Anas bin Mālik that when the Prophet ﷺ drank, he would pause to breathe three times, and he said: "It is more enjoyable and healthier." (*Sahīh*)

٣٧٢٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِي عِصَامٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا شَرَبَ تَفَقَّسَ ثَلَاثَةً، وَقَالَ: «هُوَ أَهْنَأُ وَأَمْرَأُ وَأَبْرَأُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب كراهة التنفس في نفس الإناء ... إلخ، ح: ٢٠٢٨ من حديث هشام به ورواه البخاری، ح: ٥٦٣١ من حديث أنس به.

Chapter 20. Regarding Blowing Into The Drink, And Breathing In It

(المعجم (٢٠) بَابٌ: فِي النَّفْخِ فِي الشَّرَابِ وَالنَّفْسِ فِيهِ (التحفة (٢٠)

3728. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade breathing or blowing into the vessel." (*Sahīh*)

٣٧٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيَّلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُنَفَّسَ فِي الْإِنَاءِ أَوْ يُنْفَخَ فِيهِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الأشربة، باب ما جاء في كراهة النفخ في الشراب، ح: ١٨٨٨ وابن ماجه، ح: ٣٤٢٩ من حديث سفيان بن عيينة به وقال الترمذی: "حسن صحيح" وله شواهد كثيرة.

Comments:

- It is preferred that one should take three breaths outside of the container while drinking.
- Blowing the food or drink for cooling it is not approved. If the food or drink is hot, one should wait until it gets cold and easily usable. Similarly, if some straw or something like it drops into the drink, it should be picked up by hand, rather than blowing it.

3729. It was narrated that ‘Abdullâh bin Busr from Banû Sulaim said: “The Messenger of Allâh ﷺ came to my father and stayed with him, and he offered him food” – and he mentioned *Hais* that he brought to him. “Then he brought him a drink and he drank it, then he passed it to the one who was on his right. He ate some dates and put the date stones on the back of his forefinger and middle finger. When he stood up, my father stood up and took hold of the reins of his mount and said: ‘Supplicate to Allâh for me.’ He said: ‘Allâhumma, bârik lahûm fîmâ razaqta-hum, waghfîrlahûm wârham-hum (O Allâh, bless them in what You have provided for them and forgive them and have mercy on them.)’” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب وضع النوى خارج التمر ... إلخ، ح: ٢٠٤٢ من حديث شعبة به.

Comments:

This narration indicates that the Prophet ﷺ did not put the date seed in the same plate from which he was eating, perhaps being against proper manners.

Chapter 21. What To Say When Drinking Milk

3730. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “I was in the house of Maimûnah and the Messenger of Allâh ﷺ entered, accompanied by

٣٧٢٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زَيْدِ بْنِ خُمَيْرَةِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ بُشَّرٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمَ قَالَ: جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أَبِيهِ فَنَزَّلَ عَلَيْهِ فَقَدَّمَ إِلَيْهِ طَعَامًا فَذَكَرَ حِسَنًا أَتَاهُ يَهُ، ثُمَّ أَتَاهُ بِشَرَابٍ فَشَرَبَ، فَنَازَلَ مَنْ عَلَى يَمِينِهِ فَأَكَلَ تَمْرًا فَجَعَلَ يُلْقِي النَّوَى عَلَى ظَهِيرِ [أُضْبَعِيَّةِ] السَّبَّاَةِ وَالْوُسْطَى، فَلَمَّا قَامَ قَامَ أَبِيهِ فَأَخَذَ بِلِعْجَامِ دَائِيَّهِ، فَقَالَ: ادْعُ اللَّهَ لِي، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتُهُمْ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمْهُمْ». .

(المعجم ٢١) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا شَرَبَ الْلَّبَنَ (التحفة ٢١)

٣٧٣٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ يَعْنِي ابْنَ رَيْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ

Khālid bin Al-Walid. They brought two grilled mastigures on sticks and the Messenger of Allāh ﷺ spat. Khālid said: 'I think you find it offensive, O Messenger of Allāh?' He said: 'Yes.' Then some milk was brought to the Messenger of Allāh ﷺ and he drank. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you eats food, let him say: *Allāhumma bārik lana fihi wa at'imnā khairan minhu* (O Allāh, bless it for us and supply us with something better than it.) And if he is given milk to drink, let him say: *Allāhumma bārik lanā fihi wa zidnā mihu* (O Allāh, bless it for us and give us more) for there is no food or drink that satisfies like milk.'" (*Daīf*)

عن عَلَيْيِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ عُمَرَ بْنَ حَرْمَلَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنْتُ فِي يَوْمٍ مِمْوَنَةً، فَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمَعَهُ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ فَجَاؤُوا يُضَيِّنُونَ مَشْوِيَّنِ عَلَى ثُمَانَيْتَيْ فَتَبَرَّقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ خَالِدٌ إِحْالُكَ تَقْدُرُهُ يَارَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: «أَجَلُ»، ثُمَّ أَتَيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِلَيْنَ فَشَرِبَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنَّمَا أَنَا بَارِكُ لَنَا فِيهِ وَأَطْعَمْنَا خَيْرًا مِنْهُ، وَإِذَا سُقِيَ لَنَا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنَّمَا بَارِكْنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ، فَإِنَّهُ لَيْسَ شَيْئًا يُجْرِيُهُ مِنَ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ إِلَّا لِلَّبْنِ». قَالَ أَبُو دَاوُدُ: هَذَا لَفْظُ مُسَدِّدٍ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب ما يقول إذا أكل طعاماً، ٣٤٥٥ من حديث علي بن زید بن جدعان به وقال: "حسن" * علي بن زید: ضعیف، وعمر بن حرملاة: مجہول: فالسند ضعیف وللحديث شاهد ضعیف في الصحيحۃ: ۲۳۲۰.

Chapter 22. Regarding Covering Vessels

(المعجم (٢٢) بَابٌ : فِي إِيْكَاءِ الْآتِيَةِ (التحفة (٢٢)

3731. It was narrated from Ibn Juraij, he said: “Atā’ informed me from Jābir, from the Prophet ﷺ, who said: ‘Close your door and mention the Name of Allāh, for the *Shaitān* cannot open a closed door. Extinguish your lamps and mention the Name of Allāh, and put something over your vessels, even if it is just a stick, and mention the Name of Allāh, and tie up your waterskins and mention the Name of Allāh.’” (*Sahīh*)

٣٧٣١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ حَرْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءً عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَعْلُقْ بَابَكَ وَادْكُرْ اسْمَ اللَّهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَسْتَطِعُ بَابًا مُعْلَقًا، وَأَطْفِئْ مِصْبَاحَكَ وَادْكُرْ اسْمَ اللَّهِ، وَخَمِّرْ إِنَاءَكَ وَأَنْوِيْ بِعُودٍ تَعْرُضُهُ عَلَيْهِ، وَادْكُرْ اسْمَ اللَّهِ، وَأَوْكِ سِقَاءَكَ وَادْكُرْ اسْمَ اللَّهِ».

تخریج: أخرجه البخاری، الأشربة، باب تغطیة الإناء، ح: ٥٦٢٣ ومسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء ... إلخ، ح: ٩٧/٢٠١٢ من حديث ابن جریح به.

3732. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin ‘Abdullāh from the Prophet ﷺ, with this narration, but it is not complete. He said: “The *Shaitān* cannot open a closed door, or undo a waterskin, or uncover a vessel, and the little evil one (the mouse) sets people’s house or houses on fire.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث مالک به، انظر الحديث السابق وهو في الموطا (بھی): /٢: ٩٢٩، ٩٢٨

3733. It was narrated from Kathīr bin Shinzīr, from ‘Atā’, from Jābir bin ‘Abdullāh, and he attributed it to the Prophet ﷺ. He said: “And bring your children in when darkness falls.” Musad-dad (one of the narrators) said: “When evening comes, for the jinn spread about and may snatch them.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاری، بدء الخلق، باب: إذا وقع النذاب في شراب أحدكم فليغمسه ... إلخ، ح: ٣٣١٦ عن مسدد به، ورواه مسلم، ح: ٢٠١٢ من حديث عطاء به.

3734. It was narrated from Abū Ṣalih, from Jābir who said: “We were with the Prophet ﷺ, and he asked for something to drink. A man said: ‘Shall we give you *Nabīdh* to drink?’ He said: ‘Yes.’ The man went out quickly and brought a cup containing *Nabīdh*. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Why didn’t you cover it, even if you only put a stick over it?’” (*Sahīh*)

٣٧٣٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الرَّبِّيرِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَبَرِ، وَلَيْسَ بِتَمَامِهِ قَالَ: «فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا عَلَقَّا، وَلَا يَحْلُّ وَكَاءً، وَلَا يَكْشِفُ إِنَاءً، وَإِنَّ الْفُوْسِيقَةَ تُضْرِمُ عَلَى النَّاسِ يَئِثُمُ أَوْ بَيْوَتَهُمْ».

٣٧٣٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَفُضَيْلٌ بْنُ عَبْدِ الْوَهَابِ السَّكَرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ كَثِيرِ بْنِ شَيْظَرٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَفِعَةَ، قَالَ: «وَأَكْمَلُوا صِبِيَانَكُمْ عِنْدَ الْعِشَاءِ»، وَقَالَ مُسَدَّدٌ: «عِنْدَ الْمَسَاءِ فَإِنَّ لِلْجِنِّ اتِّسَارًا وَخَطْفَةً».

٣٧٣٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَاسْتَسْمَئَ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ أَلَا نَسْقِيكَ نَبِيًّا؟ قَالَ: «بَلَى»، قَالَ: فَخَرَجَ الرَّجُلُ يَسْتَدِّ فَجَاءَ يَقْدَحُ فِيهِ نَبِيًّا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَلَا خَمْرَةُ، وَلَوْ أَنْ تَعْرِضَ عَلَيْهِ عُودًا».

Abū Dāwud said: Al-Asmā'ī "put it upon it."

قال أبو داود: قال الأسمعيّ تعرّضه
عليه.

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب: في شرب النبيذ وتخمير الإناء، ح: ٢٠١١ من حديث أبي معاوية الضرير والبخاري، الأشربة، باب شرب الدين ... إلخ، ح: ٥٦٠٥ من حديث الأعمش به.

3735. It was narrated from 'Āishah that fresh water used to be brought to the Prophet ﷺ from Buyūt As-Suqyā. Qutaibah^[1] said: That was a spring two days' travel from Al-Madīnah. (*Sahīh*)

٣٧٣٥ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيلِيِّ وَفُتِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالُوا : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ هِشَامَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُسْتَعْذَبُ لَهُ الْمَاءُ مِنْ بُيُوتِ الْمُسْتَبْعَطِيَّا . قَالَ فُتِيَّةُ : هِيَ عَيْنٌ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْمَدِينَةِ يَوْمَانٍ .

تخریج: [إسناده صحيح] وأخرجه أحمد: ٦/١٠٠ من حديث عبدالعزيز الدراوري به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/١٣٨.

The End of the Book of Drinks

[1] That is, one of the three *Shaikhs* of Abū Dāwud in this narration.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

26. THE BOOK OF FOOD

(المعجم ٢٦) - أَوْلُ كِتَابِ الْأَطْعَمَةِ

(التحفة ٢١)

Chapter 1. What Has Been Reported About Accepting Invitations

3736. It was narrated from Mālik, from Nāfi‘, from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Prophet ﷺ said: “If one of you is invited to a wedding feast, let him accept.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، النکاح، باب حق إجابة الوليمة والدعوة . . . إلخ، ح: ٥١٧٣
ومسلم، النکاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح: ١٤٢٩ من حديث مالك به وهو في
الموطا (یحیی): ٥٤٦/٢.

3737. It was narrated from ‘Ubaidullāh, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar who said: The Messenger of Allāh ﷺ said... narrating its meaning (similar to 3736). He added: “If he is not fasting, let him eat, and if he is fasting let him supplicate (for the host).” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبید الله بن عمر به، انظر الحديث السابق.

3738. It was narrated from Ma‘mar, from Ayyūb, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If one of you invites his brother, let him accept, whether it is a wedding or otherwise.’” (*Sahīh*)

(المعجم ١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي إِجَابَةِ
الدَّعْوَةِ (التحفة ١)

٣٧٣٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ
نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ
قَالَ: «إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى الْوَلِيمَةِ فَلْيَأْتِهَا».

٣٧٣٧ - حَدَّثَنَا مَحْلُّ بْنُ خَالِدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا أُبُو أَسَمَّةَ عَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ
ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَعْنَاهُ.
رَأَدَ: «فَإِنْ كَانَ مُفْطِرًا فَلِيَطْعَمْ وَإِنْ كَانَ
صَائِمًا فَلِيُنْدِعْ». .

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبید الله بن عمر به، انظر الحديث السابق.

٣٧٣٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنْ
أَئُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ أَحَادِ
فَلِيُجِبْ عُرْسًا كَانَ أَوْ نَحْوَهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، من حديث عبد الرزاق به وانظر، ح: ٣٧٣٦ وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٩٦٦٦.

3739. It was narrated from Az-Zubaidi, from Nāfi' with the chain of Ayyūb, and its meaning (as no. 3738). (*Sahīh*)

٣٧٣٩ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُصَفَّى قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّبَيْدِيُّ عَنْ نَافِعٍ يَإِسْنَادِ أَيُوبَ وَمَعْنَاهُ.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث بقية به، انظر، ح: ٣٧٣٦.

3740. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is invited, let him accept (the invitation), and if he wishes he may eat, and if he wishes he may refrain.'" (*Sahīh*)

٣٧٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ دُعِيَ فَلْيَجِبْ، فَإِنْ شَاءَ طَعَمْ، وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ».

تخریج: أخرجه مسلم، النکاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح: ١٤٣٠ من حديث سفيان به.

3741. It was reported from Abān bin Tāriq, from Nāfi' who said: "Abdullāh bin 'Umar said: The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is invited, and does not respond, he has disobeyed Allāh and His Messenger. Whoever enters without an invitation, he enters as a thief and leaves as a raider.'" (*Da'if*)

Abū Dāwud said: Abān bin Tāriq is unknown.

٣٧٤١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا دُرْسُتُ بْنُ زِيَادٍ عَنْ أَبَانَ بْنِ طَارِيقٍ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ دُعِيَ فَلَمْ يُجِبْ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَمَنْ دَخَلَ عَلَى غَيْرِ دَعْوَةِ دَخَلَ سَارِقاً وَخَرَجَ مُغَيْرًا».

قال أبو داود: أبان بن طاريق مجهول.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البهقي: ٦٨/٧ من حديث أبي داود به * درست بن زياد: ضعيف وشيخه: مجهول كما قال أبو داود.

3742. It was narrated from Abū Hurairah that he ﷺ used to say: "The worst of food is food for a wedding feast to which the rich are invited and the poor are ignored; and whoever does not respond to an invitation, he has disobeyed Allāh and His Messenger." (*Sahīh*)

٣٧٤٢ - حَدَّثَنَا القَعْدِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: شَرُ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ يُدْعَى لَهَا الْأَغْنِيَاءُ وَيُتَرَكُ الْمَسَاكِينُ، وَمَنْ لَمْ يَأْتِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، النکاح، باب من ترك الدعوة فقد عصى الله ورسوله، ح: ٥١٧٧؛ ومسلم، النکاح، باب الأمر بإجابة الداعي إلى دعوة، ح: ١٤٣٢ من حديث مالك به وهو في الموطأ (بحيى): ٥٤٦ / ٢.

Chapter 2. Regarding The Recommendation For Holding A Wedding Feast

3743. It was narrated that Thābit said: Mention of the wedding of Zainab bint Jaḥsh was made in the presence of Anas bin Mālik and he said: "I did not see the Messenger of Allāh ﷺ offer a wedding feast for any of his wives as he did for her. He offered a feast of a sheep." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، النکاح، باب من أولم على بعض نسائه أكثر من بعض، ح: ٥١٧١ عن مسدد، ومسلم، النکاح، باب زواج زینب بنت جحش ونزول الحجاب وإثبات وليمة العرس، ح: ١٤٢٨ عن قتيبة به * حماد هو ابن زيد.

3744. It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ gave a wedding feast for Ṣafiyah with *Sawīq*^[1] and dates. (*Hasan*)

(المعجم ٢) بَابُ : فِي اسْتِحْبَابِ الْوَلِيمَةِ لِلنِّكَاحِ (التحفة ٢)

٣٧٤٣ - حَدَّثَنَا مُسَدْدٌ وَقَتِيبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: ذُكِرَ تَزوِيجُ زَيْبَ بِنْتِ جَحْشٍ عِنْدَ أَنَسَ بْنِ مَالِكٍ فَقَالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْلَمَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ نِسَائِهِ مَا أَوْلَمَ عَلَيْهَا، أَوْلَمَ بِشَاءَ.

٣٧٤٤ - حَدَّثَنَا حَمِيدٌ بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا وَائِلُ بْنُ دَاؤُدَ عَنْ أَنْبِيَهِ بْنِ وَائِلٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسَ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِسْرَيْقَ وَتَمْرٍ.

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، النکاح، باب ما جاء في الوليمة، ح: ١٠٩٥ وابن ماجه، ح: ١٩٠٩ من حديث سفيان بن عيينة به وقال الترمذی: "حسن غريب" وللحديث شواهد عند البخاري، ح: ٣٧١ ومسلم، ح: ١٣٦٥ بعد، ح: ١٤٢٧ وغيرهما.

Comments:

Arranging a *Walimah* (wedding feast) is appreciated, and whatever is reasonably available should be offered to the guests. It is not necessary that it be this or that.

^[1] A dish made of barley or wheat flour.

Chapter 3. How Long Should The Wedding Feast Last?

3745. It was narrated from Hammām, he said: "Qatādah narrated to us, from Al-Hasan, from 'Abdullāh bin 'Uthmān Ath-Thaqafī, from a one-eyed man of Thaqif, who was spoken of with the highest esteem – and if his name was not Zuhair bin 'Uthmān, then I do not know what his name was – that the Prophet ﷺ said: "A feast on the first day is a duty, and on the second day is customary, but on the third day it is seeking reputation and showing off."

Qatādah said: "A man told me that Sa'eed bin Al-Musayyab was invited on the first day and he accepted, and he was invited on the second day and he accepted, and he was invited on the third day and he did not accept, and he said: 'Those people are seeking reputation and showing off.'"

(Da'i)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٦٥٩٦ عن محمد بن المثنى به، ورواه أحمد: ٢٨/٥ * قتادة والحسن عننا، وعبد الله بن عثمان الثقفي: مجهول وللحديث شواهد ضعيفة.

3746. (There is another chain) from Hammām, from Qatādah, from Sa'eed bin Al-Musayyab, with this story (similar to no. 3746). He said: "He was invited on the third day and did not respond, and he threw pebbles at the one who brought the invitation." (Da'i)

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق.

(المعجم ٣) بابٌ : فِي كَمْ تُسْتَحْبِطُ
الْوَلِيمَةُ؟ (التحفة)

٣٧٤٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْتَهَى قَالَ:
حَدَّثَنَا عَفَانُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ
قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةً عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ عُثْمَانَ الثَّقَفِيِّ، عَنْ رَجُلٍ أَعْوَرَ مِنْ
تَقْيِيفٍ، كَانَ يُقَالُ لَهُ مَغْرُوفًا - أَيْ: يُشَتَّتَ
عَلَيْهِ حَيْرًا - إِنْ لَمْ يَكُنْ اسْمُهُ زَهِيرٌ بْنُ
عُثْمَانَ فَلَا أَدْرِي مَا اسْمُهُ؛ أَنَّ الَّذِي
قَالَ: «الْوَلِيمَةُ أَوَّلُ يَوْمٍ حَقٌّ، وَالثَّانِي
مَعْرُوفٌ، وَالْيَوْمُ الْثَالِثُ سُمْعَةٌ وَرِيَاءٌ». .
قَالَ قَتَادَةُ: وَحَدَّثَنِي رَجُلٌ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ
الْمُسَيْبِ دُعِيَ أَوَّلَ يَوْمٍ فَأَجَابَ، وَدُعِيَ الْيَوْمَ
الثَّانِي فَأَجَابَ، وَدُعِيَ الْيَوْمَ الْثَالِثَ فَلَمْ
يُجِبْ وَقَالَ: أَهْلُ سُمْعَةٍ وَرِيَاءٍ.

٣٧٤٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ
الْمُسَيْبِ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: «فُدُعِيَ الْيَوْمَ
الْثَالِثَ فَلَمْ يُجِبْ، وَخَصَّبَ الرَّسُولَ .

Chapter 4. Offering Food When Someone Arrives from A Journey

3747. It was narrated that Jābir said: “When the Prophet ﷺ arrived in Al-Madinah, he slaughtered a camel or a cow.” (*Sahih*)

(المعجم ٤) - بَابُ الْإِطْعَامِ عِنْدَ الْقُدُومِ
مِنَ السَّفَرِ (التحفة ٤)

٣٧٤٧ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ:
حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَارِبِ بْنِ
دِئْلَارِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ
الْمَدِينَةَ نَحَرَ جَزُورًا أَوْ بَقَرَةً.

تخریج: أخرج البخاري، الجهاد والسير، باب الطعام عند القدوم، ح: ٣٠٨٩ من حديث
وكيع به.

Chapter 5. What Has Been Reported About Hospitality

3748. It was narrated from Abū Shuraiḥ Al-Ka'bī that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever believes in Allāh and the Last Day, let him honor his guest with his *Jā'izah* of a day and a night; hospitality lasts for three days, and anything more after that is charity. It is not permissible for him to stay so long that he makes a nuisance of himself.” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: This was read before Al-Hārith bin Miskin when I was present; “Ashhab informed you.^[1]” Mālik was asked about the saying of the Prophet ﷺ, “with his *Jā'izah* of a day and a night”. He said: “He should honor him, be kind to him and take care of him for a day and a night,^[2] and

(المعجم ٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الضِّيَافَةِ
(التحفة ٥)

٣٧٤٨ - حَدَّثَنَا القَعْنَيْيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ
سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي شَرِيكِ الْكَعْنَيْيِّ؛ أَنَّ
رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، جَائِزَتْهُ يَوْمَهُ
وَلَيْلَتْهُ، الضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ وَمَا بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ
صَدَقَةٌ، وَلَا يَحْلُّ لَهُ أَنْ يَتْوَيَّ عِنْدَهُ حَتَّى
يُحْرِجَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قُرِيءَ عَلَى الْحَارِثِ بْنِ
مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ، أَخْبَرَكُمْ أَشْهَدُ: قَالَ:
وَسُئِلَ مَالِكُ عَنْ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «جَائِزَتْهُ يَوْمُ
وَلَيْلَةً»، قَالَ: يُنْكِرُهُ وَيُنْحَفِظُهُ وَيَحْفَظُهُ يَوْمًا
وَلَيْلَةً، وَثَلَاثَةُ أَيَّامٍ ضِيَافَةً.

^[1] Meaning, Al-Hārith heard it from him, and the students of Al-Hārith were reciting it before him for his permission to narrate it, which is a method of conveying narrations called *Arq* in *Hadīth* terminology, so he would say: “Yes” or the like after they read it, meaning, “Yes, he did inform me”

^[2] This is the explanation of Mālik, and others said that it is provisions for a day and a night that a traveler would need when going from one location to another, and that it is

(ordinary) hospitality is three days."

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف وخدمته إیاه بنفسه ... إلخ، ح: ٦١٣٥ من حديث مالک به، وهو في الموطا (یحیى): ٩٢٩/٢ ورواه مسلم، ح: ٤٨ بعد: ١٧٢٦ من حديث سعيد المقیری به.

Comments:

The guests should be careful of their hosts' limitations, and should not put any unnecessary burden on the host. If the host insists or there is a necessity, then the guest can stay more than three days and it will be considered charity from the host.

3749. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Hospitality is for three days, and anything more than that is charity." (*Hasan*)

٣٧٤٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بْنُ مَخْبُوبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الضَّيْفَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ فَمَا سَوَى ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٥٤ من حديث حماد بن سلمة به * عاصم هو ابن بهدلة.

3750. It was narrated from 'Amir, from Abū Karīmah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Hosting a guest for one night is the duty of every Muslim. Whoever comes to his courtyard in the morning he owes him (hospitality), if he wishes he (the visitor) may ask for his right, and if he wishes he may refrain.'" (*Sahīh*)

٣٧٥٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَخَلَفُ بْنُ هِشَامٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ أَبِي كَرِيمَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذْلِكَ الضَّيْفَ حَقٌّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ، فَمَنْ أَضْبَحَ يَقْنَائِهِ فَهُوَ عَلَيْهِ دَيْنٌ، إِنْ شَاءَ افْتَصَى، وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب حق الضيف، ح: ٣٦٧٧ من حديث منصور به.

3751. It was narrated from Sa'eed bin Abī Al-Muhājir, from Al-Miqdām Abū Karīmah, may Allāh be pleased with him, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Any

٣٧٥١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعبَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْجُودِيَّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي كَرِيمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ الْمُقْدَامِ أَبِي كَرِيمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

man who comes as a guest to some people and is given nothing, it is the duty of every Muslim to help him so that he can take what he is entitled to of food for one night from their crops and property.””
(Hasan)

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ١٣١/٤ من حديث شعبة به وصححه الذهبي في تلخيص المستدرك: ١٣٢/٤ والحافظ ابن حجر في التلخيص العبر: ١٥٩/٤.

3752. It was narrated that ‘Uqbah bin ‘Amir said: “We said: ‘O Messenger of Allāh, sometimes you send us, and we stay with people who do not show us any hospitality. What do you think?’ The Messenger of Allāh ﷺ said to us: ‘If you stay with people, and they order that you be given what a guest is entitled to, then accept it, but if they do not do that, then take from them what a guest is entitled.’”” **(Sahih)**

Abū Dāwud said: This is proof that a man may take something if it is due to him.

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف، ح: ٦١٣٧ ومسلم، اللقطة، باب الصيافة ونحوها، ح: ١٧٢٧ عن قتيبة به.

Chapter 6. Abrogation Of The Ruling That A Guest May Eat From The Wealth Of Another

3753. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “O you who believe! Eat not up your property among yourselves unjustly except it be a trade amongst you, by mutual consent.””^[1] People felt that it was

عنه قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِيمَّا رَجُلٌ أَضَافَ قَوْمًا فَأَصْبَحَ الصَّيْفَ مَحْرُومًا فَإِنْ نَصَرَهُ حَقٌّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ حَتَّى يَأْخُذَ بِقَرَى لِلَّيْلَةِ مِنْ زَرْعِهِ وَمَالِهِ».

٣٧٥٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قال:
حَدَّثَنَا الْيَثْرَى عن يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَيْبٍ، عن أَبِي الْحَمِيرِ، عن عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّهُ قَالَ: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّكَ تَعْثَثُنَا فَنَزَّلْنَا بِقَوْمٍ فَلَا يَقْرُونَا، فَمَا تَرَى؟ فَقَالَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنْ تَرَلُمْ بِقَوْمٍ، فَأَمْرُوا لَكُمْ بِمَا يَتَبَغِي للصَّيْفِ فَاقْبُلُوا، فَإِنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَخُذُوهُ مِنْهُمْ حَقَّ الصَّيْفِ الَّذِي يَتَبَغِي لَهُمْ». قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: وَهَذِهِ حُجَّةٌ لِلرَّاجِلِ يَأْخُذُ الشَّيْءَ إِذَا كَانَ لَهُ حَقًّا.

(المعجم ٦) - بَابُ نَسْخِ الصَّيْفِ في
الْأَكْلِ مِنْ مَالِ غَيْرِهِ (التحفة ٦)

٣٧٥٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ قال: حدثني علي بن حسين بن واقد عن أبيه، عن يزيد التخوي، عن عكرمة عن ابن عباس قال: «لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ

[1] An-Nisā’ 4:29.

not right to eat in the houses of others after this Verse was revealed. But that was abrogated by the Verse that is in (*Sūrat An-Nūr*), where Allāh says: ‘There is no sin upon you if you eat from your houses... up to His saying: apart.’^[1] A rich man would invite his family to a meal and say: ‘I do not feel at ease eating from it.’ And he would say: ‘The poor man is more entitled to it than me.’ And it was made permissible to them to eat from that over which the Name of Allāh has been mentioned, and the food of the people of the Book was made permissible.” (*Hasan*)

بِالْبَطْلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تَجْكِرَةً عَنْ تَرَاجِعِ مِنْكُمْ ﴿٢٩﴾ (النساء: ٢٩) فَكَانَ الرَّجُلُ يَحْرُجُ أَنْ يُأْكُلُ عِنْدَ أَحَدٍ مِنَ النَّاسِ بَعْدَمَا نَزَّلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ، فَسَخَّنَ ذَلِكَ الْآيَةَ الَّتِي فِي التُّورُ، فَقَالَ: (لَئِنْ عَلِيَّكُمْ مُجْنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بَيْوِكُمْ) - إِلَى قَوْلِهِ - «أَشَتَّنَا» ﴿٦١﴾ (التور: ٦١) كَانَ الرَّجُلُ يَعْنِي الْغَنِيَّ - يَدْعُو الرَّجُلَ مِنْ أَهْلِهِ إِلَى الطَّعَامِ، قَالَ: إِنِّي لَأَجِنَّ أَنْ أَكُلَّ مِنْهُ - وَالْتَّجَحُّثُ: الْحَرَجُ - وَيَقُولُ: الْمِسْكِينُ أَحَقُّ بِهِ مِنِّي، فَأُجِلَّ فِي ذَلِكَ أَنْ يُأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَأُجِلَّ طَعَامُ أَهْلِ الْكِتَابِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٢٧٤ / ٧ من حديث أبي داود به.

Chapter 7. Regarding Food Of Two Who Are Competing

3754. It was narrated from Jarīr bin Hāzim, from Az-Zubair bin Khirrīt who said: “I heard ‘Ikrimah say: ‘Ibn ‘Abbās said: The Prophet forbade eating the food of two who are competing.’” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Most of those who reported it from Jarīr did not mention Ibn ‘Abbās in it; and Hārūn An-Nahwī mentioned Ibn ‘Abbās in it, and Hammād bin Zaid did not mention Ibn ‘Abbās.

(المعجم ٧) بَابُ: فِي طَعَامِ الْمُتَبَارِيْنَ
(التحفة ٧)

٣٧٥٤ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدِ بْنِ أَبِي الرَّزْقَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ ابْنِ حَازِمٍ عَنِ الزُّبَيرِ بْنِ خَرِيْرَتِ قَالَ: سَعَفْتُ عِكْرَمَةَ يَقُولُ: كَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ نَهَى نَهَى عَنْ طَعَامِ الْمُتَبَارِيْنَ أَنْ يُؤْكَلَ.

قالَ أَبُو دَاؤُدَ: أَعْثُرُ مَنْ رَوَاهُ عَنْ جَرِيرٍ لَا يَدْكُرُ فِيهِ ابْنَ عَبَّاسٍ. وَهَارُونُ التَّخْوِيْرُ ذَكَرَ فِيهِ ابْنَ عَبَّاسٍ أَيْضًا. وَحَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ لَمْ يَدْكُرْ ابْنَ عَبَّاسٍ.

[١] Referring to *An-Nūr* 24:61.

تخریج: [صحيح] أخرجه البیهقی: ٢٧٤ / ٧ من حديث أبي داود به وصححه الحاکم: ١٢٩، ٣٨٤ / ١١، ح: ٤٠١ وللحديث شواهد.

Chapter 8. If A Man Is Invited And Sees Something Objectionable

3755. It was narrated from Safinah Abū ‘Abdur-Rahmān, that a man invited ‘Alī bin Abī Tālib, and made some food for him. Fātīmah said: “Why don’t we call the Messenger of Allāh ﷺ to eat with us.” So they called him and he came. He put his hands on the door opening, then he saw the (decorated) curtain that had been put in a corner of the house, so he went back. Fātīmah said to ‘Alī: “Follow him and find out what made him go back.” So I followed him and said: “O Messenger of Allāh, what made you go back?” He said: “It is not befitting for me, or for any Prophet to enter a house that is decorated.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب: إذا رأى الضيف منكراً رجع، ح: ٣٣٦٠ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

In another narration it is explained that there was something objectionable on the material of the curtain. This narration proves that one is not required to accept the invitation to an event in which objectionable matters are not prohibited.

Chapter 9. If Two Invitations Come At The Same Time, Which Should Be Given Precedence?

3756. It was narrated from Humaid bin ‘Abdur-Rahmān Al-Himyārī, from one of the

(المعجم ٨) - بَابُ الرَّجُلِ يُدْعَى فَيَرَى مَكْرُوهًا (التحفة ٨)

٣٧٥٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ:

حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُمْهَارَ، عَنْ سَفِينَةَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ رَجُلًا أَضَافَ عَلَىٰ بْنَ أَبِي طَالِبٍ فَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا، فَقَالَتْ فَاطِمَةُ: لَوْ دَعَوْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَكَلَ مَعَنَا، فَدَعَوْهُ فَجَاءَ، فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى عِصَادِيَّ الْبَابِ فَرَأَى الْقِرَامَ قَدْ ضُرِبَ بِهِ فِي تَاجِيَّ الْأَيْتَتِ فَرَجَعَ، فَقَالَتْ فَاطِمَةُ لِعَلَيِّ: الْحَقُّ أَنْظُرْ مَا رَجَعَهُ فَتَبَعَّثَهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا رَدَكَ؟ فَقَالَ: إِنَّهُ لَئِسَ لِي أَوْ لِتَبِي أَنْ يَدْخُلَ بَيْتًا مُزَوَّقًا».

(المعجم ٩) بَابٌ : إِذَا اجْتَمَعَ دَاعِيَانِ أَيُّهُمَا أَحَقُّ؟ (التحفة ٩)

٣٧٥٦ - حَدَّثَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدِ السَّلَامِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ أَبِي خَالِدِ الدَّالَانِيِّ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ الْأَوْدِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ

Companions of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "If two invitations come together, then answer the one whose door is closer, for the one whose door is closer is the closer neighbour. But if one of them comes first, then answer the one that came first." (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمّد: ۴۰۸/۵ عن عبد السلام بن حرب به، وضعفه الحافظ في التلخیص الحبیر: ۱۹۶/۳ * أبو خالد الدالانی: عنون وهو مدلس.

Comments:

There are other narrations that are authentic to support the meaning of this chapter.

Chapter 10. If The Time Of Salāt Comes When Supper Is Ready

3757. It was narrated from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ said: "If supper is served for one of you, and the *Iqāmah* for prayer has been called, he should not get up until he has finished eating."

Musad-dad (one of the narrators) added: "If supper was served for ‘Abdullāh’ – or “if supper was ready – he would not get up until he had finished eating, even if he could hear the *Iqāmah* and even if he could hear the *Imām’s* recitation." (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، الأذان، باب: إذا حضر الطعام وأقيمت الصلاة، ح: ۶۷۳ ومسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة بحضور الطعام الذي يريد أكله في الحال ... إلخ، ح: ۵۵۹ من حديث عبیدالله ابن عمر به وهو في مسند أحمّد: ۲۰/۲.

Comments:

Salāt is such an act of worship in which supplications to Allah are made, and His favors are begged, therefore, one should be free from his bodily demands, like

عبد الرحمن الجعفري، عن رجلٍ من أصحاب النبي ﷺ أن النبي ﷺ قال: «إذا اجتمع الداعيان فأجب أقربهما باباً، فإن أقربهما باباً أقربهما جواراً، وإن سبق أحدهما فأجب الذي سبق».

(المعجم ۱۰) باب: إذا حضرت الصلاة
والعشاء (التحفة ۱۰)

٣٧٥٧ - حَدَثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدِّدٌ،
المعنى، قال أَحْمَدُ: حَدَثَنِي يَحْيَى الْقَطَانُ
[وقال مسدد: حَدَثَنَا يَحْيَى] عن عَبِيدَالله
قال: حَدَثَنِي نَافِعٌ عَنْ أَبْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
قال: «إِذَا وُضِعَ عَشَاءُ أَحَدُكُمْ وَأُقِيمَتِ
الصَّلَاةُ فَلَا يَقُومُ حَتَّى يَفْرُغَ». زَادَ مُسَدِّدٌ:
وَكَانَ عَبْدُ اللهِ إِذَا وُضِعَ عَشَاءُهُ - أَوْ حَضَرَ
عَشَاءً - لَمْ يَقُمْ حَتَّى يَفْرُغَ وَإِنْ سَمِعَ الإِقَامَةَ
وَإِنْ سَمِعَ قِرَاءَةَ الْإِمَامِ.

eating, drinking and the urge to relieve himself, so that one will be able to concentrate on worship.

3758. It was narrated from Ja'far bin Muḥammad, from his father, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Prayer should not be delayed for food or for anything else.'" (*Da'iif*)

٣٧٥٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنَ بَزِيرٍ
قال: حَدَّثَنَا مُعْلَى يَعْنِي ابْنَ مَنْصُورٍ، عَنْ
مُحَمَّدٍ بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ جَعْفَرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ: لَا تُؤَخِّرُ الصَّلَاةَ لِطَعَامٍ وَلَا
لِيَمْرِهِ». .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الطبراني في الصغير: ٢٣ / ٢ من حديث محمد بن ميمون الزعفراني به وهو ضعیف، ضعفه الجمهور.

3759. Ad-Dahhāk bin 'Uthmān narrated that 'Abdullāh bin 'Ubaid bin 'Umair said: "I was with my father at the time of Ibn Az-Zubair, sitting beside 'Abdullāh bin 'Umar. 'Abbād bin 'Abdullāh bin Az-Zubair said: 'We heard that one should eat supper before praying.' 'Abdullāh bin 'Umar said: 'Woe to you! What was their supper? Do you think that it was like your father's supper?'" (*Hasan*)

٣٧٥٩ - حَدَّثَنَا عَلَيٌّ بْنُ مُسْلِمِ الْطُوسيِّ
قال: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ الْحَقِيقِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا
الضَّحَّاكُ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَيْدِ بْنِ
عُمَيْرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ أَبِي فِي زَمَانِ ابْنِ الرِّزِيرِ
إِلَى جَنْبِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، فَقَالَ عَبَادُ بْنُ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الرِّزِيرِ: إِنَّا سَمِعْنَا أَنَّهُ يُيَدَا
بِالْعَشَاءِ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ:
وَيُحَكِّ! مَا كَانَ عَشَاؤُهُمْ؟ أَثْرَاهُ كَانَ مِثْلَ
عَشَاءِ أَيِّكَ؟!

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٣ / ٧٤ من حديث أبي داود به.

Chapter 11. Washing The Hands When Wanting To Eat

3760. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ came out of the area in which he relieved himself, and some food was offered to him. They said: "Shall we bring you water for *Wudū'*?" He said: "I have only been commanded to

(المعجم (١١) باب: في غسل اليدين
عند الطعام (التحفة (١١)

٣٧٦٠ - حَدَّثَنَا مَسْدَدٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ
قال: حَدَّثَنَا أَيُوبُ عَنْ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءِ فَقَدِمَ إِلَيْهِ طَعَامٌ فَقَالُوا: أَلَا
تَأْتِيَكَ بِوَضُوءٍ؟ فَقَالَ: إِنَّمَا أُمْرُتُ بِالنُّوُضُوءِ
إِذَا قُمْتُ إِلَى الصَّلَاةِ».

perform *Wudū'* when I want to pray." (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب: فی ترك الوضوء قبل الطعام، ح: ۱۸۴۷ والسائلی، ح: ۱۳۲ من حديث إسماعیل ابن علیہ به وقال الترمذی: "حسن صحيح".

Comments:

After relieving oneself, washing the hands is necessary. There is no need however, to wash again to eat. It is desirable to refresh *Wudū'* whenever it is broken, while it is not required.

Chapter (...) Washing The Hands Before Eating

3761. It was narrated that Salmān said: "I read in the *Tawrah* (Torah) that the blessing of food is in *Wudu'* before it. I mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: "The blessing of food is in *Wudu'* before it and after it." (*Daīf*)
Sufyān disliked *Wudu'* before eating.

Abū Dāwud said: And it is weak.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، كتاب الأطعمة، باب ما جاء في الوضوء قبل الطعام وبعده، ح: ۱۸۴۶ من حديث قیس بن الریبع به وذکر کلاماً * قیس ابن الریبع: ضعیف والحديث ضعفة أبو حاتم الرازی وغيره.

Chapter 12. If Eating Unexpectedly

3762. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir bin ‘Abdullāh, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ came from a mountain pass after having relieved himself, and we had before us some dates on a shield. We called him, and he ate with us, and he did not touch water." (*Daīf*)

(المعجم ...) باب: فی غسل الْيَدِ قَبْلَ الطَّعَامِ (التحفة ۱۲)

٣٧٦١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: أَخْبَرَنَا قَيْسٌ عَنْ أَبِي هَاشِمٍ، عَنْ رَأْدَانَ، عَنْ سَلْمَانَ قَالَ: قَرَأْتُ فِي التُّورَةِ أَنَّ بَرَكَةَ الطَّعَامِ الْوُضُوءُ قَبْلَهُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: «بَرَكَةُ الطَّعَامِ الْوُضُوءُ قَبْلَهُ وَالْوُضُوءُ بَعْدَهُ»، وَكَانَ سُفِينْيَانُ يَكْرَهُ الْوُضُوءَ قَبْلَ الطَّعَامِ . قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ ضَعِيفٌ .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، كتاب الأطعمة، باب ما جاء في الوضوء قبل الطعام وبعده، ح: ۱۸۴۶ من حديث قیس بن الریبع به وذکر کلاماً * قیس ابن الریبع: ضعیف والحديث ضعفة أبو حاتم الرازی وغيره.

(المعجم ۱۲) باب: فی طَعَامِ الْفُجُّاجَةِ (التحفة ۱۳)

٣٧٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي يَعْنِي سَعِيدَ بْنَ الْحَكْمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ قَالَ: أَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ شَغْبٍ مِنَ الْجَبَلِ وَقَدْ قَضَى حَاجَتَهُ وَبَيْنَ أَيْدِيهِ تَمَرٌ عَلَى

ثُرُسٌ أَوْ حَجَفَةٌ، فَدَعْوَنَاهُ فَأَكَلَ مَعَنَا وَمَا مَسَّ
مَاءً.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أَحْمَدُ: ۳۹۷/۳، ح: ۱۵۳۴۵ من حديث أبي الزبیر المکی
بَهْ وَهُوَ مَدْلُسٌ وَعَنْعَنٌ.

Chapter 13. Regarding It Being Disliked To Criticize Food

(المعجم (۱۳) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَّةِ ذَمِّ
الطَّعَامِ (التحفة (۱۴)

3763. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ never criticized any food. If he wanted it he would eat it, and if he disliked it he would refrain.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاری، الأطعمة، باب: ما عَابَ النَّبِيُّ طَعَاماً، ح: ۵۴۰۹ عن محمد
ابن کثیر، ومسلم، الأشربة، باب: لَا يعيب الطَّعام، ح: ۲۰۶۴ من حديث سفيان به.

Chapter 14. Regarding Eating Together (In A Group)

(المعجم (۱۴) بَابٌ: فِي الْاجْتِمَاعِ عَلَى
الطَّعَامِ (التحفة (۱۵)

3764. Wahshī bin Harb narrated from his father, from his grandfather that the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ said: “O Messenger of Allāh, we eat and do not get sated.” He said: “Perhaps you are eating separately?” They said: “Yes.” He said: “Come together to eat, and then say the Name of Allāh over your food, and it will be blessed for you.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: If you are at a feast and the food is served, do not eat until the owner of the house gives you permission.

٣٧٦٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ
قَالَ: أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي
وَحْشِيُّ بْنُ حَرْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ
أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا
نَأْكُلُ وَلَا نَشْبُعُ، قَالَ: «فَلَعْلَكُمْ تَتَنَزَّلُونَ؟»
قَالُوا: نَعَمْ، قَالَ: «فَاجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ
وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ يُبَارِكُ لَكُمْ فِيهِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا كُنْتَ فِي وَلِيمَةٍ فَوُضِعَ
الْعَنَاءُ فَلَا تَأْكُلُ، حَتَّى يَأْذَنَ لَكَ صَاحِبُ
الدَّارِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الاجتماع على الطعام،
ح: ۳۲۸۶ من حديث الولید بن مسلم به، ولم يصرح بالسماع المسلط ومع ذلك صححه ابن
جہان، ح: ۱۳۴۵ وحرب بن وحشی: لم يوثقه غير ابن جہان.

Comments:

Gathering and eating together increases love among people, and blessings in the food.

Chapter 15. Saying *Bismillāh* Over Food

3765. It was narrated from Jābir bin ‘Abdullāh that he heard the Prophet ﷺ say: “When a man enters his house and remembers Allāh upon his entering and when he eats, the *Shaitān* says (to himself or his followers): ‘You have no place to stay and no dinner.’ If he enters and does not remember Allāh when entering, the *Shaitān* says, ‘You have found a place to stay.’ If he does not remember Allāh when he eats, (the *Shaitān*) says, ‘You have found a place to stay and dinner.’” (*Sahīh*)

(المعجم ١٥) - باب التسمية على الطعام
(التحفة ١٦)

٣٧٦٥ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ خَلْفٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ أَبِي مُجَرِّبٍ قَالَ:
أَخْبَرَنِي أَبُو الرَّبِّيرُ عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ
سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ
فَذَكَرَ اللَّهَ عِنْدَ دُخُولِهِ وَعِنْدَ طَعَامِهِ قَالَ
الشَّيْطَانُ: لَا مَيْتَ لَكُمْ وَلَا عَشَاءُ، وَإِذَا
دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ عِنْدَ دُخُولِهِ قَالَ الشَّيْطَانُ:
أَدْرَكُمُ الْمَيْتَ، فَإِذَا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ عِنْدَ طَعَامِهِ
قَالَ: أَدْرَكُمُ الْمَيْتَ وَالْعَشَاءَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح: ٢٠١٨؛ من حديث أبي عاصم به.

3766. It was narrated that Hudhaifah said: “If food was served when the Messenger of Allāh ﷺ was with us, none of us would stretch forth our hands until the Messenger of Allāh ﷺ stretched forth his hand first. We were going to eat with him one time, when a Bedouin came rushing, as if he were being pursued. He went to stretch forth his hand to the food, but the Messenger of Allāh ﷺ took hold of his hand. Then a young girl came rushing, as if she were being pursued. She went to stretch forth her hand to the food, but the

٣٧٦٦ - حَدَّثَنَا غُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ حَيْمَةَ،
عَنْ أَبِي حُدَيْفَةَ، عَنْ حُدَيْفَةَ قَالَ: كُنَّا إِذَا
حَضَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَاماً لَمْ يَصْنَعْ
أَحَدُنَا يَدَهُ حَتَّى يَئْدَأْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِنَّا
حَضَرْنَا مَعَهُ طَعَاماً، فَجَاءَ أَغْرَابِيَّ كَانُوا
يُدْفَعُ، فَذَهَبَ لِيَضْعَ يَدَهُ فِي الطَّعَامِ، فَأَخَذَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهُ، ثُمَّ جَاءَتْ جَارِيَّةٌ كَانُوا
تُدْفَعُ، فَذَهَبَتْ لِيَضْعَ يَدَهَا فِي الطَّعَامِ، قَالَ:
فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهَا وَقَالَ: «إِنَّ
الشَّيْطَانَ لِيَسْتَحْلِ الطَّعَامَ الَّذِي لَمْ يَذْكُرِ اسْمُ

Messenger of Allāh ﷺ took hold of her hand. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The *Shaiṭān* regards food as permissible (for himself) if the Name of Allāh is not mentioned over it. He brought this Bedouin so that the food might become permissible for him through him, but I took hold of his hand. Then he brought this young girl so that the food might become permissible for him through her, but I took hold of her hand. By the One in Whose Hand is my soul, his hand is in mine along with their hands.’” (*Sahīh*)

الله عَلَيْهِ، وَإِنَّهُ جَاءَ بِهَذَا الْأَغْرَابِيِّ لِيَسْتَحْلِمَ
فَأَخْدُثُ بِيَدِهِ، وَجَاءَ بِهَذِهِ الْجَارِيَةِ لِيَسْتَحْلِمَ
بِهَا فَأَخْدُثُ بِيَدِهَا، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّ
يَدَهُ لَنَفِي يَدِي مَعَ أَيْدِيهِمَا».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح: ٢٠١٧ من
Hadīth Abī Mu'awiyah al-ṣarrīr bihi.

Comments:

These narrations demonstrate the gravity of not mentioning Allāh’s Name prior to eating.

3767. It was narrated from ‘Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “When one of you eats, let him mention the Name of Allāh. If he forgets to mention the Name of Allāh at the beginning, let him say: ‘Bismillāhi, awwalahu wa ākhirahu (In the Name of Allāh, at the beginning and at the end).’” (*Sahīh*)

٣٧٦٧ - حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ هِشَامٍ
قال: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ هِشَامٍ يَعْنِي
ابْنَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الدَّسْتَوَانِيِّ، عَنْ بُدَيْلٍ،
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ امْرَأَةِ مَهْمَّ
يُقَالُ لَهَا: أُمُّ كُلُّ ثُومٍ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَكَلَ
أَحَدُكُمْ فَلَيَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ فَإِنْ نَسِيَ أَنْ
يَذْكُرَ اسْمَ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ فَلَيُكَلِّ: بِسْمِ اللَّهِ
أَوَّلَهُ وَآخِرَهُ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء في التسمية على الطعام، ح: ٤٢٦٤ من حديث هشام الدستواني به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ١٨٥٨
وصححه ابن حبان، ح: ١٣٤١ والحاکم: ١٠٨ / ٤ ووافقه الذہبی.

3768. It was narrated from Jābir bin Ṣubh, he said: “Al-Muthanna bin ‘Abdur-Rahmān Al-Khuza‘ī narrated to us, from his paternal uncle, Umayyah bin Makhshī, who was one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, who said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ was sitting and a man was eating, and he did not mention the Name of Allāh until there was only one morsel of his food left. When he raised it to his mouth he said, “In the Name of Allāh at the beginning and at the end.” The Prophet ﷺ smiled, then he said: “The *Shaitān* was eating with him, but when he mentioned the Name of Allāh, he vomited what was in his belly.” (Hasan)

Abū Dāwud said: Jābir bin Ṣubh is the grandfather of Sulaimān bin Harb, from his mother’s side.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/٣٣٦ والسائل في الكبرى، ح: ١٠١١٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٨٢ من حديث جابر بن صبح به وصححه الحاكم: ١/١٠٨، ١٠٩ ووافقه الذهبي * المثنى بن عبد الرحمن: حسن الحديث وللحديث شواهد، انظر مجمع الزوائد: ٥/٢٢.

Chapter 16. Regarding Eating While Reclining

3769. It was narrated that ‘Alī bin Al-Aqmar said: “I heard Abū Juhaifah say: ‘The Prophet ﷺ said: “I do not eat when reclining.”’ (Sahih)

تخریج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب الأكل متكتئاً، ح: ٥٣٩٨ من حديث علي بن الأقر

بـ.

3770. It was narrated that Muṣ‘ab

٣٧٦٨ - حَدَّثَنَا مُؤْمِلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ
قال: حَدَّثَنَا عِيسَىٰ يَعْنِي ابْنَ يُونُسَ، قَالَ:
حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ صُبْحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُشَنِّي بْنُ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْخُزَاعِيِّ عَنْ عَمِّهِ أُمِّيَّةِ بْنِ
مَخْشِيٍّ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ،
قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَالِسًا وَرَجُلٌ يَأْكُلُ
فَلَمْ يُسْمِمْ حَتَّى لَمْ يَبْقَ مِنْ طَعَامِهِ إِلَّا لُقْمَةً،
فَلَمَّا رَفَعَهَا إِلَى فِيهِ قَالَ: بِسْمِ اللَّهِ أَوْلَهُ
وَآخِرَهُ، فَضَحِّكَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ قَالَ: «مَا زَالَ
الشَّيْطَانُ يَأْكُلُ مَعْهُ، فَلَمَّا ذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ
اسْتَقَاءَ مَا فِي بَطْنِهِ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: جَابِرُ بْنُ صُبْحٍ جَدُّ سُلَيْمانَ
ابْنِ حَرْبٍ مِنْ قَبْلِ أُمِّهِ.

(المعجم (١٦) باب: في الأكل متكتئاً)
(التحفة (١٧)

٣٧٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَلَيِّ بْنِ الْأَقْمَرِ قَالَ:
سَمِعْتُ أَبَا جُحَيْفَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا
أَكُلُ مُتَكَئِّنًا».

تخریج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب الأكل متكتئاً، ح: ٣٧٧٠

bin Sulaim said: "I heard Anas say: 'The Prophet ﷺ sent me, and I came back to him and found him eating a date while sitting on his posterior, with his legs drawn up. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأشري، باب استحباب تواضع الآكل وصفة قعوده، ح: ٢٠٤٤ من حديث مصعب بن سليم، والن sai في الكبرى، ح: ٦٧٤٤ من حديث وكيع به.

3771. It was narrated from Shu'aib bin 'Abdullah bin 'Amr that his father said: "The Messenger of Allah ﷺ was never seen eating while reclining, nor (walking) with two men on his heels."^[1] (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب من كره أن يوطأ عقباه، ح: ٢٤٤ عن موسى بن إسماعيل به.

Chapter 17. Eating From The Top Of The Platter

3772. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "When one of you eats food, he should not eat from the top of the platter, rather he should eat from the lowest part (from the edge that is closest to him), for the blessing descends from the uppermost part." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء في كراهة الأكل من وسط الطعام، ح: ١٨٠٥ وابن ماجه، ح: ٣٢٧٧ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذی: "حسن صحيح".

3773. 'Abdullah bin Busr said: "The Prophet ﷺ had a platter that was carried by four men, which was

قال: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مُسْبَبِ بْنِ سُلَيْمٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنْسًا يَقُولُ: بَعَثَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ فَوَجَدْتُهُ يَأْكُلُ تَمْرًا وَهُوَ مُقْعِدٌ.

٣٧٧١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قال: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتِ الْبَنَانِيِّ، عَنْ شَعِيبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: مَا رُبِّيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ مُكْتَنِفًا قَطْ وَلَا يَطْأُ عَيْقَبَةَ رَجُلَانِ.

(المعجم ١٧) بَابٌ : فِي الْأَكْلِ مِنْ أَعْلَى الصَّحْفَةِ (التحفة ١٨)

٣٧٧٢ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُبَّةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَاماً فَلَا يَأْكُلُ مِنْ أَعْلَى الصَّحْفَةِ وَلَكِنْ يَأْكُلُ مِنْ أَسْفَلِهَا فَإِنَّ الْبَرَكَةَ تَنْزِلُ مِنْ أَعْلَاهَا».

^[1] Meaning, he did not walk ahead of his Companions, rather with them or behind them.

called *Al-Gharrā'* (the shiny one). When the forenoon came and they had prayed *Duha*, that dish was brought, and *Tharid* had been made in it. They gathered around it, and there were a lot of people, so the Messenger of Allāh ﷺ knelt up (so as to take up less space). A Bedouin said: 'What is this manner of sitting?' The Prophet ﷺ said: 'Allāh, Exalted is He, has made me an honored slave; He has not made me an arrogant tyrant.' Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Eat from around the edges and leave the top, so that it might be blessed.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الأكل متکئاً، ح: ٣٢٦٣ عن عمرو بن عثمان به وصححه الحاکم: ١٠٧/٤ ووافقه الذهبي.

Chapter 18. Sitting At A Table On Which There Are Some Things That Are Disliked

3774. It was narrated from Ja'far bin Burqān, from Az-Zuhrī, from Sālim from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade two kinds of eating: Sitting at a table where *Khamr* is being drunk, and eating when lying on one's stomach." (*Da'iif*)

Abū Dāwud said: Ja'far did not hear this *Hadīth* from Az-Zuhrī, and it is *Munkar*.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاکم: ١٢٩/٤ من حديث كثیر بن هشام به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي، وانظر الحديث الآتي لعلته، وفيه علة أخرى ولبعض الحديث شاهد ضعيف عند البهقي: ٢٦٦/٧.

3775. (There is another chain)

عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَرْقٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بُشْرٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ فَصْعَدَ إِلَيْهَا أَرْبَعَةُ رِجَالٍ، يُقَالُ لَهَا: الْغَرَاءُ، فَلَمَّا أَضْسَوْا وَسَجَدُوا الصَّحَى، أَتَيَ بِتَلْكَ الْفَصْعَدَةَ يَعْنِي وَقَدْ تُرَدَّ فِيهَا، فَالْتَّقَوْا عَلَيْهَا، فَلَمَّا كَثُرُوا جَاءَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ مَا هَذِهِ الْجِلْسَةُ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى جَعَلَنِي عَبْدًا كَرِيمًا وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَارًا عَيْدَانًا، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّوْ مِنْ حَوَالِيْهَا وَدَعْوَا ذِرْوَنَهَا يُبَارِكُ فِيهَا».

(المعجم (١٨) - باب الجلوس على مائدةٍ عليةٌ بعضٌ ما يُكْرَهُ (التحفة (١٩)

٣٧٧٤ - حَدَّثَنَا عُمَّانُ بْنُ أَبِي شَيْءَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ جَعْفَرٍ بْنِ بُرْقَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ مَطْعَمَيْنِ: عَنِ الْجُلُوسِ عَلَى مَائِدَةٍ يُشَرِّبُ عَلَيْهَا الْحَمْرُ، وَأَنْ يَأْكُلِ الرَّجْلَ وَهُوَ مُبْطَحٌ عَلَى بَطْنِهِ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا الْحَدِيثُ لَمْ يَسْمَعْهُ جَعْفَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَهُوَ مُنْكَرٌ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاکم: ١٢٩/٤ من حديث كثیر بن هشام به وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي، وانظر الحديث الآتي لعلته، وفيه علة أخرى ولبعض الحديث شاهد ضعيف عند البهقي: ٢٦٦/٧.

٣٧٧٥ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ بْنِ أَبِي

from Ja'far, that he conveyed this *Hadīth* from Az-Zuhri. (*Da'yī*)

الرَّزْقَاءُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفُرٌ
أَنَّهُ بَلَغَهُ عَنِ الزُّهْرِيِّ هَذَا الْحَدِيثُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، البیوی، باب تفسیر ذلك، ح: ٤٥٢٠ عن هارون ابن زید به.

Comments:

The contents of this text are also supported by other authentic narrations.

Chapter 19. Eating With The Right Hand

3776. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you eats, let him eat with his right hand, and when he drinks, let him drink with his right hand, for the *Shaiṭān* eats with his left hand and drinks with his left hand." (*Sahīh*)

(المعجم ١٩) - بَابُ الْأَكْلِ بِالْيَمِينِ

(التحفة ٢٠)

٣٧٧٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبَّيلٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الرُّهْمَيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو
بَكْرٍ بْنُ عَيْنَدٍ اللَّهُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ
جَدِّهِ أَبْنِ عُمَرٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: إِذَا أَكَلَ
أَحَدُكُمْ فَلْيَاكُلْ بِيَمِينِهِ، وَإِذَا شَرَبَ فَلْيَشَرِبْ
بِيَمِينِهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِشَمَائِلِهِ وَيَشَرِبْ
بِشَمَائِلِهِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب آداب الطعام والشراب وأحكامهما، ح: ٢٠٢٠ من
حديث سفيان بن عيينة به وهو في جزءه، ح: ٥ ومستند أحمد: ٢/٨.

3777. It was narrated that 'Umar bin Abī Salamah said: "The Prophet ﷺ said: 'Come close to me, mention the Name of Allāh, eat with your right hand, and eat from that which is close to you.'" (*Sahīh*)

٣٧٧٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمانَ لُؤْيَنْ
عَنْ سُلَيْمانَ بْنِ بِلَالٍ، عَنْ أَبِي وَجْزَةَ، عَنْ
عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
«اذْنُ مِنِّي، فَسَمْ اللهُ، وَكُلْ بِيَمِينِكَ، وَكُلْ
مِمَّا يَلِيكَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه عبد الله بن أحمد في زوائد المسند: ٤/٢٧ عن لوي بن به، *
وأبو وجزة صرح بالسماع.

Chapter 20. Regarding Eating Meat

3778. It was narrated from Abū Ma'shar, from Hishām, from 'Urwah, from his father, from

(المعجم ٢٠) بَابُ: فِي أَكْلِ اللَّحْمِ

(التحفة ٢١)

٣٧٧٨ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَضْوِرٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو مَعْشَرٍ عَنْ هِشَامٍ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ

'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not cut meat with a knife, for it is the practice of the non-Arabs; rather bite it, for that is more enjoyable and healthier.'" (*Daīf*)

Abū Dāwud said: It is not strong.

تخریج: [إسناده ضعیف] انفرد به أبو داود * أبو عشر نجیح السندي ضعیف (تقریب).

3779. It was narrated from 'Uthmān bin Abī Sulaimān, from Ṣafwān bin Umayyah who said: "I was eating with the Prophet ﷺ, and I was taking the meat from the bone with my hand. He said: 'Bring the bone to your mouth, for it is more enjoyable and healthier.'" (*Daīf*)

Abū Dāwud said: 'Uthmān did not hear from Ṣafwān, so it is *Mursal*.

أبيه، عن عائشة قالت: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَنْقِطُوا الْلَّحْمَ بِالسَّكِينِ فَإِنَّهُ مِنْ صَنْبَعِ الْأَغَاجِ وَانْهُسُوهُ فَإِنَّهُ أَهْنًا وَأَمْرًا». قال أبو داود: وَيَسْنَ هُوَ بِالْقَوْيِ.

٣٧٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَىٰ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُلَيْكَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُعَاوِيَةَ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ أُمَّةَ قَالَ: كُنْتُ أَكُلُّ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، فَأَخْدُ اللَّحْمَ بِيَدِي مِنَ الْعَظْمِ، فَقَالَ: «أَذْنِ الْعَظْمَ مِنْ فِيكَ فَإِنَّهُ أَهْنًا وَأَمْرًا».

قال أبو داود: عثمان لم يسمع من صفوان، وهو مُرسلاً.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤٠١ / ٣ من حديث إسماعيل ابن علية به وصححه الحاکم: ١١٣، ١١٢ ووافقه الذہبی، والسنن منقطع وللحديث شواهد ضعفه.

3780. It was narrated that 'Abdullāh bin Mas'ūd said: The bone (with meat attached) that was dearest to the Messenger of Allāh ﷺ was the bone of sheep. (*Daīf*)

٣٧٨٠ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو دَاؤَدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا زُهَيرٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عَيَاضٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: كَانَ أَحَبَّ الْعَرَاقِ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ عِرَاقُ الشَّاةِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٦٦٥٤ عن هارون بن عبد الله، والترمذی في الشمائل، ح: ١٦٨ من حديث أبي داود الطیالسي به وهو في مستنه، ح: ٣٨٨ * أبو إسحاق عنون وحديث البخاری، ح: ٣٣٤٠ ومسلم، ح: ١٩٤ يعني عنه.

3781. (There is another chain) from Abū Dāwud with his chain.^[1]

٣٧٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:

[1] Meaning, Abū Dāwud At-Tayālī, and he also narrated no. 3780.

He said: "And the Prophet ﷺ liked the foreleg. Some poison was put in the foreleg, and he thought that it was the Jews who had poisoned it." (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه الترمذی في الشمائل، ح: ١٦٨ عن محمد ابن بشار به، والحديث الصحيح يغنى عنه.

Chapter 21. Regarding Eating Squash

3782. Anas bin Mālik said: "A tailor invited the Messenger of Allāh ﷺ to a meal that he had made." Anas said: "I went with the Messenger of Allāh ﷺ to that meal. He served the Messenger of Allāh ﷺ some barley bread and some soup in which there was squash and dried, salted meat." Anas said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ seeking out the squash from the edges of the dish. I have always liked squash since that day." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب المرق، باب القعنی. ومسلم، الأشربة، باب جواز أكل المرق واستحباب أكل اليقطين ... إلخ، ح: ٢٠٤١ من حديث مالك به، وهو في الموطا (يعني) ٥٤٧ / ٢.

Chapter 22. Regarding Eating *Tharid*

3783. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: "The dearest of food to the Messenger of Allāh ﷺ was *Tharid* made of bread and *Tharid* made of *Hais*. (*Daif*)

Abū Dāwud said: It is weak.

أخبرنا أبو داود بهذا الإسناد قال: كان النبي ﷺ يُعِجبُ الدّرَاعَ، قال: وَسُمِّيَ فِي الدّرَاعِ، وَكَانَ يَرَى أَنَّ الْيَهُودَ هُمْ سَمُّوْهُ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه الترمذی في الشمائل، ح: ١٦٨ عن محمد ابن بشار به، والحديث الصحيح يغنى عنه.

(المعجم ٢١) باب: في أكل الدباء (التحفة ٢٢)

٣٧٨٢ - حَدَّثَنَا القُعْنَيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَّسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: إِنَّ حَيَّاطًا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِطَعَامٍ صَنَعَهُ، قَالَ أَنَّسٌ: فَلَذَّهُتْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى ذَلِكَ الطَّعَامِ، فَقَرَبَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حُبْرًا مِنْ شَعِيرٍ وَمَرْقًا فِيهِ دُبَاءٌ وَقَدِيدٌ، قَالَ أَنَّسٌ: فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَتَبَعَ الدُّبَاءَ مِنْ حَوَالِي الصَّحْفَةِ، فَلَمْ أَرَلْ أَحِبَ الدُّبَاءَ بَعْدَ يَوْمِيْذِيْدَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب المرق، باب القعنی. ومسلم، الأشربة، باب جواز أكل المرق واستحباب أكل اليقطين ... إلخ، ح: ٢٠٤١ من حديث مالك به، وهو في الموطا (يعني) ٥٤٧ / ٢.

(المعجم ٢٢) باب: في أكل الثريد (التحفة ٢٣)

٣٧٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَسَنَ السَّنْدِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُبَارِكُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ [عُمَرَ] بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ أَحَبَ الطَّعَامَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الثَّرِيدُ مِنَ الْخُبْزِ، وَالثَّرِيدُ مِنَ الْحَيْسِ.

قال أبو داود: وهو ضعيف.

تخرج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن سعد: ١/٣٩٣ من حديث المبارك بن سعيد به * رجل من أهل البصرة: مجهول، وسقط ذكره في المستدرك: ٤/١٦٦ فصححه الحاكم وافقه الذهبي.

Comments:

Tharid is a name for a dish made with some sort of broth that contains some bread. If the bread is mixed with butter, oil, or cheese and date pulp, it is called *Hais*. The superiority of *Tharid* is proven from other authentic narrations (See *Sahih Al-Bukhari* no. 5419).

Chapter 23. It Is Disliked To Have An Aversion For Food

3784. Qabisah bin Hulb narrated that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked by a man: 'Is there any food that I should keep away from?' He said: 'Do not allow food to make you uneasy like the doubts of Christianity about it.' (Hasan)

(المعجم ٢٣) - باب كراهيّة التقدّر
للطعام (التحفة ٢٤)

٣٧٨٤ - حَدَثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيِّيُّ
قال: حَدَثَنَا زُهْرَيْرُ قال: حَدَثَنَا سِمَاكُ بْنُ
حَرْبٍ قال: حَدَثَنِي قَيْصَرَةُ بْنُ هُلْبٍ عَنْ أَبِيهِ
قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَسَلَّمَ رَجُلًا,
فَقَالَ: إِنَّ مِنَ الطَّعَامِ طَعَامًا أَتَرْجَحُ مِنْهُ,
فَقَالَ: لَا يَتَخَلَّجُ فِي نَفْسِكَ شَيْءٌ ضَارَعْتَ
فِيهِ النَّصْرَانِيَّةَ.

تخرج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، السير، باب ما جاء في طعام المشركين، ح: ١٥٦٥ وابن ماجه، ح: ٢٨٣٠ من حديث سماك به، وقال الترمذى: "حسن غريب".

Comments:

Abstinence from lawful food is an innovation of monasticism.

Chapter 24. The Prohibition Of Eating *Al-Jallālah*^[١] And Its Milk

3785. It was narrated from Mujāhid, from Ibn ‘Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating *Al-Jallālah* and its milk." (Hasan)

(المعجم ٢٤) - باب النهي عن أكل
الجلالة وألبانها (التحفة ٢٥)

٣٧٨٥ - حَدَثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قال:
حَدَثَنَا عَبْدَةُ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِينِ
أَبِي تَجْبِحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِينِ عَمَّرَ قال:
نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ الْجَلَالَةِ
وَأَلْبَانِهَا.

[١] The animals that consume dung and filth.

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء في أكل لحوم الجلاله وألبانها، ح: ١٨٢٤ من حديث عبدة به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد.

3786. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ forbade the milk of *Al-Jallālah*. (*Hasan*)

٣٧٨٦ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُشَّى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَامِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ لَبَنِ الْجَلَالَةِ.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٣٧١٩ ورواه الترمذی والنسائي من حديث هشام به، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٨٧ وابن حبان.

3787. It was narrated from Nāfi‘, from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade riding or drinking the milk of *Al-Jallālah* camels." (*Hasan*)

٣٧٨٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سَرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَهْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي قَيْسٍ عَنْ أَيُوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْجَلَالَةِ فِي الْإِلَيْلِ أَنْ يُرْكَبَ عَلَيْهَا، أَوْ يُسْرَبَ مِنْ أَلْبَانِهَا.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢٥٥٨، ٢٥٥٧.

(المعجم ٢٥) بَابُ: فِي أَكْلِ لُحُومِ الْخَيْلِ (التحفة ٢٦)

Chapter 25. Regarding Eating Horse Meat

3788. It was narrated from Muhammad bin 'Alī, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us from the meat of donkeys on the Day of *Khaibar*, but he gave us permission to eat horse meat." (*Sahih*)

٣٧٨٨ - حَدَّثَنَا شُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمَادٌ عَنْ عَمْرُو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ عَلَيٍّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ خَيْرٍ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ، وَأَذِنَ لَنَا فِي لُحُومِ الْخَيْلِ.

تخریج: أخرجه البخاري، المغازى، باب غزوة خير، ح: ٤٢١٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة أكل لحم الخيل، ح: ١٩٤١ من حديث حماد بن زيد به.

3789. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "On the Day of *Khaibar*, we slaughtered horses, mules and donkeys. The Messenger

٣٧٨٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ أَبِي الرُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: ذَبَحْنَا يَوْمَ خَيْرَ الْخَيْلِ وَالْبَيْقَالَ

of Allāh ﷺ forbade the mules and donkeys to us, but he did not forbid the horses." (*Sahīh*)

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ٣٥٦ من حديث حماد بن سلمة به، رواه مسلم، ح: ١٩٤١ من حديث أبي الزبير به.

3790. It was narrated from Khālid bin Al-Walīd that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating the meat of horses, mules and donkeys. Ḥaiwah (one of the narrators) added – “and every predator that has fangs.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: This is the view of Mālik.

Abū Dāwud said: There is nothing wrong with horse meat, and this is not acted upon.

Abū Dāwud said: This is abrogated. A number of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ ate horse meat, including Ibn Az-Zubair, Faḍālah bin ‘Ubaid, Anas bin Mālik, Asmā’ bint Abī Bakr, Suwaid bin Ghafalah and ‘Alqamah, and the Quraish used to slaughter them (horses for meat) at the time of the Messenger of Allāh ﷺ.

والْحَمِيرَ، فَهَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْبَغَالِ
وَالْحَمِيرِ، وَلَمْ يَنْهَا عَنِ الْخَيْلِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ٣٥٦ من حديث أبي الزبير به.

٣٧٩٠ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ شَبَّابٍ وَحَيْوَةً
ابْنُ شُرَيْحَ الْحَمْصَيِّ - قَالَ حَيْوَةً: حَدَّثَنَا -
بَقِيَّةً عَنْ ثُورِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ صَالِحِ بْنِ يَحْيَى
ابْنِ الْمَقْدَامِ بْنِ مَعْدِيِّ كَرِبَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
جَلْدَوْ، عَنْ خَالِدِ ابْنِ الْوَلَيْدِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ
ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْخَيْلِ وَالْبَغَالِ
وَالْحَمِيرِ - زَادَ حَيْوَةً - وَكُلُّ ذِي نَابِ مِنَ
السَّبَاعِ.

قالَ أَبُو دَاؤُدْ: وَهُوَ قَوْلُ مَالِكٍ.
قالَ أَبُو دَاؤُدْ: لَا بِأَسْبَاسِ بِلُحُومِ الْخَيْلِ،
وَلَئِنْسَ الْعَمَلِ عَلَيْهِ.

قالَ أَبُو دَاؤُدْ: هَذَا مَنْشُوحٌ، قَدْ أَكَلَ
لُحُومَ الْخَيْلِ جَمَاعَةً مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ
ﷺ مِنْهُمْ ابْنُ الرَّبِيعَ، وَفَضَالَةُ بْنُ عُبَيْدِ،
وَأَنْسُ بْنُ مَالِكٍ، وَأَسْمَاءُ بْنُتْ أَبِي بَكْرٍ،
وَسَوَيْدُ بْنُ غَفَلَةَ وَعَلْقَمَةَ، وَكَانَتْ قُرْيَشُ فِي
عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ تَذَبُّحًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب لحوم البغال، ح: ٣١٩٨ والنسائي، ح: ٤٣٣٦ من حديث بقیة به * يحيی بن المقدام: مستور صالح بن يحيی: "لين" (نقیری) وقال البخاری: فيه نظر، الحديث ضعفه الحافظ موسی بن هارون وغيره وحاول بعض المتأخرین تقویة الحديث لنصرة مذهب التقليدي ولم يصنع شيئاً.

Comments:

As indicated by the author, the majority of the scholars consider the meat of horses as lawful.

Chapter 26. Regarding Eating Rabbit

(المعجم ٢٦) بَابٌ : فِي أَكْلِ الْأَرْنَبِ

(التحفة ٢٧)

3791. It was narrated that Anas bin Mālik said: "I was an adolescent boy and I caught a rabbit and roasted it. Abū Ṭalhah sent its haunch with me to the Prophet ﷺ. I brought it to him and he accepted it." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحریض عليها، باب قبول هدية الصید، ح: ٢٥٧٢ ومسلم، الصید والذبائح، باب إباحة الأرنب، ح ١٩٥٣ من حديث هشام بن زید به.

3792. Abū Khālid bin Al-Huwairth said: 'Abdullāh bin 'Amr was in Aṣ-Ṣafāḥ – Muḥammad (one of the narrators) said: "A place in Makkah" – and a man brought a rabbit that he had caught. He said: "O 'Abdullāh bin 'Amr, what do you say?" He said: "It was brought to the Messenger of Allāh ﷺ when I was sitting (with him), and he neither ate it, nor forbade eating it, but he said that it menstruated." (*Da'iṣ*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٣٢١ من حديث أبي داود به * محمد بن خالد: مستور وأبوبه: لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شاهد ضعیف انظر فتح الباری: ٦٦٢ / ٩.

Chapter 27. Regarding Eating Mastigure

(المعجم ٢٧) بَابٌ : فِي أَكْلِ الضَّبِّ

(التحفة ٢٨)

3793. It was narrated from Ibn 'Abbās that his maternal aunt gave the Messenger of Allāh ﷺ some ghee, lizards and cheese.^[١] He ate

٣٧٩١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ غُلَامًا حَزَرَرًا فَاصْدَثْتُ أَرْنَبًا فَشَوَّيْتَهَا، فَبَعْثَ مَعِي أَبُو طَلْحَةَ بِعَجْزِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ بِهَا فَقَبَلَهَا.

٣٧٩٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي خَالِدَ بْنَ الْحُوَيْرِثَ يَقُولُ: إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو كَانَ بِالصَّفَاحِ، قَالَ مُحَمَّدٌ: مَكَانٌ بِمَكَّةَ – وَإِنَّ رَجُلًا جَاءَ بِأَرْنَبٍ قَدْ صَادَهَا فَقَالَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو! مَا تَقُولُ؟ قَالَ: قَدْ جَيَءَ بِهَا إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا جَالِسٌ، فَلَمْ يَأْكُلْهَا وَلَمْ يَنْهِ عَنْ أَكْلِهَا، وَزَعَمَ أَنَّهَا تَحْرِيصٌ.

[١] *Aqīt* a cheese in liquid, like cottage cheese or fetta cheese.

٣٧٩٣ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشِّرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ حَالَتْهُ أَهْدَتْ إِلَى

some of the ghee and some of the cheese, but not the mastigure because he found them repulsive, but they were eaten in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. If they were *Harām* they would not have been eaten in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول الهدية، ح: ٢٥٧٥ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح: ١٩٤٧ من حديث شعبة به.

3794. It was narrated from Khālid bin Al-Walid that he entered the house of Maimūnah with the Messenger of Allāh ﷺ. A roasted mastigure was brought, and the Messenger of Allāh ﷺ reached out his hand towards it. Some of the women who were in Maimūnah's house said: "Tell the Prophet ﷺ what he is about to eat." They said: "It is a mastigure." The Messenger of Allāh ﷺ withdrew his hand. I said: "Is it *Harām*, O Messenger of Allāh?" He said: "No, but it is not known in the land of my people and I find it distasteful." Khālid said: "I pulled it towards me and ate it, while the Messenger of Allāh ﷺ was looking on." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب الضب، ح: ٥٥٣٧ عن القعنبي ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح: ١٩٤٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٩٦٨

3795. It was narrated that Thābit bin Wadi'ah said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on a campaign, and we caught some mastigures. I roasted one of them, then I came to the Messenger of

رَسُولِ اللهِ ﷺ سُمْنًا وَأَضْبًا وَأَقْطًا، فَأَكَلَ مِنَ السَّمْنِ وَمِنَ الْأَقْطِ وَرَكَ الأَضْبَ تَقْدُرًا، وَأَكَلَ عَلَى مَائِدَتِهِ ﷺ، وَلَوْ كَانَ حَرَامًا مَا أَكَلَ عَلَى مَائِدَةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ».

3794 - حَدَّثَنَا القُعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي أُمَّامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حُنَيْفٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَاسٍ، عَنْ خَالِدِ ابْنِ الْوَلِيدِ؛ أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بَيْتَ مَيْمُونَةَ فَأَتَيْتُ بِضَبٍّ مَخْنُوذٍ فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِيَدِهِ، فَقَالَ بَعْضُ السَّنَوَةِ الْلَّاتِي فِي بَيْتِ مَيْمُونَةَ: أَخْبِرُوا النَّبِيَّ ﷺ بِمَا يُرِيدُ أَنْ يَأْكُلَ مِنْهُ فَقَالُوا: هُوَ ضَبٌّ فَرَقَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَهُ قَالَ: فَقُلْتُ: أَحَرَامٌ هُوَ يَأْرُسُولُ اللهِ؟ قَالَ: لَا وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَأْرُضُ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعْافِهُ». قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَرْتُهُ فَأَكَلْتُهُ، وَرَسُولُ اللهِ ﷺ يُنْظَرُ.

3795 - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ ثَابِتٍ بْنِ وَدِيعَةَ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي جِيَشٍ فَأَصَبَنَا ضَيْبَابًا قَالَ: فَشَوَّيْتُ

Allāh ﷺ and placed it before him. He took a stick and counted its toes, then he said: ‘A nation among the Children of Israel was transformed into animals that go underground, and I do not know what kind of animal it was.’ And he neither ate it nor forbade it.” (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب الضب، ح: ٣٢٣٨ والنسائي، ح: ٤٣٢٥ من حديث حصين به، وصححه الحافظ في الفتح: ٦٦٣/٩ وله شواهد عند مسلم، ح: ١٩٤٩ و غيره . ١٩٥١

3796. It was narrated from Abū Rāshid Al-Ḥubrānī from ‘Abdur-Raḥmān bin Shibl, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating the meat of mastigures. (*Da’if*)

مِنْهَا ضَيْئاً، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَرَضَعْتُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ: فَأَخْذَ عُودًا فَعَدَ بِهِ أَصَابِعَهُ ثُمَّ قَالَ: إِنَّ أُمَّةَ مَنْ تَبَّى إِسْرَائِيلَ مُسْخَتْ دَوَابًا فِي الْأَرْضِ وَإِنِّي لَا أَدْرِي أَيُّ الدَّوَابُ هِيَ؟» قَالَ: فَلَمْ يَأْكُلْ وَلَمْ يَهُ.

٣٧٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفِ الطَّائِيْ : أَنَّ الْحَكَمَ بْنَ نَافِعَ حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عِيَاشِ عَنْ ضَمْضِيمَ بْنِ رُزْعَةَ، عَنْ شُرَيْحِ ابْنِ عُبَيْدِ، عَنْ أَبِي رَاشِدِ الْحُبْرَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ شِبْلٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ أَكْلِ لَحْمِ الضَّبِّ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البهقي: ٣٢٦/٩ من حديث أبي اليمان الحكم بن نافع به * إسماعيل بن عياش: مدلس وعنون ومن صححه غفل عن هذه العلة .

Comments:

Scholars reconcile between the prohibition reported, and the allowance, saying that the Prophet ﷺ may have stated a prohibition of it at one time, but after that allowed it, indicating that it was disliked, rather than absolutely unlawful.

Chapter 28. Eating The Meat Of Bustards

3797. Buraih bin ‘Umar bin Safinah narrated from his father, that his grandfather said: “I ate the flesh of a bustard with the Prophet ﷺ.” (*Da’if*)

(المعجم (٢٨) باب: فِي أَكْلِ لَحْمِ الْحُبَارَى (التحفة (٢٩)

٣٧٩٧ - حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَهْدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنِي بُرْيَةُ بْنُ عُمَرَ بْنِ سَفِيْنَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: أَكَلْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ لَحْمَ حُبَارَى .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء فی أكل الحباری، ح: ۱۸۲۸ عن الفضل بن سهل به وقال: "غَرِيبٌ" * بريه: مختلف فیه، ضعفه العقيلي والجمهور.

Chapter 29. Regarding Eating The Vermin^[۱] Of The Land

(المعجم ۲۹) بَابٌ : فِي أَكْلِ حَشَراتِ
الْأَرْضِ (التحفة ۳۰)

3798. Milqām bin Talib narrated that his father said: "I accompanied the Messenger of Allāh ﷺ and I did not hear any prohibition on (eating) vermin (*Hasharāt*)."
(*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ۳۲۶/۹ من حديث أبي داود به * غالباً مجھول، وملقام: مستور (تقریب).

3799. It was narrated from 'Eisā bin Numailah that his father said: "I was with Ibn 'Umar when he was asked about eating hedgehog. He recited: ' Say: I find not in that which has been revealed to me anything forbidden... '^[۲] An old man who was with him said: 'I heard Abū Hurairah say: "It was mentioned in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: 'It is one of the vile (*Khabithah*) creatures.'" Ibn 'Umar said: 'If the Messenger of Allāh ﷺ said that, then it is as he said.'"
(*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ۳۸۱/۲ من حديث سعید بن منصور به، ورواه البیهقی: ۳۲۶/۹ من حديث أبي داود به * عیسی بن نمیله وأبیه: مجھولان وشيخ: لم اعرفه.

[۱] *Hasharāt*; meaning vermin, insects, pests.

[۲] *Al-An'am* 6:145.

٣٧٩٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ :
حَدَّثَنَا غَالِبٌ بْنُ حَجْرَةَ قَالَ : حَدَّثَنَا مُلْقَامُ بْنُ
تَلِبٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ : صَحِّثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ
فَلَمْ أَشْمَعْ لِحَشَراتِ الْأَرْضِ تَحْرِيمًا .

٣٧٩٩ - حَدَّثَنَا أُبُو ثَوْرٍ إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَالِدٍ
الْكُلَّبِيُّ قَالَ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ : حَدَّثَنَا
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عِيسَى بْنِ نُمَيْلَةَ ،
عَنْ أَبِيهِ قَالَ : كُنْتُ عِنْدَ ابْنِ عُمَرَ فَسُئِلَ عَنْ
أَكْلِ الْقُنْقُنِ فَتَلَاقَ : « قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ
حُرْمَةً » الْآيَةُ [الأنعام: ۱۴۵]. قَالَ : قَالَ
شَيْخٌ عِنْدَهُ سَعَيْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ : ذَكَرَ عِنْدَ
رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ : « خَيْثَةٌ مِنَ الْخَيَاثَاتِ »
فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ : إِنْ كَانَ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ
هَذَا ؛ فَهُوَ كَمَا قَالَ ، مَا لَمْ نَدْرِ .

Chapter 30. Things For Which No Prohibition Is Mentioned

3800. It was narrated from 'Amr bin Dinar, from Abū Ash-sh-a thā' |, from Ibn 'Abbās, who said: "The people of the *Jāhiliyyah* used to eat some things, and refrain from eating some things that they found loathesome. Then Allāh sent His Prophet ﷺ and revealed His Book, and He permitted that which He permitted and forbade that which He forbade. So whatever He permitted is permissible, and whatever He forbade is forbidden, and what He was silent about, then it is pardonable." Then he recited: Say: "I find not in that which has been revealed to me anything forbidden to be eaten by one who wishes to eat it."^[1]

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الحاکم: ١١٥ من حديث الفضل بن دکین به، وصححه وافقه الذهبي.

Chapter 31. Regarding Eating Hyena

3801. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ about hyena and he said: 'It is game, and a ram is required (as expiation) if a *Muhrim* hunts it.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الحج، باب ما جاء في الصیع يصیها المحرم، ح ٨٥١، وح ١٧٩١ من حديث عبد الله بن عبید بن عمر به وقال: "حسن صحيح" ورواه

(المعجم ٣٠) - باب مَا لَمْ يُذْكُرْ تَحْرِيمُهُ

(التحفة ٣١)

٣٨٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاؤِدَ بْنَ صُبَيْحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دُكَينَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ شَرِيكِ الْمَكَّيِّ عَنْ عَمْرُو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي الشَّعْنَاءِ، عَنْ ابْنِ عَبَاسٍ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَأْكُلُونَ أَشْيَاءً وَيَسْتَرِكُونَ أَشْيَاءَ تَقْدِرًا، فَبَعَثَ اللَّهُ نَبِيًّا مُّصَلِّيَّا وَأَنْزَلَ كِتَابَهُ، وَأَحَلَّ حَلَالَهُ وَحَرَمَ حَرَامَهُ، فَمَا أَحَلَّ فَهُوَ حَلَالٌ وَمَا حَرَمَ فَهُوَ حَرَامٌ وَمَا سَكَتَ عَنْهُ فَهُوَ عَفْوٌ وَتَلَاقَ: «فُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعُورٍ يَطْعَمُهُ» إِلَى آخِرِ الآية [الأنعام: ١٤٥].

(المعجم ٣١) باب: في أكل الصبیع

(التحفة ٣٢)

٣٨٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْخُزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمَّارٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَنِ الصَّبِيعِ فَقَالَ: «هُوَ صَبِيدٌ، وَيُجْعَلُ فِيهِ كَبْشٌ إِذَا صَادَهُ الْمُحْرِمُ».

[1] Al-An'ām 6:145.

النسائي، ح: ٢٨٣٩ وابن ماجه، ح: ٣٢٣٦ وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٤٥، ٢٦٤٦، وابن حبان، ح: ٩٧٩، ١٠٦٨ وابن الجارود، ح: ٤٣٨، ٤٣٩ والحاكم: ٤٥٢/١ على شرط الشيخين.

Chapter 32. Eating Predators

(المعجم (٢٢) - باب ما جاء في أكلِ
السباع (التحفة (٣٣)

3802. It was narrated from Abū Tha'labah Al-Khushānī that the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs. (*Sahih*)

٣٨٠٢ - حَدَّثَنَا الْقُعْنَيْثُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوَلَانِيِّ، عَنْ أَبِي ثَلَاثَةِ الْخُشَنَيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَعِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب أكل كل ذي ناب من السباع، ح: ٥٥٣٠ ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحریر أكل كل ذي ناب من السباع، ح: ١٩٣٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بيهقي): ٤٩٦/٢.

Comments:

Those birds which catch their prey with their claws and eat it while holding it in their claws are unlawful, like eagles, hawks, falcons, vultures and kites, etc.

3803. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs and every bird that has talons." (*Sahih*)

٣٨٠٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أُبُو عَزَانَةَ عَنْ أَبِي يَسْرَى، عَنْ مَيْمُونَ بْنِ مُهَرَّانَ، عَنْ أَبْنِ عَبَاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَعِ، وَعَنْ كُلِّ ذِي مِخْلِبٍ مِنَ الطَّيْرِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب تحریر أكل كل ذي ناب من السباع ... إلخ، ح: ١٩٣٤ من حديث أبي عوانة به.

Comments:

Picking up any kind of lost property of others is prohibited, except with the intention of announcing it to find the real owner.

3804. It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'dikarib that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Predators with fangs are not permissible, nor domestic donkeys, nor the lost property of a *Mu'āhid*, unless he has no need of it. Any man who comes as a guest to people who offer him no

٣٨٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمَصْفَى الْحَمْصَيِّ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الرَّبِيعِيِّ، عَنْ مَرْوَانَ بْنِ رُوبَةَ التَّعْلَيِّيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَوْفَى، عَنِ الْمَقْدَامَ بْنِ مَعْدِيَكَرَبَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا يَحْلُّ ذُو نَابٍ مِنَ السَّبَعِ، وَلَا الْحَمَارُ

hospitality, he has the right to take the equivalent of the hospitality that they withheld from him.” (*Sahīh*)

تَخْرِيج: [صَحِيفَ] أَخْرَجَهُ الْبَيْهَقِيُّ ٣٣٢/٩ مِنْ حَدِيثِ الرَّبِيدِيِّ بِهِ وَانْظُرْ، ح: ٤٦٠ وَصَحَّحَهُ ابْنُ جَانَّ، ح: ٩٧.

3805. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade eating every predator that has fangs and every bird that has talons.” (*Da’if*)

الْأَهْلَئِيُّ، وَلَا الْتُّقْطُةُ مِنْ مَالِ مَعَاهِدٍ إِلَّا أَنْ يَسْتَغْنِيَ عَنْهَا، وَأَيْمَانًا رَجُلٌ ضَافَ قَوْمًا فَلَمْ يَقْرُؤْهُ، فَإِنَّ لَهُ أَنْ يُعْقِبَهُمْ بِمِثْلِ قَرَاءَهُ».

تَخْرِيج: [صَحِيفَ] أَخْرَجَهُ الْبَيْهَقِيُّ ٣٣٢/٩ مِنْ حَدِيثِ الرَّبِيدِيِّ بِهِ وَانْظُرْ، ح: ٤٦٠ وَصَحَّحَهُ ابْنُ جَانَّ، ح: ٩٧.

٣٨٠٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ ابْنِ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ ابْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ مَيْمُونَ بْنِ مَهْرَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «هَذِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمُ خَيْرٍ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ وَعَنْ كُلِّ ذِي مَخْلِبٍ مِنَ الطَّيْرِ».

تَخْرِيج: [إِسْنَادٍ ضَعِيفٍ] أَخْرَجَهُ ابْنُ عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: ح: ٣٢٤ مِنْ حَدِيثِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي عَدِيٍّ بِهِ، وَرَوَاهُ النَّسَائِيُّ، ح: ٤٢٥٣ وَالْحَدِيثُ السَّابِقُ يَغْنِي عَنْهُ.

3806. It was narrated that Khālid bin Al-Walīd said: “I went on campaign to Khaibar with the Messenger of Allāh ﷺ. The Jews came and complained that the people (i.e., the Muslims) were rushing into their pens (to take their livestock). The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The wealth of the *Mu’āhidin*^[1] is not permissible except that which is due from them. Forbidden to you are domestic donkeys and horses and mules, and every predator that has fangs, and every bird that has talons.’” (*Da’if*)

٣٨٠٦ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أُبُو سَلَمَةَ سُلَيْمَانُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ صَالِحِ بْنِ يَحْيَى ابْنِ الْمِقْدَامَ، عَنْ جَدِّهِ الْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِي كَرِبَ، عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ قَالَ: «غَزَّوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خَيْرًا، فَأَتَتِ الْيَهُودُ فَشَكَوْا أَنَّ النَّاسَ قَدْ أَسْرَعُوا إِلَى حَطَائِرِهِمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا لَا تَحِلُّ أَمْوَالُ الْمُعَاهِدِينَ إِلَّا بِحَقِّهَا، وَحَرَامٌ عَلَيْكُمْ حُمُورُ الْأَهْلَيَّةِ وَخِيلُهَا وَبَغَالُهَا، وَكُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ، وَكُلُّ ذِي مَخْلِبٍ مِنَ الطَّيْرِ».

تَخْرِيج: [إِسْنَادٍ ضَعِيفٍ] انْظُرْ، ح: ٣٧٩٠ وَأَخْرَجَهُ أَحْمَدٌ ٨٩٤ مِنْ حَدِيثِ مُحَمَّدٍ بْنِ حَرْبٍ بِهِ.

^[1] People that have a covenant or treaty.

3807. It was narrated from Jābir bin ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade the price of a cat. (*Sahīh*) Ibn ‘Abdul-Mālik (one of the narrators) said: “Eating cats and consuming their price.”

٣٨٠٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَا : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ عُمَرَ بْنِ زَيْدِ الصَّعَانِيِّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الزَّبِيرِ عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ الْهَرَّ وَأَكْنِي ثَمَنَهُ .

قَالَ ابْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ: عَنْ أَكْلِ الْهَرَّ وَأَكْنِي ثَمَنَهُ .

تَحْرِيْج: [صَحِيح] تَقْدِيم، ح: ٣٤٨٠ .

(المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي أَكْلِ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ (التحفة ٣٤)

Chapter 33. Regarding Eating The Meat Of Domestic Donkeys

3809. It was narrated from Mānsūr, from ‘Ubaid Abī Al-Ḥasan, from ‘Abdur-Rahmān, from Ghālib bin Abjar who said: “We were stricken with a famine, and I had nothing to feed my family with except a few donkeys, but the Prophet ﷺ had forbidden the meat of domestic donkeys. I came to the Prophet ﷺ and said: ‘O Messenger of Allāh, we have been stricken with a famine, and I have nothing with which to feed my family but some fat donkeys, but you have forbidden the meat of domestic donkeys.’ He said: ‘Feed your family with the fat donkeys you have. I only forbade it because of the animals that feed on the dung of the town.’” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: This ‘Abdur-Rahmān is Ibn Ma’qil.

Abū Dāwud said: Shu’bah reported this *Hadīth* from ‘Ubaid Abī Al-Ḥasan, from ‘Abdur-Rahmān bin

٣٨٠٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي زِيَادٍ: حَدَّثَنَا عَبْدِ اللَّهِ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ عُبَيْدِ أَبِي الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ غَالِبِ بْنِ أَبْجَرٍ قَالَ: أَصَابَنَا سَنَةً فَلَمْ يَكُنْ فِي مَالِي شَيْءٌ أَطْعُمُ أَهْلِي إِلَّا شَيْءٌ مِنْ حُمْرٍ، وَفَدَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ حَرَمَ لُحُومَ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَصَابَنَا السَّنَةُ، وَلَمْ يَكُنْ فِي مَالِي مَا أَطْعُمُ أَهْلِي إِلَّا سِمَانُ حُمْرٍ، وَإِنَّكَ حَرَمْتَ لُحُومَ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ؟ فَقَالَ: «أَطْعُمُ أَهْلَكَ مِنْ سَمِينِ حُمْرَكَ فَإِنَّمَا حَرَمْتُهَا مِنْ أَجْلِ جَوَالِ الْقَرْيَةِ» يَعْنِي الْجَلَالَةَ .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: عَبْدُ الرَّحْمَنُ هَذَا هُوَ ابْنُ مَعْقِلٍ .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى شُعْبَةُ هَذَا الْحَدِيثَ عَنْ عُبَيْدِ أَبِي الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ

Ma'qil, from some people of Muzainah, that the chief of Muzainah, Abjar, or Ibn Abjar, asked the Prophet ﷺ.

مَعْقِلٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بَشْرٍ، عَنْ نَاسٍ مِّنْ مُزَيْنَةَ، أَنَّ سَيِّدَ مُزَيْنَةَ أَبْجَرُ أَوْ ابْنُ أَبْجَرَ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن سعد في الطبقات: ٨٦ / ٦ عن عبيد الله بن موسى به * عبد الرحمن بن معقل لم يسمعه من غالب بن أبيجر رضي الله عنه، شيخه عبد الرحمن بن بشر: ينظر فيه، وناس من مزينة: مجاهيل كلهم.

3810. It was narrated from Mis'ar, from ['Ubaid], from Ibn Ma'qil, from two men of Muzaīnah – one from the other – one of whom was 'Abdullāh bin 'Amr bin 'Awīm and the other was Ghālib bin Abjar. Mis'ar said: "I think that Ghālib was the one who came to the Prophet ﷺ..." the same *Hadīth* (as no. 3809). (*Da'yī*)

٣٨١٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا أَبُو تُعْيِمٍ عَنْ مَسْعَرٍ، عَنْ [عَبِيدٍ]، عَنْ أَبْنِ مَعْقِلٍ، عَنْ رَجُلَيْنِ مِنْ مُزَيْنَةَ - أَحَدِهِمَا عَنِ الْآخَرِ - أَحَدُهُمَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرُو بْنِ عَوِيمٍ وَالْآخَرُ غَالِبٌ بْنُ الْأَبْجَرِ قَالَ مَسْعَرٌ: أَرَى غَالِبًا، الَّذِي أَتَى النَّبِيَّ ﷺ، بِهَذَا الْحَدِيثِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٨ / ٢٦٦، ح: ٦٦٦ من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به وضعفه الحافظ في فتح الباري: ٩ / ٦٥٦ وانظر الحديث السابق.

3808. It was reported from 'Amr bin Dinar who said: "A man narrated to me that Jābir bin 'Abdullāh said: 'On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade us from eating the meat of donkeys, and he told us to eat the meat of the horses.'" (*Sahīh*)

'Amr said: "I narrated this report to Abū Ash-Sha'thā' and he said: "Al-Hakam Al-Ghifārī used to tell us this, but Al-Bahr – meaning Ibn 'Abbās – denied that."

٣٨٠٨ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ الْمَصْبِصِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَاجُ عَنِ ابْنِ حُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي رَجُلٌ عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ خَيْرِ الْيَوْمِ عَنْ أَنْ تَأْكُلَ لُحُومَ الْحُمْرِ، وَأَمَرَ أَنْ تَأْكُلَ لُحُومَ الْحَيْلَ. قَالَ عَمْرُو: فَأَخْبَرْتُ هَذَا الْخَبَرَ أَبَا الشَّتَاءِ فَقَالَ: قَدْ كَانَ الْحَكَمُ الْغَفَارِيُّ فِيهَا يَقُولُ هَذَا، وَأَبَى ذَلِكَ الْبَعْزُ - يُرِيدُ ابْنَ عَبَّاسَ - .

تخریج: [صحیح] تقدم طرفه: ٣٧٨٨.

Comments:

Due to his scholarship Ibn 'Abbas was called *Al-Bahr*, meaning “the sea” and

the same root word also means “to penetrate deeply, or to study thoroughly.” This narration, with a slight variation, was recorded by *Al-Bukhārī* (no. 5529). In another narration recorded by *Al-Bukhārī* (no. 4227), it is reported that Ibn ‘Abbās said that he was not sure if it was prohibited because the Prophet ﷺ wanted the people to be able to use them for transportation, or if it was prohibited absolutely. Later, he was informed of its absolute prohibition and he agreed, according to other narrations.

3811. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, that his grandfather said: “On the Day of Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ forbade the flesh of domestic donkeys, and riding or eating the meat of *Al-Jallālah*.” (*Hasan*)

٣٨١١ - حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ بَكَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ أَبِي طَاوِسٍ عَنْ عَمْرٍو بْنِ شُعْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ حَبَّرٍ عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ وَعَنِ الْجَلَالَةِ عَنْ رُكُوبِهَا وَأَكْلِ لَحْمِهَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الضحايا، باب النهي عن أكل لحوم الجلالات، ح: ٤٤٥٢ من حديث سهل بن بكار به.

Chapter 34. Regarding Eating Locusts

(المعجم (٣٤) بَابُ : فِي أَكْلِ الْجَرَادِ

(التحفة (٣٥)

3812. It was narrated that Abū Yāfur said: “I heard Ibn Abī Awfā, when I asked him about locusts, say: ‘I went out on six or seven campaigns with the Messenger of Allāh ﷺ and we used to eat them with him.’” (*Sahīh*)

٣٨١٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعبَةُ عَنْ أَبِي يَعْقُوبَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي أُوفَى، وَسَأَلْتُهُ عَنِ الْجَرَادِ فَقَالَ: غَرَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَيْئَةً أَوْ سَيْئَةً غَرَوَاتٍ فَكُنَّا نَأْكُلُهُ مَعَهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصلب، باب أكل الجراد، ح: ٥٤٩٥ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الجراد، ح: ١٩٥٢ من حديث شعبة به.

3813. It was narrated from Sulaimān At-Taimī, from Abū ‘Uthmān An-Nahdī, from Salmān who said: “The Messenger of Allāh ﷺ was asked about locusts, and he said: ‘They are the most numerous of the hosts of Allāh. I do not eat them, but I do not forbid it.’” (*Da‘īf*)

٣٨١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَرَجِ الْبَغْدَادِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الزَّبِرِ قَانُ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ التَّهْدِيِّ، عَنْ سَلْمَانَ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْجَرَادِ فَقَالَ: «أَكْثُرُ جُنُودِ اللَّهِ لَا أَكْلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ».

Abū Dāwud said: Al-Mu‘tamir

reported it from his father, from Abū ‘Uthmān, from the Prophet ﷺ, without mentioning Salmān.

تخریج : [إسناده ضعیف] أخرجه الطبراني في الكبير في الكبار: ٢٥١ / ٦، ح: ٦١٢٩ من حديث محمد ابن الفرج به * ابن الزبرقان هو محمد أبو همام، وانظر الحديث الآتي.

3814. It was narrated from Abū Al-‘Awwām Al-Jazzār, from Abū ‘Uthmān An-Nahdī, from Salmān that the Messenger of Allāh ﷺ was asked...and he narrated something similar (as no. 3813). He said: “The most numerous of the hosts of Allāh.” (*Da’if*)

‘Alī (one of the narrators) said: “His name is Fā’id.” Meaning, Abū Al-‘Awwām.

Abū Dāwud said: Hammad bin Salamah reported it from Abū Al-‘Awwām, from Abū ‘Uthmān, from the Prophet ﷺ, without mentioning Salmān.

تخریج : [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب صيد الحيتان والجراد، ح: ٣٢١٩ عن نصر بن علي به * أبو العوام: وثقة ابن حبان وحده، وتابعه سليمان التيمي، والحديث المرسل شاهد له لكن التيمي مدلس فلعله دلس منه أو من غيره.

Chapter 35. Regarding Eating Fish That Die In The Sea And Float

3815. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whatever the sea throws out, or is left by the tide, eat it, but whatever dies in it, and floats, do not eat it.’” (*Da’if*)

قالَ أَبُو ذَاوِدَ: رَوَاهُ الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ لَمْ يَذْكُرْ
سَلْمَانَ.

تخریج : [إسناده ضعیف] أخرجه الطبراني في الكبير في الكبار: ٢٥١ / ٦، ح: ٦١٢٩ من حديث محمد

عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ لَمْ يَذْكُرْ
سَلْمَانَ النَّبِيِّ، عَنْ سَلْمَانَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ
ﷺ سُلِّمَ فَقَالَ مِنْهُ قَالَ: «أَكْثَرُ جُنْدِ اللهِ».

قالَ عَلَيْهِ أَسْمَهُ فَائِدٌ يَعْنِي أَبَا الْمَوَامِ.

قالَ أَبُو ذَاوِدَ: رَوَاهُ حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ
أَبِي الْمَوَامِ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ لَمْ
يَذْكُرْ سَلْمَانَ.

تخریج : [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب صيد الحيتان والجراد، ح: ٣٢١٩ عن نصر بن علي به * أبو العوام: وثقة ابن حبان وحده، وتابعه سليمان التيمي، والحديث المرسل شاهد له لكن التيمي مدلس فلعله دلس منه أو من غيره.

(المعجم (٣٥) بَابُ : فِي أَكْلِ الطَّافِي مِنَ السَّمَكِ (التحفة (٣٦

٣٨١٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانِ الطَّافِئِيَّ قَالَ: أَخْبَرَنَا
إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمِّيَّةَ عَنْ أَبِي الرُّزْبَيرِ، عَنْ جَابِرِ
ابْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا
أَلْقَى الْبَحْرُ أَوْ جَزَّ عَنْهُ فَكُلُوهُ وَمَا مَاتَ فِيهِ
وَطَفَّا فَلَا تَأْكُلُوهُ».

Abū Dāwud said: This narration is also reported by Sufyān Ath-Thawrī, Ayyūb and Hammād from Abū Az-Zuhair for Jābir in *Mawqūf* form.

قال أبو داود: روى هذا الحديث سفيان الثوري وأبيوب وحماد عن أبي الزبير، وفقيه على جابر. وقد أشيد هذا الحديث أيضاً من وجوه ضعيفه عن ابن أبي ذئب، عن أبي الزبير، عن جابر عن النبي ﷺ.

تخرج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب الطافي من صيد البحر، ح: ٣٢٤٧؛ عن أحمد بن عبدة به * أبو الزبير: مدلس وعنون.

Chapter 36. Regarding One Who Is Compelled By Necessity To Eat Dead Meat

3816. It was narrated from Jābir bin Samurah that a man stayed in Al-Harrah, and he had his wife and children with him. A man said: "A she-camel of mine is lost; if you find it, then keep it (for me)." He found it, but he could not find its owner. It fell sick and his wife said, "Slaughter it," but he refused, then it died. She said: "Skin it so that we can dry its fat and flesh and eat it." He said: "Not until I ask the Messenger of Allāh ﷺ." He came to him, and asked him, and he said: "Do you have anything else that is sufficient for you?" He said: "No." He said: "Then eat it." Then its owner came and he told him the story. He said: "Why didn't you slaughter it?" He said: "Because I felt shy of you." (*Sahīh*)

(المعجم (٣٦) باب: فيمن اضطر إلى الميتة (التحفة (٣٧

٣٨١٦ - حدثنا موسى بن إسماعيل قال: حدثنا حماد عن سماك بن حرب، عن جابر ابن سمرة، أن رجلاً نزل الحرة ومعه أهله وولده فقال رجل: إن ناقة لي ضللت فإن وجدتها فامسكتها. فوجدها فلم يجد صاحبها، فمرضت، فقالت امرأته: انحرها فآبى فنفقت فقالت: اسلحها حتى تقدّد سحمة ولحمة وناكله فقال: حتى أسأل رسول الله ﷺ، فأتاه فسأل، فقال: هل عندك غيري يعينك؟ قال: لا، قال: فكُلُّوها، قال: فجاء صاحبها، فأخبره الخبر، فقال: هل كنت تحررها؟ قال: استحييت منه.

تخرج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٠٤ من حديث حماد بن سلمة به، ورواه البهقي: ٣٥٦/٩ من حديث أبي داود به.

Comments:

When one is helpless and destitute and finds nothing to eat, he will be excused for eating what is otherwise unlawful.

3817. It was narrated from Al-Fuji‘ Al-‘Āmirī that he came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: “Is it permissible for us to eat dead meat?” He said: “What food do you have?” We said: “One in the evening and one in the morning.” – Abū Nu‘aim (one of the narrators) said: “Uqbah explained it to me: ‘A cup (of milk) in the morning and a cup in the evening.’” – He said: “That – by my father – does not ward off hunger.” And he made it permissible for him to eat dead meat in this situation. (*Da‘īf*)
Abū Dāwud said: *Al-Ghabūq* means at the end of the day, and *As-Sabūh* means at the beginning of the day.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الطبراني: ١٨/٣٢١، ح: ٨٢٩ من حديث الفضل بن دكين به * وَهُبْ بْنُ عَقْبَةَ الْعَامِرِيُّ وَهُبْ بْنُ عَقْبَةَ الْعَاجِيْعِ الْعَامِرِيُّ أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَا يَحْلُّ لَنَا مِنَ الْمَيْتَةِ؟ قَالَ: «مَا طَعَمْتُكُمْ؟» قُلْنَا: نَعْتَقُ وَنَضْطَبُ - قَالَ أَبُو نُعَيْمَ: فَسَرَّهُ لِي عَقْبَةُ: قَدْحٌ غُذْوَةٌ وَقَدْحٌ عَشَيَّةٌ. - قَالَ: «ذَلِكَ - وَأَبِي - الْجُوعُ» فَأَحَلَّ لَهُمُ الْمَيْتَةَ عَلَى هَذِهِ الْحَالِ. قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: الْعَبُوقُ: مِنْ آخِرِ النَّهَارِ، وَالصَّبُوحُ: مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ.

Chapter 37. Regarding Combining Two Types Of Food

3818. It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘I wish that I had some white bread made of brown wheat, softened with ghee and milk.’ A man got up and got some, and brought it to him. He said: ‘In what was this kept?’ He said: ‘In a vessel made of mastigure skin.’ He said: ‘Take it away.’” (*Da‘īf*)
Abū Dāwud said: This is a *Munkar Hadith*.

٣٨١٧ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَقْبَةُ بْنُ وَهْبٍ بْنُ عَقْبَةَ الْعَامِرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنِ الْعَاجِيْعِ الْعَامِرِيِّ أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَا يَحْلُّ لَنَا مِنَ الْمَيْتَةِ؟ قَالَ: «مَا طَعَمْتُكُمْ؟» قُلْنَا: نَعْتَقُ وَنَضْطَبُ - قَالَ أَبُو نُعَيْمَ: فَسَرَّهُ لِي عَقْبَةُ: قَدْحٌ غُذْوَةٌ وَقَدْحٌ عَشَيَّةٌ. - قَالَ: «ذَلِكَ - وَأَبِي - الْجُوعُ» فَأَحَلَّ لَهُمُ الْمَيْتَةَ عَلَى هَذِهِ الْحَالِ. قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: الْعَبُوقُ: مِنْ آخِرِ النَّهَارِ، وَالصَّبُوحُ: مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ.

(المعجم ٣٧) بَابٌ : فِي الْجَمْعِ بَيْنَ لَوْنَيْنِ مِنَ الطَّعَامِ (التحفة ٣٨)
٣٨١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ حُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ، عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنَ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَدِدْتُ أَنَّ عِنْدِي خُبْرَةٌ يَيْضَاءٌ مِنْ بُرَّةِ سَمْرَاءَ مُلْبَقَةٌ بِسَمْنٍ وَلَبِنٍ»، فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَأَتَخَذَهُ فَجَاءَ بِهِ، فَقَالَ: «فِي أَيِّ شَيْءٍ كَانَ هَذَا؟» قَالَ: فِي عُكَّةٍ ضَبٍّ. قَالَ: «ارْفَعْهُ».

قال أبو داود: هذا حديث منكر.

قال أبو داود: وأيوب ليس هو السختياني.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب الخبز الملبق بالسمن، ٣٣٤١ من حديث الفضل بن موسى به *أيوب، لعله ابن خوط كما في النكت الظراف: ٧٥/٩ وهو متوك (تقرب) وإلا فمجهول وهو غير أيوب السختياني.

Chapter 38. Regarding Eating Cheese

(المعجم ٣٨) بابُ : في أكلِ الجبنِ
(التحفة ٣٩)

3819. It was narrated that Ibn 'Umar said: "Some cheese was brought to the Prophet ﷺ in Tābūk, and he called for a knife, said; 'Bismillāh,' and cut it." (*Hasan*)

٣٨١٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ
قال: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرُو بْنِ
مَنْصُورٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ:
أَتَيَ النَّبِيُّ ﷺ بِجُبْنٍ فِي تَبُوكَ، فَدَعَا بِسْكِينٍ
فَسَمَّى وَقَطَعَ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البهقي: ٦/١٠ من حديث أبي داود به.

Chapter 39. Regarding Vinegar

(المعجم ٣٩) بابُ : في الخلِ
(التحفة ٤٠)

3820. It was narrated from Muħārib bin Dithār, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "What an excellent condiment vinegar is." (*Sahih*)

٣٨٢٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ:
حَدَّثَنَا مُعاوِيَةُ بْنُ هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنِي سُفْيَانُ
عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِثارٍ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ
ﷺ قَالَ: «يَعْمَلُ الْإِدَمُ الْخَلُّ». .

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء في الخل، ح: ١٨٤٢ من حديث معاویة بن هشام به ورواه ابن ماجه، ح: ٣٣١٧ وانظر الحديث الآتي:

3821. It was narrated from Talḥah bin Nāfi', from Jābir bin 'Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: "What an excellent condiment vinegar is." (*Sahih*)

٣٨٢١ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيِّ وَمُسْلِمُ
ابْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: حَدَّثَنَا الْمُتَّنَّى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ
طَلْحَةَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ
ﷺ قَالَ: «يَعْمَلُ الْإِدَمُ الْخَلُّ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشري، باب فضيلة الخل، والتأدم به، ح: ٢٠٥٢ من حديث المثنى ابن سعيد به.

Chapter 40. Regarding Eating Garlic

(المعجم ٤٠) بَابٌ : فِي أَكْلِ الثُّومِ

(التحفة ٤١)

٣٨٢٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ :

حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي يُوسُفُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ : حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ ، أَنَّ جَابِرًا بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : «مَنْ أَكَلَ ثُومًا أَوْ بَصَلًا فَلَيَعْتَرِلَنَا - أَوْ لَيَعْتَرِلْ مَسْجِدَنَا - وَلَيَقْعُدْ فِي بَيْتِهِ» ، وَإِنَّهُ أُتِيَ بِبَدْرٍ فِيهِ حَضَرَاتٍ مِنَ الْبَعْلُولِ فَوَجَدَ لَهَا رِيحًا فَسَأَلَ ، فَأَخْبَرَ بِمَا فِيهَا مِنَ الْبَعْلُولِ ، فَقَالَ : «رَبُّوْهَا» - إِلَى بَعْضِ أَصْحَابِهِ كَانَ مَعَهُ - فَلَمَّا رَأَهُ كَرِهَ أَكْلَهَا . قَالَ : «كُلْ فَإِنِّي أَنَّاجِي مَنْ لَا تُنَاجِي» .

قال أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ ، بَدْرٌ فَسَرَّهُ ابْنُ وَهْبٍ : طَبَقَ .

Aḥmad bin Ṣalih (one of the narrators) said: "A Badr' Ibn Wahb (one of the narrators) explained it: 'A dish.'"

تخریج: أخرجه البخاري، الأذان، باب ما جاء في الثوم النبي والبصل والكراث، ح: ٨٥٥ عن أَحْمَدَ بْنَ صَالِحٍ وَمُسْلِمٍ، الْمَسَاجِدُ، بَابُ نَهْيٍ مِنْ أَكْلِ ثُومًا أَوْ بَصَلًا أَوْ كَرَاثًا أَوْ نَحْوِهَا مَمَّا لَهُ رائحة كريهة ... إلخ، ح: ٧٣/٥٦٤ من حديث ابن وهب به.

3823. Abū Sa'eed Al-Khudrī narrated that mention of garlic and onions was made in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ. It was said: "O Messenger of Allāh, the worst of all of them is garlic; do you forbid it?" The Prophet ﷺ said: "You may eat it, but whoever

٣٨٢٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ :

حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي عَمْرُو : أَنَّ بَكْرَ بْنَ سَوَادَةَ حَدَّثَهُ : أَنَّ أَبَا التَّجِيبِ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ حَدَّثَهُ : أَنَّ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيَّ حَدَّثَهُ : أَنَّهُ ذُكِرَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

among you eats it, let him not come near this *Masjid* until the smell of it no more.” (*Hasan*)

الثُومُ وَالبَصْلُ، وَقَيْلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَأَشَدُ ذَلِكَ كُلُّهُ الثُومُ أَفْتَحْرَمُهُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «كُلُوهُ وَمَنْ أَكَلَهُ مِنْكُمْ فَلَا يَقْرُبُ هَذَا الْمَسْجِدَ حَتَّى يَذْهَبَ مِنْ رِيحِهِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة، ح: ١٦٦٩ من حديث عبد الله بن وهب به وصححه ابن حبان، ح: ٣١٨ * أبو النجيب حسن الحديث.

3824. It was narrated from Zirr bin Hubaish, from Hudhaifah – I think from the Messenger of Allāh – ﷺ that he said: “Whoever spits in the direction of the *Qiblah*, he will come on the Day of Resurrection with his saliva between his eyes, and whoever eats of this foul vegetable, let him not come near our *Masjid*.” And he said it three times. (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البهقي: ٧٦/٣ من حديث أبي داود به ورواه ابن أبي شيبة: ٣٢٥ موقوفاً وصححه ابن خزيمة، ح: ٩٢٥، ١٣١٤، ١٦٦٣ وابن حبان، ح: ٣٣٢ كونه موقوفاً، وسنته صحيح، وهو الصواب.

3825. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ said: “Whoever eats of this plant, let him not come near the *Masājid*.” (*Sahih*)

٣٨٢٤ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ زَرِّ بْنِ حُبَيْشٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ، أَطْهَنَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَقَلَّ تُجَاهَ الْبَيْتَةَ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَقْلُلُهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ، وَمَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الْبَيْلَةِ الْخَيْبَةَ فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا» ثَلَاثَةً.

تخریج: أخرجه البخاري، الأذان، باب ما جاء في الثوم النبي والبصل والكراث، ح: ٨٥٣، مسلم، المساجد، باب نهي من أكل ثوماً أو بصلأ... إلخ، ح: ٥٦١ من حديث يحيى القطان به وهو في مستند أحمد: ٢٠/٢، ٢١.

3826. It was narrated that Al-Mughirah bin Shu’bah said: “I ate garlic and came to the *Musalla* of the Messenger of Allāh – ﷺ, and one *Rak’ah* had already been completed before I came. When I

٣٨٢٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يَقْرَبَنَّ الْمَسَاجِدَ».

٣٨٢٦ - حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَوْحَنَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو هَلَالٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ هَلَالٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ الْمُغَيْرَةَ بْنِ شُبَّةَ قَالَ: أَكَلْتُ ثُومًا فَأَتَيْتُ مُصَلَّى رَسُولِ اللَّهِ

entered the *Masjid*, the Messenger of Allāh ﷺ noticed the smell of the garlic, and when the Messenger of Allāh ﷺ had finished his prayer he said: ‘Whoever eats from this plant, let him not come near us until its smell, or his smell is no more.’ When I had finished praying I came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: ‘O Messenger of Allāh, by Allāh, give me your hand.’” He said: “He put his hand in the sleeve of my shirt to touch my chest, and my belly was bound with a belt. He said: ‘You have an excuse.’” (meaning, hunger). (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمده ٢٤٩ / ٤ من حديث أبي هلال به وتابعه سليمان بن المغيرة عنده: ٢٥٢ وصححه ابن خزيمة، ح: ١٦٧٢ وابن حبان، ح: ٣١٩.

3827. It was narrated from Mu‘awiyah bin Qurrah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade these two plants, and said: “Whoever eats them should definitely not come near our *Masjid*.” And he said: “If you must eat them, then cook them to death.” He said: Meaning, onions and garlic. (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمده ١٩ / ٤ عن أبي عامر به ورواه النسائي في الكبيرى، ح: ٦٦٨١ من حديث خالد بن ميسرة العطار به.

3828. It was narrated from Sharīk, from ‘Alī, who said: “We were forbidden from eating garlic unless it is cooked.” (*Da’if*)

Abū Dāuwad said: Sharīk bin Hanbal.

بِسْمِ اللَّهِ وَقَدْ سُيِّقْتُ بِرَكَعَةٍ، فَلَمَّا دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْعَوْمِ، فَلَمَّا قَصَى رَسُولُ اللَّهِ بِسْمِ اللَّهِ صَلَاتُهُ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يَقْرَبَنَا حَتَّى يَدْعُبَ رِيحُهَا أَوْ رِيحُهُ»، فَلَمَّا قَضَيْتُ الصَّلَاةَ جَئْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ بِسْمِ اللَّهِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهُ! لَعْنَتِي يَدْكَ. قَالَ: فَأَدْخَلْتُ يَدَهُ فِي كُمْ قَمِيصِي إِلَى صَدْرِي فَإِذَا أَنَا مَعْصُوبُ الصَّدْرِ. قَالَ: «إِنَّ لَكَ عُذْرًا».

٣٨٢٧ - حَدَّثَنَا عَبَاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ قَالَ: حَدَّثَنَا أُبُو عَامِرٍ عَدْنَ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرٍو قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَيْسَرَةَ يَعْنِي الْعَطَّارَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ فُرَّةَ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ بِسْمِ اللَّهِ نَهَى عَنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ وَقَالَ: «مَنْ أَكَهُمَا فَلَا يَقْرَبَنَا مَسْجِدَنَا»، وَقَالَ: «إِنْ كُشِّمْ لَا بُدَّ أَكْلُوهُمَا فَأَمْسِوْهُمَا طَبْخًا» قَالَ: يَعْنِي الْبَصْلَ وَالثُّومَ.

٣٨٢٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْجَرَاحُ أُبُو وَكِيعٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ عَلَيٍّ قَالَ: نَهَى عَنْ أَكْلِ الثُّومِ إِلَّا مَطْبُخًا.

قال أبو داؤد: شريح بن حنبل.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثوم مطبوخاً، ح: ١٨٠٨ من حديث مسدد به وقال: "هذا الحديث ليس إسناده بذلك القوي" * أبو إسحاق عنن.

3829. It was narrated from Abū Ziyād Khiyār bin Salamah that he asked ‘Āishah about onion and she said: “The last food that the Messenger of Allāh ﷺ ate was food in which there was onion.” (*Da’if*)

٣٨٢٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا، ح: وَحَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شَرِيكٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَقِيَّةُ عَنْ بَحْرِيرٍ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِيهِ زِيَادٍ خَيَّارٍ بْنِ سَلَمَةَ: أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عَنِ الْبَصْلِ قَالَتْ: إِنَّ آخِرَ طَعَامٍ أَكَلَهُ رَسُولُ الله ﷺ طَعَامٌ فِيهِ بَصْلٌ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمـد: ٦٨٩ عن حـيـوةـ بنـ شـريـحـ بهـ، ورواه السـائـيـ فيـ الكـبرـيـ، حـ: ٦٦٧٩ * بـقـيـةـ لـمـ يـصـرـحـ بـالـسـمـاعـ المـسـلـسـلـ وـخـيـارـ بنـ سـلـمـةـ: لـمـ يـوـقـعـ غـيـرـ اـبـنـ جـبـانـ.

Chapter 41. Regarding Dates

(المعجم (٤١) بـاـبـ فـيـ التـمـرـ (التحفة (٤٢)

3830. It was narrated that Yūsuf bin ‘Abdullāh bin Salām said: “I saw the Prophet ﷺ take a piece of barley bread, and put a date on it and say: ‘This is the condiment for that.’” (*Da’if*)

٣٨٣٠ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ مُحَمَّدٍ أَبِي يَحْيَى، عَنْ يَزِيدَ الْأَعْوَرِ، عَنْ يُوسُفَ أَبْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَلَامَ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَخْدَى كِسْرَةً مِنْ خُبْزٍ شَعْرِيرٍ، فَوَضَعَ عَلَيْهَا تَمْرَةً وَقَالَ: «هَذِهِ إِدَامُ هَذِي».

تخریج: [ضعيف] تقدم، ح: ٣٢٦٠.

3831. It was narrated that ‘Āishah said: “The Prophet ﷺ said: ‘A house in which there are no dates is one whose people will go hungry.’” (*Sahih*)

٣٨٣١ - حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ عُتْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ أَبْنُ يَلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنِي هَشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَسْتَأْتِي لَا تَمْرٌ فِيهِ جِيَاعٌ أَهْلُهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، بـاـبـ فـيـ إـدـخـالـ التـمـرـ وـنـحوـهـ مـنـ الـأـقـوـاتـ للـبيـالـ،

Chapter 42. Regarding Checking Dates For Worms When Eating

3832. It was narrated that Anas bin Mālik said: "Some old dates were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he started to check them and removing worms from them." (*Hasan*)

ح: ٢٠٤٦ من حديث سليمان بن بلال به.

(المعجم (٤٢) باب : في تفتيش التمر
المَسْوُسِ عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة (٤٣)

٣٨٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ جَبَّةَ
قَالَ: حَدَّثَنَا سَلْمُونَ بْنُ قُتَيْبَةَ أَبُو قُتَيْبَةَ عَنْ
هَمَّامَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي
طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: أَتَيَ النَّبِيُّ
ﷺ بِتَمْرٍ عَيْنِيقٍ فَجَعَلَ يُفَسِّهُ يُخْرُجُ السُّوسَ
مِنْهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب تفتيش التمر، ح: ٣٣٣٣ من
حديث سلم بن قتيبة به.

3833. It was narrated from Ishāq bin ‘Abdullāh bin Abī Ṭalhah that dates containing some worms were brought to the Prophet ﷺ. And he mentioned a similar report. (*Hasan*)

٣٨٣٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي
طَلْحَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُؤْتَى بِالْأَكْلِ فِيهِ
دُودٌ. فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البهقی في شعب الإيمان، ح: ٥٨٨٦ من
حديث أبي داود به.

Chapter 43. Taking Two Dates At A Time When Eating

3834. It was narrated that Ibn ‘Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade eating two dates at a time, unless you ask your companions for permission." (*Sahih*)

(المعجم (٤٣) باب الإفران في التمر
عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة (٤٤)

٣٨٣٤ - حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى
قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ
جَبَّةَ بْنِ سَحِيمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْإِفْرَانِ إِلَّا أَنْ تَسْتَأْنَ
أَصْحَابَكَ.

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ٧/٢ عن محمد بن فضیل بن غزوان به ورواه البخاری،
ح: ٥٤٤٦ ومسلم، ح: ٢٠٤٥ من حديث جبلة بن سحیم به.

Chapter 44. Regarding Combining Two Types Of Food

3835. It was narrated from ‘Abdullāh bin Ja‘far that the Prophet ﷺ used to eat cucumbers with dates. (*Sahīh*)

تخریج: وأخرجه البخاري، الأطعمة، باب القثاء، ح: ٥٤٤٧ ومسلم، الأشربة، باب أكل القثاء بالرطب، ح: ٢٠٤٣ من حديث إبراهيم بن سعد به.

3836. It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ used to eat melon with dates, and he said: ‘We break the heat of one with the coolness of the other, and the coolness of one by the heat of the other.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذى، الأطعمة، باب ما جاء في أكل البطيخ بالرطب، ح: ١٨٤٣ من حديث هشام بن عروة به وقال: “حسن غريب”.

3837. It was narrated that the two Sulamī sons of Busr said: “The Messenger of Allāh ﷺ entered upon us, and we offered him butter and dates. He liked butter and dates.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب التمر بالزبد، ح: ٣٣٣٤ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به * ابن بسر، مما عبد الله وعطيه.

Chapter 45. Regarding Using The Vessels Of The People Of The Book

3838. It was narrated that Jābir said: “We used to go out on

(المعجم ٤٤) بَابُ : فِي الْجَمْعِ بَيْنَ
اللَّوْنَيْنِ عِنْدَ الْأَكْلِ (التحفة ٤٥)

٣٨٣٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ
قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُأْكُلُ
الْقَنَاءَ بِالرُّطْبِ.

٣٨٣٦ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ نُصَيْرٍ: حَدَّثَنَا
أَبُو أَسَامَةً: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُأْكُلُ
الْبَطِّيْخَ بِالرُّطْبَ فَيَقُولُ: «نَكْبِرُ حَرًّا هَذَا بِرَبَدٍ
هَذَا، وَبَرَدٌ هَذَا بِحَرًّا هَذَا».

٣٨٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَزِيرِ: حَدَّثَنَا
الْوَلَيْدُ بْنُ مَرْيَدٍ قَالَ: سَعَيْتُ ابْنَ جَابِرٍ قَالَ:
حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ ابْنِي سُرِّي
السَّلَمِيِّينَ قَالَا: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
فَقَدِمْنَا زُبْدًا وَمَرْمَراً، وَكَانَ يُحِبُّ الزُّبْدَ
وَالشَّمَرَ.

(المعجم ٤٥) بَابُ : فِي اسْتِعْمَالِ آئِيَةِ
أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ٤٦)

٣٨٣٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى وَإِسْمَاعِيلُ عَنْ بُرْدِ بْنِ

campaigns with the Messenger of Allāh ﷺ, and we would get some of the vessels and waterskins of the idolaters and use them, and he did not criticize them for that.” (*Hasan*)

سَيَّنَ، عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا نَغْزُو مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَبَّيْتُ مِنْ آئِتِهِ الْمُشَرِّكِينَ وَأَسْقَيْتَهُمْ، فَنَسْتَمْتَعُ بِهَا فَلَا يَعِيبُ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ.

تَعْرِيف: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٧٩ / ٣ عن عبد الأعلى به.

Comments:

When it is sure that the utensils belonging to disbelievers are clean, they can be used.

3839. It was narrated from Abū Tha'labah Al-Khušhanī that he asked the Messenger of Allāh ﷺ: “We live close to some of the People of the Book, and they cook pig in their pots, and drink wine in their vessels.” The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If you can find something else, eat and drink from it. If you cannot find anything else, then wash them with water and eat and drink.’” (*Sahīh*)

٣٨٣٩ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ شَعْبَيْبٍ قَالَ: أَبْنَانَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ زَيْرٍ عَنْ أَبِي عُيَيْدَةِ اللَّهِ مُسْلِمِ بْنِ مِشْكَمٍ، عَنْ أَبِي تَعْلَةَ الْخُشَنْيِ أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّا [تُجَارِوْ] أَهْلَ الْكِتَابِ وَهُمْ يَطْبُخُونَ فِي قُدُورِهِمُ الْخَنْزِيرَ، وَيَسْرِبُونَ فِي آتِيهِمُ الْخَمْرَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ وَجَدْتُمْ غَيْرَهَا فَكُلُّوا فِيهَا وَاشْرُبُوا، وَإِنْ لَمْ تَجِدُوا غَيْرَهَا فَارْحَضُوهَا بِالْمَاءِ وَكُلُّوا وَاسْرُبُوا».

تَعْرِيف: [إسناده صحيح] أخرجه البهيمي: ١/ ٣٣ من حديث أبي داود به.

Chapter 46. Regarding Animals Of The Sea

(المعجم (٤٦) بَابُ: فِي دَوَابِ الْبَحْرِ

(التحفة (٤٧)

3840. It was narrated that Jābir said: “The Messenger of Allāh ﷺ dispatched us to intercept a caravan of Quraish, and he appointed Abū 'Ubaydah bin Al-Jarrāḥ in charge of us. He provided us with a bag of dates, and we had nothing else apart from that. Abū 'Ubaydah bin Al-Jarrāḥ would give

٣٨٤٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّفْلِيَ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الرُّبِّيرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: بَعَنَّا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَاحِ، تَنَاهَى عَنِ الْقُرْبَشِ، وَرَوَدَنَا جِرَابًا مِنْ ثَمَرٍ لَمْ نَجِدْ لَهُ غَيْرَهُ، فَكَانَ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَاحِ يُعْطِينَا تَمْرَةً تَمْرَةً كَنَّا

us one date at a time, and we would suck them like a baby sucks, then we would follow that with a drink of water, and that would suffice us all day until night came. And we would knock leaves from the trees with our sticks, and soak them in water and eat them. We set out along the coast, and something like a great mound appeared before us. We came to it and saw that it was a beast called *Al-Anbarah* (sperm whale). Abū ‘Ubaidah said: ‘It is dead meat and is not permissible for us.’ Then he said: ‘No, we are the envoys of the Messenger of Allāh ﷺ and in the cause of Allāh, and we are compelled by necessity, so eat it.’ We lived on it for a month, three hundred men, until we grew fat. When we came to the Messenger of Allāh ﷺ we told him about that, and he said: ‘It was provision that Allāh brought forth for you. Do you have any of its meat with you that you can give to us?’ We sent some of it to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ate it.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة میات البحر، ح: ۱۹۳۵ من حديث زهیر ابن معاویة به ورواه البخاری، ح: ۲۴۸۳ من حديث جابر به.

Chapter 47. If A Mouse Falls Into The Ghee

3841. It was narrated from Az-Zuhri, from ‘Ubaidullāh bin ‘Abdullāh, from Ibn ‘Abbās, from Maimūnah that a mouse fell into some ghee. The Prophet ﷺ was

نَمْصُها كَمَا يَمْصُ الصَّبَّيِّ، ثُمَّ نَشْرَبُ عَلَيْهَا مِنْ مَاءٍ فَتَكْحُنُنَا يَوْمَنَا إِلَى اللَّيْلِ، وَكُنَّا نَضْرِبُ بِعَصِّينَا الْحَبَطَ، ثُمَّ نَبْلُهُ بِالْمَاءِ فَنَأْكُلُهُ. قَالَ: وَانْطَلَقْنَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ، فَرُفِعَ لَنَا كَهْيَةُ الْكَثِيرِ الصَّحْمِ، فَأَئْتَنَا هُوَ ذَبَابٌ تُدْعَى الْعَنْبَرَةُ فَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ: مَيْتَةٌ وَلَا تَحِلُّ لَنَا، ثُمَّ قَالَ: لَا، بَلْ نَحْنُ رُسُلُ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَفِي سَبِيلِ اللهِ وَقَدْ اضْطُرْرْتُمْ إِلَيْهِ فَكُلُوا، فَأَقْمَنَا عَلَيْهِ شَهْرًا وَنَحْنُ تَلَامِيذَهُ حَتَّى سَوَّيْنَا، فَلَمَّا قَدِمْنَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ ذَكَرْنَا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «هُوَ رِزْقٌ أَخْرَجَهُ اللهُ لَكُمْ فَهُلْ مَعَكُمْ مِنْ لَحْمِهِ شَيْءٌ فَقُطْعُمُونَا مِنْهُ؟» فَأَرْسَلْنَا مِنْهُ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَكَلَ.

(المعجم (٤٧) بَابٌ: فِي الْفَارَةِ تَقْعُدُ فِي السَّمْنَ (التحفة (٤٨)

٣٨٤١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: أَخْبَرْنَا الزُّهْرِيُّ عنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ: أَنَّ فَارَةً وَقَعَتْ

told and he said: "Throw away that which is around it, but eat (the rest)." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب: إذا وقعت الفأرة في السمن الجامد أو الذائب، ح ٥٣٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

3842. It was narrated from 'Abdur-Razzāq, that Ma'mar informed them, from Az-Zuhri, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When a mouse falls into the ghee, if it is solid, then throw it (the mouse) away and that which is around it, and if it is liquid do not touch it.'" (*Da'iif*)

Al-Hasan (one of the narrators) said: "'Abdur-Razzāq said: 'And sometimes Ma'mar narrated it from Az-Zuhri, from 'Ubaidullāh, from Ibn 'Abbās, from Maimūnah, from the Prophet ﷺ;'

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمـد: ٢٦٥ / ٢ عن عبد الرزاق به وهو في المصنف، ح: ٢٧٨ وصححه ابن الجارود، ح: ٨٧١ * الزهرـي عنـ، وأشار البخارـي إلى تضعيـفه انـظر، ح: ٥٣٨.

3843. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhri, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās, from Maimūnah, from the Prophet ﷺ, with similar to the *Hadīth* of Az-Zuhri (no. 3842) from Ibn Al-Musayyab. (*Da'iif*)

في سـمـن فـأخـبـر النـبـي ﷺ فقال: «أـلـقـوا مـا حـوـلـهـا وـكـلـوا».

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب: إذا وقعت الفأرة في السمن الجامد أو الذائب، ح ٣٨٤٢ من حديث سفيان بن عيينة به.

ابن عـلـيـ وـالـلـفـظ لـلـحـسـنـ، قـالـاـ: حـدـثـنا عـبـدـ الرـزـاقـ: أـخـبـرـنا مـعـمـرـ عنـ الزـهـرـيـ، عنـ سـعـيـدـ بـنـ الـمـسـيـبـ، عنـ أـبـي هـرـيـةـ قالـ: قـالـ رـسـوـلـ الله ﷺ: «إـذـا وـقـعـتـ الفـأـرـةـ فـأـلـقـواـ مـاـ حـوـلـهـاـ، إـنـ كـانـ مـائـعاـ فـلـأـقـلـوهـاـ وـمـاـ حـوـلـهـاـ، إـنـ كـانـ مـائـعاـ فـلـأـنـقـرـبـوـهـ».

قالـ الـحـسـنـ: قـالـ عـبـدـ الرـزـاقـ: وـرـبـماـ حـدـثـ يـهـ مـعـمـرـ عنـ الزـهـرـيـ، عنـ عـيـدـ اللهـ بـنـ عـبـدـ اللهـ، عنـ ابـنـ عـبـاسـ، عنـ مـيـمـونـةـ عنـ النـبـي ﷺ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الرزاق به وهو في المصنف، الفرع والعتيرـةـ، بـابـ الفـأـرـةـ تـقـعـ فـيـ السـمـنـ، حـ ٤٦٥ من حـديثـ عـبـدـ الرـزـاقـ يـمـثـلـ حـدـيـثـ الزـهـرـيـ عنـ ابـنـ الـمـسـيـبـ.

تخریج: [ضعـيفـ] أـخـرـجـهـ النـسـائـيـ، الفـرعـ وـالـعـتـيرـةـ، بـابـ الفـأـرـةـ تـقـعـ فـيـ السـمـنـ، حـ ٤٦٥ من حـديثـ عـبـدـ الرـزـاقـ بهـ وـانـظـرـ الـحـدـيـثـ السـابـقـ.

Chapter 48. If A Fly Falls Into The Food

3844. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If a fly falls into the vessel of one of you, then immerse it, for on one of its wings is a disease and on the other is a cure. When it falls, it falls onto the wing on which is a disease, so immerse it fully.’” (*Sahih*)

(المعجم ٤٨) بَابُ : فِي الذَّبَابِ يَقْعُدُ فِي الطَّعَامِ (التحفة ٤٩)

٣٨٤٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعْنِي ابْنَ الْمَفْضَلِ، عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا وَقَعَ الذَّبَابُ فِي إِنَاءٍ أَحَدُكُمْ فَامْقُلُوهُ فَإِنَّ فِي أَحَدِ جَنَاحَيْهِ ذَاءً، وَفِي الْآخَرِ شِفَاءً، وَإِنَّهُ يَقْنِي بِجَنَاحِهِ الَّذِي فِيهِ الدَّاءُ، فَلْيُغَمْسَهُ كُلُّهُ».

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح: ١٠٥ من حديث بشر بن المفضل به وهو في مسند أحمد: ٢٢٩/٢، ٢٣٠ وله شواهد عند البخاري، ح: ٣٣٢٠ والطحاوي في مشكل الآثار: ٤/٢٨٣ وغيرهما.

Chapter 49. If A Morsel Of Food Falls Down

3845. It was narrated from Anas bin Mālik that when the Messenger of Allāh ﷺ ate food he would lick his three fingers. He said: “If the morsel of any one of you falls down, let him remove the dirt from it and eat it, and not leave it for the *Shaitān*.” And he told us to clear the plate, and said: “One of you does not know in which part of the food the blessing lies.” (*Sahih*)

(المعجم ٤٩) بَابُ : فِي الْلُّقْمَةِ تَسْقُطُ (التحفة ٥٠)

٣٨٤٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَكَلَ طَعَاماً لَعَقَ أَصَابِعَهُ الْثَّلَاثَ وَقَالَ: «إِذَا سَقَطَتْ لُقْمَةٌ أَحَدُكُمْ فَلْيُطِمِّنْ عَنْهَا الْأَدَى وَلَيُأْكُلْهَا وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ»، وَأَمَرَنَا أَنْ نَسْلُكَ الصَّحَّةَ وَقَالَ: «إِنَّ أَحَدَكُمْ لَا يَنْدِرِي فِي أَيِّ طَعَامٍ بِيَارِكُ لَهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشري، باب استحباب لعن الأصابع والقصبة ... إلخ، ح: ٢٠٣٤ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

According to this narration, and in the light of next narration, after finishing the meal, licking the fingers is *Sunnah*. If a morsel of food drops on the ground, after cleaning it can be used.

Chapter 50. Regarding A Servant Eating With His Master

3846. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If the servant of one of you makes food for him then brings it, having suffered its heat and smoke, then he should make him sit with him and eat. If the food is small in quantity, let him put one or two morsels in his hand.’” (*Sahīh*)

(المعجم ٥٠) بابٌ : في الخادِم يأكلُ
مع المَوْلَى (٥١) (التحفة)

٣٨٤٦ - حَدَّثَنَا التَّقْعِينِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاؤِدُ
ابْنُ قَيْسٍ عَنْ مُوسَى بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا صَنَعَ
لِأَحَدِكُمْ خَادِمًا طَعَامًا ثُمَّ جَاءَهُ بِهِ وَقَدْ وَلَيَ
حَرَّةً وَدُخَانَةً، فَلْيَقْعُدْهُ مَعَهُ، فَإِنَّكُلْ، فَإِنْ
كَانَ الطَّعَامُ مَشْفُوهًا فَلْيَضْعِفْ فِي يَدِهِ مِنْهُ أَكْلَهُ
أَوْ أَكْلَتْهُنَّ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب إطعام المملوك مما يأكل ... إلخ، ح: ١٦٦٣ عن القعنبي به ورواه البخاري، ح: ٢٥٥٧ من طريق آخر عن أبي هريرة به.

Chapter 51. Regarding Handkerchiefs

3847. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘When one of you eats, let him not wipe his hand with a handkerchief until he licks it or has it licked.’” (*Sahīh*)

(المعجم ٥١) بابٌ : في الْمِنْدِيلِ
(التحفة ٥٢)

٣٨٤٧ - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى
عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَاسٍ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ
فَلَا يَمْسَحَنَّ يَدَهُ بِالْمِنْدِيلِ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ
يُلْعَقَهَا».

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة ... إلخ، ح: ٢٠٣١ من حديث ابن جريج، والبخاري، الأطعمة، باب لعق الأصابع ومصها قبل أن تمسح بالمنديل، ح: ٥٤٥٦ من حديث عطاء بن أبي رباح به.

Comments:

The Prophet ﷺ used to eat with the thumb and two fingers instead of five fingers. Whatever is leftover on the fingers should be licked before wiping them off.

3848. It was narrated from Ibñ Ka'b bin Mālik, from his father, that the Prophet ﷺ used to eat with three fingers, and he did not wipe his hand until he had licked them. (*Sahīh*)

٣٨٤٨ - حَدَّثَنَا التَّقْيِيلِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو
مُعاوِيَةَ عَنْ هَشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
ابْنِ سَعْدٍ، عَنْ ابْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ

أبيه، أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَأْكُلُ بِثَلَاثِ أَصَابِعٍ
وَلَا يَمْسُحُ بَدَءَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا.

تخریج: أخرجه مسلم، الأشري، باب استحباب لعق الأصابع والقصعة ... إلخ، ح: ٢٠٣٢
من حديث أبي معاوية الضرير به.

Chapter 52. What A Man Should Say After Eating

3849. It was narrated that Abū Umāmah said: "When the meal was cleared away, the Messenger of Allāh ﷺ would say: 'Al-Hamdu lillāh, kathīran tayyban mubārakan fīh, ghaira makfiyyin wālā muwadda'in wālā mustaghñan 'anhu rabbanā' (Praise be to Allāh, abundant good and blessed praise, a never-ending praise, a praise which we will never bid farewell to, and an indispensable praise, He is our Lord)." (*Sahīh*)

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، ح: ٣٤٥٦
من حديث يحيى القطان، والبخاری، ح: ٥٤٥٨ من حديث ثور به.

3850. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that when the Messenger of Allāh ﷺ finished eating he would say: "Al-Hamdu lillāh, alladhi aṭ'amānā wāsaqānā wā ja'alānā Muslimīn (Praise be to Allāh Who has fed us and given us to drink and made us Muslim.)" (*Daīf*)

(المعجم ٥٢) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا
طَعِمَ (التحفة ٥٣)

٣٨٤٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى
عَنْ تَوْرِ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَغْدَانَ، عَنْ أَبِي
أَمَامَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا رُفِقتِ
الْمَائِدَةَ قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا طَيْبًا نَبَارِكَ
فِيهِ عَيْرَ مَكْفُونِي وَلَا مُوَدَّعِ وَلَا مُسْتَغْنَى عَنْهُ
رَبِّنَا».

٣٨٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ:
حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي هَاشِمِ
الْوَاسِطِيِّ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِيهِ
أَوْ عَيْرَوْ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ أَنَّ
رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا فَرَغَ مِنْ طَعَامِهِ قَالَ:
«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَجَعَلَنَا
مُشْرِكِينَ».

تخریج: [ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٢/٣ عن وکیع به ورواه الترمذی في الشماائل، ح: ١٩١
والنسائي في الكبير، ح: ١٠١٢١: وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٨٩: من حديث سفيان الثوری به *
إسماعیل بن رباح: مجهول، وغیره: مجهول، وللحديث طريقان ضعیفان عند الترمذی، ح: ٣٤٥٧: و
النسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ٢٩٠: .

3851. It was narrated that Abū Ayyūb Al-Anṣārī said: “When the Messenger of Allāh ﷺ ate or drank he would say: ‘*Al-Ḥamdu lillāh, alladhi at’ama, wa saqa, wa sawwaghahu, wa ja’ala lahu makhraja* (Praise be to Allāh Who has given food and drink, made it easy to swallow and provided an exit for it).” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠١٧ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٨٥ من حديث عبد الله بن وهب به وصححه ابن حبان، ح: ١٣٥١.

Comments:

No doubt every blessing of Allāh is a great favor for His Slaves, but these four blessings encompass countless other favors.

Chapter 53. Regarding Washing The Hands After Eating

3852. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever sleeps with grease on his hands without washing them, and something happens to him, he has no one to blame but himself.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب من بات وفي يده ريح غمر، ح: ٣٢٩٧ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه ابن حبان، ح: ١٣٥٤.

Comments:

Islam emphasizes cleanliness. Washing the hands after meals is appreciated. In another narration washing the mouth is also recommended.

Chapter 54. Regarding Supplication For The One Who Provided The Food

3853. It was narrated from a man, from Jābir bin ‘Abdullāh, who said: “*Abū Al-Haitham bin At-Tayyahān*

٣٨٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَئْوَبَ عَنْ أَبِي عَقِيلِ الْفُرَشَيِّ، عَنْ أَبِي أَئْوَبِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْجُبَابِيِّ، عَنْ أَبِي أَئْوَبِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَهُ إِذَا أَكَلَ أُوْشَرِبَ قَالَ: (الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَ وَسَقَى وَسَوَّغَهُ وَجَعَلَ لَهُ مَهْرَجًا).

(المعجم ٥٣) بَابٌ : فِي غَسْلِ الْيَدِ مِنَ الطَّعَامِ (التحفة ٥٤)

٣٨٥٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَهُ: (مَنْ نَامَ وَفِي يَدِهِ غَمْرًا وَلَمْ يَغْسلْهُ، فَأَصَابَهُ شَيْءٌ فَلَا يَلْوَمَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ).

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأطعمة، باب من بات وفي يده ريح غمر، ح: ٣٢٩٧ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه ابن حبان، ح: ١٣٥٤.

(المعجم ٥٤) بَابٌ : فِي الدُّعَاءِ لِرَبِّ الطَّعَامِ إِذَا أَكَلَ عِنْدَهُ (التحفة ٥٥)

٣٨٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ يَزِيدَ

made some food for the Prophet ﷺ and invited the Prophet ﷺ and his Companions. When they had finished eating, he said: "Reward your brother." They said: "O Messenger of Allāh, what is his reward?" He said: "If a man's house is entered, his food eaten and his drink drunk, and they pray for him, that is his reward." (*Daīf*)

تَخْرِيج: [إسناده ضعيف] انفرد به أبو داود * أبو خالد الدالاني عنون وتقديم حاله: ٣٧٥٦
و"رجل" مجهول.

3854. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ came to Sa'd bin 'Ubādah and he brought some bread and olive oil and he ate, then the Prophet ﷺ said: "Af'tara 'indakum as-ṣā'imūna wa akala ta'āmakum al-abrār, wa ṣallat 'alaikum al-malā'ikah. (May fasting people break their fast with you, may the righteous eat your food, and may the angels send blessings upon you)." (*Hasan*)

تَخْرِيج: [حسن] أخرجه أَحْمَد: ١٣٨/٣ عن عبد الرزاق به مطولاً وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ٧٩٠٧ وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ١٢٦٨ وللمحدث شواهد كثيرة جدًا، انظر نيل المقصود، ق: ٣/٨٦٠ يسر الله لنا طبعه.

The End of the Book of Food

أبي خالد الدالاني، عن رَجُلٍ، عن جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: صَنَعَ أَبُو الْهَيْمَنَ بْنَ التَّهَانَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا، فَدَعَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابَهُ فَلَمَّا فَرَغُوا قَالَ: «أَتَيْبُوا أَخَاهُمْ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا إِثَابَتُهُ؟ قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا دُخَلَ بَيْتَهُ، فَأَكِلَ طَعَامًا وَسُرِّبَ شَرَابًا، فَدَعَوْهَا لَهُ، فَلَدَلِكَ إِثَابَتُهُ».

٣٨٥٤ - حَدَّثَنَا مَحْمُدٌ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَائِبٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ إِلَيْهِ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ فَجَاءَ بِحُبْزٍ وَرَيْتَ فَأَكَلَ، ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَفْطَرَ عِنْدَكُمُ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُمُ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمُ الْمَلَائِكَةُ».

In the Name of Allāh, the Most Gracious the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BOOK 27. THE BOOK OF MEDICINE

(المعجم ٢٧) - أَوْلُ كِتَابِ الطِّبِّ
(التحفة ٢٢)

Chapter 1. A Man Should Seek A Remedy

(المعجم ١) - بَابُ الرَّجُلِ يَتَدَاوِي
(التحفة ١)

3855. It was narrated that Usāmah bin Sharik said: "I came to the Prophet ﷺ and his Companions (were sitting) as if there were birds on their heads.^[1] I greeted him with *Salām* then I sat down. The Bedouin came from here and there, and said: 'O Messenger of Allāh, should we seek medical treatment?' He said: 'Seek medical treatment, for Allāh has not created any disease but He has also created a remedy for it, except for one disease: Old age.'" (*Sahih*)

٣٨٥٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ التَّمْرِيُّ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زِيَادِ بْنِ عَلَّاقَةَ، عَنْ أَسَاطِةَ ابْنِ شَرِيكٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَاصْحَابَهُ كَائِنَّا عَلَى رُؤُوسِهِمُ الطَّيْرِ، فَسَلَّمَتُ ثُمَّ فَعَدْتُ فَجَاءَ الْأَعْرَابُ مِنْ هُنَّا وَهُنَّا، فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتَتَدَاوِي؟ فَقَالَ: «تَدَاوَوْا، فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَمْ يَضْعِفْ دَاءَ إِلَّا وَضَعَ لَهُ دَوَاءً غَيْرَ دَاءٍ وَاحِدٍ: الْهَرَمِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٢٧٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٥٣ من حديث شعبة به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٠٣٨ والتزمذی، ح: ٣٤٣٦ وصحيح "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ٤٣٩ وموافقة الذهبي.

Comments:

The Prophet ﷺ himself used remedies and encouraged their use. Using a remedy does not contradict reliance upon Allāh. Ageing is a process of life that is decreed by Allāh, it cannot be reversed by the creatures.

Chapter 2. Regarding Diet^[2]

(المعجم ٢) بَابُ : فِي الْحِمْيَةِ (التحفة ٢)

3856. It was narrated that Umm Al-Mundhir bint Qais Al-

٣٨٥٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ:

[1] Meaning, sitting very still and motionless.

[2] *Al-Himyah*; meaning; that which is protected, and also "diet," because of the concern to stay away from certain things with a diet. See number 2036 of *At-Tirmidhi*.

Anṣāriyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon me, accompanied by 'Alī, while 'Alī was recovering from an illness. We had a bunch of ripe dates that were hung up, and the Messenger of Allāh ﷺ stood up and began to eat some of them. 'Alī got up to eat too, but the Messenger of Allāh ﷺ said to 'Alī: 'Stop! You are recovering,' and 'Alī stopped. I made some barley and greens and brought it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'O 'Alī, eat some of this, for it is better for you.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Hārūn said: "Abū Dāwud said: 'Al-'Adawiyyah."^[1]

حدَّثَنَا أُبُو دَاوُدْ وَأُبُو عَامِرٍ - وَهَذَا لَفْظُ أَبِي عَامِرٍ - عَنْ فُلْكِيْحَ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي يُوبَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ صَعْصَعَةَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ، عَنْ أَمَّ الْمُتَنَبِّرِ بْنِ قَيْسِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَمَعْهُ عَلَيْهِ وَعَلَيْنَا نَافِهَةٌ، وَنَّا دَوَالِيَّ مُعَلَّقَةٌ، فَقَامَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَأْكُلُ مِنْهَا، وَقَامَ عَلَيَّ لِيَأْكُلَ، فَطَفِقَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ لِعَلِيِّ: «مَهْ إِنَّكَ نَافِهَةٌ» حَتَّى كَفَ عَلَيْهِ، قَالَتْ: وَضَعَتْ شَعِيرًا وَسَلْقًا، فَجِئْتُ بِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا عَلِيُّ! أَصِبْ مِنْ هَذَا فَهُوَ أَنْقَعُ لَكَ». .

قالَ أُبُو دَاوُدْ: قَالَ هَارُونَ: قَالَ أُبُو دَاوُدْ: الْعَدَوِيَّةَ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الطبع، باب ما جاء في الحمية، ح: ٢٠٣٧ وابن ماجه، ح: ٣٤٤٢ من حديث أبی داود وأبی عامر به وقال الترمذی: "حسن غریب" وصححه الحاکم: ٤٠٧ / ٤ ووافقه الذهبی.

Comments:

Some lawful things may be harmful during certain illnesses, so their use should be avoided in such cases as not to aggravate the sickness.

Chapter 3. Cupping

(المعجم ٣) - بَابُ الْحِجَامَةِ (التحفة ٣)

3857. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If there is any good in the things that you use for medical treatment, it is in cupping." (*Hasan*)

٣٨٥٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنْ كَانَ فِي شَيْءٍ مِمَّا تَدَوَّيْتُمْ بِهِ خَيْرٌ فَالْحِجَامَةُ». .

^[1] That is, Hārūn, the *Shaikh* of the author in this narration, said that Abū Dāwūd At-Tayālī, one of the two from whom he heard the narration, called Umm Al-Mundhir "Al-'Adawiyyah."

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطب، باب الحجامة، ح: ٣٤٧٦ من حديث
حماد بن سلمة به وصححه ابن حبان: ١٣٩٩.

Comments:

Cupping is a processes that removes bad blood from the body.

3858. It was narrated that Salmā, the servant of the Messenger of Allāh ﷺ, said: “No one complained to the Messenger of Allāh ﷺ of a pain in the head but he would say: ‘Treat it with cupping,’ or of a pain in his feet, but he would say: ‘Dye them.””^[1] (Da’if)

٣٨٥٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَزِيرِ الدَّمْشِقِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى يَعْنِي ابْنَ حَسَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِيِّ: حَدَّثَنَا فَائِدٌ مَوْلَى عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَلَيِّ بْنِ أَبِي رَافِعٍ عَنْ مَوْلَاهُ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَلَيِّ بْنِ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ جَدِّهِ سَلْمَى حَادِمِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: مَا كَانَ أَحَدٌ يَشْتَكِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَجَعًا فِي رَأْسِهِ إِلَّا قَالَ: «اخْتَرِجْ»، وَلَا وَجَعًا فِي رِجْلِيهِ إِلَّا قَالَ: «اخْضِبْهُمَا».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، الطب، باب ما جاء في التداوى بالحناء، ح: ٢٠٥٤ وابن ماجه، ح: ٣٥٠٢ من حديث فائد به وقال الترمذی: ”حسن غريب“ * عبید الله بن علي: لین الحديث (تقرب).

Chapter 4. Regarding The Site Treated When Cupping

3859. It was narrated from Abū Kabshah Al-Anmārī that Kathīr said: “The Prophet ﷺ was treated with cupping on the top of his head and between his shoulders. He used to say: ‘Anyone who pours out some of this blood will not be harmed, if he seeks no other kind of medical treatment for any problem.’” (Da’if)

(المعجم ٤) بَابٌ : فِي مَوْضِعِ الْحِجَاجَةِ (التحفة ٤)

٣٨٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّمْشِقِيُّ وَكَثِيرٌ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنْ ابْنِ ثُوبَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي كَبَشَةَ الْأَنْتَارِيِّ، قَالَ كَثِيرٌ: إِنَّهُ حَدَّثَنِي أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَحْتَرِجُ عَلَى هَامِتِهِ وَبَيْنَ كَتَفَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ: «مَنْ أَهْرَاقَ مِنْ هَذِهِ الدَّمَاءِ فَلَا يَضُرُّهُ أَنْ لَا يَتَدَاوِي بِشَيْءٍ لِشَيْءٍ».

^[1] Meaning: “with henna” as clearly stated in other versions, see no. 2054 by *At-Tirmidhi*, and 3502 of *Ibn Mähaj*.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الطب، باب موضع الحجامة، ح: ٣٤٨٤ من حديث الولید بن مسلم به ولم يصرح بالسماع المسلط.

3860. It was narrated from Jarīr, meaning Ibn Hāzim: "Qatādah informed us, from Anas, that the Prophet ﷺ was treated with cupping three times in the veins at the side of the neck and between the shoulder blades." (*Da'if*)

Ma'mar said: "I was treated with cupping, then I lost my mind so much so that I had to be prompted to recite *Al-Fatihah* in my prayer." He was treated with cupping on the top of his head.

٣٨٦٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ يَعْنِي ابْنَ حَازِمٍ: أَخْبَرْنَا قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ احْتَجَمَ ثَلَاثَةً فِي الْأَخْدَعَيْنِ وَالْكَاهِلِ.

قال معمراً: احتجمت فذهب عقلني حتى كنت ألقن فاتحة الكتاب في صلاتي، وكان احتجم على هامته.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الطب، باب ما جاء في الحجامة، ح: ٢٠٥١ وابن ماجه، ح: ٣٤٨٣ من حديث حریر بن حازم به وقال الترمذی: "حسن غریب" * قتادة: مدلس وعنون.

Comments:

Cupping should only be performed by one who is knowledgeable and skilled in it.

Chapter 5. When Is Cupping Recommended?

3861. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is treated with cupping on the seventeenth, nineteenth and twenty-first, it will be a remedy for every disease.'" (*Hasan*)

(المعجم ٥) بَابُ : مَتَى تُسْتَحْبِطُ الْحِجَامَةُ؟ (التحفة ٥)

٣٨٦١ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْجُجَحِيُّ عَنْ سَهْلِيْنَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنِ احْتَجَمَ لِسَبْعِ عَشْرَةَ وَتَسْعَ عَشْرَةَ وَإِحدَى وَعِشْرِينَ كَانَ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٩/٣٤٠ من حديث أبي داود به، وصححه الحاکم على شرط مسلم: ٤/٢١٠ ووافقه الذهبی.

Comments:

Meaning, of the Islamic month.

3862. Kayyisah bint Abī Bakrah narrated that her father used to forbid his family to be treated with cupping on Tuesdays, and he said that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Tuesday is the day of blood, in which there is an hour when it does not stop.” (*Da’if*)

تخریج: [ضعیف] أخرجه البیهقی: ٣٤٠ / ٩ من حديث أبي داود به * عمة بکار: لا يعرف حالها.

Chapter 6. Cutting The Veins And The Site Of Cutting

3864. It was narrated that Jābir said: “The Prophet ﷺ sent a physician to Ubayy and he cut one of his veins.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوى، ح: ٢٢٠٧ من حديث أبي معاوية الضرير به.

3863. It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping on his hip for a sprain. (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٠٥ / ٣ والنسائی في الكبیر، ح: ٧٥٩٧ من حديث هشام به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٦٠ ولبعضه شاهد ضعیف عند أبي داود، ح: ١٨٣٧ وغيره.

Chapter 7. Regarding Cauterization

3865. It was narrated that ‘Imrān bin Ḥuṣain said: “The Prophet ﷺ forbade cauterization, but we still used cauterization, and it did not

٣٨٦٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرَةُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ: أَخْبَرَنِي عَمْتِي كَيْسَةُ بْنُتُ أَبِي بَكْرَةَ، أَنَّ أَبَاهَا كَانَ يَنْهَا أَهْلَهُ عَنِ الْحِجَاجَةِ يَوْمَ الْثَلَاثَاءِ، وَيَزْعُمُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّ يَوْمَ الْثَلَاثَاءِ يَوْمُ الدَّمِ وَفِيهِ سَاعَةٌ لَا يَرْفَأُ.

(المعجم ٦) بَابٌ : فِي قَطْعِ الْعَرْقِ وَمَوْضِعِ الْحَجْمِ (التحفة ٦)

٣٨٦٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمانَ الْأَتْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى أَبِي طَبِيبًا فَقَطَعَ مِنْهُ عِرْقًا.

٣٨٦٣ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِي الرُّثَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ احْتَجَمَ عَلَى وَرِكَبِهِ مِنْ وَئِيدٍ كَانَ بِهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٠٥ / ٣ والنسائی في الكبیر، ح: ٧٥٩٧ من حديث هشام به وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٦٠ ولبعضه شاهد ضعیف عند أبي داود، ح: ١٨٣٧ وغيره.

(المعجم ٧) بَابٌ : فِي الْكَيِّ (التحفة ٧)

٣٨٦٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ مُطَرْفٍ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ

benefit us, and was not useful for us." (*Sahih*)

Abū Dāwud said: He used to hear the *Taslim* of the Angels; when he was cauterized, that stopped, and when he stopped being cauterized it returned."

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٤٤ من حديث حماد بن سلمة به وأصله عند مسلم، ح: ١٢٢٦ / ١٦٧ من حديث مطرف به.

3866. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ had Sa‘d bin Mu‘ādh treated with cauterization for a wound caused by an arrow. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوى، ح: ٢٠٨ من حديث أبي الزبير وأحمد: ٣٦٣ / ٣ من حديث حماد بن سلمة به.

Comments:

Cauterization should only be used as a last resort.

Chapter 8. Regarding *Al-Sa‘ūt*^[1]

3867. It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ was treated using *Sa‘ūt*. (*Sahih*)

(المعجم ٨) بَابُ : فِي السُّعُوطِ
(التحفة ٨)

٣٨٦٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ: أَخْبَرَنَا وُهَيْبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَاؤِسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اسْتَعْطَطَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب السعوط، ح: ٥٦٩١ ومسلم، المساقاة، باب حل أجرة الحجامة، ح: ٦٥ / ١٢٠٢ بعد، ح: ١٥٧٧ من حديث وهيب به.

Chapter 9. Regarding *An-Nushrah*^[2]

3868. It was narrated that Jābir bin

(المعجم ٩) بَابُ : فِي النُّشْرَةِ (التحفة ٩)

٣٨٦٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا

[1] See *Al-Bukhārī*, no. 5691, Ibn Ḥajar explained that the patient is made to lay on his back, and something is put under his shoulders in order to make his head tilt backwards, then water or oil containing medicine is dripped into the nose.

[2] It refers to a process by which one removes a spell, or treats a person who has been affected by a jinn. If one uses *Rugyah* with what is lawful, there is no harm, but the *Nushrah* employed by witches and the like is unlawful.

'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about *An-Nushrah* and he said: 'It is the work of the *Shaitân*.'" (*Hasan*)

عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا عَقِيلُ بْنُ مَعْقِلٍ قَالَ: سَمِعْتُ وَهْبَ بْنَ مُنْيَةَ يُحَدِّثُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ النُّشْرَةِ فَقَالَ: «هُوَ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير: ٥٣ عن أحمد بن حنبل به وهو في مسنده: ٢٩٤ / ٣.

Chapter 10. *At-Tiryāq* (Theriaca)^[1]

3869. ‘Abdullāh bin ‘Amr said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “If I drank *Tiyāq*, or wore an amulet (*Tamīmah*) or uttered poetry, I would be one of those who would not care about what they do.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: This applied only to the Prophet ﷺ, but he granted a concession to people, meaning for *Tiryāq*.

٣٨٦٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسِرَةَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُوبَ: حَدَّثَنَا شُرَحْبِيلُ بْنُ يَزِيدَ الْمَعَافِرِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ رَافِعٍ التَّتْوِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ وَيَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا أَبْلَى مَا أَتَيْتُ إِنَّ أَنَا شَرِيكُ تَرْيَاكًا أَوْ تَعْلَقْتُ تَمِيمَةً أَوْ قُلْتُ الشَّعْرَ مِنْ قِبْلِ فَقْسِيٍّ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا كَانَ لِنَبِيٍّ خَاصَّةً
وَقَدْ رَخَصَ فِيهِ قَوْمٌ يَعْنِي التُّرْكَيَّاتِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٢٣ / ٢ عن عبد الله بن يزيد المقرئ به * عبد الرحمن بن رافع: ضعیف وللحديث طریق آخر ضعیف عند الطبرانی في الأوسط مجمع الروایان: ١٠٣ / ٥ ومجمل المحررین: ٤١٨٤ .

Chapter 11. Regarding The Disliked Remedies

³⁸⁷⁴. It was narrated from Umm

الـ^{أَدْوِيَة} بـ^{فِي} بـ^{بَابٍ} (الـ^{جُمـ} 11)

= ٣٨٧٤

^[1] An ancient antidote against the bite of serpents. Al-Khattābī: "At-Tiryāq is of various types; when it does not contain the flesh of vipers then there is no harm in using it."

Ad-Dardā' that Abū Ad-Dardā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh has sent down the disease and the remedy, and He has created a remedy for every disease, so treat disease but do not treat it with anything that is unlawful." (*Daīf*)

الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا يَرِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أُمِّ الدَّرَدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرَدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ الدَّاءَ وَالدَّوَاءَ، وَجَعَلَ لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءً، فَتَدَاوِوا وَلَا تَتَدَاوِوا بِحَرَامٍ.

تخریج : [إسناده ضعيف] أخرجه البهقي: ٥/١٠ من حديث أبي داود به، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٢٨٤٧ * إسماعيل بن عياش عن ثعلبة بن مسلم: مستور ولبعض الحديث شاهد صحيح تقدم، ح: ٣٨٥٥ وانظر الحديث السابق.

Comments:

This narration provides the general rule, whatever is unlawful to consume, it cannot be considered lawful to use as a remedy.

3871. It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin 'Uthmān that a physician asked the Prophet ﷺ about frogs and using them in medicine, and the Prophet ﷺ forbade him from killing them. (*Sahīh*) .

٣٨٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسْتَبِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عُثْمَانَ: أَنَّ طَبِيبًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ ضِفْدَعٍ يَجْعَلُهَا فِي دَوَاءٍ فَنَهَا النَّبِيُّ ﷺ عَنْ قَتْلِهَا.

تخریج : [صحیح] أخرجه النسائي، الصيد، باب الضفدع، ح: ٤٣٦٠ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به وصححه الحاکم: ٤١١/٤ ووافقه الذہبی * سعید هو ابن خالد بن عبدالله بن قارظ.

Comments:

Based upon this and similar narrations, scholars say that it is unlawful to eat frogs, since it has been prohibited to kill them.

3870. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade the *Khabīth* remedies.^[1] (*Hasan*)

٣٨٧٠ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَثْرَى: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الدَّوَاءِ الْحَبِيثِ.

[1] Meaning, remedies that contain what is unlawful to consume.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الطب، باب ما جاء فیمن قتل نفسه بسم أو غيره، ح: ٢٠٤٥ وابن ماجه، ح: ٣٤٥٩ من حديث یونس بن أبي إسحاق به وصححة الحاکم على شرط الشیخین: ٤١٠ ووافقه الذهبی.

3872. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever drinks poison, his poison will be in his hand, and he will be drinking it in the Fire of Hell forever and ever.'" (Sahih)

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الطب، باب ما جاء فیمن قتل نفسه بسم أو غيره، ح: ٢٠٤٤ من حديث أبي معاویة به وهو في المسند لأحمد: ٢٥٤ ورواه البخاری، ح: ٥٧٧٨ ومسلم، ح: ١٠٩ من حديث الأعمش به.

3873. It was narrated from 'Alqamah bin Wā'il, from his father, that he mentioned Tāriq bin Suwaid, or Suwaid bin Tāriq, asked the Prophet ﷺ about *Khamr*, and he forbade it, then he asked him (again), and he forbade it. Then he said to him: "O Prophet of Allāh, it is a remedy." The Prophet ﷺ said: "No, rather it is a disease." (Sahih)

تخریج: أخرجه مسلم، الأشربة، باب تحريم التداوى بالخمر وبيان أنها ليست بدواء، ح: ١٩٨٤ من حديث شعبة به.

Chapter 12. Regarding 'Ajwah Dates^[1]

3875. It was narrated that Sa'd said: "I was sick and the Messenger of Allāh ﷺ came to visit me. He placed his hand on my chest until I felt its coolness in my heart, and he said: 'You are a man who is

٣٨٧٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ حَسِنَ شَمَّا فَسُمِّهُ فِي يَكِيدِ يَحْسَانَهُ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخْلَدًا فِيهَا أَنْدًا».

٣٨٧٣ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَمَائِهِ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ دَائِلٍ، عَنْ أَبِيهِ ذَكَرَ طَارِقُ بْنُ سُوَيْدٍ، أَوْ سُوَيْدُ بْنُ طَارِقٍ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنِ الْخَمْرِ فَنَهَاهُ، ثُمَّ سَأَلَهُ فَنَهَاهُ، فَقَالَ لَهُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! إِنَّهَا دَوَاءٌ. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا، وَلَكِنَّهَا دَاءٌ».

(المعجم (١٢) بَابُ: فِي تَمْرَةِ الْعَجْوَةِ (التحفة (١٢)

٣٨٧٥ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا شُفَيْلُ بْنُ ابْنِ أَبِي تَجِيجٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ سَعْدٍ قَالَ: مَرِضْتُ مَرَضًا أَتَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَعْوَذُنِي، فَوَضَعَ يَدَهُ بَيْنَ نَدْبَيِ

[1] A certain type of good quality dates found in Al-Madinah.

suffering from a heart sickness. Go to Al-Hārith bin Kaladah, a man from Thaqif, for he is a man who knows about medicine. Let him take seven ‘Ajwah dates of Al-Madīnah, and grind them with their pits, then let him pour it (the mixture) into the side of your mouth.” (*Da’if*)

حَتَّىٰ وَجَدْتُ بَرَدَهَا فِي فُؤَادِي فَقَالَ: «إِنَّكَ رَجُلًا مَفْوُذًا، أَئْتَ الْحَارِثَ بْنَ كَلَدَةَ أَخَا شَقِيفَ فَإِنَّهُ رَجُلٌ يَتَطَبَّبُ، فَلِأُحْدِنْ سَعْيَ تَمَرَاتٍ مِنْ عَجْوَةِ الْمَدِينَةِ، فَلِيَجَاهَنَّ بِنَوَاهِنَّ تُمَّ لِيَلْدَكَ بِهِنَّ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن سعد في الطبقات: ١٤٦ / ٣: ١٤٧ من حديث سفيان ابن عيينة به * ابن أبي نجيح وتلميذه عننا وله طريق ضعیف عند الطبراني في الكبير: ٥٠ وسنه منقطع.

3876. It was narrated from ‘Āmir bin Sa‘d bin Abī Waqqās, from his father, that the Prophet ﷺ said: “Whoever eats seven ‘Ajwah dates in the morning, he will not be harmed by poison or witchcraft on that day.” (*Sahih*)

٣٨٧٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ هَاشِمٍ عَنْ عَامِرٍ بْنِ سَعْدٍ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَصَبَّحَ سَبْعَ تَمَرَاتٍ عَجْوَةً لَمْ يَصُرُّهُ ذَلِكَ الْيَوْمُ سَمٌّ وَلَا سِحْرٌ».

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب الدواء بالعجوة للسحر، ح: ٥٧٦٩ ومسلم، الأشربة، باب فضل تمير المدينة، ح: ٢٠٤٧ من حديث أبيأسامة به.

Chapter 13. Squeezing The Uvula For Treatment

(المعجم ١٣) بَابٌ : فِي الْعِلَاقِ (التحفة ١٣)

3877. It was narrated that Umm Qais bin Mihsan said: “I entered upon the Messenger of Allah ﷺ with a son of mine whose uvula I had squeezed because of swelling. He said: ‘Why do you afflict your children with this squeezing of the uvula? You should use this Indian aloes wood, for in it there are seven remedies, including (a remedy for) pleurisy. It should be snuffed for swelling and administered through the side of

٣٨٧٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَحَامِدٌ بْنُ يَحْيَى قَالَا: حَدَّثَنَا سُقِيَّانُ عَنِ الرُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مُحْصَنٍ قَالَتْ: دَحَّلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِابْنِ لَيِّنِي قَدْ أَغْلَقْتُ عَلَيْهِ مِنَ الْعَذْرَةِ، فَقَالَ: «عَلَامَ تَذَعَّرُنَّ أُولَادَكُنَّ بِهَذَا الْعِلَاقِ؟، عَلَيْكُنَّ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ، فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَ أَشْفَقَةٍ، مِنْهَا ذَاتُ الْجَبْنِ، يُسْعَطُ مِنَ الْعَذْرَةِ، وَيَلْدُ مِنْ ذَاتِ الْجَبْنِ».

the mouth for pleurisy.”” (*Sahih*)
Abū Dāwud said: What is meant by aloes wood is costmary.

قال أبو داؤد: يعني بالعود: القسطط.

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب اللدواد، ح ٥٧١٣ ومسلم، السلام، باب التداوى بالعود الهندي وهو الكست، ح ٢٢١٤ من حديث سفيان بن عيينة به.

(المعجم ١٤) بَابُ فِي الْكُحْلِ (التحفة ١٤)

3878. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Wear white garments, for they are among the best of your garments, and shroud your deceased in them, and the best of your kohl is antimony (*Al-Ithmid*), for it clears the vision and makes the hair grow.’” (*Hasan*)

٣٨٧٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهْرَيْ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ خُثَيمٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكُمُ الْأَيَاضَ فَإِنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُمْ، وَكَفَّنُوا فِيهَا مَوْتَأْكُمْ، وَإِنَّ خَيْرَ أَكْحَالِكُمُ الْإِثْمَدُ، يَجْلُو الْبَصَرَ، وَيُئْتِي الشَّعْرَ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الجنائز، باب [ما جاء] ما يستحب من الأكفان، ح: ٩٩٤ وابن ماجه، ح: ٣٥٦٦ من حديث ابن خثيم به وقال الترمذی: "حسن صحيح" وسيأتي، ح: ٤٠٦١.

(المعجم ١٥) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْعَيْنِ (التحفة ١٥)

3879. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The evil eye is real.” (*Sahih*)

٣٨٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَامٍ بْنِ مُبَيِّنٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَالْعَيْنُ حَقٌّ».

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب: العين حق، ح: ٥٧٤٠ ومسلم، السلام، باب الطب والمرض والرقى، ح: ٢١٨٧ من حديث عبد الرزاق به، وهو في مصنف عبد الرزاق (جامع معمر): ١٩٧٧٨ ومستند أحمد: ٣١٩/٢ وصحيفة همام بن منه، ح: ١٣١ كلهم ياسقط الواو من أول الحديث.

3880. It was narrated that ‘Āishah said: “He ﷺ would order the one

٣٨٨٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:

who had put the evil eye on someone to perform *Wuḍū'*, then he would tell the victim to perform *Ghusl* with that water.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] وأخرجه البیهقی: ٣٥١/٩ من حديث أبي داود به، وسنته ضعیف * الأعمش وإبراهیم عننا.

Chapter 16. *Al-Ghail* (Intercourse With A Breastfeeding Woman)

3881. It was narrated that Asmā' bint Yazīd bin As-Sakan said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Do not kill your children secretly, for *Ghail* catches up with people when they are riding their horses, and it wrestles them to the ground.’” (*Da’if*)

تخریج: [ضعیف] أخرجه ابن ماجه، النکاح، باب الغیل، ح: ٢٠١٢ من حديث مهاجر به، وصححه ابن حبان، ح: ١٣٠٤ * مهاجر: وثّقه ابن حبان وحده.

3882. It was narrated from Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, from Judāmah Al-Asadiyyah, that she heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “I was thinking of forbidding *Ghail*, until I was told that the Romans and Persians do that, and it does not harm their children.”

Mālik said: “*Al-Ghail* refers to a man having intercourse with his wife when she is breastfeeding.”^[1] (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، النکاح، باب جواز الغیل وھی وطء المرضع وکراهة العزل،

حدَثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَشْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ يُؤْمِرُ الْعَائِشَ فَيَتَوَضَّأُ ثُمَّ يَعْتَسِلُ مِنْهُ الْمَعْيِنُ.

(المعجم ١٦) بَابُ : فِي الْغَيْلِ (التحفة ١٦)

٣٨٨١ - حدَثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُهَاجِرٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَشْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ بْنِ السَّكَنِ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا تَقْتُلُوْا أُولَادَكُمْ سِرًا فَإِنَّ الْغَيْلَ يُدْرِكُ الْفَارِسَ فَيَدْعِرُهُ عَنْ فَرْسِهِ.

٣٨٨٢ - حدَثَنَا الْفَعْنَيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ نَوْفَلٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرُوهَةُ ابْنُ لَزْبِيرٍ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، عَنْ جُدَامَةَ الْأَسَدِيَّةِ؛ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَنْهَى عَنِ الْغَيْلَةِ حَتَّى ذَكَرْتُ أَنَّ الرُّومَ وَفَارِسَ يَفْعَلُونَ ذَلِكَ فَلَا يَضُرُّ أُولَادَهُمْ».

قَالَ مَالِكٌ: الْغَيْلَةُ: أَنْ يَمْسَيَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ وَھِيَ شُرْضُ.

^[1] Because if she were to become pregnant, that may reduce the milk supply for the existing child, and cause the child to grow up weak.

ح: ١٤٤٢ من حديث مالك به، وهو في الموطئ (يحيى): ٦٠٧، ٦٠٨.

Comments:

It shows that during the suckling period, intercourse with the wife is allowed.

Chapter 17. Wearing Amulets (*Tamā'īm*)

3883. It was narrated from Zainab, the wife of 'Abdullāh, that 'Abdullāh said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Ruqyah, amulets (*Tamā'īm*) and love-spells (*At-Tiwalah*) are Shirk." She said: "I said: 'Why do you say that? By Allāh, I had a discharge in my eye, and I kept going to so-and-so, the Jew, who did *Ruqyah* for me, and when he did *Ruqyah* for me, it calmed down.' 'Abdullāh said: 'That was the work of the *Shaitān* who was poking it with his hand, but when he did *Ruqyah* for it, it stopped. It would have been sufficient for you to say as the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "*Adhibil-bāsa rabban-nasa rabban-nāsiṣhi, antash-shāfi, lā shifā'a illā shifā'uka shifā'an lā yughādiru suqmā*" (Take away the pain, O Lord of mankind, and grant healing, for You are the Healer, and there is no healing but Your Healing, a healing that leaves no trace of sickness)." (*Da'yf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الطب، باب تعليق التمام، ح: ٣٥٣٠ من حديث الأعمش به وهو مدلس وعنون وللحديث شواهد ضعيفة عند ابن حبان، ح: ١٤١٢. والحاکم: ٤١٧، ٤١٨.

Comments:

Meaning, in some *Ruyahs*; that is, those whose meanings are unknown, or, it is known that they contain Shirk. See number 3886.

(المعجم ١٧) بابُ : فِي تَعْلِيقِ التَّمَائِمِ
(التحفة ١٧)

٣٨٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا
أَبُو مُعاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عَمْرِو بْنِ
مُرَّةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ الْجَزَارِ، عَنْ ابْنِ أَخْيَ
رَبِيبَ امْرَأَةَ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ رَبِيبَ امْرَأَةَ
عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الرُّقْبَى وَالْتَّمَائِمَ وَالْتَّوْلَةَ
شَرُّكُ». قَالَتْ قُلْتُ: لِمَ تَقُولُ هَذَا، وَاللَّهُ!
لَقَدْ كَانَتْ عَيْنِي تَقْزِفُ، فَكُنْتُ أَخْتَلُفُ إِلَى
فُلَانِ الْيَهُودِيِّ يَرْقِبِينِي، فَإِذَا رَفَقَنِي سَكَنْتُ.
فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّمَا ذَلِكَ عَمَلُ الشَّيْطَانِ كَانَ
يَنْحُسُهَا بَيْدِهِ فَإِذَا رَفَقَاهَا كَفَّ عَنْهَا، إِنَّمَا كَانَ
يَكْنِي أَنْ تَقُولِي كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
يَقُولُ: «أَذْهِبِ الْبَاسَ رَبِّ النَّاسِ، اشْفِ
أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءَ لَا
يُغَادِرُ سُقْمًا».

3884. It was narrated from ‘Imrān bin Ḥuṣain that the Prophet ﷺ said: “There should be no *Ruqyah* except for the evil eye or a venomous bite.” (*Sahih*)

٣٨٨٤ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ دَاؤُدَّ عَنْ مَالِكِ بْنِ مَعْوِيلٍ، عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا رُقْيَةَ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَّةً».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الطب، باب ما جاء في الرخصة في ذلك، ٢٠٥٧ من حديث حصین به والحديث صحيح موقعاً ومرفوعاً.

(المعجم ١٨) بَابُ : فِي الرُّقْيَةِ (التحفة ١٨)

Chapter 18. *Ruqyah*

3885. It was narrated from Yūsuf bin Muḥammad – Ibn Ṣalīḥ (one of the narrators) said: Muḥammad bin Yūsuf – bin Thābit bin Qais bin Shammās, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ entered upon Thābit bin Qais – Aḥmad (one of the narrators) said: when he was sick – and said: “*Akshifil-ba’sa rabban-nāsa ‘an Thābiti bin Qaisi bin Shammās* (Take away the affliction, O Lord of mankind, from Thābit bin Qais bin Shammās.)” Then he took some dust from Buṭhān and put it in a bowl, then he added some water to it and poured it on him. (*Da’if*)

Abū Dāwud said: Ibn As-Sarḥ said: Yūsuf bin Muḥammad. Abū Dāwud said: This is what is correct.

٣٨٨٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَابْنُ السَّرْحِ - قَالَ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، وَقَالَ ابْنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا - ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاؤُدَّ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ يُوسُفَ بْنِ مُحَمَّدٍ - وَقَالَ ابْنُ صَالِحٍ: مُحَمَّدٌ بْنِ يُوسُفَ - ابْنُ ثَابِتٍ بْنِ قَيْسٍ بْنِ شَمَاسٍ، عَنْ أَيِّهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى ثَابِتٍ بْنِ قَيْسٍ - قَالَ أَحْمَدُ: وَهُوَ مَرِيضٌ - فَقَالَ: «اَكْشِيفِ الْبَأْسَ رَبَّ النَّاسِ عَنْ ثَابِتٍ بْنِ قَيْسٍ بْنِ شَمَاسٍ»، ثُمَّ أَخْدَى تُرَابًا مِنْ بُطْحَانَ فَجَعَلَهُ فِي قَدِيرٍ ثُمَّ نَفَّتْ عَلَيْهِ بِمَاءٍ وَصَبَّةَ عَلَيْهِ.

قال أبو داؤد: قال ابن السرّح: يُوسُفُ ابْنُ مُحَمَّدٍ، قال أبو داؤد: وَهُوَ الصَّوابُ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٥٦، ١٠٨٨٩ وعمل اليوم والليلة، ح: ١٠١٧، ١٠٤٠ من حديث عبد الله بن وهب به، وصححه ابن حبان، ح: ١٤١٨: *

يوسف بن محمد: لم يوقنه غير ابن حبان.

3886. It was narrated that ‘Awf bin Mālik said: “We used to do *Ruqyah* during the *Jāhiliyyah*, and we said: ‘O Messenger of Allāh, what do you think of that?’ He said: ‘Tell me your *Ruqyah*. There is nothing wrong with a *Ruqyah* that does not involve *Shirk*.’” (*Sahīh*)

٣٨٨٦ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا
ابْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي مُعاوِيَةُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
ابْنِ جُيَيْرٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ
قَالَ: كُنَّا نَرْقِي فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقُلْنَا يَا رَسُولَ
اللهِ! كَيْفَ تَرَى فِي ذَلِكَ فَقَالَ: «إِغْرِضُوا
عَلَيَّ رُقَاقُمْ لَا بُأْسَ بِالرُّقْقَى مَا لَمْ تَكُنْ
شِرْكًا» .

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لا بأس بالرقى ما لم يكن فيه شرك، ح: ٢٢٠٠ من
حدث عبد الله بن وهب به.

3887. It was narrated that Ash-Shifā’ bint ‘Abdullāh said: “The Prophet ﷺ entered upon me while I was with Hafṣah, and he said to me: ‘Why don’t you teach this one the *Ruqyah* for *Namilah* (ulcers on the skin) as you taught her how to write?’” (*Sahīh*)

٣٨٨٧ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَهْدِيٍّ
الْوَصِيْصِيُّ : حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ
عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ ، عَنْ
صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ سُلَيْمَانَ
ابْنِ أَبِي حَمْمَةَ ، عَنِ الشَّفَاءِ بْنِتِ عَبْدِ اللَّهِ
قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا عِنْدَ حَفْصَةَ
فَقَالَ لِي: «أَلَا تَعْلَمِينَ هَذِهِ رُقْيَةُ النَّمِيلَةِ كَمَا
عَلَمْتِهَا الْكُتَابَةَ» .

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٧٢ / ٦ عن علي بن مسهر، والنسائي في الكبرى،
ح: ٧٥٤٣ من حديث عبد العزيز بن عمر به وللحديث طرق أخرى عند النسائي في الكبرى،
ح: ٧٥٤٢ والحاكم: ٤١٤ / ٤ وغيرهما.

3888. ‘Uthmān bin Ḥakīm narrated: My grandmother Ar-Rabāb narrated to me: I heard Sahl bin Ḥunaif say: “I passed by a river, and I went in it and washed myself, and when I came out I had a fever. The Messenger of Allāh ﷺ was told about that, and he said: ‘Tell Abū Thābit to seek refuge with Allāh.’ I said: ‘O my master, will *Ruqyah* be beneficial?’ He said:

٣٨٨٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا عَبْدُ
الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ : حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ:
حَدَّثَنِي جَلَّتِي الرَّبَّابُ قَالَتْ: سَمِعْتُ سَهْلَ
ابْنَ حُنَيْفٍ يَقُولُ: مَرَرْتُ بِسَيْلَ فَدَخَلْتُ
فَاغْسَلْتُ فِيهِ فَخَرَجْتُ مَحْمُومًا ، فَنَمِيَ ذَلِكَ
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «مُرُوا أَبَا ثَابِتٍ
يَعْوَدُ» - قَالَتْ - فَقُلْتُ: يَا سَيِّدِي: وَالرُّقْقَى

'There should be no *Ruqyah* except for the evil eye or a venomous bite or a scorpion sting.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: *Al-Humah*^[1] is from snakes and what bites.

صالحة فقال: «لَا رُقْيَةٌ إِلَّا فِي نَفْسٍ أَوْ حُمَّةٍ أَوْ لَدْغَةً».

قال أبو داود: *الحُمَّةُ مِنَ الْجَيَّاتِ* وما يُلْسُعُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٨٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠٨٦، ١٠٨٧٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٥٧، ١٠٣٤ من حديث عبد الواحد به وصححه الحاكم: ٤٤ ووافقة الذهبي ولبعض الحديث شواهد * الرباب: حديثها حسن على الراجح.

3889. It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ said: 'There should be no *Ruqyah* except for the evil eye, a venomous bite, or nosebleeds.'" (*Da'if*)

Al-'Abbās did not mention the eye, and this is the wording of Sulaimān bin Dāwud.^[2]

٣٨٨٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ الْعَتَّبِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عَنِ الْعَبَّاسِ أَبْنِ ذَرِيعٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، قَالَ الْعَبَّاسُ: عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا رُقْيَةٌ إِلَّا مِنْ عَيْنٍ أَوْ حُمَّةٍ أَوْ دَمَ بَرْقًا»
لَمْ يَذْكُرْ الْعَبَّاسُ الْعَيْنَ، وَهَذَا لِفَظُ سُلَيْمَانَ بْنَ دَاؤِدَ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحاكم في المستدرك: ٤١٣/٤ من حديث شريك القاضي به، وعنون ومع ذلك صححه الحاكم على شرط مسلم، وللحديث شاهد ضعيف عند ابن أبي شيبة: ٣٩٣/٧ واظهر الحديث المقدم: ٣٨٨٤.

Chapter 19. How *Ruqyah* Is To Be Used

3890. It was narrated that 'Abdul-'Azīz bin Ṣuhayb said: "Anas said to Thābit: 'Shall I not recite the *Ruqyah* of the Messenger of Allāh ﷺ for you?' He said: 'Yes.' He said: '*Allāhumma, rabbin-nāsi, mudhhibal-bāsi ishfī antash-shāfi, lā*

٣٨٩٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ التَّرِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ قَالَ: قَالَ أَنَسٌ يَعْنِي لِتَابِتٍ: أَلَا أَرْقِيكَ بِرُقْيَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: بَلَى. قَالَ: فَقَالَ: «اللَّهُمَّ، رَبَّ النَّاسِ مُذْهِبَ النَّاسِ اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا

[1] A venomous bite.

[2] That is, he heard the narration from these two, and Al-'Abbās is Al-'Abbās bin 'Abdul-'Azīz Al-'Anbarī.

shāfiya illā anta, ishfīhi shifā'an lā yughādiru suqmā (O Allāh, Lord of mankind, the One Who takes away affliction, grant healing, for You are the Healer, there is no healer except You. Grant him a healing that does not leave any trace of sickness).” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب رقية النبي ﷺ، ح: ٥٧٤٢ عن مسدد به.

3891. It was narrated from ‘Uthmān bin Abī Al-Ās that he came to the Messenger of Allāh ﷺ. ‘Uthmān said: “I had a pain that was killing me. The Prophet ﷺ said: ‘Wipe it with your right hand seven times, and say: ‘*A’ūdhu bi ’izzatillāhi, wa qudratihī min sharri mā ajid* (I seek refuge in the glory and power of Allāh from the evil of what I feel).’” I did that and Allāh took away the pain I felt, and I continued to tell my family and others to do that.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الطب، باب: كيف يدفع الوجع عن نفسه، ح: ٢٠٨٠ من حديث مالک به وقال: ”حسن صحيح“ وهو في الموطا (يعنی): ٩٤٢/٢ ورواه ابن ماجه، ح: ٣٥٢٢ من حديث يزید بن خصیفة، ومسلم، ح: ٢٢٠٢ من حديث نافع بن جیبر به.

3892. It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘If any of you is afflicted with a pain, or his brother complains to him (of pain) let him say: ‘*Rabbunallāhulladhi fis-samā'i taqaddasasmuka amrika fis-samā'i wal-arḍi, kamā rahmatuka fis-samā'i faj'al rahmataka fil-arḍi, ighfirlanā hūbanā wa khatyānā, anta rabbut-tayyibīna anzil rahmatan min rahmatika, wa shifā'an min shifā'ika*

شافیءٰ إلَّا أنتَ، اشْفِهِ شَفَاءً لَا يُعَادِرُ سُقْمًا».

٣٨٩١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ الْقَعْدِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصِيفَةَ أَنَّ عَمْرَو بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ كَعْبِ السُّلْطَانِيِّ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ نَافِعَ بْنَ جُبَيْرٍ أَخْبَرَهُ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ؛ أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ عُثْمَانُ: وَبِي وَجْعٌ فَقَدْ كَادَ يُهْلِكُنِي قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: امْسَحْهُ بِيَمِينِكَ سَبْعَ مَرَاتٍ، وَفَلْ أَعُودُ بِعَزَّةَ اللهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ» قَالَ: فَفَعَلْتُ ذَلِكَ، فَأَذْهَبَ اللَّهُ مَا كَانَ بِي، فَلَمْ أَزُلْ آمِرُ بِهِ أَهْلِي وَغَيْرُهُمْ.

٣٨٩٢ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ حَالِدٍ بْنُ مَوْهِبٍ الرَّمَذَنِيُّ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى عَنْ [زِيَادَةَ] بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبِ الْقُرْظَى، عَنْ فَضَالَةَ بْنَ عَيْنِيَدٍ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: سَوْفَتْ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنِ اسْتَكَى مِنْكُمْ شَيْئًا أَوْ اسْتَكَاهُ أَخْ لَهُ فَلْيَقُلْ: رَبُّنَا اللهُ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، تَقَدَّسَ اسْمُكَ أَمْرُكَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، كَمَا رَحْمَنْتَ فِي السَّمَاوَاتِ فَاجْعَلْ

'ala hādhāl-waja'i (Our Lord Allāh Who is above the heavens, sanctified is Your Name, Your Decree is executed in the heaven and on earth. As Your Mercy is in heaven, bestow Your Mercy on earth. Forgive us our major and minor sins, Lord of the good. Send down some of Your Mercy and some of Your Healing for this pain.)" Then it will be healed.'" (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائی فی الکبیری، ح: ۱۰۷۷ وعمل الیوم واللیلة، ح: ۱۰۳۸ من حدیث الليث بن سعد به * زیادة بن محمد: منکر الحدیث (تقریب) وأخطأ الحاکم فذکره فی المستدرک: ۳۴۴ / ۱، ۲۱۹، ۲۱۸ / ۴، ورد علیه الذهبی.

3893. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ used to teach them words to say in the event of fear: "A'ūdhu bikalimātillāhit-tammati min għadabihha wa sharri 'ibādihi, wa min hamazātiš-shayātīni wa an yaħdurūn (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from His Wrath and the evil of His slaves and from the suggestions of the devils and from their presence)." 'Abdullāh bin 'Amr used to teach it to those in his household who reached puberty, and for those who had not reached puberty he would write it down and hang it on them. (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب دعاء الفزع فی النوم ... إلخ، ح: ۳۵۲۸ من حدیث محمد بن إسحاق به، وقال: "حسن غریب" وصححه الحاکم: ۵۴۸ / ۱ محمد بن إسحاق مدلس وعنن.

3894. Yazid bin Abi 'Ubaid said: "I saw the mark of a wound on the shin of Salamah, and I said: 'What is this?' He said: 'I got it on the

رَحْمَتَكَ فِي الْأَرْضِ، اغْفِرْ لَنَا حُوبَنَا وَخَطَايَانَا أَنْتَ رَبُّ الطَّيِّبِينَ، أَنْزِلْ رَحْمَةً مِنْ رَحْمَتِكَ، وَشَفَاءً مِنْ شَفَائِكَ عَلَى هَذَا الْوَجْعِ، فَيْئِرُّ». *(Da'if)*

٣٨٩٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُعْلَمُهُمْ مِنَ الْفَرَغِ كَلِمَاتٍ: «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّائِمَةِ مِنْ غَضَبِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنَّ يَحْضُرُونِ» وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرُو يُعْلَمُهُمْ مِنْ عَقْلِهِ مِنْ بَنَيْهِ وَمِنْ لَمْ يَعْقُلْ كَتَبَهُ فَأَغْلَقَهُ عَلَيْهِ.

٣٨٩٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سُرَيْجِ الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا مَكْثُورٌ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: رَأَيْتُ أَثْرَ ضَرْبَةٍ فِي

Day of Khaibar. The people said: "Salamah has been injured." I was brought to the Prophet ﷺ and he blew on me three times, and I have not felt any pain until now." (Sahih)

تخریج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خیر، ح: ٤٢٠٦ عن مکی بن ابراهیم به.

3895. It was narrated that 'Aishah said: "If a person complained of pain, the Prophet ﷺ would take some saliva with his finger, and put it in the dust, and say: *Turbatu ardinā bi-riqati ba'dina yushfā saqīmunā bi-idhni rabbinā* ('Dust of our land mixed with the saliva of one of us will heal our sick one, by the leave of our Lord).'" (Sahih)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب رقیة المريض بالمعوذات والنفث، ح: ٢١٩٤ عن زهیر ابن حرب والبخاري، الطب، باب رقیة النبی ﷺ، ح: ٥٧٤٥ من حديث سفیان بن عینة به.

Comments:

An-Nawawī said that the one who recites the supplication should wet his finger with saliva, and slightly rub it on the earth to add some dust to it, and then rub his finger on the location of the body in question while reciting the supplication.

3896. It was narrated from Zakariyyā that 'Āmir narrated to him, from Khārijah bin As-Salt At-Tamīmī, from his paternal uncle, that he went to the Prophet ﷺ and accepted Islam, then he came back. He passed by some people who had an insane man with them, who was bound in chains. His family said: "We were told that this companion of yours has brought something good. Do you have anything with which you could treat him?" (He said:) "I performed *Ruqyah* for him by reciting the Opening of the Book (*Al-Fātiḥah*)

ساقِ سَلَمَةَ فَقُلْتُ مَا هُذِهِ؟ فَقَالَ: أَصَابَتْنِي
يَوْمَ حَيْرَ فَقَالَ النَّاسُ: أُصِيبَ سَلَمَةً فَأَتَيَ بِي
النَّبِيُّ ﷺ، فَفَتَّ فِي ثَلَاثَ نَفَاثَاتٍ، فَمَا
اشْتَكَيْهَا حَتَّى السَّاعَةِ.

٣٨٩٥ - حَدَّثَنَا زُهَيرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُشَمَانُ
ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عَيْنَةَ
عَنْ عَدْرَبَ رَبَّهِ يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ، عَنْ عُمَرَّةَ، عَنْ
عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ لِلنَّاسِ
إِذَا اشْتَكَى، يَقُولُ [بِرِيقَهُ] بِرِيقَهُ، ثُمَّ قَالَ يَهُ
فِي التَّرَابِ: تُرْبَةُ أَرْضِنَا بِرِيقَةٍ بَعْضِنَا يُشْفَى
سَقِيمِنَا يَادُنِ رَبَّنَا.

٣٨٩٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْمَى عَنْ
رَّكَرِيَا: حَدَّثَنِي عَامِرٌ عَنْ حَارِجَةَ بْنِ الصَّلْتِ
الشَّمِيسِيِّ، عَنْ عَمِّهِ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَسْلَمَ
ثُمَّ أَفْبَلَ رَاجِعًا مِنْ عِنْدِهِ، فَمَرَّ عَلَى قَوْمٍ
عِنْدَهُمْ رَجُلٌ مَجْنُونٌ مُؤْتَثِرٌ بِالْجَدِيدِ، فَقَالَ
أَهْلُهُ: إِنَّا حَدَّثَنَا أَنَّ صَاحِبَكُمْ هَذَا قَدْ جَاءَ
بِحَسْرٍ فَهَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ تَدَاوِونَهُ فَرَقِيْهُ بِفَاتَحَةِ
الْكِتَابِ فَبَرَأَ فَأَغْطَوْنَاهُ مَائَةً شَاةً، فَأَتَيْتُ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ: «هَلْ إِلَّا
هَذَا». وَقَالَ مُسَدَّدٌ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ: «هَلْ

and he was healed, and they gave me a hundred sheep. I came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him, and he said: ‘Is that all (that you recited)?’ – Musad-dad (one of the narrators) said elsewhere: ‘Did you recite anything other than this?’ – I said: ‘No.’ He said: ‘Take them by my life,^[1] for indeed, for the one who earns by means of false *Ruqyah* (will earn his burden of sin), but you have earned it by means of a truthful *Ruqyah*.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] تقدم: ٣٤٢٠ وأخرجه أحمد: ٢١٠/٥ عن يحيى القطان به وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٩، ١١٣٠ وانظر الحديث الآتي:

Comments:

It is said that the statement “by my life” which appears to be a statement of swearing, means, “by my Lord who controls my life,” or meanings similar to that, and other explanations are also offered. A number of the Companions and their followers also used such a statement on occasion, according to what is authentically narrated from them. However, it is advisable for us to avoid it, because of the possible bad connotation of it, and Allāh knows best.

3897. It was narrated from Ibn Ja‘far, from Shu‘bah, from ‘Abdullāh bin Abī As-Safar, from Ash-Sha‘bī, from Khārijah bin As-Salt, from his paternal uncle, that he said that he passed by... (and in it): “I did *Ruqyah* for him, reciting the Opening of the Book for three days, morning and evening, and every time he completed it,” he collected his saliva and spat. It was as if he had been released from bonds. They gave him something, and he came to the Prophet ﷺ... (he narrated) a *Hadīth* like that of Musad-dad.^[2] (*Hasan*)

فُلْتَ عَيْرَ هَذَا؟ قُلْتُ: لَا. قَالَ: «خُذْهَا فَلَعْمِرِي لَمَنْ أَكَلَ بِرُؤْفَةٍ بَاطِلٍ لَقَدْ أَكَلَتْ بِرُؤْفَةٍ حَقًّا».

٣٨٩٧ - حَدَّثَنَا عَيْيَدُ اللَّهِ بْنُ مُعاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ وَحَدَّثَنَا أَبْنُ يَشَارٍ: حَدَّثَنَا أَبْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعَبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ، عَنْ الشَّعَبِيِّ، عَنْ خَارِجَةَ بْنِ الصَّلَتِ، عَنْ عَمِّهِ أَبِي مَرْ قَالَ: فَرَقَاهُ بِفَتَاحَةِ الْكِتَابِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ غُدُوَّةَ وَعَشِيَّةَ كُلَّمَا خَتَمَهَا جَمَعَ بُزَاقَهُ ثُمَّ نَقَلَ فَكَانَمَا أَشْطَطَ مِنْ عَقَالِي فَأَعْطَوْهُ شَيْئًا فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ. يَعْنِي حَدِيثَ مُسَدِّدٍ.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٣٤٢٠.

^[1] See no. 3420 and 3252, and its meaning is: “By Allāh who controls my life.”

^[2] See an earlier version, number 3420.

3898. It was narrated from Suhail bin Abī Ṣāliḥ that his father said: “I heard a man from Aslam say: ‘I was sitting with the Messenger of Allāh ﷺ when one of his Companions came and said: “O Messenger of Allāh, I was stung last night, and I did not sleep until morning came. He said: “By what?” He said: “A scorpion.” He said: “If you had said when evening came, ‘*A'ūdhu bi-kalimātillāhit-tāmmāti min sharri mā khalaqa* (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from the evil of that which He has created,)’ it would not have harmed you, if Allāh wills.”” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٤٣٠ وعمل اليوم والليلة، ح: ٥٩٤ من حديث زهير وأحمد ٤٤٨/٣ من حديث سهيل به، وله طريق آخر في الموطأ (بحبى) ٩٥١/٢.

3899. It was narrated from Tariq, meaning Ibn Mukhāshin, from Abū Hurairah, who said: “A man who had been stung by a scorpion was brought to the Prophet ﷺ, and he said: ‘If he had said, ‘*A'ūdhu bi-kalimātillāhit-tāmmāti min sharri mā khalaqa* (I seek refuge in the Perfect Words of Allāh from the evil of that which He has created,)’ he would not have been stung,’ or ‘it would not have harmed him.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٤٣٥ وعمل اليوم والليلة، ح: ٥٩٩ من حديث بقية به ورواه يونس وابن أخي الزهري عن الزهري به وهو صرح بالسماع (الكبرى)، ح: ١٠٤٣٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٥٩٨).

3900. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that a group of

٣٨٩٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهْيِرٌ عَنْ سُهْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ أَشْلَامَ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَدِغْتُ اللَّيْلَةِ فَلَمْ أَتَمْ حَتَّى أَضْبَخْتُ. قَالَ: «مَاذَا؟» قَالَ: عَفَرْبُ. قَالَ: «أَمَا إِنَّكَ لَوْ قُلْتَ جِنَّ أَمْسِيَتْ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّائِمَاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ لَمْ يَضْرِكَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ». .

٣٨٩٩ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شُرِيفٍ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةً: حَدَّثَنَا الرُّبَيْدِيُّ عَنِ الرُّهْرِيِّ، عَنْ طَارِقِ يَعْنِي ابْنِ مُخَاشِنٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُتَيَ الْبَيْثُرَيْهِ بِلِدِيعٍ لَدَعْنَهُ عَفَرْبُ قَالَ: فَقَالَ: «لَوْ قَالَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّائِمَةِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يَلْدَعْ أَوْ لَمْ يَضْرِهِ». .

٣٩٠٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو غَوَانَةَ

Companions of the Prophet ﷺ went out on a journey, and they traveled, then they halted near one of the Arab tribes. Some of them said: "Our chief has been stung; do any of you have anything that may be of benefit to our companion?" One man said: "Yes, by Allāh, I can do *Ruqyah*, but we asked you for hospitality and you refused to welcome us. I will not do *Ruqyah* until you agree to give me some payment." They agreed to give him a flock of sheep. So he went to him, and recited the Essence of the Book (*Al-Fatihah*) over him, and blew on him until he was healed as if released from bonds. Then they gave them the payment that had been agreed upon. They said: "Divide it." The one who had done the *Ruqyah* said: "Do not do anything until we come to the Messenger of Allāh ﷺ and consult him" The next day they came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him about that, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "How did you know that it is a *Ruqyah*? Well done! Distribute them, and give me a share with you." (*Sahih*)

Comments:

It is an obligation on the residents of a place to be hospitable, providing food and drink to a guest or traveler. If someone does not fulfill the rights of a guest, the guest has the right to take what he needs. Some scholars use this incident as proof that it is lawful to accept a fee for *Ruqyah*, provided relief from the ailment results.

3901. It was narrated from Mu‘ādh^[1] and Muḥammad bin

عن أبي بشرٍ، عن أبي المُتَرَكِّلِ، عن أبي سعيد الخدريٍّ، أنَّ رهطًا من أصحاب النبي ﷺ انطلقا في سفرة سافرُوها فنزلوا بحيرة من أحياء العرب، فقال بعضهم: إنَّ سيدنا لُيغَ، فهل عند أحدكم شيءٌ يتَّبع صاحبنا؟ فقال رجلٌ من القوم: نعم والله! أي لارقى ولَكِنْ استضفناكم فَأَيْمَنْ أَنْ تُضيِّقُونَا، ما أنا براقٌ حتى تجعلوا لي جعلاً، فجعلوا له قطيناً من النساء، فأتاه فقرأ علىه أم الكتاب ويتغلب حتى برأ كائناً أنشط من عقالٍ. قال: فأوفاهم جعلهم الذي صالحوهم عليه، فقالوا: اقتسموا. فقال الذي رأى: لا تجعلوا حتى تأتي رسول الله ﷺ فذكروا له، فقال فعدوا على رسول الله ﷺ: «من أين علمتم أنها رفقة رسول الله ﷺ؟»: «من أين علمتم أنها رفقة، أحستتم، اقتسموا، واضربوا لي معكم سههم». .

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٤١٨.

٣٩٠١ - حدثنا عبيد الله بن معاذ قال: حدثنا أبي؛ ح: وحدثنا ابن بشير: حدثنا

[1] Ibn Naṣr bin Ḥassān.

Ja'far, both of them narrated it from Shu'bah, from 'Abdullāh bin Abī As-Safar, from Ash-Sh'abī, from Khārijah bin Aṣ-Ṣalt At-Tamīmī that his paternal uncle said: "We came from the Messenger of Allāh ﷺ and arrived with an Arab tribe. They said: 'We have been told that you have brought something good from this man. Do you have any remedy or *Rugyah*? For we have an insane man in chains.' We said: 'Yes.' So they brought an insane man who was in chains." He said: "I recited the Opening of the Book over him for three days, morning and evening, and every time I completed it, I collected my saliva and spat (on him), and it was as if he was released from bonds. They gave me some payment, and I said: 'Not until I ask the Messenger of Allāh ﷺ.' He ﷺ said: 'Accept it, by my life, for indeed the one who earns by means of false *Rugyah* (will earn his burden of sin), but you have earned it by means of a truthful *Rugyah*.'" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] تقدم: [حسن] ٣٤٢٠، ٣٨٩٧ وآخرجه أحمد: ٥٢١٨٠، ح: ٢٢١٨٠ عن محمد بن جعفر به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٧١ وعمل اليوم والليلة، ح: ١٠٣٢.

3902. It was narrated from 'Aishah, the wife of the Prophet ﷺ, that if the Messenger of Allāh ﷺ suffered some pain, he would recite *Al-Mu'awwidhāt*^[1] over himself and blow. When the pain grew severe, I would recite it over

مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ خَارِجَةَ بْنِ الصَّلْتِ التَّمِيمِيِّ، عَنْ عَمِّهِ أَنَّهُ قَالَ: أَفْقَلْنَا مِنْ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَيْنَا عَلَى حَيٍّ مِنَ الْعَرَبِ قَالُوا: إِنَّا أُنْتُنَا أَنْكُمْ قَدْ جِئْنُمْ مِنْ عِنْدِ هَذَا الرَّجُلِ بِخَيْرٍ، فَهُنَّ عِنْدُكُمْ مِنْ دَوَاءٍ أَوْ رُقْبَةٍ، فَإِنَّا عِنْدَنَا مَعْتُوهَا فِي الْقِيُودِ. قَالَ: فَقُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ: فَجَاقُوا بِمَعْتُوهِهِ فِي الْقِيُودِ. قَالَ: فَقَرَأَتْ عَلَيْهِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ عَذْوَةً وَعَشِيشَةً كُلَّمَا حَمَّتْهَا أَجْمَعُ بُرَاقِيَّ ثُمَّ أَنْفَلَهُ قَالَ: فَكَانَنَا نُشِطَ مِنْ عِقَالٍ. قَالَ: فَأَعْطُونِي جُغْلًا. فَقُلْنَا: لَا، حَتَّى أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «كُلْ فَلَاعِمْرِي مِنْ أَكَلَ بِرُقْبَةَ باطِلٍ لَقَدْ أَكَلَتْ بِرُقْبَةَ حَقًّ». .

٣٩٠٢ - حَدَّثَنَا القَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى يَقْرَأُ فِي نَفْسِهِ بِالْمَعْوَذَاتِ وَيَنْفُثُ، فَلَمَّا اشْتَدَ

^[1] Those *Sūrahs* in which seeking refuge is mentioned; *Sūrat Al-Falaq* and *Sūrat An-Nās*.

him and wipe him with his own hand, seeking its blessing. (*Sahih*)

وَجَعْنَهُ كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَيْهِ وَأَمْسَحُ عَلَيْهِ بِيَدِهِ رَحَاءً
بَرَّكَتْهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل المعمودات، ح: ٥٠١٦ ومسلم، السلام، باب رقية المريض بالمعمودات والنفث، ح: ٢١٩٢ من حديث مالك به، وهو في الموطا (یحیی) ٩٤٢/٢: .

Comments:

The Qur'ān is a cure for both spirit and body. A wife is allowed to recite some supplication or *Sūrah* and blow over her husband or relative.

Chapter 20. Weight Gain

(المعجم ٢٠) بَابُ : فِي السُّمْنَةِ

(التحفة ٢٠)

3903. It was narrated that ‘Āishah said: “My mother wanted to make me gain weight for my marriage to the Messenger of Allāh ﷺ, but I did not accept anything that she offered me until she offered me cucumbers with dates, then I gained weight in the best manner.” (*Sahih*)

٣٩٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا نُوحُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ سَيَّارٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ هِشَامَ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَرَادَتِ أُمِّي أَنْ تُسَمِّي لِدُخُولِي عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: فَلَمْ أَقْبَلْ عَلَيْهَا بِشَيْءٍ مَّا تُرِيدُ، حَتَّى أَطْعَمَتِي الْقِنَاءِ بِالرُّطْبِ فَسَمِّيَتْ عَلَيْهِ كَأْخَسَنِ السَّمَنِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٦٧٢٥ من حديث إبراهيم بن سعد، وابن ماجه، ح: ٣٣٢٤ من طريق صحيح عن هشام بن عروة به.

The End of the Book of Medicine

THE BOOK OF SOOTHSAYING AND SUPERSTITIONS

Chapter 21. Regarding Fortunetellers

3904. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever goes to a fortuneteller” – Mūsā (one of the narrators) said in his *Hadīth*: “and believes what he says,” – Then the two reports concur: “or has intercourse with a woman” – Musad-dad (one of the narrators) said: “his wife” – “when she is menstruating, or has intercourse with a woman” – Musad-dad said: “his wife” – “in her back passage, has nothing to do with that which was revealed to Muhammad ﷺ.” *(Hasan)*

(المعجم ...) كتاب الكهانة
والتطبير (التحفة ...)

(المعجم ٢١) باب: في الكهان
(التحفة ٢١)

٣٩٠٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ حَمَادَ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ حَكِيمِ الْأَثْرِمِ، عَنْ أَبِي تَمِيمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَتَى كَاهِنًا قَالَ مُوسَى فِي حَدِيثِهِ: «فَصَدَقَهُ بِمَا يَقُولُ». نُمَّ اتَّقَعَا «أَوْ أَتَى امْرَأَةً» - قَالَ مُسَدَّدٌ: امْرَأَةً - حَائِضًا، أَوْ أَتَى امْرَأَةً - قَالَ مُسَدَّدٌ: امْرَأَةً - فِي دُبْرِهَا فَقَدْ بَرِيءٌ مِمَّا أُنْزِلَ عَلَى مُحَمَّدٍ ﷺ.

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الطهارة، باب ما جاء في كراهة إتیان الحائض، ح: ١٣٥ من حديث يحيى القطان به وذكر كلاماً ورواه ابن ماجه، ح: ٦٣٩ * حکیم الأثرم حسن الحديث، وللحديث شواهد عند مسلم، ح: ٢٢٣٠ والحاکم: ٨/١ وغيرهما.

Comments:

Going to soothsayers, astrologists, fortunetellers, and so called experts of palmistry, and all those who claim to know the future or unseen is unlawful. The other acts mentioned in this narration are prohibited as is well known.

Chapter 22. Regarding Astrology

3905. It was narrated that Ibñ ‘Abbās said: “The Prophet ﷺ said:

(المعجم ٢٢) باب: في النجوم
(التحفة ٢٢)

٣٩٠٥ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ

'Whoever learns anything about astrology, he learns a branch of magic; the more he learns (of the former) the more he learns (of the latter).'" (*Hasan*)

وَمُسَدِّدُ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَخْنَسِ، عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ افْتَسَ عِلْمًا مِنَ النُّجُومِ افْتَسَ شَعْبَةً مِنَ السُّحْرِ رَأَدَ مَا زَادَ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب تعلم النجوم، ح: ٣٧٢٦ عن ابن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٤١٤ / ٨ .

Comments:

Astrology refers to the knowledge by which one predicts the future based upon astrological positioning.

3906. It was narrated from Zaid bin Khālid Al-Juhānī that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in praying *Subh* (*Fajr*) at Al-Hudaibiyah, after it had rained at night. When he finished, he turned to the people and said: 'Do you know what your Lord said?' They said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'He said: "This morning some of My slaves believe in Me and some disbelieve. As for the one who said, 'We got rain by the bounty and mercy of Allāh,' he is a believer in Me and a disbeliever in the stars. But as for the one who said, 'We got rain by virtue of such and such a star,' he is a disbeliever in Me and a believer in the stars.'" (*Sahih*)

٣٩٠٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَيْيُ عنْ مَالِكٍ، عَنْ صَالِحِ ابْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ زَيْدِ ابْنِ خَالِدِ الْجُهْنَيِّ أَنَّهُ قَالَ: صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّاهُ الصُّبْحَ بِالْحُدَيْبِيَّةِ فِي إِثْرِ سَمَاءٍ كَانَتْ مِنَ اللَّيلِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ: «هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «قَالَ: أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي وَكَافِرٌ، فَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطِرُّنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَذَلِكَ مُؤْمِنٌ بِي كَافِرٌ بِالْكَوْكِبِ، وَأَمَّا مَنْ قَالَ: مُطِرُّنَا بِنَوْءٍ كَذَا وَكَذَا فَذَلِكَ كَافِرٌ بِي مُؤْمِنٌ بِالْكَوْكِبِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأذان، باب: يستقبل الإمام الناس إذا سلم، ح: ٨٤٦ عن القعنى، ومسلم، الإيمان، باب بيان كفر من قال: مطرنا بالنوء، ح: ٧١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يعنى): ١٩٢ / ١ .

Comments:

Believing that stars or planets have some control over the outcome of one's life is *Shirk*. Every event, incident and happening, takes place according to the

Will of Allāh; stars and planetary bodies have no influence upon that.

Chapter 23. *Al-Khatt*, And *Al-Iyāfah* (Being Dissuaded By Birds)^[1]

3907. It was narrated from ‘Awf (who said): “Hayyān narrated to us” – someone other than Musad-dad (one of the narrators) said: “Hayyān bin Al-‘Alā” – he said: ‘Qatān bin Qabiṣah narrated to us, from his father, who said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘*Al-Iyāfah*, omens, and *Tarq* are from *Al-Jibt*.’^[2] *At-Tarq* is being dissuaded, and *Al-Iyāfah* is *Al-Khatt*.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤٧٧ / ٣ عن يحيى القطان، والنسائي في الكبير، ح: ١١٠٨ من حديث عوف الأعرابي به وصححه ابن حبان، ح: ١٤٢٦ * حيان: وثقة ابن حبان وحله.

Comments:

The superstition of divining a good or bad sign from the flights and sounds of birds is prohibited, and it is a kind of *Shirk*. Such things have no basis in Divine Law.

3908. It was narrated from ‘Awf, who said: “*Al-Iyāfah*, is being dissuaded by (bird) omens, and *Tarq* refers to the lines that are drawn in the ground.” (*Sahīh*)

3909. It was narrated that Mu‘āwiyah bin Al-Hakam Aṣ-Sulamī said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, there are among us men who seek divination by drawing

(المعجم ٢٣) بَابُ : فِي الْخَطْ وَزَجْرٍ الْطَّيْرِ (التحفة ٢٣)

٣٩٠٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَوْفٌ: حَدَّثَنَا حَيَّانُ، قَالَ عَيْمُ مُسَدَّدٌ: حَيَّانُ بْنُ الْعَلَاءَ قَالَ: حَدَّثَنَا قَطْنُ بْنُ قَبِيسَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «الْعِيَافَةُ وَالْطَّيْرُ وَالطَّرْقُ مِنَ الْجِبْتِ» الْطَّرْقُ الرَّجْرُ وَالْعِيَافَةُ الْخَطُّ.

٣٩٠٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ قَالَ: قَاتَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: قَالَ عَوْفٌ: الْعِيَافَةُ زَجْرُ الطَّيْرِ وَالطَّرْقُ الْخَطُّ يُحَاطُ فِي الْأَرْضِ . تخریج: [إسناده صحيح].

٣٩٠٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الْحَجَاجِ الصَّوَافِ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ هَلَالِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ

^[1] *Al-Khatt*: The drawing of lines or the like in sand for the purpose of making decisions. It is also called *At-Tarq*, or *Ilm ar-Raml*. It is referred to as “geomancy” in the English language. *At-Tarq* is also used for casting bones or pebbles and reading them. *Al-Iyāfah* is said to also refer to taking an omen from the behavior, names, and songs of birds.

^[2] Meaning, sorcery and magic, and it is also used to refer to idols.

lines?’ He said: ‘One of the Prophets used to do that; if a person’s *Khatt* is in accordance with his, that is fine.’”^[1] (*Sahih*)

يَسَارِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ الْحَكَمِ السُّلَيْمَى قَالَ: فُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَنْ أَرْجَأَ رِجَالٌ يَخْطُونَ؟ قَالَ: كَانَ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ يَخْطُو فَمَنْ وَاقَ خَطَّهُ فَذَاكَ».

تخریج: أخرجه مسلم، المساجد، باب تحریم الكلام في الصلاة ... إلخ، ح: ٥٣٧ من حديث الحجاج الصواف به وتقدم: ٩٣٠.

Chapter 24. At-Tiyarah^[2]

(المعجم ٢٤) بَابٌ : فِي الطَّيْرَةِ (التحفة ٢٤)

3910. It was narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Messenger of Allāh ﷺ said: "At-Tiyarah is *Shirk*, At-Tiyarah is *Shirk*," (he said it) three times. All of us have some of that, but Allāh removes it by means of reliance upon Him. (*Sahih*)

٣٩١٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهْبِيلٍ، عَنْ عِيسَى بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ زِرَّ بْنِ حُبَيْشٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الطَّيْرَةُ شِرْكٌ، الطَّيْرَةُ شِرْكٌ» ثَلَاثَةٌ وَمَا مِنَ إِلَّا، وَلِكُنَّ اللَّهُ يُنْهِبُهُ بِالْتَّوْكِلِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، السیر، باب ما جاء في الطیرة، ح: ١٦١٤ وابن ماجه، ح: ٣٥٣٨ من حديث سفيان به، وتابعه شعبة عند الطیالیسی، ح: ٣٥٦ وقال الترمذی: “حسن صحيح” وصححه ابن حبان، ح: ١٤٢٧ والحاکم: ١٨/١.

Comments:

Some scholars of *Hadīth* think that this statement: “All of us have some of that” is not from the Messenger of Allāh ﷺ, but from Ibn Mas'ūd or one of the narrators.

3911. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhri, from Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There is no 'Adwā,^[3] no

٣٩١١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُؤَكِّلِ الْعَسْفَلَانِيُّ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ

^[1] Regarding the meaning of: “If a person’s *Khatt* is the same as his” An-Nawawī said: “If anyone’s *Khatt* is found to be in accordance with that form of *Khatt*; and the form of it is not known, so it is dependant upon what is not possible. It is as if it is a clear prohibition.”

^[2] Bad omens, or omens taken from the behaviour of birds.

^[3] Meaning, transmission of infectious disease without the permission of Allāh.

Tiyarah, no *Safar*^[1] and no *Hāmah*.^[2] A Bedouin said: ‘What about camels that are running about in the sand like deer, then a mangy camel comes to them and they all get infected?’ He said: ‘Who infected the first one?’

Ma’mar (one of the narrators) said: “Az-Zuhri said: ‘A man narrated to me from Abū Hurairah, that he heard the Prophet ﷺ say: ‘A sick one should not be brought near healthy ones.’’” He said: ‘The man questioned him and said: ‘Did you not narrate to us that the Prophet ﷺ said: ‘There is no ‘Adwā, no *Safar* and no *Hāmah*?’’’ He said: ‘I did not narrate that to you.’’ Az-Zuhri said: ‘Abū Salamah said: ‘He did narrate it, and I did not hear that Abū Hurairah forgot any *Hadīth* except this one.’’ (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب: لا هامة، ح: ٥٧٧٠ من حديث معمر، ومسلم، السلام، باب: لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر ... إلخ، ح: ٢٢٢٠ من حديث الزهرى به.

3912. It was narrated from Al-‘Alā’, from his father, from Abū Hurairah, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There is no ‘Adwā, no *Hāmah*, no *Naw'*,^[3] and no *Safar*.’’ (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر ... إلخ، ح: ١٠٦/٢٢٢٠ بعد، ح: ٢٢٢١ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به.

الله ﷺ: «لَا عَدْوَى وَلَا طِيرَةً وَلَا صَفَرَ وَلَا هَامَةً». فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: مَا بِالْإِلَيْلِ تَكُونُ فِي الرَّمْلِ كَأَنَّهَا الظِّبَاءُ فَيَخَالُهَا الْعَيْرُ الْأَجْرَبُ يُخْرِبُهَا. قَالَ: «فَمَنْ أَعْدَى الْأَوَّلَ؟» قَالَ مَعْمَرٌ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: فَحَدَّثَنِي رَجُلٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا يُورِدَنَ مُتَرِضٌ عَلَى مُصِّحٍ». قَالَ: فَرَاجَعَهُ الرَّجُلُ، فَقَالَ: أَلَيْسَ قَدْ حَدَّثْنَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: لَا عَدْوَى وَلَا صَفَرَ وَلَا هَامَةً؟» قَالَ: لَمْ أَحْدَثْنُكُمْهُ. قَالَ الزُّهْرِيُّ: قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: قَدْ حَدَّثَنِي وَمَا سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ نَبِيًّا حِدِيثًا قَطُّ غَيْرَهُ.

٣٩١٢ - حَدَّثَنَا الْعَزِيزُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنِ يَعْنَى ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا عَدْوَى وَلَا هَامَةً وَلَا نَوْءٌ وَلَا صَفَرٌ».

[1] It is said that the month of *Safar* was regarded as “unlucky” in the *Jāhiliyyah*, and other than that, see the explanation of Mālik which follows.

[2] An Arab superstition described variously as: A worm that infests the grave of a murder victim until he is avenged; an owl; or the bones of a dead person turned into a bird that could fly.

[3] A star, the appearance of which foretells rain.

3913. It was narrated from Abū Ṣalih, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “There is no Ghoul.”^[1] (*Hasan*)

٣٩١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْبَرْقِيِّ: أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْحَكَمَ حَدَّثَنَا قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَئْوَبَ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَجْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْقَعْنَاعُ بْنُ حَكِيمٍ وَعَبْيَدُ اللَّهِ بْنُ مَقْسُمٍ وَزَيْدُ بْنُ أَشَلَّمَ عَنْ أَبِيهِ صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا غُولَ». *(لَا غُولَ)*

تخریج: [إسناده حسن] انفرد به أبو داود.

3914. It was narrated that Mālik was asked about the saying: “There is no *Safar*.” He said: “The people of the *Jāhiliyyah* would make *Safar* permissible (for war); they would regard it as permissible one year and regard it as sacred (forbidding war) another year. So the Prophet ﷺ said: ‘No *Safar*.’”^[2] (*Sahīh*)

٣٩١٤ - قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: قُرِيءَ عَلَى الْحَارِثِ ابْنِ مَسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ أَخْبَرَكُمْ أَشْهَبُ قَالَ: سُئِلَ مَالِكٌ عَنْ قَوْلِهِ: «لَا صَفَرٌ»؟ قَالَ: إِنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا يُحِلُّونَ صَفَرًا، يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا، فَقَالَ الْبَيْنَيُّ *(لَا صَفَرٌ)*: «لَا صَفَرٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود.

3915. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: “There is no *Adwā* and no *Tiyarah*, but I like *Al-Fa'l* (optimism). *Al-Fa'l* is a good word.” (*Hasan*)

٣٩١٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ فَتَاتَةَ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ *(لَا عَدُوٰي وَلَا طَيْرَةٌ، وَيُعَجِّبُنِي الْفَأْلُ الصَّالِحُ، وَالْفَأْلُ الصَّالِحُ الْكَلِمَةُ الْحَسَنَةُ)*.

تخریج: [إسناده حسن].

3916. Muḥammad bin Al-Muṣaffā narrated to us: “Baqiyyah said: ‘I

٣٩١٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّفِي: حَدَّثَنَا يَقِيَّةُ قَالَ: قُلْتُ لِمُحَمَّدٍ بْنِ رَاشِدٍ:

^[1] A kind of evil jinn living in the desert that could take different forms, misleading people from the path and murdering them. Regarding most of these denials, they say the meaning is, they have no power of their own, without the permission of Allāh, not that they do not actually exist, so these are prohibitions of believing in the myths claiming powers for these things.

^[2] Meaning, they used to toy with the months, four of which are sacred, sometimes announcing that *Safar* is not sacred this time, and the next year it is.

said to Muḥammad bin Rāshid: "What does *Hāmah* mean?" He said: "During the *Jāhiliyyah* they said that no one died and was buried but a bird (*Hāmah*) came out of his grave." I said: "What does *Safar* mean?" He said: "We heard that the people of the *Jāhiliyyah* regarded *Safar* as inauspicious, so the Prophet ﷺ said: 'No *Safar*.'" Muḥammad said: "And we heard someone say that it was a pain in the belly, and they used to say that it was infectious, so he said: 'No *Safar*.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الطب، باب الفأل، ح: ٥٧٥٦ عن مسلم بن إبراهيم، ومسلم، السلام، باب الطيرة والفال وما يكون فيه الشؤم، ح: ٢٢٤ من حديث قتادة به.

3917. It was narrated from Wuhib bin Suhail, from a man, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ heard a word and liked it, and he said: "We have taken your *Fa'l* from your mouth."^[1] (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣٨٨ / ٢ وابن السنى في عمل اليوم والليلة، ح: ٢٩١ من حديث وهيب به * رجل: مجهول، وله شاهد حسن عند أبي الشيخ في أخلاق النبي ﷺ: ص: ٢٥١.

3918. It was narrated from Ibn Juraij, from 'Atā', he said: "People say that *Safar* is a pain in the belly." I said: "What is *Al-Hāmah*?" He said: "People say that the *Hāmah* that shrieks is the spirit of a man, but it is not the spirit of a man, rather it is a creature." (*Sahīh*)

قَوْلُهُ «هَامٌ؟» قَالَ: كَانَتِ الْجَاهِلِيَّةُ تَقُولُ لَيْسَ أَحَدٌ يَمُوتُ فَيَدْفَنُ إِلَّا خَرَجَ مِنْ قَبْرِهِ هَامٌ. قُلْتُ: فَقَوْلُهُ «صَفَرٌ؟» قَالَ: سَمِعْنَا أَنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ يَسْتَشْمِئُونَ بِصَفَرٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا صَفَرٌ». قَالَ مُحَمَّدٌ: وَقَدْ سَمِعْنَا مَنْ يَقُولُ: هُوَ وَجْهٌ يَأْخُذُ فِي الْبَطْنِ، فَكَانُوا يَقُولُونَ هُوَ يُعْدِي، فَقَالَ: «لَا صَفَرٌ».

٣٩١٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:
حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ سَهْلٍ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَمِعَ كَلِمَةً فَأَعْجَبَتْهُ، فَقَالَ: «أَخَدْنَا فَالْكَمْبَرَ مِنْ فِيكَ».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣٨٨ / ٢ وابن السنى في عمل اليوم والليلة، ح: ٢٩١ من حديث وهيب به * رجل: مجهول، وله شاهد حسن عند أبي الشيخ في أخلاق النبي ﷺ: ص: ٢٥١.

٣٩١٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ خَلَفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: يَقُولُ نَاسٌ: الصَّفَرُ وَجْهٌ يَأْخُذُ فِي الْبَطْنِ. قُلْتُ: فَمَا الْهَامَةُ؟ قَالَ: يَقُولُ نَاسٌ الْهَامَةُ الَّتِي تَضَرُّعُ هَامَةُ النَّاسِ، وَلَيَسْتَ بِهَامَةِ الْإِنْسَانِ إِنَّمَا هِيَ دَائِبٌ.

تخریج: [إسناده صحيح] انفرد به أبو داود

[1] It is as if the meaning is, "your good omen."

3919. It was narrated from 'Urwah bin 'Âmir, – Ahmad^[1] said: Al-Qurashî – said: "At-Tiyarah was mentioned in the presence of the Prophet ﷺ, and he said: "The best of it is *Al-Fâ'l*, but it should not prevent a Muslim from (going ahead with his plans). If one of you sees something that he dislikes, let him say: 'Allâhumma! Lâ ya'tî bil-hasanâti illâ anta wa lâ yadfa'us-sayyâti illâ anta, wa lâ hawla wa lâ quwwata illâ bika' (O Allâh, no one brings good things but You, and no one wards off bad things but You, and there is no power and no strength except in You)." (Da'if)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البهقی: ١٣٩ / ٨ من حديث سفيان الثوري به * سفيان وحبيب بن أبي ثابت عننا .

3920. It was narrated from 'Abdullâh bin Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ was not superstitious about anything. When he sent an agent, he would ask about his name. If he liked his name he would be happy and that cheerfulness could be seen on his face. If he disliked his name, that dislike could be seen on his face. When he entered a town he would ask about its name, and if he liked its name he would be happy and that cheerfulness could be seen on his face, and if he disliked its name, that dislike could be seen on his face. (Da'if)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٤٧ / ٥ والنمسائي في الكبرى، ح: ٨٨٢٢ من

٣٩١٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَأَبُو يَكْرِنْ
ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا وَكَيْعَ عن
سُفْيَانَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ عُرْوَةَ
ابْنِ عَامِرٍ، قَالَ أَحْمَدُ الْقُرَشِيُّ قَالَ: ذُكِرَتِ
الطَّيْرَةُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «أَحْسَنْهَا الْفَالُ
وَلَا تَرُدُّ مُسْلِمًا، فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يَكْرَهُ
فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! لَا يَأْتِي بِالْحَسَنَاتِ إِلَّا أَنْتَ
وَلَا يَدْفَعُ السَّيِّئَاتِ إِلَّا أَنْتَ وَلَا حَوْلَ وَلَا
قُوَّةَ إِلَّا بِكَ». .

٣٩٢٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا
هشام عن تقادة، عن عبد الله بن بُريدة، عن
أبيه: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لَا يَتَطَهِّرُ مِنْ شَيْءٍ،
وَكَانَ إِذَا بَعَثَ عَامِلًا سَأَلَ عَنْ اسْمِهِ، فَإِذَا
أَعْجَبَهُ اسْمُهُ فَرَحَ بِهِ وَرُئِيَ بِشُرُّ ذَلِكَ فِي
وَجْهِهِ، وَإِنْ كَرِهَ اسْمُهُ رُئِيَ كَرَاهِيَّةً ذَلِكَ فِي
وَجْهِهِ، وَإِذَا دَخَلَ قَرْيَةً سَأَلَ عَنْ اسْمِهَا فَإِذَا
أَعْجَبَهُ اسْمُهَا فَرَحَ بِهَا وَرُئِيَ بِشُرُّ ذَلِكَ فِي
وَجْهِهِ، وَإِنْ كَرِهَ اسْمَهَا رُئِيَ كَرَاهِيَّةً ذَلِكَ فِي
وَجْهِهِ.

^[1] That is Ahmad bin Hanbal, and the author heard this from him as well as Ibn Abi Shaibah, meaning Ahmad mentioned this in his name when narrating it.

الحديث هشام بن أبي عبد الله الدستوائي به، وصححه ابن حبان، ح: ١٤٣٠ وله شواهد ضعيفة،
وحديث ابن ماجه، ح: ٣٥٣٦ يغنى عنه * قتادة عنون.

Comments:

Names of cities, towns and people should have good meanings.

3921. It was narrated from Sa'd bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ used to say: "There is Hâmah, no 'Adwâ, and no Tiyarah. If there is an omen in anything, it is in a horse, a woman or a dwelling." (*Hasan*)

٣٩٢١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى أَنَّ الْحَضْرَمَيِّ ابْنَ لَأْجِي حَدَّثَهُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: «لَا هَامَةَ وَلَا عَذْوَى وَلَا طِيرَةَ، وَإِنْ تَكُنْ الطِّيرَةُ فِي شَيْءٍ فَفِي الْفَرَسِ وَالمرْأَةِ وَالدَّارِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبیان بن بزید العطار به، وصححه ابن حبان (الإحسان): ٦٠٩٤ وأورده الضیاء في المختار: ٣-١٦٤-٦٦٢ * يحيى هو ابن أبي كثیر.

Comments:

Meaning, these three may be changed if one sees something bad in them.

3922. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "An omen is in a dwelling, a woman or a horse." (*Sahîh*)

Abû Dâwud said: It was read before Al-Hâarith bin Miskin when I was present. It was said to him: "Ibn Al-Qâsim informed you: 'Mâlik was asked about omens in horses and dwellings, he said: 'How many houses were inhabited by people who perished, then they were inhabited by other people who also perished.'" This is the explanation of that, as far as we can tell.

Abû Dâwud said: 'Umar, may Allâh be pleased with him, said: "A mat in a house is better than a woman

٣٩٢٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَيِّيُّ: حَدَّثَنَا مَالِكُ عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ، عَنْ حَمْزَةَ وَسَالِيمِ ابْنِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الشُّؤُمُ فِي الدَّارِ وَالمرْأَةِ وَالْفَرَسِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قُرِيءَ عَلَى الْحَارِثِ بْنِ مَسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ. قِيلَ لَهُ: أَخْبَرَكَ أَبُو الْفَاسِمِ قَالَ: سُئِلَ مَالِكٌ عَنِ الشُّؤُمِ فِي الْفَرَسِ وَالدَّارِ؟ قَالَ: كَمْ مِنْ دَارٍ سَكَنَهَا قَوْمٌ فَهَلَكُوا ثُمَّ سَكَنَهَا آخَرُونَ فَهَلَكُوا فَهَذَا نَفْسِيرُهُ فِيمَا نَرَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: حَصِيرٌ فِي الْبَيْتِ خَيْرٌ مِنْ امْرَأَةٍ لَا تَلِدُ.

who does not bear children.”

(Sahīh)

تخریج: [صحیح] أخرجه مسلم، السلام، باب الطيرة والفال و ما يكون فيه من الشؤم، ح: ٢٢٢٥ عن القعنبي والبخاري، النكاح، باب ما يتلقى من شؤم المرأة، ح: ٥٠٩٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٧٣/٢ وقول مالك وأخرجه البهقي: ١٤٠/٨ عن أبي داود به، ولفظه عند البخاري وغيره: إن كان الشؤم في شيء ... إلخ واللفظان صحيحان.

3923. Yahyā bin ‘Abdullāh bin Bahīr said: Someone who heard told me, that Farwah bin Musaik said: I said: “O Messenger of Allāh, we have some land that is called the land of Abyan, and it is the land where we have our fields and grow our crops, but it is unhealthy,” or he said: “very unhealthy.” The Prophet ﷺ said: “Leave it, for death comes from being in a land that is disease-ridden.” (Daīf)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤٥١/٣ عن عبدالرزاق به، وهو في المصنف، (جامع معمر) ح: ٢٠٦٢ * يحيى بن عبد الله بن بحیر: مستور (تقريب) وشيخه لم يسم.

3924. It was narrated that Anas bin Mālik said: “A man said: ‘O Messenger of Allāh, we lived in a house where our numbers were many and our wealth was great, then we moved to another house where our numbers became few and our wealth decreased.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Leave it, for it is bad.’” (Daīf)

٣٩٢٣ - حَدَّثَنَا مَحْمُدُ بْنُ خَالِدٍ وَعَبَّاسَ
الْعَنْبَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا
مَعْمَرٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَحْرَيْرٍ قَالَ:
أَخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ فَرَوَةَ بْنَ مُسَيْبِكَ قَالَ:
قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرْضٌ عِنْدَنَا يُقَالُ لَهَا
أَرْضُ أَبْيَنَ هِيَ أَرْضُ رِيفَنَا وَمِيرَنَا وَإِنَّهَا وَيَهُ
أَوْ قَالَ: وَبِأَوْهَا شَدِيدٌ؟، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
دَعْهَا عَنْكَ فَإِنَّ الْفَرَفِ التَّلَفَ.

٣٩٢٤ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا
إِشْرُونُ بْنُ عُمَرَ عَنْ عِكْرَمَةَ بْنِ عَمَارٍ، عَنْ
إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ
ابن مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ!
إِنَّا كُنَّا فِي دَارٍ كَثِيرٌ فِيهَا عَدَدُنَا وَكَثِيرٌ فِيهَا
أَمْوَالُنَا، فَتَحَوَّلَنَا إِلَى دَارٍ أُخْرَى فَقَلَّ فِيهَا
عَدَدُنَا وَقَلَّ فِيهَا أَمْوَالُنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: «ذَرُوهَا ذَمِيمَةً».

تخریج: [إسناده ضعیف] وأخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٩١٨ من حديث بشر بن عمر الهراني به وأورده الضياء في المختار: ٣٦٤/٤، ح: ١٥٢٩ * عكرمة بن عمار مدلس وعنون، وقال البخاري: في إسناده نظر.

3925. It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ took the hand of a leper and placed it in the dish with him and said: "Eat, depending on Allāh and relying upon Him." (*Daīf*)

٣٩٢٥ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا مُقَضِّلُ بْنُ فَضَالَةَ عَنْ حَيْبِ بْنِ الشَّهِيدِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَخَذَ بِيَدِ مَجْدُومٍ فَوَضَعَهَا مَعَهُ فِي الْفَضْعَةِ وَقَالَ: «كُلْ نَقَةً بِاللَّهِ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء في الأكل مع المجدوم، ح ١٨١٧: وابن ماجه: ٣٥٤٢ من حديث يونس بن محمد به، وقال الترمذی: "غريب" وصححه الحاکم: ١٣٦ / ٤، ١٣٧ ووافقه الذهبي * مفضل بن فضالة: ضعيف.

The End of the Book of Soothsaying and Superstitions

29. THE BOOK OF MANUMISSION OF SLAVES

Chapter 1. If A *Mukātib*^[1] Pays Part Of His Contract Of Manumission Then Becomes Incapacitated Or Dies

3926. It was narrated from Sulaimān bin Sulaim, from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: “The *Mukātib* is a slave so long as there is a Dirham left (to pay) for his contract of manumission.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناد حسن] أخرجه البهقي: ٣٢٤ / ١٠ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث الآتي.

3927. It was narrated from ‘Abbās Al-Jurairī, from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: “Any slave who makes a contract (of manumission) for a hundred *Uqiyah* and pays it off, except ten *Uqiyah*, he is still a slave. And any slave who makes a contract (to buy his freedom) for a hundred Dinar and pays it off, except ten Dinar, he is still a slave.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: He is not (actually) ‘Abbās Al-Jurairī, they say it is a mistake, rather it is a different *Shaikh*.

(المعجم ٢٨) - أَوْلُ كِتَابِ الْعَقِّ

(التحفة ٢٣)

(المعجم ١) بَابٌ : فِي الْمُكَاتَبِ يُؤْدِي
بَعْضَ كِتَابِهِ فَيَعِرِّجُ أَوْ يَمُوتُ (التحفة ١)

٣٩٢٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ :
حَدَّثَنَا أُبُو بَدْرٍ قَالَ : حَدَّثَنِي أُبُو عُتْبَةَ
إِشْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ قَالَ : حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ
سُلَيْمَانٍ عَنْ عُمَرِ بْنِ شَعْبِينَ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ
جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : «الْمُكَاتَبُ عَبْدٌ مَا
يَقِي عَلَيْهِ مِنْ كِتَابِهِ دِرْهَمٌ» .

٣٩٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى :
حَدَّثَنِي عَبْدُ الصَّمَدِ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ : حَدَّثَنَا
عَبَاسُ الْجُرَيْرِيُّ عَنْ عُمَرِ بْنِ شَعْبِينَ ، عَنْ
أَبِيهِ ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : «أَيُّمَا عَبْدٌ
كَاتَبَ عَلَى مِائَةٍ أُوقِيَّةٍ فَأَدَاهَا إِلَّا عَشْرَةً أَوْ أَقِيقِي
فَهُوَ عَبْدٌ ، وَأَيُّمَا عَبْدٌ كَاتَبَ عَلَى مِائَةٍ دِينَارٍ
فَأَدَاهَا إِلَّا عَشْرَةً ذَنَابِرَ فَهُوَ عَبْدٌ» .
قَالَ أُبُو دَاؤِدَ : لَيْسَ هُوَ عَبَاسُ الْجُرَيْرِيُّ ،
قَالُوا : هُوَ وَهُمُّ ، وَلَكِنَّهُ هُوَ شَيْخٌ آخَرُ .

[1] *Mukātib*: a slave who has made a contract with his master to purchase his freedom.

تخریج: [حسن] أخرجه أَحْمَدُ 184/2 عن عبد الصمد به ورواه الترمذی، ح: 1260 وابن ماجه، ح: 2519 والنسائی فی الکبری، ح: 5026 والحدیث السابق شاهد له.

3928. It was narrated from Az-Zuhri, from Nahbān, a *Mukātib* of Umm Salamah, who said: "I heard Umm Salamah saying: 'The Messenger of Allāh ﷺ said to us: "If one of you has a *Mukātib*, and he has enough to pay off his contract of manumission, she must observe *Hijāb* before him." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في المکاتب إذا كان عنده ما يؤدی، ح: 1261 وابن ماجه، ح: 2520 من حدیث سفیان بن عیة به وقال الترمذی: "حسن صحیح" وصححه ابن حبان، ح: 1214 ووافقه الذہبی * نبهان حسن الحدیث على الراجح انظر، ح: 4112.

Chapter 2. Selling A *Mukātib* If His Contract Of Manumission Is Annulled

3929. It was narrated from Ibn Shihāb, from 'Urwah that 'Aishah informed him that Barīrah came to 'Aishah, seeking her help with (paying off) her contract of manumission, as she had not paid off any of it yet. 'Aishah said to her: "Go back to your masters, and if they agree to me paying off your contract of manumission, and having your *Walā'*, then I shall do it." Barīrah told her masters about that, but they refused and said: "If she wants to seek reward from Allāh by manumitting you, let her do that, but the *Walā'* will remain ours." She (i.e., 'Aishah) mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ, said to her: "Buy her and

٣٩٢٨ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدُ بْنُ مُسْرَهِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْعَيْنُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ نَبَهَانَ مُكَاتِبَ لِأَمَّ سَلَمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ تَقُولُ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا كَانَ لِإِحْدَائِنَ مُكَاتِبَ فَكَانَ عِنْدَهُ مَا يُؤْدِي فَلْتَخْتِجِبْ مِنْهُ".

(المعجم ٢) بَابُ : فِي بَعْضِ الْمُكَاتَبِ إِذَا فُسِّخَتِ الْمُكَاتَبَةُ (التحفة ٢)

٣٩٢٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ اللَّهِ ابْنُ مَسْلَمَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ بَرِيرَةَ جَاءَتْ عَائِشَةَ تَسْتَعِينُهَا فِي كِتَابَتِهَا وَلَمْ تَكُنْ قَضَتْ مِنْ كِتابَتِهَا شَيْئاً، فَقَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ: ارْجِعِي إِلَى أَهْلِكَ، فَإِنَّ أَحْبُوَا أَنْ أَفْضِيَ عَنْكَ كِتابَتِكَ وَيَكُونَ وَلَاؤُكَ لِي فَعَلَتْ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ بَرِيرَةَ لِأَهْلِهَا، فَأَبَوَا وَقَالُوا: إِنْ شَاءَتْ أَنْ تَحْسِبَ عَلَيْكَ فَلْتَفْعَلْ وَيَكُونَ لَنَا وَلَاؤُكَ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِبْنَاعِي فَأَعْتَقِي فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْنَقَ». ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «مَا بَالُ أُنَاسٍ

manumit her, and the *Walā'* belongs to the one who manumits (the slave)." Then the Messenger of Allāh ﷺ stood up and said: "What is the matter with people who stipulate conditions that are not in the Book of Allāh? Whoever stipulates a condition that is not in the Book of Allāh has no right to do so, even if he stipulates it one hundred times. Allāh's condition is more valid and more binding."

(*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، المکاتب، باب ما يجوز من شروط المکاتب ... إلخ، ح: ٢٥٦١ وح: ٢٧١٧ ومسلم، العتق، باب بیان أن الولاء لمن أعنق، ح: ١٥٠٤ / ٦ عن فتنیه به.

Comments:

The one who frees the slave become the slave's *Mawlā*, having the right of *Walā'*, meaning allegiance, and this includes the right to inherit from the one who was freed.

3930. It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from his father, from 'Aishah, who said: "Barīrah came seeking help to pay off her contract of manumission. She said: 'I made a contract of manumission with my masters on the basis that I would pay nine *Uqiyah*, one *Uqiyah* every year; help me.' She said: 'If your masters would like me to pay it in one sum, and I manumit you, your *Walā'* will be mine, I will do so.' She went to her masters..." and he quoted a *Hadīth* like that of Az-Zuhri (no. 3928). (*Sahih*)

At the end, he added to the saying of the Prophet ﷺ: "What is the matter with men, one of whom says: 'Manumit (the slave), O so-and-so, but the *Walā'* will belong to me?' The *Walā'* belongs to the one who manumits the slave."

يُشَرِّطُونَ شُرُوطًا لَّيَسْتُ فِي كِتَابِ اللهِ، مِنْ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَّيَسْ فِي كِتَابِ اللهِ فَيَئِسَ لَهُ، وَإِنْ شَرَطَهُ مِائَةً مَرَّةً، شَرْطُ اللهِ أَحَقُّ وَأَوَّلَنَّ".

٣٩٣٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتْ بَرِيرَةً تَشَعَّبُ فِي مُكَاتِبِهَا، فَقَالَتْ: إِنِّي كَانَتُ أَهْلِي عَلَى تِسْعِ أَوَّاقٍ فِي كُلِّ عَامٍ أَوْفِيَ فَأَعْيَنِي، فَقَالَتْ: إِنِّي أَحَبُّ أَهْلَكِي أَنْ أُعْذَّهَا عَدَّةً وَاحِدَةً وَأَعْتِقَكَ وَيَكُونُ وَلَوْكٌ لِي فَعَلْتُ، فَدَهَبْتُ إِلَى أَهْلِهَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ تَحْوِي الرَّهْمَرِيَّ.

رَأَدَ فِي كَلَامِ النَّبِيِّ ﷺ فِي آخِرِهِ: «مَا بَالُ رِجَالٍ يَقُولُ أَحَدُهُمْ: أَعْتِقَ يَافْلَانْ! وَالْوَلَاءُ لِي إِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْنَقَ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۲۲۳۳ من حدیث هشام بن عروة به.

3931. It was narrated from Muhammad bin Ja'far bin Az-Zubair, from 'Urwah bin Az-Zubair that 'Aishah said: "Juwairiyah bint Al-Hārith bin Al-Muṣṭalaq fell to the lot of Thābit bin Qais bin Shammās, or a cousin of his, and she made a contract of manumission for herself. She was a very beautiful and attractive woman." 'Aishah said: "She came to ask the Messenger of Allāh ﷺ about her contract of manumission, and when I saw her standing at the door, I did not like it, because I realized that the Messenger of Allāh ﷺ would see in her what I saw. She said: 'O Messenger of Allāh, I am Juwairiyah bint Al-Hārith and there has happened to me that of which you are not unaware. I fell to the lot of Thābit bin Qais bin Shammās, but I have made a contract of manumission for myself, and I have come to ask you about my manumission.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How about giving you something which is better than that?' She said: 'What is that, O Messenger of Allāh?' He said: 'I will pay off your contract of manumission and marry you.' She said: 'I accept.' The people heard that the Messenger of Allāh ﷺ had married Juwairiyah, and they released the captives they were holding and set them free, saying: '(They are) the in-laws of

٣٩٣١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى أَبُو الأَصْفَحِ الْحَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ، عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ بْنِ الرَّبِّيْرِ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الرَّبِّيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: وَقَعَتْ جُوَيْرِيَّةُ بِنْتُ الْحَارِثِ ابْنِ الْمُضْطَلِقِ فِي سَهْمِ ثَابِتِ بْنِ قَيْسِ بْنِ شَمَاسٍ، أَوْ ابْنِ عَمٍّ لَهُ، فَكَاتَبَتْ عَلَى نَفْسِهَا، وَكَانَتْ امْرَأَةً مَلَاحِظَةً تَأْخُذُهَا الْعَيْنُ. قَالَتْ عَائِشَةُ: فَجَاءَتْ شَبَّالَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي كِتَابِهَا، فَلَمَّا قَامَتْ عَلَى الْبَابِ فَرَأَيْهَا كَرِهَتْ مَكَانَهَا وَعَرَفَتْ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ سَيَرَى مِنْهَا مِثْلَ الَّذِي رَأَيْتُ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَنَا جُوَيْرِيَّةُ بِنْتُ الْحَارِثِ وَإِنَّمَا كَانَ مِنْ أَمْرِي مَا لَا يَحْفَى عَلَيْكَ، وَإِنِّي وَقَعَتْ فِي سَهْمِ ثَابِتِ بْنِ قَيْسِ بْنِ شَمَاسٍ، وَإِنِّي كَاتَبَتْ عَلَى نَفْسِي فَجِئْتُ أَسْأَلَكَ فِي كِتَابِي، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فَهُلْ لِكَ إِلَى مَا هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ؟» قَالَتْ: وَمَا هُوَ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: «أُوَدِّي عَنْكِ كِتَابَكِ وَأَنْزَوْجُكِ». قَالَتْ: قَدْ فَعَلْتُ. قَالَتْ: فَسَامَعَتْ تَعْنِي النَّاسَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَدْ تَزَوَّجَ جُوَيْرِيَّةَ فَأَرْسَلُوا مَا فِي أَيْدِيهِمْ مِنْ السَّبِيلِ فَأَعْنَقُوهُمْ وَقَالُوا: أَصْهَارُ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَمَا رَأَيْنَا امْرَأَةً كَانَتْ أَعْظَمَ بَرَكَةً عَلَى قَوْمَهَا مِنْهَا، أُغْتَقَ فِي سَبِيلِهَا مِائَةً أَهْلِ بَيْتٍ مِنْ بَنِي الْمُضْطَلِقِ.

the Messenger of Allāh ﷺ. We have never seen a woman who brought more blessing to her people than her. Because of her, one hundred families of Banū Al-Muṣṭaliq were set free.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is proof that the *Wālī* is such that he may arrange the marriage himself.

تَحْرِيْجٌ: [حَسْنٌ] أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ٦/٢٧٧ مِنْ حَدِيثِ ابْنِ إِسْحَاقَ بْنِ عَلِيٍّ، وَصَرَحَ بِالسَّمْاعِ وَصَحَّحَهُ ابْنُ الْجَارُودَ، ح: ٧٠٥.

Comments:

This Battle of Banū Al-Muṣṭaliq, also called the Battle of Al-Muraisī‘ was fought between the 4th and 6th years of Hijrah, according to the different sayings of the biographers.

Chapter 3. Manumitting A Slave Subject To A Certain Condition

3932. It was narrated that Safīnah said: “I was a slave belonging to Umm Salamah. She said: ‘I will manumit you, but I stipulate that you should serve the Messenger of Allāh ﷺ for as long as you live.’ I said: ‘Even if you do not stipulate such a condition, I shall not leave the Messenger of Allāh ﷺ as long as I live.’ So she manumitted me and stipulated that condition for me.” (*Hasan*)

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا حُجَّةٌ فِي أَنَّ الْوَلِيَّ هُوَ يُزَوِّجُ نَفْسَهُ.

(المعجم ٣) بَابُ: فِي الْعِنْقِ عَلَى شَرْطٍ
(التحفة ٣)

٣٩٣٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسْرَهٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُمَهَارَ، عَنْ سَفِينَةَ قَالَ: كُنْتُ مَمْلُوكًا
لِأُمَّةِ سَلَمَةَ فَقَالَتْ: أُغْتِقُكَ وَأَشْرِطُ عَلَيْكَ
أَنْ تَحْلِمَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَا عِشْتَ
قَلَّتْ: وَإِنْ لَمْ تَشْرِطِي عَلَيَّ مَا فَارَقْتُ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَا عِشْتَ. فَأَعْنَقْتُهُ
وَأَشْرَطَتُ عَلَيَّ.

تَحْرِيْجٌ: [إِسْنَادُ حَسْنٍ] أَخْرَجَهُ ابْنُ ماجَهَ، الْعِنْقُ، بَابُ مِنْ أَعْنَقَ عَبْدًا وَاشْتَرَطَ خَدْمَتَهِ،
ح: ٢٥٢٦ مِنْ حَدِيثِ سَعِيدِ بْنِ جُمَهَارَ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ الْجَارُودَ، ح: ٩٧٦ وَالحاكم: ٢١٣/٢، وَوَافَقَهُ الْذَّهَبِيُّ: ٢١٤

Comments:

It is allowed to free a slave with a feasible and worthy condition that does not deprive others of their rights.

Chapter 4. One Who Manumits His Share Of A Slave

3933. It was narrated from Hammām, from Qatādah, from Abū Al-Malīḥ – Abū Dāwud said: Abū Al-Walid said: “From his father”,^[1] – that a man manumitted his share of a slave. Mention of that was made to the Prophet ﷺ who said: “Allāh has no partner.” Ibn Kathīr^[2] added in his *Hadīth*: “The Prophet ﷺ ruled that he should be manumitted.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٧٥ والنسائي في الكبرى، ح: ٤٩٧٠ من حديث همام به، وسنته ضعيف وللحديث شواهد منها الحديث الآتي.

3934. It was narrated from Hammām, from Qatādah, from An-Naḍr bin Anas, from Bashīr bin Nahīk, from Abū Hurairah, that a man manumitted his share of a slave and the Prophet ﷺ allowed his manumission, but required him (the man) to pay the rest of his price. (*Sahīh*)

(المعجم ٤) بَابُ : فِيمَنْ أَعْنَقَ نَصِيبًا لَهُ
مِنْ مَمْلُوكٍ (التحفة ٤)

٣٩٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ
قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ
كَثِيرٍ الْعَمْنَى قَالَ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَاتَادَةَ،
عَنْ أَبِي الْمَلِيْحِ، قَالَ أَبُو دَاؤُدُّ: قَالَ أَبُو
الْوَلِيدِ: عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَعْنَقَ شَيْصَانَ لَهُ
مِنْ عَلَامٍ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ:
«لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ». رَأَدَ ابْنُ كَثِيرٍ فِي حَدِيثِهِ:
فَأَجَازَ النَّبِيُّ ﷺ عِنْقَهُ.

٣٩٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ،
عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهِيْكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ
رَجُلًا أَعْنَقَ شَيْصَانَ لَهُ مِنْ عَلَامٍ فَأَجَازَ النَّبِيُّ
ﷺ عِنْقَهُ وَغَرَمَهُ بِقِيمَةِ ثَمَنِهِ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث الآتي، ح: ٣٩٣٨.

3935. It was narrated from Shu‘bah, from Qatādah, with his chain, that the Prophet ﷺ said: “Whoever manumits a slave who is shared by him and another man, he is responsible for manumitting him in full.” This is the wording of Ibn Suwaïd (one of the narrators). (*Sahīh*)

٣٩٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنَّى قَالَ:
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ
ابْنُ عَلَيِّ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ قَالَ:
أَخْبَرَنَا شَعْبَةُ عَنْ قَاتَادَةَ يَاسِنَاتِهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ
قَالَ: «مَنْ أَعْنَقَ مَمْلُوكًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ آخَرَ فَعَلَيْهِ
خَلَاصُهُ» وَهَذَا لَفْظُ ابْنِ سُوَيْدٍ.

[١] That is, the author heard this narration from two *Shaikhs*, one of them, Abū Al-Walid At-Tayālisi added: “from his father” in the chain after “Abū Al-Malīḥ.”

[٢] Meaning, Muḥammad bin Kathīr, the other *Shaikh* of the author in this narration.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه مسلم، العنق، باب ذکر سعاية العبد، ح: ١٥٠٢ عن محمد ابن المثنى به.

3936. It was narrated from Hishām bin Abī ‘Abdullāh, from Qatādah, with his chain, that the Prophet ﷺ said: “Whoever manumits his share of a slave, he should manumit him completely from his own wealth, if he has wealth.” And Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) did not mention An-Naḍr bin Anas, and this is the wording of Ibn Suwaid. (*Sahih*)

٣٩٣٦ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُعَاذٍ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ عَلَيٍّ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَنْ فَقَادَةَ يَاسِنَادِهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَعْنَقَ نَصِيبًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ عَنَقَ مِنْ مَالِهِ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ» وَلَمْ يَذْكُرْ أَبْنُ الْمُثَنَّى التَّضَرِّبَ أَبْنَ أَسَّسِ وَهَذَا لِفَظُ أَبْنِ سُوَيْدٍ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٧٤ / ١٤ من حديث أبي داود به.

Chapter 5. Whoever Mentioned Working In Order To Pay Off The Remaining Portion, In This *Hadīth*

3937. It was narrated from Abān, meaning Al-‘Aṭṭār, who said: “Qatādah narrated to us, from An-Naḍr bin Anas, from Bāshīr bin Nahīk, from Abū Hurairah, who said: “The Prophet ﷺ said: ‘Whoever manumits his share of a slave, he has to manumit him completely if he has wealth, otherwise he may ask the slave to work in order to pay off the remaining portion, without overburdening him.’” (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] انظر، ح: ٣٩٣٤ وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٧٤ / ١٤ من حديث أبي داود به.

3938. It was narrated from Yazīd, (meaning Ibn Zurā’i and) Muḥammad bin Bishr – and this is

٣٩٣٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ يَعْنِي الْأَطَّارَ قَالَ: حَدَّثَنَا فَقَادَةُ عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَسَّسِ، عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهَيْكَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ أَعْنَقَ شَيْصِيًّا فِي مَمْلُوكٍ فَعَنَّاهُ أَنْ يُغْنِيهِ كُلُّهُ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ، وَإِلَّا اسْتَشْعِنِي الْعَبْدُ غَيْرُ مَشْفُوقٍ عَلَيْهِ».

٣٩٣٨ - حَدَّثَنَا نَفْرُ بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ يَعْنِي أَبَنَ زُرَيْعٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ

his wording – from Sa‘eed bin Abī ‘Arūbah, from Qatādah, from An-Nadr bin Anas, from Bashīr bin Nahik, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: “Whoever manumits his share in a slave, he should manumit him completely from his own wealth if he has wealth. If he does not have wealth, then a fair price should be determined for the slave, then he should be asked to work for his master in order to pay off that price, without being overburdened.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Both of their narrations contain: “he should be asked to work without overburdening him” And this is the wording of ‘Ali.

تخریج: أخرجه البخاري، العنق، باب: إذا أعتق نصيباً في عبد وليس له مال ... إلخ، ح: ٢٥٢٧ من حديث يزيد بن زريع، ومسلم، العنق، باب ذكر سعاية العبد، ح: ١٥٠٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

Comments:

It has been suggested that the one who manumits his share, should also try to pay for his partner’s share for gaining the full reward of freeing a slave.

3939. It was narrated from Yahyā, and Ibn Abī ‘Adī, from Sa‘eed, with his chain, and its meaning. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: It was reported by Rawḥ bin ‘Ubādah, from Sa‘eed bin Abī ‘Arūbah, and he did not mention him working. Jarīr bin Hāzim, and Mūsā bin Khalaf reported it – both of them from Qatādah, with the same chain as Yazid bin Zurā‘ and its meaning, mentioning him working in it. (*Sahīh*)

عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَثْرَى، وَهَذَا لَفْظُهُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهِيْكَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ الْأَنْبَيْرِ قَالَ: «مَنْ أَعْتَقَ شَقْصَانَا لَهُ أَوْ شَقِيقَانَا لَهُ فِي مَتْلُوكٍ فَخَلَاصُهُ عَلَيْهِ فِي مَالِهِ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ فُوَّمَ الْعَبْدُ قِيمَةَ عَدْلٍ، ثُمَّ اسْتَشْعِي لِصَاحِبِهِ فِي قِيمَتِهِ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فِي حَدِيثِهِمَا جَمِيعًا: فَاسْتَشْعِي غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ. وَهَذَا لَفْظُ عَلَيْهِ.

تخریج: ح: ٣٩٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَثْرَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَابْنُ أَبِي عَدَىٰ عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ وَمَعْنَاهُ . قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ رَفْعُ بْنُ عُبَادَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرْوَةَ لَمْ يَذْكُرْ السَّعَيْةَ. وَرَوَاهُ جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ وَمُوسَى بْنُ خَلَفٍ، جَمِيعًا عَنْ قَتَادَةَ بِإِشْنَادِ يَزِيدَ بْنِ زُرْبَعٍ وَمَعْنَاهُ وَذَكَرَ فِيهِ السَّعَيْةَ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

Comments:

The summary of all the narrations of this chapter is that the person who manumits his share should also pay the share of his partner for complete freedom of the slave, if he is not in a position to pay for the share of his partner, then it is allowed to ask the slave to earn money to get his freedom by payment.

Chapter 6. Regarding Whoever Reported That He Is Not Asked To Work

(المعجم ٦) بابٌ : فِيمَنْ رَوَى أَنَّهُ لَا يُسْتَشْعَى (التحفة ٦)

3940. It was narrated from Mālik, from Nāfi‘, from ‘Abdullāh bin ‘Umar, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If a person manumits his share of a slave, a fair price should be determined for him, and he should give his partners their shares, and thus the slave will be manumitted. Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted.”

(Sahīh)

تخریج: أخرجه البخاري، العتق، باب: إذا أعتق عبداً بين اثنين أو أمة بين الشركاء، ح: ٢٥٢٢ ومسلم، العتق، باب: من أعتق شركاً له في عبد، ح: ١٥٠١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحي): ٧٧٢/٢.

Comments:

One who manumits his share has been persuaded to pay for the share of his partner because it is a deed of great superiority.

3941. It was narrated from Ismā‘il, from Ayyūb, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ, with its meaning (similar to no. 3940). (Sahīh)

He said: “Sometimes Nāfi‘ said: ‘he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted’ and sometimes he did not say it.”

تخریج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب من أعتق شركاً له في عبد، ح: ٤٩/١٥٠١ بعد، ح: ١٦٦٧ من حديث إسماعيل ابن علية به.

3942. It was reported from

٣٩٤٠ - حَدَّثَنَا الْفَعْيَبُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ أَعْتَقَ شَرِيكًا لَّهُ فِي مَمْلُوكٍ أَفِيمَ عَلَيْهِ قِيمَةُ الْعَدْلِ، فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ وَأَعْتَقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ، وَإِلَّا فَقَدْ أَعْتَقَ مِنْهُ مَا أُعْتِقَ». .

٣٩٤١ - حَدَّثَنَا مُؤْمَلٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَاهُ قَالَ: وَكَانَ نَافِعُ رَبِّمَا قَالَ: «فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ»، وَرَبِّمَا لَمْ يَقُلْهُ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب من أعتق شركاً له في عبد، ح: ٤٩/١٥٠١ بعد، ح: ١٦٦٧ من حديث إسماعيل ابن علية به.

٣٩٤٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤُدَ الْعَتَكِيُّ :

Hammād, meaning Ibn Zaid, from Ayyūb from Nāfi', from Ibn 'Umar, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, with this *Hadīth* (similar to no. 3940). (*Sahīh*)

Ayyūb said: "I do not know whether these words are part of the *Hadīth* from the Prophet ﷺ, or something that Nāfi' said: 'Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted.'"

حدَثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ عَنْ أَئُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

قالَ أَئُوبُ: فَلَا أَدْرِي هُوَ فِي الْحَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَوْ شَيْءٌ قَالَهُ نَافِعٌ؟ «وَإِلَّا عَنَّ مِنْهُ مَا عَنَّقَ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٠١ عن أبي الربيع سليمان بن الربيع، انظر الحديث السابق والبخاري، العنق، باب: إذا أعتق عبداً بين اثنين أو أمة بين الشركاء، ح: ٢٥٢٤ من حديث حماد بن زيد به.

3943. It was narrated from 'Ubaidullāh, from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever manumits his share of a slave, he has to manumit him completely if he has enough to pay his price; if he does not have any wealth then he has only manumitted his share." (*Sahīh*)

٣٩٤٣ - حدَثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ
قالَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَعْنَقَ شَرِيكًا مِنْ مَمْلُوكٍ لَهُ فَعَلَيْهِ عِنْتَهُ كُلُّهُ إِنْ كَانَ لَهُ مَا يَلْعُغُ ثَمَنَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ عَنَّقَ نَصِيبَهُ».

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٢٥٢٣ ومسلم، ح: ١٦٦٧ من حديث عبد الله بن عمر به، انظر الحديث السابق: ٣٩٤٢.

3944. It was narrated from Yahyā bin Sa'eed, from Nāfi', from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ, with the meaning of the [narration] of Ibrāhīm bin Mūsā.^[1] (*Sahīh*)

٣٩٤٤ - حدَثَنَا مَحْمُدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حدَثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَى [حَدِيثٍ] إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُوسَى.

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٢٥٢٥ ومسلم من حديث يحيى بن سعيد به انظر، ح: ٣٩٤٢.

^[1] That is, number 3943, Ibrāhīm is the one that the author heard that chain from.

3945. It was narrated from Juwairiyah, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ, with the meaning of (what was narrated by) Mālik; but he did not mention: “Otherwise he is manumitted only to the extent of the share that was manumitted.” His *Hadith* ends with the meaning of: “thus the slave will be manumitted.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الشرکة، باب الشرکة في الرقيق، ح: ٢٥٣ من حديث جویرية بن أسماء به.

3946. It was narrated from Ma‘mar, from Az-Zuhrī, from Sālim, from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ said: “Whoever manumits his share of a slave, he should manumit the remainder from his own wealth, if he has enough to pay the price of the slave.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٦٦٧ من حديث عبد الرزاق به انظر الحديث السابق: ٣٩٤١.

3947. It was narrated from ‘Amr bin Dinar, from Sālim, from his father, who conveyed it from the Prophet ﷺ: “If a slave is owned by two men, and one of them manumits his share, if he can afford it, a price should be determined for him, without underestimating or exaggerating, then he should be manumitted.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٢٥٢١ ومسلم، ح: ١٥٠١ بعد، ح: ١٦٦٧ من حديث سفيان بن عيينة به انظر الحديث السابق، ح: ٣٩٤٠.

٣٩٤٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ أَسْمَاءَ قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَعْنَى مَالِكَ، وَلَمْ يُذْكُرْ: «وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ». انتَهَى حَدِيثُهُ إِلَى: «وَأَعْتَقَ عَلَيْهِ الْعَبْدُ» عَلَى مَعْنَاهُ.

٣٩٤٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَعْتَقَ شَرُكًا لَهُ فِي عَبْدٍ عَتَقَ مِنْهُ مَا يَبْقَى فِي مَالِهِ إِذَا كَانَ لَهُ مَا يَبْلُغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ».

٣٩٤٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ يَبْلُغِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ: «إِذَا كَانَ الْعَبْدُ بَيْنَ اثْنَيْنِ فَأَعْتَقَ أَحَدُهُمَا تَصِيبَهُ فَإِنْ كَانَ مُوسِرًا يُؤْمَنُ عَلَيْهِ قِيمَةً لَا وَكْسَ وَلَا شَطَطَ ثُمَّ يُعْتَقُ».

3948. It was narrated from Shu'bah, from Khālid, from Abī Bisr Al-'Anbarī, from Ibn At-Talib, from his father, that a man manumitted his share of a slave, but the Prophet ﷺ did not oblige him to manumit the rest. (*Da'iif*)

Aḥmad^[1] said: "It is with *At-Tā'*" - meaning At-Talib, "and Shu'bah would pronounce it with a lisp, not distinguishing *At-Tā'* from *Ath-Thā'*."^[2]

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٤٩٦٩ من حديث محمد بن جعفر به وانظر أطراف المسند: ٦٤٨/١، ٦٥٤/٢، ح: ١٣٠٨ وإتحاف المهرة: ٢٤٤٩، ح: ٢٤٤٩ وجامع المسانيد والسنن لابن كثير: ٣٦٩/٢، ٣٧٠ * ملقام بن التلب: مستور، انظر، ح: ٣٧٩٨.

Chapter 7. Regarding One Who Acquires A *Mahram* Relative As A Slave

3949. It was narrated from Hammād bin Salamah, from Qatādah, from Al-Hasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ - Mūsā (one of the narrators) said elsewhere: "from Samurah bin Jundab - according to the estimation of Hammād - he said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever acquires a *Mahram* relative as a slave, he is free." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Bakr Al-Bursānī reported it from Hammād bin Salamah, from Qatādah and 'Āsim, from Al-

٣٩٤٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي بِشْرِ الْعَنْبَرِيِّ، عَنْ أَبْنَى التَّلِبِّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَعْنَقَ نَصِيبَهُ مِنْ مَمْلُوكٍ فَلَمْ يُضْمِنْهُ النَّبِيُّ ﷺ.

قال أَحْمَدُ: إِنَّمَا هُوَ بِالثَّاءِ، يَعْنِي التَّلِبَّ، وَكَانَ شُعْبَةُ الْأَنْعَشَ لَمْ يُبَيِّنِ الثَّاءَ مِنَ الثَّاءِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٤٩٦٩ من حديث محمد بن جعفر به وانظر أطراف المسند: ٦٤٨/١، ٦٥٤/٢، ح: ١٣٠٨ وإتحاف المهرة: ٢٤٤٩، ح: ٢٤٤٩ وجامع المسانيد والسنن لابن كثير: ٣٦٩/٢، ٣٧٠ * ملقام بن التلب: مستور، انظر، ح: ٣٧٩٨.

(المعجم ٧) بَابٌ : فِيمَنْ مَلَكَ ذَا رَجِمٍ
مَحْرَمٍ (التحفة ٧)

٣٩٤٩ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى
ابْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ
عَنْ قَاتَدَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمُّرَةَ عَنْ النَّبِيِّ
ﷺ، وَقَالَ مُوسَى فِي مَوْضِعٍ آخَرَ: عَنْ
سَمُّرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ فِيمَا يَحْبِسُ حَمَادٌ قَالَ:
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ مَلَكَ ذَا رَجِمٍ
مَحْرَمٍ فَهُوَ حُرٌّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ
الْبُرْسَانِيُّ عَنْ حَمَادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ قَاتَدَةَ
وَعَاصِمَ عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمُّرَةَ عَنْ النَّبِيِّ
ﷺ مِثْلَ ذَلِكَ الْحَدِيثِ.

[١] Aḥmad bin Hanbal, the *Shaikh* of the author in this narration.

[٢] That is, some narrators that reported from Shu'bah would call him Ibn Ath-Thalib, and that this error was because of how he pronounced it when narrating it.

Hasan, from Samurah, from the Prophet ﷺ, similar to that *Hadīth*.
Abū Dāwud said: This *Hadīth* was not narrated by anyone but Hammād bin Salamah, and he had some doubt in it.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأحكام، باب ما جاء فيمن ملك ذا رحم محرم، ح: ١٣٦٥ وابن ماجه، ح: ٢٥٢٤ من حديث حماد بن سلمة به وصححه ابن الجارود، ح: ٩٧٣ والحاکم: ٢١٤ ووافقه الذہبی.

3950. It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, may Allāh be pleased with him, said: "Whoever acquires a *Mahram* relative as a slave, he is free." (*Da'i*)

قال أبو داؤد: وَلَمْ يُحَدِّثْ هَذَا الْحَدِيثُ إِلَّا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ، وَقَدْ شَكَ فِيهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: شهادة عمر رضی الله عنه بنیف وثلاثین سنة.

3951. It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from Al-Hasan, who said: "Whoever acquires a *Mahram* relative as a slave, he is free." (*Sahīh*)

٣٩٥١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحَمَنِ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ قَالَ: مَنْ مَلَكَ ذَا رَحِيمَ مَحْرَمَ فَهُوَ حُرٌّ.

تخریج: [صحيح] * رواه یونس عن الحسن به، أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ح: ٢٠٠٧٩ (٢٠٠٧٩).

3952. It was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from Jābir bin Zaid and Al-Hasan, similarly. (*Da'i*)

٣٩٥٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ زَيْدٍ وَالْحَسَنِ مِثْلُهِ . قال أبو داؤد: سعيد أحفظه من حماد.

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وأخرجه البیهقی: ٨٩/١٠ من حديث أبي داؤد به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣٢/٦ * سعيد وقادة مدلسان وعننا.

Chapter 8. Manumission Of Ummhāt Al-Awlād^[1]

3953. It was narrated that Salāmah bint Ma'qil, a woman from (the tribe of) Khārijah Qais 'Ailān, said: "My paternal uncle arrived with me during the Jāhiliyyah, and he sold me to Al-Hubāb bin 'Amr, the brother of Abū Al-Yasar bin 'Amr, and I bore him 'Abdur-Rahmān bin Al-Hubāb, then he died. His wife said: 'Now, by Allāh, you will be sold to pay off his debts.' I went to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I am a woman from (the tribe of) Khārijah Qais 'Ailān. My paternal uncle brought me to Al-Madīnah during the Jāhiliyyah, and he sold me to Al-Hubāb bin 'Amr, the brother of Abū Al-Yasar bin 'Amr, and I bore him 'Abdur-Rahmān bin Al-Hubāb. His wife said: "Now, by Allāh, you will be sold to pay off his debts."'" The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who is the heir of Al-Hubāb?' It was said: 'His brother Abū Al-Yasar bin 'Amr.' He sent for him and said: 'Manumit her, then when you hear that slaves have been brought to me, come to me and I will compensate you for her.'" She said: "So they manumitted me, and some slaves were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave them a slave to compensate them for me." (*Da'iṣ*)

(المعجم ٨) بَابٌ : فِي عَنْقِ أُمَّهَاتِ
الْأُوْلَادِ (التحفة ٨)

٣٩٥٣ - حَدَثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيُّلِيُّ : حَدَثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ حَطَّابِ بْنِ صَالِحٍ مَوْلَى الْأَنْصَارِ، عَنْ أُمَّهٖ، عَنْ سَلَامَةَ بْنِتِ مَعْنَى امْرَأَةِ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عَيْلَانَ، قَالَتْ: قَدِيمٌ بِي عَمِّي فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَبَاعَنِي مِنْ الْحُبَابِ ابْنَ عَمِّي وَأَخِي أَبِي الْيَسِيرِ بْنِ عَمِّي، فَوَلَدَتْ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنَ الْحُبَابِ ثُمَّ هَلَكَ، فَقَالَتْ امْرَأَتُهُ: الآنَ وَاللهِ! تَبَاعِينَ فِي دِيْنِهِ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَارَسُولَ اللهِ! إِنِّي امْرَأَةٌ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عَيْلَانَ! قَدِيمٌ بِي عَمِّي فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَبَاعَنِي مِنْ الْحُبَابِ بْنَ عَمِّي وَأَخِي أَبِي الْيَسِيرِ بْنِ عَمِّي، فَوَلَدَتْ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنَ الْحُبَابِ، فَقَالَتْ امْرَأَتُهُ: الآنَ وَاللهِ! تَبَاعِينَ فِي دِيْنِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ وَلَيِ الْحُبَابِ؟» قَيْلَ: أَخُوهُ أَبُو الْيَسِيرِ بْنِ عَمِّي، فَبَعَثَ إِلَيْهِ فَقَالَ: «أَعْنَتُهَا فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِرَقِيقٍ قَدِيمَ عَلَيَّ فَاقْتُونِي أَعْوَضُكُمْ مِنْهَا». قَالَتْ: فَأَعْنَتُهُنِي وَقَدِيمَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ رَقِيقٌ فَعَوَّضَهُمْ مِنِّي غُلَامًا .

^[1] Plural of *Umm Walad*; mother of a boy or child, meaning the slave woman that bears a child to the one who owns her.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٦٠ من حديث محمد بن إسحاق به، وعنون * وأم خطاب: لا تعرف (تقرب).

3954. It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “We sold *Umm Walads* during the time of the Messenger of Allāh ﷺ and Abū Bakr, but during the time of ‘Umar, he told us not to do that, and we stopped.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی: ٣٤٧ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاکم على شرط مسلم: ١٨/٢، ١٩ ووافقه الذھبی ولبعض حدیثہ شاهد عند ابن ماجھ، ح: ٢٥١٧ * قیس هو ابن سعد.

Comments:

There is difference of opinion among the scholars of *Hadīth* regarding the selling of an ‘*Umm Walad*’. It is better that they not be sold.

Chapter 6. Selling A *Mudabbir*^[1]

(المعجم ٩) بَابٌ : فِي بَيْعِ الْمُدَبَّرِ
(التحفة ٩)

3955. It was narrated from Salamah bin Kuhail, from ‘Atā’, from Jābir bin ‘Abdullāh that a man stated that his slave would be manumitted upon his death, but he had no other property apart from him, so the Prophet ﷺ ordered that he be sold for seven hundred, or nine hundred. (*Sahīh*)

٣٩٥٥ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ وَإِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ غُلَامًا لَهُ عَنْ ذِبْرِ مِنْهُ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ، فَأَمَرَ بِهِ الْبَيْتُ ﷺ بَيْعَ سَبْعِمَائَةٍ أَوْ بِتِسْعِمَائَةٍ.

تخریج: أخرجه البخاری، البیوع، باب بيع المدبر، ح: ٢٢٣٠ من حديث إسماعیل بن أبي خالد، ومسلم، الأیمان، باب جواز بيع المدبر، ح: ٩٩٧ بعد، ح: ١٦٦٨ من حديث عطاء به.

3956. It was narrated from Al-Awzā‘ī, he said: “‘Atā’ bin Abī Rabāh narrated to me, he said: ‘Jābir bin ‘Abdullāh narrated this to me’” and he added: “And he,”

٣٩٥٦ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَسْرُرُ بْنُ بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ قَالَ:

[1] A slave whose master has stated that he will be free upon his master's death.

meaning the Prophet ﷺ, "said: 'You have more right to his price, and Allāh has no need of him manumitting his slave.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٠٠١ من حديث الأوزاعي به.

3957. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that an *Anṣārī* man called Abū Madhkūr, stated that a slave of his, who was called Ya‘qūb, was to be manumitted upon his death, but he had no other property apart from him. The Messenger of Allāh ﷺ called him and said: "Who will buy him?" Nu‘aim bin ‘Abdullāh bin An-Nahhām bought him for eight hundred Dirham. He gave it to him, then he said: "If one of you is poor, let him start with himself. If there is anything left over, then let him spend it on his dependents; and if there is anything left over, let him spend it on his relatives" – or he said: "on his kin, and if there is anything left over, let him spend it here and there." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الرکاة، باب الابتداء في النفقة بالنفس ثم أهله ثم القرابة، ح: ٩٩٧ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في مستند أحمد: ٣٥٥/٣.

Chapter 10. Regarding One Who Manumits Slaves Of His That Exceed One Third Of His Property

3958. It was narrated from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Abū Al-Muhallab, from ‘Imrān bin Ḥuṣain that a man stated that six slaves were to be manumitted when he

حدَثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بِهَذَا . رَأَدَ: وَقَالَ يَعْنِي الَّذِي يَعْنِيهِ: أَنْتَ أَحَقُّ بِشَمَنِي، وَاللَّهُ أَعْنَى عَنْهُ».

٣٩٥٧ - حدَثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ:

حدَثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حدَثَنَا أَئْيُوبُ عن أبي الزُّبَيرِ، عن جَابِرٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يَقُولُ لَهُ أَبُو مَذْكُورٍ أَعْنَقَ غُلَامًا لَهُ يَقْاتِلُ لَهُ يَعْقُوبُ عن دُبْرٍ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ، فَدَعَاهُ يَهُوَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «مَنْ يَشْرِيْهِ؟» فَاسْتَرَاهُ نُعِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ النَّحَامِ يَشْمَانِيَّةً دَرْهَمًا، فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ شُمَّ قَالَ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فَقِيرًا فَلْيَبْدأْ بِنَفْسِهِ، فَإِنْ كَانَ فِيهَا فَضْلٌ فَعَلَى عِيَالِهِ، فَإِنْ كَانَ فِيهَا فَضْلٌ فَعَلَى ذِي قَرَائِبِهِ»، أَوْ قَالَ: «عَلَى ذِي رَحْمَةِهِ، فَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَهُنَّا وَهُنَّا».

(المعجم ١٠) بَابُ : فِيمَنْ أَعْنَقَ عَبِيدًا لَهُ لَهُ بَلْغُهُمُ الْثُلُثُ (التحفة ١٠)

٣٩٥٨ - حدَثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ:

حدَثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عن أَئْيُوبَ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن أَبِي الْمُهَلَّبِ، عن عِمْرَانَ بْنِ

died, but he did not have any property apart from them. News of that reached the Prophet ﷺ and he spoke sternly to him. Then he called them, and divided them into three pairs, then he cast lots among them, and manumitted two and kept four in slavery. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب من أعتق شرکا له في عبد، ح: ١٦٦٨ من حديث حماد بن زید به.

3959. It was narrated from 'Abdul-'Azīz, meaning Ibn Al-Mukhtār (who said): "Khālid informed us, from Abū Qilābah" with the same chain, but he did not say: "he spoke sternly to him." (*Sahīh*)

3960. It was narrated from Khālid bin 'Abdullāh – he is, At-Tahhān, from Khālid, from Abū Qilābah, from Abū Zaid, that an *Anṣārī* man... a similar report. And he – meaning the Prophet ﷺ – said: "If I had been present before he was buried, he would not have been buried in the Muslim graveyard." (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٤٩٧٣ من حديث خالد الطحان به * أبو زيد هو عمرو بن أخطب رضي الله عنه.

Comments:

This disapproval was due to the injustice he had done to his heirs.

3961. It was narrated from Muḥammad bin Sirīn, from 'Imrān bin Ḥuṣain that a man stated that six slaves were to be manumitted when he died, and he did not have any other property apart from

حُصَيْنٍ: أَنْ رَجُلًا أَعْتَقَ سِتَّةً أَعْبُدَ عِنْدَ مَوْتِهِ
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَا لَغَيْرُهُمْ، فَبَلَغَ ذَلِكَ التَّيْمِ
فَقَالَ لَهُ قَوْلًا شَدِيدًا، ثُمَّ دَعَاهُمْ
فَجَرَأَهُمْ ثَلَاثَةً أَجْزَاءٍ، فَأَفْرَغَ بَيْنَهُمْ فَاغْتَقَ
أَشْتَنَ وَأَرْقَ أَرْبَعَةً.

تخریج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب من أعتق شرکا له في عبد، ح: ١٦٦٨ من حديث حماد بن زید به.

٣٩٥٩ - حَدَّثَنَا أَبُو ڪَامِلٍ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ الْمُخْتَارِ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ
عَنْ أَبِي قَلَابَةَ يَاشْتَادُوهُ وَمَعْنَاهُ وَلَمْ يَقُلْ: فَقَالَ
لَهُ قَوْلًا شَدِيدًا.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

٣٩٦٠ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ قَالَ:
حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، هُوَ الطَّحَانُ عَنْ
خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَبِي زَيْدٍ أَنَّ رَجُلًا
مِنَ الْأَنْصَارِ يَمْعَنَاهُ وَقَالَ: يَعْنِي التَّيْمِ
«لَوْ شَهِدْتُهُ قَبْلَ أَنْ يُدْفَنَ لَمْ يُدْفَنْ فِي مَقَابِرِ
الْمُسْلِمِينَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٤٩٧٣ من حديث خالد الطحان به * أبو زيد هو عمرو بن أخطب رضي الله عنه.

٣٩٦١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا
حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ يَحْمَى بْنِ عَيْنِي وَأَيُوبَ،
عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ
حُصَيْنٍ: أَنْ رَجُلًا أَعْتَقَ سِتَّةً أَعْبُدَ عِنْدَ

them. News of that reached the Prophet ﷺ and he cast lots among them, manumitting two and leaving four in slavery. (*Sahīh*)

مَوْتِهِ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُمْ، فَبَلَغَ ذَلِكَ
الشَّيْءَ بَلِيلًا فَأَفْرَغَ بَيْنَهُمْ فَأَعْنَقَ اثْتَيْنِ وَأَرْقَ
أَرْبَعَةَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٤٩٧٧ من حديث حماد بن زيد
ومسلم، ح: ١٦٦٨ من حديث محمد بن سيرين به.

Chapter 11. Regarding One Who Manumits A Slave Who Has Property

3962. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever manumits a slave who has property, then the slave's property belongs to him, unless the master stipulated otherwise.'" (*Sahīh*)

(المعجم ١١) بَابٌ : فِي مَنْ أَعْنَقَ عَبْدًا
وَلَهُ مَالٌ (التحفة ١١)

٣٩٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا أَبْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبْنُ لَهِيَعَةَ
وَاللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ،
عَنْ بُكَيْرِ بْنِ الأَشْجَحِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ
أَعْنَقَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ، فَمَالُ الْعَبْدِ لَهُ إِلَّا أَنْ
يَشْرَطَهُ السَّيِّدُ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، العنق، باب من أعنق عبداً وله مال، ح: ٢٥٢٩
من حديث ابن وهب، والبخاري، ح: ٢٣٧٩ من حديث نافع به.

Chapter 12. Manumitting One Who Was Born Out Of Zinā

3963. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The illegitimate child is the worst of the three.'" Abū Hurairah said: "Giving a whip for the sake of Allāh is dearer to me than freeing a child of *Zinā*." (*Sahīh*)

(المعجم ١٢) بَابٌ : فِي عِنْقٍ وَلَدِ الزَّنَّا
(التحفة ١٢)

٣٩٦٣ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى
قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهْلِ بْنِ أَبِي
صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ:
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَلَدُ الزَّنَّا شَرٌّ
الثَّلَاثَةِ» وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: لَأَنْ أُمْتَّعَ بِسُوتِهِ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُغْيِرَ وَلَدَهُ
زَنَّيْهِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٤٩٣٠ من حديث جرير، وأحمد: ٣١١ من حديث سهيل بن أبي صالح به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢١٤/٢ ووافقه الذهبي وزاد بعض الرواة: "إذا عمل بعمل والديه".

Comments:

An illegitimate child should not be deemed evil and corrupt or immoral unless he behaves like his parents, his circumstances of birth are not his fault. Allāh has said: "No bearer of burdens will bear the burden of another." (*Sūrat Al-An'ām* 6:164.) This narration has a special event as its background. There was a disbeliever who used to tease the Prophet ﷺ. It was brought to the knowledge of the Prophet ﷺ, and on that occasion he said this statement.

Chapter 13. Regarding The Reward For Manumitting A Slave

3964. It was narrated that Al-Gharīf bin Ad-Dailamī said: "We came to Wāthilah bin Al-Asqa' and said to him: 'Tell us a *Hadīth* with nothing added or taken away.' He got angry and said: 'One of you may read (*Qur'ān*) while his *Muṣḥaf* is hanging in his house, and he may add and take away.' We said: 'All we meant is a *Hadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ.' He said: 'We came to the Prophet ﷺ regarding a companion of ours who was doomed, meaning to the Fire, for murder. He said: 'Manumit a slave on his behalf, and for every limb (of the slave), Allāh will ransom one of his limbs from the Fire.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمـد: ٤٩٠ من حديث ضمرة، والنـسائي في الكـبرـى، ح: ٤٨٩١ من حديث إبراهـيم بن أـبـي عـلـةـ بـهـ وـصـحـحـهـ اـبـنـ حـبـانـ، ح: ١٢٠٦ـ وـالـحاـكـمـ عـلـىـ شـرـطـ الشـيـخـيـنـ: ٢١٢ـ وـوـافـقـهـ الـذـهـبـيـ *ـ الغـرـيفـ: حـسـنـ الـحـدـيـثـ عـلـىـ الـراـجـحـ.

Comments:

It is not enough to free a slave against the committed murder. Manumission of a Muslim slave is considered superior and it is proved from the *Sahīh* narrations that Allāh may forgive the murderer.

(المعجم (١٣) باب: في ثواب العنق)

(التحفة (١٣)

٣٩٦٤ - حَدَّثَنَا عِيسَىٰ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّمَلِيُّ
قَالَ: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي عَبْلَةَ،
عَنِ الْغَرِيفِ بْنِ الدَّيْلَمِيِّ قَالَ: أَتَيْنَا وَاثِلَةَ بْنَ
الْأَشْقَعَ فَقَتَلَهُ: حَدَّثَنَا حَدِيثَنَا لَيْسَ فِيهِ زِيَادَةٌ
وَلَا نُفْصَانَ: فَعَضَّبَ وَقَالَ: إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَقْرَأُ
وَمُضْحَفَهُ مُعْلَقًّا فِي بَيْتِهِ فَبَزِيدٌ وَيَقْصُّ؟! قُلْنَا:
إِنَّمَا أَرَدْنَا حَدِيثَنَا سَمِعْنَاهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
قَالَ: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فِي صَاحِبِ لَنَا أَوْجَبَ
يَعْنِي النَّارَ بِالْقُتْلِ فَقَاتَلَ: «أَعْتَقُوكُمْ عَنْهُ يُعْتَقِّنَ اللَّهُ
بِكُلِّ عُضُوٍّ مِنْهُ عُضُوًا مِنْهُ مِنَ النَّارِ».

Chapter 14. Which Slave Is Better?

3965. It was narrated that Abū Najīḥ As-Sulamī said: “We besieged the citadel of At-Tā’if with the Messenger of Allāh ﷺ” – Mu‘ādh (one of the narrators) said: “I heard my father saying: ‘the citadel of At-Tā’if,’ and ‘the fortress of At-Tā’if both ways’” – “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Whoever causes an arrow to hit its target in the cause of Allāh, he will attain a degree,’” and he quoted the *Hadīth*. “And I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Any Muslim man who ransoms a Muslim man, Allāh will make each of his bones a protection for each of his (liberator’s) bones from the Fire. And any Muslim woman who ransoms a Muslim woman, Allāh will make each of her bones a protection for each of her (liberator’s) bones from the Fire, on the Day of Resurrection.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، فضائل الجهاد، باب ما جاء في فضل الرمي في سبیل الله، ح: ۱۶۳۸ من حديث معاذ بن هشام به وقال: ”صحيح“ وصححه ابن حبان، ح: ۱۶۴۵: والحاکم: ۹۵/۲، ۱۲۱، ۵۰/۳ ووافقه الذھبی * قتادة صرخ بالسماع عند ابن المبارك في الجهاد، ح: ۲۱۹ والبیهقی: ۹/۱۶۱ وأبو نجیح هو عمرو بن سلمة رضي الله عنه.

3966. It was narrated from Sulaim bin ‘Āmir, from Shurahbil bin As-Simt that he said to ‘Amr bin ‘Abasah: “Tell us a *Hadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ.” He said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Whoever manumits a believing

(المعجم ۱۴) باب: أئمّة الرقابِ أفضَلُ

(التحفة ۱۴)

٣٩٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّهَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَالِمٍ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ مَعْدَانَ ابْنِ أَبِي طَلْحَةَ الْيَعْمَرِيِّ، عَنْ أَبِي نَجِيحِ السُّلْطَنِيِّ قَالَ: حَاصِرَنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِقَصْرِ الطَّائِفِ. قَالَ مُعاذٌ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: بِقَصْرِ الطَّائِفِ بِحَضْنِ الطَّائِفِ كُلَّ ذَلِكَ فَسِيمَتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ بَلَغَ بِسَهْمِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُ دَرَجَةٌ» وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «أَيُّهُما رَجُلٌ مُسْلِمٌ أَعْنَقَ رَجُلًا مُسْلِمًا فَإِنَّ اللَّهَ جَاعِلٌ وِقَاءً كُلَّ عَظِيمٍ مِنْ عِظَامِهِ عَظِيمًا مِنْ عِظَامِ مُحَرَّرِهِ مِنَ النَّارِ، وَأَيُّهُما امْرَأَةٌ أَعْنَقَتْ امْرَأَةً مُسْلِمَةً فَإِنَّ اللَّهَ جَاعِلٌ وِقَاءً كُلَّ عَظِيمٍ مِنْ عِظَامِهَا عَظِيمًا مِنْ عِظَامِ مُحَرَّرِهَا مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

٣٩٦٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ نَجْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عَمْرُو قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ شُرَحِبِيلَ بْنِ السَّمْطِ أَنَّهُ قَالَ لِعَمْرِو بْنِ عَبَّاسَ: حَدَّثَنَا حَدِيثَنَا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ:

slave, that will be his ransom from the Fire.” (*Hasan*)

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ : «مَنْ أَغْنَقَ رَبَّهُ مُؤْمِنَةً كَانَتْ فِدَاءَهُ مِنَ النَّارِ .»

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي، الجهاد، باب ثواب من رمى بسهم في سبيل الله عزوجل، ح: ٣٤٤ من حديث بقية به، وللحديث شواهد كثيرة ورواوه حریز بن عثمان عن سليم بن عامر به أحمد: ٣٨٦ / ٤.

3967. It was narrated from Sālim bin Abī Al-Ja'd, from Shurahbil bin As-Simt that he said to Ka'b bin Murrah, or Murrah bin Ka'b: “Tell us a *Hadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ,” and he mentioned a report similar to that of Mu'ādh (no. 3969) up to the words: “Any man who ransoms a Muslim, and any woman who ransoms a Muslim woman.” And he added: “Any man who ransoms two Muslim women, they will be his deliverance from the Fire; for every two bones of theirs, one of his bones will be saved.” (*Da'iṣ*)

٣٩٦٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُمَرِ بْنِ مُرَّةَ ، عَنْ سَالِيمَ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ ، عَنْ شُرَحِيلَ بْنِ السُّمْطِ أَنَّهُ قَالَ لِكَعْبِ بْنِ مُرَّةَ أَوْ مُرَّةَ بْنِ كَعْبٍ : حَدَّثَنَا حَدِيثًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ يَقُولُ : فَذَكَرَ مَعْنَى مُعَاذٍ إِلَى قَوْلِهِ : «وَأَيُّمَا امْرِئٌ أَغْنَقَ مُسْلِمًا ، وَأَيُّمَا امْرَأَةٌ أَغْنَتَ امْرَأَةً مُسْلِمَةً .» وَرَأَدَ : «وَأَيُّمَا رَجُلٌ أَغْنَى امْرَأَتَيْنِ مُسْلِمَاتِيْنِ إِلَّا كَانَتَا فِكَاكَهُ مِنَ النَّارِ يُجْزَى مَكَانُ كُلِّ عَظَمَيْنِ مِنْهُمَا عَظْمٌ مِنْ عَظَامِهِ .»

قَالَ أَبُو دَاوُدَ : سَالِيمٌ لَمْ يَشْمَعْ مِنْ شُرَحِيلَ ، مَاتَ شُرَحِيلٌ بِصَفَنِ .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الجهاد، باب ثواب من رمى بسهم في سبيل الله عزوجل، ح: ٣٤٦ وابن ماجه، ح: ٢٥٢٢ من حديث عمرو بن مرة به، وأصله عند الترمذى، ح: ١٦٣٤ * السند متقطع وحديث: ٣٩٦٥ يعني عنه.

Chapter 15. The Virtue Of Manumitting Slaves When The Master Is Healthy

3968. It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The likeness of the one who manumits a slave when he is dying, is that of a man who gives food away after he has eaten his fill.’” (*Hasan*)

(المعجم ١٥) بَابٌ : فِي فَضْلِ الْعِتْقِ فِي الصَّحَّةِ (١٥ التحفة

٣٩٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ : أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ ، عَنْ أَبِي حَيْيَةَ الطَّائِيِّ ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ يَقُولُ : «مَثُلُ الَّذِي يُعْيِّنُ عِنْدَ الْمَوْتِ كَمَثَلِ الَّذِي يُهْدِي إِذَا شَيْعَ .»

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الوصایا، باب ما جاء فی الرجل يتصدق أو يعتق
عند الموت، ح: ۲۱۲۲ من حديث سفیان به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائی، ح: ۳۶۴۴
وصححه ابن حبان، ح: ۱۲۱۹ والحاکم: ۲۱۳/۲ ووافقه الذهبی وحسنه الحافظ فی الفتح: ۳۷۴/۵
وروواه شعبة عن أبي إسحاق به * أبو حبیبة: حسن الحديث على الراجح.

Comments:

It is allowed and lawful to give charity near one's death.

The End of the Book of Slaves

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BOOK 29. THE BOOK OF RECITATIONS AND READINGS OF THE QUR'ĀN

Chapter 1.

3969. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ recited: “And take you (people) the *Maqām* (place) of Ibrāhīm as a place of prayer.”^[1]

(المعجم ٢٩) - أَوْلُ كِتَابُ الْحُرُوفِ وَالْقِرَاءَاتِ (التحفة ٢٤)

[المعجم ١) بَابٌ : (التحفة . . .)]

٣٩٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّعْنِيلِيُّ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، ح: وَحَدَّثَنَا نَضْرُ بْنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: «وَأَنْجَدُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصْلِّي» [البقرة: ١٢٥].

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الحج، باب ما جاء كيف الطواف، ح: ٨٥٦، وح: ٨٦٢ والنمسائی، ح: ٢٩٦٤ وابن ماجه، ح: ١٠٠٨ من حديث جعفر الصادق به وقال الترمذی: "حسن صحيح".

Comments:

Meaning, the alternative recitation would have the meaning: “they took” rather than “you people take.” This narration supports the popular recitation; “you people take....”

3970. It was narrated from ‘Aishah that a man prayed *Qiyām* at night and recited (the Qur’ān) in a loud voice. The next morning the Messenger of Allāh ﷺ said: “May Allāh have mercy on so-and-so, how many Verses he reminded me of last night when I was caused to forget them.” (*Sahih*)

٣٩٧٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابْنَ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَامَ مِنَ اللَّيلِ يَقْرَأُ فَرَقَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ، فَلَمَّا أَضَبَحَ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَرْحَمُ اللَّهُ فُلَانًا [كَأَيْنَ] مِنْ آتِيَةِ أَذْكَرَنِيهَا اللَّيْلَةَ كُنْتُ قَدْ أَسْقَطْتُهَا».

[1] *Al-Baqarah* 2:125. Meaning, he ﷺ recited it as it is popularly recited.

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٣٣١.

Comments:

See no. 1331

3971. Miqsam, the freed slave of Ibn ‘Abbās, said: “Ibn ‘Abbās said: This Verse – It is not for any Prophet to take illegally a part of the spoils”^[1] was revealed concerning some red velvet that went missing on the day of Badr, and some people said: “Perhaps the Messenger of Allāh ﷺ took it.” Then Allāh revealed: It is not for any Prophet to take illegally a part of the spoils.”^[2]

٣٩٧١ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا خُصَيْفٌ: حَدَّثَنَا مَقْسُمٌ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: تَرَكْتُ هَذِهِ الْآيَةَ: «وَمَا كَانَ لِتَيْمَى أَنْ يَعْلَمُ» [آل عمران: ١٦١] فِي قَطْيَفَةِ حَمْرَاءَ فُقدَّتْ يَوْمَ بَدْرٍ، فَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: لَعَلَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْدَهَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: «وَمَا كَانَ لِتَيْمَى أَنْ يَعْلَمُ» إِلَى آخِرِ الْآيَةِ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْلَمُ مَفْتُوحَةَ الْيَاءِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة آل عمران، ح: ٣٠٠٩ عن قتيبة به وقال: ”حسن غریب“ * بعض الناس: منافقون كما في رواية الواحدی، وللحديث شواهد عند الواحدی، أسباب التزول، ص: ١٠٧ وغيره، انظر تفسیر ابن کثیر: ٤٣٠ * خصیف ضعیف.

3972. Anas bin Mālik said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāhumma innī a‘ūdhu bika min al-bukhlī wal-haram (O Allāh, I seek refuge in You from miserliness and old age).’” (*Sahih*)

٣٩٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا مَعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ أَسَنَ ابْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَالْهَرَمِ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ١٥٤٠ مطولاً.

3973. It was narrated that Laqīt bin Ṣabirah said: “I came with the delegation of Banū Al-Muntafiq to the Messenger of Allāh ﷺ – and he mentioned the *Hadīth*. He – meaning the Prophet ﷺ – said: ‘*La taħsibanna* (think not) and he did not say ‘*La taħsabanna*’”^[3]

٣٩٧٣ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ الْقَبِطِ بْنِ صَبِرَةَ، عَنْ أَبِيهِ لَقِيطِ بْنِ صَبِرَةَ قَالَ: كُنْتُ وَأَفَدَ بَنِي الْمُتَقْبِقِ، أَوْ فِي وَقْدِ بَنِي الْمُتَقْبِقِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ

[١] *آل عمران* ٣:١٦١.

[٢] *آل عمران* ٣:١٦١.

[٣] Referring to *آل عمران* ٣:١٨٨: “think not you that they are rescued from the torment.”

الْحَدِيثَ، فَقَالَ يَعْنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَحْسِبُنَّ
وَلَمْ يَقُلْ: «لَا تَحْسِبُنَّ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ١٤٢.

3974. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Muslims met a man who had a small flock of sheep with him, and he said 'As-Salāmu 'Alaikum (peace be upon you)' to them, but they killed him, and took that small flock of sheep. Then the following was revealed: and say not to anyone who greets you: 'You are not a believer'; seeking the perishable goods of the worldly life^[1], referring to that small flock of sheep."

تخریج: أخرجه البخاري، التفسیر، سورة النساء، باب: ﴿وَلَا تقولوا لمن ألقى إلينكم السلام لست
مؤمناً﴾ ح: ٤٥٩١ ومسلم، التفسیر، باب: في تفسير آيات متفرقة، ح: ٣٠٢٥ من حديث سفيان بن عيينة به.

3975. It was narrated from Khārijah bin Zaid bin Thābit, from his father, that the Prophet ﷺ used to recite: Ghaira (or ghairu or ghairi) uwli'd-darari (except those who are disabled).^[2] And Sa'eed (one of the narrators) would not say: "used to recite." (Hasan)

٣٩٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا
سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِيَنَارٍ عَنْ عَطَاءَ،
عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَحِقَ الْمُسْلِمُونَ رَجُلًا
فِي غُنْيَةٍ لَهُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَتَلُوهُ
وَأَخْذُوا تِلْكَ الْغُنْيَةَ، فَتَرَكَتْ: «وَلَا تَقُولُوا
إِنَّ الْقَوْمَ إِلَيْكُمُ الْسَّلَامَ لَنْتَ مُؤْمِنًا
تَبَتَّعُوكُمْ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا»
[النساء: ٩٤]: تِلْكَ الْغُنْيَةَ.

٣٩٧٥ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا
ابْنُ أَبِي الزَّنَادِ: ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ
شَيْمَانَ الْأَبَنَارِيُّ: حَدَّثَنَا حَاجَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ
عَنْ أَبِي الزَّنَادِ وَهُوَ أَشَيْعَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
خَارِجَةَ بْنِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ الرَّبِيعَ
كَانَ يَقْرَأُ: (غَيْرُ أُولَى الضَّرِيرِ) وَلَمْ يَقُلْ
سَعِيدٌ: كَانَ يَقْرَأُ.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢٥٠٧ وأخرجه أحمد: ١٩٠/٥ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به.

3976. It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ recited it as wa'l-'aynu bil-'ayni (eye for eye)." ^[3]

٣٩٧٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ
وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ

[١] *An-Nisā'* 4:94.

[٢] Referring to *An-Nisā'* 4:95.

[٣] Referring to *Al-Mā'idah* 5:45.

المُبَارَكِ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي عَلَيِّ
ابنِ يَزِيدَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ
قَالَ: قَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ).

تَخْرِيج: [إِسْنَادُه ضَعِيفٌ] أَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، الْقَرَاءَاتُ، بَابٌ: فِي فَاتِحةِ الْكِتَابِ، ح: ٢٩٢٩
عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْعَلَاءِ بْنِ وَقَالَ: "حَسْنٌ غَرِيبٌ" * الزُّهْرِيُّ عَنْهُ، وَانْظُرْ الْحَدِيثَ الْآتَى:

3977. (There is another chain) from Anas bin Malik that the Prophet ﷺ recited: "Wa katabnā 'alaihim fihā anin-nafsu bin-nafsi wal-'ainu bil-'aini (And We ordained therein for them: Life for life, eye for eye)".^[1]

٣٩٧٧ - حَدَّثَنَا نَضْرُ بْنُ عَلَيِّ: أَخْبَرَنِي أَبِي: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا
يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي عَلَيِّ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ
الْزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ
قَرَأً: (وَكَبَّنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنِ الْفَسُولُ بِالْقُسْطِ
وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ).

تَخْرِيج: [ضَعِيفٌ] انْظُرْ الْحَدِيثَ السَّابِقَ.

3978. It was narrated that 'Atiyah bin Sa'd Al-Awfi said: "I read with 'Abdullah bin 'Umar, and he said: Allāh is He Who created you in (a state of) weakness (*min da'fin*)^[2] and he said; '*min du'fin*. I recited it to the Messenger of Allāh ﷺ as you have recited it to me, and he corrected me as I have corrected you." (Da'iif)

٢٩٣٦: تَخْرِيج: [إِسْنَادُه ضَعِيفٌ] أَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، الْقَرَاءَاتُ، بَابٌ: وَمِنْ سُورَةِ الرُّومِ، ح: ٢٩٣٦
مِنْ حَدِيثِ فَضِيلِ بْنِ مَرْزُوقٍ بْنِ عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ.

3979. It was narrated from 'Atiyah, from Abū Sa'eed from the Prophet ﷺ: "*Min du'fin.*" (Da'iif)

٣٩٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الْقُطَّاعِيُّ:
حَدَّثَنَا عُبَيْدٌ يَعْنِي ابْنَ عَقِيلٍ عَنْ هَارُونَ، عَنِ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَابِرٍ، عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ (مِنْ ضَعِيفٍ).

تَخْرِيج: [إِسْنَادُه ضَعِيفٌ] انْظُرْ الْحَدِيثَ السَّابِقَ.

[1] Referring to *Al-Mā'idah* 5:45.

[2] *Ar-Rūm* 30:54.

3980. It was narrated that ‘Abdur-Rahmān bin Abzā said: “Ubayy bin Ka'b said: (In the Bounty of Allāh, and in His Mercy) “*fa bi dhālika faltafrahū*” (therein let you (people) rejoice).^[1] (*Hasan*)

٣٩٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ : أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ أَشْلَمَ الْمُتَفَرِّيِّ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنْ أَبِيهِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبْرَئِيْ قَالَ : قَالَ أَبِيهِ بْنُ كَعْبٍ : (بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَيَذَلِّكَ فَلَتَفَرُّحُوا) .

تخریج: [حسن] أخرجه ابن جریر في تفسیره: ١١/٨٨ من حديث سفيان به، وانظر الحديث الآتي:

3981. (There is another chain) from Ubayy that the Prophet ﷺ recited: Say: ('In the Bounty of Allāh, and in His Mercy) *fa bi dhālika faltafrahū huwa khairun minmā tajma'ūn* (therein let you (people) rejoice, that is better than what you (people) amass).^[2] (*Hasan*)

٣٩٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا الْمُغَиْرَةُ بْنُ سَلَمَةَ : حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكَ عَنِ الْأَجْلَحِ ، : حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبْرَئِي عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ قَرَأَ : (بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَيَذَلِّكَ فَلَتَفَرُّحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا تَجْمَعُونَ) .

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥/١٢٢ من حديث الأجلح به، وعلقه الترمذی، ح: ٣٧٩٣.

3982. It was narrated from Asmā' bint Yazīd that she heard the Prophet ﷺ recite: *Innahu 'amila ghaira šālihin* (verily, he worked unrighteously).^[3] (*Hasan*)

٣٩٨٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ ، عَنْ شَهْرِ بْنِ حُوْشَبٍ ، عَنْ أَسْمَاءَ بْنِتِ يَزِيدَ أَنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ قَرَأً : ((إِنَّهُ عَمَلَ غَيْرَ صَالِحٍ)) .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه حسن في إسناده حسن، القراءات، باب: ومن سورة هود، ح: ٢٩٣٢ من حديث ثابت البناي به * حماد هو ابن سلمة.

3983. It was narrated that Shahr bin Hawshab said: “I asked Umm Salamah how the Messenger of Allāh ﷺ recite this verse: “Verily, his work is unrighteous”?^[4] She said: ‘He recited it as *Innahu 'amila*

٣٩٨٣ - حَدَّثَنَا أُبُو كَامِلٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ الْمُخْتَارِ : حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ شَهْرِ بْنِ حُوْشَبٍ قَالَ : سَأَلْتُ أُمَّ سَلَمَةَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ قَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ :

[١] Referring to *Yūnus* 10:58.

[٢] Referring to *Yūnus* 10:58.

[٣] Referring to *Hūd* 11:46.

[٤] *Hūd* 11:46.

ghaira sāliḥin (he worked unrighteously)." (Hasan)

﴿إِنَّمَا عَمَلَ غَيْرُ صَالِحٍ﴾؟ [هود: ٤٦] فَقَالَتْ: فَرَأَاهَا إِنَّهُ عَمِيلٌ غَيْرُ صَالِحٍ).
قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَارُونُ التَّحْوِيُّ
وَمُوسَى بْنُ خَلَفٍ عَنْ ثَابِتٍ كَمَا قَالَ عَبْدُ
الْعَزِيزِ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق * أم سلمة هي أسماء بنت يزيد كما قال المحدث المفسر عبد بن حميد رحمه الله.

3984. It was narrated that Ubayy bin Ka'b said: "When the Messenger of Allāh ﷺ supplicated, he would begin with himself, and say: 'May the mercy of Allāh be upon us and upon Mūsā; if he had shown patience he would have seen marvels from his companion. But he said: "If I ask you anything after this, keep me not in your company, you have received an excuse from me (*Qad balaghta min ladunī*)."^[1] Hamzah elongated it.^[2] (Sahih)

٣٩٨٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا عَيْسَى عَنْ حَمْزَةِ الرَّبِيعَاتِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِيِّ بْنِ كَعْبٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا دَعَا بَدَأَ بِتَقْسِيهِ، وَقَالَ: «رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى مُوسَى، لَوْ صَبَرَ لَرَأَى مِنْ صَاحِبِهِ الْعَجَبَ، وَلَكِنَّهُ قَالَ: إِنَّ سَأْلَتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي» طَوَّلَهَا حَمْزَةُ.

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب ما جاء أن الداعی يبدأ بنفسه، ح: ٣٣٨٥ من حديث حمزة الزیارات به مختصراً جدًا، وصححه الحاکم على شرط الشیخین: /٢/ ٥٧٤ ورواه مسلم، ح: ١٧٢/٢٢٨٠ من حديث أبي إسحاق به مطولاً.

3985. (There is another chain) from Ubayy bin Ka'b that the Prophet ﷺ read it as: "You have received an excuse from me (*min ladunni*),"^[3] doubling the consonant. (Da'if)

٣٩٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أُمَّيَّةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَارِيَّةِ الْعَبْدِيُّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِيِّ بْنِ كَعْبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ

^[1] Al-Kahf 18:76.

^[2] Meaning, Hamzah Az-Zayyāt, one of the narrators, pronounced it "Ladunni" as is more popular.

^[3] Al-Kahf 18:76.

فَرَأَهَا ۝ قَدْ بَلَغَتِ مِنْ لَدُنِي ۝ [الكهف: ٧٦] وَنَقَّلَهَا .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، القراءات، باب: ومن سورة الكھف، ح: ٢٩٣٣ من حديث أمیة بن خالد به وقال: "غیرب" * أبو الجاریة العبدی: قال الترمذی: "مجھول لا یعرف له اسماً".

3986. It was narrated that Misda' Abū Yahyā said: "I heard Ibn 'Abbās say: 'Ubayy bin Ka'b taught me it, as the Messenger of Allāh ﷺ taught him: in a spring of black muddy (or hot) water (*Hami'ah*)^[1] without elongating the vowel (the first 'a' in the word *Hami'ah*). (*Da'if*)

٣٩٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْعُودٍ الْمَصِّيْصِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دِينَارٍ: حَدَّثَنَا سَعْدُ ابْنِ أُوسٍ عَنْ مَضْدَعِ أَبِي يَحْيَىٰ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَفَرَأَيْتِ أُبَيْ بْنَ كَعْبٍ كَمَا أَفْرَأَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي عَيْنِ حَمَّةٍ؟ مَحْفَفَةً .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، القراءات، باب: ومن سورة الكھف، ح: ٢٩٣٤ من حديث محمد بن دینار به وقال: "غیرب" تقدم، ح: ٢٣٨٦ * محمد بن دینار اخالط في آخر عمره تقدم: ٢٣٨٦ .

3987. It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Prophet ﷺ said: "A man among the people of *Illiyyin* will look out over the people of Paradise, and Paradise will be illuminated by his face like a brilliant star."

He said: This is how the *Hadīth* came: "*Durrūn* (brilliant)",^[2] with a *Dammah* on the *Dāl* and no *Hamzah* at the end. - "And Abū Bakr and 'Umar will be among them, and (those two) will be the most blessed of them." (*Da'if*)

٣٩٨٧ - حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا وُهَيْبُ بْنُ عَمْرِو الْمَمْرِيُّ: أَخْبَرَنَا هَارُونُ: أَخْبَرَنِي أَبَا أَنَّ بْنَ تَعْلِبٍ عَنْ عَطَيَةِ الْعَوْفِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: إِنَّ الرَّجُلَ مِنْ أَهْلِ عَلَيْنَا لَيُشَرِّفُ عَلَى أَهْلِ الْجَنَّةِ، فَتُضِيِّعُ الْجَنَّةَ بِوَجْهِهِ كَانَهَا كَوْكَبٌ دُرَّيْ".

قال: وَهَكَذَا جَاءَ الْحَدِيثُ 『دُرَّيْ』 مَرْفُوعَ الدَّالِ لَا تُهْمِرُ، «وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ وَعَمَرَ لَمِنْهُمْ وَأَنْعَمَا». .

[١] *Al-Kahf* 18:86.

[٢] *An-Nur* 24:35.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ۲۷/۳، ۵۰ والترمذی، ح: ۳۶۵۸ وابن ماجه، ح: ۹۶ من حديث عطیة العوفي به وهو ضعیف مدلس، وقال الترمذی: "حسن" ورواه مجالد عن أبي الوداك عن أبي سعید به مجمع الرواید: ۵۴/۹ وللحديث شواهد ضعیفة.

3988. It was narrated that Farwah bin Musaik Al-Ghuṭaiṭī said: "I came to the Prophet ﷺ," and he mentioned the *Hadīth*. "A man among the people said: 'O Messenger of Allāh, tell us about Sabā': What is it? A land or a woman?" He said: 'It is neither a land nor a woman; rather it is a man to whom ten sons of the Arabs were born, and six went to live in Yemen, and four went to live in Ash-Shām.'" (*Hasan*)

٣٩٨٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالًا: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ: حَدَّثَنِي الْحَسْنُ بْنُ الْحَكَمِ التَّخَعُّبِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو سَبْرَةَ التَّخَعُّبِيُّ عَنْ فَرْوَةَ بْنِ مُسَيْبِكَ الْعَطَّافِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنَا عَنْ سَبَّا مَا هُوَ؟ أَرْضٌ أَوْ امْرَأَةٌ؟ قَالَ: «لَيْسَ بِأَرْضٍ وَلَا امْرَأَةً وَلَكِنَّهُ رَجُلٌ وَلَدَ عَشْرَةَ مِنَ الْعَرَبِ، فَتَبَامَنَ سَيِّدُ وَشَاءَمَ أَرْبَعَةً». قَالَ عُثْمَانُ: الْغَطَّافَانِيُّ مَكَانُ الْعَطَّافِيِّ، وَقَالَ: حَدَّثَنَا [الْحُسَيْنُ] بْنُ الْحَكَمِ التَّخَعُّبِيُّ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة سباء، ح: ۳۲۲۲ من حديث أبي أسماء به وقال: "غريب حسن".

3989. It was narrated that 'Ikrimah said: "Abū Hurairah narrated to us, from the Prophet ﷺ; – Ismā'il (one of the narrators) said: "from Abū Hurairah," – and he mentioned the *Hadīth* about the *Waḥī* (Revelation). He said: "And that was what Allāh, Most High, says: "When fear is banished from their hearts".^[۱] (*Sahīh*)

٣٩٨٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو مَعْمَرِ الْهَذَلِيِّ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ عُمَرِو، عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ إِسْمَاعِيلُ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رِوَايَةً فَذَكَرَ حَدِيثَ الْوُحْيِ قَالَ: فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: «حَقٌّ إِذَا فُرِعَ عَنْ قَلُوبِهِمْ».

تخریج: أخرجه البخاری، التفسیر، سورة سباء، باب: «حتى إذا فرع عن قلوبهم قالوا ماذا قال ...». إلخ، ح: ۴۸۰۰، ۴۷۰۱ من حديث سفيان بن عيينة به * عمرو هو ابن دينار.

^[۱] *Sabā* 34:23.

3990. It was narrated from Ar-Rabi' bin Anas, from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ said: "The recitation of the Prophet ﷺ: *Bala qad jā'atki āyātī fa kadhhabti bihā wastakbarti wa kunti min al-kāfirin* (Yes! Verily, there came to you My Āyāt (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and you denied them, and were proud and were among the disbelievers).^[1] (*Da'i*)
Abū Dāwud said: This is *Mursal*; Ar-Rabi' did not meet Umm Salamah.

3992. It was narrated from Ya'lā (bin Umayyah),^[2] who said: "I heard the Prophet ﷺ on the *Minbar* reciting: "Wa nādaw yā Mālik (And they will cry: 'O Mālik (Keeper of Hell))!").^[3] (*Sahih*)
Abū Dāwud said: Meaning, without *Tarkhīm*.^[4]

تخریج: أخرجه البخاري، التفسیر، سورة حمـ الزخرف، باب قوله: ﴿وَنَادُوا يَامَّالِكَ لِيَقْضِي عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَا كُشِّنُ﴾، ح ٤٨١٩ و مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح ٢٢٣/٤، من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مستند أحمد: ٨٧١.

3993. It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ taught me to recite the

٣٩٩٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ التَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُلَيْمَانَ الرَّازِيُّ
قال: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرَ يَذْكُرُ عن الرَّبِيعِ بْنِ أَنَسِ، عن أُمِّ سَلَمَةَ رَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ: (إِنَّمَا قَدْ جَاءَتْكُمْ آيَاتِي فَكَبَّبْتُ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتُ وَكُنْتُ مِنَ الْكَافِرِينَ).
قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا مُرْسَلٌ، الرَّبِيعُ لَمْ يُذْكُرْ أُمَّ سَلَمَةَ.

تخریج: [إسناده ضعیف].

٣٩٩٢ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَأَخْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُقِيَّاً عَنْ عَمْرِو، عَنْ عَطَاءَ، قَالَ أَبْنُ حَنْبَلٍ: يَعْنِي عَنْ عَطَاءَ، قَالَ أَبْنُ حَنْبَلٍ: لَمْ أَفْهَمْ جِيدًا - عَنْ صَفَوانَ -
قالَ أَبْنُ عَبْدَةَ: أَبْنُ يَعْلَى عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الْمِتْرِ بَقِرْأً: ﴿وَنَادَاهُ يَمْلِكُ﴾ [الزخرف: ٧٧].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي بِلَا تَرْخِيمٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة حمـ الزخرف، باب قوله: ﴿وَنَادُوا يَامَّالِكَ لِيَقْضِي عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَا كُشِّنُ﴾، ح ٤٨١٩ و مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح ٢٢٣/٤، من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مستند أحمد: ٨٧١.

٣٩٩٣ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَخْمَدَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ

^[1] *Az-Zumar* 39:59. This mode of recitation addresses a female, while what is popular is that it is in masculine form.

^[2] There are two chains for this narration, with some discrepancy about who heard it from Ya'lā.

^[3] *Az-Zukhruf* 43:77.

^[4] That is, without dropping the final consonant, which is the *Kāf*, because some recitations have it like that; *Yā Māl*

Verse: *Innī anār-razzāqu dhu-l-quwwatil-matīn* (Verily, I am the All-Provider, Owner of Power, the Most Strong).^[1] (*Sahīh*)

تَحْرِيْج: [صَحِّيْحٌ] أَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، الْقِرَاءَاتُ، بَابٌ: وَمِنْ سُورَةِ النَّذَارِيَّاتِ، ح: ٢٩٤٠ مِنْ حَدِيثِ إِسْرَائِيلَ بْنِ قَلْبَانَ، ح: ١٧٦٢ وَغَيْرَهُ.

3994. It was narrated from ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ used to recite it: “Then is there any that will remember (or receive admonition) (*Muddakir*)?”^[2] meaning, with a *Shaddah* (doubled consonant). (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: With *Dammah* on the *Mīm*, *Fathah* on the *Dāl*, and *Kasrah* on the *Qāf*.

تَحْرِيْج: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، التَّفْسِيرُ، سُورَةُ الْأَقْرَبَاتِ السَّاعَةُ، بَابٌ: «تَجْرِي بِأَعْيُّنَا جَزَاءُ لَمْنَ كَفَرٍ» ح: ٤٨٦٩ عَنْ حَفْصَ بْنِ عُمَرَ، وَمُسْلِمٌ، صَلَاةُ الْمَسَافِرِينَ، بَابٌ مَا يَتَعَلَّقُ بِالْقِرَاءَاتِ، ح: ٨٢٣ مِنْ حَدِيثِ شَعْبَةَ بْنِ عَوْنَانَ.

3991. It was narrated that ‘Āishah said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ recite it as: ‘*Fa rūhūn wa raihānūn* (mercy and satisfaction).’”^[3] (*Hasan*)

تَحْرِيْج: [إِسْنَادُهُ حَسْنٌ] وَأَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، الْقِرَاءَاتُ، بَابٌ: مِنْ سُورَةِ الْوَاقِعَةِ، ح: ٢٩٣٨ مِنْ حَدِيثِ هَارُونَ بْنِ مُوسَى بْنِ عَوْنَانَ، ح: ٦٣٥ وَغَيْرَهُ.

3995. It was narrated that Jābir said: “I saw the Prophet ﷺ recite: *Ayāhsabu* (or; *Ayāhsibu*) *anna*

عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ يَرِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَقْرَأْنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (إِنِّي أَنَا الرَّزَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمُتَّبِعُ).

تَحْرِيْج: [صَحِّيْحٌ] أَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، الْقِرَاءَاتُ، بَابٌ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُهَا ۝ وَهَلْ مِنْ مُنْكَرٍ ۝ [القمر: ١٧] يَعْنِي مُنْقَلَّاً . قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَضْمُومَةُ الْمِيمِ مَفْتوَحَةُ الدَّالِ مَكْسُوَةُ الْكَافِ.

تَحْرِيْج: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ مُوسَى التَّحْوِيُّ عَنْ بُدَيْلِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُهَا: (فَرُوحٌ وَرِيحَانٌ)

تَحْرِيْج: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّمَارِيِّ: حَدَّثَنَا

[1] Referring to *Adh-Dhāriyāt* 51:58.

[2] *Al-Qamar* 54:15.

[3] Referring to *Al-Wāqi‘ah* 56:89.

mālahu akhladah (Does he think (or did he think) that his wealth will make him last forever!).^[1] (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبير، ح: ١١٦٩٨ من حديث عبد الملك الزماري به وصححه ابن حبان، ح: ٢٥٦ / ٢ وتعقبه الذهبي والصواب أنه حسن.

3996. It was narrated from Khālid, from Abū Qilābah from one whom the Messenger of Allāh ﷺ taught: “*Yawma’idhin lā yu’adh-dhabu ‘adhābahu ahadun wa lā yuthaqu wathāqahu ahad*” (So on that Day none will have been punished as he will be punished. And none will have been bound as he will be bound).^[2] (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Some of them inserted a man between Khālid and Abū Qilābah.

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٧١ / ٥ من حديث شعبة به وصححه الحاکم على شرط الشیخین: ٢٥٥ وقال: ”والصحابي الذي لم يسمه في إسناده قد سماه غيره: مالك بن الحويرث“ ووافقه الذهبي.

3997. (There is another chain) from Khālid Al-Hadhdhā, from Abū Qilābah who said: “Someone whom the Prophet ﷺ taught, or who was taught by someone whom the Prophet ﷺ taught, told me: “*Yawma’idhin lā yu’adh-dhabu*” (So on that Day none will have been punished...“) (*Hasan*)

[Abū Dāwud said: ‘Āsim, Al-A’mash, Talhah bin Musarrif, Abū Ja’far Yazid bin Al-Qa’qā, Shaibah bin Yaḍāḥ, Nāfi’ bin ‘Abdur-

شْفَيْان

شْفَيْان: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ (أَيْخُسْبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبير، ح: ١١٦٩٨ من حديث عبد الملك الزماري به وصححه ابن حبان، ح: ٢٥٦ / ٢ وتعقبه الذهبي والصواب أنه حسن.

٣٩٩٦ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قِلَّابَةَ عَمْنَ أَفْرَأَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذَّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ وَلَا يُوشَقُ وَنَافَةً أَحَدٌ).

قال أبو داود: بعضهم أدخل بين خالد وأبي قلابة رجلاً.

٣٩٩٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْيَدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلَّابَةَ قَالَ: أَبْيَانِي مَنْ أَفْرَأَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْرَأَهُ مَنْ أَفْرَأَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذَّبُ)

قال أبو داود: فَرَا عَاصِمٌ وَالْأَعْمَشُ وَطَلْحَةُ بْنُ مُصْرِفٍ وَأَبُو جَعْفَرَ بَنْ يَزِيدٍ بْنُ الْقَعْدَعِ وَشَيْمَةُ بْنُ نَصَاحٍ وَنَافِعُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَثِيرِ الدَّارِيِّ وَأَبُو عَمِّرِو بْنِ

[١] Referring to *Al-Humazah* 104:3.

[٢] Referring to *Al-Fajr* 89:25-26.

Rahmān, ‘Abdullāh bin Kathīr Ad-Dārī, Abū ‘Amr bin Al-‘Alā’, Hamzah Az-Zayyāt, ‘Abdur-Rahmān Al-A’raj, Qatādah, Al-Hasan Al-Baṣrī, Mujāhid, Hūmaid Al-A’raj, ‘Abdullāh bin ‘Abbās and ‘Abdur-Rahmān bin Abī Bakr recited *Lā yu’adh-dhibu* (None will punish) and *lā yuthiqu* (None will bind), except in the *Hadīth* which is attributed to the Prophet ﷺ it says *yu’adh-dhabu* with a *Fatḥah*.]

3998. It was narrated that Abū Sa’eed Al-Khudrī said: “The Messenger of Allāh ﷺ spoke a *Hadīth* in which he mentioned Jibrīl and Mīkāl but he said: “Jibrā’il and Mīkā’il.” (*Da’if*)

الْعَلَاءُ وَحَمْزَةُ الرَّيَّاثُ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجُ
وَقَتَادَةُ وَالْحَسَنُ الْبَصْرِيُّ وَمُجَاهِدٌ وَحُمَيْدٌ
الْأَعْرَجُ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ
ابْنُ أَبِي بَكْرٍ: (لَا يُعَذِّبُ وَلَا يُؤْتَقُ) إِلَّا
الْحَدِيثُ الْمَرْفُوعُ فَإِنَّهُ يُعَذِّبُ بِالْفَتْحِ].

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

٣٩٩٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ
وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ مُحَمَّدًا بْنَ أَبِي عُيَيْدَةَ
حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ
سَعْدِ الطَّائِيِّ، عَنْ عَطِيَّةِ الْعَوْفِيِّ، عَنْ أَبِي
سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
حَدِيبَنَا ذَكَرَ فِيهِ جِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَقَالَ: «جِبْرِائِيلُ
وَمِيكَائِيلُ». .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٩/٣ من حديث الأعمش به * عطية العوفي ضعیف.

3999. Muḥammad bin Khāzim said: “Mention of how to read Jibrā’il and Mīkā’il was made in the presence of Al-A’mash, so Al-A’mash narrated to us from Sa’d At-Tā’i, from ‘Atīyyah Al-‘Awfī, that Abū Sa’eed Al-Khudrī who said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ mentioned the one who will blow the Trumpet and he said: “On his right will be Jibrā’il and on his left will be Mīkā’il.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: Khalaf said: “For forty years I did not put aside my pen from writing (knowledge), and nothing caused me more confusion

٣٩٩٩ - حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَخْزَمَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ
يعني ابن عمر: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَازِمٍ قَالَ:
ذَكَرَ كَيْفَ قِرَاءَةُ جِبْرِائِيلَ وَمِيكَائِيلَ عِنْ
الْأَعْمَشِ، فَحَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ سَعْدِ الطَّائِيِّ،
عَنْ عَطِيَّةِ الْعَوْفِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ
قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَاحِبَ الصُّورِ
فَقَالَ: عَنْ يَمِينِهِ جِبْرِائِيلُ وَعَنْ يَسَارِهِ مِيكَائِيلُ». .
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ خَلْفُ: مُنْذُ أَرْبَعِينَ
سَنَةً لَمْ أَرْفِعِ الْقَلْمَ عنْ كِتَابَةِ الْحُرُوفِ مَا
أَعْيَانِي شَيْءٌ مَا أَعْيَانِي جِبْرِيلُ وَمِيكَائِيلُ .

than (how to pronounce the words)
Jibrīl and Mīkā'il.

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ٩/٣ عن أبي معاویة محمد بن خازم الصیریر به.

4000. It was reported from Ma'mar from Az-Zuhri, Ma'mar said: And sometimes he mentioned Ibn Al-Musayyab," – he said: "The Prophet ﷺ, Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān used to recite: "Mālikī yawm id-dīn The Only Owner of the Day of Recompense."^[1] The first one who recited it as "maliki yawm id-dīn" was Marwān. (Da'i) Abū Dāwud said: This is more correct than the *Hadīth* of Az-Zuhri, from Anas, and [from] Az-Zuhri from Sālim, from his father.

٤٠٠٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَيْنَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْرِيِّ، قَالَ مَعْمَرٌ: وَرَبِّمَا ذَكَرَ ابْنَ الْمُسَيْبَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ يَقْرُئُونَ «مَالِكٍ يَوْمَ الدِّين» [الفاتحة: ٤]، وَأَوَّلُ مَنْ قَرَأَهَا (مَالِكٍ يَوْمَ الدِّين) مَرْوَانُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا أَصَحُّ مِنْ حَدِيثِ الرُّهْرِيِّ عَنْ أَنَسٍ، وَ[مِنْ] الرُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، القراءات، باب: فی فاتحة الكتاب، ح: ٢٩٢٨ من حديث عبد الرزاق به معلقاً وعنه: الزهری عن أنس * الزهری عنعن.

4001. It was narrated from Umm Salamah that she mentioned the recitation of the Messenger of Allāh ﷺ: "In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. All the praises and thanks be to Allāh, the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn and all that exists). The Most Gracious, the Most Merciful. The Only Owner of the Day of Recompense (*Mālikī yawm id-dīn*)"^[2]

He recited each Verse separately, pausing at the end of each.^[3] (Da'i)

٤٠٠١ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى الْأَمْوَيُّ:

حدثنی أبی: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجَ عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ أَبِي مُلِيقَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّهَا ذَكَرَتْ أَوْ كَلَمَةَ غَيْرِهَا، قِرَاءَةَ رَسُولِ اللهِ ﷺ:

«سَمِّ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ○ الحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ○ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ○ مَالِكٍ يَوْمَ الدِّين» يُقطَّعُ قِرَاءَتُه آيَةً آيَةً.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسَعَيْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ:

الْقِرَاءَةُ الْقَدِيمَةُ: «مَالِكٍ يَوْمَ الدِّين»

[الفاتحة: ٤].

[١] *Al-Fatiha* 1:4.

[٢] *Al-Fatiha* 1:1-4. Here some of the manuscripts have *Maliki* instead of *Mālikī*.

[٣] *Al-Fatiha* 1:4.

تخریج: [إسناده ضعیف] وأخرجه الترمذی، القراءات، باب: فی فاتحة الكتاب، ح: ۲۹۲۷ من حديث يحيى بن سعيد بن أبان الأموي به وقال: "غريب وليس إسناده بمتصل" وللحديث شواهد وحديث أحمد: ۶/ ۲۸۸ يعني عنه، وليس فيه: "بسم الله".

4002. It was narrated that Abū Dharr said: "I was riding behind the Messenger of Allāh ﷺ while he was on a donkey, and the sun was setting. He said: 'Do you know where this (sun) sets?' I said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'It sets in a spring of warm water (*fa innahā taghrubu fī 'aīn hāmiyah*).'" (Sahīh)

٤٠٠٢ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنَ مَيْسَرَةَ وَعُمَّانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ التَّمْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ سُقِيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنْ الْحَكَمِ بْنِ عُتْبَيَّةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيِّيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍ قَالَ: كُنْتُ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى جَمَارِ وَالشَّمْسِ عِنْدَ غُرُوبِهَا، فَقَالَ: «هَلْ تَذَرِّي أَيْنَ تَمْرُّ هَذِهِ؟» قَلَّتْ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّهَا تَمْرُّ فِي عَيْنِ حَامِيَّةٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، بده الخلق، باب صفة الشمس والقمر، ح: ۳۱۹۹، ح: ۴۸۰۲، ح: ۴۸۰۳ ومسلم، الإيمان، باب بيان الزمن الذي لا يقبل فيه الإيمان، ح: ۱۵۹ من حديث إبراهيم التميمي به.

4003. It was narrated from Ibn Juraij, (he said) “Umar bin ‘Atā’ informed me that the freed slave of Ibn Al-Asqa' – a truthful man, informed him from Ibn Al-Asqa', that the Prophet ﷺ came to them in the dwelling place of the *Muhājirīn*, and a man asked him: ‘Which Verse in the Qur’ān is the greatest?’ The Prophet ﷺ said: “*Allāh! Lā ilāha illa Huwa* (none has the right to be worshiped but He), *Al-Hayyul-Qayyūm* (the Ever Living, the One Who sustains and protects all that exists). Neither slumber nor sleep overtakes Him.”^[۱] (Sahīh)

٤٠٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا حَجَاجٌ عَنْ أَبْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ عَطَاءٍ أَنَّ مَوْلَى لِابْنِ الْأَسْقَعِ، رَجُلًا صَدِيقًا، أَخْبَرَهُ عَنْ أَبْنِ الْأَسْقَعِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَجَاءُهُمْ فِي صُفَّةِ الْمُهَاجِرِينَ، فَسَأَلَهُ إِنْسَانٌ: أَيُّ آيَةٍ فِي الْقُرْآنِ أَعْظَمُ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الَّذِي أَنْتُمْ لَا تَأْتِيُونَ سِنَةً وَلَا نَوْمًا» [البقرة: ۲۵۵].

^[۱] *Al-Baqarah* 2:255.

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني من حديث ابن حریج به (تفسير ابن کثیر: ٤٥١ / ١) وسنده ضعیف وله شاهد تقدم: ١٤٦٠ .

4004. It was narrated from Shaibān, from Al-A'mash, from Shaqīq, from Ibn Mas'ūd that he recited: "(Haita laka) 'Come on, O you'."^[1] Shaqīq said: "We recite it as *Hītu laka*." Ibn Mas'ūd said: "Reciting it as I was taught is dearer to me." (*Sahīh*)

٤٠٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرُو بْنُ أَبِي الْحَجَاجِ الْمَقْرِئُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ أَبْنِ مَسْعُودٍ أَنَّهُ قَرَأَ: هَيْتَ لَكَ» [يوسف: ٢٣] فَقَالَ شَقِيقٌ: إِنَّا نَقْرُؤُهَا (هَيْتَ لَكَ) يَعْنِي قَالَ أَبْنُ مَسْعُودٍ: أَقْرَأُهَا كَمَا عَلِمْتُ أَحَبَّ إِلَيَّ.

تخریج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة يوسف، باب قوله: «وراودته التي هو في بيتها عن نفسه ...» إلخ، ح: ٤٦٩٢ من حديث الأعمش به.

4005. It was narrated from Abū Mu'āwiya, from Al-A'mash, from Shaqīq, who said: "It was said to 'Abdullāh: 'Some people recite this Verse: *Wa qālat hītu laka*.' He said: 'Reciting it as I was taught is dearer to me: *Wa qālat haita laka*.'" (*Sahīh*)

٤٠٠٥ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: قَيلَ لِعَبْدِ اللَّهِ: إِنَّ أَنَاسًا يَقْرُؤُنَ هَذِهِ الْآيَةَ: (وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ) فَقَالَ: إِنِّي أَقْرَأُ كَمَا عَلِمْتُ أَحَبَّ إِلَيَّ (وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ» .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4006. It was narrated that from Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh said to the children of Israel: *udkhulu al-bāba sujjadan wa qūlū hittatān tughfar lakum khaṭāyākum* 'And enter the gate in prostration (or bowing with humility) and say: 'Forgive us,' and your sins will be forgiven'''.^[2] (*Sahīh*)

٤٠٠٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا، ح: وَحَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا هَشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَشْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (قَالَ اللَّهُ لِتَنِي إِسْرَائِيلَ: (أَدْخُلُوا أَلْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةً تُغْفَرُ لَكُمْ حَطَّا يَا كُمْ))

[١] Yūsuf 12:23.

[٢] Referring to Al-Baqarah 2:58.

تخریج: [صحيح] * سندہ حسن وله شاهد فی صحیفۃ همام، ح: ۱۱۶ و من طریقہ آخرجه البخاری، ح: ۳۴۰۳ و مسلم، ح: ۳۰۱۵.

4007. A similar report (as no. 4006) was narrated from Hishām bin Sa'd with the same chain.^[1] (*Hasan*)

٤٠٠٧ - حَدَّثَنَا جَعْفُرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ يَا شَنِادِه مِثْلُه.

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

4008. It was narrated from 'Urwah that 'Āishah said: "The Revelation came down to the Messenger of Allāh ﷺ, and he recited to us: "(This is) a *Sūrah* (chapter of the Qur'ān) which We have sent down and which We have enjoined (ordained its laws)".^[2] (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Meaning, (without doubling the *Rā'*) such that these verses follow.

٤٠٠٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: نَزَّلَ الْوَحْيُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَ عَلَيْنَا: {سُورَةُ آنَّزَنَا وَفَرَضَنَا} [النور: ۱].

- قال أبو داود: يعني محففة - حتى أتى على هذه الآيات.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر، ح: ۴۷۳۵.

The End of the Book of Recitations

^[1] He was one of those who narrated the previous chain.

^[2] *An-Nūr* 24:1.

(المعجم ٣٠) - أَوْلُ كِتَابِ الْحَمَّامِ

(التحفة ٢٥)

30. THE BOOK
OF BATHHOUSES^[1]Chapter 1. [Entering
Bathhouses]

4009. It was narrated from ‘Aishah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade entering bathhouses, then he granted a concession allowing men to enter them wearing an *Izār* (waist wrap). (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في دخول الحمام، ح ٢٨٠٢ وابن ماجه، ح ٣٧٤٩ من حديث حماد بن سلمة به وقال الترمذی: " وإن سناه ليس بذلك القائم" * أبو عذرة حسن الحديث والسند قائم، والحمد لله.

4010. It was narrated that Abū Al-Malīḥ said: "Some women from Ash-Shām entered upon ‘Aishah and she said: 'Where are you from?' They said: 'From Ash-Shām.' She said: 'Perhaps you are from Al-Kūrah where women enter bathhouses?' They said: 'Yes.' She said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There is no woman who removes her clothes anywhere other than her house, but she has torn (the screen) that is between her and Allāh.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is the *Hadīth* of Jarīr, and it is more

(المعجم ١) [بَابُ الدُّخُولِ فِي الْحَمَّامِ]

(التحفة ١)

٤٠٠٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ، عن أَبِي عُذْرَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَىٰ عَنْ دُخُولِ الْحَمَّامَاتِ، ثُمَّ رَأَخْصَرَ لِلرِّجَالِ أَنْ يَدْخُلُوهَا فِي الْمِيَازِرِ.

٤٠١٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَدَاءَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَتَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، جَمِيعًا عَنْ مُنْصُورٍ، عَنْ سَالِمٍ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، قَالَ ابْنُ الْمُشَتَّى: عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ قَالَ: دَخَلَ نِسْوَةٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ عَلَى عَائِشَةَ قَالَتْ: مِمَّنْ أَنْتَنَ؟ قُلْنَ: مِنْ أَهْلِ الشَّامِ. قَالَتْ: لَعَلَّكُنَّ مِنْ الْكُورَةِ الَّتِي تَدْخُلُ نِسَاؤُهَا الْحَمَّامَاتِ؟ قُلْنَ: نَعَمْ. قَالَتْ: أَمَا إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ امْرَأٌ تَخْلُعُ ثِيَابَهَا فِي غَيْرِ بَيْتِهَا إِلَّا هَتَّكَتْ مَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللَّهِ». .

[1] *Hammām* and (plural); *Hammamāt*; meaning what is commonly called a Turkish bathhouse, a large pool constructed for the public to use for bathing, whether it uses heated water or not.

complete. And Jarīr did not mention Abū Al-Malīḥ, he said: "Allāh's Messenger ﷺ said."^[1]

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا حَدِيثُ جَرِيرٍ، وَهُوَ أَتْمُ، وَلَمْ يَذْكُرْ جَرِيرٌ أَبَا الْمَلِحِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، الأدب، باب ما جاء في دخول الحمام، ح: ٢٨٠٣ من حديث شعبة به وقال: "حسن" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٧٥٠.

Comments:

A Muslim woman must be extremely careful about covering her whole body when out of her house. Today, beauty parlors, or any other location where women expose their nakedness, fall under the same ruling.

4011. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "You will conquer the land of the non-Arabs and you will find there houses called bathhouses. Men should only enter them wearing *Izārs* (waist wrappers) and women should not enter them unless they are sick or bleeding following childbirth." (*Da'if*)

٤٠١١ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا رُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ زَيْدٍ بْنُ أَنَّعَمٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ رَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّهَا سَقْنَعَ لِكُمْ أَرْضُ الْعَجَمِ، وَسَتَجْدُونَ فِيهَا يُبُوتًا يُقَالُ لَهَا الْحَمَامَاتُ، فَلَا يَدْخُلُنَّهَا الرِّجَالُ إِلَّا بِالْأَزْرِ وَامْتَعُوهَا النِّسَاءُ إِلَّا مَرِيْضَةً أَوْ نُفَسَّاءً».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب دخول الحمام، ح: ٣٧٤٨ من حديث عبد الرحمن بن زياد الإفريقي به وهو ضعيف تقدم، ح: ٦٢، ٢٧٠ وعبد الرحمن بن رافع: ضعيف.

Chapter (...) The Prohibition Of Nudity

(المعجم ...) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّعْرِي
(التحفة) (٢)

4012. It was narrated from 'Atā', from Ya'lā, that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man washing himself in the open without an *Izār* (waist wrapper). He ascended the *Minbar*, praised Allāh, then he said: "Allāh is modest and

٤٠١٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ ثَقِيلٍ: حَدَّثَنَا رُهَيْرٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي شَيْمَانَ الْعَرْزَمِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ يَعْلَى: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَغْسِلُ بِالْبَرَازِ بِلَا إِزَارٍ، فَصَعَدَ الْمِئَرَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَنْتَى عَلَيْهِ،

[١] Meaning, he reported it from two chains of narration, and in the version of Jarīr, it does not mention Abū Al-Malīḥ in the chain, etc.

concealing, and He loves modesty and concealment. When one of you washes himself, let him conceal himself.” (*Sahīh*)

فِي قَالَ: إِنَّ اللَّهَ حَبِّي سَيِّرُ يُحِبُّ الْحَيَاةَ وَالسَّرَّ فَإِذَا اغْتَسَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَرِ». .

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي، الغسل، باب الاستمار عند الغسل، ح: ٤٠٦ من حديث عبد الله بن نفیل به وانظر الحديث الآتي * عطاء ويعلى بن أمية بينهما صفوان بن يعلى كما تقدم، ح: ١٨١٩.

Comments:

Bathing naked in a public place is an immoral action and illegal according to Islamic values.

4013. This *Hadīth* was narrated from Ṣafwān bin Ya'lā, from his father, from the Prophet ﷺ (similar to no. 4012). Abū Dāwud said: The first is more complete. (*Sahīh*)

٤٠١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي حَلْفٍ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي شَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ عَنِ التَّبَّى بِهِذَا الْحَدِيثِ . قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: الْأَوَّلُ أَتَمُ.

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي، الغسل، باب الاستمار عند الغسل، ح: ٤٠٧ من حديث الأسود بن عامر به ورواه أسباط بن محمد عن عبد الملك بن أبي سليمان به (النكت الظراف: ٩). (١١٥)

4014. It was narrated from Zur'ah bin 'Abdur-Rahmān bin Jarhad, that his father said: – and this Jarhad was one of the people of *As-Suffah* – “The Messenger of Allāh ﷺ sat with us and my thigh was uncovered. He said: Do you not know that the thigh is 'Awrah”^[١] (*Hasan*)

٤٠١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي التَّنْصِيرِ، عَنْ زُرْعَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَرْهِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ جَرْهِيدُ هَذَا مِنْ أَصْحَابِ الصَّفَّةِ، أَنَّهُ قَالَ: جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْدَنَا وَفَخَذِي مُنْشِقَةً فَقَالَ: «أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ الْفَخْذَ عَوْرَةً؟» .

تخریج: [حسن] وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذى، ح: ٢٧٩٧ وغيره وصححه ابن حبان، ح: ٣٥٣: وعلقه البخارى قبل، ح: ٣٧١.

4015. It was narrated that 'Alī said: “The Messenger of Allāh ﷺ

٤٠١٥ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ : حَدَّثَنَا حَجَاجٌ عَنْ أَبْنَى جُرَيْحَ قَالَ: أَخْبَرْتُ

[١] Meaning, part of the nakedness that must be covered.

said: ‘Do not uncover your thigh, and do not look at the thigh of anyone, living or dead.’” (*Da’if*)

عن حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ صَمْرَةَ، عَنْ عَلَيْهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَكْشِفُ فَخِذْكَ وَلَا تَنْتَرُ إِلَى فَخِذْ حَيٍّ وَلَا مَيِّتٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا الْحَدِيثُ فِيهِ نَكَارًا.

تخریج: [ضعیف جداً] تقدم، ح: ٣٤٠ وآخرجه البیهقی: ٢٢٨/٢ من حديث أبي داود به، والحديث السابق يعني عنه.

Comments:

Without any genuine reason, thighs should not be uncovered.

Chapter 2. Regarding Nudity

(المعجم ٢) بَابُ : فِي التَّعْرِي (التحفة ٣)

4016. It was narrated that Al-Miswar bin Makhramah said: “I lifted a heavy rock and while I was walking, my garment fell off me. The Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘Put your garment on and do not walk naked.’” (*Sahih*)

٤٠١٦ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدِ الْأَمْوَيِّ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِي أُمَّامَةَ بْنِ سَهْلٍ، عَنِ الْمَسْوَرِ ابْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ: حَمَلْتُ حَجَرًا ثَقِيلًا فَبَيْنَا أَمْشَيْ فَسَقَطَ عَنِّي، يَعْنِي ثُوَبِي، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خُذْ عَلَيْكَ ثُوبَكَ وَلَا تَمْشُوا عَرَاءً».

تخریج: آخرجه مسلم، الحیض، باب الاعتناء بحفظ العورة، ح: ٣٤١ من حديث يحيى بن سعيد بن أبان الأموي به.

4017. It was narrated from Bahz bin Ḥakīm, from his father that his grandfather said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, with regard to our ‘Awrah, what may we uncover of it and what must we conceal?’ He said: ‘Cover your ‘Awrah (completely) except from your wife and those whom your right hand possesses.’ I said, ‘O Messenger of Allāh, what if the people live close together?’ He said, ‘If you can

٤٠١٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى تَحْوَهُ عَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! عَزَّرَنَا مَا نَأْتَيْ وَمَا نَذَرُ؟ قَالَ: «احْفَظْ عَوْرَتَكَ إِلَّا مِنْ زَوْجِكَ أَوْ مَا مَلَكْتُ يَوْمَئِنَكَ». قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِذَا كَانَ الْقَوْمُ بَغْضُهُمْ

make sure that no one sees it, then do not let anyone see it.' I said, 'O Messenger of Allāh, what if one of us is alone?' He said, 'Allāh is more deserving that you should feel shy before Him than people.'" (Hasan)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في حفظ العورة، ح: ٢٧٩٤ من حديث بهز بن حکیم به وقال: "حسن" وعلقه البخاری قبل ح: ٢٧٨ ورواه ابن ماجه، ح: ١٩٢٠.

4018. It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin Abī Sa'eed Al-Khudrī, from his father, that the Prophet ﷺ said: "No man should look at the 'Awrah of another man, and no woman should look at the 'Awrah of another woman. No man should lie with another man under the same cover, and no woman should lie with another woman under the same cover." (*Sahih*)

في بعضِ؟ قال: «إن استطعتَ أن لا يرىَها أحدُ فلَا يرَيَّها». قال: قُلْتُ: يا رَسُولَ اللهِ! إِذَا كَانَ أَحَدُنَا خَالِيًّا؟ قال: «الله أَحَقُّ أَنْ يُسْتَخِيَّ مِنْهُ مِنَ النَّاسِ».

٤٠١٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ:
حدَّثَنَا ابنُ أبي فُدَيْلَةَ عن الصَّحَّاحِيِّ بنِ عُثْمَانَ، عن زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابنِ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عُرْبَةِ الرَّجْلِ وَلَا المَرْأَةُ إِلَى عُرْبَةِ الْمَرْأَةِ، وَلَا يُفْضِي الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَلَا تُفْضِي الْمَرْأَةُ إِلَى الْمَرْأَةِ فِي ثَوْبٍ».

تخریج: أخرجه مسلم، الحیض، باب تحريم النظر إلى العورات، ح: ٣٣٨ من حديث ابن أبي ذئب به.

4019. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No man should lie with another man, and no woman should lie with another woman, except a child or parent.'" He said: "And he mentioned a third but I forgot it." (*Da'if*)

٤٠١٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى:
أخبرنا ابنُ عَلَيْهِ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، وَحدَّثَنَا مُؤْمَلُ ابنِ هَشَامٍ قال: حدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي نَصْرَةَ، عن رَجُلٍ مِنَ الطُّفَّالَةِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يُفْضِيَ رَجُلٌ إِلَى رَجُلٍ، وَلَا امْرَأَ إِلَى امْرَأَةٍ، إِلَّا إِلَى وَالِدٍ أَوْ وَالِدَيْهِ». قال: وَذَكَرَ النَّالِيَةَ فَنَسِيَّهَا.

تخریج: [ضعیف] تقدم، ح: ٢١٧٤.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

31. THE BOOK OF CLOTHING

Chapter 1. [What Is To Be Said When Putting On A New Garment]

4020. It was narrated from Ibn Al-Mubārak, from Al-Jurairī, from Abū Naḍrah, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī who said: “When the Messenger of Allāh ﷺ put on a new garment, he would mention it by name, whether it was a *Qamīs* or an *Imāmah*,^[1] then he would say: ‘*Allāhumma lakal-hamdu, anta kasawtaiñhi, as’aluka min khairihi wa khairi mā suni’alahu, wa a’udhu bika min sharrihi wa sharri mā suni’alahu* (O Allāh, to You be praise, You have clothed me with it. I ask You for its good and the good of that for which it was made, and I seek refuge in You from its evil and the evil of that for which it was made.)” (*Hasan*)

Abū Naḍrah said: “If one of the Companions of the Prophet ﷺ wore a new garment, it would be said to him: *Tublī, wa yukhlifullāhu ta’la* (May you wear it out, and may Allāh give you another in its place.)”

(المعجم ٣١) - أَوْلُ كِتَابِ الْبَلَاسِ
(التحفة ٢٦)

(المعجم ١) [بَابُ مَا يَقُولُ: إِذَا لَبِسَ ثَوْبًا جَدِيدًا] (التحفة ١)

٤٠٢٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عن الجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي نَضْرَةَ، عَن أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا اسْتَجَدَّ ثَوْبًا سَمَّاهُ يَا شِمْوَهُ: إِمَّا فَيُمِضَّا أَوْ عَمَّامَةً، ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ كَسُوتَنِي، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ».

قَالَ أَبُو نَضْرَةَ: وَكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ إِذَا لَبِسَ أَحَدُهُمْ ثَوْبًا جَدِيدًا قِيلَ لَهُ: تُبَلِّي وَيُخْلِفُ اللهُ تَعَالَى .

^[1] Turban, or head cover.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، اللباس، باب ما يقول: إذا لبس ثوبًا جديداً، ح: ١٧٦٧ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن غريب صحيح".

Comments:

Reciting the mentioned supplication on wearing new clothes is *Sunnah*.

4021. A similar report was narrated from 'Eisā bin Yūnus, from Al-Jurairī, with this chain. (*Hasan*)

4022. It was narrated from Muhammād bin Dinar, from Al-Jurairī, with this chain. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: 'Abdul-Wahhāb Ath-Thaqafī did not mention Abū Sa'eed in it, and Hammad bin Salam said: "From Al-Jurairī, from Abū Al-'Alā' from the Prophet ﷺ."

Abū Dāwud said: The case of Hammād bin Salamah and Ath-Thaqafī hearing it is the same.^[1]

4023. It was narrated from Sahl bin Mu'ādh bin Anas, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever eats food then says: 'Al-hamdu lillāh illadhī at'amāni hādhāt-ta'āma wa razaqnihi min ghairi hawlin minnī wa lā quwwatin (Praise be to Allāh Who has given me this food to eat, and has provided it for me, with no strength or power on my part),' he will be forgiven his past and future sins." He said: "And whoever puts on a new garment and says: 'Al-hamdu lillāh illadhī kasānī hādhāth-thawba wa razaqnihi min ghairi hawlin minnī wa lā quwwatin

٤٠٢١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ يَا إِسْنَادِهِ نَحْوَهُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

٤٠٢٢ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دِينَارٍ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ يَا إِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ: قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَعَبْدُ الْوَهَابِ التَّقْفِيُّ لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ أَبَا سَعِيدٍ، وَحَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْتَّقْفِيُّ سَمَاعُهُمَا وَاحِدٌ.

تخریج: [حسن] انظر الحديثين السابقين.

٤٠٢٣ - حَدَّثَنَا نُصَيْرُ بْنُ الْفَرَجِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ يَعْنِي ابْنَ أَبِي ابْيَوْبَ عَنْ أَبِي مَرْحُومٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ مَعَاذٍ أَبْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: مَنْ أَكَلَ طَعَاماً ثُمَّ قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا الطَّعَامَ وَرَزَقَنِي مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِّنِي وَلَا قُوَّةٍ، غُفرَ لَهُ مَا تَقدَّمَ مِنْ ذَنِبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ». قَالَ: «وَمَنْ لَبِسَ ثُوبًا مِّنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِّنِي وَلَا قُوَّةٍ، غُفرَ لَهُ مَا تَقدَّمَ مِنْ ذَنِبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ».

[1] Al-Mundhirī said that he means both of their narrations are *Mursal*.

(Praise be to Allāh Who has given me this garment to wear, and has provided it for me, with no strength or power on my part,' he will be forgiven his past and future sins."

(*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب ما يقول إذا فرغ من الطعام، ح: ٣٤٥٨ من حديث عبد الله بن يزید به وقال: "حسن غریب" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٢٨٥ وصححه الحاکم: ١٩٢/٤، ١٩٣ ورده الذھبی وقال: "أبو مرحوم ضعیف وهو عبد الرحیم بن میمون" * أبو مرحوم: حسن الحديث، وثنه الجمهور.

Comments:

This narration is *Hasan*, without the statement "future sins."

Chapter 2. Regarding The Supplication To Be Said For One Who Puts On A New Garment

4024. It was narrated from Umm Khālid bint Khālid bin Sa'eed bin Al-'Āṣ that some clothes were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, among which was a small garment. He said: "Who do you think is more deserving of this?" The people remained silent. Then he said: "Bring Umm Khālid to me." She was brought, and he gave it to her to wear, then he said: "*Ablī wa akhlīqī* (Wear it out and make it ragged)" twice. He started looking at the markings on the garment, which were red or yellow, and saying: "Sanāh, Sanāh, O Umm Khālid." *Sanāh* means beautiful in the language of the Ethiopians. (*Sahih*)

(المعجم ٢) بَابُ : فِي مَا يُدْعَى لِمَنْ لِبِسَ نُؤْيَا جَدِيدًا (التحفة ٢)

٤٠٢٤ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ الْجَرَاحَ الْأَذَنِي: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرٍ: أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمِّ خَالِدٍ بِنْتِ خَالِدٍ ابْنِ سَعِيدٍ بْنِ الْعَاصِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ عَلَيْهِ أَنَّهُ يُكْسُوَ فِيمَا هُوَ خَبِيسَةٌ صَغِيرَةٌ، فَقَالَ: «مَنْ تَرَوْنَ أَحَقَّ بِهَذِهِ»، فَسَكَّتَ الْقَوْمُ، فَقَالَ: «إِنَّمَا يُنْوِي بِأُمِّ خَالِدٍ»، فَأَتَيَ بِهَا فَأَلْبَسَهَا إِيَّاهَا ثُمَّ قَالَ: «أَبْلِي وَأَخْلِقِي» مَرَّتَيْنِ، وَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى عَلَمٍ فِي الْحَبِيسَةِ أَحْمَرَ أَوْ أَصْفَرَ وَيَقُولُ: «سَنَاهْ سَنَاهْ يَا أُمَّ خَالِدٍ! وَسَنَاهْ فِي كَلَامِ الْحَبِيسَةِ الْحَسَنُ».

تخریج: أخرجه البخاری، اللباس، باب الخميصة السوداء، ح: ٥٨٢٣ من حديث إسحاق بن سعید به .

Comments:

These words are an excellent supplication for the wearer of new clothes. It means to use it until it is worn out, and to live a healthy life.

Chapter 3. What Has Been Reported About The *Qamīṣ*

(المعجم ٣) - باب ما جاء في القميص
(التحفة ٣)

4025. It was narrated from ‘Abdullah bin Buraidah, from Umm Salamat, who said: “The most beloved of garments to the Messenger of Allāh ﷺ was the *Qamīṣ*.” (*Hasan*)

٤٠٢٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ بْنِ خَالِدِ الْحَنْظَلِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أُمَّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كَانَ أَحَبَّ الْثِيَابِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْقَمِيصُ.

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، اللباس، باب ما جاء في القمص، ح: ١٧٦٢ من حديث الفضل بن موسى به وقال: "حسن غريب".

4026. It was narrated from ‘Abdullah bin Buraidah, from his father, from Umm Salamat, who said: “There was no garment dearer to the Messenger of Allāh ﷺ than a *Qamīṣ*.” (*Hasan*)

٤٠٢٦ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُوبَ: أَخْبَرَنَا أَبُو تُمِيلَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمُؤْمِنِ بْنِ خَالِدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أُمِّيَّهِ، عَنْ أُمَّ سَلَمَةَ قَالَتْ: لَمْ يَكُنْ تَوْبَ أَحَبَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ قَمِيصٍ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٢٤١ والآداب، ح: ٧٣٦ من حديث أبي داود به.

Comments:

A *Qamīṣ* does not require the wearer to be concerned about adjusting it when moving about, as is the case with a *Ridā'* or upper wrap.

4027. It was narrated that Asmā’ bint Yazid said: “The sleeve of the *Qamīṣ* of the Messenger of Allāh came to his wrist.” (*Hasan*)

٤٠٢٧ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ أُمِّيَّهِ، عَنْ بُدَيْلِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبِ، عَنْ أَسْمَاءِ بْنِتِ يَرِيدَةَ قَالَتْ: كَانَتْ يَدُ كُمْ قَوِيَّصِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى الرُّسْنَعِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، اللباس، باب ما جاء في القمص، ح: ١٧٦٥ من حديث معاذ بن هشام به وقال: "حسن غريب".

Chapter 4. What Has Been Reported About Cloaks

4028. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Ubaidullāh bin Abī Mulaikah, from Al-Miswar bin Makhramah that he said: “The Messenger of Allāh ﷺ distributed some cloaks, and he did not give anything to Makhramah. Makhramah said: ‘O my son, let us go to the Messenger of Allāh ﷺ.’ So I went with him, and he said: ‘Go in and call him for me.’ So I called him for him, and he came out wearing one of those cloaks, and said: ‘I kept this one for you.’ He looked at him and said: ‘Is Makhramah pleased?’” (*Sahih*)
 (In his narration) Qutaibah said: “from Ibn Abī Mulaikah” and he did not name him.

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب: كيف يقبض العبد والمتاع؟
 ح: ٢٥٩٩ ومسلم، الزكاة، باب إعطاء المؤلفة ومن يخاف على إيمانه ... إلخ، ح: ١٠٥٨ عن
 قتبة به.

Chapter (...) A Garment Of Fame And Vanity

4029. It was narrated from Al-Muhājir Ash-Shāmī, from Ibn ‘Umar – in the *Hadīth* of Sharīk it says: he attributed it to the Prophet ﷺ – “Whoever wears a garment of fame and vanity, on the Day of Resurrection Allāh will clothe him in a similar garment.” He added from Abū ‘Awānah: “Then He will set it ablaze.” (*Hasan*)

(المعجم ٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْأَقْبَيْةِ
 (التحفة ٤)

٤٠٢٨ - حَدَّثَنَا قُبَيْلَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَبَرِيدُ بْنُ خَالِدٍ بْنِ مَوْهِبٍ الْمَعْنَى أَنَّ اللَّيْثَ يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ، حَدَّثَهُمْ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلِيْكَةَ عَنِ الْمُسْوَرِ بْنِ مَحْمُودَةَ أَنَّهُ قَالَ: قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَقْبَيْةً وَلَمْ يُعْطِ مَحْرَمَةً شَيْئًا، قَالَ مَحْرَمَةً: يَا بُنْيَءَ! افْتَلُقْ بِنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَانْطَلَقَ مَعَهُ، قَالَ: اذْخُلْ فَادْعُهُ لِي، قَالَ: فَدَعَوْهُ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْهَا، قَالَ: «خَبَاتُ هَذَا لَكَ»، قَالَ: فَنَظَرَ إِلَيْهِ. - زَادَ ابْنُ مَوْهِبٍ: مَحْرَمَةُ، ثُمَّ اتَّفَقَ - قَالَ: «أَرَضَيْتِ مَحْرَمَةً» قَالَ قُبَيْلَةُ: عَنِ ابْنِ أَبِي مُلِيْكَةَ، لَمْ يُسَمِّهِ.

(المعجم ...) بَابُ : فِي لِبْسِ الشُّهْرَةِ
 (التحفة ٥)

٤٠٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، ح: وَحدَثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي زُرْعَةَ، عَنِ الْمُهَاجِرِ الشَّامِيِّ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ فِي حَدِيثِ شَرِيكٍ: يَرْفَعُهُ قَالَ: «مَنْ لَيْسَ تَوَبَ شُهْرَةَ الْبَسْطَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُوبًا مِنْهُ» زَادَ عَنِ أَبِي عَوَانَةَ: «ثُمَّ تُنَهَّى فِيهِ النَّارِ».

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب من لبس شهرة من الثياب، ح: ٣٦٠٧ من حديث أبي عوانة به وللحديث شواهد.

Comments:

Clothing which indicates self importance and arrogance should not be worn.

4030. (There is another chain) from Abū ‘Awānah (with this narration), who said: “A garment of humiliation.”

٤٠٣٠ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ قَالَ: ثُوبَ مَذَلَّةً .

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

4031. It was narrated from Abū Munaib Al-Jurashī, from Ibn ‘Umar, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever imitates a people, he is one of them.’” (*Hasan*)

٤٠٣١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ ثَابِتٍ: حَدَّثَنَا حَسَانُ بْنُ عَطِيَّةَ عَنْ أَبِي مُنْبِيْبِ الْجُرَشِيِّ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ تَنَاهَى بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ» .

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٥٠ عن أبي النضر به مطولاً * عبد الرحمن بن ثابت: حسن الحديث وتابعه الأوزاعي في مشكل الآثار: ٨٨.

Comments:

Muslims are not allowed to imitate other people, in dress, or other customs. See “The Right Way” by Ibn Taymiyah, published by Darussalam for details.

Chapter 5. Regarding Wearing Wool and Hair^[1]

4032. It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ came out wearing a *Miṭ* with markings on it, made of black hair.^[2] (*Sahīh*)

Husain said: “Yahyā bin Zakariyyā narrated to us.”^[3]

(المعجم ٥) بَابُ : فِي لِبْسِ الصُّوفِ وَالشَّعْرِ (التحفة ٦)

٤٠٣٢ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ بْنِ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَوْهِبٍ الرَّمْلِيِّ وَحُسَيْنُ بْنُ عَلَيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُصَبِّعِ بْنِ شَيْبَةَ، عَنْ صَفِيَّةَ بْنِتِ شَيْبَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَعَلَيْهِ مِرْطٌ مُرَحَّلٌ مِنْ شَعْرٍ أَسْوَدَ . وَقَالَ حُسَيْنٌ: حَدَثَنَا يَحْبَيَيْ بْنُ زَكَرِيَّا .

[1] Meaning, animal pelts, and specifically, camel pelts.

[2] *Miṭ*; a wrap or cloak made of wool and sometimes silk, in this case the meaning is clear.

[3] That is, in his narration, he mentioned more of the name of Ibn Abī Zā’idah (one of the narrators), than others did.

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس ... إلخ، ح: ٢٠٨١ من حديث ابن أبي زائد به.

4032. It was narrated that 'Utbah bin 'Abd As-Sulamī said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ for clothing and he gave me two cloaks of coarse linen, and I remember that I was the best dressed among my companions." (*Da'if*)

٤٠٣٢ م - حدثنا إبراهيم بن العلاء الزبيدي: حدثنا إسماعيل بن عياش عن عقيل بن مدرك، عن قمان بن عامر، عن عتبة بن عبد الله السليمي قال: استحببت رسول الله ﷺ فكنتني حبيست فلقد رأيسي وأنا أكسى أصحابي.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٨٥ / ٤، عَقِيلُ بْنُ مُدْرِكٍ روى عنه جماعة ولم يوثقه غير ابن السماع مسند الشاميين: ٤١٥ / ٢، ح: ١٦١٠ * عقيل بن مدرك روى عنه جماعة ولم يوثقه غير ابن حبان فيما أعلم.

4033. It was narrated that Abū Burdah said: "My father said to me: 'O my son, I remember when we were with the Messenger of Allāh ﷺ and rain had fallen on us. You would have thought that our smell was the smell of sheep.'" (*Da'if*)

[Abū Dāwud said: Meaning, because they were wearing wool.]

٤٠٣٣ - حدثنا عمرو بن عون: حدثنا أبو عوانة عن قتادة، عن أبي بردة قال: قال لي أبي: يا بني! لو رأينا وتحن مع رسول الله ﷺ وقد أصابتنا السماء حبست أن ريحنا ريح الصناء.

[قال أبو داود: يعني من لباس الصوف]

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، صفة القيامة، باب: في لبس الصوف، ح: ٢٤٧٩ من حديث أبي عوانة، وابن ماجه، ح: ٣٥٦٢ من حديث قتادة به وهو مدنس ولم أجده تصريح سماعه ..

Chapter (...) [Wearing Clothes Of Superior Quality]

4034. It was narrated from Anas bin Mālik that the king, Dhu Yazan, gave the Messenger of Allāh ﷺ a *Hullah* that he had bought for thirty-three camels, or thirty-three she-camels, and he accepted it. (*Da'if*)

(المعجم ...) - بَابُ لُبْسِ الْمُرْتَفِعِ
(التحفة ...)

٤٠٣٤ - حدثنا عمرو بن عون: أخبرنا عمارة بن زادان عن ثابت، عن أنس بن مالك: أن ملك ذي يزن أهدى إلى رسول الله ﷺ حلةً أخذها بثلاثة وثلاثين بعيراً، أو ثلاثة وثلاثين ناقةً فقيها.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الدارمي، ح: ٢٤٩٧ عن عمرو بن عون، وأحمد: ٣/٢٢١ من حديث عماره به وقال أحمد في عماره بن زاذان: "يروي عن ثابت عن أنس أحاديث مناكير".

4035. It was narrated from Ishāq bin ‘Abdullāh bin Al-Ḥārith that the Messenger of Allāh ﷺ bought a *Hullah* for twenty-odd young camels, and gave it to Dhu Yazan. (*Daīf*)

٤٠٣٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَلَيِّ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اشْتَرَى حُلَّةً بِضَعْفَةٍ وَعِشْرِينَ قُلُوصًا فَأَهْداها إِلَى ذِي يَرَنَّ.

تخریج: [إسناده ضعیف] * علي بن زيد بن جدعان: ضعیف، والسنند مرسل، إسحاق بن عبد الله بن الحارث: تابعي.

Chapter (...) Wearing Coarse Clothes

(المعجم . . .) - بَابُ لِيَاسِ الْغَلِيلِ
(التحفة) ٧

4036. It was narrated that Abū Burdah said: "I entered upon ‘Āishah and she brought out for us a coarse *Izār* (waist wrapper) of the type that is made in Yemen, and a patched cloak, and she swore by Allāh that the Messenger of Allāh ﷺ died wearing these two garments." (*Sahīh*)

٤٠٣٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُوسَى: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابْنَ الْمُغَيْرَةِ، الْمَعْنَى عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَأَخْرَجَتِ إِلَيْنَا إِزَارًا غَلِيلًا مِمَّا يُضْنَعُ بِالْيَمَنِ، وَكَسَاءً مِنَ الَّتِي يُسْمُونَهَا الْمُلَبَّدَةَ، فَأَقْسَمْتُ بِاللَّهِ! إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُبِضَ فِي هَذِئِ النَّوْبَتِينِ.

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس . . . إلخ، ح: ٢٠٨٠ من حديث سليمان بن المغيرة به وعلقه البخاري، ح: ٣١٠٨.

4037. It was narrated from Abū Zumail (who said): "Abdullāh bin ‘Abbās narrated to us: 'When the Harūrīs rebelled, I came to ‘Alī, and he said: "Go to these people," and I wore the best kind of Yemeni *Hullah*.'" – Abū Zumail said: "Ibn ‘Abbās was a handsome man and good-looking. – Ibn ‘Abbās said: 'I

٤٠٣٧ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ خَالِدٍ أَبُو ثَورِ الْكَلَبِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ بْنِ الْقَاسِمِ الْيَمَامِيُّ: أَخْبَرَنَا عَكْرِمَةُ بْنُ عَمَارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو زُمَيْلٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا خَرَجَتِ الْحَرُورِيَّةُ أَتَيْتُ عَلَيْهَا فَقَالَ: أَتَيْتُ هُؤُلَاءِ الْقَوْمَ، فَلَيْسَتْ أَحْسَنَ مَا يَكُونُ مِنْ

came to them and they said: "Welcome to you, O Ibn 'Abbās. What is this *Hillah*?" He said: 'Are you criticizing me? I saw the Messenger of Allāh ﷺ wearing one of the best of *Hullah*.'" (*Sahīh*)

حَلَلِ الْيَمِنِ . قَالَ أَبُو زُمَيْلٍ : وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَجُلًا جَوِيلًا جَهِيرًا . قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : فَأَتَيْتُهُمْ فَقَالُوا : مَرْحَبًا بِكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ ! مَا هَذِهِ الْحَلَّةُ ؟ قَالَ : مَا تَعْبِيْوَنَ عَلَيَّ ؟ لَقَدْ رَأَيْتَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ مَا يَكُونُ مِنَ الْحَلَلِ .

قَالَ أَبُو دَاؤِدُ : اسْمُ أَبِي زُمَيْلٍ سِمَاكُ بْنُ الْوَلِيدِ الْحَمْصِيُّ .

تخریج: [صحیح] أخرجه البیهقی: ۸/۱۷۹ من حديث عمر بن یونس به.

Comments:

These narrations prove that one should not be overly concerned with clothing, but at the same time, there is no harm with wearing what is nice, if Allāh has blessed one with it.

Chapter 6. What Has Been Reported Regarding *Khazz*^[1]

4038. Sa'd said: "I saw a man riding on a white mule, wearing a black *Imāmah* made of *Khazz*. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ gave it to me to wear.'" This is the wording of '*Uthmān*'^[2] and the information in his narration. (*Da'if*)

(المعجم ۶) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخَزْ (التحفة ۸)

٤٠٣٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ مُحَمَّدِ الْأَنْمَاطِيُّ الْبَصْرِيُّ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّازِيُّ ; ح : وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الرَّازِيُّ : حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبِي عَبْدِ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ سَعْدٍ قَالَ : رَأَيْتُ رَجُلًا بِخَارَى عَلَى بَعْلَةٍ يَيْضَاءَ عَلَيْهِ عَمَامَةً خَرَّ سَوْدَاءً فَقَالَ : كَسَانِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا لَفْظُ عُثْمَانَ وَالإِخْبَارُ فِي حَدِيثِهِ .

تخریج: [ضعیف] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة الحاقة، ح: ۳۲۲۱ من حديث عبد الرحمن بن عبد الله الرازی به * سعد بن عبد الرحمن الدشتکی: لم یوقنه غير ابن حبان.

[1] A type of cloth, and it is said that it is made from a blend of silk and wool.

[2] Meaning '*Uthmān* bin Muḥammad Al-Anmāṭī Al-Baṣrī, one of the two that the author heard this narration from.

4039. ‘Abdur-Rahmān bin Ghanm Al-Ash’arī narrated: “Abū ‘Āmir or Abū Mālik narrated to me – and by Allāh, (and) another oath – he did not lie to me, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “There will be people among my Ummah who will regard as permissible Khazz and silk” and he mentioned his statement, and said: “and some of them will be transformed into monkeys and pigs until the Day of Resurrection.” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: And twenty or more of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ wore *Khazz*, including Anas and Al-Barā’ bin ‘Āzib.

٤٠٣٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَانِ بْنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ بَكْرٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ ابْنِ جَابِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطِيَّةً بْنَ قَيْسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَثْمَانَ الْأَشْعَرِيُّ: حَدَّثَنِي أَبُو عَامِرٍ، أَوْ أَبُو مَالِكٍ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ! يَمِينُ أُخْرَى مَا كَذَّبَنِي أَنَّهُ سَيِّعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الَّذِي كُونَنَّ مِنْ أُمَّتِي أَفَوَامٌ يَسْتَحْلُونَ الْخَرَّ وَالْحَرِيرَ» وَذَكَرَ كَلَامًا قَالَ: «يَمْسَخُ مِنْهُمْ أَخْرَيْنَ قِرَدَةً وَخَنَازِيرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَعَشْرُونَ نَسَاءً مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَوْ أَكْثَرَ لِسُوا الْخَرَّ، مِنْهُمْ أَنْسٌ وَأَبْرَاءُ بْنُ عَازِبٍ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، الأشربة، باب ما جاء فيمن يستحل الخمر ويسميها بغير اسمه، ح: ٥٥٩٠ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به.

Chapter 7. What Has Been Reported About Wearing Silk

4040. It was narrated from Nāfi‘, from ‘Abdullāh bin ‘Umar, that ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb saw a *Hullah* of *Sīrā*^[1] silk being sold at the door of the *Masjid*, and he said: “O Messenger of Allāh, why don’t you buy this and wear it for the people on Fridays, and for the delegations when they come to you?” The Messenger of Allāh ﷺ said: “This is only worn by one who has no share in the Hereafter.” Then some *Hullah* like it were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he

(المعجم ٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ (التحفة ٩)

٤٠٤٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَأَى حُلَّةً سِيرَاءً عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ تُبَاعُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ أَشْتَرَتْ هَذِهِ فَلَبِسْتَهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَلَلْفُرْوَدِ إِذَا قَلِمُوا عَلَيْكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا يَلْبِسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَقَ لَهُ فِي الْآخِرَةِ»، ثُمَّ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْهَا حُلَّلٌ فَأَعْطَى عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ مِنْهَا حُلَّةً، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ

[1] It is a fabric with stripes of silk, see number 5299 of *Sunan An-Nasā'i*.

gave one of them to ‘Umar. ‘Umar said: “O Messenger of Allāh, are you giving me this to wear when you said what you said about the suit of ‘Uṭārid?” The Messenger of Allāh ﷺ said: “I did not give it to you to wear it.” So ‘Umar gave it to an idolater brother of his in Makkah. (*Sahīh*)

عَنْهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَسَوْتِنِيهَا وَقَدْ قُلْتَ فِي
حُلَّةٍ عَطَارِدَ مَا قُلْتَ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
إِنِّي لَمْ أَكُسُّكُهَا لِتَلْبِسَهَا، فَكَسَاهَا عُمَرُ بْنُ
الْخَطَّابِ أَخَا لَهُ مُشْرِكًا بِمَكَّةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب هدية ما يكره لبسها، ٢٦١٢ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي ومسلم، اللباس والزينة، باب: تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح: ٢٠٦٨ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى) ٩١٧/٢: . ٩١٨ .

Comments:

It is especially recommended to dress well for *Eid* and Friday prayer. Pure silk cloth is prohibited for men, but artificial silk is allowed. See number 4054. Disbelievers have no share of Allāh’s favors on the Day of Resurrection.

4041. This story was narrated from Sālim bin ‘Abdullāh, from his father (a narration similar to no. 4040). He said: “A *Hullah* of *Istabraq* (silk brocade).” He said: “Then he sent him a *Jubbah* (cloak) of *Dibāj*.^[1] And he said: “Sell it and fulfill your need.” (*Sahīh*)

٤٠٤١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا
ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُوسُفُ وَعُمَرُ بْنُ
الْحَارِثِ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ سَالِمَ بْنِ عَيْدٍ
اللهِ، عَنْ أَبِيهِ بِهذِهِ الْفِتْنَةِ قَالَ: حُلَّةٌ
إِسْتَبْرَقٌ، وَقَالَ فِيهِ: ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِ بِجُنَاحِ
دِيَاجٍ. وَقَالَ: «تَبِعْهَا وَتُصِيبُ بِهَا
حَاجَتَكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، من حديث ابن وهب انظر الحديث السابق، والبخاري، الجهاد والسير، باب التجمل للوفد، ح: ٣٥٤ من حديث ابن شهاب الزهري به.

Comments:

It is allowed to trade in many things that are prohibited in one case, but allowed in another, such as silk.

4042. It was narrated that Abū ‘Uthmān An-Nahdī said: ‘Umar wrote to ‘Utbah bin Farqad (saying) that the Prophet ﷺ forbade silk, except that which is

٤٠٤٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:
حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ عَنْ
أَبِي عُثْمَانَ التَّهَدِيِّ قَالَ: كَتَبَ عُمَرُ إِلَيْهِ

[1] A high quality silk, or silk brocade.

like this and this – two or three, or four (fingers). (*Sahīh*)

عُثْبَةَ بْنَ فَرَقَدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنِ الْحَرِيرِ إِلَّا مَا كَانَ هَكَذَا وَهَكَذَا، إِصْبَاعَيْنِ وَثَلَاثَةَ وَأَرْبَعَةَ.

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب لبس الحرير للرجال وقدر ما يجوز منه، ح: ٥٨٢٩؛ ومسلم، اللباس، باب تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح: ٢٠٦٩ من حديث عاصم الأحوال به.

4043. It was narrated that ‘Alī said: “The Messenger of Allāh ﷺ was given a *Hullah* of *Si्रā*’ (striped silk). He sent it to me, and I wore it and came to him, and I saw (an expression of) anger on his face. He said: “I did not send it to you for you to wear it.” And he told me to divide it among my womenfolk. (*Sahīh*)

٤٠٤٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عَوْنَى قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا صَالِحَ يُحَدِّثُ عَنْ عَلَيِّ قَالَ: أَهْدَيْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حُلَّةً سِيرَاءً، فَأَرْسَلَ إِلَيَّ فَلَيْسُهَا فَأَتَيْتُهُ فَرَأَيْتُ النَّفْضَةَ فِي وَجْهِهِ، فَقَالَ: “إِنِّي لَمْ أُرْسِلْ إِلَيْهَا إِلَّا تَلْبِسُهَا”， فَأَمَرْنِي فَأَطْرَهَا بَيْنَ نِسَائِيَّ.

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب: تحريم لبس الحرير وغير ذلك للرجال، ح: ٢٠٧١ من حديث شعبة به، أبو صالح الحنفي هو عبد الرحمن بن قيس، وأبو عون هو محمد بن عبد الله التقي.

Chapter 8. Whoever Regarded Silk As Disliked

(المعجم ٨) - بَابُ مَنْ كَرِهَهُ (التحفة ١٠)

4044. It was narrated from Nāfi‘, from Ibrāhīm bin ‘Abdullāh bin Ḥunain, from his father, from ‘Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing *Al-Qassi*^[1] and wearing *Al-Mu‘asfar*,^[2] and wearing gold rings, and reciting (Qur‘ān) while bowing. (*Sahīh*)

٤٠٤٤ - حَدَّثَنَا القَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُمَيْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَىٰ عَنْ لِبْسِ الْقَسْبِيِّ وَعَنْ لِبْسِ الْمُعَضْفِرِ وَعَنْ تَخْتِمِ الْذَّهَبِ رِزْقَ الْقِرَاءَةِ فِي الرُّكُوعِ.

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن لبس الرجل الثوب المغضفر، ح: ٢٠٧٨ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يعنى): ١/٨٠ ورواية القعنبي، ص: ١٢٥.

[1] A type of cloth from a region of Egypt, and it is said that it may have had silk in it.

[2] Cloth dyed with safflower. See also no. 4051 and 4225.

4045. It was narrated from Az-Zuhri, from Ibrāhīm bin ‘Abdullāh, from his father, from ‘Alī bin Abī Ṭalib, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ. He said: “Reciting (Qur’ān) while bowing and prostrating.” (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ٢٨٣٢.

4046. This was narrated from Muḥammad bin ‘Amr, from Ibrāhīm bin ‘Abdullāh, with it. He (‘Alī) said: “I do not say that he forbade you.”^[1] (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابعين وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ١٦٤/١٦٤ من حديث أبي داود به وسنه حسن * حماد هو ابن سلمة.

Comments:

On the basis of these narrations, a number of the Companions and their followers argued that use of silk and gold are prohibited for both men and women. The majority of the scholars hold the view that the use of silk and gold is prohibited for men, but women are allowed to use both. Perfumes made of saffron or other colorful content that show on the skin are lawful for women and prohibited for men.

4047. It was narrated from Anas bin Mālik, that the king of Rome gave the Prophet a fur coat edged with *Sundus* (fine silk), and he put it on. It is as if I can see his hands moving. Then he sent it to Ja‘far, and he put it on and came to him. The Prophet ﷺ said: “I did not give it to you to wear it.” He said: “Then what should I do with it?” He said: “Send it to your brother An-Najāshī.” (*Da’if*)

^[1] That is, some of the versions of the narration have ‘Alī saying: “Allāh’s Messenger ﷺ forbade me. I do not say that he forbade you.” See number 4051.

٤٠٤٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ
المرْوِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ
عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا، قَالَ: عَنْ
الْقِرَاءَةِ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ.

٤٠٤٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرُو، عَنْ
إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بِهَذَا. رَأَدَ: وَلَا أَقُولُ
نَهَاكُمْ.

٤٠٤٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَلَيِّ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ
مَالِكٍ: أَنَّ مَلِكَ الرُّومَ أَهْدَى إِلَى النَّبِيِّ ﷺ
مُسْنَفَةً مِنْ سُنْدُسٍ فَلَبِسَهَا فَكَانَيْ أَنْظُرَ إِلَى
يَدِيهِ تَدَبَّبَانِ ثُمَّ بَعَثَ بِهَا إِلَى جَعْفَرٍ فَلَبِسَهَا،
ثُمَّ حَاءَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي لَمْ أُغْطِكَهَا
لِتَلْبِسَهَا». قَالَ: فَمَا أَضْنَعُ بِهَا؟ قَالَ: «أَرْسِلْ
بِهَا إِلَى أَخِيكَ النَّجَاشِيِّ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أَحْمَدُ: ٢٢٩ / ٣ من حديث حماد بن سلمة به * على بن زید بن جدعان: ضعیف، تقدم، ح: ٥٤.

4048. It was narrated from Sa'eed bin Abi 'Arubah, from Qatadah, from Al-Hasan, from 'Imrān bin Huṣain that the Prophet of Allāh ﷺ said: "I do not ride on *Urjuwān*^[1] and I do not wear *Al-Mu'asfar* (clothes dyed with safflower) nor do I wear *Qamīṣ* hemmed with silk." – He said: "Al-Hasan pointed to the neck of his *Qamīṣ*." – He said: "And he said: 'Perfume for men should have a scent and no color, and perfume for women should have a color and no scent.'" (*Da'iṣ*)

Sa'eed said: "I think he said: 'They understood his words concerning women's perfume as applying to if she goes out; if she is with her husband then she may wear whatever perfume she wants.'"

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أَحْمَدُ: ٤٤٢ / ٤ عن روح ابن عبادة به ورواه الترمذی، ح: ٢٧٨٨ من حديث سعید بن أبي عروبة به مختصراً وقال: «حسن غریب» وصححه الحاکم: ٤ / ١٩١ ووافقه الذہبی * سعید وقتادة والحسن مدلسون وعنونا.

Comments:

Meaning, the perfume used by men should not display any color on the skin, and the perfume of women should not have a strong fragrance to attract men.

4049. It was narrated that Abū Al-Huṣain, meaning, Al-Haitham bin Shafī, said: "I went out with a friend of mine who was known by the *Kunyah* of Abū 'Āmir, he was a man from Al-Ma'āfir, to pray in Ilyā (Jerusalem). Their preacher was a man from Al-Azd called Abū

٤٠٤٨ - حَدَّثَنَا مَحْلُدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرْوَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ عُمَرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا أَرْكِبُ الْأَرْجُوْنَ وَلَا أَبْسِنُ الْمُعَضَّرَ، وَلَا أَلْبِسُ الْقَمِيصَ الْمُكَفَّفَ بِالْحَرِيرِ». قَالَ: وَأَوْمَأَ الْحَسَنُ إِلَى جَنِيبِ قَمِيصِهِ. قَالَ: وَقَالَ: «أَلَا وَطِيبُ الرِّجَالِ رِيحُ لَهُنَّ لَهُ، أَلَا وَطِيبُ النِّسَاءِ لَهُنْ لَهُ رِيحُ لَهُ». .

قال سعید: أرأه قال: إنما حملوا قوله في طیب النساء، على أنها إذا خرجت، فاما إذا كانت عنده زوجها فلتستطيب بما شاءت.

٤٠٤٩ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهِبِ الْهَمْدَانِيِّ: أَخْبَرَنَا الْمُفَضْلُ بْنُ عَنْيَةَ، ابْنَ فَضَالَةَ، عَنْ عَيَّاشِ بْنِ عَبَّاسِ الْقَتَانِيِّ، عَنْ أَبِي الْحُصَيْنِ يَعْنِي الْهَيْمَنَ بْنَ شَنْفَيْ، قَالَ: خَرَجْتُ أَنَا وَصَاحِبٌ لِي يُكْنَى أَبَا

^[1] The scholars disagree over its exact meaning, and perhaps it refers to the red *Miyāthar*.

Raiħānah, who was one of the Companions." Abū Al-Ḥusain said: "My companion reached the *Masjid* before me, then I came and sat down beside him. He asked me: 'Did you hear the preaching of Abū Raiħānah?' I said: 'No.' He said: 'I heard him say that the Messenger of Allāh ﷺ forbade ten things: Filing (the teeth), tattoos, and plucking (hair), (and he forbade) for a man to sleep next to another man without a barrier between them, a woman to sleep beside another woman without a barrier between them, (and he forbade) men to put silk on the hems of their garments like the non-Arabs, or to put silk on their shoulders like the non-Arabs, (and he forbade) plundering, and riding on leopard skins, and wearing rings, except for rulers.'" (*Da'*)

Abū Dāwud said: The thing that is unique in this *Hadīth* is the mention of rings.

تخریج: [ضعیف] أخرجه النسائي، الزينة، باب التسف، ح: ٥٠٩٤ من حديث المفضل بن فضالة به، ورواه ابن ماجه، ح: ٣٦٥٥ من حديث عياش بن عباس به مقتضياً على النهي عن ركوب النمور وحديث ابن ماجه حسن * أبو عامر المعافري: لم أجده من وثقه.

4050. It was narrated from Muhammad bin 'Abīdah, from 'Alī, that he said: "*Miyāthir Al-Urjuwān* were forbidden."^[١] (*Sahih*)

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، الزينة، حديث عبيدة، ح: ٥١٨٧ من حديث هشام به، وصححه البزار في البحر الزخار: ٢/١٧٦ وللحديث شواهد.

^[١] *Miyāthir* refers to a type of cushioned or decorated camel saddle, they differ over its exact description.

عَامِرٌ، رَجُلٌ مِنَ الْمَعَافِرِ، لُصَّلَى بِاللِّيْلَةِ وَكَانَ فَاصَّهُمْ رَجُلٌ مِنَ الْأَرْدِ يُقَالُ لَهُ: أَبُو رَيْحَانَةَ مِنَ الصَّحَّاَةِ. قَالَ أَبُو الْحُصَيْنِ: فَسَبَّنِي صَاحِبِي إِلَى الْمَسْجِدِ، ثُمَّ جِئْتُ فَجَاءَنِي إِلَى جَنَبِهِ، فَسَأَلَنِي: هَلْ أَذْرَكْتَ قَصْصَنِي أَبِي رَيْحَانَةَ؟ قُلْتُ: لَا. قَالَ: سَعْتُهُ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ عَشْرِ: عَنِ الْوَسْرِ وَالْوَشْمِ وَالْتَّكَبِ، وَعَنْ مُكَامَةِ الرَّجُلِ الرَّجُلُ يَغْيِرُ شَعَارِ، وَعَنْ مُكَامَةِ الْمَرْأَةِ الْمَرْأَةُ يَغْيِرُ شَعَارِ، وَأَنْ يَجْعَلَ الرَّجُلُ فِي أَسْفَلِ ثِيَابِهِ حَرِيرًا مِثْلَ الْأَعْاجِمِ، أَوْ يَجْعَلَ عَلَى مِنْكِبَيْهِ حَرِيرًا مِثْلَ الْأَعْاجِمِ، وَعَنِ النَّهَيِّ، وَرُوكُوبِ الْمُنْمَرِ وَلُبُوسِ الْخَاتَمِ إِلَّا لِذِي سُلْطَانِ. قَالَ أَبُو ذَوْدَةَ: الَّذِي تَفَرَّدَ بِهِ مِنْ هَذَا الْحَدِيثِ خَبْرُ الْخَاتَمِ.

٤٠٥٠ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبِيدَةَ، عَنْ عَلَيِّ أَنَّهُ قَالَ: نَهَى عَنْ مَيَاثِرِ الْأَرْجُونِ.

Comments:

These saddle covers were red in color and made of pure silk or other extravagant materials. See the description in the statement of 'Ali, under number 4225.

4051. It was narrated from Abū Ishaq, from Hubairah, from 'Ali, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade me from wearing gold rings and wearing *Al-Qassī*, and to red *Mitharah*.^[1]

٤٠٥١ - حَدَّثَنَا حَفْصُونَ بْنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ هُبَيْرَةَ، عَنْ عَلَيِّ قَالَ: نَهَايَ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ خَاتَمِ الْدَّهْبِ وَعَنْ لُبْسِ الْقَسْيِ وَالْمِيشَرَةِ الْحَمْرَاءِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في كراهة لبس المعصر للرجل والنساء، ح: ٢٨٠٨ والنسائي، ح: ٥١٦٨-٥١٧٠ وقال الترمذی: "حسن صحيح".

4052. It was narrated from 'Aishah that the Prophet ﷺ prayed in a garment that had markings and he looked at the markings. When he said the *Salām* he said: "Take this garment of mine to Abū Jahm, for it distracted me during my prayer just now, and bring me his *Anbijāniyyah* (a simple woolen garment)."

Abū Dāwud said: Abū Jahm bin Hudhaifah, from Banū 'Adī bin Ka'b bin Ghānim.

٤٠٥٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ شَهَابٍ الرُّزْهُرِيُّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبِيرِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ صَلَّى فِي خَمِيصَةٍ لَهَا أَعْلَامٌ فَنَظَرَ إِلَى أَغْلَامِهَا، فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ: «اذْهَبُوا بِخَمِيصَتِي هَذِهِ إِلَى أَبِي جَهْمٍ، فَإِنَّهَا أَهْنَتِي إِنَّمَا فِي صَلَاتِي، وَأَتُؤْنِي بِأَنْجَانِي». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو جَهْمٍ بْنُ حُدَيْفَةَ مِنْ بَنِي عَدَيٍّ بْنِ كَعْبٍ بْنِ غَانِمٍ.

تخریج: أخرجه البخاری، اللباس، باب الأكسية والخامائص، ح: ٥٨١٧ عن موسى بن إسماعيل ومسلم، المساجد، باب كراهة الصلاة في ثوب له أعلام، ح: ٥٥٦ من حديث ابن شهاب الزهری به.

4053. (There is another chain) from 'Aishah, with similar, but the former is more complete. (*Sahih*)

٤٠٥٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي آخَرِينَ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الرُّزْهُرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ تَحْوِهُ وَالْأَوَّلُ أَشَبُّعَ.

[1] *Mitharah* is singular for *Miyāthar*. See nos. 4044 and 4225.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٩١٤ ورواه البخاری ومسلم من حدیث سفیان بن عینة به.

Chapter 9. The Concession Allowing Markings And Silk Lines

4054. ‘Abdullāh Abū ‘Umar, the freed slave of Asmā’ bint Abī Bakr, said: “I saw Ibn ‘Umar in the marketplace buying a *Shāmī* garment, and he saw red lines on it, so he returned it. I went to Asmā’ and told her about that, and she said: ‘O slave girl, bring me the *Jubbah* (cloak) of the Messenger of Allāh ﷺ.’ She brought out a *Jubbah* made of thick cloth, the neck, sleeves, front and back of which were hemmed with *Dibāj* (silk brocade). (*Hasan*)

(المعجم ٩) - باب الرخصة في العلم
وخط الحريير (التحفة ١١)

٤٠٥٤ - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْمُعَيْرَةُ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله أَبُو عُمَرَ مَوْلَى أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ فِي السُّوقِ اشْتَرَى ثُوبًا شَامِيًّا، فَرَأَى فِيهِ خَيْطًا أَحْمَرَ فَرَدَهُ، فَأَتَيْتُ أَسْمَاءَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهَا، فَقَالَتْ: يَا جَارِيَةٍ! نَأْوِلُنَّي جُبَيْرَةً رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَأَخْرَجْتُ جُبَيْرَةً طَيَالِسَةً مَكْفُوفَةً الْجَيْبِ وَالْكُمَيْنِ وَالْفَرْجَيْنِ بِالْدَّيْبَاجِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الرخصة في العلم في التوب، ح: ٣٥٩٤ من حدیث المعیرة بن زیاد به وتقدم حاله: ٣٤٦٦ وأصله عند مسلم، ح: ٢٠٦٩.

Comments:

Men are allowed to wear garments that contain silk embroidery on the hems or the like, provided that it does not cover a width of more than four fingers.

4055. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ only forbade garments that were made entirely of silk; as for marking and the warp there is nothing wrong with that.” (*Da’if*)

٤٠٥٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنَا زُهْرَيْرُ: حَدَّثَنَا خُصَيْفٌ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: إِنَّمَا نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ التَّوْبِ الْمُضَمَّنِ مِنَ الْحَرِيرِ، فَأَمَّا الْأَنْلَمُ مِنَ الْحَرِيرِ وَسَدَى التَّوْبِ فَلَا يَأْسَ بِهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢١٨/١ من حدیث خصیف به، وهو ضعیف، تقدم، ح: ١٠٢٨ ومع ذلك صحیحه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ٦٨١ وروی أحمد: ٣١٣/١ وأطراف المستند: ٩٥/٣ بایسناد صحیح عن ابن عباس قال: “إنما نهى رسول الله ﷺ عن التوب المصمت حریراً”.

Chapter 10. Regarding Wearing Silk Due To An Excuse

(المعجم ١٠) بَابُ : فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ
لِعُذْرٍ (التحفة ١٢)

4056. It was narrated that Anas said: “The Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to ‘Abdur-Rahmān bin ‘Awf and Az-Zubair bin Al-Awwām, allowing them to wear a silk *Qamīṣ* on a journey, because of an itch that they were suffering from.” (*Sahīh*)

٤٠٥٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عِيسَى
يَعْنِي ابْنَ يُونُسَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرْوَةَ،
عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِي قَالَ: رَجُلٌ مُؤْمِنٌ
لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَلِلزَّبِيرِ بْنِ الْعَوَامِ
فِي قُمْصٍ الْحَرِيرِ فِي السَّمَرِ مِنْ حِكْمَةٍ كَانَتْ
بِهِمَا.

تخریج: أخرجه البخاري، الجهاد والسير، باب الحریر في الحرب، ح: ٢٩١٩ ومسلم،
اللباس والزينة، باب إباحة لبس الحریر للرجل إذا كان به حكة أو نحوها، ح: ٢٠٧٦ من حديث
سعید بن أبي عروبة به.

Comments:

In the case of a medical excuse, silk may be worn by males. Using gold for medical necessities is also allowed. See number 4232.

Chapter 11. Regarding Silk For Women

(المعجم ١١) بَابُ : فِي الْحَرِيرِ لِلنِّسَاءِ
(التحفة ١٣)

4057. It was narrated from ‘Abdullāh bin Zurair, meaning Al-Ghāfiqi, that he heard ‘Alī bin Abī Tālib say: “The Prophet of Allāh ﷺ took a piece of silk in his right hand, and a piece of gold in his left, then he said: ‘These two are unlawful for the males of my Ummah.’” (*Sahīh*)

٤٠٥٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا
اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ أَبِي أَفْلَحِ
الْهَمْدَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رُرَيْبٍ يَعْنِي
الْغَافِقِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ عَلَيْهِ بْنَ أَبِي طَالِبٍ يَقُولُ:
إِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ أَخَذَ حَرِيرًا فَجَعَلَهُ فِي يَمِينِهِ،
وَأَخَذَ ذَهَبًا فَجَعَلَهُ فِي شِمَالِهِ، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ
هَذَيْنِ حَرَامٌ عَلَى ذُكُورِ أُمَّتِي».

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، الزينة، باب تحريم الذهب على الرجال، ح: ٥١٤٧ عن
قطيبة به ورواہ ابن ماجہ، ح: ٣٥٩٥ وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذی، ح: ١٧٢٠ وغيره.

4058. It was narrated from Anas bin Mālik that he saw Umm Kulthūm, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, wearing a *Širā Burd*.

٤٠٥٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ وَكَثِيرُ
ابْنِ عُبَيْدِ الْحَمْصَيْنِ قَالَا: حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ
الرُّزِيدِيِّ، عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ

He said: “*As-Sirā*’ is a fabric with stripes of silk.”^[1]

أَنَّهُ حَدَّثَنَا: أَنَّهُ رَأَى عَلَى أُمٌّ كُلُّهُمْ بِنْتَ رَسُولِ اللهِ ﷺ بُرْدًا سِيرَاءً، قَالَ: وَالسِّيرَاءُ الْمُضَلَّعُ بِالْفَرْزِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائی، الزینة، باب ذکر الرخصة للنساء فی لبس السیراء، ح: ۵۲۹۹ عن عمرو بن عثمان به وقال ابن حجر: ”صحیح مشهور عن الزیدی“ تغليق التعلیق: ۶۳ / ۵، ورواه البخاری، ح: ۵۸۴۲ من حدیث الزہری به مختصراً.

4059. It was narrated from Mis'ar, from 'Abdul-Malik bin Maisarah, from 'Amr bin Dinar, from Jābir, who said: “We used to take it (silk) away from boys and leave it with girls.” Mis'ar said: “I asked 'Amr bin Dinar about it, but he did remember it.”^[2] (*Sahīh*)

٤٠٥٩ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا أَبُو أَخْمَدَ يَعْنِي الرَّئِيْسِيَّ: حَدَّثَنَا مَسْعُرٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا نَتَرِعُ عَنِ الْفَلْمَانِ وَنَتَرِعُ عَلَى الْجَوَارِيِّ، قَالَ مَسْعُرٌ: فَسَأَلْتُ عَمْرَو بْنَ دِينَارٍ عَنْهُ فَلَمْ يَعْرِفْهُ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ۱۴ / ۵۰۹ من حدیث أبي داود به.

Chapter 12. Regarding Wearing The Hibarah

(المعجم ۱۲) بَابٌ : فِي لُبْسِ الْحِبَرَةِ
(التحفة ۱۴)

4060. It was narrated that Qatādah said: “We said to Anas bin Mālik: ‘Which garments were dearest to the Prophet ﷺ or most liked by the Messenger of Allah ﷺ?’ He said: ‘The Hibarah.’”^[3] (*Sahīh*)

٤٠٦٠ - حَدَّثَنَا هُدَيْهُ بْنُ خَالِدِ الْأَزْدِيِّ: حَدَّثَنَا هَمَامٌ عَنْ فَقَاتَدَةَ قَالَ: قُلْنَا لِأَنَسٍ يَعْنِي ابْنَ مَالِكٍ: أَيُّ الْلِبَاسِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، أَوْ أَعْجَبَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قَالَ: الْحِبَرَةُ.

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب فضل لباس الثياب الحبرة، ح: ۲۰۷۹ عن هدبۃ، والبخاری، اللباس، باب البرود والحربة والشملة، ح: ۵۸۱۲ من حدیث همام به.

^[1] It is not clear who the speaker is, see *An-Nasā'i* number 5299, who recorded it from one of the same routes of the author, with the same explanation.

^[2] Meaning, Mis'ar heard 'Abdul-Malik narrate it from 'Amr, and later asked 'Amr when seeing him, but he did not remember or recognize this narration.

^[3] The *Hibarah* was a garment of linen or cotton that was adorned with a pattern or stripes.

Comments:

Hibrāh or *Hibarāh*, striped shawls were made in Yemen. These were popular in Arabia due to their durability.

Chapter 13. Regarding White Garments

4061. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Wear white garments, for they are among the best of your garments, and shroud your dead in them. And the best of your kohl is *Ithmid* (antimony), for it clears the vision and makes the hair grow.’” (*Hasan*)

المعجم (١٣) بابٌ : في البياض
(التحفة ١٥)

٤٠٦١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا رَهْبَرٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ بْنُ حُكَيمٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكُمُ الْبَيْضَ إِنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُمْ، وَكَفَنُوا فِيهَا مَوْتَانِكُمْ، وَإِنَّ خَيْرَ أَكْحَالِكُمُ الْإِثْدُ، يَجْلُو الْبَصَرَ وَيُبَيِّنُ الشَّغَرَ».

تخریج: [حسن] تقدم، ح ٣٨٧٨.

المعجم (١٤) بابٌ : في الخلقان وفي غسل الثوب (التحفة ١٦)

٤٠٦٢ - حَدَّثَنَا التَّقِيلِيُّ: حَدَّثَنَا مَسْكِينٌ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ وَكِيعٍ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ تَحْوِةً عَنْ حَسَانَ بْنِ عَطِيَّةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَاً: أَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرَأَى رَجُلًا شَعِيشًا قَدْ تَفَرَّقَ شَعْرُهُ فَقَالَ: «أَمَا كَانَ هَذَا يَجِدُ مَا يُسْكِنُ بِهِ شَعْرَهُ؟» وَرَأَى رَجُلًا آخَرَ وَعَلَيْهِ ثِيَابٌ وَسِحْمَةٌ فَقَالَ: «أَمَا كَانَ هَذَا يَجِدُ مَا يَعْسِلُ بِهِ ثَوْبَهُ؟».

Chapter 14. Regarding Worn Out Clothes, And Washing Clothes

4062. It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ came to us, and saw a dishevelled man, with messy hair. He said: ‘Could he not find something with which to calm (arrange) his hair down?’ And he saw another man who was wearing a dirty garment and said: ‘Could he not find anything with which to wash his garment?’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب تسكين الشعر، ح: ٥٢٣٨ من حديث الأوزاعي به وصرح بالسماع المسلط في التمهيد: ٥٢/٥ ولم يكن من المدلسين.

4063. It was narrated from Abū Al-Ahwāṣ that his father said: “I

٤٠٦٣ - حَدَّثَنَا التَّقِيلِيُّ: حَدَّثَنَا رَهْبَرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ

came to the Prophet ﷺ in a poor quality garment and he said: ‘Do you have any wealth?’ He said: ‘Yes.’ He said: ‘What kind of wealth?’ He said: ‘Allāh has given me camels, sheep, horses and slaves.’ He said: ‘If Allāh has given you wealth, let the signs of Allāh’s blessing and generosity be seen on you.’” (*Sahih*)

أَبِيهِ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي ثَوْبٍ دُونِ
فَقَالَ: «أَلَكَ مَالٌ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «مِنْ
أَيِّ الْمَالِ؟» قَالَ: فَدْ آتَانِي اللَّهُ مِنَ الْإِبلِ
وَالْعَنَمِ وَالْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، قَالَ: «فَإِذَا آتَاكَ اللَّهُ
مَالًا فَلْيُرْثُ أَثْرًا نِعْمَةُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَكَرَامَتُهُ». .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب الجلاجل، ح: ٥٢٦ من حديث زهير بن معاوية به * أبو إسحاق صرخ بالسماع وروى عنه شعبة وغيره.

Comments:

One should take care of what Allāh has blessed him or her with, if they have nice clothes, they should be grateful, if not, they should not desire wealth beyond their means.

Chapter 15. Regarding Dyeing With Yellow

(المعجم ١٥) بَابُ : فِي الْمَصْبُوغِ بِالصُّفْرَةِ (التحفة ١٧)

4064. It was narrated from Zaid bin Aslam that Ibn ‘Umar used to dye his beard with yellow until his clothes were filled with that color. It was said to him: “Why do you dye with yellow?” He said: “I saw the Messenger of Allāh ﷺ dyeing with it, and nothing was dearer to me than that.” And he used to dye all his clothes with it, even his turban (*‘Imāmah*). (*Sahih*)

٤٠٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ
الْقَعْدَنِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ
مُحَمَّدٍ عَنْ زَيْدٍ يَعْنِي ابْنَ أَشْلَمَ: أَنَّ ابْنَ
عُمَرَ كَانَ يَصْبِغُ لِحِينَتَهُ بِالصُّفْرَةِ حَتَّى
تَمْلَئَهُ شَيَابَهُ مِنَ الصُّفْرَةِ، فَقَبِيلَ لَهُ: لَمْ
تَصْبِغُ بِالصُّفْرَةِ؟ فَقَالَ: إِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ يَصْبِغُ بِهَا، وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ أَحَبَّ
إِلَيْهِ مِنْهَا. وَقَدْ كَانَ يَصْبِغُ بِهَا شَيَابَهُ كُلُّهَا
حَتَّى عِمَامَتَهُ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب بالصفرة، ح: ٥٨٨ من حديث عبد العزيز الدراوردي به * وزيد بن أسلم صرخ بالسماع ولم يكن من المدلسين على الراجح.

Comments:

Here, they say that “yellow” refers to *Wars*. It is a dye that produces a yellow or reddish color like saffron.

Chapter 16. Regarding Green

(المعجم ١٦) بَابُ : فِي الْخُضْرَةِ

(التحفة ١٨)

4065. It was narrated that Abū Rimthah said: “I went with my father to the Prophet ﷺ, and I saw him wearing two green Burd.” (*Sahih*)

٤٠٦٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ إِيَادٍ: أَخْبَرَنَا إِيَادٌ عَنْ أَبِيهِ رِمْثَةَ قَالَ: انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِيهِ تَحْوَ النَّبِيَّ ﷺ فَرَأَيْتُ عَلَيْهِ بُرْدَيْنِ أَخْضَرَيْنِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، صلاة العيدین، باب الزينة للخطبة للعیدین، ح: ١٥٧٣ من حديث عبد الله بن إیاد به وحسن الترمذی، ح: ٢٨١٢ وابن حبان، ح: ١٥٢٢ وابن الجاورد، ح: ٧٧٠ والحاکم: ٤٤٦٢/٢ ووافقه الذهبي.

Chapter 17. Regarding Red

(المعجم ١٧) بَابُ : فِي الْحُمْرَةِ

(التحفة ١٩)

4066. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, that his grandfather said: “We came down with the Messenger of Allāh ﷺ from a mountain pass, and he turned to me, and I was wearing a thin garment that was moderately dyed (*Musarrajah*) with safflower (*Mu‘asfar*). He said: ‘What is this thin garment that you are wearing?’ and I realized that he disliked it. I went to my family who had their oven burning, and threw it (the garment) in it. The next day I came to him, and he said: ‘O ‘Abdullāh, what happened to that thin garment?’ I told him and he said: ‘Why didn’t you give it to one of your family? There is nothing wrong with it for women.’” (*Hasan*)

٤٠٦٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ الْعَازِ عنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبِيْنَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: هَبَطْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ ثَبَّةَ فَالْتَّقَتِ إِلَيَّ وَعَلَيَّ رِيَطَةً مُضَرَّحةً بِالْعُصْفِ فَقَالَ: «مَا هَذِهِ الرِّيَطَةُ عَلَيْكَ؟» فَعَرَفْتُ مَا كَرَّةً، فَأَتَيْتُ أَهْلِيَ وَهُمْ يَسْجُرُونَ تَسْوِرًا لَهُمْ فَقَذَفْتُهَا فِيهِ ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الْغَدِ، فَقَالَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ! «مَا فَعَلْتَ الرِّيَطَةَ»، فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ: «أَفَلَا كَسَوْتَهَا بَعْضَ أَهْلِكَ؟ فَإِنَّهُ لَا يَأْسَ يَهْ لِلنِّسَاءِ».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٧٠٨ مختصرًا، وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٦٣٢٣ من حديث أبي داود به، ورواه ابن ماجه، ح: ٣٦٠٣ من حديث عيسى بن يونس به.

4067. Hishām bin Al-Ghāz said:

٤٠٦٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ

"The phrase 'moderately dyed (*Mu'sarrayah*) with safflower (*Mu'asfar*)' means that it was neither intense in hue or light (*Muwarrad*)."
(*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] * الولید بن مسلم: لم يصرح بالسماع.

الْحَمْصِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: قَالَ هَشَامٌ
يَعْنِي ابْنَ الْغَازِ: الْمُضَرَّجَةُ الَّتِي لَيْسَ
بِمُسْبَعَةٍ وَلَا مُورَّدَةً.

4068. It was narrated from Shuf'ah, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ saw me" – Abū 'Alī Al-Lu'lī^[1] said: "I think he said: 'While I was wearing a garment lightly dyed (*Muwarrad*) with safflower'" – and he said: "What is this?" I went and burned it, and the Prophet ﷺ asked: "What did you do with your garment?" I said: "I burned it." He said: "Why didn't you give it to one of your family?"
(*Da'iif*)

Abū Dāwud said: Thawr reported it from Khālid, so he said: "*Muwarrad*" and Tāwūs said: "*Mu'asfar*".

تخریج: [إسناده ضعیف] * إسماعیل بن عیاش عنون، وشفعة ابن حبان وحده.

Comments:

Saffron, made from safflower, is allowed for women but not for men.

4069. It was narrated from Mujāhid that 'Abdullāh bin 'Amr said: "A man who was wearing two red garments passed by the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, but the Prophet ﷺ did not respond to him."
(*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في كراهة لبس المغضفر للرجال والنسی، ح: ۲۸۰۷ من حديث إسحاق بن منصور به وقال: "حسن غريب" * قال أحمد في أبي يحيى القنات: "روى عنه إسرائيل أحاديث مناكر كثيرة، وأما حديث سفيان عنه فمقارب".

٤٠٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الدَّمْشَقِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ شُرَحْبِيلَ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ شُفَعَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: رَأَيَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، - قَالَ أَبُو عَلَيٍّ اللَّوْلُوِيُّ أَرَاهُ: وَعَلَيَّ تَوْبَ مَضْبُوغٌ بِعَصْفُرٍ مُورَّدًا - فَقَالَ: «مَا هَذَا؟» فَانْطَلَقَ فَأَخْرَقَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا ضَنْعَتْ بِتَوْبِكَ؟» فَقَلَّتْ: أَخْرَقَهُ، قَالَ: «أَفَلَا كَسَوْتَهُ بَعْضَ أَهْلِكَ؟». قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: رَوَاهُ ثُورٌ عَنْ خَالِدٍ فَقَالَ: مُورَّدٌ، وَطَاؤُسٌ قَالَ: مُعَصْفَرٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف] * إسماعیل بن عیاش عنون، وشفعة ابن حبان وحده.

٤٠٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حُزَابَةَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ يَعْنِي ابْنَ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي يَحْيَى، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو قَالَ: مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ عَلَيْهِ تَوْبَانٌ أَحْمَرَانٌ فَسَلَمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدْ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ.

[1] One of those who heard this text from the author, see the introduction.

4070. It was narrated that Rāfi' bin Khadīj said: "We went out on a journey with the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ saw the cloths of our saddles and on our camels in which there were red stripes. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do I not see that this red color has overwhelmed you?' We got up quickly when the Messenger of Allāh ﷺ said that, and disturbed some of our camels, and we took those cloths and removed them." (Da'iif)

٤٠٧٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنِ الْوَلِيدِ يَعْنِي ابْنَ كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرُو بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنْي حَارِثَةَ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجَةَ قَالَ: حَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ، فَرَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى رَوَاحِلِنَا وَعَلَى إِيلَنَا أَكْسِيَةَ فِيهَا خُبُوطَ عَنْ حُمْرٍ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا أَرَى هَذِهِ الْحُمْرَةَ قَدْ عَلَنْتُمْ؟» فَقَمْنَا سَرَاعًا لِقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَتَّى نَفَرَ بَعْضُ إِيلَنَا، فَأَخْدَنَا الْأَكْسِيَةَ فَتَرْغَنَاهَا عَنْهَا.

تخریج : [إسناده ضعیف] أخرجه أحمـد: ٤٦ / ٣ من حديث محمد بن عمرو بن عطاء به *
رجل من بنـی حارثـة: مجہول قالـه المنذرـی .

4071. It was narrated from Huraith bin Al-Abajj As-Salihī that a woman from Banū Asad said: "One day I was with Zainab, the wife of the Messenger of Allāh ﷺ, and we were dyeing some garments of hers with ochre. While we were like that, the Messenger of Allāh ﷺ looked at us, but when he saw the ochre he went away. When Zainab saw that, she realized that the Messenger of Allāh ﷺ disliked what she had done, so she started washing her garments and concealed everything that had the red color. Then the Messenger of Allāh ﷺ came and looked again, and when he did not see anything, he came in." (Da'iif)

٤٠٧١ - حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْفِ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ ابْنُ عَوْفِ الطَّائِيُّ: وَقَرَأْتُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمْضُمٌ يَعْنِي ابْنُ زُرْعَةَ عَنْ شُرَيْحٍ بْنِ عَبْيَدٍ، عَنْ حَيْبِ بْنِ عَبْيَدٍ، عَنْ حُرَيْثَ بْنِ الْأَبْيَعِ السَّلِيْحِيِّ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ بَنْي أَسَدٍ قَاتَلَتْ: كُنْتُ يَوْمًا عِنْدَ زَيْنَبِ امْرَأَةً رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ نَصْبِيُّ ثِيَابًا لَهَا بِمَعْرَةٍ، فَبَيْنَا نَحْنُ كَذَلِكَ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا رَأَى الْمَعْرَةَ رَجَعَ، فَلَمَّا رَأَثَ ذَلِكَ زَيْنَبَ عَلِمَتْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ كَرِهَ مَا فَعَلَتْ، فَأَخْدَثَتْ فَغَسَلَتْ ثِيَابَهَا وَوَارَثَ كُلَّ حُمْرَةَ، ثُمَّ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجَعَ فَاطَّلَعَ، فَلَمَّا لَمْ يَرَ شَيْئًا دَخَلَ.

تخریج : [إسناده ضعیف] * حریث: مجہول (تقریب) .

Chapter 18. Regarding The Concession Allowing That (Red)

4072. It was narrated that Al-Barā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ had hair that came down to his earlobes, and I saw him wearing a red *Hullah*, and I never saw anyone better looking than him." (*Sahīh*)

(المعجم ١٨) بابٌ : في الرُّخْصَةِ فِي ذلِكَ (التحفة ٢٠)

٤٠٧٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ التَّمَرِيُّ : حَدَّثَنَا شُبَّهُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَهُ شَعْرٌ يَلْعُشُ شَحْمَةً أُذْنِيهِ، وَرَأَيْتُهُ فِي حُلَّةٍ حَمْرَاءَ لَمْ أَرَ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، المناقب، باب صفة النبي ﷺ، ح: ٣٥٥١ عن حفص بن عمر، ومسلم، الفضائل، باب: في صفة النبي ﷺ ... إلخ، ح: ٢٣٣٧ من حديث شعبة به وانظر، ح: ٤١٨٣.

4073. It was narrated from Hilāl bin ‘Āmir that his father said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ in Minā, delivering a *Khutbah* upon a mule, and he was wearing a red *Burd*, and ‘Alī was in front of him, conveying his words (to the people)." (*Sahīh*)

٤٠٧٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنْ هَلَالِ بْنِ عَامِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَبْيَنِي يَخْطُبُ عَلَى بَعْلَةٍ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ أَحْمَرٌ، وَعَلَيْهِ أَمَامَةٌ يُعْبَرُ عَنْهُ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ١٩٥٦ وأخرجه أحمد: ٤٧٧ / ٣ عن أبي معاوية الصريفي به.

Chapter 19. Regarding Black

4074. It was narrated that ‘Āishah said: "I dyed a black *Burdah* for the Prophet ﷺ and he wore it, but when he sweated he noticed the smell of wool coming from it, so he threw it away." He (one of the narrators) said: "I think he (another narrator) said: 'He liked good smells.'" (*Da’if*)

(المعجم ١٩) بابٌ : في السَّوَادِ (التحفة ٢١)

٤٠٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَيْبِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُطَرَّفٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: صَبَغْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ بُرْدَةً سُوْدَاءَ فَلَيْسَهَا، فَلَمَّا عَرَقَ فِيهَا وَجَدَ رِيحَ الصُّوفِ، فَقَدَفَهَا، قَالَ: وَأَخْسِبَهُ قَالَ: وَكَانَ يُعْجِبُ الرِّيحَ الطَّيِّبَةَ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٣٢ والنسائي في الكبرى، ح: ٩٦٦١ من حدث همام به * قتادة مدلس وعنون.

Chapter 20. Regarding The Fringe (On Clothing)

4075. It was narrated that Jābir bin Sulaim said: "I came to the Prophet ﷺ when he was sitting with his hands around his knees, and he had put the fringe of his garment over his feet." (*Da'if*)

(المعجم ٢٠) بابُ : في الْهُذْبِ

(التحفة ٢٢)

٤٠٧٥ - حَدَّثَنَا عَيْيَدُ اللَّهُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقُرْشِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَيْيَدٍ عَنْ عَيْدَةَ أَبِي خَدَاشِ، عَنْ أَبِي ثَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيِّ، عَنْ جَابِرٍ يَعْنِي ابْنِ شَلَّيْمَ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مُحْتَبِّسِهِمْ وَقَدْ وَقَعَ هُذْبُهَا عَلَى قَدْمَاهِهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٢٣٦ من حديث أبي داود، والنسائی في الكبير، ح: ٩٦٩١ من حديث يونس بن عیید به * عیید أبو خداش مجهول الحال.

Chapter 21. Regarding Turbans

4076. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ entered Makkah during the year of the conquest, wearing a black 'Imāmah (turban). (*Sahih*).

(المعجم ٢١) بابُ : في الْعَمَائِمِ

(التحفة ٢٣)

٤٠٧٦ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّبَّالِيُّ. وَمُسْلِمٌ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالُوا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ عَيْيَادَ عَنْ أَبِي الزَّبِيرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَامَ الْفَتحِ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ عِمَامَةً سَوْدَاءً.

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، اللباس، باب ما جاء في العمامة السوداء، ح: ١٧٣٥ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" ورواه مسلم، ح: ١٣٥٨ من طريق آخر من أبي الزبیر به.

4077. It was narrated from Ja'far bin 'Amr bin Huraith that his father said: "I saw the Prophet ﷺ on the *Minbar*, wearing a black 'Imāmah (turban), and he had let its edge hang between his shoulders. (*Sahih*)

٤٠٧٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَّةَ عَنْ مُسَاوِرِ الْوَرَاقِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَمْرُو بْنِ حُرَيْثَةَ، عَنْ أَبِيهِ. قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى الْمِبَرِ وَعَلَيْهِ عِمَامَةً سَوْدَاءً قَدْ أَرْسَخَ طَرْفَهَا بَيْنَ كَتَبَيْهِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغیر احرام، ح: ٤٥٣ من ١٣٥٩ الحسن بن علي به.

4078. It was narrated from Abū Ja'far bin Muḥammad bin 'Alī bin Rukānah, from his father, that Rukānah wrestled with the Prophet ﷺ and the Prophet ﷺ threw him to the ground. Rukānah said: "And I heard the Prophet ﷺ say: 'The difference between us and the idolaters is that we wear our turbans over our caps.'" (*Da'iṣ*)

٤٠٧٨ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدِ الشَّقَفِيِّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَبِيعَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْحَسَنِ الْمَسْلَانِيُّ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلَيِّ ابْنِ رُكَانَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رُكَانَةَ صَارَعَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ رُكَانَةُ: وَسَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «فَرْقٌ مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْمُشْرِكِينَ الْعَمَائِمُ عَلَى الْقَلَانِسِ».

تخریج: [إسناد ضعیف] آخرجه الترمذی، الباب، باب العمامات على القلانس، ح: ١٧٨٤ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب وإسناده ليس بالقائم ولا نعرف أبا الحسن المقلاني ولا ابن ركانة".

4079. Sulaimān bin Kharrabūd̄h narrated: "An old man from Al-Madīnah told us: 'I heard 'Abdur-Rahmān bin 'Awf say: 'The Messenger of Allāh ﷺ put a turban on me, and let the edges hang down in front of me and behind me.'" (*Da'iṣ*)

٤٠٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ مَوْلَى بْنِ هَاشِمٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُثْمَانَ الْغَطَّافَانِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرَبُوذَ: حَدَّثَنَا شَيْخُ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ يَقُولُ: عَمَّنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ فَسَدَّلَهَا بَيْنَ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي.

تخریج: [إسناد ضعیف] آخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٦٢٥٣ من حديث أبي داود به * شیخ من أهل المدينة: مجھول، قاله المنذري.

(المعجم ٢٢) بَابُ : فِي لِيْسَةِ الصَّمَاءِ
(الصفحة ٢٤)

٤٠٨٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنْ لِيْسَيْنِ: أَنْ يَحْتَبِي الرَّجُلُ مُفْضِيًّا بِرَجْهِ إِلَى السَّمَاءِ، وَيَلْبِسَ ثَوْبَهُ وَأَحْدُ جَانِبِهِ خَارِجًّا وَيُلْقِي ثَوْبَهُ عَلَى عَارِيقَهِ.

[١] Wrapping oneself up in a single garment with the legs drawn up to the belly, exposing one's private parts.

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمـد: ٢/٣٨٠ من حديث الأعمش به ورواه مسلم، ح: ١٥١١.
من حديث أبي صالح به، وتقدم شاهده: ٣٣٧٧.

4081. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade *As-Sammā'*,^[١] and *Iḥtibā'* in one garment. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن اشتمال الصماء والاحتباء ... إلخ، ح: ٢٠٩٩ من حديث أبي الزبير به.

Chapter 23. Regarding Leaving Buttons Undone

4082. Mu‘āwiya bin Qurrah narrated: “My father said: ‘I came to the Messenger of Allāh ﷺ with a group from Muzaīnah so that we could pledge allegiance to him, and the buttons of his *Qamīs* were undone. We pledged allegiance to him, then I put my hand on the neck of his *Qamīs* and touched the Seal (of Prophethood).’” ‘Urwah (one of the narrators) said: “I never saw Mu‘āwiya or his son but the buttons of their *Qamīs* were undone, in winter and in summer, and they never closed their buttons.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب حل الأزرار، ح: ٣٥٧٨.
والترمذی في الشمائل، ح: ٥٩ (بتحقيقی) من حديث زهیر بن معاویة به، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٠.

Chapter 24. Regarding Covering The Head And Most Of The Face With A Cloth

4083. ‘Āishah said: “While we

٤٠٨١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الصَّمَاءِ، وَعَنِ الْاحْتِيَاءِ فِي ثُوبٍ وَاحِدٍ.

(المعجم (٢٣) باب: في حل الأزرار
(التحفة (٢٥)

٤٠٨٢ - حَدَّثَنَا التَّقِيُّيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ
فَالا: أَخْبَرَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا عُرْوَةُ بْنُ عَبْدِ
اللهِ، - قَالَ أَبْنُ تَفَلِّ: أَبْنُ فَشِيرٍ - أَبْوَ مَهْلِ
الْجُعْفَى: حَدَّثَنَا مَعَاوِيَةُ بْنُ فَرَّةَ: حَدَّثَنَا أَبِي
قَالٍ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي رَهْبَيَةٍ مِنْ مُزِيَّةٍ
فَبَيَّنَاهُ وَإِنَّ قَبِيصَهُ لِمُطْلَقِ الْأَرْزَارِ قَالَ:
فَبَيَّنَاهُ ثُمَّ أَدْخَلَتُ يَدِي فِي جَبَبِ قَبِيصِهِ
فَسَمِّنَتُ الْخَاتَمَ، قَالَ عُرْوَةُ: فَمَا رَأَيْتُ
مَعَاوِيَةَ وَلَا ابْنَهُ قَطُّ إِلَّا مُطْلَقَنِي أَرْزَارَهُمَا فِي
شِتَاءٍ وَلَا حَرًّا، وَلَا يُزَرْزَانَ أَرْزَارَهُمَا أَبَدًا.

(المعجم (٢٤) باب: في التقى
(التحفة (٢٦)

٤٠٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاؤِدَ بْنِ

[١] Wrapping oneself entirely with one cloth, with no room for the arms to emerge.

were sitting in our house, during the noonday heat, someone said to Abū Bakr: The Messenger of Allāh ﷺ is coming, with his head and most of his face covered, at a time when he did not usually come to us. The Messenger of Allāh ﷺ came, and asked for permission to enter; permission was given and he came in.” (*Sahīh*)

سُعَيْيَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ
قَالَ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: قَالَ عُرْوَةُ: قَالَتْ
عَائِشَةُ: بَيْتًا نَحْنُ جُلُوسُ فِي بَيْتِنَا فِي نَحْرِ
الظَّوِيعَةِ قَالَ قَاتِلُ لَأَبِي بَكْرٍ: هَذَا رَسُولُ اللهِ
عَلَيْهِ السَّلَامُ مُقْبِلاً مُتَقَبِّلاً فِي سَاعَةٍ لَمْ يَكُنْ يَأْتِنَا
فِيهَا، فَجَاءَ رَسُولُ اللهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَاشْتَادَنَ فَأَذْنَ لَهُ
فَدَخَلَ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ۱۹۸ عن عبدالرزاق به مطولاً، ورواه البخاري،
اللباس، باب التقن، ح ۵۸۰۷ من حديث عمر به مطولاً.

Comments:

This is part of the story of *Hijrah*.

Chapter 25. What Has Been Reported Regarding *Iṣbāl* With The *Izār*

4084. It was narrated that Abū Juraīf Jābir bin Sulaim said: “I saw a man to whom the people were listening and agreeing with what he said; he did not say anything but they accepted it. I said: ‘Who is this man?’ They said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ.’ I said: ‘Alaikas-salām (peace be upon you), O Messenger of Allāh,’ twice. He said: ‘Do not say *Alaikas-salām* (peace be upon you), for *Alaikaas-salām* is the greeting for the dead. Say *As-salāmu ‘alaika*.’ I said: ‘Are you the Messenger of Allāh?’ He said: ‘I am the Messenger of Allāh Whom you call when harm befalls you and He gives you relief; Whom you call when famine strikes and He causes food to grow for you; Whom you call when you are in a desolate

(المعجم ۲۵) - بَابُ مَا جَاءَ فِي إِسْبَالِ
الإِزارِ (التحفة ۲۷)

٤٠٨٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ
أَبِي غَفارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو تَمِيمَةَ الْهَجَيْبِيُّ وَأَبُو
تَمِيمَةَ اسْمُهُ طَرِيفُ بْنُ مُجَالِدٍ عَنْ أَبِي جَرِيٍّ
جَابِرٍ بْنِ سَلَيْمٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَجُلًا يَصْدُرُ
عَنِ النَّاسِ عَنْ رَأْيِهِ لَا يَقُولُ شَيْئًا إِلَّا صَدَرَوا
عَنْهُ قُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: هَذَا رَسُولُ اللهِ
عَلَيْهِ السَّلَامُ, قُلْتُ: عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ اللهِ!
مَرْءَيْنِ, قَالَ: لَا تَقُولْ عَلَيْكَ السَّلَامُ فَإِنَّ
عَلَيْكَ السَّلَامُ تَحِيَّةُ الْمَيِّتِ, قُلْ: السَّلَامُ
عَلَيْكَ. قَالَ: قُلْتُ: أَنْتَ رَسُولُ اللهِ؟ قَالَ:
«أَنَا رَسُولُ اللهِ الَّذِي إِذَا أَصَابَكَ ضُرٌّ فَدَعَوْنَهُ
كَشَفَهُ عَنْكَ, وَإِنْ أَصَابَكَ عَامٌ سَنَةٌ فَدَعَوْنَهُ
أَنْبَتَهَا لَكَ, وَإِذَا كُنْتَ بِأَرْضٍ فَقَرِّ أَوْ فَلَأَةٍ

land or a desert and your camel strays, and He brings it back to you.' I said: 'Advise me.' He said: 'Do not revile anyone.' I did not revile anyone after that, a free man, a slave, a camel or a sheep. He said: 'And do not think little of any act of kindness, and when you speak to your brother present a cheerful countenance to him, for that is a kind of good deed. And raise the your *Izār* to mid-calf, or if you must, to the ankles. But beware of *Isbāl* with the *Izār*, for that is conceit, and Allāh does not like conceit. And if someone reviles you and shames you for something that he knows about you, do not shame him for that which you know about him, for he will bear the evil consequences of it.'" (Sahīh)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الاستاذان، باب ما جاء في كراهة أن يقول عليك السلام مبتداً، ح: ٢٧٢٢ من حديث أبي غفار به مختصرًا وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي في الكبرى، ح: ١٠١٤٩ - ١٠١٥٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٣٢٠ - ٣١٧ وصححه الحافظ في فتح الباري: ٥/١١، وله طريق آخر عند ابن حبان، ح: ٨٦٦.

4085. It was narrated from Sālim bin ‘Abdullāh that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever drags his garment out of conceit, Allāh will not look at him on the Day of Resurrection.'" Abū Bakr said: "One of the sides of my *Izār* drags, even though I try to pay attention to that." He said: "You are not one of those who do that out of conceit." (Sahīh)

تخریج: أخرجه البخاری، اللباس، باب من جرّ إزاره من غير خيلاء، ح: ٥٧٨٤ من حديث زهير به.

فَضَلَّتْ رَاجِلُكَ فَدَعَوْتُهُ رَدَهَا عَلَيْكَ». قَالَ: قُلْتُ: اعْهُدْ إِلَيْ. قَالَ: «لَا تَسْبِئْ أَحَدًا». قَالَ: فَمَا سَبَيْتُ بَعْدَهُ حُرَّاً وَلَا عَبْدًا وَلَا بَعِيرًا وَلَا شَاءَ. قَالَ: «وَلَا تَخْرُنْ شَيْئًا مِنَ الْمَعْرُوفِ، وَأَنْ تُكَلِّمَ أَخْحَاصَ وَأَنْ تُبَسِّطْ إِلَيْهِ وَجْهَكَ، إِنَّ ذَلِكَ مِنَ الْمَعْرُوفِ وَارْفَعْ إِزَارَكَ إِلَى نِصْفِ السَّاقِ، فَإِنْ أَبِيَتْ فَإِلَيْ الْكُفَيْنِ، وَإِيَّاكَ وَإِسْبَالَ الْإِزَارِ فَإِنَّهَا مِنَ الْمَخْيَلَةِ وَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمَخْيَلَةَ، وَإِنْ امْرُؤٌ شَمَّكَ وَعَيْرَكَ بِمَا يَعْلَمُ فِيهِ فَلَا تُعَيِّرْهُ بِمَا تَعْلَمُ فِيهِ فَإِنَّمَا وَيَالُ ذَلِكَ عَلَيْهِ»

٤٠٨٥ - حَدَّثَنَا التَّقِيَّيُّ: حَدَّثَنَا رُهْيَرْ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ جَرَ ثُوبَهُ خُيَلَاءَ لَمْ يَنْظُرْ اللَّهَ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ أَحَدَ جَانِبِيَ إِزَارِي يَسْتَرُّ خَيْرِي إِنِّي لَا تَعَاهَدْ ذَلِكَ مِنْهُ. قَالَ: «لَسْتَ مِنْ يَقْعُلُهُ خُيَلَاءَ».

4086. It was narrated that Abū Hurairah said: "While a man was praying with his *Izār* hanging below his ankles, the Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'Go and perform *Wudū'*" He went and performed *Wudū'*, then he came and (the Prophet ﷺ) said: 'Go and perform *Wudū'*.' A man said: 'O Messenger of Allāh, why did you tell him to perform *Wudū'* then you kept quiet about it?' He said: 'He was praying with his *Izār* hanging below his ankles, and Allāh, Most High, does not accept the prayer of one whose *Izār* hangs below his ankles.'" (Hasan)

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٦٣٨ وأخرجه البهقی في شعب الإيمان، ح: ٦٢١ من حديث أبي داود به.

4087. It was narrated from 'Amr bin Jarīr, from Kharashah bin Al-Hurr, from Abū Dharr that the Prophet ﷺ said: "There are three to whom Allāh will not speak, nor look at on the Day of Resurrection, and He will not cleanse them, and theirs will be a painful torment." I said: "Who are they, O Messenger of Allāh, may they be doomed and lost?" He repeated it three times and I said: "Who are they, O Messenger of Allāh, may they be doomed and lost?" He said: "The one who lets his garment hang below his ankles, the one who reminds others of his favors, and the one who sells his goods by means of false oaths." (Sahih)

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم إسبال الإزار والمن بالعطية ... الخ، ح: ١٠٦ من حديث شعبة به.

٤٠٨٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا يَحْمَى عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ عَطَاءَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: بَيْنَمَا رَجُلٌ يُصَلِّي مُسْبِلًا إِزَارَةً فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذْهَبْ فَتَوَضَّأْ»، فَذَهَبَ فَتَوَضَّأَ، ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: «إِذْهَبْ فَتَوَضَّأْ»، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَالَكَ أَمْرُهُ أَنْ يَتَوَضَّأْ ثُمَّ سَكَّتْ عَنْهُ؟ قَالَ: إِنَّهُ كَانَ يُصَلِّي وَهُوَ مُسْبِلٌ إِزَارَةً وَإِنَّ اللهَ تَعَالَى لَا يَقْبِلُ صَلَاةَ رَجُلٍ مُسْبِلٍ».

٤٠٨٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ عَلَيِّ بْنِ مُدْرِيكِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ حَرَشَةَ بْنِ الْحُرْ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللهُ، وَلَا يَنْتَهِ إِلَيْهِمْ يَوْمُ الْقِيَامَةِ، وَلَا يُزَكِّيَهُمْ، وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ». قُلْتُ: مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللهِ! قَدْ خَابُوا وَخَسِرُوا؟ فَأَعْاَدَهَا ثَلَاثَةً. قُلْتُ: مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللهِ! خَابُوا وَخَسِرُوا؟ قَالَ: «الْمُسْبِلُ، وَالْمَتَّأْنُ، وَالْمُنْفَقُ سِلْعَتَهُ بِالْحَلِيفِ الْكَاذِبِ» أَوْ «الْفَاجِرِ».

Comments:

Boasting about favors conferred on someone, and selling by taking false oaths, and lowering the lower garments below the ankles, all of these are among the major sins.

4088. This was narrated from Sulaimān bin Mushir, from Kharashah bin Al-Hurr, from Abū Dharr from the Prophet ﷺ, with this, but the first is more complete. He said: “The one who reminds others of his favors, he does not give anything but he reminds people of it.” (*Sahīh*)

تخریج : أخرجه مسلم من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق.

4089. It was narrated that Qais bin Bishr At-Taghlībī said: “My father, who was a companion of Abū Ad-Dardā’, told me: ‘In Damascus there was one of the Companions of the Prophet ﷺ, who was called Ibn Al-Hanzaliyyah. He was a solitary man, who rarely mixed with people, rather he spent his time in prayer, and when he finished he would recite *Tasbīh* and *Takbīr* until he went to his family. He passed by us while we were sitting with Abū Ad-Dardā’, and Abū Ad-Dardā’ said to him: ‘Tell us something that will benefit us, and not harm you. He said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ sent out a military expedition, and they came back. One of them came and sat in a place where the Messenger of Allāh ﷺ used to sit, and said to a man beside him: ‘Would that you had seen us when we met the enemy and so-and-so attacked, and fought, and said: ‘Take that, and I am the young man of Ghifār.’

٤٠٨٨ - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنَ مُسْهِرٍ، عَنْ حَرَشَةَ بْنِ الْحُرَّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا وَالْأَوَّلُ أَتَمُّ قَالَ: «الْمَنَّانُ الَّذِي لَا يُعْطِي شَيْئًا إِلَّا مَنَّهُ».

٤٠٨٩ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ عَمْرُو: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ بِشْرٍ التَّعْلِيِّيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي وَكَانَ جَلِيسًا لِأَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: كَانَ يَدْمَشِقَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ يُقَالُ لَهُ ابْنُ الْحَنْظَلِيَّةِ، وَكَانَ رَجُلًا مُتَوَحِّدًا قَلَمَّا يُجَالِسُ النَّاسَ إِنَّمَا هُوَ صَلَاةً، فَإِذَا فَرَغَ فَإِنَّمَا هُوَ تَسْبِيحٌ وَتَكْبِيرٌ حَتَّى يَأْتِي أَهْلَهُ . قَالَ فَمَرَّ بِنَا وَتَحْنُّ عِنْدَ أَبِي الدَّرْدَاءِ فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَفَعَّلْنَا وَلَا تَضُرُّكَ . قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَرِيَّةً فَقَلِيلَتْ، فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَجَلَسَ فِي الْمَجْلِسِ الَّذِي يَجْلِسُ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لِرَجُلٍ إِلَى جَنِيهِ: لَوْ رَأَيْنَا جِينَ الْقَنْيَنَا نَحْنُ وَالْعَدُوُّ فَحَمَلَ فُلَانٌ فَطَعَنَ فَقَالَ: خُدْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغَلَامُ الْغَفَارِيُّ كَيْفَ تَرَى فِي قَوْلِهِ؟ قَالَ: مَا أَرَاهُ إِلَّا قَدْ يَطَّلَ أَجْرُهُ فَسَمِعَ بِذَلِكَ

What do you think of what he said?" He said: "I think that his reward was lost because of that." Another man heard that and said: "I do not see anything wrong with it." They argued and the Messenger of Allāh ﷺ heard them and said: "Subhān Allāh! There is nothing wrong with him being rewarded and praised." I saw that Abū Ad-Dardā' was pleased with that, and he raised his head and looked at him, and said: "Did you hear that from the Messenger of Allāh ﷺ?" He said: "Yes." He kept repeating (his question) until I thought that he was going to sit on the knees of Ibn Al-Hanzaliyyah (because he came so close to him). He passed by us on another day and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'The one who spends on horses (for Jihād) is like one who opens his hand to give charity and does not withhold it.'" Then he passed by us on another day and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'What a good man Khuraim Al-Asādī would be, were it not that his hair comes down to his shoulders and his Izār hangs below his ankles.' News of that reached Khuraim and he went and took a knife and cut his hair until it came to his ears, and he lifted up his Izār to mid-calf." Then he passed by us

آخر فَقَالَ: مَا أَرَى بِذَلِكَ بِأَسْنَا فَتَنَازَعَا حَتَّى
سَمِعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «سُبْحَانَ اللهِ! لَا
بِأَسْنَ أَنْ يُؤْجَرَ وَيُحْمَدَ» فَرَأَيْتُ أَبَا الدَّرْدَاءَ
شَرْءِ بِذَلِكَ فَجَعَلَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ إِلَيْهِ، وَيَقُولُ أَنْتَ
سَعَيْتَ ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ
فَمَا زَالَ يُعِيدُ عَلَيْهِ حَتَّى أَتَى لَأَقْوَلُ: لَيْبِرَكَنَّ
عَلَى رُكْبَتَيْهِ. قَالَ: فَمَرَّ بِنَا يَوْمًا آخرَ، فَقَالَ
لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْقَعُنَا وَلَا تَضْرُبُكَ،
قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمَنْفِقُ عَلَى
الْخَلِيلِ كَالْبَاسِطِ يَدَيْهِ بِالصَّدَقَةِ لَا يَشِبُّهُمَا»،
ثُمَّ مَرَّ بِنَا يَوْمًا آخرَ، فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ:
كَلِمَةً تَنْقَعُنَا وَلَا تَضْرُبُكَ، قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ
اللهِ ﷺ: «نَعَمْ الرَّجُلُ حُرِيمٌ الْأَسْدِيُّ لَوْلَا
طُولُ جُمِيَّهِ وَإِسْبَالُ إِزَارِهِ»، فَبَلَغَ ذَلِكَ حُرِيمًا
فَعَجِلَ فَأَخَذَ شَمْرَةً فَقَطَعَ بِهَا جُمِيَّهُ إِلَى أُذُنِيهِ
وَرَفَعَ إِزَارَهُ إِلَى أَنْصَافِ سَاقَيْهِ. ثُمَّ مَرَّ بِنَا
يَوْمًا آخرَ فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةً تَنْقَعُنَا
وَلَا تَضْرُبُكَ. فَقَالَ: سَعَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ
يَقُولُ: «إِنَّكُمْ قَادِمُونَ عَلَى إِخْوَانِكُمْ
فَأَصْلِحُوا رِحَالَكُمْ وَأَصْلِحُوا لِيَسَاسَكُمْ، حَتَّى
تَكُونُوا كَانَكُمْ شَامَةً فِي النَّاسِ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى
لَا يُحِبُّ الْمُفْحَشَ وَلَا التَّفْحَشَ».

قالَ أَبُو دَاؤَدَ: وَكَذِيلَكَ قَالَ أَبُو نَعِيمَ عنْ
هِشَامٍ قَالَ: «حَتَّى تَكُونُوا كَالشَّامَةِ فِي
النَّاسِ».

on another day, and Abū Ad-Dardā' said to him: "Tell us something that will benefit us and not harm you." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'You are coming to meet your brothers, so make your mounts and clothing look good, so that you will stand out among the people, for Allāh does not like obscene words or deeds.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is how Abū Nu'aim said it, from Hishām who said: "So that you will stand out among the people."

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمـد: ١٧٩ / ٤ عن أبي عامر به، وصححه الحاکم: ١٨٣ / ٤ ووافقه الذهبي.

Chapter 26. What Has Been Reported About Pride

4090. It was narrated from Salmān Al-Agarr – Hannād (one of the narrators) said: From Al-Agarr Abī Muslim – from Abū Hurairah – Hannād said: He said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh, Exalted is He, says: 'Pride is My *Ridā'* and majesty is My *Izār*, and whoever contends with Me concerning either of them, I shall throw him into the Fire.'" (*Sahih*)

(المعجم (٢٦) - باب ما جاء في الكبر (التحفة (٢٨)

٤٠٩٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ حٍ : وَحَدَّثَنَا هَنَادٌ يَعْنِي ابْنَ السَّرِّيِّ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ الْمَعْنَى، عَنْ عَطَاءِ ابْنِ السَّائِبِ، قَالَ مُوسَىٰ : عَنْ سَلْمَانَ الْأَغْرِ، وَقَالَ هَنَادٌ : عَنْ الْأَعْرَ أَبِي مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ هَنَادٌ : قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ : (قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : الْكُبْرِيَاءُ رِدَائِيٌّ وَالْعَظَمَةُ إِزَارِيٌّ، فَمَنْ نَازَعَنِي وَاحِدًا مِنْهُمَا فَدَفَتُهُ فِي النَّارِ)."

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب البراءة من الكبر والتواضع، ح: ٤١٧٤ عن هناد به وله شاهد عند مسلم، ح: ٢٦٢٠

4091. It was narrated from Abū Bakr, meaning Ibn 'Ayyāsh, from Al-A'mash, from Ibrāhīm, from

٤٠٩١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ : حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي ابْنَ عَيَّاشَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ

'Alqamah, from 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one in whose heart is a mustard-seed's worth of pride will not enter Paradise, and the one in whose heart is mustard-seed's worth of faith will not enter the Fire.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Al-Qasmalī reported it similarly from Al-A'mash.

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم الكبر وبيانه، ح: ٩١ من حديث الأعمش به.

Comments:

In this narration, pride has been likened to *Kufr*, the opposite of Faith, and the reason for that becomes clear from the next narration. The statement 'will not enter the Fire' means to abide eternally.

4092. It was narrated from Hishām, from Muḥammad, from Abū Hurairah, that a man came to the Prophet ﷺ and he was a handsome man. He said: "O Messenger of Allāh, I am a man to whom beauty has been made dear, and I have been given of it that which you see, and I would not like anyone to excel me in it, even to the extent of the strap of my sandal. Is this pride?" He said: "No; pride is disdaining the truth and despising the people." (*Sahīh*)

إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِنْقَالٌ حَبَّةٌ مِنْ خَرْذَلٍ مِنْ كَبِيرٍ، وَلَا يَدْخُلُ النَّارَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِنْقَالٌ خَرْذَلٍ مِنْ إِيمَانٍ».

قال أبو داود: رواه الفشنيلي عن الأعمش مثلاً.

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم الكبر وبيانه، ح: ٩١ من حديث الأعمش به.

٤٠٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى أَبُو مُوسَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَكَانَ رَجُلًا جَمِيلًا فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ حُبِّبَ إِلَيَّ الْجَمَالُ وَأُغْطِسْتُ مِنْهُ مَا تَرَاهُ حَتَّى مَا أُحِبُّ أَنْ يَقُولَنِي أَحَدٌ إِمَّا قَالَ: يُبَشِّرَكَ نَعْلِيَ، وَإِمَّا قَالَ: يُشَسِّعَ نَعْلِيَ أَفَيْنَ الْكُبْرَ ذَلِكَ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنَّ الْكُبْرَ مَنْ بَطَرَ الْحَقَّ وَغَمِطَ النَّاسَ».

تخریج: [صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٥٥٦ عن محمد بن المثنى به، وصححه الحاكم: ١٨١ / ٤، ١٨٢ ووافقه الذهبي وللمحدث شواهد، منها الحديث السابق.

Comments:

This narration explains that the condemnation of pride is for rejecting the truth, and belittling people, and this is a trait of the disbelievers, to reject the truth and antagonize whoever conveys it.

Chapter 27. To What Extent The Izār Should Be Let Down

4093. It was narrated from Al-‘Alā’ bin ‘Abdur-Rahmān that his father said: “I asked Abū Sa‘eed Al-Khudrī about the *Izār*, and he said: ‘You have come to one who knows about it. The Messenger of Allāh ﷺ said: “The *Izār* of the Muslim is to mid-calf, and there is no sin if it comes between that and the ankle, but whatever is below the ankle is in the Fire. The one who lets his *Izār* drag out of conceit, Allāh will not look at him.” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب موضع الإزار أين هو؟ ح: ٣٥٧٣ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به.

Comments:

Ahadīth mentioning the gravity of *Isbāl* are of two categories; that mentioning the Fire for whatever is below the ankles, indicating its prohibition in general, and that mentioning that Allāh does not look at whoever does it out of pride and conceit. Therefore, whoever knowingly does so, after the text have been made clear, he falls into the category of those who reject the truth, and belittle the people, or those who do so out of pride. Hence the wisdom in the author’s organization of these narrations is clear.

4094. It was narrated from Sālim bin ‘Abdullāh, from his father, that the Prophet ﷺ said: “*Isbāl* applies to the *Izār*, the *Qamīs* and the *‘Imāmah* (turban). Whoever lets any of them drag out of pride, Allāh will not look at him on the Day of Resurrection.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب طول القميص كم هو؟ ح: ٣٥٧٦ والنسائي، ح ٥٣٣٦ من حديث حسين الجعفي به.

4095. It was narrated that Yazīd bin Abī Sumayyah said: “I heard Ibn ‘Umar say: ‘What the

(المعجم ٢٧) باب: في قدر موضع الإزار (التحفة ٢٩)

٤٠٩٣ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدَ الْخُدْرِيَّ عَنِ الإِزارِ؟ فَقَالَ: عَلَى الْخَيْرِ سَقَطَتْ، قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: إِذْرَةُ الْمُسْلِمِ إِلَى نِصْبِ السَّاقِ وَلَا حَرَّاجَ - أَوْ: لَا جُنَاحَ - فِيمَا يَئِنُّ وَيَبْلُغُ الْكَعْبَيْنِ. مَا كَانَ أَشَفَّ مِنَ الْكَعْبَيْنِ فَهُوَ فِي النَّارِ، مَنْ جَرَ إِزَارَهُ بَطْرًا لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب موضع الإزار أين هو؟ ح: ٣٥٧٣ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به.

٤٠٩٤ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِّيِّ: حَدَّثَنَا حُسْنَى الْجُعْفَنِيُّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي رَوَادِ، عَنْ سَالِمٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِلَيْسَ الْإِسْبَالُ فِي الإِزارِ وَالْقَمِيصِ وَالْعِمَامَةِ . مَنْ جَرَ مِنْهَا شَيْئًا خُلِّا لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب طول القميص كم هو؟ ح: ٣٥٧٦ والنسائي، ح ٥٣٣٦ من حديث حسين الجعفي به.

٤٠٩٥ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمَبَارِكِ عَنْ أَبِي الصَّبَاحِ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي سُمِّيَّةَ

Messenger of Allāh ﷺ said about the *Izār* also applies to the *Qamīṣ*.”” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١١٠ من حديث عبد الله بن المبارك به.

4096. ‘Ikrimah narrated that he saw Ibn ‘Abbas wearing an *Izār*, he let the hem of the *Izār* touch the tops of his feet in front and he lifted it higher at the back. I said: “Why are you wearing the *Izār* in this manner?” He said: “I saw the Messenger of Allāh ﷺ wearing it like that.” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البغوي في الأنوار، ح: ٧٦٧ (بتحقيقه) من حديث يحيى القطان، والنسائي في الكبرى، ح: ٩٦٨١ من حديث محمد بن أبي يحيى به.

Chapter 28. Women's Clothing

قال: سمعت ابن عمر يقول: ما قال رسول الله ﷺ في الإزار فهو في القميص.

4097. It was narrated from Ibn ‘Abbas that the Prophet ﷺ cursed women who imitate men and men who imitate women. (*Sahih*)

(المعجم (٢٨) باب: في لباس النساء
(التحفة (٣٠)

تخریج: أخرجه البخاري، الباب، باب المتشبهات بالنساء والمتشبهات بالرجال، ح: ٥٨٨٥ من حديث شعبة به.

4098. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ cursed men who wear women’s clothes and women who wear men’s clothes.” (*Sahih*)

٤٠٩٨ - حَدَّثَنَا رُهْبَرُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ إِلَالِ ، عَنْ شَهْيْلٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : لَعَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الرَّجُلِ يُلْبِسُ لِيْسَةَ الْمَرْأَةِ ، وَالْمَرْأَةِ تُلْبِسُ لِيْسَةَ الرَّجُلِ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٢٥ عن أبي عامر به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٩٢٥٣ وصححه ابن حبان، ح: ١٤٥٥ والحاكم: ١٩٤ على شرط مسلم وواقه الذبي.

4099. It was narrated that Ibn Abī Mulaikah said: "It was said to 'Āishah that a woman was wearing men's sandals, and she said: 'The Messenger of Allāh ﷺ cursed women behaving in masculine manner.'" (*Da'y*)

* تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الحمیدی، ح: ۲۷۳ (بتحقیقی) عن سفیان بن عیینہ به ابن جریح عنن ولم أجد ما يشهد له.

Chapter 29. The Statement Of Allāh, Most High: Draw Their *Jilbabs* (Cloaks) All Over Their Bodies^[1]

4100. It was narrated from Sufiyyah bint Shaibah that 'Āishah mentioned the women of the *Anṣār*, and she praised them, and spoke well of them. She said: "When *Sūrat An-Nūr* was revealed, they took the hems of their *Izārs* – (*Hujūr* or *Hujuz*) – Abū Kāmil (a narrator) was not sure – and tore them, and used them for head covers." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۱۸۸ من حديث أبي عوانة به * إبراهيم بن المهاجر: حسن الحديث على الراجح.

4101. It was narrated that Umm Salamah said: When the following was revealed Draw their *Jilbabs* (cloaks) all over their bodies^[2], the *Anṣārī* women went out as if there were crows on their heads, because of their cloaks.

٤٠٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ لُوَيْنَ وَبِعَضُهُ قَرَأْتُ عَلَيْهِ عَنْ سُفِّيَانَ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلِيْكَةَ قَالَ: قَبِيلَ لِعَائِشَةَ: إِنَّ امْرَأَةً تَأْبِسُ التَّعْلَلَ، فَقَالَتْ: لَعَنَ رَسُولِ اللَّهِ الْجُلَّةُ مِنَ النِّسَاءِ.

(المعجم (٢٩) باب: في قول الله تعالى: «يُذِينُكُنَّ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَبِيهِنَّ») [الأحزاب: ٥٩] (الصفحة ٣١)

٤١٠٠ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَهَاجِرٍ، عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْعَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا ذَكَرَتْ نِسَاءَ الْأَنْصَارِ، فَأَنْثَتْ عَلَيْهِنَّ وَقَالَتْ لَهُنَّ مَعْرُوفًا وَقَالَتْ: لَمَّا نَزَّلَتْ سُورَةُ النُّورِ عَمِدَنَ إِلَى حُجُورِهِنَّ أَوْ حُجُوزِ شَكَّ أَبُو كَامِلٍ، فَشَفَقْتُهُنَّ فَاتَّخَذْنَهُ حُمْرًا.

٤١٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: أَخْبَرَنَا أَبُنُ نُورٍ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ ابْنِ حُثَيْمٍ، عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْعَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: لَمَّا نَزَّلَتْ «يُذِينُكُنَّ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَبِيهِنَّ» خَرَجَ نِسَاءُ

[١] *Al-Ahzab* 33:59.

[٢] *Al-Ahzab* 33:59.

الأنصارِ كَانَ عَلَى رُؤسِهِنَ الْغَرْبَانَ مِنَ
الْأَكْسِيَةِ.

تخریج: [إسناده حسن] وأخرجه عبدالرزاق في تفسیره: ٢٣٧٧، ح: ١٠١، ٢٣٧٧ عن معمر به.

Chapter 30. Regarding The Statement Of Allāh And To Draw Their *Khimars* Over *Juyūbihinna*^[١]

4102. It was narrated from Ibn Shihāb, from ‘Urwah bin Az-Zubair that ‘Āishah said: “May Allāh have mercy on the early *Muhājir* women. When Allāh revealed “And to draw their *Khimārs* all over *Juyūbihinna*”,^[٢] they tore their wraps” – Ibn Ṣalīḥ (one of the narrators) said: – “coarse wraps, and covered themselves with them.” (*Sahīh*)

(المعجم ٣٠) بابٌ : في قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «وَلَيَضْرِبَنَّ بِخُمُرِهِنَ عَلَى جُبُونِهِنَّ» [النور: ٣١] (التحفة ٣٢)

٤١٠٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرَبِيُّ وَابْنُ السَّرْحَ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الْهَمْدَانِيِّ قَالُوا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي فُرْقَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمَعَافِرِيُّ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الرَّبِّيِّ، عَنْ عَائِشَةَ أُنَّهَا قَالَتْ: يَرْحَمُ اللَّهُ نِسَاءَ الْمُهَاجِرَاتِ الْأُولَى، لَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ «وَلَيَضْرِبَنَّ بِخُمُرِهِنَ عَلَى جُبُونِهِنَّ» شَقَقَنَ أَكْنَفَهَا. قَالَ ابْنُ صَالِحٍ: أَكْنَفَ مُرْوَطِهِنَ فَاخْتَمَرْتُ بِهَا.

تخریج: [صحیح] أخرجه البیهقی: ٢٣٤ / ٢ من حديث أبي داود به، ورواه البخاري، التفسیر، سورة النور، باب: «ولیضرن بخمرهن على جبوهن»، ح: ٤٧٥٨ من طريق آخر عن الزہری به.

4103. Ibn As-Sarh said: “I saw a similar report with this chain, in a book kept by my maternal uncle from ‘Uqail, from Ibn Shihāb. (*Sahīh*)

٤١٠٣ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحَ قَالَ: رَأَيْتُ فِي كِتَابِ خَالِيِّ عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ يُبَاسِنَادَهُ وَمَعْنَاهُ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

[١] *An-Nur* 24:31.

[٢] *An-Nur* 24:31.

Chapter 31. What A Woman May Show Of Her Beauty

4104. It was narrated from ‘Āishah that Asmā’ bint Abī Bakr entered upon the Messenger of Allāh ﷺ wearing a thin garment. The Messenger of Allāh ﷺ turned away from her and said: “O Asmā’, when a woman reaches the age of menstruation, it is not proper for anything to be seen of her except this and this,” and he pointed to his face and hands. (*Da’if*)

Abū Dāwud said: This is *Mursal*. Khālid bin Duraik did not meet ‘Āishah. [And Sa’eed bin Bashīr is not strong (in narrating)].

(المعجم ٣١) بابٌ : فِيمَا تُبْدِي الْمَرْأَةُ
مِنْ زِينَتِهَا (التحفة ٣٣)

٤٠٤ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ كَعْبٍ
الْأَنْطَاكِيُّ وَمُؤْمَلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ قَالَا :
أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ بَشِيرٍ، عَنْ قَتَادَةَ،
عَنْ خَالِدٍ - قَالَ يَعْقُوبُ : ابْنُ دُرَيْكَ - عَنْ
عَائِشَةَ : أَنَّ أَسْمَاءَ بْنَتْ أَبِي بَكْرٍ دَخَلَتْ عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْهَا تِيَابٌ رِقَاقٌ ، فَأَعْرَضَ
عَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ : « يَا أَسْمَاءً ! إِنَّ
الْمَرْأَةَ إِذَا بَلَغَتِ الْمَحِيضَ لَمْ يَصْلُحُ لَهَا أَنْ
يُرَى مِنْهَا إِلَّا هَذَا وَهَذَا » ، وَأَشَارَ إِلَى وَجْهِهِ
وَكَعْبِهِ .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا مُرْسَلٌ خَالِدُ بْنُ دُرَيْكَ
لَمْ يُذْرِكْ عَائِشَةَ . [وَسَعِيدُ بْنُ بَشِيرٍ لَيْسَ
بِالْقَوِيِّ] .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٢/٧، ٢٢٦/٨٦ من حديث أبي داود به * الولید ابن مسلم لم يصرح بالسماع، سعید بن بشیر: ضعیف (تقرب) قال محمد بن عبد الله بن نمير: يروی عن قاتدة المنكريات وقال الساجي: حدث عن قاتدة بمناکر، وقاتدة عنعن إن صح السند إليه، وللحديث شواهد ضعیفة، المراسيل لأبی داود، ح: ٤٣٧ والبیهقی وغيرهما.

Chapter 32. A Slave Looking At The Hair Of His Mistress

(المعجم ٣٢) بابٌ : فِي الْعَبْدِ يَنْظُرُ إِلَى
شَغْرِ مَوْلَاتِهِ (التحفة ٣٤)

4105. It was narrated from Jābir that Umm Salamah asked the Prophet ﷺ for permission to be treated with cupping, and he ordered Abū Taibah to treat her with cupping. He said: “I think he said: ‘He was her brother through breastfeeding, or a boy who had

٤١٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَائِنُ
مُؤْهَبٍ قَالَا : حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ أَبِي الرُّبَيْرِ،
عَنْ جَابِرٍ : أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ اسْتَأْذَنَتِ الْمُحَمَّدَ
فِي الْحِجَامَةِ ، فَأَمَرَ أَبَا طَيْمَةَ أَنْ يَحْجُمَهَا .
قَالَ : حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ : كَانَ أَحَادِثًا مِنَ
الرَّضَاعَةِ أَوْ غُلَامًا لَمْ يَحْتَلِمْ .

not reached the age of puberty.””

(*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب: لكل داء دواء واستحباب التداوى، ح ٢٢٠٦ عن قتيبة به.

Comments:

Having female doctors for the treatment of women is a collective duty of the Muslim society.

4106. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ brought a slave to Fātimah whom he had given to her, and Fātimah was wearing a garment which, if she covered her head with it, did not reach her feet, and if she covered her feet with it, it did not reach her head. When the Prophet ﷺ saw her struggling, he said: “There is no sin on you; it is only your father and your young slave.” (*Hasan*)

٤١٠٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَىٰ : حَدَّثَنَا أَبُو جُمِيعٍ سَالِمٌ بْنُ دِينَارٍ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَسِئِلَةِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى فَاطِمَةَ ثَوْبَ إِذَا فَتَعَثَّرَ بِهَا . قَالَ : وَعَلَى فَاطِمَةَ ثَوْبٍ إِذَا فَتَعَثَّرَ بِهِ رَأْسَهَا لَمْ يَلْعُنْ رِجْلَيْهَا، وَإِذَا غَطَّتْ بِهِ رِجْلَيْهَا لَمْ يَلْعُنْ رَأْسَهَا، فَلَمَّا رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا تَلَقَّى قَالَ : «إِنَّهُ لَيْسَ عَلَيْكَ بِأَسْبُورٍ إِنَّمَا هُوَ أَبُوكَ وَغَلَامُكَ» .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البهقي: ٩٥ من حديث أبي داود به.

Chapter 33. Regarding The Statement Of Allāh: “Old Male Servants Who Lack Vigour”^[1]

4107. It was narrated from Muḥammad bin Thawr, from Ma'mar, from Az-Zuhri and Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from Āishah, who said: “An effeminate man used to enter upon the wives of the Prophet ﷺ and they regarded him as being one of the ‘old male servants who lack vigor’. The Prophet ﷺ entered upon us one day when he was with some of his wives, and he was describing a woman, saying: ‘She

(المعجم (٣٣) بَابٌ : فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : «عَنِ الْأَزْرَى» [النور: ٣١] (التحفة (٣٥)

٤١٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْيَدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ وَهِشَامَ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عَرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُخَنَّثٌ فَكَانُوا يَعْدُونَهُ مِنْ عَيْرِ أُولَى الْإِرْبَةِ، فَدَخَلَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا وَهُوَ عِنْدَ بَعْضِ نَسَائِهِ وَهُوَ يَنْتَهُ امْرَأَةً، فَقَالَ: إِنَّهَا إِذَا أَفْبَثَتْ أَفْبَثَتْ بِأَرْبَعَةِ، وَإِذَا أَدْبَرَتْ أَدْبَرَتْ

[1] *An-Nūr* 24:31.

shows four folds (of fat) when facing you, and eight when she turns her back.' The Prophet ﷺ said: 'I see that he knows about these things. He should not enter upon you (any more).' And they observed *Hijāb* before him." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب منع المختنث من الدخول على النساء الأجانب، ح: ٢١٨١ من حديث معمر به.

4108. It was narrated from 'Abdur-Razzāq (he said): "Ma'mar informed us, from Az-Zuhri, from 'Urwah, from 'Āishah," with this meaning (as no. 4107). (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق.

4109. It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from 'Urwah, from 'Āishah, with this *Hadīth* (a narration similar to no. 4107). He added: "And he expelled him and he stayed in Al-Bайдā', and came in (to Al-Madīnah) every week to ask for food." (*Sahīh*)

بِشَمَانِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا أَرَى هَذَا يَعْلَمُ
مَا هُنَّا؟ لَا يَدْخُلُنَّ عَلَيْكُنَّ هَذَا» فَحَجَبُوهُ.

4108 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاؤَدَ بْنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ بِمَعْنَاهُ.

**4109 - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُوْسُفُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ،
عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ. رَأَدَ:
وَأَخْرَجَهُ فَكَانَ بِالْبَيْنَاءِ يَدْخُلُ كُلَّ جُمُعَةٍ
يَسْتَطِعُمُ.**

تخریج: [صحيح] انظر الحدیثین السابقین.

4110. This story was narrated from Al-Awzā'i. It was said: "O Messenger of Allāh, then he will die of hunger." So he gave him permission to come in twice each week to ask for food, then leave. (*Sahīh*)

**4110 - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا
عُمَرُ عَنِ الْأَوَّلَاعِيِّ فِي هَذِهِ الْفَتْحَةِ: فَقَيْلَ: يَا
رَسُولَ اللهِ! إِنَّهُ إِذَا يَمُوتُ مِنَ الْجُوعِ، فَأَذِنْ
لَهُ أَنْ يَدْخُلَ فِي كُلِّ جُمُعَةٍ مَّوْتَيْنِ فَيَسْأَلُ ثُمَّ
يَرْجِعُ.**

تخریج: [صحيح] انظر، ح: ٤١٠٧.

Chapter 34. Regarding The Statement Of Allāh: And Tell The Believing Women To Lower Their Gaze^[1]

4111. It was narrated from Ibn ‘Abbās: And tell the believing women to lower their gaze^[2] this was abrogated, and an exception was made: Women past child-bearing who do not expect wedlock.^[3]

(المعجم ٣٤) بَابٌ : فِي قَوْلِهِ تَعَالَى :
 «وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْصُمْنَ مِنْ أَبْصَرِهِنَّ»
 [النور: ٣١] (التحفة ٣٦)

4111 - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ
 الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ
 عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زَرِيدَ التَّحْوِيِّ، عَنْ عِكْرِمَةَ،
 عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ «وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْصُمْنَ مِنْ
 أَبْصَرِهِنَّ» الآيَةُ فَسَخَّنَ وَأَسْتَنَى مِنْ ذَلِكَ
 «وَالْقَوْدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا»
 الآيَةُ [النور: ٦٠].

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٩٣/٧ من حديث أبي داود به.

Comments:

Older women, who have no urge for marriage, are allowed to go outside without a *Jilbāb* covering their clothing.

4112. It was narrated that Umm Salamah said: “I was with the Prophet ﷺ and Maimūnah was with him. Ibn Umm Maktūm came, and that was after *Hijāb* had been enjoined upon us. The Prophet ﷺ said: ‘Observe *Hijāb* before him.’ We said: ‘O Messenger of Allāh, is he not blind and cannot see us nor recognize us?’ The Prophet ﷺ said: ‘Are you blind? Do you not see him?’” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This ruling applied only to the wives of the Prophet ﷺ. Do you not see that when Fātimah bint Qais observed

4112 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا
 ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يُوسُفَ، عَنْ الرُّهْبَرِيِّ قَالَ:
 حَدَّثَنِي نَهَانُ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ
 قَالَتْ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ وَعِنْدَهُ مَيْمُونَةُ،
 فَأَقْلَلَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ، وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ أَمْرَنَا
 بِالْحِجَابِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اَحْتَاجُنَا
 مِنْهُ»، فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَيْسَ أَعْمَى لَا
 يُبَصِّرُنَا وَلَا يَعْرِفُنَا؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
 «أَفَعَمَيَا وَإِنِّي أَتَسْتَأْنِ؟ أَلَسْتُمَا تُبَصِّرَانِي!».
 قَالَ أَبُو دَاؤَدَ: هَذَا لِأَرْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ

[1] *An-Nur* 24:31.

[2] *An-Nur* 24:31.

[3] *An-Nur* 24:60.

her *Iddah* in the house of Ibn Umm Maktūm, the Prophet ﷺ said to Fātimah bint Qais: "Observe your *Iddah* in the house of Ibn Umm Maktūm, for he is a blind man and you can take off your garment in his house." (Hasan)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في احتجاب النساء من الرجال، ح: ۲۷۷۸ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن صحيح" * نبهان: وثقة الذهبي في الكاشف والترمذی وابن حبان والحاکم فحدیثه لا ينزل عن درجة الحسن، انظر، ح: ۳۹۲۸.

4113. It was narrated from Al-Awzā'ī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "If one of you gives his slave woman in marriage to his (male) slave, he should not look at her 'Awrah." (Hasan)

تخریج: [حسن] انظر الحديث الآتي وأخرجه البیهقی: ۲۲۶ من حديث أبي داود به.

4114. It was narrated from Dāwud bin Sawwār Al-Muzānī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "If one of you arranges the marriage of his female servant to his slave, or hired man, she should not look at the area between the navel and the knee (of her master)." (Hasan)

خاصةً، ألا ترى إلى اعتداد فاطمة بنت قيسٍ عند ابن أم مكتوم قد قال النبي ﷺ لفاطمة بنت قيسٍ: «اعتدى عبد الله بن أم مكتوم فإنه رجل أعمى تضعين ثيابكِ عندكَ»؟.

٤١١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمَيْمُونِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعْبَيْنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُمْ عَبْدَهُ أَمْهَنَهُ فَلَا يَنْظُرُ إِلَى عَوْرَتِهَا».

٤١١٤ - حَدَّثَنَا رُهْيَرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنِي دَاؤُدُّ بْنُ سَوَارٍ الْمُزَانِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعْبَيْنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا زَوَّجَ أَحَدُكُمْ خَادِمَهُ [أَوْ] عَبْدَهُ أَوْ أَجِيرَهُ فَلَا يَنْظُرُ إِلَى هَا دُورَ السُّرَّةِ وَفَوْقَ الرُّكْبَيْهِ».

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: وَصَوَابُهُ سَوَارُ بْنُ دَاؤِدَ الْمُرَانِيُّ الصَّيَرَفِيُّ، وَهُمْ فِيهِ وَكِيعٌ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۱۸۷/۲ من حديث المزني به، وانظر الحديث السابق.

Chapter 35. How A Woman Should Wear A Khimār

4115. It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ entered upon her when she was putting on her Khimār, and he said: "Wrap it once, not twice." (*Da'iif*) Abū Dāwud said: What is meant by the words "Wrap it once, not twice," is do not wrap it like the turban of a man and do not wrap it twice or three times.

(المعجم ٣٥) باب : كَيْفَ الْأَخْتِمَارُ؟

(التحفة ٣٧)

٤١١٥ - حَدَّثَنَا رُهْبَرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُعْدِيَّاً، عَنْ حَيْبٍ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ وَهْبٍ مَوْلَى أَبِي أَحْمَدَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَهِيَ تَحْتَمِرُ فَقَالَ: لِيَةَ لَا لَيْتَنِ». قال أبو داود: مَعْنَى قَوْلِهِ: «لِيَةَ لَا لَيْتَنِ» يَقُولُ: لَا تَعْتَمَ مِثْلَ الرَّجُلِ لَا تُكَرِّرُهُ طَافًا أوْ طَائِفَينِ.

تخيير: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمـد: ٢٩٦ / ٦ عن عبد الرحمن بن مهدي به وصحـحة الحاكم: ١٩٤، ١٩٥ ووافقـه الـذهـبي * حـبيبـ بنـ أبيـ ثـابـتـ عنـونـ.

Chapter 36. Regarding Women Wearing *Al-Qabāti* (Fine Egyptian Linen)

4116. It was narrated from Dihyah bin Khalifah Al-Kalbi that he said: "Some pieces of *Qabāti* (fine Egyptian linen) were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he gave me a piece of it and said: 'Cut it into two, and make a *Qamīṣ* with one, and give the other to your wife to cover herself with it.' When he turned away he said: 'Tell your wife to put a cloth under it, so that it cannot be seen through.'" (*Hasan*)

(المعجم ٣٦) باب : فِي لُبْسِ الْقَبَاطِيِّ
للنساء (التحفة ٣٨)

٤١١٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الْهَمْدَانِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ لَهِيَعَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ جُبَيْرٍ أَنَّ عَبِيدَ اللَّهِ بْنَ عَبَاسِ حَدَّثَهُ عَنْ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ، عَنْ دِحْيَةَ بْنِ خَلِيفَةَ الْكَلْمَيِّ أَنَّهُ قَالَ: أَتَيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقَبَاطِيٍّ فَأَعْطَانِي مِنْهَا قِبْطِيَّةً فَقَالَ: أَصْدِعْهَا صِدْعِينِ فَاقْطَعَ أَحَدُهُمَا قَبِيسَا وَأَعْطَ الْآخَرَ امْرَأَكَ تَحْتَمِرُ بِهِ»، فَلَمَّا أَذْبَرَ قَالَ: «وَأَمْرِ امْرَأَكَ أَنْ تَجْعَلَ تَحْتَهُ ثُوبًا لَا يَصِفُّهَا».

قال أبو داود: رواه يحيى بن أبي طالب
فقال: عباس بن عبد الله بن عباس.

تخریج: [حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ٤٢٥ / ٤، ح: ١٩٩ من حديث ابن لهيعة به وللحديث شواهد عند الحاكم: ١٨٧ / ٤ وغيره * حديث يحيى بن أبي طالب، رواه الحاكم.

Comments:

Wearing transparent clothing in public is prohibited.

Chapter 37. Regarding The Length Of The Hem For Women

(المعجم (٣٧) باب: في قدر الذيل
(التحفة (٣٩)

4117. It was narrated from Abū Bakr bin Nāfi', from his father, from Ṣafiyah bint Abī 'Ubaid that Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, said to the Messenger of Allāh ﷺ when *Izār* (lower garments) were mentioned: "What about women, O Messenger of Allāh?" He said: "They should let it down a hand-span." Umm Salamah said: "Then it will show (her feet)." He said: "Then a forearms length, but no more than that." (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٤ / ١٤٧ من حديث مالك به،
وهو في الموطأ (يحيى): ٢ / ٩١٥ ورواه النسائي، ح: ٥٣٤٠ وصححه ابن حبان، ح: ١٤٥١.

Comments:

While going out of their houses the women should cover themselves with a *Jilbab*, and it should be one forearm's length longer than the garments of men, so as not to leave their feet exposed.

4118. It was narrated from Nāfi', from Sulaimān bin Yasār, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ, with this *Hadīth* (similar to no. 4117). (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Ibn Ishāq and Ayyub bin Mūsā reported it from Nāfi', from Ṣafiyah.

٤١١٧ - حدثنا عبد الله بن مسلمة عن
مالك، عن أبي بكر بن نافع، عن أبيه، عن
صفية بنت أبي عبد الله أخبرته: أن أم
سلمة زوج النبي ﷺ قال لرسول الله ﷺ
حين ذكر الإزار: فالمرأة يا رسول الله؟
قال: «ترخي شيئاً» قال أم سلمة: إذا
يكتشف عنها. قال: «فذراع لا تزيد عليه».

٤١١٨ - حدثنا إبراهيم بن موسى:
أخبرنا عيسى عن عبد الله، عن نافع، عن
سليمان بن يساري، عن أم سلمة عن النبي
ﷺ بهذا الحديث.

قال أبو داود: رواه ابن إسحاق وأبي طالب
بن موسى عن نافع، عن صفية.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه النسائي، الزينة، باب ذيول النساء، ح: ٥٣٤١ من حديث عبید الله بن عمر به.

4119. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to the Mothers of the Believers, allowing them to lengthen their hems by a hand-span, then they asked for more, so he added another hand-span. They used to ask us (for garments) and we would measure an extra forearm's length for them." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] انظر، ح: ٤١٦٧ وأخرجه ابن ماجه، اللباس، باب ذيل المرأة كم يكون؟ ح: ٣٥٨١ من حديث سفيان الثوري به * زيد العمي ضعيف، وحديث أبي داود: ٤١٦٧ يغنى عنه.

Chapter 38. Skins of Dead Animals

4120. It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhri, from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh, from Ibn 'Abbās – Musad-dad and Wahb (two of the narrators) said: From Maimūnah – she said: "A freed slave woman of ours was given a sheep from the *Sadaqah*, and it died. The Messenger of Allāh ﷺ passed by it and said: 'Why don't you tan its skin and make use of it?' They said: 'O Messenger of Allāh, it is dead meat.' He said: 'It is only unlawful to eat it.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحیض، باب طهارة جلود المیة بالدیابغ، ح: ٣٦٣ من حديث سفيان ابن عینة والبخاري، الزکاة، باب الصدقة على موالي أزواج النبي ﷺ، ح: ١٤٩٢ من حديث الرهري به.

4121. It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhri, with this *Hadīth*, but he did not mention

٤١١٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفِيَّانَ، أَخْبَرَنِي زَيْدُ الْعَمِيُّ عَنْ أَبِي الصَّدِيقِ التَّاجِيِّ، عَنْ أَبِنِ عُمَرَ قَالَ: رَجُلٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ فِي الدَّلِيلِ شَبَّرَا ثُمَّ اسْتَرَدْنَهُ فَرَادَهُنَّ شَبَّرًا فَكُنَّ يُرْسِلُنَّ إِلَيْنَا فَنَذْرَعُ لَهُنَّ ذَرَاعًا .

(المعجم (٣٨) بَابٌ : فِي أَهْبِ الْمَيْتَةِ
(التحفة (٤٠)

٤١٢٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَوَهْبٌ بْنُ يَبَانِ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي خَلْفٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الرُّهْرِيِّ، عَنْ عَبِيدِ اللَّهِ بْنِ عَبِيدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ، - قَالَ مُسَدَّدٌ وَوَهْبٌ - : عَنْ مَيْمُونَةَ قَالَتْ: أَهْدَيْ لِمَوْلَاهُ لَنَا شَاءَ مِنَ الصَّدَقَةِ فَمَاتَ فَمَرِي بِهَا الشَّبَّرُ وَقَالَ: «أَلَا دَبَغْتُمْ إِهَابَهَا فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا مَيْتَةٌ قَالَ: «إِنَّمَا حُرِّمَ أَكْلُهَا».

تخریج: أخرجه مسلم، الحیض، باب طهارة جلود المیة بالدیابغ، ح: ٣٦٣ من حديث سفيان ابن عینة والبخاري، الزکاة، باب الصدقة على موالي أزواج النبي ﷺ، ح: ١٤٩٢ من حديث الرهري به.

٤١٢١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَرِيدُ: حَدَّثَنَا مَعْمُرٌ عَنِ الرُّهْرِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ لَمْ

Maimūnah. He said: "And he said: 'Why don't you make use of its skin?'" then he mentioned a similar report, but he did not mention tanning. (*Sahih*)

4122. It was narrated from 'Abdur-Razzāq, who said: "Ma'mar said: 'Az-Zuhri did not think of tanning as necessary, and he said: 'Some use may be made of it in any case.'" (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Al-Awzā'i, Yūnus and 'Uqail did not mention tanning in the *Hadīth* of Az-Zuhri. It was mentioned by Az-Zubaidī, Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz and Hafṣ bin Al-Walīd.

4123. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If skins are tanned they become pure.'" (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحیض، باب طهارة جلود المیتة بالدباغ، ح: ٣٦٦ من حديث سفیان به.

4124. It was narrated from 'Aishah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allāh ﷺ ordered that the skins of dead animals be used, if they had been tanned. (*Da'if*)

تخریج: [ضعیف] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب لبس جلود المیتة إذا دبعت، ح: ٣٦١٢ والنسائي، ح: ٤٢٥٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (یحیی): * أَمْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: لَمْ أَجِدْ مِنْ وَقْتِهِ غَيْرَ ابْنِ حَبَّانَ وَقَالَ الْأَثْرَمُ: "غَيْرَ مَعْرُوفَةٍ" (الجوهر النقي: ١٧/١).

يَذْكُرُ مَيْمُونَةَ قَالَ: فَقَالَ: «أَلَا إِنْتَ مَعْنَى
بِإِيمَانِهَا» ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُ لَمْ يَذْكُرِ الدَّبَاغَ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

٤١٢٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ
فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقَ قَالَ: قَالَ مَعْمَرٌ:
وَكَانَ الرُّهْبَرِيُّ يُنْكِرُ الدَّبَاغَ، وَيَقُولُ: يُسْتَمْعُ
بِهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرِ الْأَوْزَاعِيُّ،
وَيُؤْسِنُ، وَعَقِيلُ فِي حَدِيثِ الرُّهْبَرِيِّ الدَّبَاغَ،
وَذَكَرُهُ الزُّبَيْرِيُّ، وَسَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ،
وَحَفْصُ بْنُ الْوَلِيدِ: ذَكَرُوا الدَّبَاغَ.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر، ح: ٤١٢٠.

٤١٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا
سُقِيَّانُ عَنْ رَيْدِ بْنِ أَسْلَامَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
ابْنِ وَعْلَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ
رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا دُبِغَ إِلَاهَبٌ فَقَدْ
طَهُ». .

تخریج: أخرجه مسلم، الحیض، باب طهارة جلود المیتة بالدباغ، ح: ٣٦٦ من حديث سفیان

٤١٢٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ
مَالِكٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ فُسْطِطِ، عَنْ
مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ شَوْبَانَ، عَنْ أُمِّهِ،
عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ
ﷺ أَمَرَ أَنْ يُسْتَمْعَ بِجُلُودِ المِيَتَةِ إِذَا دُبِغَتْ.

تخریج: [ضعیف] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب لبس جلود المیتة إذا دبعت، ح: ٣٦١٢ والنسائي، ح: ٤٢٥٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (یحیی): * أَمْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: لَمْ أَجِدْ مِنْ وَقْتِهِ غَيْرَ ابْنِ حَبَّانَ وَقَالَ الْأَثْرَمُ: "غَيْرَ مَعْرُوفَةٍ" (الجوهر النقي: ١٧/١).

4125. It was narrated from Salamah bin Al-Muhabbiq that during the campaign to Tâbûk, the Messenger of Allâh ﷺ came to a household and saw a large water-skin hanging there. He asked for water, and they said: "O Messenger of Allâh, it is (made from) a dead animal." He said: "Its tanning is its purification." (*Da'if*)

٤١٢٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُوسَى ابْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا هَمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ جَوْنِ بْنِ قَتَادَةَ، عَنْ سَلَمَةَ ابْنِ الْمُحَبِّقِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكِ أَتَى عَلَى بَيْتٍ فَإِذَا قِرْبَةً مُعَلَّفَةً فَسَأَلَ النَّاسَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا مَيْتَةٌ فَقَالَ: «دِبَاعُهَا طَهُورُهَا».

تخریج: [إسناد ضعیف] باب جلد المیة، ح: ٤٢٤٨ من حديث قتادة به ورواه شعبه عنه وصححه الحافظ ابن حجر في التلخیص الحیر ٤٩/١ وحاکم: ١٤١/٤ ووافقه الذہبی وللحديث شواهد * الحسن البصري عنون، والحديث السابق: ٤١٢٣ يعني عنه.

4126. It was narrated from 'Abdullâh bin Mâlik bin Hudhâfah that his mother, Al-'Âliyah bint Subâ'i, said: "I had some sheep in Uhud and they died. I entered upon Maimûnah, the wife of the Prophet ﷺ, and told her about that. Maimûnah said to me: 'Why don't you take their skins and make some use of them?' I said: 'Is that permissible?' She said: 'Yes. Some men of the Quraish passed by the Messenger of Allâh ﷺ, dragging a sheep of theirs like a donkey, and the Messenger of Allâh ﷺ said to them: "Why don't you make use of its skin?" They said: "It is dead." The Messenger of Allâh ﷺ said: "It may be purified by water and leaves of *Qaraz*."^[1] (*Hasan*)

٤١٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثِ عَنْ كَثِيرِ بْنِ فَرَقَدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكٍ بْنِ حُذَافَةَ حَدَّثَهُ عَنْ أُمِّهِ الْعَالِيَّةِ بِنْتِ سُبَيْعٍ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ لِي عَنْمٌ يَأْمُدُ فَوَقَعَ فِيهَا الْمَوْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهَا فَقَالَتْ لِي مَيْمُونَةُ: لَوْ أَخْذَتِ جُلُودَهَا فَأَنْتَفَعْتِ بِهَا. فَقَالَتْ: أَوْ يَحْلُّ ذَلِكَ؟ قَالَتْ: نَعَمْ. مَرَّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رِجَالٌ مِنْ قَرْشِي يَجْرُونَ شَاءَ لَهُمْ مِثْلَ الْحِمَارِ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ أَحَدْنُمْ إِهَابَهَا» قَالُوا: إِنَّهَا مَيْتَةٌ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُطَهِّرُهَا الْمَاءُ وَالْقَرْطُ».

تخریج: [إسناد حسن] أخرجه النساء، الفرع والعتبرة، باب ما يدین به جلد المیة، ح: ٤٢٥٣ من حديث عبد الله بن وهب به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١/٢٢٠، ح: ١٣١، وللحديث شواهد.

^[1] A tree whose leaves were used in tanning – mimosa flava or acacia nilotica.

Comments:

The majority of scholars hold the view that the skin becomes pure upon tanning, and this is what is acted upon.

Chapter 39. Whoever Reported That Skins Of Dead Animals Cannot Be Used

4127. It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Ukaim said: “The letter of the Messenger of Allāh ﷺ was read to us in the land of Juhainah, when I was a young boy: ‘Do not make use of the skins or sinews of dead animals.’” (*Hasan*)

(المعجم ٣٩) - بابُ مَنْ رَوَى أَنْ لَا يُسْتَفْعَنَّ بِإِهَابِ الْمَيْتَةِ (التحفة ٤١)

٤١٢٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُكَيْمٍ قَالَ: قُرِئَ عَلَيْنَا كِتَابٌ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِأَرْضِ جُهَيْنَةَ وَأَنَا غُلَامٌ شَابٌ: «أَنْ لَا تَسْتَمْعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ إِهَابٌ وَلَا عَصَبٌ».

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب من قال: لا يتفع من الميتة بإهاب ولا عصب، ح ٤٢٥٤ والمسانی، ح ١٧٢٩ من حديث شعبة، والترمذی، ح ٣٦١٣ والمسانی، ح ٣٦١٣ من حديث عکیم، ورواه القاسم بن مخیرة وهلال الوزان عن عبد الله ابن عکیم به وحسنه الترمذی والبیهقی: ١٨/١ وللحديث شواهد.

4128. It was narrated from Al-Hakam bin ‘Uyainah that he and some other people went to see ‘Abdullāh bin ‘Ukaim – a man of Juhainah. Al-Hakam said: “They went in, and I sat by the door, then they came out to me, and told me that ‘Abdullāh bin ‘Ukaim had told them that the Messenger of Allāh ﷺ wrote to Juhainah a month before he died, (saying) that they should not make use of the skins or sinews of dead animals.” (*Hasan*)

٤١٢٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ مَوْلَى بْنِ هَاشِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا التَّقِيُّ عَنْ خَالِدٍ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتْبَةَ: أَنَّهُ انْطَلَقَ هُوَ وَنَاسٌ مَعَهُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُكَيْمٍ - رَجُلٌ مِنْ جُهَيْنَةَ - قَالَ الْحَكَمُ: فَدَخَلُوا وَعَدْتُ عَلَى الْبَابِ فَخَرَجُوا إِلَيَّ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُكَيْمٍ أَخْبَرَهُمْ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَتَبَ إِلَى جُهَيْنَةَ قَبْلَ مَوْتِهِ يُشَهِّرُ: أَنْ لَا يَسْتَفْعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ إِهَابٌ وَلَا عَصَبٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ النَّصْرُ بْنُ شَمَيْلٍ: يُسَمِّي إِهَابًا مَا لَمْ يُدْنِيْغَ فَإِذَا دُبَيْغَ لَا يُقَالُ لَهُ إِهَابٌ، إِنَّمَا يُسَمِّي شَنَّا وَقَرْبَةً.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البیهقی: ١٥/١ من حديث أبي داود به.

Chapter 40. Skins Of Leopards And Predators

4129. It was narrated that Mu‘āwiyah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not ride on *Khazz*^[1] or leopard skins.” (*Hasan*) He said: And Mu‘āwiyah was not criticized when narrating from Allāh’s Messenger ﷺ.

(المعجم ٤٠) بابٌ : في جلود النُّمُور
والسَّبَاعِ (التحفة ٤٢)

٤١٢٩ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ أَبِي الْمُعْتَمِرِ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: لَا تَرْكُبُوا الْخَرَّ وَلَا الشَّمَارَ». قَالَ: وَكَانَ مُعَاوِيَةَ لَا يَتَهَمُ فِي حَدِيثِ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب رکوب النمور، ح ٣٦٥٦ من حديث وكيع به، وحسنه التووي في رياض الصالحين، ح ٨١١.

4130. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The Angels do not accompany people who have leopard skins with them.” (*Da’if*)

٤١٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ زُرَارَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: لَا تَصْحَبُ الْمَلَائِكَةَ رُفْقَةً فِيهَا جَلْدٌ نَّمِيرٌ».

تخریج: [إسناده ضعيف] * قاتادة عنعن، وعمران هو ابن داود القطان، وأبو داود هو الطالسي قلت: وحديث البخاري، ح ٢٥٥٥ لا يشهد له، هو غير هذا المتن.

4131. It was narrated that Khālid said: “Al-Miqdām bin Ma’dikarib, ‘Amr bin Al-Aswad, and a man from Banū Asad came from Qinnasrīn to Mu‘āwiyah bin Abī Sufyān. Mu‘āwiyah said to Al-Miqdām: ‘Do you know that Al-Hasan bin ‘Alī has died?’ Al-Miqdām said: ‘Indeed we are Allāh’s, and to Him we shall return.’ Someone said to him: ‘Do you regard it as a calamity?’ He said: ‘Why shouldn’t I regard it as a calamity, when the Messenger of

٤١٣١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَمْشَانَ بْنَ سَعِيدَ الْحَمْصِيُّ: حَدَّثَنَا يَقِيَّةُ عَنْ بَحِيرٍ، عَنْ خَالِدٍ قَالَ: وَقَدِ الْمِقْدَامُ بْنُ مَعْدِيكَرِبٍ وَعَمْرُو بْنُ الْأَسْوَدِ وَرَجُلٌ مِنْ بَنْيِ أَسَدٍ مِنْ أَهْلِ قَنْسُرَيْنَ إِلَى مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ، فَقَالَ مُعَاوِيَةَ لِلْمِقْدَامِ: أَعْلَمُ أَنَّ الْحَسَنَ بْنَ عَلَيٍّ تُوفَّى فَرَجَعَ الْمِقْدَامُ، فَقَالَ لَهُ فُلَانُ: أَتَعْدُهَا مُصِيبَةً؟ فَقَالَ لَهُ: وَلَمْ لَا أَرَاهَا مُصِيبَةً وَقَدْ وَضَعَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي حِجْرِهِ، فَقَالَ:

[1] A blend of silk and wool. See also no. 4239.

Allāh ﷺ used to take him in his lap and say: "He is from me, and Ḥusain is from 'Alī." The Asadī man said: 'A live coal that has been extinguished by Allāh.' Al-Miqdām said: 'As for me, I will not move today, until I say something to annoy you, and make you hear what you dislike.' Then he said: 'O Mu'āwiya, if I tell the truth, then confirm it, and if I tell lies, then tell me I am lying.' He said: 'Go ahead.' He said: 'I adjure you by Allāh, did you hear the Messenger of Allāh ﷺ forbid wearing gold?' He said: 'Yes.' He said: 'I adjure you by Allāh, do you know that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing silk?' He said: 'Yes.' He said: 'I adjure you by Allāh, do you know that the Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing and riding on the skins of predators?' He said: 'Yes.' He said: 'By Allāh, I have seen all of that in your house, O Mu'āwiya!' Mu'āwiya said: 'I knew that I could not be safe from you, O Miqdām.'" Khālid said: "Mu'āwiya ordered that he be given something that he did not order for his two companions, and he allocated a stipend of two hundred to his son. Al-Miqdām divided it among his companions, but the Asadī man did not give anyone anything of what he took. News of that reached Mu'āwiya, and he said: 'As for Al-Miqdām, he is a generous man who gives freely, and as for the Asadī man he is a man who holds on well to his possessions.'" (*Hasan*)

«هذا مي وحسين من علىّ»، فقال الأسدی: جمرة أطفأها الله. قال: فقال المقدام: أما أنا فلا أُبرح اليوم حتى أغrieveك وأنسمعك ما تكره، ثم قال: يا معاویة! إن أنا صدقت فصدقني، وإن أنا كذبت فكذبني. قال: أفعل. قال: فأنشدك بالله! هل سمعت رسول الله ﷺ ينهى عن لبس الذهب؟ قال: نعم. قال: فأنشدك بالله! هل تعلم أنَّ رسول الله ﷺ نهى عن لبس الحرير؟ قال: نعم. قال: فأنشدك بالله! هل تعلم أنَّ رسول الله ﷺ نهى عن لبس جلود السباع والركوب عليهما؟ قال: نعم. قال: فوا والله! لقد رأيت هذا كله في بيتك يا معاویة! فقال معاویة: قد علمت أنِّي لن أنجو مثلك يا مقدام! قال خالد: فأمر له معاویة بما لم يأمر لصاحبه وفرض لابنه في المائتين ففرقها المقدام على أصحابه، قال: ولم يُعط الأسدی أحدا شيئاً مما أخذ. فبلغ ذلك معاویة فقال: أما المقدام فرجل كريم بسط يده، وأما الأسدی فرجل حسن الإمام شیعه.

تخریج: [حسن] أخرجه السائی، الفرع والعتیرة، باب النهی عن الانتفاع بجلود السباع، ح: ٤٢٦٠ عن عمرو بن عثمان به * رواية بقیة عن بحیر صحیحة لأنها من كتابه.

4132. It was narrated from Abū Al-Malīḥ bin Usāmah, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ forbade (using) skins of predators. (*Hasan*)

٤١٣٢ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ مُسْرِهِدٍ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ وَيَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ حَدَّثَاهُمُ الْمَعْنَى عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْمَلِيقِ بْنِ أَسَمَّةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ جُلُودِ السَّبَاعِ.

تخریج: [حسن] أخرجه السائی، الفرع والعتیرة، باب النهی عن الانتفاع بجلود السباع، ح: ٤٢٥٨ من حديث يحيی القطان به ورواه الترمذی، ح: ١٧٧٠ / ٥ من حديث ابن أبي عروفة به . وصححه ابن الجارود، ح: ٨٧٥ / ١٤٨ ووافقه الذهبی ولو شاهد حسن عند البیهقی: ٢١ / ١.

Chapter 41. Wearing Sandals

(المعجم (٤١) بَابُ : فِي الْأَنْعَالِ

(التحفة (٤٣)

4133. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: “We were with the Prophet ﷺ on a journey, and he said: ‘Wear sandals a lot, for a man is like one who is riding (has ease of movement) so long as he is wearing sandals.’” (*Sahih*)

٤١٣٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَاحِ الْبَزارُ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ أَبِي الرِّنَادِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُفَّةَ، عَنْ أَبِي الرِّئَبِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ فَقَالَ: «أَكْثِرُوا مِنَ النَّعَالِ إِنَّ الرَّجُلَ لَا يَرَأُ لَرَأِكُمْ مَا انْتَعَلَ». تخریج:

[صحيح] أخرجه ابن عدي في الكامل: ٤ / ١٥٨٧ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد ومسلم، للباس، باب استحباب لبس النعال وما في معناها، ح: ٢٠٩٦ من حديث أبي الزبیر به، وتابعه الحسن عند البخاري في التاريخ الكبير: ٤٤ / ٨ .

4134. It was narrated from Anas that the sandals of the Prophet ﷺ had two straps. (*Sahih*)

٤١٣٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ: أَنَّ نَعْلَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ لَهَا قِبَالَانِ.

تخریج: أخرجه البخاري، للباس، باب: قبالان في نعل ومن رأى قبلاً واحداً واسعاً، ح: ٥٨٥٧ من حديث همام به .

4135. It was narrated from Abū

٤١٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّجِيمِ

Az-Zubair that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade a man to put on his sandals while standing." (*Da'if*)

أبو يحيى قال: أخبرنا أبو أحمد الزبيري: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ أَبِي الرَّئِيْسِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَتَعَلَّ الرَّجُلُ قَائِمًا.

تخریج: [إسناد ضعیف] أخرجه البیهقی في شعب الإیمان، ح: ٦٢٧٣ من حديث أبي داود به * أبو الزبیر عنون وللحديث شواهد، ضعیفة كلها.

4136. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should walk in just one sandal; let him wear both of them or take off both of them." (*Sahīh*)

٤١٣٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الرَّئِيْسِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَمْشِي أَحَدُكُمْ فِي التَّعْلِ الْوَاحِدَةِ، لِيَتَعَلَّهُمَا جَمِيعًا أَوْ لِيَخْلُغُهُمَا جَمِيعًا».

تخریج: أخرجه البخاری، اللباس، باب: لا يمشي في نعل واحدة، ح: ٥٨٥٥ عن عبد الله بن مسلمة القعنی ومسلم، اللباس، باب استحباب لبس النعل في اليمني أولاً ... إلخ، ح: ٢٠٩٧ من حديث مالک به وهو في الموطأ (یحیی): ٩١٦/٢.

4137. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the strap of one of you breaks, he should not walk in one sandal until he fixes the strap, and he should not walk in one *Khuff*, or eat with his left hand.'" (*Sahīh*)

٤١٣٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيلِسِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزَّبِيرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا انْقَطَعَ شِسْنُ أَحَدُكُمْ فَلَا يَمْشِي فِي تَعْلِ وَاحِدَةٍ حَتَّى يُضْلَعَ شِسْنَهُ، وَلَا يَمْشِي فِي خُفٍّ وَاحِدٍ، وَلَا يَأْكُلُ بِشَمَاْلِهِ».

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب النهي عن اشتمال الصماء ... إلخ، ح: ٢٠٩٩ من حديث زهیر بن معاویة به.

Comments:

Wearing one shoe makes the body imbalance and it also looks awkward.

4138. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "It is part of the Sunnah, if a man sits down, to take off his sandals and place them by his side." (*Da'if*)

٤١٣٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا صَفْرُوْنَ بْنُ عَبِيْسِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ هَارُونَ عَنْ زِيَادِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِي نَهَيْكِ، عَنْ أَبِي

عَيَّاسٌ قَالَ: مِنَ السُّنَّةِ إِذَا جَلَسَ الرَّجُلُ أَنْ يَخْلُمْ نَعْلَيْهِ فَيَضَعُهُمَا بِجَنِّيَّهِ.

* تحرير: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٩٠ عن قتيبة به عبد الله بن هارون حجازي: مجاهول (تقريب) ولم أجده من وثيقته.

4139. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When one of you puts on his sandals let him start on his right, and when he takes them off let him start on his left; let the right be the first to be put on, and let the left be the first to be taken off." (*Sahīh*)

تحrir: أخرجه البخاري، اللباس، باب: ينزع نعله اليسرى، ح: ٥٨٥٦ عن عبد الله القعنبي ومسلم، اللباس، باب استحباب ليس النعل في اليمنى أولاً ... إلخ، ح: ٢٠٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (بحبي): ٩١٦/٢.

4140. It was narrated that ‘Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ loved to start from the right as much as he could in all his affairs, when purifying himself, combing his hair and putting on his sandals." (*Sahīh*)

Muslim (one of the narrators) said: "And his *Siwāk*." And he did not mention: "In all of his affairs."

Abū Dāwud said: Mu‘ādh reported it from Shu‘bah, and he did not mention: "His *Siwāk*."

٤١٣٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزَّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: "إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَدْأُ بِالْيَمِينِ، وَإِذَا نَزَعَ فَلْيَدْأُ بِالشَّمَائِلِ، وَلْتُكُنِ الْيَمِينُ أَوْلَاهُمَا تُنْعَلُ وَآخِرُهُمَا تُنْثَعُ".

تحrir: أخرجه البخاري، اللباس، باب استحباب ليس النعل في اليمنى أولاً ... إلخ، ح: ٢٠٩٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (بحبي): ٩١٦/٢.

٤١٤٠ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُسْلِمُ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعبَةُ عَنِ الْأَشْعَثِ ابْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُحِبُّ الْيَمِينَ مَا اسْتَطَاعَ فِي شَأْنِهِ كُلُّهُ: فِي طُهُورِهِ وَنَرَجُلِهِ وَنَعْلِهِ.

قَالَ مُسْلِمٌ: وَسَوَاكِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: فِي شَأْنِهِ كُلُّهُ.

قَالَ أَبُو ذَاوِدَ: رَوَاهُ عَنْ شُعبَةَ مُعَاذَ، وَلَمْ يَذْكُرْ: سَوَاكِهِ.

تحrir: أخرجه البخاري، الوضوء، باب التيمن في الوضوء والغسل، ح: ١٦٨ عن حفص بن عمر، ومسلم، الطهارة، باب التيمن في الطهور وغيره، ح: ٢٦٨ من حديث شعبة به.

4141. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you get

٤١٤١ - حَدَّثَنَا التَّقِيَّيُّ: حَدَّثَنَا زُبَيرٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي

dressed and when you perform *Wudū'*, start from the right.”” (*Da'iṣ*)

هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا لَيْسْتُمْ
وَإِذَا تَوَضَّأْتُمْ فَابْدُوا بِأَيْمَانِكُمْ».

تخریج : [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الطهارة، باب التین في الوضوء، ح: ٤٠٢ عن النبیلی به * الأعمش عنن في هذا اللفظ وصححه ابن خزیمة بالفظ ”بأیامنه“ ح: ١٧٨، وسنه صحيح وابن حبان، ح: ١٤٧، ١٤٥٢.

Comments:

Starting from the right side is one of the Islamic values. So every virtuous action should be begun from the right side

Chapter 42. Regarding Bedding

(المعجم (٤٢) بَابُ : فِي الْفُرْشِ
(التحفة (٤٤)

4142. It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ mentioned bedding, and said: ‘Bedding for the man, bedding for the wife, bedding for the guest, and the fourth is for the *Shaitān*.’” (*Sahīh*)

٤١٤٢ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ حَالِدِ الْهَمَدَانِيُّ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ أَبِي هَانِيَّةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحُجَّلِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْفُرْشَ فَقَالَ: «فِرَاشٌ لِلرَّجُلِ وَفِرَاشٌ لِلْمَرْأَةِ وَفِرَاشٌ لِلصَّيْفِ وَرَابِعٌ لِلشَّيْطَانِ».

تخریج : أخرجه مسلم، اللباس، باب كراهة ما زاد على الحاجة من الفراش واللباس، ح: ٢٠٨٤ من حديث عبد الله بن وهب به.

Comments:

Every house should have beds according to the number of family members, and extra beds according to the guests that usually visit, beyond that is a sign of extravagance.

4143. It was narrated that Jābir bin Samurah said: “I entered upon the Prophet ﷺ in his house, and I saw him reclining on a pillow.” Ibn Jarrāh (one of the narrators) added: “On his left side.” (*Sahīh*)

٤١٤٣ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْجَرَاحِ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ سَمَائِلَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي بَيْتِهِ فَرَأَيْتُهُ مُتَكَبِّرًا عَلَى وِسَادَةٍ زَادَ ابْنُ الْجَرَاحِ: عَلَى يَسَارِهِ.

قال أبو داود: رواه إسحاق بن منصور
عن إسرائيل أيضًا: على يساره.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في الاتکاء، ح: ۲۷۷۰ من حديث إسرائیل وإسحاق بن منصور به وقال: "حسن غریب" وهو في مسند أحمد: ۱۰۲/۵.

Comments:

Sitting with pillows supporting oneself is permitted, and it is not considered an act of pride.

4144. It was narrated from Ibn 'Umar that he saw a group of people from Yemen whose saddles were made of leather. He said: "Whoever would like to see a group who most resemble the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, let him look at these people." (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۱۲۰/۲ من حديث إسحاق بن سعید به.

4145. It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Have you got blankets?' I said: 'How could we afford blankets?' He said: 'Soon you will have blankets.'" (*Sahīh*)

٤١٤٤ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ سَعِيدٍ بْنِ عَمْرِو الْقُرَشِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبْنَى عُمَرَ: أَنَّهُ رَأَى رِفْقَةً مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ رَحَالُهُمُ الْأَدْمُ فَقَالَ: مَنْ أَحَبَ أَنْ يُنْظَرُ إِلَى أَشْبَهِ رِفْقَةٍ كَانُوا بِأَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَيُنْظَرُ إِلَى هُؤُلَاءِ.

٤١٤٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبْنِ الْمُنْكَرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَخَذُتُمْ أَنْمَاطًا؟» قُلْتُ: وَأَئِنَّا لَنَا الْأَنْمَاطُ؟ فَقَالَ: (أَمَا إِنَّهَا سَتَكُونُ لَكُمْ أَنْمَاطٌ).

تخریج: أخرجه البخاری، النکاح، باب الأنماط ونحوها للنساء، ح: ۵۱۶۱ ومسلم، اللباس، باب جواز اتخاذ الأنماط، ح: ۲۰۸۳ من حديث سفیان بن عیینة به.

Comments:

Having a neat, clean, and comfortable bed is not against piety and religious norms.

4146. It was narrated that 'Āishah said: "The cushion of the Messenger of Allāh ﷺ – Ibn Mānī (one of the narrators) said: "On which he used to sleep" – then the two reports concur: "was made of leather, stuffed with palm fibres." (*Sahīh*)

٤١٤٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بْنُ مَنْبِعٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مَعاوِيَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَاشَةَ قَالَ ثَلَاثَةٌ كَانَ وَسَادَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ - أَبُنْ مَنْبِعِ الَّذِي يَنَمُ عَلَيْهِ بِاللَّيْلِ، ثُمَّ انْفَقَ - : مِنْ أَدِمْ حَشُوْهَا لِيفُ.

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب التواضع في اللباس . . . إلخ، ح: ۲۰۸۲ من حديث أبي معاویة الصریر به.

4147. (There is another chain) from ‘Āishah, who said: “The mattress of the Messenger of Allāh ﷺ was made of leather, stuffed with palm fibres.” (*Sahih*)

٤١٤٧ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْيَةَ: حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ
يَعْنِي ابْنَ حَيَّانَ عَنْ هِشَامَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ صِحْجَةً رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ
أَدْمَ حَشْوُهَا لِيفٌ.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب ضجاع آل محمد ﷺ، ح: ٤١٥١ من
حدث سليمان بن حيان الأحمر، ومسلم، ح: ٢٠٨٢ وانظر الحديث السابق من حديث هشام به.

4148. It was narrated that Umm Salamah said that her bed was in front of the place where the Prophet ﷺ used to pray. (*Sahih*)

٤١٤٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ
زُرْبَعٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَنَدَاءَ عَنْ أَبِي قَلَّابَةَ،
عَنْ زَيْنَبَ بْنِتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ
قَالَتْ: كَانَ فِرَاشَهَا حِيَالَ مَسْجِدِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب من صلى وبينه وبين
القبلة شيء، ح: ٩٥٧ من حديث يزيد بن زريع به.

Chapter 43. Hanging Curtains

(المعجم (٤٣) بَابُ: فِي اتَّخَادِ السُّتُورِ
(التحفة (٤٥)

4149. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ came to Fātimah and found a curtain over her door, so he did not enter. And he rarely entered without greeting her first. ‘Alī came and saw her looking worried and he said: “What is the matter with you?” She said: “The Prophet ﷺ came to me, but he did not come in.” ‘Alī went to him and said: “O Messenger of Allāh, Fātimah is much worried because you came to her, but you did not come in.” He said: “What have I to do with (the luxuries of) this world? What have I to do with prints and decorations?” He went to Fātimah and told her what the

٤١٤٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:
حَدَّثَنَا ابْنُ نُعْمَى: حَدَّثَنَا فُضِيلُ بْنُ غَرْوَانَ عَنْ
نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ أتَى فَاطِمَةَ فَوَجَدَ عَلَى بَابِهَا سِتْرًا فَلَمْ
يَدْخُلْ، قَالَ: وَقَلَّ مَا كَانَ يَدْخُلُ إِلَّا بَدَأَ
بِهَا، فَجَاءَ عَلَيْهِ فَرَاهَا مُهْتَمَّةً فَقَالَ: مَا لَكِ?
قَالَتْ: جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيَّ فَلَمْ يَدْخُلْ. فَأَتَاهَا
عَلَيْهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ فَاطِمَةَ اسْتَدَأَ
عَلَيْهَا أَنَّكَ جِئْتَهَا فَلَمْ تَدْخُلْ عَلَيْهَا؟ قَالَ:
«وَمَا أَنَا وَالدُّنْيَا؟ وَمَا أَنَا وَالرَّقْمُ» فَدَهَبَ
إِلَى فَاطِمَةَ وَأَخْبَرَهَا بِقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
فَقَالَتْ: قُلْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: مَا تَأْمُرُنِي بِهِ؟

Messenger of Allāh ﷺ had said. She said: "Say to the Messenger of Allāh ﷺ, what do you enjoin me to do?" He said: "Tell her to send it to the people of so-and-so." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها، باب هدية ما يكره لبسها، ح: ٢٦١٣ من حديث فضیل بن غزوان به وانظر الحديث الآتي:

4150. Ibn Fudail narrated this *Hadīth* from his father. He said: "It was a decorated curtain." (*Sahīh*)

٤١٥٠ - حَدَّثَنَا وَاصِلُّ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
الْأَسْدِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ بِهْذَا
الْحَدِيثِ قَالَ: وَكَانَ سِرْتَرًا مَوْشِيًّا.

تخریج: أخرجه البخاري من حديث محمد بن فضیل بن غزوان به، انظر الحديث السابق.

Comments:

One should avoid decorative curtains and the like.

Chapter 44. Crosses On Cloths

4151. It was narrated from ‘Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ would not leave in his house anything on which there was a cross, but he would erase it. (*Sahīh*)

(المعجم ٤٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الصَّلِيبِ
فِي التَّوْبِ (التحفة ٤٦)

٤١٥١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:
حَدَّثَنَا أَبْيَانُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ
حَطَّانَ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لَا
يَتَرُكُ فِي بَيْتِهِ شَيْئًا فِيهِ تَصْلِيبٌ إِلَّا قَضَبَهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب نقض الصور، ح: ٥٩٥٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به.

Comments:

A cross is an idol, In a Muslim's home it is to be destroyed, wiped out, or altered.

Chapter 45. Images

(المعجم ٤٥) بَابُ : فِي الصُّورِ
(التحفة ٤٧)

4152. It was narrated from ‘Alī that the Prophet ﷺ said: "The angels do not enter a house in which there is an image, or a dog, or a person who is sexually impure." (*Hasan*)

٤١٥٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا
شُعْبَةُ عَنْ عَلَيِّ بْنِ مُدْرِكٍ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ
عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُجَيْرٍ عَنْ

أَبِيهِ، عَنْ عَلَيِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةَ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ وَلَا جُبُّ». أَبِيهِ، عَنْ عَلَيِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةَ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ وَلَا جُبُّ».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢٢٧ وأخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الصور في البيت، ح: ٣٦٥٠ والنسائي، ح: ٢٦٢ من حديث شعبة به.

4153. It was narrated from Zaid bin Khālid Al-Juhānī that Abū Ṭalḥah Al-Anṣārī said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'The angels do not enter a house in which there is a dog or a statue.'" He said: "Let us go to the Mother of the Believers 'Āishah, and ask her about that." So we went and said: "O Mother of the Believers, Abū Ṭalḥah has narrated such and such to us from the Messenger of Allāh ﷺ; did you hear the Prophet ﷺ say that?" She said: "No, but I shall tell you of what I saw him do. The Messenger of Allāh ﷺ went out on one of his campaigns, and I was expecting his return. I took a rug of ours and hung it from a rafter. When he came, I welcomed him and said, 'Peace be upon you, O Messenger of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings; praise be to Allāh Who has granted you victory and honored you.' He looked at the house and saw the rug, and he did not give me any answer, but I saw signs of displeasure in his face. He went to the rug and tore it down, then he said: 'Allāh has not commanded us to use that which He has provided for us to clothe stones and clay.'" She said: "I cut it up and made two cushions, and

٤١٥٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ سُهْبَيْلٍ يَعْنِي ابْنَ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارِ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهْنَيِّ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةَ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا تِمْنَالٌ» وَقَالَ: أَنْطَلَقَ بِنَا إِلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ نَسَالُهَا عَنْ ذَلِكَ؟ فَانْطَلَقْنَا فَقُلْنَا: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ أَبَا طَلْحَةَ حَدَّثَنَا عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ بِكَذَا وَكَذَا، فَهَلْ سَمِعْتَ النَّبِيَّ ﷺ يَذْكُرُ ذَلِكَ؟ قَالَتْ: لَا، وَلِكِنْ سَأَحْدِثُكُمْ بِمَا رَأَيْتُهُ فَعَلَ: خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي بَعْضِ مَعَازِيهِ وَكُنْتُ أَتَحِينُ قُوْلَهُ، فَأَحَدَثْتُ نَمَطًا كَانَ لَنَا فَسْتَرُهُ عَلَى الْعَرَضِ فَلَمَّا جَاءَ اسْتَفْلِتُهُ فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللهِ! وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ الْحَمْدُ لِللهِ الَّذِي أَعْزَكَ وَأَكْرَمَكَ، فَنَظَرَ إِلَيَّ الْبَيْتَ فَرَأَى النَّمَطَ فَلَمْ يَرُدْ عَلَيَّ شَيْئًا وَرَأَيْتُ الْكَرَاهِيَّةَ فِي وَجْهِهِ، فَأَتَى النَّمَطَ حَتَّى هَتَّكَهُ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ اللهَ لَمْ يَأْمُرْنَا فِيمَا رَزَقْنَا أَنْ نَكْسُوَ الْحِجَارَةَ وَاللِّبَنِ». قَالَتْ: فَقَطَعْتُهُ، وَجَعَلْتُهُ وِسَادَتِينَ وَحَشُونَهُمَا لِيَقَا، فَلَمْ يُنْكِرْ ذَلِكَ عَلَيَّ.

stuffed them with palm fibres, and he did not rebuke me for that.”
(*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب تحريم تصویر صورة الحیوان ... إلخ، ح: ٢١٠٦ من
حدیث سهیل بن أبي صالح به.

4154. A similar report (as no. 4153) was narrated from Suhail. He said: “I said: ‘O Mother, this person told me that the Prophet ﷺ said...’” (*Sahīh*)

٤١٥٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:
حَدَّثَنَا حَرِيرٌ عَنْ سُهَيْلٍ، فَذَكَرَ مُنْلَهُ قَالَ:
فَقُلْتُ: يَا أُمَّهَ! إِنَّ هَذَا حَدَّثَنِي أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ
قَالَ وَقَالَ فِيهِ: سَعِيدُ بْنُ سَارِي مَوْلَى نَبِيِّ
النَّجَارِ.

4155. It was narrated from Abū Talḥah that he said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The angels do not enter a house in which there is an image.’” Busr said: “Then Zaid fell sick and we visited him, and on his door was a curtain on which there was an image. I said to ‘Ubaidullāh Al-Khawlānī, the stepson of Maimūnah – the wife of the Prophet ﷺ: ‘Didn’t Zaid tell us about images on the first day?’ ‘Ubaidullāh said: ‘Did you not hear him when he said: “Except a marking on a garment?”’ (*Sahīh*)

٤١٥٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا
اللَّيْثُ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ بُشَّرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ زَيْدِ
ابْنِ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ
رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَذْخُلُ
بَيْتَنَا فِيهِ صُورَةً». قَالَ بُشَّرٌ: ثُمَّ اشْتَكَى زَيْدٌ
فَعَدَنَاهُ فَإِذَا عَلَى بَابِهِ سُرْرٌ فِيهِ صُورَةُ، فَقُلْتُ
لِعَبِيدِ اللهِ الْخَوَلَانِيِّ رَبِيبِ مَيْمُونَةَ رَوْجِ النَّبِيِّ
ﷺ: أَلَمْ يُخْرِجَنَا زَيْدٌ عَنِ الصُّورِ يَوْمَ الْأَوَّلِ؟
فَقَالَ عَبِيدُ اللهِ: أَلَمْ تَسْمَعْ جِينَ قَالَ: إِلَّا
رَفِمَا فِي ثَوْبِ؟.

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب من كره القعود على الصور، ح: ٥٩٥٨ ومسلم،
اللباس، باب تحريم تصویر صورة الحیوان ... إلخ، ح: ٢١٠٦ عن قتيبة به.

Comments:

Patterns and pictures of non-living things on the cloth are permitted.

4156. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ told ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb at the time of the Conquest (of Makkah), when he

٤١٥٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الصَّبَاحِ أَنَّ
إِسْمَاعِيلَ بْنَ عَبْدِ الْكَرِيمِ حَدَّثُهُمْ قَالَ:

was in Al-Baṭhā', to go to the Ka'bah and erase all the images in it, and the Prophet ﷺ did not enter it until all the images in it had been erased. (*Hasan*)

حدَثَنِي إِبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابْنَ عَقِيلَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنْبِئِهِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَمَنَ الْفُتْحَ وَهُوَ بِالْبَطْحَاءِ أَنْ يَأْتِيَ الْكَعْبَةَ فَيَمْحُو كُلَّ صُورَةٍ فِيهَا، فَلَمْ يَدْخُلْهَا النَّبِيُّ ﷺ حَتَّىٰ مُحِيطٌ كُلُّ صُورَةٍ فِيهَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البهقي: ٢٦٨ / ٧ من حديث أبي داود به وأصله عند الترمذی، ح ١٧٤٩ بلفظ آخر.

4157. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Maimūnah, the wife of the Prophet ﷺ, told me that the Prophet ﷺ said: "Jibrīl, peace be upon him, promised me that he would meet me last night, but he did not meet me." Then he thought that it was because of a puppy that was beneath a bed of ours, and he ordered that it be taken out. Then he took a handful of water and sprinkled it on the place where it had been. When Jibrīl, peace be upon him, met him he said: "We (angels) do not enter a house in which there is a dog or an image." The next morning the Prophet ﷺ ordered that all dogs be killed, even those that guarded small gardens, but he left those that guarded large gardens. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب تحريم تصوير صورة الحيوان ... إلخ، ح ٢١٥٥ من حدیث ابن وهب به.

4158. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Jibrīl came to me and said to me: 'I came to you last night and nothing kept me from entering but

٤١٥٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ ابْنِ السَّبَّاقِ، عَنْ ابْنِ عَيَّاسٍ قَالَ: أَخْبَرْتُنِي مَيْمُونَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ وَعَدَنِي أَنْ يَلْقَانِي اللَّهُ لَيْلَةً فَلَمْ يَلْقَنِي» ثُمَّ وَقَعَ فِي نَفْسِهِ جُرْوُ كَلْبٍ تَحْتَ بِسَاطِ لَنَا فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرَجَ، ثُمَّ أَخَذَ بِنِيهِ مَاءَ فَنَضَحَ بِهِ مَكَانَهُ، فَلَمَّا لَقِيَهُ جِبْرِيلُ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - قَالَ: «إِنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةً» فَأَضَبَّحَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَمَرَ بِقَتْلِ الْكَلَابِ حَتَّىٰ إِنَّهُ لَيَأْمُرُ بِقَتْلِ كَلْبِ الْحَائِطِ الصَّغِيرِ وَيَرْكُ كَلْبَ الْحَائِطِ الْكَبِيرِ.

the fact that there were statues at the door, and there was a curtain in the house on which there were images, and there was a dog in the house. So tell someone to cut off the heads of the statues that are by the door of the house, so that they will become like trees, and tell someone to take down the curtain and make it into two cushions which can be placed on the floor, and on which people may step, and tell someone to take the dog out.” And the Messenger of Allāh ﷺ did that. The dog belonged to Hasan or Husain, and it was under a bedstead (*Nadd*) of theirs, and he ordered that it be taken out. (*Sahih*)

Abū Dāwud said: *An-Nadad* is something that garments are put on, that resembles a bed.

تَحْرِيْج: [صَحِّيْح] أَخْرَجَهُ التَّرْمِذِيُّ، الْأَدْبُرُ، بَابُ مَا جَاءَ أَنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتَنَا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ، ح: ٢٨٠٦ مِنْ حَدِيثِ يُونَسَ، وَالنَّسَائِيُّ، ح: ٥٣٦٧ مِنْ حَدِيثِ مُجَاهِدٍ بْنِ هَارِثَةَ وَقَالَ التَّرْمِذِيُّ: "حَسَنٌ صَحِّيْحٌ" وَصَحَّحَهُ ابْنُ حَبَّانَ، ح: ١٤٨٧.

Comments:

Any picture of animated objects, still or moving, is unlawful. A means of dealing with images in newspapers and products, which plague modern societies, is debasing them in some way as indicated in this narration; “placed on the floor, and on which people may step...”

The End of the Book of Clothing

حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَتَانِي جِبْرِيلُ فَقَالَ لِي: أَئِثْكَ الْبَارِحَةَ فَلَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أَكُونَ دَحْلُتُ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ عَلَى الْبَابِ تَمَاثِيلٌ وَكَانَ فِي الْبَيْتِ قِرَامٌ سِرِّ فِيهِ تَمَاثِيلٌ وَكَانَ فِي الْبَيْتِ كُلُّهُ، فَمَرِّ بِرَأْسِ الْتَّمَاثِيلِ الَّذِي فِي [بَابِ] الْبَيْتِ يُفْطِعُ فَيَصِيرُ كَهْيَةً الشَّجَرَةِ وَمُرْ بِالسُّنْنِ فَلَيُفْطِعَ فَلَيُجَعَّلَ مِنْهُ وَسَادَتِينِ مَنْبُودَتِينِ نُوْطَانَ وَمُرْ بِالْكَلْبِ فَلَيُخْرُجَ» فَفَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَإِذَا الْكَلْبُ لِحَسَنٍ أَوْ حُسَيْنٍ كَانَ تَحْتَ نَضْدِ لَهُمْ فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالنَّضْدُ شَيْءٌ تُوْضَعُ عَلَيْهِ الشَّيْبُ شَيْءُ السَّرِيرِ.

32. THE BOOK OF COMBING

(المعجم ٣٢) - أَوْلُ كِتَابِ التَّرْجُلِ
(التحفة ٢٧)

Chapter 1. [The Prohibition Of Combing Often (*Al-Irfāh*)]

4159. It was narrated from ‘Abdullāh bin Mughaffal that the Messenger of Allāh ﷺ forbade combing the hair except every other day. (*Da’if*)

(المعجم ١) [بَابُ النَّهِيِّ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الْإِرْفَاءِ] (التحفة ١)

٤١٥٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ هِشَامَ بْنِ حَسَانَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مُعَافِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَا عَنِ التَّرْجُلِ إِلَّا غَيْرًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الباب، باب ما جاء في النهي عن الترجل إلا غيًّا، ح: ١٧٥٦ والنسائی، ح: ٥٠٥٨ من حديث هشام بن حسان به وقال الترمذی: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٤٨٠ * هشام بن حسان عنعن، وحديث النسائی: ٨/١٣٢، ح: ٥٦١ يعني عنه، وسنه صحيح.

4160. It was narrated from ‘Abdullāh bin Buraidah that one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ traveled to see Fadālah bin ‘Ubaid when he was in Egypt. He arrived, he said: "I have not come merely to visit you, but you and I heard a *Hadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, and I hoped that you had some knowledge of it." He said: "What is it?" He said: "such and such." He said: "Why do I see you looking disheveled when you are the *Amīr* of the land?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade us too much *Irfāh*."^[١] He said: "Why

٤١٦٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْمَازِنِيُّ: أَخْبَرَنَا الْجُرَيْرِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ بُرَيْدَةَ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ رَحَلَ إِلَى فَضَالَةَ بْنِ عَبِيدٍ وَهُوَ بِمُضِرٍّ فَقَدِيمٍ عَلَيْهِ فَقَالَ: أَمَا إِنِّي لَمْ آتِكَ زَائِرًا وَلَكِنِي سَمِعْتُ أَنَّ وَأَنْتَ حَدِيثًا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، رَجَوْتُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَكَ مِنْهُ عِلْمٌ. قَالَ: مَا هُو؟ قَالَ: كَذَا وَكَذَا. قَالَ: وَمَا لِي أَرَأَكَ شَعْنَا وَأَنْتَ أَمِيرُ الْأَرْضِ؟ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَنْهَاكُمْ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الْإِرْفَاءِ. قَالَ: فَمَا لِي لَا أَرَى عَلَيْكَ جِذَاءً؟ قَالَ:

^[١] *Al-Irfāh*, its general meaning is "luxuriousness", it is explained in the narration of *An-Nasā'ī* (no. 5061) as: "To comb your hair every day."

do I see you without shoes?" He said: "The Prophet ﷺ used to tell us to go barefoot sometimes." (*Da'if*)

كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَأْمُرُنَا أَنْ نَعْتَفَى أَخْيَانًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٢ عن یزید بن هارون به ورواه البهیقی فی شعب الإيمان، ح: ٦٤٦٨ من حديث أبي داود، والنسائي، ح: ٥٢٤١ من حديث الجریری به * یزید سمع من الجریری بعد اختلاطه، وحديث النسائي ١٨٥/٨، ح: ٥٢٤١ يعني عنه.

Comments:

The summary of this chapter, and what follows of exceptions, is that a man should not busy himself with beautification like a woman. If he has hair, he should take care of it, but not grooming it every day, rather every other day at most. See number 4163. If he has clothing, he should be grateful and take care of it, but not struggle with desire to have more and more, and nicer and nicer clothing.

4161. It was narrated that Abū Umāmah said: "The Companions of the Messenger of Allāh ﷺ mentioned this world in his presence one day, and he said: 'Are you not listening? Are you not listening? *Al-Badhādhah* (shabbiness)^[1] is part of faith, *Al-Badhādhah* (shabbiness) is part of faith.'" Meaning: *At-Taqaḥḥul*." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: He is Abū Umāmah bin Tha'labah Al-Anṣārī.

٤١٦١ - حَدَّثَنَا التَّقِيلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي أَمَامَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي أَمَامَةَ قَالَ: ذَكَرَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا عِنْدَ الدُّنْيَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا تَسْمَعُونَ، أَلَا تَسْمَعُونَ، أَلَا تَسْمَعُونَ، أَلَا تَسْمَعُونَ، أَلَا تَسْمَعُونَ، أَلَا تَسْمَعُونَ؟» إِنَّ الْبَذَادَةَ مِنَ الْإِيمَانِ، إِنَّ الْبَذَادَةَ مِنَ الْإِيمَانِ»
يعني: التَّقْحُلُ.
قالَ أَبُو دَاؤِدَ: وَهُوَ أَبُو أَمَامَةَ بْنُ عَلَيَّ
الْأَنْصَارِيُّ.

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب من لا يؤبه له، ح: ٤١٨ من حديث عبد الله بن أبي أمامة به.

Chapter 2. It Is Recommended To Wear Perfume

4162. It was narrated that Anas

(المعجم ٢) بَابٌ: فِي اسْتِحْبَابِ الطَّيِّبِ
(التحفة ٢)

٤١٦٢ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو

[1] Meaning, in one's appearance; clothing and otherwise, according to Al-Khattābī, the saying of Abū Dāwud: "Meaning *At-Taqaḥḥul*" which means being dry or arid, and according to Al-'Azīmābādī, that is, one's skin appears starkly dry.

bin Mālik said: "The Prophet ﷺ had a *Sukkah* (a kind of container) from which he would apply perfume." (*Hasan*)

أَخْمَدَ عَنْ شَيْبَانَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُخْتَارِ، عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَتْ لِلَّهِ يَعْلَمُ سُكَّةً يَتَطَيَّبُ مِنْهَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی في الشمائل، ح: ۲۱۵ (بتحقيقی) من حدیث أبي احمد الزیری به.

Chapter 3. Taking Care Of One's Hair

4163. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever has hair, let him take care of it." (*Hasan*)

(المعجم ۳) بَابٌ : فِي إِصْلَاحِ الشَّعْرِ
(التحفة ۳)

٤١٦٣ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي الرِّنَادِ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَانَ لَهُ شَعْرٌ فَلْيَكُرِّمْهُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ۶۴۵۵ من حدیث عبدالرحمن ابن أبي الرناد به وحسنه الحافظ في الفتح: ۳۶۸ / ۱۰.

Comments:

See the comments after number 4160.

Chapter 4. Dye For Women

(المعجم ۴) بَابٌ : فِي الْخَضَابِ لِلنِّسَاءِ
(التحفة ۴)

4164. Karīmah bint Humām narrated that a woman asked 'Āishah about dyeing with henna. She said: "There is nothing wrong with it, but I do not like it, because my beloved ﷺ did not like its smell." (*Da'iif*)

Abū Dāwud said: Meaning, dye for the hair of the head.

٤١٦٤ - حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَلَيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي كَرِيمَةُ بِنْتُ هُمَامَ: أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ عَائِشَةَ عَنْ خَضَابِ الْجَنَّاءِ، فَقَالَتْ: لَا بَأْسَ بِهِ وَلَكِنِي أَكْرَهُهُ، كَانَ حَبِيبِي يَكْرَهُ رِيحَهُ.

قالَ أَبُو دَاؤُدَ: تَعْنِي خَضَابَ شَعْرِ الرَّأْسِ.

تخریج: [ضعیف] أخرجه النسائي، الزينة، باب كراهة رفع الحناء، ح: ٥٠٩٣ من حديث علی بن المبارک قال: حدثني كريمة بنت همام به إلخ * كريمة: لم أجده من وثتها.

4165. It was narrated from Umm Al-Hasan, from her grandmother, from 'Aishah, that Hind, the daughter of 'Utbah said: "O Prophet of Allāh, accept my pledge of allegiance." He said: "I shall not accept your pledge of allegiance until you change your hands (by applying henna to them), for they look like the paws of a predator." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البهیقی: ٨٦/٧ من حديث أبي داود به وقال ابن حجر: "وفي إسناده مجهولات ثلاثة" (التلخیص الحیری: ٢٣٦/٢) يعني: غبطة وأم الحسن وجدتها.

4166. It was narrated from Ṣafiyah bint 'Ismah, from 'Aishah, who said: "A woman gestured from behind a curtain, with a letter for the Messenger of Allāh ﷺ in her hand. The Messenger of Allāh ﷺ withdrew his hand, and said: 'I do not know whether it is the hand of a man or a woman.' She said: 'It is a woman.' He said: 'If you were a woman, you would have changed your nails.'" Meaning, with henna. (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب للنساء، ح: ٥٠٩٢ من حديث مطیع بن میمون به وهو لین الحديث (تقریب) وصفیة بنت عصمة: لا تعرف (أیضاً) وقال أحمد في العلل: "هذا حديث منکر" (التلخیص الحیری: ٢٣٧/٢).

Chapter 5. Hair Extensions

(المعجم ٥) بَابُ : فِي صِلَةِ الشَّعْرِ
(التحفة ٥)

4167. It was narrated from

٤١٦٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ

٤١٦٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ :
حَدَّثَنِي عَيْطَةُ بْنُ عَمْرِو الْمُجَاشِعِيُّ قَالَ :
حَدَّثَنِي عَمَّتِي أُمُّ الْحَسَنِ عَنْ جَدِّهَا ، عَنْ
عَائِشَةَ أَنَّ هَذِهِ ابْنَةُ عُتْبَةَ قَالَتْ : يَا نَبِيَّ اللَّهِ !
بَاعْنَى . قَالَ : لَا أُبَايِعُكَ حَتَّى تُعَيِّرِي
كَفَيْكَ ، كَأَهْمَمَا كَفَا سَعْيَ .

Humaid bin ‘Abdur-Rahmān that he heard Mu‘āwiyah bin Abī Sufyān – during the *Hajj* – when he was on the *Minbar*. He took a lock of hair that was in the hand of a guard and said: “O people of Al-Madinah, where are your scholars? I heard the Messenger of Allāh ﷺ forbidding things such as this, and he said: ‘The Children of Israel were doomed when their womenfolk started to wear such things.’” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب بعد باب حديث الغار، ح: ٣٤٦٨؛ عن عبد الله الفعنبي، ومسلم، اللباس، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة ... إلخ، ح: ٢١٢٧؛ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يعني): ٩٤٧/٢.

Comments:

Wigs and hair extensions are unlawful.

4168. It was narrated from Nāfi‘, that ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ cursed the woman who applies hair extensions, and the woman for whom that is done, and the woman who does tattoos and the woman for whom that is done.”” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب المستوشمة، ح: ٥٩٤٧؛ عن مسدد ومسلم، اللباس، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة ... إلخ، ح: ٢١٢٤؛ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

4169. It was narrated from ‘Alqamah, from ‘Abdullāh that he said: “Allāh has cursed the women who tattoo and the women for whom that is done” – Muḥammad (one of the narrators) said: “And the women who apply hair extensions;” ‘Uthmān (one of the narrators) said: “and Al-

مَالِكُ، عن ابن شهاب، عن حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ - عَامَ حَجَّ - وَهُوَ عَلَى الْمِسْبَرِ وَتَنَوَّلَ قُصَّةً مِنْ شَعْرٍ كَانَتْ فِي يَدِ حَرَسِيٍّ يَقُولُ: يَا أَهْلَ الدَّيْرَةِ! أَيْنَ عُلَمَاؤُكُمْ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَا عَنِ الْمِثْلِ هَذِهِ وَيَقُولُ: إِنَّمَا هَلَكَ بُنُوْ إِسْرَائِيلَ حِينَ اتَّخَذُ هَذِهِ نِسَاءً هُنْ .

٤١٦٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قَالًا: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالٌ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالٌ: لَعَنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْوَاسِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ، وَالْوَاثِشَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ .

٤١٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَىٰ وَعُثْمَانُ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قَالًا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ قَالٌ: لَعَنَ اللَّهِ الْوَاسِلَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ - قَالَ مُحَمَّدٌ: وَالْوَاصِلَاتِ، وَقَالَ عُثْمَانُ: وَالْمُتَمَسَّصَاتِ ثُمَّ انْفَقَ -

Mutanammiṣāt;^[1] then the two reports concur – “and the women who have their teeth separated for the purpose of beautification, altering the creation of Allāh.” News of that reached a woman of Banū Asad who was called Umm Ya‘qūb – ‘Uthmān added: “who used to read the Qur’ān.” Then the two reports concur – “She came to him and said: ‘I have heard that you cursed the women who tattoo and the women who have that done’” – Muḥammad said: “and the women who apply hair extensions;” ‘Uthmān said: “and *Al-Mutanammiṣāt.*” Then the two reports concur – “and those who have their teeth filed” – ‘Uthmān said: “for the purpose of beautification” – “altering the creation of Allāh.” He said: ‘Why should I not curse those whom the Messenger of Allāh ﷺ cursed, and it is mentioned in the Book of Allāh, Exalted is He?’ She said: ‘I have read what is between the covers of the *Muṣḥaf* and I did not find it.’ He said: ‘By Allāh, if you had read it you would have found it.’ Then he recited: “And whatsoever the Messenger gives you, take it; and whatsoever he forbids you, abstain (from it).”^[2] She said: ‘I see some of that in your wife.’ He said: ‘Go in and look.’ So she went in, then she

وَالْمُتَفَلِّجاتِ لِلْحُسْنِ الْمُعَيْرَاتِ خَلْقَ اللَّهِ .
قال: فَبَلَغَ ذَلِكَ امْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ يُقَالُ لَهَا :
أُمُّ يَقْوِبَ - زَادُ عُشَمَانُ: كَانَتْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ - ثُمَّ اتَّقَعَتْ - فَأَتَتْهُ فَقَالَتْ: بَلَغَنِي عَنْكَ أَنَّكَ
لَعَنْتَ الْوَآشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ - قال
مُحَمَّدُ: وَالْوَاصِلَاتِ، قال عُشَمَانُ:
وَالْمُتَنَصِّصَاتِ ثُمَّ اتَّقَعَتْ - وَالْمُتَفَلِّجاتِ - قال
عُشَمَانُ: لِلْحُسْنِ - الْمُعَيْرَاتِ خَلْقَ اللَّهِ .
قال: وَمَا لِي لَا أَلْعَنْتُ مَنْ لَعَنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
وَهُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى . قَالَتْ: لَقَدْ قَرَأْتُ
مَا بَيْنَ لَوْحَيِ الْمُصْحَفِ فَمَا وَجَدْتُهُ، فَقَالَ:
وَاللَّهِ! لَئِنْ كُنْتِ قَرَأْتِهِ لَقَدْ وَجَدْتُهُ، ثُمَّ قَرَأَ:
وَمَا إِنْتُمْ بِالرَّسُولِ فَحْذُوهُ وَمَا تَهْذِيْكُمْ عَنْهُ
فَإِنَّهُمْ هُوَ أَنْتُمْ» [الحشر: 7] فَقَالَتْ: إِنِّي أَرَى بَعْضَ
هَذَا عَلَى امْرَأَتِكَ، قال: فَادْخُلِي فَانظُرِي،
فَدَخَلَتْ ثُمَّ خَرَجَتْ [فَقَالَ]: مَا رَأَيْتَ . وَقَالَ
عُشَمَانُ: فَقَالَتْ: مَا رَأَيْتُ، فَقَالَ: لَوْ كَانَ
ذَلِكَ مَا كَانَتْ مَعَنَا .

^[1] From *Namṣ*; plucking the hair, the woman who does it is called *Nāmiṣah* and the one who has it done to herself is called *Mutanammiṣah*; it is also said that it refers to plucking the eye-brows, as explained by the author after number 4170. See numbers 5094 and 5102 of *Sunan An-Nasā'i*.

^[2] *Al-Hashr* 59:7.

came out, and he said: ‘What did you see?’” ‘Uthmān said: “She said: ‘I did not see (anything).’ He said: ‘If that had been the case, she would not have stayed with us.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب المتفلجات للحسن، ح: ٥٩٣١: ومسلم، اللباس، باب تحریم فعل الواصلة والمستوصلة والواشمة والمستوشمة . . . إلخ، ح: ٢١٢٥ عن عثمان بن أبي شيبة به.

4170. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The woman who applies hair extensions and the woman for whom that is done, *An-Nāmisah* and *Al-Mutanamisah*, the woman who tattoo and the woman for whom that is done when there is no ailment (that would justify doing that) are (all) cursed.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: The explanation of *Al-Wāṣilah* is the one that connects women’s hair to the hair. And *Al-Mustawṣilah* is the one it is done to. *An-Nāmisah* is the one who plucks the eyebrow to make it thin. And *Al-Mutanamisah* is the one it is done for. *Al-Wāshimah* is the one who puts moles on their faces with kohl or ink, and *Al-Mustawshimah* is the one it is done for.^[1]

٤١٧٠ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْجِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ أَسَامَةَ، عَنْ أَبَانَ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ مُجَاهِدِ بْنِ جَبْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَعِتَ الْوَاصِلَةُ وَالْمُسْتَوْصِلَةُ وَالنَّايمَةُ وَالْمُنْتَمِصَةُ وَالْوَاشِمَةُ وَالْمُسْتَوْشِمَةُ مِنْ غَيْرِ دَاءٍ. قَالَ أَبُو دَاؤُدْ: وَتَفْسِيرُ الْوَاصِلَةِ الَّتِي تَصِلُ الشِّعْرَ بِشَعْرِ النِّسَاءِ. وَالْمُسْتَوْصِلَةُ: الْمَعْمُولُ بِهَا. وَالنَّايمَةُ: الَّتِي تَقْشُّشُ الْحَاجِبَ حَتَّى تُرْفَهُ. وَالْمُنْتَمِصَةُ: الَّتِي تَجْعَلُ الْخِيلَانَ فِي وَجْهِهَا بِكُحْلٍ أَوْ مَدَادٍ. وَالْمُسْتَوْشِمَةُ الْمَعْمُولُ بِهَا.

تخریج: [إسناده حسن] * أسامي هو ابن زيد الليثي.

4171. It was narrated that Sa‘eed bin Jubair said: “There is nothing wrong with *Al-Qarāmil*.^[2]” (*Da‘īf*)

٤١٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ زَيَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ

^[1] This is the author’s definition of the terms that have been translated as tattooing, applying hair extensions, and *Namisah*.

^[2] Meaning, silk or woolen threads braided and added to the hair.

Abū Dāwud said: It is as if he is of the view that what is forbidden is women's hair.

Abū Dāwud said: Ahmad said: "There is nothing wrong with *Al-Qarāmil*."

جعير قال: لا يأس بالقراميل.

قال أبو داود: كأنه يذهب أن المنهي عنه شعور النساء.

قال أبو داود: كان أحمد يقول: القراميل ليس به يأس.

تخيّر: [ضعيف] * شريك القاضي عنون.

(المعجم ٦) باب: في رد الطيب

(التحفة ٦)

٤١٧٢ - حَدَثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ وَهَارُونُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمَعْنَى: أَنَّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُفْرِيَّ حَدَّثَهُمْ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي أَيُوبَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنِ الْأَغْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ عُرِضَ عَلَيْهِ طَيْبٌ فَلَا يَرُدُّهُ فَإِنَّهُ طَيْبٌ الرِّيحُ خَفِيفُ الْمَحْمَلِ».

Chapter 6. Refusing Perfume

4172. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given perfume, he should not refuse it, because it has a good smell and it is light to carry.'" (*Sahih*)

تخيّر: أخرجه مسلم، الألفاظ من الأدب وغيرها، باب استعمال المسك وأنه أطيب الطيب ... إلخ، ح: ٢٢٥٣ من حديث المقرئ به مختصراً ورواه النسائي، ح: ٥٢٦١.

(المعجم ٧) باب: في طيب المرأة

للخروج (التحفة ٧)

٤١٧٣ - حَدَثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَثَنَا يَحْيَى أَخْبَرَنَا ثَابِتُ بْنُ عُمَارَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَيْمُونُ فَيْسِيرُ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا اسْتَعْطَرَتِ الْمَرْأَةُ فَمَرَّتْ عَلَى الْقَوْمِ لِيَجِدُوا رِيحَهَا فَهِيَ كَذَا وَكَذَا» قَالَ فَوْلًا شَدِيدًا.

Chapter 7. Women Wearing Perfume When Going Out

4173. It was narrated from Abū Mūsā that the Prophet ﷺ said: "If a woman puts on perfume, and passes by people so that they can smell her fragrance, then she is such and such," and he spoke sternly. (*Hasan*)

تخيّر: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، الأدب، باب ما جاء في كراهية خروج المرأة متعطرة، ح: ٢٧٨٦ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح: ٥١٢٩.

4174. It was narrated from ‘Ubaid, the freed slave of Abū Ruhm, from Abū Hurairah; he said that he met a woman and noticed the smell of perfume coming from her, and her hem was dragging and stirring up a cloud of dust. He said: “O slave woman of the Compeller (Al-Jabbār), have you come from the *Masjid*?” She said: “Yes.” He said: “And you put on perfume for that?” She said: “Yes.” He said: “I heard my beloved, Abul-Qāsim, say: ‘No prayer will be accepted from a woman who puts on perfume to visit this *Masjid*, until she goes back and performs *Ghusl* like that done for sexual impurity.’” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة النساء، ح: ٤٠٠٢ من حديث سفيان به عاصم بن عبيد الله: ضعيف، وتابعه عبد الرحمن بن الحارث بن أبي عبيد، عند البهقي: ٣/١٣٤، ١٣٣ وللحديث شواهد.

4175. It was narrated from Busr bin Sa‘eed, from Abū Hurairah, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Any woman who has been scented with *Bukhūr* (incense) should not attend *Ishā'* prayer with us.’” Ibn Nufail (one of the narrators) said: “the later.”^[1] (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الصلاة، باب خروج النساء إلى المساجد إذا لم يترتب عليه فتنة . . . إلخ، ح: ٤٤ من حديث أبي علقمة عبد الله بن محمد به.

Comments:

It is customary in Arabian countries to burn incense like aloeswood (*Ūd*) to fumigate their clothes. The fragrance of the smoke perfumes the body and clothing. Therefore, women are not allowed to use it prior to leaving their homes.

^[1] Meaning, the later of the two night prayers, *Ishā'* as opposed to *Maghrīb*.

٤١٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَتِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عَيْدٍ اللَّهِ، عَنْ عَيْدٍ مَوْلَى أَبِي رُهْمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَقِيَتْهُ امْرَأَةٌ وَجَدَ مِنْهَا رِيحًا طَيِّبًا يَنْفَعُ وَلِذِينَ هَا إِغْصَارًا، قَالَ: يَا أَمَّةَ الْجَبَّارِ جِئْتِ مِنَ الْمَسْجِدِ؟ قَالَتْ: نَعَمْ، قَالَ: وَلَمْ تَطَيِّبِتْ؟ قَالَتْ: نَعَمْ، قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ حَبِيْبَ أَبَا الْفَاسِمِ يَقُولُ: لَا تُقْبِلُ صَلَاةً لِامْرَأَةٍ تَطَيِّبَتْ لِهَا الْمَسْجِدَ حَتَّى تَرْجِعَ فَتَعْسِلَ غُسْلَهَا مِنَ الْجَنَابَةِ». قال أبو داود: الإغصار غبار.

٤١٧٥ - حَدَّثَنَا النُّعْيَلِيُّ وَسَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ أَبُو عَلْقَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ حُصَيْفَةَ عَنْ بُشَّرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّهَا امْرَأَةٌ أَصَابَتْ بَخُورًا فَلَا تَشَهَّدَنَّ مَعَنَّا الْعِشَاءَ». قَالَ أَبُنُ نُفَيْلٍ: «الآخِرَةُ».

Chapter 8. *Khalūq*^[1] For Men

(المعجم ٨) بابٌ : في الْخَلُوقِ لِلرِّجَالِ

(التحفة ٨)

4176. It was narrated from Yahyā bin Ya‘mar, from ‘Ammār bin Yāsir who said: “I came to my family at night and my hands were chapped, so they put *Khalūq* on me that contained saffron. The next day I went to the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, but he did not return my greeting nor welcome me. He said: ‘Go and wash this off.’ So I went and washed it, then I came, but there was a spot of it left on me. I greeted him with *Salām*, but he did not return my greeting nor welcome me. He said: ‘Go and wash this off.’ So I went and washed it off, then I came and greeted him with *Salām*, and he returned my greeting and welcomed me, and said: ‘The angels do not attend the funeral of a disbeliever bringing him glad tidings, or come near one who is smeared with saffron, nor one who is sexually impure.’ But he granted a concession allowing the one who is sexually impure, if he is going to sleep, eating or drinking, to perform *Wuḍū’*.[”] (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٢٢٥ مختصرًا وسيأتي، ح: ٤٦٠١، وأخرجه البهقي: ٣٦/٥ من حديث أبي داود به.

4177. It was narrated from Ibn Juraij: ““Umar bin ‘Atā’ bin Abī

٤١٧٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا عَطَاءُ الْخُرَاسَانِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ، عَنْ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى أَهْلِي لَيْلًا وَقَدْ شَفَقْتُ يَدَاهِي فَحَلَّقْنِي بِزَعْفَرَانٍ، فَعَدَوْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدْ عَلَيَّ وَلَمْ يُرْحَبْ بِي وَقَالَ: «اذْهَبْ فَاغْسِلْ هَذَا عَنْكَ»، فَذَهَبْتُ فَسَلَّمْتُ فَلَمْ يَرُدْ عَلَيَّ وَلَمْ يُرْحَبْ بِي وَقَالَ: «اذْهَبْ فَاغْسِلْ هَذَا عَنْكَ»، فَذَهَبْتُ فَسَلَّمْتُ ثُمَّ جَئْتُ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَرَدَ عَلَيَّ فَرَحَبْ بِي وَقَالَ: «إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَخْضُرُ جَنَازَةَ الْكَافِرِ بِخَيْرٍ وَلَا المُتَضَمِّنَ بِالزَّعْفَرَانِ وَلَا الْجُنُبَ» وَرَحَّصَ لِلْجُنُبِ إِذَا نَامَ أَوْ أَكَلَ أَوْ شَرَبَ أَنْ يَتَوَضَّأْ.

[1] A kind of perfume containing saffron.

Al-Khuwāz informed me, that he heard Yahyā bin Ya'mar, from a man, who informed him from 'Ammār bin Yāsir - 'Umar said that Yahyā named that man, but 'Umar forgot his name - he said: "I used *Khalūq*" - the same story, but the former (report) is much more complete as it mentions washing. I (Ibn Juraij) said to 'Umar: "Were they in *Ihrām*?" He said: "No, they were residents." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤/٣٢٠ من حديث ابن حریج، والیهقی: ٥/٣٦ من حديث أبي داود به * فيه رجل مجهول.

Comments:

Meaning, such perfumes are not lawful for men whether they are in *Ihrām* or not.

4178. It was narrated from Rabi' bin Anas that his two grandfathers said: "We heard Abū Mūsā say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh does not accept the prayer of a man who has any *Khalūq* on his body." (*Da'if*)

Abū Dāwud said: His two grandfathers were Zaid and Ziyād.

عَمَرُ بْنُ عَطَاءِ بْنِ أَبِي الْخُوَارِ أَنَّهُ سَمِعَ يَحْمَى
ابنَ يَعْمَرَ يُخْبِرُ عنْ رَجُلٍ أَخْبَرَهُ عَنْ عَمَّارِ بْنِ
يَاسِرٍ - زَعْمَ عَمَرُ أَنَّ يَحْمَى سَمِيَّ ذَلِكَ الرَّجُلَ
فَتَسْبِي عَمَرُ اسْمَهُ - أَنَّ عَمَّارًا قَالَ: تَخَلَّقَتْ
بِهَذِهِ الْقَصَّةِ، وَالْأَوَّلُ أَتَمْ يُكَثِّرُ فِيهِ ذُكْرُ
الْعَشْلِ، قَالَ: قُلْتُ لِعَمَرَ: وَهُمْ حُرُومٌ؟ قَالَ:
لَا، الْقَوْمُ مُقِيمُونَ.

٤١٧٨ - حَدَّثَنَا زَهْيِرُ بْنُ حَرْبِ الأَسْدِيُّ :
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَرْبِ الأَسْدِيُّ :
حَدَّثَنَا أُبُو جَعْفَرٍ الرَّازِيُّ عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ أَنَّسَ ،
عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَمِعْنَا أَبا مُوسَى يَقُولُ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يَبْلُغُ اللَّهُ صَلَاتَةً رَجُلٌ فِي
جَسَدِهِ شَيْءٌ مِنْ خَلْوَقٍ .
قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: جَدَاهُ زَيْدٌ وَزِيَادٌ .

تخریج: [إسناده ضعیف] وأخرجه ابن عبد البر في التمهید: ٢/١٨٢ ، ١٨٣ من حديث أبي داود به ورواه أحمد: ٤/٤٠٣ عن محمد بن عبد الله الزبيري الأستاذ به بدون آخر * زيد وزياد: جدا الرابع مجھولان (تقریب).

4179. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade wearing saffron for men." (*Sahīh*)

٤١٧٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: أَنَّ حَمَّادَ بْنَ زَيْدٍ
وَإِسْمَاعِيلَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُمْ عَنْ عَبْدِ
الْعَزِيزِ بْنِ صَهْبَيْرٍ ، عَنْ أَنَّسٍ قَالَ: نَهَى
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ التَّرَغُّبِ لِلرَّجَالِ ، وَقَالَ
عَنْ إِسْمَاعِيلَ: أَنَّ يَتَرَغَّبَ الرَّجُلُ .

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب نهي الرجل عن التزعفر، ح ٢١٠١ من حديث حماد ابن زيد به.

4180. It was narrated from Al-Hasan bin Abī Al-Hasan, from ‘Ammār bin Yāsir, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “There are three whom the angels do not come near: The dead body of a disbeliever, a man who smears himself with *Khalūq* and a person who is sexually impure, unless he performs *Wudū’*. (Da‘if)

تخریج: [إسناده ضعيف] وللحديث شواهد ضعيفة عند البزار (كتف: ١/٣٥٥)، والهشمي في مجمع الزوائد: ١٧٦، ٧٢/٥ * الحسن البصري مدلس، ولم يسمع من عمار.

4181. It was narrated that Al-Walīd bin ‘Uqbah said: “When the Prophet of Allāh ﷺ conquered Makkah, the people of Makkah started bringing their boys to him and he supplicated for blessing for them and patted their heads. I was brought to him but I was wearing *Khalūq*, and he did not touch me because of the *Khalūq*. (Da‘if)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه العقيلي في الضعفاء: ٣١٩ من حديث عمر بن أبيوب، وأحمد: ٣٢ من حديث جعفر بن برقاد به * عبد الله الهمданى: مجھول وخبره منکر، قاله ابن عبد البر.

4182. It was narrated from Anas bin Mālik that a man entered upon the Messenger of Allāh ﷺ, and there were traces of yellow on him. The Messenger of Allāh ﷺ rarely spoke directly to a man about a thing that he disliked. When he

٤١٨٠ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْغَزِيرِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْنِيَّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ إِلَالِيِّ عَنْ ثَوْرَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ الْحَسْنِ بْنِ أَبِي الْحَسْنِ، عَنْ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا تَقْرِبُهُمُ الْمَلَائِكَةُ: رِجْلُهُ الْكَافِرُ، وَالْمَنْضَمُخُ بِالْخَلُوقِ، وَالْجُنُبُ إِلَّا أَنْ يَتَوَضَّأْ».

٤١٨١ - حَدَّثَنَا أَيُوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّقِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَيُوبَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بُرْقَانَ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ الْحَجَاجِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ الْهَمْدَانِيِّ، عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ عَفْبَةِ قَالَ: لَمَّا فَتَحَّ اللَّهُ ﷺ مَكَّةَ جَعَلَ أَهْلَ مَكَّةَ يَأْتُونَهُ بِصَبَّانِهِمْ فَيَذْغُو لَهُمْ بِالْبَرَكَةِ وَيَنْسَخُ رُؤُسَهُمْ قَالَ فَحِيَّهُ بِي إِلَيْهِ وَأَنَا مُخْلِقٌ فَلَمْ يَمْسَسْنِي مِنْ أَجْلِ الْخَلُوقِ.

٤١٨٢ - حَدَّثَنَا عَبْيُودُ اللَّهِ بْنُ عَمَرَ بْنَ مَيْسِرَةَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا سَلْمُ الْمَلْوَيُّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْهِ أَكْثَرُ صُفْرَةٍ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَلَّ مَا يُوَاجِهُ رَجُلًا فِي وَجْهِهِ

left, he said: "Why didn't you tell him to wash it off?" (*Da'iyyah*)

يُشَيِّءُ يَكْرَهُهُ، فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ: «لَوْ أَمْرَتُمْ هَذَا أَنْ يَغْسِلَ هَذَا عَنْهُ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١٣٣ والترمذی في الشمائیل، ح: ٣٤٥ (بتحقيقی) والنسائی في عمل الیوم والليلة، ح: ٢٣٥ والکبری، ح: ١٠٦٤ من حديث حماد بن زید به وانظر، ح: ٤٧٨٩ * سلم بن قیس العلوی البصیری: ضعیف (تقرب).

Chapter 9. What Has Been Reported About Hair

4183. It was narrated from Sufyān, from Abū Iṣhāq that Al-Barā' said: "I have never seen anyone with *Limmah* wearing a red *Hullah* who was more handsome than the Messenger of Allāh ﷺ." Muḥammad bin Sulaimān (one of the narrators) added: "He had hair that touched his shoulders." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is how Isrā'il narrated it from Abū Iṣhāq: "It touched his shoulders." Shu'bah said: "It came down to his earlobes."^[1]

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٠٧٢ وأخرجه مسلم، ح: ٩٢/٢٣٣٧ من حديث وكیع به ورواه البیهقی في دلائل النبوة: ٢٢٣/١ من حديث أبي داود به.

4184. It was narrated from Shu'bah, from Abū Iṣhāq that Al-Barā' said: "The Prophet ﷺ had hair that reached his earlobes." (*Sahīh*)

[Abū Dāwud said: Shu'bah was mistaken in it.]

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٠٧٢ وانظر الحديث السابق.

^[1] They say that there are three main terms for the length of hair: *Al-Jummah* which reaches the shoulders; *Al-Wafrah* which reaches the earlobes; *Al-Limmah* which is between the earlobes and the shoulders.

(المعجم ٩) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الشَّعْرِ (التحفة ٩)

٤١٨٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَبْنَارِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: مَا رَأَيْتُ مِنْ ذِي لِمَةٍ أَحْسَنَ فِي حُلْمَةٍ حَمْرَاءً مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. زَادَ مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: لَهُ شَعْرٌ يَضْرِبُ مَنْكِيَّهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَّا رَوَاهُ إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ: يَضْرِبُ مَنْكِيَّهُ، وَقَالَ شُعْبَةُ: يَلْعَنُ شَحْمَةً أُدْنِيَّهُ.

٤١٨٤ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: كَانَ الْبَيْتُ ﷺ لَهُ شَعْرٌ يَلْعَنُ شَحْمَةً أُدْنِيَّهُ.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُمْ شُعْبَةُ فِيهِ].

4185. It was narrated from Thābit, that Anas said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ came to his earlobes." (*Sahīh*)

٤١٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ قَالَ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى شَحْمَةِ أَذْنِيهِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزینة، باب اتخاذ الشعر، ح: ٥٠٦٤ من حديث عبد الرزاق والترمذی في الشمايل، ح: ٢٩ (بتحقيقی) من حدیث معمر به.

4186. It was narrated from Humaid that Anas bin Mālik, may Allāh be pleased with him, said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ came to halfway down his ears." (*Sahīh*)

٤١٨٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى أَنْصَافِ أَذْنِيهِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب صفة شعر النبي ﷺ، ح: ٢٣٣٨ من حدیث إسماعیل ابن علیہ به.

4187. It was narrated that ‘Āishah said: "The hair of the Messenger of Allāh ﷺ was more than *Al-Wafrah* and less than *Al-Jummah*."^[1] (*Hasan*)

٤١٨٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الزَّنَادِ عَنْ هَشَامٍ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَوْقَ الْوَفْرَةِ وَدُونَ الْجُمَّةِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، اللباس، باب ما جاء في الجمة واتخاذ الشعر، ح: ١٧٥٥ من حدیث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٦٣٥.

Chapter 10. Parting (Of Hair)

(المعجم ١٠) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْفَرْقِ

(التحفة ١٠)

4188. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: "The People of the Book used to let their hair hang down, and the idolaters used to part their hair. The Messenger of Allāh ﷺ liked to act in accordance with the People of the Book in

٤١٨٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ شَهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ - يَعْنِي يَسْلِلُونَ أَشْعَارَهُمْ - وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يَفْرُونَ

^[1] Meaning *Limmah*; it came down between his earlobes and his shoulders.

matters concerning which there was no command, so the Messenger of Allāh ﷺ used to let his hair hang down, then later on, he parted it.” (*Sahih*)

تَحْرِيْج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الفرق، ح: ٥٩١٧ ومسلم، الفضائل، باب صفة شعره ﷺ وصفاته وحليلته، ح: ٢٣٣٦ من حديث إبراهيم بن سعد به.

Comments:

The implication is that the Messenger of Allāh ﷺ was ordered to part after being allowed not to.

4189. It was narrated that ‘Āishah said: “When I wanted to part the hair of the Messenger of Allāh ﷺ, I would make the parting from the crown of his head and let his forelock hang between his eyes. (*Hasan*)

رُؤُسَهُمْ، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ تَعْجِيْهُ مُوَاقَةً أَهْلَ الْكِتَابِ فِيمَا لَمْ يُؤْمِنْ بِهِ، فَسَدَّلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ نَاصِيَّةً ثُمَّ فَرَقَ بَعْدَهُ.

تَحْرِيْج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الفرق، ح: ٥٩١٧ ومسلم، الفضائل، باب صفة شعره ﷺ وصفاته وحليلته، ح: ٢٣٣٦ من حديث إبراهيم بن سعد به.

٤١٨٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَلْفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابْنَ إِسْحَاقَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ الرَّئِبِ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَفْرِقَ رَأْسَ رَسُولِ اللهِ ﷺ صَدَعْتُ الْفَرْقَ مِنْ يَافُوخِهِ وَأَرْسَلْتُ نَاصِيَّةَ بَيْنَ عَيْنَيْهِ.

تَحْرِيْج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٩٠ من حديث محمد بن إسحاق به.

Chapter 11. Regarding Growing Hair Long

4190. It was narrated that Wā'il bin Hujr said: “I came to the Prophet ﷺ and I had long hair. When the Messenger of Allāh ﷺ saw me he said: ‘This is bad, this is bad.’ So I went back and cut it off, and the next day I came to him, and he said: ‘I did not intend you, but this is better.’” (*Sahih*)

(المعجم (١١) بَابٌ : فِي تَطْوِيلِ الْجُمَّةِ (التحفة (١١)

٤١٩٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةَ بْنُ هِشَامٍ وَسُفْيَانَ بْنُ عَقبَةَ السُّوَائِيَّ، هُوَ أَخُو قِيسَةَ، وَحُمَيْدُ بْنُ خُوازِيرَ عَنْ سُفْيَانَ الثُّورِيِّ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَلِيَ شَعْرٌ طَوِيلٌ فَلَمَّا رَأَيَ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «ذُبَابٌ ذُبَابٌ». قَالَ: فَرَجَعْتُ فَجَزَرْتُهُ ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الْغَدِ فَقَالَ: «إِنِّي لَمْ أُعِنَّكَ وَهَذَا أَحْسَنُ».

تَحْرِيْج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب كراهة كثرة الشعر، ح: ٣٦٣٦ والنمسائي، ح: ٥٠٥٥ من حديث معاوية وسفيان بن عقبة به * سفيان الثوري صرح بالسماع عند النمسائي.

Chapter 12. Regarding Men Braiding Their Hair

4191. It was narrated that Mujāhid said: Umm Hāni' said: "The Prophet ﷺ came to Makkah with four braids (*Ghadā'ir*)."¹ Meaning: 'Aqā'is. (*Da'iif*)

تَحْرِيْج: [إِسْنَادٌ ضُعِيفٌ] أَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، الْلَّبَاسُ، بَابُ دُخُولِ النَّبِيِّ ﷺ مَكَّةَ، ح: ١٧٨١؛ مِنْ حَدِيثِ سَفِيَانَ بْنَ عَوْنَانَ وَقَالَ: «غَرِيبٌ» وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ، ح: ٣٦٣١ * سَفِيَانُ وَابْنُ أَبِي نَجِيْحٍ عَنْهُمَا. وَقَالَ الْبَخَارِيُّ: «لَا أَعْرِفُ لِمَجَاهِدِهِ سَمَاعًا مِنْ أُمَّ هَانِيٍّ».

Chapter 13. Shaving The Head

4192. It was narrated from 'Abdullāh bin Ja'far that the Prophet ﷺ gave the family of Ja'far three days (to mourn) then he came to them, and said: "Do not weep for my brother after today." Then he said: "Call my brother's sons for me." We were brought to him with our hair like chick feathers, and he said: "Call the barber for me" and he told him to shave our heads. (*Sahīh*)

(المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُضَفِّرُ
شَعْرَهُ (التحفة ١٢)

٤١٩١ - حَدَّثَنَا التَّمِيْتِيُّ: حَدَّثَنَا سُعْدُ بْنُ عَوْنَانَ عَنْ أَبِي نَجِيْحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: قَالَ أُمَّ هَانِيٍّ: قَدِيمُ الْكَيْلَةِ إِلَى مَكَّةَ وَلَهُ أَرْبَعُ غَدَائِيرٍ.
تَعْنِي عَقَائِصَ.

(المعجم ١٣) بَابٌ: فِي حَلْقِ الرَّأْسِ
(التحفة ١٣)

٤١٩٢ - حَدَّثَنَا عَقبَةُ بْنُ مُكْرَمَ وَابْنُ الْمُسْتَنِيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ:
حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي يَعْقُوبَ يُحَدِّثُ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ: أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ أَمْهَلَ آلَ جَعْفَرَ ثَلَاثَةَ أَنَّ يَأْتِيهِمْ ثُمَّ أَتَاهُمْ فَقَالَ: «لَا تَبْكُوا عَلَى أَخِي بَعْدَ الْيَوْمِ» ثُمَّ قَالَ: «اذْعُوا لِي بَنِي أَخِي» فَجَيَءَ بِنَاهُ كَانَا أَفْرُخْ، فَقَالَ: «اذْعُوا لِي الْحَلَاقَ» فَأَمْرَهُ فَحَلَقَ رُؤُوسَنَا.

تَحْرِيْج: [إِسْنَادٌ صَحِيفٌ] أَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ، الزِّيْنَةُ، بَابُ حَلْقِ رُؤُوسِ الصَّبِيَّانِ، ح: ٥٢٢٩؛ مِنْ حَدِيثِ وَهْبِ بْنِ جَرِيرٍ وَصَحَّحَهُ التَّوْوِيُّ عَلَى شَرْطِ الْبَخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ (رِيَاضُ الصَّالِحِينَ، ح: ١٦٤٢).

Comments:

There is no harm in shaving the head for men, but women are prohibited from doing so.

Chapter 14. A Boy with A Lock Of Hair

4193. It was narrated from ‘Umar bin Nāfi‘, from his father, from Ibn ‘Umar who said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Al-Qaza’*.” And *Al-Qaza’* is when a boy’s head is shaved and some of his hair is left. (*Sahīh*)

(المعجم ١٤) بَابٌ : فِي الصَّبِيِّ لَهُ ذُوَابَةٌ
(التحفة ١٤)

٤١٩٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُثْمَانَ - قَالَ أَحْمَدُ: كَانَ رَجُلًا صَالِحًا - قَالَ: أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْقُرْعَ، وَالْقُرْعُ: أَنْ يُحْلِقَ رَأْسُ الصَّبِيِّ وَيُرَكَ بَعْضُ شَعْرِهِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الباب، باب كراهة القرع، ح: ٢١٢٠ من حديث عثمان، والبخاري، الباب، باب القرع، ح: ٥٩٢٠ من حديث عمر بن نافع به وهو في مستند أحمد: ٤/٢ .٣٩

Comments:

This narration clearly shows that shaving of half, or a portion of the head is not permitted.

4194. It was narrated from Hammād: “Ayyūb informed me, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade *Al-Qaza’*, which is when a boy’s head is shaved, leaving a lock of hair.” (*Sahīh*)

٤١٩٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا أَيُوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْقُرْعَ وَهُوَ أَنْ يُحْلِقَ رَأْسُ الصَّبِيِّ وَيُرَكَ لَهُ ذُوَابَةٌ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٠١ من حديث حماد بن سلمة به.

4195. It was narrated from Ma‘mar, from Ayyūb, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ saw a boy, part of whose head had been shaved, and part of it left. He told them not to do that and said: “Shave all of it or leave all of it.” (*Sahīh*)

٤١٩٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى صَبِيًّا قَدْ حُلِقَ بَعْضُ رَأْسِهِ وَرُرَكَ بَعْضُهُ، فَنَهَا هُمْ عَنِ ذَلِكَ فَقَالَ: «اَخْلُقُوهُ كُلَّهُ أَوْ اتُرْكُوهُ كُلَّهُ».

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب الرخصة في حلق الرأس، ح: ٥٠٥١ من حديث عبد الرزاق به وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٩٥٦٤ ومستند أحمد: ٢/٨٨ ورواه مسلم، ح: ٢١٢٠ من حديث عبد الرزاق به مختصراً ولم يذكر النفظ.

Chapter 15. What Has Been Reported About A Concession For That

4196. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "I had a lock of hair and my mother said: 'I shall not cut it; the Messenger of Allâh ﷺ used to stretch it out and play with it.'" (*Daīf*)

(المعجم ١٥) - باب ما جاء في الرخصة
(التحفة ١٥)

٤١٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا زَيْدُ ابْنُ الْحُجَابِ عَنْ مَيْمُونَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ثَابِتِ الْبَنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَتْ لِي دُوَابَةٌ فَقَالَتْ لِي أُمِّي: لَا أَجُرُّهَا، كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْدُهَا وَيَأْخُذُ بِهَا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٦٤٨٥ من حديث أبي داود به * میمون بن عبد الله: مجہول (تقرب).

4197. Al-Hajjâj bin Hassân said: "We entered upon Anas bin Mâlik, and my sister, Al-Mughîrah, told me: 'You were a boy at that time and you had two braids, or locks of hair. He patted your head and prayed for blessing for you, and he said: "Shave off these two or cut them, for this is the fashion of the Jews." (*Daīf*)

٤١٩٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيِّ: حَدَّثَنَا بَرِيدُ الدَّارُوْنِ: حَدَّثَنَا الْحَجَاجُ بْنُ حَسَانَ قَالَ: دَحَلْنَا عَلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ فَحَدَّثَنِي أَخْتِي الْمُغَيْرَةَ قَالَتْ: وَأَنْتَ يَوْمَئِذٍ غَلَامٌ وَلَكَ قَرْنَانٌ أَوْ قُصَّانٌ فَمَسَحَ رَأْسَكَ وَبَرَكَ عَلَيْكَ وَقَالَ: اخْلِقُوا هَذِينِ أَوْ قُصُّوْهُمَا فَإِنَّ هَذَا زَيْدُ الْبَهْرَدِ.

تخریج: [ضعیف] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٦٤٨٣ من حديث أبي داود به * أخت الحجاج: المغيرة، لم أجد من وصفها، حالها مجہول.

Chapter 16. Trimming The Moustache

4198. It was narrated from Abû Hurairah who attributed it to the Prophet ﷺ: "The *Fitrâh* is five things, or five things are part of the *Fitrâh*: Circumcision, shaving (the pubes), plucking the armpit hairs, clipping the nails and paring the moustache." (*Sahîh*)

(المعجم ١٦) باب: في أخذ الشارب
(التحفة ١٦)

٤١٩٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَتَّلَعِّبُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ: الْفِطْرَةُ خَمْسٌ، أَوْ خَمْسٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: الْخِتَانُ، وَالْأَشْتِحَادُ، وَتَقْتُلُ الْإِبْطِ، وَتَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ، وَقَصُّ الشَّاربِ.

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب قص الشارب، ح: ٥٨٨٩ ومسلم، الطهارة، باب خصال الفطرة، ح: ٢٥٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

4199. It was narrated from Nāfi‘, from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ commanded that the moustache be trimmed and the beard be left to grow. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الطهارة، باب خصال الفطرة، ح: ٢٥٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يعنى): ٩٤٧/٢ ورواه البخاري، ح: ٥٨٩٣، ٥٨٩٢ من حديث نافع به نحو المعنى.

4200. It was narrated that Anas bin Mālik said: “The Messenger of Allāh ﷺ stipulated a time for us to shave the pubic hair, clip the nails, pare the moustache and pluck the armpit hair: Once every forty days.” (*Da‘īf*)

٤١٩٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْدَيْثِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ تَائِفَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَمَرَ بِإِحْفَاءِ الشَّارِبِ وَإِغْفَاءِ الْحَنْجَةِ.

٤٢٠٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ الدَّقِيقَيْ: حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ الْجُوْنَيْ عنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: وَقَتَ لَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ حَلْقُ الْعَانَةِ، وَتَقْلِيمُ الْأَطْفَارِ، وَقصُ الشَّارِبِ، وَتَفَتَّ إِلَيْنَا أَرْبَعِينَ يَوْمًا، مَرَّةً. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جَعْفُرُ بْنُ سَلَيْمانَ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ، عَنْ أَنَسِي، لَمْ يَذُكُّرْ التَّبَّيَّنَ، قَالَ: وُقِّتَ لَنَا، وَهَذَا أَصَحُّ. صَدَقَةُ: لَيْسَ بِالْقَوْيِّ].

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذى، الأدب، باب ما جاء في توقيت تقليم الأظفار وأخذ الشارب، ح: ٢٧٥٨ من حديث صدقة الدقيقى به وهو ضعيف وحديث جعفر بن سليمان عند مسلم، ح: ٢٥٨ يعني عنه.

4201. Zuhair said: “I read to ‘Abdul-Malik bin Abī Sulaimān, and he read it before Abū Az-Zubair, and Abū Az-Zubair reported it from Jābir, who said: “We used to let grow our beards long except during *Hajj* and *Umrah*.” (*Da‘īf*)

٤٢٠١ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمانَ، وَقَرَأْهُ عَبْدُ الْمَلِكِ عَلَى أَبِي الزُّبَيرِ، وَرَوَاهُ أَبُو الرُّزَيْبِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا نُعَيِّنِ السَّبَّالَ إِلَّا فِي حَجَّ أَوْ عُمْرَةً. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْأَسْتِخْدَادُ: حَلْقُ الْعَانَةِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] * وحسن الحافظ في الفتح: ٣٥٠/١٠ ولكن أبا الزبير عنون.

Chapter 17. Plucking Grey Hairs

4202. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, that his grandfather said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not pluck grey hairs, for there is no Muslim whose hair turns grey in Islam’ he said, narrating from Sufyān, ‘but it will be light for him on the Day of Resurrection.’” In the *Hadīth* of Yāḥyā (it says), “...but Allāh will record one *Hasanah* (good deed) for it, and will erase one sin from him for it.” (*Hasan*)

تَخْرِيج: [إسناده حسن] أخرجه أَحْمَد: ١٧٥ عن يَحْيَى الْقَطَانِ بْنِ وَرَوَاهُ التَّرمِذِيُّ، ح: ٢٨٢١ وَابْنِ ماجِه، ح: ٣٧٢١ وَالسَّائِي، ح: ٥٠٧١ من حديث عمرو بن شعيب به * ابن عجلان صرخ بالسماع وللحديث طرق كثيرة.

Comments:

It is prohibited to pull out the white hair from the beard or head. Blackening of hair is also prohibited as mentioned in the next narration.

Chapter 18. Dyeing (Hair)

4203. It was narrated from Abū Hurairah, who attributed it to the Prophet ﷺ: “The Jews and the Christians do not dye, so be different from them.” (*Sahīh*)

تَخْرِيج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الخضاب، ح: ٥٨٩٩ وَمُسْلِم، اللباس، باب: فِي مُخَالَفَةِ الْيَهُودِ فِي الصِّبَغِ، ح: ٢١٠٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

On the basis of this narration some scholars say that dying the hair with henna or other things is an obligation, but others say it is only permitted, but leaving the hair white or grey is also lawful.

(المعجم ١٧) بَابٌ : فِي تَنْفِ الشَّيْبِ
(التحفة ١٧)

٤٢٠٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ؛
ح : وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ الْمَعْنَى
عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ عُمَرِ بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ:
«لَا تَنْتَفُوا الشَّيْبَ، مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَشْيَبُ شَيْبَةً
فِي الإِسْلَامِ» قَالَ عَنْ سُفِيَّانَ: «إِلَّا كَانَتْ لَهُ
نُورًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَقَالَ فِي حَدِيثِ يَحْيَى:
«إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ بِهَا حَسَنَةً، وَحَطَّ بِهَا عَنْهُ
خَطِيئَةً» .

(المعجم ١٨) بَابٌ : فِي الْخَضَابِ
(التحفة ١٨)

٤٢٠٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الرَّهْبَرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَسُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ،
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ
الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى لَا يَصْبِغُونَ فَحَالِفُوهُمْ» .

تَخْرِيج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الخضاب، ح: ٥٨٩٩ وَمُسْلِم، اللباس، باب: فِي مُخَالَفَةِ الْيَهُودِ فِي الصِّبَغِ، ح: ٢١٠٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

4204. It was narrated from Abū Az-Zubair that Jābir bin ‘Abdullāh said: “Abū Quhāfah was brought on the Day of the Conquest of Makkah, and his hair and beard were white like *Thaghāmah*.^[1] The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Change this with something, but avoid black.’” (*Sahīh*)

٤٢٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الْهَمْدَانِيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الزَّيْرِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَتَيَنِي يَأْبَى فُحَافَةً يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ وَرَأْسَهُ وَلِحِينَتُهُ كَالثَّغَامَةِ يَيَاضًا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: الْغَيْرُوا هَذَا بِشَيْءٍ، وَاجْتَنِبُوا السَّوَادَ».

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب استحباب خضاب الشیب بصفة وحرمة، وتحريمها بالسوداء، ح ٢١٠٢ عن ابن السرح به.

Comments:

Dying the head with black is prohibited.

4205. It was narrated that Abū Dharr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The best of that with which you can change these grey hairs are henna and *Katam*.’”^[2] (*Sahīh*)

٤٢٠٥ - حَدَّثَنَا الْحَسْنُ بْنُ عَلَيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمُرٌ عَنْ سَعِيدِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرِيَّدَةَ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ الدَّلِيلِيِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَحْسَنَ مَا غَيَّرَ بِهِ هَذَا الشَّيْبُ الْحِنَاءُ وَالْكَمْ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، اللباس، باب ما جاء في الخضاب، ح ١٧٥٣ من حديث عبد الله بن بريدة به وقال: ”حسن صحيح“ ورواه ابن ماجه، ح ٣٦٢٢ والنسائي، ح ٥٠٨٣ وصححه ابن حبان: ١٤٧٥ وهو في مصنف عبد الرزاق (جامع عمر)، ح ٢٠١٧٤ وسماع عمر من الجريري قبل تغييره (الكتاک التبریات، ص: ٣٦).

4206. It was narrated from ‘Ubaidullāh, meaning Ibn Iyād: “Iyād informed us from Abū Rithmah, who said: ‘I set out with my father to go to the Prophet ﷺ, and we saw him with hair coming down to his ears, dyed with henna,

٤٢٠٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ إِيَادٍ: أَخْبَرَنَا إِيَادٌ عَنْ أَبِي رِمْثَةَ قَالَ: انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي تَحْوِي النَّبِيِّ ﷺ فَإِذَا هُوَ ذُو وَفْرَةٍ بِهَا رَذْعٌ حِنَاءٌ وَعَلَيْهِ بُرْدَانٌ أَخْضَرَانٌ.

[1] A white fruit from a type of plant.

[2] A dye which was dark. Some of them say it was a dye made by mixing a plant with henna, or other plants.

and wearing two green *Burd*.[”] (Sahih)

4207. This report was narrated from Ibn Abjar, from Iyād bin Laqīṭ, from Abū Rithmah, regarding this narration. He said: “My father said to him (the Messenger of Allāh ﷺ): ‘Show me that which is on your back, for I am a *Tabib*.^[1]’ He said: ‘Allāh is *At-Tabib*, rather, you are just one who soothes. Its healer is the One Who created it.’” (Sahih)

4208. It was narrated from Sufyān, from Iyād bin Laqīṭ, from Abū Rithmah, may Allāh be pleased with him, who said: “I came to the Prophet ﷺ with my father and he said to a man or to my father: ‘Who is this?’ He said: ‘My son.’ He said: ‘Your son is not accountable for your sins,’ and he had stained his beard with henna.” (Sahih)

تخریج: [صحیح] انظر الحدیث السابق من حدیث أبي داود به.

4209. It was narrated from Thābit that Anas was asked about the hair-dye of the Prophet ﷺ and he replied that he did not dye his hair, but Abū Bakr and ‘Umar (may Allāh be pleased with them both) dyed their hair. (Sahih)

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب ما يذكر في الشیب، ح: ٥٨٩٥ و مسلم، الفضائل، باب شیبه رض، ح: ١٣٤١ من حدیث حماد بن زید به.

تخریج: [صحیح] نقدم، ح: ٤٠٦٥.

٤٢٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبْجَرَ عَنْ إِبَادَ بْنِ لَقِيفِطِ، عَنْ أَبِي رِمْثَةَ فِي هَذَا الْخَبَرِ قَالَ: فَقَالَ لَهُ أَبِي: أَرِنِي هَذَا الَّذِي بِظَهَرِكَ فَإِنِّي رَجُلٌ طَيِّبٌ، قَالَ: «الله الطَّيِّبُ بَلْ أَنْتَ رَجُلٌ رَفِيقٌ، طَبِيعَتْهَا الَّذِي خَلَقَهَا».

تخریج: [صحیح] انظر الحدیث السابق.

٤٢٠٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُنْتَيْانُ عَنْ إِبَادَ بْنِ لَقِيفِطِ، عَنْ أَبِي رِمْثَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صلی الله علیه و آله و سلم أَنَا وَأَبِي فَقَالَ لِرَجُلٍ أُوْلَئِيْكُمْ: «مَنْ هَذَا؟» قَالَ: أَبِي، قَالَ: «لَا تَجْنِي عَلَيْهِ»، وَكَانَ قَدْ لَطَخَ لِحْيَتَهُ بِالْحِنَاءِ.

[1] A healer.

Comments:

There were only a few white hair in the beard and head of the Prophet ﷺ. These hairs were dyed. Anas had not seen him dying his hair, so he denied this fact, where as other Companions saw him dying and they confirmed this.

Chapter 19. Regarding Yellow Dye

(المعجم ١٩) بَابُ : فِي خَضَابِ الصُّفْرَةِ
(التحفة ١٩)

4210. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to wear sandals of tanned leather and he dyed his beard with *Wars*^[1] and saffron, and Ibn 'Umar used to do that too. (*Hasan*)

٤٢١٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُطَرَّفٍ أَبُو سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي رَوَادٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُلْبِسُ النَّعَالَ السَّبَيْتَةَ وَيُصَفِّرُ لِحْيَتَهُ بِالْوَرْسِ وَالزَّغْفَرَانِ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

Tarhib: [إسناد حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب تصفير اللحية بالورس والزعفران، ح: ٥٢٤٦ من حديث عمرو بن محمد به.

4211. It was narrated that Ibn 'Abbas said: "A man who had dyed his hair with henna passed by the Prophet ﷺ and he said: 'How handsome this is.' Then another man who had dyed his hair with henna and *Katam* passed by and he said: 'This is more handsome than the other.' Then another man who had dyed his hair with a yellowish color passed by and he said: 'This is the most handsome of all.'" (*Da'iif*)

٤٢١١ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ عَنْ حَمِيدٍ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ ابْنِ طَاؤُسٍ، عَنْ طَاؤُسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ قَدْ خَضَبَ بِالْحِنَاءِ فَقَالَ: «مَا أَحْسَنَ هَذَا!» قَالَ: فَمَرَّ آخَرُ قَدْ خَضَبَ بِالْحِنَاءِ وَالْكَتَمِ فَقَالَ: «هَذَا أَحْسَنُ مِنْ هَذَا»، فَمَرَّ آخَرُ قَدْ خَضَبَ بِالصُّفْرَةِ، فَقَالَ: «هَذَا أَحْسَنُ مِنْ هَذَا كُلُّهُ».

Tarhib: [إسناد ضعيف] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب الخضاب بالصفرة، ح: ٣٦٢٧ من حديث إسحاق بن منصور به * حميد بن وهب: ضعفه البخاري وابن حبان والعقيلي ولم أجده من وثقه.

[1] Memecylon tinctorium, a plant of Yemen used as a liniment and yellowish dye.

Chapter 20. What Has Been Reported About Black Dye

4212. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘At the end of time, some people will dye their hair with black like the breasts of pigeons. They will not even smell the fragrance of Paradise.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب النهي عن الخضاب بالسوداد، ح ٥٠٧٨ من حديث عبيد الله بن عمرو الرقبي به وقال البغوي: ”عبد الكرييم هوالجزري“ (شرح السنة: ٩٢/١٢، ح: ٣١٨٠).

Comments:

Dying the hair black is unlawful for both men and women, but *Katam* or henna can be used for this purpose.

Chapter 21. Using Ivory

4213. It was narrated that Thawbān, the freed slave of the Messenger of Allāh ﷺ, said: “When the Messenger of Allāh ﷺ travelled, the last person among his family whom he spoke to was Fātimah, and when he came back, the first person he entered upon was Fātimah. He returned from a campaign of his, and she had hung up a piece of haircloth, or a curtain on her door, and she had adorned Al-Hasan and Al-Husain with silver bracelets. He came but he did not enter, and she thought that what kept him from entering was what he had seen, so she tore down the curtain and took the bracelets off the boys, and broke them into

(المعجم ٢٠) - باب ما جاء في خضاب السواد (التحفة ٢٠)

٤٢١٢ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْيَةُ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُيْرَةِ عَنْ أَبْنِ عَتَّاَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَكُونُ قَوْمٌ يَخْضُبُونَ فِي آخِرِ الزَّمَانِ بِالسَّوَادِ كَحَوَاصِلِ الْحَمَامِ لَا يَرِيحُونَ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الزينة، باب النهي عن الخضاب بالسوداد، ح ٥٠٧٨ من حديث عبيد الله بن عمرو الرقبي به وقال البغوي: ”عبد الكرييم هوالجزري“ (شرح السنة: ٩٢/١٢، ح: ٣١٨٠).

(المعجم ٢١) باب: في الانتفاع بالعاج (التحفة ٢١)

٤٢١٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُحَادَةَ، عَنْ حُمَيْدِ الشَّامِيِّ، عَنْ سُلَيْمَانَ الْمَهِيَّبِيِّ، عَنْ ثَوْبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا سَافَرَ كَانَ آخِرَ عَهْدِهِ يَأْتِي سَيِّانٍ مِنْ أَهْلِهِ فَاطِمَةَ وَأَوْلَى مَنْ يَدْخُلُ عَلَيْهَا إِذَا قَيَّمَ فَاطِمَةُ قَدِيمَ مِنْ عَرَاءِهِ، وَقَدْ عَلَقَتْ مِسْحَاهُ أَوْ سِتْرًا عَلَى بَابِهَا. وَحَلَّتِ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنُ فَلَبِيَّنِ مِنْ فَضَّةِ قَدِيمَ وَلَمْ يَدْخُلْ، فَطَبَّتْ أَنَّمَا مَنَعَهُ أَنْ يَدْخُلَ مَا رَأَى، فَهَنَّكَتِ السِّتْرُ وَفَكَّتِ الْقُلُّيَّنِ عَنِ الصَّبَّيْنِ وَقَطَعَتْ بَيْنَهُمَا فَانطَّلَقَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُمَا يَكْيَانُ فَأَخَذَهُمَا وَقَالَ: «يَا ثَوْبَانَ! اذْهَبْ بِهِمَا

pieces, and gave some to each child. Then she went to the Messenger of Allāh ﷺ, and they (the boys) were weeping. He took it from them and said: ‘O Thawbān, take this to the family of So-and-so’ - a household in Al-Madīnah - ‘for I do not like these members of my household to enjoy their share of good things in the life of this world. O Thawbān, buy a necklace made of sinews for Fātimah, and two bracelets of ivory.’” (*Da’if*)

إلى آل فلان» - أهل بيته بالمدينته - «إنَّ هؤلاء أهل بيتي أكْرَهُونَ يَأْكُلُوا طَيَّاتِهِمْ فِي حَيَاةِهِمُ الدُّنْيَا، يَا ثَوْبَانُ! اشْتَرِ لفَاطِمَةَ قِلَادَةً مِنْ عَصْبٍ وَسَوَارَيْنِ مِنْ عَاجٍ».

* تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ۲۷۵/۵ من حديث عبد الوارث بن سعيد به سليمان المنبهی مجھول الحال لم يوثقه غير ابن حبان، وحمید الشامی: مجھول الحال.

The End of the Book of Combing

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

33. THE BOOK OF RINGS

(المعجم ٣٣) - أول كتاب الخاتم
(التحفة ٢٨)

Chapter 1. What Has Been Reported About Using A Ring

4214. It was narrated from ‘Eisā, from Sa‘eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ wanted to write to some of the non- Arabs, and it was said to him: ‘They do not read any letter unless it bears a seal.’ So he obtained a ring made of silver and had engraved on it (the words) *Muhammad Rasūlullāh* (Muhammad, the Messenger of Allāh).” (*Sahīh*)

(المعجم ١) - باب ما جاء في اتخاذ
الخاتم (التحفة ١)

٤٢١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُطَرِّفٍ
الرَّوَايَةُ: حَدَّثَنَا عِيسَىٰ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ
قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: أَرَادَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ عَلَيْهِ الْأَغَاجِمَ، فَقَبَلَ
لَهُ: إِنَّهُمْ لَا يَقْرُؤُنَ كِتَابًا إِلَّا بِخَاتَمٍ، فَاتَّخَذَ
خَاتَمًا مِنْ فَضَّةٍ وَنَقَشَ فِيهِ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ
اللهِ.

تخریج: أخرج البخاري، الباس، باب نقش الخاتم، ح: ٥٨٧٢ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

Comments:

The ring of the Prophet ﷺ was not for decoration, it was used as a seal.

4215. It was narrated from Khālid, from Sa‘eed, from Qatādah, from Anas, with the meaning that was narrated (above) by ‘Eisā bin Yūnus. He added: “He wore it on his hand until he died, then it was worn by Abū Bakr until he died, then it was worn by ‘Umar until he died. Then it was worn by ‘Uthmān and while he was at a well, it fell into the well. He ordered that the

٤٢١٥ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَيْهَةَ عَنْ خَالِدٍ،
عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ
حَدِيثُ عِيسَى ابْنِ يُونُسَ . زَادَ: فَكَانَ فِي يَدِهِ
حَتَّى قُبِضَ، وَفِي يَدِ أَبِي بَكْرٍ حَتَّى قُبِضَ،
وَفِي يَدِ عُمَرَ حَتَّى قُبِضَ، وَفِي يَدِ عُثْمَانَ،
فَيَبْيَنُمَا هُوَ عِنْدَ بَئْرٍ إِذْ سَقَطَ فِي الْبَئْرِ فَأَمَرَ بِهَا
فَتُرْحَثُ فَلَمْ يُقْدِرْ عَلَيْهِ.

well be drained, but it (the ring) could not be found.” (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البهقی فی شعب الإيمان، ح: ٦٣٤٢ من
حدیث أبي داود به.

4216. It was narrated that Ibn Shihāb said: “Anas told me: ‘The ring of the Prophet ﷺ was of silver, with an Ethiopian stone (*Fass*).’” (*Sahīh*)

٤٢١٦ - حَدَّثَنَا قُتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَرِيدَ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَنَّسُ قَالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ وَرِيقَةِ فَضْلَةِ حَبْشَيَّةِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الملابس، باب: فی خاتم الورق فصه حبشي، ح: ٢٠٩٤ من حدیث
ابن وهب، والبخاري، الملابس، باب بعد باب خاتم الفضة، ح: ٥٨٦٨ من حدیث یونس به.

4217. It was narrated from Humaid At-Tawīl, from Anas bin Mālik, who said: “The ring of the Prophet ﷺ was made entirely of silver, as was its stone (*Fass*).” (*Sahīh*)

٤٢١٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهْرَيْهُ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ الطَّوَّبِيلُ عَنْ أَنَّسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ فِضْلَةِ كُلُّهِ فَضْلَةً مِنْهُ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الملابس، باب ما جاء ما يستحب في فص الخاتم،
ح: ١٧٤٠ من حدیث زهیر بن معاویة به وقال: ”حسن صحيح غريب“ ورواه مالنسائی، ح: ٥٢٠٣.

4218. It was narrated from ‘Ubaidullāh, from Nāfi’, from Ibn ‘Umar, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ acquired a ring of gold and put its stone next to his palm, and he had engraved on it (the words) ‘Muhammad Rasūlullāh (Muhammad the Messenger of Allāh).’ Then the people began to wear rings of gold, and when he saw that, he threw it away, and said: ‘I will never wear it again.’ Then he acquired a ring of silver, and had engraved on it (the words) ‘Muhammad Rasūlullāh (Muhammad the Messenger of Allāh).’ Abū Bakr wore the ring

٤٢١٨ - حَدَّثَنَا نُصَيْبُرُ بْنُ الْفَرْجِ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: اتَّخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَجَعَلَ فَصَهُ مِمَّا يَلِي بَطْنَ كَفَهُ وَنَقَشَ فِيهِ، مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، فَاتَّخَذَ النَّاسُ خَاتَمَ الذَّهَبِ، فَلَمَّا رَأَهُمْ قَدْ اتَّخَذُوهَا رَمَى بِهِ وَقَالَ: «لَا أَبْلُسُهُ أَبَدًا»، ثُمَّ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضْلَةِ نَقَشٍ فِيهِ، مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، ثُمَّ لَيْسَ الْخَاتَمَ بَعْدُ أَبُو بَكْرٍ عُمَرُ، ثُمَّ لَيْسَهُ عُثْمَانُ حَتَّى وَقَعَ فِي بَيْرِ أَرِيسَ.

after him, then 'Umar wore it after Abū Bakr, then 'Uthmān wore it, until it fell into the well of Arīs.' (Sahīh)

Abū Dāwud said: People did not become divided about 'Uthmān until the ring fell from his hand.

تخریج: أخرجه البخاري، اللباس، باب خاتم الفضة، ح: ٥٨٦٦ من حديث أبيأسامة، ومسلم، اللباس، باب لبس النبي ﷺ خاتماً من ورق ... إلخ، ح: ٢٠٩١ من حديث عبد الله بن عمر به.

4219. This report was narrated from Ayyūb bin Mūsā, from Nāfi‘, from Ibn 'Umar from the Prophet ﷺ; “He had engraved on it (the words) ‘Muhammad Rasūlullāh (Muhammad the Messenger of Allāh),’ and he said: ‘No one should engrave (his ring) as I have engraved my ring.’” (Sahīh)

قال أبو داود: ولم يختلف الناس على عثمان حتى سقط الخاتم من يديه.

٤٢١٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنَى عُمَرَ فِي هَذَا الْحَبْرِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فَنَقَشَ فِيهِ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَقَالَ: «لَا يَنْقَشِنْ أَحَدٌ عَلَى نَقْشِ خَاتَمِ هَذَا». ثُمَّ سَاقَ الْحَدِيثَ.

تخریج: أخرجه مسلم، اللباس، باب لبس النبي ﷺ خاتماً من ورق ... إلخ، ح: ٢٠٩١ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Because the ring was used as an official seal, therefore, it was prevented to make rings with this inscription.

4220. This report (similar to no. 4218) was narrated from Al-Mughīrah bin Ziyād, from Nāfi‘, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. He said: “They looked for it but they did not find it, so 'Uthmān acquired a ring and had engraved on it (the words) ‘Muhammad Rasūlullāh (Muhammad the Messenger of Allāh).’ And he used to make seals with it or wear it as a ring.” (Hasan)

٤٢٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنَ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ الْمُغَرَّبَةِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنَى عُمَرَ بِهَذَا الْحَبْرِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: فَالْتَّمَسُوهُ فَلَمْ يَجِدُوهُ فَاتَّخَذَ عُثْمَانُ خَاتَمًا وَنَقَشَ فِيهِ، مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ: فَكَانَ يَخْتَمُ بِهِ، أَوْ يَتَخَمَّ .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب نزع الخاتم عند دخول الخلاء، ح: ٥٢٢٠ من حديث أبي عاصم به.

Chapter 2. What Has Been Reported About Not Using A Ring

4221. It was narrated from Anas bin Mālik that he saw a ring of silver on the hand of the Prophet ﷺ for one day, then the people started to wear (rings), so the Prophet ﷺ threw it away, and the people threw them away. (*Sahīh*)

(المعجم ٢) - بَابُ مَا جَاءَ فِي تَرْوِيْكِ
الْخَاتَمِ (التحفة ٢)

٤٢٢١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ لُوَيْنَ
عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ
أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ رَأَى فِي يَدِ النَّبِيِّ ﷺ
خَاتَمًا مِنْ وَرِقٍ يَوْمًا وَاحِدًا، فَصَنَعَ النَّاسُ
فَلَمْ يُسْوِوا، وَطَرَحَ النَّبِيُّ ﷺ فَطَرَحَ النَّاسُ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، زِيَادُ بْنُ
سَعْدٍ وَشَعِيْبٌ وَابْنُ مُسَافِرٍ كُلُّهُمْ قَالَ: مِنْ وَرِقٍ.
تَخْرِيْج: متفق عَلَيْهِ، تَقْدِيم، ح: ٤٢٦.

(المعجم ٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خَاتَمِ
الذَّهَبِ (التحفة ٣)

٤٢٢٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ
قَالَ: سَمِعْتُ الرُّكَيْنَ بْنَ الرَّبِيعِ يُحَدِّثُ عَنِ
الْقَاسِمِ بْنِ حَسَانَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
حَرْمَلَةَ، أَنَّ ابْنَ مَسْعُودَ كَانَ يَقُولُ: كَانَ نَبِيُّ
اللهِ ﷺ يَكْرُهُ عَشْرَ خَلَالِ: الصُّمْرَةَ يَعْنِي
الْخُلُوقَ وَتَعْيِيرَ الشَّيْبِ وَجَرَ الإِزَارِ، وَالثَّخْمَ
بِالذَّهَبِ، وَالتَّبَرْجَ بِالزَّيْنَةِ لَغَيْرِ مَحْلَهَا،
وَالضَّرْبَ بِالْكِعَابِ، وَالرُّقَى إِلَّا بِالْمُعَوَّذَاتِ،
وَعَفَّدَ الشَّمَائِمَ، وَعَزَّلَ الْمَاءِ لِغَيْرِ - أَوْ غَيْرِ -
مَحْلَهِ، - أَوْ عَنْ مَحْلِهِ - وَفَسَادَ الصَّبِيِّ غَيْرَ
مُحَرِّمَهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: افْرَدَ بِإِسْنَادِ هَذَا الْحَدِيثِ
أَهْلُ الْبَصَرَةِ. وَاللهُ أَعْلَمُ.

[١] The *Sūrahs* mentioning seeking refuge with Allāh.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب الخضاب بالصفرة، ح: ٥٠٩١ من
Hadīth al-Mutamir bihi.

Comments:

Meaning, the last one was not prohibited, but disliked.

Chapter 4. Iron Rings

(المعجم ٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي خَاتَمِ
الْحَدِيدِ (التحفة ٤)

4223. It was narrated from 'Abdullāh bin Muslim As-Sulamī Al-Marwāzī Abū Ṭaibah, from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, that a man came to the Prophet ﷺ wearing a ring of brass, and he said to him: "Why do I detect the smell of idols from you?"^[1] So he threw it away, then he came wearing a ring of iron. He said: "Why do I see you wearing the jewelery of the people of the Fire?" So he threw it away, and said: "O Messenger of Allāh, of what should I make it?" He said: "Make it of silver, but do not weigh it so much as a *Mithqāl*." (*Hasan*) Muḥammad (one of the narrators) did not say: "'Abdullāh bin Muslim", and Al-Ḥasan did not say: "As-Sulamī Al-Marwazī."

٤٢٢٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ وَمُحَمَّدُ
ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ الْمَعْنَى: أَنَّ زَيْدَ
ابْنَ الْحُجَّابِ أَخْبَرَهُمْ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْلِمٍ
السُّلَمِيِّ الْمَرْوَزِيِّ أَبِي طَيْفَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
بُرْيَدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَيْهِ التَّبَّاجِ
وَعَلَيْهِ خَاتَمٌ مِنْ شَبَّهٍ، فَقَالَ لَهُ: «مَا لَيْ أَجِدُ
مِنْكَ رِيحَ الْأَصْنَامِ؟»، فَطَرَحَهُ، ثُمَّ جَاءَ
وَعَلَيْهِ خَاتَمٌ مِنْ حَدِيدٍ فَقَالَ: «مَا لَيْ أَرَى
عَلَيْكَ جِلْيَةً أَهْلَ النَّارِ»، فَطَرَحَهُ، فَقَالَ: يَا
رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَيْ شَيْءٍ أَتَخْذُهُ؟ قَالَ:
«أَتَخْذُهُ مِنْ وَرِقٍ وَلَا تُتَمَّمُ مَقْلَالًا» وَلَمْ يُقْلِ
مُحَمَّدٌ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمٍ، وَلَمْ يُقْلِ
الْحَسَنُ: السُّلَمِيُّ الْمَرْوَزِيُّ.

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، اللباس، باب ما جاء في خاتم الحديد، ح: ١٧٨٥ من
Hadīth Zayd bin Ḥabāb be qāl: "Ghibb" warrārah nasa'i, ḥ: ٥١٩٨ وصححه Abū Ḥabāb, ḥ: ١٤٦٧
وناقشه الحافظ في الفتح * عبد الله بن مسلم حسن الحديث على الراجح.

Comments:

Men are allowed to wear silver rings and its weight should not be more than a *Mithqāl* or about 4.25 grams.

4224. Iyās bin Al-Ḥārith bin Al-Mu'āiqib – whose grandfather on his mother's side was Abū Dhubbāb

٤٢٤ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَزَيْدُ بْنُ يَحْيَى
وَالْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ قَالُوا: حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ حَمَادٍ

[1] Al-Khaṭṭābī said: "Because idols were made of brass."

- narrated that his grandfather said: "The ring of the Prophet ﷺ was made of iron, plated with silver." He said: "Sometimes it remained in my possession." He said: Al-Mu'aqib was in charge of the ring of the Prophet ﷺ. (*Hasan*)

أَبُو عَتَّابٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَكِينٍ نُوحُ بْنُ رَبِيعَةَ
قَالَ: حَدَّثَنِي إِيَّاسُ بْنُ الْحَارِثِ بْنُ الْمُعَيْقِبِ
- وَجَدْهُ مِنْ قَبْلِ أَمْهُ أَبُو ذَبَابٍ - عَنْ جَدِّه
قَالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ حَدِيدٍ، مَلْوَيٌّ
عَلَيْهِ فِضَّةٌ. قَالَ: فَرُبَّمَا كَانَ فِي يَدِي. قَالَ:
وَكَانَ الْمُعَيْقِبُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّ ﷺ.

تَعْرِيف: [إِسْنَادُهُ حَسْنٌ] أَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ، الرِّزِّيَّةُ، بَابُ لِبسِ خَاتَمِ حَدِيدٍ مَلْوَيٍّ عَلَيْهِ بَفْضَةٍ، ح: ٥٢٠٨: مِنْ حَدِيثِ سَهْلِ بْنِ حَمَادٍ بْنِهِ.

4225. It was narrated from 'Āsim bin Kulaib, from Abū Burdah, from 'Alī, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Say: 'Allāhumma iahdini wa saddidni' (O Allāh, guide me and set me straight)," and when you ask Allāh to guide you, think of the right path, and when you ask Him to set you straight, think of the way you aim your arrow.'" He said: "And he told me not to put a ring on this or this "- the forefinger and middle finger; 'Āsim was not sure - "and he told me not to use *Al-Qassiyah* or *Al-Mitharah*."^[1] (*Sahih*)

Abū Burdah said: "We said to 'Alī: 'What is *Al-Qassiyah*?' He said: 'Striped cloth that came to us from *Ash-Shām* or Egypt.' He said: 'And *Al-Mitharah* was a saddle cloth that women used to make for their husbands.'"

تَعْرِيف: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الْلِّبَاسُ، بَابُ لِبسِ الْقَسِيِّ قَبْلَهُ، ح: ٥٨٣٨ تَعْلِيقًا وَمُسْلِمُ، الْلِّبَاسُ، بَابُ النَّهِيِّ عَنِ التَّخْتِمِ فِي الْوَسْطِيِّ وَالَّتِي تَلِيهَا، ح: ٦٤/٢٠٧٨ بَعْدَهُ، ح: ٢٠٩٥ مِنْ حَدِيثِ عَاصِمٍ كَلِيبٍ بْنِهِ.

٤٢٢٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ كُلَيْبٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ عَلَيِّهِ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قُلْ: اللَّهُمَّ اهْدِنِي وَسَدِّنِي وَادْكُرْ بِالْهِدَايَةِ هِدَايَةَ الطَّرِيقِ، وَادْكُرْ بِالسَّدَادِ تَسْدِيْدَكَ السَّهْمَ». قَالَ: وَهَنَاهِي أَنْ أَصْعَ الدَّخَاتِمَ فِي هَذِهِ أَوْ فِي هَذِهِ - لِلْسَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى، شَكَّ عَاصِمٌ - وَهَنَاهِي عَنِ الْقَسِيَّةِ وَالْمِيَّرَةِ.

قَالَ أَبُو بُرْدَةَ: قَلَّنَا لِعَلِيٍّ: مَا الْقَسِيَّةُ؟
قَالَ: ثَيَابٌ تَأْتِيَنَا مِنَ الشَّامَ أَوْ مِنْ مِضَارِ
مُضَلَّعَةٍ فِيهَا أَمْثَالُ الْأُثْرَجِ. قَالَ: وَالْمِيَّرَةُ
شَيْءٌ كَانَتْ تَضْنَعُهُ النِّسَاءُ لِيُعَوِّلْتُهُنَّ.

[1] See number 4044 and 4051.

Chapter 5. What Has Been Related About Wearing A Ring On The Right Hand Or The Left

4226. It was narrated from Sharīk bin Abī Namir, from Ibrāhīm bin ‘Abdullāh bin Ḥunain, from his father, from ‘Alī, from the Prophet ﷺ. Sharīk said: “And Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān informed me; that the Prophet ﷺ used to wear his ring on his right hand.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب موضع الخاتم من اليد ... إلخ، ح: ٥٢٠٦ من حديث عبد الله بن وهب به.

4227. It was narrated from ‘Abdul-‘Azīz bin Abī Rawwād, from Nāfi’, from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ used to wear his ring on his left hand, and the stone (*Fass*) was turned towards his palm. (*Da’if*)
Abū Dāwud said: Ibn Ishāq and Usāmah bin Zaid said, narrating from Nāfi’ with his chain: “...on his right hand.”

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٦٣٧٥ من حديث أبي داود به والحديث شاذ * حديث أسماء بن زيد عند مسلم، ح: ٢٠٩١ بالاختصار وروى مسلم، ح: ٢٠٩٥ عن أنس قال: ”كان خاتم النبي ﷺ في هذه وأشار إلى الخنصر من يده اليسرى“.

4228. It was narrated from ‘Ubaidullāh, from Nāfi’ that Ibn ‘Umar used to wear his ring on his left hand. (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٦٣٦٣ من حديث أبي داود به.

4229. It was narrated that Muḥammad bin Ishāq said: “I saw Aṣ-Ṣalt bin ‘Abdullāh bin Nawfal

(المعجم ٥) - باب مَا جاءَ فِي التَّخْشِينِ
في الْيَمِينِ أَوِ الْيَسَارِ (التحفة ٥)

٤٢٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي شُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ شَرِيكِ بْنِ أَبِي نَمِيرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلَيِّ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ. قَالَ شَرِيكُ: وَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ يَتَحَمَّمُ فِي يَمِينِهِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الزينة، باب موضع الخاتم من اليد ... إلخ، ح: ٥٢٠٦ من حديث عبد الله بن وهب به.

٤٢٢٧ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيِّ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي رَوَادِ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ يَتَحَمَّمُ فِي يَسَارِهِ، وَكَانَ فَصْدُهُ فِي بَاطِنِ كَفِهِ. قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: قَالَ أَبُنِ إِسْحَاقَ وَأَسَامَةَ يَعْنِي أَبْنَ زَيْدٍ عَنْ نَافِعٍ بِإِسْنَادِهِ: فِي يَمِينِهِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٦٣٧٥ من حديث أبي داود به والحديث شاذ * حديث أسماء بن زيد عند مسلم، ح: ٢٠٩١ بالاختصار وروى مسلم، ح: ٢٠٩٥ عن أنس قال: ”كان خاتم النبي ﷺ في هذه وأشار إلى الخنصر من يده اليسرى“.

٤٢٢٨ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ أَبَنَ عُمَرَ كَانَ يَلْبِسُ حَاتَّمَهُ فِي يَدِهِ الْيُسْرَىِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٦٣٦٣ من حديث أبي داود به.

٤٢٢٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُكَيْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ:

bin Al-Hārith bin ‘Abdul-Muṭṭalib, wearing a ring on the smallest finger of his right hand. I said: ‘What is this?’ He said: ‘I saw Ibn ‘Abbās wearing his ring like this. And he wore the stone (*Fass*) facing the back of his hand.’ He said: ‘I do not think that Ibn ‘Abbās said that the Messenger of Allāh ﷺ used to wear his ring except in this manner.’” (*Hasan*)

رَأَيْتُ عَلَى الصَّلْبِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نَوْفَلَ [بن الحارث] بن عَبْدِ الْمُطَلِّبِ خَاتَمًا فِي خَنْصَرِهِ الْيُمْنَى، فَقُلْتُ: مَا هَذَا؟ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَلْبِسُ خَاتَمَهُ هَكَذَا، وَجَعَلَ فَصَّةً عَلَى ظَهِيرَهَا. قَالَ: وَلَا يُخَالُ ابْنُ عَبَّاسٍ إِلَّا قَدْ كَانَ يَذْكُرُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَلْبِسُ خَاتَمَهُ كَذَلِكَ.

تخریج: [إسناده حسن] آخرجه الترمذی، اللباس، باب ما جاء في لبس الخاتم في اليمين، ح ١٧٤٢ من حديث محمد بن إسحاق به وحسنه البخاري.

Chapter 6. What Has Been Reported About Anklets

4230. Ibn Az-Zubair narrated that a freed slave woman of theirs took the daughter of Az-Zubair to ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb, and there were bells on her legs. ‘Umar cut them off, then he said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘With every bell there is a devil.’” (*Da’if*)

(المعجم ٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْجَلَاجِلِ
(التحفة ٦)

٤٢٣٠ - حَدَّثَنَا عَلَيْهِ بْنُ سَهْلٍ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَا: حَدَّثَنَا حَجَاجُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، أَنَّ عَامِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ - قَالَ عَلَيْهِ بْنُ سَهْلٍ: ابْنُ الرُّبِّيرِ - أَخْبَرَهُ: أَنَّ مَوْلَةَ لَهُمْ ذَهَبَتْ بِأَبْنَهُ الرُّبِّيرِ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ وَنَفَرَ رِجْلُهَا أَجْرَاسُ، فَقَطَعَهَا عُمَرُ ثُمَّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ مَعَ كُلِّ جَرَسٍ شَيْطَانًا».

تخریج: [إسناده ضعیف] * مولاهم: مجھولة، وعامر: لم يدرك عمر بن الخطاب، قاله المنذری (الترغیب والترہیب: ٧٦/٤).

4231. It was narrated that Bunānah, the freed slave woman of ‘Abdur-Rahmān bin Hayyān Al-Anṣārī, said, that while she was with ‘Āishah, a girl was brought in to her, and she was wearing anklets that made noise. She said: “Do not

٤٢٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ بُنَانَةَ مَوْلَةَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَيَّانَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: يَسِّنَمَا هِيَ عِنْدَهَا إِذْ دَخَلَ عَلَيْهَا بِجَارِيَةٍ، وَعَلَيْهَا جَلَاجِلٌ يُصَوِّنُ، فَقَالَتْ: لَا

bring her in to me until her anklets are cut off." And she said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The Angels do not enter a house in which there is a bell.'" (*Hasan*)

تَبْرِيغ: [حسن] أخرجه أحمد: ٢٤٢/٦ عن روح ابن عبادة به وسنده ضعيف وللحديث شواهد * بناه: لا تعرف وابن جريج عنون.

Chapter 7. What Has Been Reported About Bracing Teeth With Gold

4232. It was narrated from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Rahmān bin Tarfah, that his grandfather, 'Arfajah bin As'ad had his nose cut off in the battle of Al-Kulāb, and he wore a nose made of silver, but it began to stink, so the Prophet ﷺ told him to get a nose made of gold. (*Hasan*)

تَبْرِيغ: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، اللباس، باب ما جاء في شد الأسنان بالذهب، ح: ١٧٧٠ والسائلى، ح: ١٦٥ من حديث أبي الأشہب به وقال الترمذى: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٤٦٦.

4233. (There is another chain) from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Rahmān bin Tarrafah, from 'Arfajah bin As'ad, with its meaning. Yazīd said: "I said to Abū Al-Ashhab: 'Did 'Abdur-Rahmān bin Tarfah meet his grandfather 'Arfajah?' He said: 'Yes.'" (*Hasan*)

تَبْرِيغ: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البهقى: ٤٢٥/٢ من حديث أبي داود به.

4234. It was narrated from (Another chain) from Abū Al-Ashab, from 'Abdur-Rahmān bin Tarrafah, from 'Arfajah bin As'ad, from his father, with its meaning. (*Hasan*)

تَبْرِيغ: [حسن] انظر الحديثين السابعين وأخرجه البهقى: ٤٢٦/٢ من حديث أبي داود به.

تُدْخِلُنَا عَلَيَّ إِلَّا أَنْ تَقْطُعُوا جَلَالَ جَلَاهَا
وَقَالَتْ: سَعَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: لَا
تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةَ يَئِسَّا فِيهِ جَرَسٌ".

تَبْرِيغ: [حسن] أخرجه أحمد: ٢٤٢/٦ عن روح ابن عبادة به وسنده ضعيف وللحديث شواهد * بناه: لا تعرف وابن جريج عنون.

(المعجم ٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي رَبْطِ
الْأَسْنَانِ بِالذَّهَبِ (التحفة ٧)

٤٢٣٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ
وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْحُزَارِيُّ الْمَعْنَى، قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو الأَشْهَبِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
طَرَفَةَ: أَنَّ جَدَهُ عَرْفَاجَةَ بْنَ أَسْعَدَ قُطِعَ أَنَفُهُ
يَوْمَ الْكُلَابِ فَاتَّخَذَ أَنَفًا مِنْ وَرِقِ فَانِسْنَ عَلَيْهِ،
فَأَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَاتَّخَذَ أَنَفًا مِنْ ذَهَبٍ.

تَبْرِيغ: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، اللباس، باب ما جاء في شد الأسنان بالذهب، ح: ١٧٧٠ والسائلى، ح: ١٦٥ من حديث أبي الأشہب به وقال الترمذى: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٤٦٦.

٤٢٣٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ
ابْنُ هَارُونَ وَأَبُو عَاصِمٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الأَشْهَبِ
عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ طَرَفَةَ، عَنْ عَرْفَاجَةَ بْنِ أَسْعَدَ
بِمَعْنَاهُ. قَالَ يَزِيدُ: قُلْتُ لِأَبِي الأَشْهَبِ: أَذْرِكَ
عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ طَرَفَةَ جَدَهُ عَرْفَاجَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ.

تَبْرِيغ: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البهقى: ٤٢٥/٢ من حديث أبي داود به.

٤٢٣٤ - حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا
إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَبِي الأَشْهَبِ، عَنْ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ بْنِ طَرَفَةَ، عَنْ عَرْفَاجَةَ بْنِ أَسْعَدَ،
عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ عَرْفَاجَةَ، بِمَعْنَاهُ.

تَبْرِيغ: [حسن] انظر الحديثين السابعين وأخرجه البهقى: ٤٢٦/٢ من حديث أبي داود به.

Chapter 8. What Has Been Reported About Gold For Women

4235. It was narrated that ‘Āishah said: “Some jewelry came to the Prophet ﷺ as a gift from An-Najāshī, among which was a ring made of gold with Ethiopian stones. She said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ picked it up with a stick or with his finger, as if he disliked it, then he called for Umāmah bint Abī Al-‘Āṣ – the daughter of his daughter Zainab – and said: Adorn yourself with this, O my daughter.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب النهي عن خاتم الذهب، ح: ٣٦٤٤ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به.

4236. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever would like to put a circle of fire on his beloved, let him give him a circle of gold, and whoever would like to give his beloved a necklace of fire, let him give him a necklace of gold, and whoever would like to give his beloved a bracelet of fire, let him give him a bracelet of gold. Rather you may feel free to use silver (for such purposes).” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه عبد العزيز الدراوردي به * المراد بالحبيب الرجل من الأولاد والإخوة وغيرهم وأما النساء فالذهب حلال لهن وجاء في حديث: ”وحبيته“ (أحمد: ٤١٤ / ٤) وسنده ضعيف، الراوي لم يحفظ السند وخبره شاذ.

4237. It was narrated from Ribā’i bin Ḥirāsh, from his wife, from a sister of Hudhaifah, that the

(المعجم ٨) - بابُ مَا جَاءَ فِي الْذَّهَبِ
للنساءِ (التحفة ٨)
٤٢٣٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ عَبَادٍ عَنْ أَبِيهِ عَبَادٍ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِيمَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ حَلْيَةٌ مِّنْ عَنْدِ النَّجَاشِيِّ أَهْداهَا لَهُ، فِيهَا خَاتَمٌ مِّنْ ذَهَبٍ فِي قَصْ حَبَشَيْهِ. قَالَتْ: فَأَخْدَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِعُودٍ مُغَرِّضًا عَنْهُ، أَوْ بِعَصْبَرٍ أَصَابِعِهِ، ثُمَّ دَعَ أُمَّامَةً بِنْتَ أَبِي الْعَاصِ - بِنْتَ ابْنِي زَيْنَبَ - فَقَالَ: تَحَلَّي بِهَذَا يَا بُنْتَهُ.

٤٢٣٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ أَسِيدِ بْنِ أَبِي أَسِيدِ الْبَرَادِ، عَنْ نَافِعِ بْنِ عَيَّاشٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَحَبَ أَنْ يُحَلِّقَ حَبِيبَهُ حَلْقَةً مِّنْ نَارٍ فَلْيُحَلِّقْهُ حَلْقَةً مِّنْ ذَهَبٍ، وَمَنْ أَحَبَ أَنْ يُطْوِقَ حَبِيبَهُ طَوْقًا مِّنْ نَارٍ فَلْيُطْوِقْهُ طَوْقًا مِّنْ ذَهَبٍ، وَمَنْ أَحَبَ أَنْ يُسَوِّرَ حَبِيبَهُ سَوَارًا مِّنْ نَارٍ فَلْيُسَوِّرْهُ سَوَارًا مِّنْ ذَهَبٍ، وَلِكُنْ عَلَيْكُمْ بِالنِّفَاضَةِ فَالْعُبُوا بِهَا».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه عبد العزيز الدراوردي به * المراد بالحبيب الرجل من الأولاد والإخوة وغيرهم وأما النساء فالذهب حلال لهن وجاء في حديث: ”وحبيته“ (أحمد: ٤١٤ / ٤) وسنده ضعيف، الراوي لم يحفظ السند وخبره شاذ.
٤٢٣٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رِبْعَيِّ بْنِ حِرَاشٍ عَنْ امْرَأَهِ

Messenger of Allāh ﷺ said: "O women, is silver not enough for you to adorn yourselves? Any woman who adorns herself with gold and shows it, she will be punished because of it." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، الزينة، باب الكراهة للنساء في إظهار الحلي والذهب، ح: ٥١٤٠، ٥١٤١ من حديث منصور به * امرأة ربیعی: مجھولة وأخت حذیفة بن الیمان، اسمها فاطمة.

4238. Asmā' bint Yazid narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Any woman who wears a necklace of gold, she will have something similar of fire placed around her neck on the Day of Resurrection, and any woman who puts earrings of gold in her ears will have something similar of fire placed in her ears on the Day of Resurrection." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، الزينة، باب الكراهة للنساء في إظهار الحلي والذهب، ح: ٥١٤٢ من حديث يحیی بن أبي كثیر به * محمود بن عمرو: ونقة ابن جبان وحده فهو مجھول الحال.

4239. It was narrated from Abū Qilābah, from Mu'awiyah bin Abī Sufyān that the Messenger of Allāh ﷺ forbade riding on (saddles made of) leopard skins and wearing gold, except what is cut.^[1] (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Abū Qilābah did not meet Mu'awiyah.

تخریج: [صحیح] أخرجه النسائي، الزينة، باب تحريم الذهب على الرجال، ح: ٥١٥٣ من حديث خالد به وسنده ضعیف وله شاهد صحيح عند النسائي، ح: ٥١٦٢.

عن أخت لحذیفة، أنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ أَمَا لَكُنَّ فِي الْفِضَّةِ مَا تَحْلِيَنَ بِهِ، أَمَا إِنَّهُ لَيْسَ مِنْكُنَّ امْرَأَةً تَحْلِيَ دَهْبًا تُظْهِرُهُ إِلَّا عُذِّبَتِ بِهِ».

٤٢٣٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بْنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: أَنَّ مَحْمُودَ بْنَ عَمْرِو الْأَنْصَارِيَ حَدَّثَنَا؛ أَنَّ أَسْمَاءَ بْنَتَ يَزِيدَ حَدَّثَنَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «أَيُّمَا امْرَأَةٌ تَقْلِدُ قِلَادَةً مِنْ ذَهَبٍ فَلَدَدَتْ فِي غُنْفَهَا مِثْلُهَا مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَيُّمَا امْرَأَةٌ جَعَلَتْ فِي أَذْنَهَا خُرْصًا مِنْ ذَهَبٍ، جُعِلَ فِي أَذْنَهَا مِثْلُهَا مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

٤٢٣٩ - حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ مَيْمُونِ الْقَنَادِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْ رُكُوبِ النَّمَارِ وَعَنْ لَبْسِ الدَّهْبِ إِلَّا مُقْطَعًا. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو قِلَابَةَ لَمْ يُلْقِ مُعَاوِيَةَ.

[1] See no. 4129 and 4131.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

34. THE BOOK OF TRIBULATIONS AND GREAT BATTLES

Chapter 1. Mention Of Tribulations And Their Signs

4240. It was narrated from Abū Wā'il, from Hudhaifah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood before us, and he did not omit anything that will happen before the Hour begins, but he spoke of it. Those who memorized it, memorized it, and those who forgot it, forgot it. These companions of mine know it, and if I have forgotten anything, I will recognize it if I see it, just as a man recognizes the face of a man who has been away, then when he sees him he recognizes him." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب إخبار النبي ﷺ فيما يكون إلى قيام الساعة، ح: ٢٨٩١ عن عثمان بن أبي شيبة، والبخاري، القدر، باب: «وكان أمر الله قدراً مقدوراً»، ح: ٦٦٠٤ من حديث الأعمش به.

4243. It was narrated from a son of Qabīshah bin Dhu'aib, from his father, who said: "Hudhaifah bin Al-Yamān said: 'By Allāh, I do not know whether my companions forgot, or Allāh caused them to forget. By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ did not omit any leader of

(المعجم (٣٤) - أول كتاب الفتن
والملاحم (التحفة (٢٩)

(المعجم (١) - باب ذكر الفتن ودلائلها
التحفة (١)

٤٢٤٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ ، عَنْ حُدَيْفَةَ قَالَ : قَامَ فِينَا رَسُولُ اللهِ ﷺ قَائِمًا فَمَا تَرَكَ شَيْئًا يَكُونُ فِي مَقَامِهِ ذَلِكَ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ إِلَّا حَدَّثَهُ ، حَفَظَهُ مَنْ حَفَظَهُ ، وَتَسَيَّدَ مِنْ تَسَيَّدَهُ ، قَدْ عَلِمَ أَصْحَابَهُ هُؤُلَاءِ ، وَإِنَّهُ لَيَكُونُ مِنْ الشَّيْءِ فَأَذْكُرْهُ كَمَا يَذْكُرُ الرَّجُلُ وَجْهَ الرَّجُلِ إِذَا غَابَ عَنْهُ ثُمَّ إِذَا رَأَاهُ عَرَفَهُ .

٤٢٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ قَالَ : أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ : أَخْبَرَنَا ابْنُ فَرْوَحَ قَالَ : أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي ابْنُ لِقَيْصَةَ بْنِ دُؤَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ : قَالَ حُدَيْفَةُ بْنُ الْيَمَانِ : وَاللهِ ! مَا أَدْرِي

Fitnah (tribulation) until the world ends, each of whom will have three hundred or more men with him, but he mentioned him by his name, the name of his father and the name of his tribe.”” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] * عبد الله بن فروخ أبو عمر: حسن الحديث، وثقة الجمهور وإسحاق بن قيصمة: صدوق.

4241. It was narrated from ‘Āmir, from a man, from ‘Abdullāh, that the Prophet ﷺ said: “Among this *Ummah* there will be four tribulations, the last of which is the annihilation.” (*Da’if*)

أنسي أصحابي أم تناسوا، والله! ما ترَكَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ قَائِدٍ فَتَّاهَ إِلَى أَنْ تَنْفَضِيَ الدُّنْيَا، يَلْيُغُ مَنْ مَعَهُ ثَلَاثَمَاءَ فَصَاعِدًا، إِلَّا قَدْ سَمَّاهُ لَنَا بِاسْمِهِ وَاسْمِ أَبِيهِ وَاسْمِ قَيِّبِيَّهُ.

تخریج: [إسناده حسن] * عبد الله بن فروخ أبو عمر: حسن الحديث، وثقة الجمهور وإسحاق بن قيصمة: صدوق.

4241 - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدُ الْحَفَرِيُّ عَنْ بَدْرِ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ عَنْ الْيَقِيْنِيِّ قَالَ: «تَكُونُ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ أَرْبَعُ فَتَنٌ فِي آخِرِهَا الْفَتَنَاءُ».

تخریج: [إسناده ضعيف] * رجل: مجهول.

4242. It was narrated that ‘Umair bin Hāni’ Al-‘Ansī said: “I heard ‘Abdullāh bin ‘Umar saying: ‘We were sitting with the Messenger of Allāh ﷺ and he mentioned tribulations, and spoke at length about them, until he mentioned *Fitnatal-Ahlās*. Someone said: “O Messenger of Allāh, what is *Fitnatal-Ahlās*?” He said: “People will flee, then there will be war. Then will come *Fitnatas-Sarrā*, which will emerge, because of a man from among my family, who will claim that he is of me, but he will not be of me, for my friends are the people of *Taqwā*. Then the people will unite under a man like a hip bone over a rib (unstable). Then there will come *Fitnatud-Duhaimā*’ (a huge tribulation), which will not leave anyone of this *Ummah* without giving him a slap.

4242 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدِ الْحَمْصِيِّ: حَدَّثَنَا أَبْرَارُ الْمُغَيْرَةِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ سَالِمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بْنُ عُتْبَةَ عَنْ عَمِيرٍ بْنِ هَانِئِ الْعَنْسِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: كُنَّا قُعُودًا عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَدَكَرَ الْفَتَنَ فَأَكْثَرَ فِي ذِكْرِهَا حَتَّى ذَكَرَ فَتَنَ الْأَحْلَاسِ، فَقَالَ قَاتِلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمَا فَتَنَ الْأَحْلَاسِ؟ قَالَ: «هِيَ هَرَبُ وَحَرَبُ، ثُمَّ فَتَنَ السَّرَّاءَ دَحْنُهَا مِنْ تَحْتِ قَدَمِي رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي، يَرْعُمُ أَهْلَهُ مِنِي وَلَيْسَ مِنِي، وَإِنَّمَا أُولَئِيَّ الْمُتَّقُونَ، ثُمَّ يَصْطَلُحُ التَّاسُ عَلَى رَجُلٍ كَوَرِيكَ عَلَى ضِلَعٍ ثُمَّ فَتَنَ الدُّهَيْمَاءِ: لَا تَدْعُ أَحَدًا مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ إِلَّا لَطَمَهُ لَطْمَةً، فَإِذَا قِيلَ انْقَصَتْ تَمَادِثُ، يُضْبَحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُؤْمِنُ

When it is said that it is over, it will be extended, and a man will have arisen a believer in the morning, and come upon the evening as a disbeliever, until the people are split into two camps: the camp of Faith in which there will be no hypocrisy, and the camp of hypocrisy in which there will be no Faith. When that happens, then expect the *Dajjāl* on that day or the next.” (*Sahīh*)

كَافِرًا، حَتَّى يَصِيرَ النَّاسُ إِلَى فُسْطَاطِينْ: فُسْطَاطِ إِيمَانٍ لَا يَنَاقِ فِيهِ، وَفُسْطَاطِ يَنَاقِ لَا إِيمَانَ فِيهِ، فَإِذَا كَانَ ذَاكُمْ فَاتَّظُرُوا الدَّجَّالَ مِنْ يَوْمٍ أَوْ مِنْ غَدِيرٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٣٣ / ٢ عن أبي المغيرة عبدالقدوس به وصححه الحاکم: ٤٦٧، ٤٦٦ ووافقه الذهبي.

4244. It was narrated from Abū ‘Awānah, from Qatādah, from Naṣr bin ‘Āsim, that Subai‘ bin Khālid said: “I came to Al-Kūfah at the time when Tustar was conquered, to bring some mules from it. I entered the *Masjid* and saw some men of average stature. And there was a man sitting there who, if you saw him, you would recognize as being a man from the Hijāz. I said: ‘Who is this? The people frowned at me, and said: ‘Do you not recognize him? This is Hudhaifah bin Al-Yamān, the Companion of the Messenger of Allāh ﷺ.’ Hudhaifah said: ‘The people used to ask the Messenger of Allāh ﷺ about good, but I used to ask him about evil.’ And the people gazed at him. He said: ‘I understand why you find it strange. I said: ‘O Messenger of Allāh, do you think that after this good that Allāh has given to us, there will be any evil

- [حدَثَنَا مُسَدَّدٌ وَقُبَيْلَةُ بْنُ سَعِيدٍ - دَخَلَ حَدِيثُ أَخِدِهِمَا فِي الْآخِرَةِ - قَالَ: حدَثَنَا أَبُو عَوَانَةَ] حدَثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حدَثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ نَصْرِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ سُبِيعَ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: أَتَيْتُ الْكُوفَةَ فِي زَمَنِ فُتَحَتْ تُسْرِرْ أَجْلِبُ مِنْهَا بِعَلَاءَ، فَدَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَإِذَا صَدْعٌ مِنَ الرِّجَالِ، وَإِذَا رَجَلٌ جَالِسٌ تَعْرِفُ، إِذَا رَأَيْتُهُ، أَنَّهُ مِنَ الرِّجَالِ أَهْلِ الْحِجَاجِ. قَالَ: قُلْتُ: مَنْ هُذَا؟ فَتَجَاهَهُمْ بِالْقَوْمِ وَقَالُوا: أَمَا تَعْرِفُ هَذَا؟ هَذَا حَدِيقَةُ بْنُ الْيَمَانِ صَاحِبُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ حَدِيقَةُ: إِنَّ النَّاسَ كَانُوا يَسْأَلُونَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَيْرِ وَكُنْتُ أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ فَأَخْدَقَهُ الْقَوْمُ بِأَبْصَارِهِمْ، فَقَالَ: إِنِّي فَدَ أَرَى الَّذِي تُشْكِرُونَ، إِنِّي قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ هَذَا الْحَيْرَ الَّذِي أَعْطَانَا اللَّهُ تَعَالَى أَيْكُونُ

like there was before it?" He said: "Yes." I said: "What is the protection from that?" He said: "The sword." [Qutaibah said in his *Hadīth*: I said: "Will the sword have any say?" He said: "Yes." I said: "What?" He said: "A calm upon smoke."]^[1] I said: "O Messenger of Allāh, then what will happen?" He said: "If Allāh, Most High, has a *Khalifah* in the earth and he strikes your back and takes your wealth (unlawfully), nevertheless obey him, otherwise die when you are clinging to the stump of a tree." I said: "Then what?" He said: "Then the *Dajjāl* will emerge, with a river and a fire. Whoever falls into his fire will be assured of his reward, and will be relieved of his burden (of sin), but whoever falls into his river will be assured of his burden (of sin) and deprived of his reward." I said: "Then what?" He said: "Then will come the onset of the Hour." (Hasan)

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤٠٤ / ٥ من حديث أبي عوانة به، وصححه الحاکم: ٤٤٢، ٤٣٣، ووافقه الذھبی، ورواه النسائی فی الکبری، ح: ٨٠٣٢ * قتادة، تابعه: حمید بن هلال هو ثقة.

Comments:

"Otherwise die when you are clinging to the stump of a tree" meaning, to avoid participating in any of the political strife that appears, and this becomes clearer in narrations that follow.

4245. It was narrated from Ma'mar, from Qatādah, from Naṣr bin 'Āsim, from Khālid bin Khālid Al-Yashkūrī, with this *Hadīth*. He said: "I said: 'And after the sword?'

بعدَهُ شَرٌّ كَمَا كَانَ فَبِلَهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قُلْتَ: فَمَا الْعِصْمَةُ مِنْ ذَلِكَ؟ قَالَ: السَّيْفُ، [قَالَ فَتَبَيَّنَهُ فِي حَدِيثِهِ: فَقُلْتَ: وَهَلْ لِلْسَّيْفِ - يَعْنِي مِنْ بَقِيَّةِ -؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: قُلْتَ مَاذَا؟ قَالَ: «هَذِهِ عَلَى دَخْنٍ»، قَالَ: فَقُلْتَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ثُمَّ مَاذَا يَكُونُ؟ قَالَ: «إِنْ كَانَ اللَّهُ تَعَالَى خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ، فَضَرَبَ ظَهَرَكَ وَأَخَذَ مَالَكَ فَأَطْعَنَهُ وَإِلَّا فَمَنْ وَأَنْتَ عَاضُّ بِجَذْلِ شَجَرَةٍ». قُلْتَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «ثُمَّ يَخْرُجُ الدَّجَالُ مَعَهُ نَهْرٌ وَنَارٌ، فَمَنْ وَقَعَ فِي نَارِهِ وَجَبَ أَجْرُهُ وَحُطَّ وِزْرُهُ، وَمَنْ وَقَعَ فِي نَهْرِهِ وَجَبَ وِزْرُهُ وَحُطَّ أَجْرُهُ». قَالَ: قُلْتَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «ثُمَّ هِيَ قِيَامُ السَّاعَةِ».

^[1] An unstable truce with hearts still filled with resentment.

٤٢٤٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ نَضْرِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ خَالِدِ ابْنِ خَالِدٍ الْسُّنْسُكِيِّ بِهَذَا الْحَدِيثِ . قَالَ:

He said: ‘Specks of dust will remain, and a calm upon smoke.’” Then he quoted the *Hadith*.

He said: And Qatādah consider it to refer to the apostasy that occurred during the time of Abū Bakr, and “Specks of dust would remain” he would say: “A particle”^[1] (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤٠٣/٥ عن عبد الرزاق به، وهو في المصنف له (جامع معمر) ح: ٢٠٧١.

فُلْتُ : بَعْدَ السَّيْفِ؟ قَالَ: «بِقِيَّةٍ عَلَى أَفْدَاءِ، وَهُدْنَةٍ عَلَى دَخْنٍ» ثُمَّ سَاقَ الْحَدِيثَ . قَالَ: وَكَانَ فَتَادَهُ يَضْعُفُهُ عَلَى الرَّدَّةِ الَّتِي فِي زَمْنِ أَبِي بَكْرٍ . «عَلَى أَفْدَاءِ». يَقُولُ: قَدْنَى، «وَهُدْنَةً». يَقُولُ: صَلْحٌ، «عَلَى دَخْنٍ»: عَلَى ضَعَائِنَ.

4246. It was narrated from Humaid, from Naṣr bin ‘Āsim Al-Laithī, who said: “We came to Al-Yashkuri with a group of people from Banū Laith. He said: ‘Who are these people?’ We said: ‘Banū Laith; we have come to you to ask you about the *Hadīth* of Hudhaifah.’ So he quoted the *Hadīth*. He said: ‘We came back with Abū Mūsā and the price of animals went up in Al-Kūfah.’ He said: ‘A companion of mine and I asked Abū Mūsā (for permission), and he gave us permission, and we came to Al-Kūfah. I said to my companion: “I am going to enter the *Masjid* and when trading starts, I will come out to you.”’ So I entered the *Masjid* and saw a circle (of people) there, as if their heads had been cut off, listening to a man speaking. I went to them, and a man came, and he stood beside me. I said: “Who is this?” He said: “Are you from Al-Baṣrah?” I said:

٤٢٤٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَيْ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابْنَ الْمُغَيْرَةِ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ نَصْرِ بْنِ عَاصِمِ الْلَّيْتَيِّ قَالَ: أَتَيْنَا الْيَسْكُرِيَّ فِي رَهْطٍ مِنْ بَنَى لَيْثٍ فَقَالَ: مَنْ الْقَوْمُ؟ فَقَلَنَا: بَنُو لَيْثٍ أَتَيْنَاكُمْ تَسْأَلُكُمْ عَنْ حَدِيثِ حُذِيفَةَ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، [قَالَ: أَقْبَلْنَا عَلَى مُوسَى قَافِلَيْنَ وَغَلَّتِ الدَّوَابُ بِالْكُوفَةَ قَالَ: فَسَأَلْتُ أَبَا مُوسَى أَنَا وَصَاحِبُ لِي فَأَذِنْنَ لَنَا فَقَدِيمَنَا الْكُوفَةَ فَقَلَتِ السُّوقُ حَرَجْتِ إِلَيْكَ قَالَ: فَدَخَلْتُ الْمَسْجَدَ فَإِذَا قَامَتِ السُّوقُ حَلَقْتِ كَانَنَا قُطِعْتُ رُؤُوسُهُمْ يَسْتَمِعُونَ حَدِيثَ رَجُلٍ! قَالَ: فَقَمْتُ عَلَيْهِمْ فَجَاءَ رَجُلٌ فَقَامَ إِلَى جَنْبِي قَالَ: فَقَلَتِ مِنْ هَذَا؟ قَالَ أَبْصَرِي أَنْتَ؟ قَالَ: فُلْتُ: تَعْمَ قَالَ: قَدْ عَرَفْتُ وَلَوْ كُنْتَ كَوْفِيًّا لَمْ [شَأْلَ] عَنْ هَذَا قَالَ: فَدَنَوْتُ مِنْهُ فَسَمِعْتُ حُذِيفَةَ يَقُولُ: كَانَ النَّاسُ

[1] That is, explaining it, that it is like some foreign object in one's eye, or a particle similar to that, which disturbs, and obscures one's vision.

"Yes." He said: "I knew that if you were from Al-Kūfah you would not ask who this is." I drew closer, and I heard Hudhaifah say: "The people used to ask the Messenger of Allāh ﷺ about good, but I used to ask him about evil, because I knew that I had not missed out on this good. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'O Hudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it,' three times. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'O Hudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it.'" and he quoted the *Hadīth*. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'Tribulation and evil.' I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any good after this evil?' He said: 'O Hudhaifah, learn the Book of Allāh and follow what is in it,' three times. I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any good after this evil?' He said: 'A calm upon smoke, and a group upon dust.' I said: 'O Messenger of Allāh, the calm – what is it?' He said: 'The hearts of the people will not be restored to the way they were.'^[1] I said: 'O Messenger of Allāh, will there be any evil after this good?' He said: 'A tribulation which will blind and deafen people to the truth, in which there will be callers at the gates of the Fire. If you die, O Hudhaifah, clinging to

يَسْأَلُونَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْخَيْرِ وَكُنْتُ أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ وَعَرَفْتُ أَنَّ الْخَيْرَ لَنْ يَسْتِيقْنِي: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، [هَلْ] بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرٌ؟ فَقَالَ: يَا حُذَيْفَةَ تَعْلَمُ كِتَابَ اللَّهِ وَاتَّبِعْ مَا فِيهِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرٌ؟ فَقَالَ: يَا حُذَيْفَةَ تَعْلَمُ كِتَابَ اللَّهِ وَاتَّبِعْ مَا فِيهِ] فَدَكَرَ الْحَدِيثَ . قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرٌ؟ قَالَ: فِتْنَةً وَشَرٌ؟ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ بَعْدَ هَذَا الشَّرِّ خَيْرٌ. قَالَ: يَا حُذَيْفَةَ تَعْلَمُ كِتَابَ اللَّهِ وَاتَّبِعْ مَا فِيهِ، ثَلَاثَ مَرَاتٍ . قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ بَعْدَ هَذَا الشَّرِّ خَيْرٌ؟ قَالَ: «هُدْنَةٌ عَلَى دَخْنٍ وَجَمَاعَةٌ عَلَى أَقْدَاءٍ - فِيهَا أُوْفِيَتْهُمْ». قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الْهُدْنَةُ عَلَى الدَّخْنِ مَا هِيَ؟ قَالَ: «لَا تَرْجِعُ قُلُوبَ أَقْوَامٍ عَلَى الَّذِي كَانَتْ عَلَيْهِ». قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرٌ؟ قَالَ: (فِتْنَةٌ عَمِيَاءٌ صَمَاءٌ، عَلَيْهَا دُغَاهٌ عَلَى أَبْوَابِ النَّارِ، فَإِنْ تَمْتَ يَا حُذَيْفَةَ! وَأَنْتَ عَاصِمٌ عَلَى جَذْلِ خَيْرٍ لَكَ مِنْ أَنْ تَتَّبِعَ أَحَدًا مِنْهُمْ».

[1] Meaning, they will not be free of grudges and hatred.

the stump of a tree, that will be better for you than following any one of them.”” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٨٦ والنسائي في الكبرى، ح: ٨٠٣٢ من حديث سليمان بن المغيرة به * الیشکری: وقه العجلی المعتدل، وابن حبان وغيرهما فهو ثقة.

4247. It was narrated from Şakhr bin Badr Al-'Ijli, from Subai' bin Khālid, with this *Hadith* from Hudhaifah, from the Prophet ﷺ. He (ﷺ) said: “If you do not find any Khalifah on that day, then flee until you die, even if you die clinging (to the stump of a tree).” And he said at the end of it: “I said: ‘What will happen after that?’ He said: ‘If a man wants the mare to bring forth a foal, it will not deliver it until the Hour begins.’” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤٠٣ من حديث عبدالوارث به * صخر بن بدر: تابعه نصر بن عاصم، انظر الحديث السابق.

4248. It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin 'Abdi Rabb Al-Ka'bah, from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: “Whoever pledges allegiance to an *Imām*, giving him his hand with sincerity, let him obey him if he can. If another comes and disputes with him, then strike the neck of the other one.” I said: “Did you hear this from the Messenger of Allāh ﷺ?” He said: “My ears heard it, and my heart understood it.” I said: “This cousin of yours, Mu'awiyah, he tells us to do such and such.” He said: “Obey him if it involves obedience to Allāh, and

٤٢٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدْدَدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحَ عَنْ صَحْرٍ بْنِ بَنْدِ الْعَجْلَيِّ، عَنْ سُبْيَعٍ بْنِ حَالِدٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنْ حُذَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «فَإِنْ لَمْ تَجِدْ يَوْمَئِذٍ خَلِيفَةً، فَاهْرُبْ حَتَّى تَمُوتَ، فَإِنْ تَمُوتَ وَأَنْتَ عَاضٌّ، وَقَالَ فِي آخِرِهِ: قَالَ: قُلْتُ: فَمَا يَكُونُ بَعْدَ ذَلِكَ؟ قَالَ: «لَوْ أَنَّ رَجُلًا نَجَّ فَرَسًا لَمْ تُتْسِنْ حَتَّى تُقْوَمَ السَّاعَةُ».

٤٢٤٨ - حَدَّثَنَا مُسَدْدَدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ رَبِّ الْكَعْبَةِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو؛ أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ بَاَيَعَ إِمَامًا فَأَعْطَاهُ صَفْقَةً يَدِهِ وَثَمَرَةَ قَبْلِهِ، فَلْيُطْعِنْهُ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِنْ جَاءَ آخَرُ يُنَازِعُهُ فَاضْرِبُوهُ رَقَبَةَ الْآخِرِ». قُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: سَمِعْتُهُ أُذْنَابِي وَوَعَاءَ قَلْبِي، قُلْتُ: هَذَا أَنْ عَمَّكَ مُعاوِيَهُ يَأْمُرُنَا أَنْ نَفْعَلَ وَنَفْعَلَ، قَالَ: أَطْعَهُ فِي طَاعَةِ اللَّهِ وَأَعْصِيهِ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ.

disobey him if it involves
disobedience to Allāh.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب الوفاء بيعة الخلفاء الأول فالأول، ح: ١٤٤ من حديث الأعمش به مطولاً.

Comments:

It is the creed of *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah* that any Muslim ruler who takes over a land, even by force, and he is known to be the leader by the masses after that, he must be obeyed in what is not disobedience to Allāh, and rebellion against him is unlawful.

4249. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Woe to the ‘Arabs from an evil that has approached; he will be saved who restrains his hand.” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤٤١ من حديث الأعمش به وعنن فالسند ضعیف وللحديث شواهد معنوية عند الحاکم: ٤٣٩ وغيره، غير قوله: “أفلح من كف يده”.

4250. It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Soon the Muslims will retreat to Al-Madīnah and be besieged there, until their farthest outpost will be Sulāh.’”^[1] (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الصغير: ٤٠ من حديث ابن وهب به، وصححه الحاکم على شرط مسلم: ٥١١ / ٤ وافقه الذہبی وله شاهد موقف عند الحاکم وسنته ضعیف * جریر بن حازم: لم يثبت بأنه كان يدلس. والله أعلم.

4251. It was narrated that Az-Zuhri said: “And Sulāh is close to Khaibar.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح].

[1] And it is also recited: Salāh with *Fathah*. See no. 4299.

٤٢٤٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْيَدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ شَيْبَانَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «وَقَبْلُ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرٍّ قَدِ افْتَرَبَ، أَفْلَحَ مَنْ كَفَّ يَدَهُ».

٤٢٥٠ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا عَنْ أَبِي وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ عَبْيَدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِي عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُؤْشِكُ الْمُسْلِمُونَ أَنْ يُحَاصِرُوا إِلَى الْمَدِيْنَةِ حَتَّى يَكُونَ أَبْعَدُ مَسَالِحَهِمْ سُلَاحٍ».

٤٢٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَبَّاسَةَ، عَنْ يُوسُفَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: «وَسُلَاحٌ قَرِيبٌ مِنْ خَيْرٍ».

4252. It was narrated that Thawbān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh, Most High, folded the ends of the earth together for me to see,' or he said: 'My Lord folded the ends of the earth together for me to see, and I saw its eastern and western lands, and the dominion of my *Ummah* will reach as far as that which was drawn together for me to see. And I have been given two treasures, the red and the white. I asked my Lord not to let my *Ummah* be destroyed by a widespread famine, and not to send against them an enemy that is not of them, that would destroy them utterly. My Lord said: 'O Muhammad, when I decree something, it cannot be altered. I have granted you that your *Ummah* will not be destroyed by widespread famine, and I will not send against them an enemy that is not of them that would destroy them utterly, even if all people from all regions were to come together (to destroy them). But some of them will destroy others and some will take others captive.' What I fear for my *Ummah* is misguiding leaders. If the sword is wielded among my *Ummah*, it will never be withdrawn from them until the Day of Resurrection. The Hour will not begin until some tribes of my *Ummah* join the idolaters, and some tribes of my *Ummah* worship idols. There will be among my *Ummah* thirty liars, each of whom will claim to be a prophet, but I am

٤٢٥٢ - حَدَّثَنَا شَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابْنُ عِيسَى قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ أَبِي قَلَبَةَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ، عَنْ ثُوبَانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى زَوَى لِي الْأَرْضَ» أَوْ قَالَ: «إِنَّ رَبِّي زَوَى لِي الْأَرْضَ، فَأَرِيتُ مَسَارِكَهَا وَمَعَارِبَهَا، وَإِنَّ مُلْكَ أُمَّتِي سَيِّلْعَ مَا زُوِيَ لِي مِنْهَا، وَأَغْطِيَتُ الْكَتَنْيَنِ الْأَحْمَرَ وَالْأَيْضَنَ، وَإِنِّي سَأَلْتُ رَبِّي تَعَالَى لِأُمَّتِي أَنْ لَا يُهْلِكَهَا بِسَيِّئَةِ بَعَائِمَةٍ وَلَا يُسْلِطَ عَلَيْهِمْ عَذَّابًا مِنْ سَوَى أَنفُسِهِمْ فَيَسْتَيْعِي بَيْضَاهُمْ، وَإِنَّ رَبِّي قَالَ لِي: يَا مُحَمَّدُ! إِنِّي إِذَا قَضَيْتُ قَضَاءَ فَلَيْهِ لَا يُرْدُ، وَلَا أَهْلِكُهُمْ بِسَيِّئَةِ بَعَائِمَةٍ وَلَا أُسْلِطُ عَلَيْهِمْ عَذَّابًا مِنْ سَوَى أَنفُسِهِمْ فَيَسْتَيْعِي بَيْضَاهُمْ، وَلَوْ اجْتَمَعَ عَلَيْهِمْ مَنْ بَيْنَ أَقْطَارِهَا - أَوْ قَالَ: يَا أَقْطَارِهَا - حَتَّى يَكُونَ بَعْضُهُمْ يُهْلِكُ بَعْضًا، وَحَتَّى يَكُونَ بَعْضُهُمْ يُسْبِي بَعْضًا، وَإِنَّمَا أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي الْأَنْتَهَى الْمُصْلَينَ، وَإِنَّمَا وُضِعَ السَّيْفُ فِي أُمَّتِي لَمْ يُرْفَعْ عَنْهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَلْحَقَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي بِالْمُشْرِكِينَ، وَحَتَّى تَعْبَدَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي الْأُوْتَانَ، وَإِنَّهُ سَيْكُونُ فِي أُمَّتِي كَذَابُونَ ثَلَاثُونَ، كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ، وَأَنَا خَاتَمُ النَّبِيِّنَ، لَا نَبِيٌّ بَعْدِي. وَلَا تَرَالْ طَافَةٌ مِنْ أُمَّتِي عَلَى الْحَقِّ» - قَالَ ابْنُ عِيسَى: «ظَاهِرِينَ ثُمَّ اتَّفَقاً - لَا يَصْرُهُمْ مِنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ اللَّهِ تَعَالَى». .

the Last of the Prophets, there will be no Prophet after me. A group among my *Ummah* will continue to follow the truth – Ibn ‘Eisā (one of the narrators) said; “prevailing”, then the two reports concur – and they will not be harmed by those who oppose them, until the decree of Allāh, Most High, comes to pass.”” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الفتنة، باب هلاك هذه الأمة بعضهم بعض، ح: ٢٨٨٩ من حديث
حمد بن زيد به.

Comments:

From time to time false prophets appeared, like Musailmah the Liar, and Mirza Ghulam Ahmad. Out of these false prophets, thirty will be famous.

4253. It was narrated that Abū Mālik – meaning, Al-Ash‘arī – said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh has protected you from three things: that your Prophet should not supplicate against you so that you all perish, that the followers of falsehood should not prevail over the followers of truth, and that you should not agree on misguidance.’” (*Da‘īf*)

٤٢٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ ابْنُ عَوْفٍ : وَقَرَأْتُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قَالَ : حَدَّثَنِي ضَمَّصُّمْ عَنْ شُرَيْعٍ ، عَنْ أَبِي مَالِكٍ يَعْنِي الْأَشْعَرِيِّ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ : إِنَّ اللَّهَ أَجَارَكُمْ مِنْ ثَلَاثَ خَلَالٍ : أَنْ لَا يَدْعُوكُمْ عَلَيْكُمْ نَيْكُمْ فَنَهَلُوكُمْ جَبِيعًا ، وَأَنْ لَا يَظْهَرَ أَهْلُ الْبَاطِلِ عَلَى أَهْلِ الْحَقِّ ، وَأَنْ لَا تَجْمِعُوا عَلَى ضَلَالٍ .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الخطيب في الفقيه والمتفقه: ١٦٠ من حديث أبي داود
به * شریع بن عیید عن أبي مالک الأشعري مرسلاً (جامع التحصیل، ص: ۱۹۵).

4254. It was narrated from ‘Abdullāh bin Mas‘ūd that the Prophet ﷺ said: “The millstone of Islam will turn for thirty-five (years) or thirty-six, or thirty-seven, then if they perish (after deviating) they will meet the same end as those who perished (before them).

٤٢٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ قَالَ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ ، عَنْ مَنْصُورٍ ، عَنْ رَبِيعِيِّ بْنِ حَرَاشٍ ، عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ نَاجِيَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : تَدْوُرُ رَحْيِ الْإِسْلَامِ

But if they persist (in following the Right Path) then they will be in a good state for seventy years." I said: "Seventy years in addition to that or seventy years including that?" He said: "Including that." (*Hasan*)

يَحْمِسٌ وَثَلَاثِينَ، أَوْ سِتٌّ وَلَلَّا ثَلَاثَيْنَ، أَوْ سَبْعَ
وَلَلَّا ثَلَاثَيْنَ، فَإِنْ يَهْلُكُوا فَسَيِّلُ مَنْ هَلَكَ، وَإِنْ
يَقُولُ لَهُمْ دِينُهُمْ يَقُولُ لَهُمْ سَبْعِينَ عَامًا». قَالَ:
فُلُتْ: أَمِّمَا بَقَى أَوْ مِمَّا مَضَى؟ قَالَ: «مِمَّا
مَضَى». [قال أبو داود: مَنْ قَالَ: خِرَاشِ]
فقد أخطأ

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٩٣ عن عبد الرحمن بن مهدي به، وصححه
الحاکم: ٤٥٢١ و ١١٤/٣ و وافقه الذهبي * سفيان الثوري صرح بالسماع وتابعه شیان بن
عبد الرحمن ..

4255. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Time will pass quickly, knowledge will decrease, tribulations will become widespread, miserliness will be cast into people's hearts, and *Al-Harj* will become prevalent.'" It was said: "O Messenger of Allāh, what is that?" He said: "Killing, killing." (*Sahih*)

٤٢٥٥ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا
عَنْبَسَةُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ:
حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ؛ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ،
وَيَنْقُصُ الْعِلْمُ، وَتَظْهَرُ الْفَتْنَةُ، وَيُلْمَى السُّحُّ،
وَيَكْثُرُ الْهُرْجُ». قَيْلَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَيْهُ هُوَ؟
قَالَ: «الْقَتْلُ الْقَتْلُ».

تخریج: أخرجه مسلم، العلم، باب رفع العلم وقبضه وظهور الجهل والفتنة، في آخر
الزمان، ح: ١١/١٥٧ بعد، ح: ٢٦٧٢ من حديث يونس بن يزيد به، وعلقه البخاري، الفتنة، باب
ظهور الفتنة، ح: ٧٠٦١.

Comments:

Meaning, after the time of the rightly guided *Khalifahs*, or after the
martyrdom of 'Uthmān, may Allāh be pleased with him.

Chapter 2. The Prohibition Of Participating In The Tribulation

(المعجم (٢) - بَابُ النَّهَيِّ عَنِ السَّعْيِ فِي
الْفِتْنَةِ (التحفة (٢)

4256. Muslim bin Abī Bakrah narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be a tribulation in which the one who is lying down will be better than the one who is sitting,

٤٢٥٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانَ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ :
حَدَّثَنَا وَيْكِيعٌ عَنْ عُثْمَانَ الشَّحَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا
مُسْلِمٌ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ
اللهِ ﷺ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ فِتْنَةً يَكُونُ الْمُضْطَجَعُ

and the one who is sitting will be better than the one who is standing, and the one who is standing will be better than the one who is walking, and the one who is walking will be better than the one who is running.' He said: 'O Messenger of Allāh, what do you enjoin me to do?' He said: 'Whoever has camels (in the wilderness), let him go and stay with his camels, and whoever has sheep, let him go and stay with his sheep, and whoever has land, let him go and stay on his land.' He said: 'What about the one who does not have any of that?' He said: 'Let him take his sword and strike its edge on a rock, then let him escape if he can.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب نزول الفتن كموقع القطر، ح: ٢٨٨٧ من حديث وكيع

Comments:

بـ.

These narrations are seen to refer in specific to the events leading up to the martyrdom of 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, and may be understood to apply generally to any political turmoil that results in bloodshed.

4257. It was narrated from Husain bin 'Abdur-Rāhmān Al-Ashja'i that he heard Sa'd bin Abi Waqqās narrate this *Hadīth* from the Prophet ﷺ. He said: "I said: 'O Messenger of Allāh, what do you think if someone enters upon me in my house and stretches out his hand to kill me?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Be like the son of Ādam.' And Yazid^[1] recited the: "If you do stretch your hand against me to kill me, I shall never

فيها خيراً من الجالسي، والجالس خيراً من القائم، والقائم خيراً من الماشي، والماشي خيراً من الساعي". قال: يا رسول الله! ما تأمرني؟ قال: «منْ كَانَتْ لَهُ إِلَّا فَلَيَكُنْ يَإِلَيْهِ، وَمَنْ كَانَتْ لَهُ عَنْمَ فَلَيَكُنْ يَعْنِيهِ، وَمَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلَيَكُنْ يَأْرِضُه» قال: فَمَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ؟ قال: «فَلَيَعْمَدْ إِلَى سَيْفِهِ فَلَيُضْرِبْ بِهِ حَوَّةً ثُمَّ لَيَسْجُو مَا اسْتَطَاعَ النَّجَاءَ».

[1] That is, the *Shaikh* of the author in this narration, Yazid bin Khālid Ar-Ramli.

٤٢٥٧ - حدثنا يزيد بن خالد الرملاني: حدثنا المفضل عن عياش، عن بكير، عن بشر بن سعيد، عن حسين بن عبد الرحمن الأشجعي، أنه سمع سعد بن أبي وقاص عن النبي ﷺ في هذا الحديث قال: قلت: يا رسول الله! أرأيت إن دخل عليّ بيتي وبسط يده ليقتلني؟ قال: فقال رسول الله ﷺ: «كُنْ كَبِنْ آدَمَ وَتَلَّا يَزِيدُ»: لَيَسْطَعَ

stretch my hand against you to kill you: for I fear Allāh, the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn, and all that exists)".^[1] (Hasan)

تخریج: [حسن] انظر، ح: ٤٢٥٩ * حسين الأشجعی لم یونقه غیر ابن حبان وللحديث شواهد.

4258. It was narrated from Wābiṣah that Ibn Maṣ'ūd said: "I heard the Prophet ﷺ say..." and he mentioned some of the *Hadīth* of Abū Bakrah. He said: "The slain (of that *Fitnah*) will be in the Fire." He said: "I asked: 'When will that be, O Ibn Maṣ'ūd?' He said: 'Those will be the days of *Harj* when no man will trust his companion.' I said: 'What do you enjoin me to do if I live until that time?' He said: 'Restrain your tongue and your hand, and keep to your house.' When 'Uthmān was killed, I felt that the time had come, and I rode until I reached Damascus, where I met Khuraim bin Fātik and told him this *Hadīth*. He swore by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship, that he had heard from the Messenger of Allāh ﷺ what Ibn Maṣ'ūd had told me." (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/٤٤٩، ح: ٤٢٨٧ من حديث معمر عن إسحاق ابن راشد عن سالم عن عمرو بن واصي به * سالم غير منسوب وشك المزي والعسقلاني في التقريب وغيرهما في تعيينه، وظن العسقلاني في تهذيب التهذيب بأنه سالم بن عجلان ولم يذكر دليلاً، وسالم هذا مجھول الحال ولبعض حديثه شواهد عند الحاکم: ٤/٤٢٧ وغيرها.

4259. It was narrated that Abū Mūsā Al-Ash'arī said: "The

إِنَّ يَدَكَ لِيَقْتُلُنِي» الآية [المائدة: ٢٨].

٤٢٥٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شِهَابُ بْنُ خِرَاشٍ عَنِ الْقَاسِمِ ابْنِ عَزْوَانَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ رَاشِدٍ الْجَزَرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ وَابِي صَهَّابَةِ الْأَسْدِيِّ عَنْ أَبِيهِ وَابِي صَهَّابَةِ، عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: فَذَكَرَ بَعْضَ حَدِيثِ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: «تَنَاهَا كُلُّهُمْ فِي النَّارِ». قَالَ فِيهِ: قُلْتُ: مَتَى ذَاكَ يَا ابْنَ مَسْعُودٍ؟ قَالَ: تِلْكَ أَيَّامُ الْهَرْجِ حَيْثُ لَا يَأْمُنُ الرَّجُلُ حَلِيسَهُ. قُلْتُ: فَمَا تَأْمُرُنِي إِنْ أَذْرَكَنِي ذَلِكَ الزَّمَانُ؟ قَالَ: تَكُفُ لِسَانَكَ وَيَدَكَ وَتَكُونُ جَلْسًا مِنْ أَحْلَاسٍ بَيْتِكَ، فَلَمَّا قُتِلَ عُثْمَانُ طَارَ قَلْبِي مَطَارَهُ فَرَكِبْتُ حَتَّى أَتَيْتُ دِمْشَقَ فَلَقِيْتُ حُرَيْمَ بْنَ فَاتِيكَ، فَحَدَّثَنِي، فَحَلَفَ بِاللهِ أَذْلَى الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَسْمَعَهُ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ، كَمَا حَدَّثَنِي ابْنُ مَسْعُودٍ.

٤٢٥٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوارِثِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ جُحَادَةَ، عَنْ

^[1] *Al-Mā'idah* 5:28.

Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Ahead of the Hour there will be tribulations like parts of dark night, in which a man will be a believer in the morning and a disbeliever in the evening, or he will be a believer in the evening and a disbeliever in the morning. The one who is sitting during (that *Fitnah*) will be better than the one who is standing, and the one who is walking during it will be better than the one who is running. Break your bows, cut your bowstrings and strike your swords on stones. If anyone enters upon any one of you, then let him be like the better of the two sons of Ādam.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبّت في الفتنة، ح: ٣٩٦١ من حديث عبد الوارث به وحسنه الترمذى، ح: ٢٢٠٤.

4260. It was narrated from Raqabah bin Muṣqalah, from ‘Awn bin Abī Juḥaifah, from ‘Abdur-Rahmān, meaning Ibn Samurah, he said: “I was holding the hand of Ibn ‘Umar in one of the roads of Al-Madīnah, when he came to a head^[1] that was set on a post, and he said: ‘The killer of this one is doomed.’ When he had moved on he said: ‘And I do not regard him as anything other than doomed. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Whoever goes to a man of my *Ummah* to kill him, let him do like this [meaning, stretch out his neck], for the killer will be in the Fire,

عبد الرَّحْمَنُ بْنُ ثَرْوَانَ، عَنْ هُرَيْلٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ فَتَنًا كَفِطْعَ اللَّيلِ الْمُطْلَمِ يُضْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُنْسِي كَافِرًا، وَيُنْسِي مُؤْمِنًا وَيُضْبِحُ كَافِرًا، الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْمَأْشِي فِيهَا خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي، فَكَسَرُوا قَسِيْكُمْ وَقَطَّعُوا أُوتَارَكُمْ وَأَضْرَبُوا شُيُوقَكُمْ بِالْحِجَارَةِ، إِنَّ دُخْلَ يَعْنِي، عَلَى أَحَدِ مِنْكُمْ فَلَيَكُنْ كَخَيْرِ ابْنَيِ آدَمَ».

٤٢٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ رَقَبَةَ بْنَ مَضْقَلَةَ، عَنْ عَوْنَ بْنِ أَبِي جُحَيْفَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَعْنِي ابْنَ سَمْرَةَ، قَالَ: كُنْتُ أَخْدَى يَدِ ابْنِ عُمَرَ فِي طَرِيقٍ مِنْ طُرُقِ الْمَدِينَةِ إِذَا أَتَى عَلَى رَأْسٍ مَنْصُوبٍ فَقَالَ: شَقِيٌّ قَاتَلَ هَذَا، فَلَمَّا مَضَى قَالَ: وَمَا أَرَى هَذَا إِلَّا [وَ] قَدْ شَقِيَ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ مَسَى إِلَى رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي لِيَتَمْلَأَ فَلَيُقْلِنَ هَكَذَا [يَعْنِي فَلِيمَدَ عَنْهُهُ]، فَالْقَاتِلُ فِي النَّارِ، وَالْمَقْتُولُ فِي الْجَنَّةِ».

^[1] The commentators say that this may have been the head of Ibn Az-Zubair.

and the victim will be in Paradise.”
(*Da’īf*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī reported it from ‘Awn, from ‘Abdur-Rahmān bin Sumair, or Sumairah. Laith bin Abī Sulaim reported it from ‘Awn, from ‘Abdur-Rahmān bin Sumairah.

Abū Dāwud said: Al-Hasan bin ‘Alī said to me: “Abū Al-Walid narrated to us,” meaning, with this *Hadīth*, “from Abū ‘Awānah.” And he said: “It is in my book as ‘Ibn Sabrah,’ and they say: ‘Samrah,’ and they (also) say; ‘Sumairah.’” This is the statement of Abū Al-Walid.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عَنْ عَوْنَى،
عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سُمَيْرَةَ أَوْ سُمَيْرَةَ، وَرَوَاهُ
لَيْثُ بْنُ أَبِي سُلَيْمٍ عَنْ عَوْنَى، عَنْ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ بْنِ سُمَيْرَةَ
قالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ لِي الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ:
حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ يَعْنِي بِهَذَا الْحَدِيثِ، عَنْ
أَبِي عَوَانَةَ، وَقَالَ: هُوَ فِي كِتَابِي: إِنْ سَبَرَةَ
وَقَالُوا: سَمُرَةَ، وَقَالُوا: سَمَيْرَةَ. هَذَا كَلَامُ
أَبِي الْوَلِيدِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أَحْمَدُ: ٩٦ / ٢ من حديث أَبِي عَوَانَةَ بِهِ: ١٠٠ / ٢ من حديث
الثُّورِيِّ بِهِ * عبد الرحمن بن سمرة لم يوثقه غير ابن حبان.

4261. It was narrated that Abū Dharr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘O Abū Dharr! I said: ‘Here I am at your service, O Messenger of Allāh.’” And he mentioned the *Hadīth*, in which he said: “How will you be when death befalls the people and a house” – meaning, a grave – “will be equivalent in value to a slave?” I said: “Allāh and His Messenger know best,” or “whatever Allāh and His Messenger choose for me.” He said: “You must be patient.” Then he said to me: “O Abū Dharr!” I said: “Here I am, at your service, O Messenger of Allāh.” He said: “How will you be when you see Ahjār Az-Zait (an area in Al-Madīnah) covered with blood?” I said: “Whatever Allāh

٤٢٦١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنِ الْمُشَعَّبِ
ابْنِ طَرِيفٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ
أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا أَبَا^{ذَرٍّ!} قُلْتُ: لَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعَدَيْكَ!
فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، قَالَ فِيهِ: «كَيْفَ أَنْتَ إِذَا
أَصَابَ النَّاسَ مَوْتٌ يَكُونُ الْبَيْتُ فِيهِ
بِالْوَصِيفِ» - يَعْنِي الْقَبْرَ - قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، أَوْ قَالَ: مَا خَارَ اللَّهُ لِي
وَرَسُولُهُ. قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ» - أَوْ قَالَ:
«تَصْبِيرٌ» - ثُمَّ قَالَ لِي: «يَا أَبَا ذَرٍّ!». قُلْتُ:
لَيْكَ وَسَعَدَيْكَ! قَالَ: «كَيْفَ أَنْتَ إِذَا رَأَيْتَ
أَحْجَارَ الرَّبِّيْتِ فَدَعَرَقْتَ بِاللَّدَمْ؟» قُلْتُ: مَا
خَارَ اللَّهُ لِي وَرَسُولُهُ. قَالَ: «عَلَيْكَ بِمِنْ أَنْتَ

and His Messenger choose for me.” He said: “You must stay with your family and your tribe.” I said: “O Messenger of Allāh, should I not take my sword and put it on my shoulder?” He said: “In that case you would have participated (in tribulation) with the people.” I said: “What do you tell me to do?” He said: “Stay in your house.” I said: “What if someone enters my house?” He said: “If you are afraid that the gleam of the sword may dazzle you, then cover your face with your garment and he (the one who kills you) will bear the burden of his sin and yours.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبٰت في الفتنة، ح: ٣٩٥٨ من حديث حماد بن زيد به * المشعث: حسن الحديث وثقة ابن حبان، وقال صالح جزرة "مشعث جليل، لا يعرف في قضية خراسان أجل منه".

4262. It was narrated that Abū Kabshah said: “I heard Abū Mūsā say: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said: “Ahead of you, there lie tribulations, like pieces of the dark night, in which a man will be a believer in the morning and a disbeliever in the evening, or he will be a believer in the evening and a disbeliever in the morning. The one who is sitting will be better than the one who is standing, and the one who is standing will be better than the one who is walking, and the one who is walking will be better than the one who is running.” They said: “What do you enjoin us to do?” He said: “Stay in your houses.” (*Hasan*)

منه». قال: قلت: يا رَسُولَ اللهِ! أَفَلَا أَحْدُ سَيِّفِي فَأَضْعُفُهُ عَلَىٰ عَاتِقِي؟ قال: «شَارِكْتَ الْقَوْمَ إِذَا»، قال: قُلْتُ: فَإِنْ دُخَلَ عَلَيَّ تَلْرُمُ بَيْتَكَ». قال: قُلْتُ: فَإِنْ حَشِيتَ أَنْ يَبْهَرَكَ شَعَاعُ السَّيْفِ، فَأُلِّي ثَوْبِكَ عَلَىٰ وَجْهِكَ يُبُوءُ بِإِثْمِكَ وَإِثْمِهِ».

قالَ أَبُو ذَاُودَ: لَمْ يَذْكُرْ الْمُشَعَّثُ فِي هَذَا الْحَدِيثِ عَيْنُ حَمَادٍ بْنَ زَيْدٍ.

٤٢٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ بْنُ فَارِسٍ قال: حَدَّثَنَا عَفَانُ بْنُ مُسْلِمٍ قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْواحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ عن أَبِي كَبِيْرٍ قال: سَمِعْتُ أَبَا مُوسَى يَقُولُ: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ فِتْنًا كَقْطَعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ، يُضْسِخُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمُسِيْ كَافِرًا، وَيُمُسِيْ مُؤْمِنًا وَيُضْسِخُ كَافِرًا، الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِّنَ الْقَائِمِ، وَالْقَائِمُ فِيهَا خَيْرٌ مِّنَ الْمَاشِيِّ، وَالْمَاشِيُّ فِيهَا خَيْرٌ مِّنَ السَّاعِيِّ». قالُوا: فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قال: «كُونُوا أَحْلَاسَ يَوْنَكُمْ».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤٠٨، ح: ١٩٨٩٦ عن عفان به، وصححه الحاکم: ٤٤٠
وله شاهد تقدم، ح: ٤٢٥٩.

4263. It was narrated that Al-Miqdād bin Al-Aswad said: "By Allāh, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Verily, the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*; verily, the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*; verily the blessed one is the one who is kept away from *Fitnah*. How good is the one who is afflicted and bears it with patience.'" (*Sahīh*)

٤٢٦٣ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ
الْمَصْبِيِّصِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاجَاجٌ يَعْنِي ابْنَ
مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ:
حَدَّثَنِي مُعاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ
ابْنَ جُبَيرٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ الْمَقْدَادِ بْنِ
الْأَسْوَدِ قَالَ: أَئِمَّةُ اللَّهِ! لَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفَتْنَةَ، إِنَّ
السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفَتْنَةَ، إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ
جُنِّبَ الْفَتْنَةَ، وَلَمَنْ ابْتَلَى فَصَبَرَ، فَوَاهَا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٥٣ من حديث معاوية بن صالح

بـ .

Comments:

The summary of all these narrations under this chapter is that it is not part of Faith to fight in such turmoil, but rather to die upon Faith, as 'Uthmān, may Allāh be pleased with him, did when he was besieged.

Chapter 3. Regarding Restraining The Tongue

(المعجم ٣) بَابُ : فِي كَفِ اللِّسَانِ
(التحفة ٣)

4264. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There will be a tribulation which will make people deaf, dumb and blind (to the truth). Whoever approaches it will be drawn into it, and excessive talk will be as damaging as the sword." (*Da'if*)

٤٢٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شَعْبَنَ
الْلَّيْثِ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي الْلَّيْثُ عَنْ
يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ حَالِدُ بْنُ أَبِي
عِمْرَانَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْيَلْمَانِيِّ، عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «سَتَكُونُ فُتْنَةٌ صَمَاءٌ
بِكُمْ أَعْمَاءُ، مَنْ أُشْرَفَ لَهَا اسْتَشْرَفَتْ لَهُ،
وَإِشْرَافُ اللِّسَانِ فِيهَا كَوْفُوعُ السَّيْفِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] * عبد الرحمن اليلمانى: ضعيف وله شواهد ضعيفة عند ابن ماجه، ح: ٣٩٦٨ وغيره، انظر النهاية في الفتن والملاحم، ح: ١٤٩ (بتحقيقى).

4265. It was narrated from Laith, from Tāwūs, from a man called Ziyād, that ‘Abdullāh bin ‘Amr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There will be a tribulation which will utterly destroy the Arabs, and those who are slain will be in the Fire. At that time the tongue will be worse than a blow of the sword.’” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: Ath-Thawrī reported it from Laith, from Tāwūs, from a non-Arab.

٤٢٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْبَدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ رَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ طَاؤِسٍ، عَنْ رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ: زِيَادٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ فِتْنَةً تَسْتَظْفِنُ الْعَرَبَ، فَتَلَاهَا فِي النَّارِ، الْلَّسَانُ فِيهَا أَشَدُّ مِنْ وُقُوعِ السَّيْفِ». قَالَ أَبُو ذَاوْدَ: رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عَنْ لَيْثٍ، عَنْ طَاؤِسٍ، عَنْ الْأَعْجَمِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الفتن، باب: فی کف اللسان فی الفتنة، ح: ٣٩٦٧ من حديث لیث بن أبي سلیم به وهو ضعیف تقدم، ح: ١٠٠٦ * و زیاد: مجھول الحال.

4266. (In his narration) ‘Abdullāh bin ‘Abdul-Quddūs said: “Ziyād Simīn Kawsh.” (*Sahih*)

٤٢٦٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى بْنِ الطَّبَاعِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْقَدُوسِ قَالَ: زِيَادُ سِيمِينَ كَوْشَ.

تخریج: [إسناده صحيح].

Chapter 4. The Concession Allowing Living As A Bedouin During The Tribulation

4267. It was narrated that Abū Sa‘eed Al-Khudrī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Soon the best wealth of the Muslim will be sheep which he follows to the tops of the mountains and the places where the rain falls, fleeing with his religion from the tribulations.’” (*Sahih*)

(المعجم ٤) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي التَّبَدِيِّ
فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ٤)

٤٢٦٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ حَيْرَ مَالِ الْمُسْلِمِ غَنَّمًا يَتَبَيَّنُ بِهَا شَعْفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْمَطَرِ، يَفْرُ بِدِينِهِ مِنَ الْفِتْنَةِ».

تخریج: أخرجه السخاری، الإیمان، باب: من الدین الفرار من الفتنة، ح: ١٩ عن عبد الله بن مسلمة القعنی به، وهو في الموطأ (یحیی): ٩٧٠ / ٢.

Comments:

"Fleeing with his religion from the tribulations" meaning, he avoids either of the sides that are killing each other.

Chapter 5. The Prohibition From fighting During The Tribulation

4268. It was narrated from Hammād bin Zaid, from Ayyūb and Yūnus, from Al-Hasan, from Al-Ahnaf bin Qais who said: "I went out, intending to fight, and I was met by Abū Bakrah who said: Go back, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "If two Muslims confront one another with their swords, the killer and the slain will be in the Fire." He said: "O Messenger of Allāh, (I understand about) the killer, but what about the slain?" He said: "He wanted to kill his companion." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: إذا تواجه المسلمان بسيفيهما، ح: ٢٨٨٨ عن أبي كامل، والبخاري، الإيمان، باب: «وإن طائفتان من المؤمنين اقتتلوا فأصلحوا بيتهما»، ح: ٣١ من حديث حماد بن زيد به.

4269. It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Al-Hasan, with his chain and its meaning (a narration similar to no. 4266), but abridged. (*Sahīh*)

(المعجم ٥) - **بابُ النَّهْيِ عَنِ الْقِتَالِ فِي**
الْفِتْنَةِ (التحفة ٥)

٤٢٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ
ابْنُ رَيْدٍ عَنْ أَئُوبَ وَيُونُسَ، عَنْ الْحَسَنِ،
عَنِ الْأَخْنَفِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: خَرَجْتُ وَأَنَا
أُرِيدُ - يَعْنِي فِي الْقِتَالِ - فَلَقِيَنِي أَبُو بَكْرَةَ
فَقَالَ: ارْجِعْ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
يَقُولُ: إِذَا تَوَاجَهَ الْمُسْلِمَانَ بِسَيْفِيهِمَا فَاقْتُلْ
وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ». قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!
هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ؟ قَالَ: إِنَّهُ أَرَادَ
قُتْلَ صَاحِبِهِ.

٤٢٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ
الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ
عَنْ أَئُوبَ، عَنْ الْحَسَنِ، بِإِشْتَادِهِ وَمَعْنَاهِ
مُخْتَصِّراً.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لِمُحَمَّدٍ يَعْنِي ابْنَ
الْمُتَوَكِّلِ، أَخْ ضَعِيفٌ يُقَالُ لَهُ: حُسْنِ].

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، وعلقه البخاري، ح: ٧٠٨٣ من حديث معمر به.

Chapter 6. Regarding The Gravity Of Killing A Believer

(المعجم ٦) بَابٌ : فِي تَعْظِيمِ قَتْلِ
الْمُؤْمِنِ (التحفة ٦)

4270. It was narrated that Khālid bin Dihqān said: We were on the campaign to Constantinople in Dhuluqyah, when a man from Palestine, one of their prominent and righteous men, came, and they recognized his status. He was called Hāni' bin Kulthūm bin Sharīk Al-Kināni. He greeted 'Abdullāh bin Abī Zakariyyā – who acknowledged his status.” Khālid told us: ‘Abdullāh bin Abī Zakariyyā told us: I heard Umm Ad-Dardā’ say: I heard Abū Ad-Dardā’ say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “Allāh may forgive every sin, except for one who dies in a state of Shirk, or a believer who kills another believer deliberately.”

Hāni' bin Kulthūm said: “I heard Māhmūd bin Ar-Rabi' narrating that he heard 'Ubādah bin As-Sāmit narrating, that the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever kills a believer unjustly, Allāh will not accept any obligatory (*Sarf*) or voluntary (*'Adl*) deed from him.’”^[1]

Khālid said to us: “Then Ibn Abī Zakariyyā narrated to us, from Umm Ad-Dardā’, from Abū Ad-Dardā’, that the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The believer will continue to move rapidly and smoothly so long as he does not

٤٢٧٠ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شَعْبَنَ عن خَالِدِ بْنِ دَعْقَانَ قَالَ : كُنَّا فِي غَزْوَةِ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ بِذِلْكَيْهِ ، فَأَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ فَلَسْطِينِ مِنْ أَشْرَافِهِمْ وَخَيَارِهِمْ ، يَعْرِفُونَ ذَلِكَ لَهُ ، يَقَالُ لَهُ : هَانِئُ بْنُ كُلُّثُومِ بْنِ شَرِيكِ الْكِتَانِيِّ ، فَسَلَّمَ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي زَكْرِيَاً - وَكَانَ يَعْرِفُ لَهُ حَقَّهُ - قَالَ لَنَا خَالِدٌ : فَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي زَكْرِيَاً قَالَ : سَمِعْتُ أُمَّ الدَّرَدَاءِ يَقُولُ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : «كُلُّ ذَنبٍ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفِرْهُ إِلَّا مَنْ مَاتَ مُشْرِكًا ، أَوْ مُؤْمِنًا قُتِلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا». فَقَالَ هَانِئُ بْنُ كُلُّثُومِ : سَمِعْتُ مَحْمُودَ بْنَ الرَّبِيعَ يُحَدِّثُ عن عُبَادَةَ بْنِ الصَّابِيتِ ؛ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عن رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ : «مَنْ قُتِلَ مُؤْمِنًا فَاعْتَبِطْ يَقْتِلُهُ لَمْ يَقْتِلْ اللَّهَ مِنْهُ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا» ، قَالَ لَنَا خَالِدٌ : ثُمَّ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَكْرِيَاً عَنْ أُمَّ الدَّرَدَاءِ ، عن أَبِي الدَّرَدَاءِ عن رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ : «لَا يَرْأَى الْمُؤْمِنُ مُعِيقًا صَالِحًا مَا لَمْ يُصْبِطْ ذَمَّا حَرَامًا ، فَإِذَا أَصَابَ ذَمَّا حَرَامًا بَلَّحْ». وَحَدَّثَ هَانِئُ بْنُ كُلُّثُومِ عن مَحْمُودَ بْنَ الرَّبِيعَ ، عن عُبَادَةَ بْنِ الصَّابِيتِ عن رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ سَوَاءً .

^[1] It is also said that it means no ransom or exchange will be accepted from him as expiation for it on the Day or Resurrection.

shed forbidden blood. But if he sheds forbidden blood, he will be unable to move.”^[1] And Hāni’ bin Kulthūm narrated a similar report from Maḥmūd bin Ar-Rabī’, from ‘Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, from the Messenger of Allāh ﷺ. (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهقی: ٢٢/٨ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان، ح: ٥١ والحاکم: ٣٥١/٤ ووافقه الذهبی.

4271. It was narrated from Ṣadaqah bin Khālid, or other than him, from Khālid bin Dihqān, who said: “I asked Yahyā bin Yahyā Al-Ghassānī about the phrase ‘kills a believer unjustly’. He said: ‘(It refers to) those who fight during times of tribulation, and one of them kills (someone) thinking that he is doing the right thing, so he does not ask Allāh for forgiveness for that.’” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: And he sheds blood unjustly and profusely.

4272. It was narrated from Mujaħid bin ‘Awf that Khārijah bin Zaid said: “I heard Zaid bin Thābit, in this place saying: ‘This verse – And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell to abide therein’^[2] – was revealed six months after the Verse in *Al-Furqān* - “And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh, nor kill such person as Allāh has forbidden, except for just cause.”^[3] (*Hasan*)

٤٢٧١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَمْرِو عن مُحَمَّدٍ بْنِ مُبَارِكٍ قَالَ: حَدَّثَنَا صَدَقَةً بْنُ خَالِدٍ أَوْ غَيْرَهُ قَالَ: قَالَ خَالِدُ بْنُ دِهْقَانَ: سَأَلْتُ يَحْيَى بْنَ يَحْيَى الْعَسَانِيَّ عَنْ قَوْلِهِ: أَعْبَطَ بِقَتْلِهِ، قَالَ: الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي الْفِتْنَةِ فَيُقْتَلُ أَحَدُهُمْ فَيَرَى أَنَّهُ عَلَى هُدَىٰ، فَلَا يَسْتَعْفِرُ اللَّهُ تَعَالَى - يَعْنِي مِنْ ذَلِكَ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ: فَأَعْبَطَ بِيَصْبُرْ دَمَهُ صَبِيًّا .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

٤٢٧٢ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِشْحَاقَ عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنْ مُجَالِدِ بْنِ عَوْفٍ؛ أَنَّ خَارِجَةً ابْنَ زَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ ثَابِتَ فِي هَذَا الْمَكَانِ يَقُولُ: أُنْزِلْتُ هَذِهِ الْآيَةُ: «وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَوِّذًا فَجَزَّأْتُمْ جَهَنَّمَ خَلِيلًا فِيهَا» [النساء: ٩٣] بَعْدَ أَنَّهِ فِي

[1] Meaning, he will be doomed.

[2] *An-Nisā’* 4:93.

[3] *Al-Furqān* 25:68.

الفُرْقَانٌ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَتَعْرِفُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا أَخْرَى وَلَا يَقْتُلُونَ الْفَقَسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ [الفرقان: ٦٨] بِسْتَةُ أَشْهُرٍ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، تحریر الدم، باب تعظيم الدم، ح ٤٠١٣ من حديث مسلم بن ابراهيم به * حماد هو ابن سلمة وعبدالرحمن هو القرشي المدنی.

4273. It was narrated from Al-Hakam, that Sa'eed bin Jubair said: "I asked Ibn 'Abbās, and he said: 'When the Verse in *Al-Furqān* - And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh, nor kill such person as Allāh has forbidden, except for just cause^[1] - was revealed, the idolaters of Makkah said: "We have killed such people as Allāh has forbidden, and we have invoked other gods along with Allāh, and we have committed illegal sexual intercourse," so Allāh revealed the Words: "Except those who repent and believe, and do righteous deeds; for those, Allāh will change their sins into good deeds".^[2] This is meant for them. As for the verse in *An-Nisā'* - And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell^[3] - (this refers to) a man who knows the laws of Islam, then he kills a believer deliberately; his recompense is Hell, and there is no repentance for him.' I mentioned this to Mujāhid, and he said: 'Unless he regrets it.'" (*Sahīh*)

٤٢٧٣ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَىٰ : حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، أَوْ حَدَّثَنِي الْحُكْمُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ: لَمَّا نَزَّلَتِ الْتِي فِي الْفُرْقَانِ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَتَعْرِفُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا أَخْرَى وَلَا يَقْتُلُونَ الْفَقَسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ قَالَ مُسْرِكُو أَهْلَ مَكَّةَ: قَدْ قَتَلْنَا الْفَقَسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ، وَدَعَوْنَا مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا أَخْرَى، وَأَتَيْنَا الْقَوَاحِشَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَكْلًا صَلِحًا فَأُولَئِكَ يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتِهِمْ﴾ فَهَذِهِ لَأُولَئِكَ قَالَ: فَأَمَّا الَّتِي فِي النِّسَاءِ: ﴿وَمَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُتَعَجِّلًا فَجَرَأَهُ جَهَنَّمُ﴾ الآيَةُ، قَالَ: الرَّجُلُ إِذَا عَرَفَ شَرَائِعَ الْإِسْلَامَ ثُمَّ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَأَهُ جَهَنَّمُ، فَلَا تَوْبَةَ لَهُ، فَذَكَرَتْ هَذَا لِمُجَاهِدٍ فَقَالَ: إِلَّا مَنْ نَدَمَ.

تخریج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب ما لقي النبي ﷺ وأصحابه من المشركين بمكة، ح ٣٨٥٥ من حديث جریر، ومسلم، التفسیر، باب قبل، باب: ١، ح ٣٠٢٣ من حديث منصور به.

[١] *Al-Furqān* 25:68.

[٢] *Al-Furqān* 25:70.

[٣] *An-Nisā'* 4:93.

4274. It was narrated from Ya'lā, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, with this narration about "And those who invoke not any other *Ilāh* (god) along with Allāh" referring to the people of *Shirk*. And the revelation of Say: "O *Ibādi*"^[1] (*Sahīh*)

٤٢٧٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا حَجَاجٌ عَنْ أَبْنَى جُرَيْحَ قَالَ: حَدَّثَنِي يَعْلَمَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنَى عَبَّاسٍ فِي هَذِهِ الْقَصَّةِ فِي ﴿الَّذِينَ لَا يَتَوَكَّلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَّا هُمْ أَخْرَ﴾ أَهْلُ الشُّرُكَ قَالَ: وَنَزَّلَ: ﴿يَعْبَادُونَ الَّذِينَ أَنْرَفُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ﴾ [الرَّمَضَانُ ٥٣].

تخریج: أخرجه سلم، الإيمان، باب كون الإسلام يهدم ما قبله وكذا الهجرة والحج، ح: ١٢٢ من حديث حاج بن محمد والبخاري، التفسير، سورة الزمر، باب قوله: «ياعبادي الذين أسرفوا على أنفسهم ...»^٢ إلخ، ح: ٤٨١٠ من حديث ابن جريج به.

4275. It was narrated from Al-Mughirah bin An-Nu'mān, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās, who said: "And whoever kills a believer intentionally...".^[2] He said: "This was not abrogated by anything." (*Sahīh*)

٤٢٧٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الْمُغَيْرَةِ بْنِ الْعُمَانِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنَى عَبَّاسٍ قَالَ: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا﴾ قَالَ: مَا نَسْخَهَا شَيْءٌ.

تخریج: [صحيح] من حديث المغيرة بن النعمان به، انظر الحديث السابق وصحیح البخاري، ح: ٤٧٦٣.

4276. It was narrated that Abū Mijlaz said, concerning the Verse And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell.^[3] "This is his recompense, but if Allāh wants to pardon him, He will do so." (*Da'if*)

٤٢٧٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي مُجْلِزٍ فِي قَوْلِهِ: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَأَهُمْ جَهَنَّمُ﴾ قَالَ: هِيَ جَرَأَهُمْ، فَلَمْ شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَتَحَاوَرَ عَنْهُ، فَعَلَّ.

تخریج: [إسناده ضعيف] وأخرجه البهقي: ١٦/٨ من حديث أبي داود به * سليمان التيمي مدلس وعنون.

[١] *Az-Zumar* 39:53.

[٢] *An-Nisā'* 4:93.

[٣] *An-Nisā'* 4:93.

Chapter 7. Hope (Of forgiveness) For Murder

4277. It was narrated that Sa'eed bin Zaid said: "We were with the Prophet ﷺ, and he mentioned tribulation, and spoke of its seriousness. We said – or they said – 'O Messenger of Allāh, if we live to see that it will destroy us.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No. All that will happen, is that you will be killed.'" ^[1] Sa'eed said: "And I saw my brothers killed." (*Sahīh*)

(المعجم ٧) - بَابُ مَا يُرْجَى فِي الْقُتْلِ
(التحفة ٧)

٤٢٧٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَخْوَصِ سَلَامُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هَلَالِ بْنِ يَسَافِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ فِتْنَةً فَعَظَمَ أَمْرَهَا، فَقُلْنَا - أَوْ قَالُوا - : يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَئِنْ أَذْرَكْنَا هَذِهِ لَتَهْلِكُنَا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَلَّا! إِنَّ يَحْسِنُكُمُ الْقُتْلُ». قَالَ سَعِيدٌ: فَرَأَيْتُ إِخْوَانِي قُتِلُوا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهقي في دلائل النبوة: ٤٠٧/٦ من حديث أبي داود به.

4278. It was narrated that Abū Mūsā said: "Allāh's Messenger ﷺ said: 'This *Ummah* of mine is a nation that is singled out for more mercy and blessings, and it will not be punished in the Hereafter. Its punishment will come in this world, in the form of tribulations, earthquakes and killing.'" (*Hasan*)

٤٢٧٨ - حَدَّثَنَا عُشَّانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا الْمَسْعُودِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُمَّتِي هَذِهِ أُمَّةٌ مَرْحُومَةٌ، لَيْسَ عَلَيْهَا عَذَابٌ فِي الْآخِرَةِ، عَذَابُهَا فِي الدُّنْيَا: الْفِتْنَةُ وَالزَّلَازِلُ وَالْقُتْلُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤١٠/٤ من حديث كثیر بن هشام به وصححه الحاکم: ٤٤٤ ووافقه الذهبي * حدث به المسعودي قبل اختلاطه، رواه معاذ بن معاذ عنه.

The End of the Book of Tribulations

^[1] Meaning, it will not affect you in the Hereafter.

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

35. THE BOOK OF THE MAHDI

(المعجم ٣٥) - أَوْلُ كِتَابِ الْمَهْدِيَّ
(التحفة ٣٠)

4279. It was narrated from Ismā‘il, meaning Ibn Abī Khālid, from his father, from Jābir bin Samurah who said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘This religion will continue to endure until there have been twelve *Khalifah* ruling over you, all of whom are agreed upon by the *Ummah*.’” Then I heard the Prophet ﷺ say something that I did not understand, and I said to my father: “What is he saying?” He said: “All of them will be from the Quraish.” (*Da‘īf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی فی دلائل النبوة: ٦/٥١٩، ٥٢٠ من حديث أبي داود به * مروان بن معاویة وأسماعیل بن أبي خالد عننا، والحديث الآتی یغنى عنه

4280. It was narrated from Dāwud, from ‘Āmir, from Jābir bin Samurah who said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘This religion will remain strong until there have been twelve *Khalifah*.’” The people said the *Takbīr* and made noise. Then he said something in a low voice, and I said to my father: “O my father, what did he say?” He said: “All of them will be from the Quraish.”” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب الناس تبع لقريش والخلافة فی قریش، ح: ١٨٢١ من حدیث داود بن أبي هند عن عامر الشعبي به.

4281. It was narrated from Al-

٤٢٧٩ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مَعَاوِيَةَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ يَعْنِي ابْنَ أَبِيهِ خَالِدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَرَأُ هَذَا الدِّينُ قَائِمًا حَتَّى يَكُونَ عَلَيْكُمْ اثْنَا عَشَرَ خَلِيفَةً، كُلُّهُمْ تَجْتَمِعُ عَلَيْهِ الْأُمَّةُ»، فَسَمِعْتُ كَلَامًا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ لَمْ أَفْهَمْهُ، فَقُلْتُ لَأَبِيهِ: مَا يَقُولُ؟ قَالَ: «كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ».

٤٢٨٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا دَاؤُدُّ عَنْ عَامِرٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَرَأُ هَذَا الدِّينُ عَزِيزًا إِلَى اثْنَا عَشَرَ خَلِيفَةً، قَالَ: فَكَبَرَ النَّاسُ وَضَجَّوْا ثُمَّ قَالَ كَلِمَةً حَقِيقَةً قُلْتُ لَأَبِيهِ: يَا أَبَيَ مَا قَالَ؟ قَالَ: «كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ».

٤٢٨١ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُعْمَانَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ:

Aswad bin Sa'eed Al-Hamdanī, from Jābir bin Samurah, with this *Hadīth*. He added: When he went back to his house, the Quraish came to him and said: "Then what will happen?" He said: "Then there will be *Harj* (killing)." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٩٢٥ من حديث زهير به * الأسود بن سعيد: حسن الحديث على الراجح.

4282. It was narrated from 'Abdullāh that the Prophet ﷺ said: "If there was only one day left of this world" – Zā'idah (one of the narrators) said in his *Hadīth*: "Allāh would lengthen that day" – "until He sent a man who is of me, or of my family, whose name is the same as my name, and whose father's name is the same as my father's name."

In the *Hadīth* of Fitr (one of the narrators) he added: "He will fill the world with fairness and justice as it was filled with wrongdoing and injustice."

In the *Hadīth* of Sufyān it says: "This world will not cease, or will not end, until the Arabs are ruled by a man from my family, whose name is the same as mine."

Abū Dāwud said: The wording of 'Umar and Abū Bakr^[1] is the same as that of Sufyān. [But Abū Bakr did not say: "The 'Arabs." Abū Dāwud spoke of the *Hadīth* of Abū Bakr and 'Umar bin 'Ubaid.] (*Hasan*)

حَدَّثَنَا زَيْنُ الدِّينُ بْنُ خَيْرَةَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ عَنْ جَابِرٍ بْنِ سَمْرَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ.
زَادَ: فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى مَنْزِلِهِ أَتَهُ قُرْبَشٌ فَقَالُوا: ثُمَّ يَكُونُ مَاذَا؟ قَالَ: ثُمَّ يَكُونُ الْهَرْجُ.

٤٢٨٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَهُمْ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي ابْنَ عَيَّاشٍ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنَ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا زَائِدَةُ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنَ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ فَطْرِ الْمَعْنَى وَاحِدٌ، كُلُّهُمْ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زِرٍّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَوْلَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا يَوْمٌ» - قَالَ زَائِدَةُ فِي حَدِيثِهِ: «لَطَوَّلَ اللَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ» ثُمَّ اتَّقُوا - «حَتَّى يَبْعَثَ رَجُلًا مَنِّي أَوْ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يُواطِئُ أَسْمُهُ أَسْمِي وَاسْمُ أَبِيهِ أَسْمَ أَبِيهِ». زَادَ فِي حَدِيثِ فَطْرٍ: «يَمْلَأُ الْأَرْضَ قِنْطًا وَعَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ طَلْمًا وَجَوْرًا».

وَقَالَ فِي حَدِيثِ سُفْيَانَ: «لَا تَذَمِّبُ أَوْ لَا تَنْفَضِي الدُّنْيَا حَتَّى يَمْلِكَ الْعَرَبَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يُواطِئُ أَسْمُهُ أَسْمِي». قَالَ أَبُو دَاؤَدَ: لَفْظُ عُمَرَ وَأَبِيهِ بَكْرٍ يَمْغَنِي سُفْيَانَ. [وَلَمْ يَقُلْ أَبُو بَكْرٍ: الْعَرَبَ. قَالَ أَبُو

^[1] That is 'Umar bin 'Ubaid, and Abū Bakr Ibn 'Ayyāsh two of the narrators; the author narrated it from five chains of narration.

داود في حديث أبي بكر وعمر بن عبد

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الفتن، باب ما جاء في المهدی، ح: ٢٢٣٠ من
Hadith Sفيان الثوری به وقال: "حسن صحيح" وصححه الذهی فی تلخیص المستدرک: ٤٤٢/٤.

4283. It was narrated from 'Alī that the Prophet ﷺ said: "If there was only one day left of time, Allāh would send a man from my family who would fill it with justice as it was filled with injustice." (*Hasan*)

٤٢٨٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دُكَينَ: حَدَّثَنَا فِطْرُ عن الْفَاسِمِ بْنِ أَبِي بَزَّةَ، عَنْ أَبِي الطَّفْلِينَ، عَنْ عَلَيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: لَوْلَمْ يَقِنَ مِنَ الدَّهْرِ إِلَّا يَوْمَ لَبَعَثَ اللَّهُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ بَيْتِي يَمْلأُهَا عَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ جَوْرًا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٩٩ عن الفضل بن دكين به.

4284. It was narrated from 'Abdullāh bin Ja'far Ar-Raqqī (he said): "Abū Al-Malīḥ Al-Hasan bin 'Umar narrated to us, from Ziyād bin Bayān, from 'Alī bin Nufail, from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Umm Salamah, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The Mahdī is of my offspring, one of the descendants of Fātimah.'" (*Hasan*) 'Abdullāh bin Ja'far said: "I heard Abū Al-Malīḥ praising 'Alī bin Nufail, and mentioning his righteousness."

٤٢٨٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرِ الرَّقِيقِ: حَدَّثَنَا أُبُو الْمَلِيْعِ الْحَسَنُ بْنُ عُمَرَ عَنْ زَيَادِ بْنِ بَيَانِ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ نُفَيْلٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ سَمَّةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْمَهْدِيُّ مِنْ عَتْرَتِي مِنْ وُلْدِ فَاطِمَةَ». قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ: وَسَمِعْتُ أَبا الْمَلِيْعِ يُشْنِي عَلَى عَلَيِّ بْنِ نُفَيْلٍ، وَيَذَكُرُ مِنْهُ صَلَاحًا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب خروج المهدی، ح: ٤٠٨٦ من
Hadith الحسن بن عمر به.

4285. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khurdī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Mahdī is of me. He has a high forehead and a prominent nose. He will fill the world with fairness and justice as it was filled with wrongdoing and injustice, and he will rule for seven years.'" (*Da'iif*)

٤٢٨٥ - حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ تَمَامَ بْنِ بَرِيزِعَ: حَدَّثَنَا عُمَرَانُ الْقَطَانُ عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمَهْدِيُّ مِنِّي، أَجَلَى الْجَبَّهَةَ، أَفْيَ الْأَنْفَ: يَمْلأُ الْأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا كَمَا مُلِئَتْ طَلْمَانًا وَجَوْرًا، وَيَمْلِكُ سَبْعَ سِنِينَ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الحاکم: ٤٥٧ من حديث عمران القطان به وصححه على شرط مسلم وتعقبه الذھبی * قنادة: مدلس وعنون للحديث شواهد ضعیفة.

4286. It was narrated from Mu‘ādh bin Hishām (he said): “My father narrated to me, from Qatādah, from Ṣalīḥ Abī Al-Khalil, from a companion of his, from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: ‘There will be a dispute following the death of a *Khalifah*, and a man from Al-Madīnah will go out, fleeing to Makkah. Some of the people of Makkah will come to him and will bring him out against his will, and they will pledge allegiance to him between the Corner (Black Stone) and the *Maqām*. An army will be sent against him from Ash-Shām, which will be swallowed up by the earth in Al-Baidā’, between Makkah and Al-Madīnah. When the people see that, the devoted worshipers from Ash-Shām and the best people from Al-‘Irāq will come to him and pledge allegiance to him. Then there will arise a man from the Quraish whose maternal uncles are from Kalb, who will send an army against him and he will prevail over them. That (defeated army) will be the force of Kalb. The real loser will be the one who is not present when the wealth of Kalb is divided. He (the Mahdi) will divide the wealth and rule the people in accordance with the *Sunnah* of their Prophet ﷺ. Islam will become established on earth and he will remain for seven years, then he will die and the Muslims

٤٢٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّىٰ: حَدَّثَنَا مُعاَدٌ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ فَقَادَةَ، عَنْ صَالِحٍ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ صَاحِبِ لَهُ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَكُونُ اخْتِلَافٌ عِنْدَ مَوْتِ خَلِيفَةٍ فَيُخْرُجُ رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ هَارِبًا إِلَىٰ مَكَّةَ، فَأَتَاهُ نَاسٌ مِّنْ أَهْلِ مَكَّةَ، فَيُخْرِجُوهُنَّهُ وَهُوَ كَارِهٌ، فَيَبْعَثُهُنَّهُ بَيْنَ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ، وَيَبْعَثُ إِلَيْهِ بَعْثٌ مِّنَ الشَّامِ، فَيُخْسِفُ بِهِمْ بِالْبَيْنَاءِ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، فَإِذَا رَأَى النَّاسُ ذَلِكَ أَتَاهُ أَبْدَالُ الشَّامِ وَعَصَابَتُ أَهْلِ الْعَرَاقِ فَيَبْعَثُهُنَّهُ، ثُمَّ يَنْشَا رَجُلٌ مِّنْ قُرَيْشٍ أَخْوَهُ كَلْبٌ، فَيَبْعَثُ إِلَيْهِمْ بَعْثًا، فَيَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ، وَذَلِكَ يَقْتُلُ كَلْبٌ، وَالْخَيْرُ لِمَنْ لَمْ يَشْهُدْ غَيْرَهُ كَلْبٌ، فَيَقْسِمُ الْمَالَ وَيَعْمَلُ فِي النَّاسِ بِسُنْنَةِ نَبِيِّهِمْ ﷺ، وَيُلْقِي الإِسْلَامَ بِجَرَانِهِ إِلَى الْأَرْضِ، فَيَلْبُسُ سَبْعَ سِنِينَ، ثُمَّ يُؤْتَى وَيُصَلَّى عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ».

قال أبو داود: وقال بعضهم عن هشام: «سبعين». وقال بعضهم: «سبعين».

will offer the funeral prayer for him." (Da'if)

Abū Dāwud said: Some of them narrated from Hishām: "Nine years." And some said: "Seven years."

تخرج: [إسناد ضعيف] أخرجه أحمد: ٣١٦ من حديث هشام الدستوائي به * قنادة عنن و "صاحب له" مجاهول.

Comments:

Other authentic narrations indicate that the Mahdi would already have appeared at the time of the decent of 'Eisā, peace be upon him.

4287. This *Hadīth* was narrated from Hammām, from Qatādah and he said: "Nine years." (*Da'yī*)

Abū Dāwud said: Someone other than Mu‘ādh narrated from Hishām: “Nine years.”

٤٢٨٧ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ عَنْ هَمَامٍ، عَنْ فَتَادَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: «تَسْعَ سَيْنَىنَ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ عَيْرُ مُعَاذٌ عَنْ هِشَامٍ: «تَسْعَ سَيْنَىنَ».

^٣ تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق.

4288. This *Hadīth* was narrated from Abū Al-‘Awwām, he said: “Qatādah narrated to us from Abū Al-Khalīl, from ‘Abdullāh bin Al-Hārith, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ.” But the *Hadīth* of Mu‘ādh is more complete. (*Da’if*)

٤٢٨٨ - حَدَّثَنَا أَبْنُ الْمُتَّئِّنِ قَالَ: حَدَّثَنَا
عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعَوَامِ
قَالَ: حَدَّثَنَا فَتَاهَةُ عَنْ أَبِي الْحَلَيلِ، عَنْ عَبْدِ
اللهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
بِهَذَا الْحَدِيثِ، وَحَدِيثِ مُعَاذِ أَتَمْ.

نخريج: [ضعيف] انظر الحدثين السابقين.

4289. The story of the army that will be swallowed up by the earth was narrated from 'Ubaidullâh Ibn Al-Qibtiyyah, from Umm Salamah, from the Prophet ﷺ. I said: "O Messenger of Allâh, what about the one who is forced (to join that army)?" He said: "They will all be swallowed up, but on the Day of Resurrection each one will be raised according to his intention." (Sahîh)

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب الخسف بالجیش الذي يوم الیت، ح: ٢٨٨٢ من حديث جریر به.

Comments:

This indicates that Allāh may punish a people, and those who are good among them will also suffer from that punishment, while each of them will be judged in the Hereafter according to their intentions.

4290. It was narrated that Abū Ishaq said: “Alī – may Allāh be pleased with him – said, while looking at his son Al-Hasan: ‘This son of mine is a chief, as the Prophet ﷺ called him. From his loins will come a man who will have the same name as your Prophet ﷺ. He will resemble him in character but not in physical appearance.’” Then he mentioned the story: “He will fill the earth with justice.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] * أبو إسحاق عنون إن صح السند إليه، وأبو داود لم يذكر من حدثه.

4290. It was narrated that Hilāl bin ‘Amr said: “I heard ‘Alī, may Allāh be pleased with him, say: ‘The Prophet ﷺ said: ‘A man will appear from beyond the river, who is called Al-Hārith Harrāth. His army will be led by a man called Mañṣūr. They will consolidate things for the family of Muḥammad as the Quraish consolidated things for the Messenger of Allāh ﷺ. It is essential for every believer to support him.’” Or he said; “Respond to him.” (*Da’if*)

٤٢٩٠ - (أ) قال أبو داود: وَحَدَّثْتُ عن هارونَ بنِ المُغَيْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي قَيْسٍ عَنْ شُعَيْبِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: قَالَ عَلَيْهِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - وَنَظَرَ إِلَى ابْنِهِ الْحَسَنِ فَقَالَ: إِنَّ ابْنِي هَذَا سَيِّدٌ كَمَا سَيِّدَهُ النَّبِيُّ ﷺ، وَسَيَخْرُجُ مِنْ صَلْبِهِ رَجُلٌ يُسَمَّى بِاسْمِ نَبِيِّكُمْ ﷺ يُشَهِّدُ فِي الْخُلُقِ وَلَا يُشَهِّدُ فِي الْأَخْلَقِ. ثُمَّ ذَكَرَ قَصَّةً: يَمْلأُ الْأَرْضَ عَدْلًا.

٤٢٩٠ - (ب) وقال هارونُ: حدثنا عَمْرُو بْنُ أَبِي قَيْسٍ عَنْ مُطَرْفِ بْنِ طَرِيفِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ، عَنْ هِلَالِ بْنِ عَمْرُو قَالَ: سَمِعْتُ عَلَيْهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ وَرَاءِ النَّهْرِ يُقَالُ لَهُ: الْحَارِثُ حَرَاثٌ عَلَى مُقَدْمَتِهِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ: مَنْصُورٌ يُوَطِّئُ أَوْ يُمْكِنُ لَآلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا مَكَّنَتْ قُرْيَشٌ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَجَبَ عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ نَصْرَهُ» أَوْ قَالَ: «إِجَابَتُهُ».

تخریج: [إسناده ضعيف] * أبو الحسن وهلال بن عمرو: مجھولان.

36. THE BOOK OF THE GREAT BATTLES (*AL-MALĀHĀM*)

(المعجم ٣٦) - أَوْلُ كِتَابِ الْمَلَاحِمِ
(التحفة ٣١)

Chapter 1. What Was Mentioned About Every Century

(المعجم ١) - بَابُ مَا يُذْكُرُ فِي قَرْبِ
الْمِائَةِ (التحفة ١)

4291. It was narrated from Ayyūb, from Sharāḥīl bin Yazid Al-Mā'afirī, from Abū 'Alqamah, from Abū Hurairah – as far as I know – from the Messenger of Allāh ﷺ, who said: “At the beginning of every century Allāh will send to this *Ummah* someone who will renew its religion.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: It was narrated by 'Abdur-Rahmān bin Shuraih Al-Iskandrānī and he did not go beyond Sharāḥīl.^[1]

٤٢٩١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي أُبْوَبَ عَنْ شَرَاحِيلَ بْنِ يَزِيدَ الْمَعَافِرِيِّ، عَنْ أَبِي عَلْقَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - فِيمَا أَعْلَمُ - عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ لِهِنَّوِ الْأُمَّةَ عَلَى رَأْسِ كُلِّ مِائَةٍ سَنَةً مَنْ يُجَدِّدُ لَهَا دِينَهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ شُرَيْحِ إِلَاسْكَنْدَرَانِيِّ، لَمْ يُجِزْ بِهِ شَرَاحِيلَ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الحاکم في المستدرک: ٥٢٢ / ٤ من حديث عبد الله بن وهب

. به.

Comments:

Malāhim is plural of *Malhamah*, which is derived from the word *Lahm*, used for flesh in relation to people, and meat in relation to animals. So the meaning is violent fighting and shedding of blood. And the meaning of “someone who will renew its religion” is that there will be those who remain upon the truth – as stated in other narrations – even when innovation and sin are rampant. So at such times there will remain people who will call to the *Sunnah* and fight against innovations that distort the religion, whether the one reviving the religion be only one person, or more than one.

[1] Implying that he narrated it up to Sharāḥīl as his own saying.

Chapter 2. What Was Mentioned About War With Rome

4292. It was narrated from Al-Awzā‘ī, from Ḥassān bin ‘Aṭiyyah, he said: “Makhūl and Ibn Abī Zakariyyā went to Khālid bin Ma’dān, and I went with them, so he narrated to us, from Jubair bin Nufair, concerning the Truce, that Jubair said: “Let us go to Dhu Mikhbar, one of the Companions of the Prophet ﷺ.” So we went to him, and Jubair asked him about the Truce. He said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “You will make peace with the Romans in a secure truce, and you and they will fight an enemy who is behind you, and you will be victorious, seize spoils of war, and be safe. Then you will return, and camp in a meadow where there are mounds. A Christian man will raise the cross and will say: “The cross has prevailed.” A Muslim man will get angry and break it, at which point the Romans will betray (the truce) and prepare for battle.”” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٧٦٧ وأخرجه ابن ماجه، الفتن، باب الملاحم، ح: ٤٠٨٩ من حديث عيسى بن يونس به.

4293. This *Hadīth* was narrated from Al-Walid bin Muslim, he said: “Abū ‘Amr narrated to us, from Ḥassān bin ‘Aṭiyyah,” and he added: “The Muslims will go to their weapons and fight, and Allāh will honor that band with martyrdom.” (*Sahīh*)

(المعجم ٢) - باب ما يذكُرُ من ملاحم
الرُّوم (التحفة ٢)

٤٢٩٢ - حَدَّثَنَا التَّقِيُّلِيُّ: حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ حَسَّانَ بْنِ عَطِيَّةَ قَالَ: مَالَ مَكْحُولٌ وَابْنُ أَبِي زَكَرِيَاً إِلَى خَالِدٍ ابْنِ مَعْدَانَ، وَمَلَّتْ مَعَهُمْ، فَحَدَّثَنَا عَنْ جُيْزِ ابْنِ تُفَيْرِ عن الْهُدْنَةِ قَالَ: قَالَ جُيْزِ: انْطَلَقَ إِلَيْنَا إِذِي ذِي مُحْبَرٍ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَيْنَاهُ فَسَأَلْنَاهُ جُيْزِ عن الْهُدْنَةِ، فَقَالَ: سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «سَتُصَلِّخُونَ الرُّومَ صُلْحًا أَمِنًا، فَغَرُّوْنَ أَنْتُمْ وَهُمْ، عَدُوًا مِنْ وَرَائِكُمْ، فَتُتَصْرُوْنَ، وَغَنْمُوْنَ، وَتَسْلَمُوْنَ، ثُمَّ تَرْجِعُوْنَ حَتَّى تَشْرُلُوا بِمَرْجِ ذِي تُلُولٍ فَيَرْفَعُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ النَّصَارَاءِ الصَّلِيبَ فَيَقُولُ: غَلَبَ الصَّلِيبُ، فَيَعْصُبُ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ فَيَدْفُهُ، فَعَدَنَ دَلِيلَ تَعْرِيرِ الرُّومَ وَتَجْمَعُ لِلْمَلْحَمَةِ».

٤٢٩٣ - حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرُو عَنْ حَسَّانَ بْنِ عَطِيَّةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَرَأَدَ فِيهِ: «وَيَتُورُ الْمُسْلِمُوْنَ إِلَى أَسْلِحَتِهِمْ فَيَقْتُلُوْنَ فِي كُرْمِ اللَّهِ ثَلَاثَ الْعِصَابَةَ بِالشَّهَادَةِ».

Abū Dāwud said: Except that Al-Walīd narrated the *Hadīth* from Jubair, from Dhu Mikhbar, from the Prophet ﷺ.

Abū Dāwud said: And it was narrated by Rawḥ and Yāḥyā bin Ḥamzah and Bishr bin Bakr from Al-Awzā'i, as 'Eisā said (no. 4292).

قال أبو داود: إلا أنَّ الوليد جعلَ الحديثَ عن جُبِيرٍ، عن ذي مخْبِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

قال أبو داود: وَرَوَاهُ رَوْحٌ وَيَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ وَبِشْرٌ بْنُ بَكْرٍ عن الأوزاعيِّ كَمَا قَالَ عَيْسَى.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

Chapter 3. Regarding Signs Of The Battles

4294. It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Jerusalem will flourish when Yathrib is in ruins, and Yathrib will be in ruins when the Great War occurs. The Great War will occur when Constantinople is conquered, and Constantinople will be conquered when the Dajjāl appears.' Then, with his hand, he struck the thigh, or shoulder of the one to whom he was speaking, and said: 'This is as true as you are here' or 'as you are sitting here,'" meaning Mu'ādh bin Jabal. (*Hasan*)

(المعجم ۳) بَابُ : فِي أَمَارَاتِ الْمَلَاحِمِ
(التحفة ۳)

٤٢٩٤ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ ثَابِتٍ بْنَ ثَوْبَانَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ جُبِيرٍ بْنِ نَفِيرٍ، عَنْ مَالِكٍ بْنِ يُخَامِرٍ، عَنْ مُعاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «عُمَرَانَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ حَرَابٌ يُثْبَتُ، وَحَرَابٌ يُثْبَتُ خُرُوجُ الْمُلْحَمَةِ، وَخُرُوجُ الْمُلْحَمَةِ فَتْحُ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ، وَفَتْحُ قُسْطَنْطِينِيَّةِ خُرُوجُ الدَّجَّالِ»، ثُمَّ ضَرَبَ يَدِهِ عَلَى فِخْذِ الَّذِي حَدَّثَهُ أَوْ مَنْكِرِهِ، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ هَذَا لَحْقًا كَمَا أَنَّكُمْ هُنَّا»، أَوْ «كَمَا أَنَّكَ قَاعِدٌ» يَعْنِي مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ.

تخریج: [حسن] أخرجه أَحْمَد: ۲۴۵ / ۵ عن هاشم ابن القاسم به، وللحديث شواهد وهو بها حسن.

Chapter 4. Regarding The Sequence Order Of The Battles

4295. It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "The Messenger of

(المعجم ۴) بَابُ : فِي تَوَافُرِ الْمَلَاحِمِ
(التحفة ۴)

٤٢٩٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ

Allāh ﷺ said: ‘The Great Battle, the conquest of Constantinople and the emergence of the Dajjāl will all happen within seven months.’”
(Daīf)

التفئيٰ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ أَبِي بَكْرِ
ابن أبي مرِيمَ، عن الْوَلِيدِ بْنِ سُفْيَانَ
الْغَسَانِيِّ، عن يَزِيدَ بْنِ قُطَيْبَ السَّكُونِيِّ، عن
أَبِي بَحْرِيَّةَ، عن مُعاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (الْمَلْحَمَةُ الْكُبْرَى وَقَتْحُ
الْقُسْطُنْطِينِيَّةِ وَخُروجُ الدَّجَالِ فِي سَبْعَةِ
أَشْهُرٍ).

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الفتن، باب ما جاء في علامات خروج الدجال،
ح: ٤٠٩٢ وابن ماجه، ح: ٤٠٩٢ من حديث أبي بكر بن أبي مريم به وهو ضعيف مختلط * يزيد
ابن قطیب: مجھول الحال.

4296. It was narrated from 'Abdullāh bin Busr that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Between the Great Battle and the conquest of Al-Madīnah, will be six years, and the Al-Masihid-Dajjāl will appear in the seventh year.”
(Daīf)

٤٢٩٦ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شُرَيْبٍ
الْحَمْصِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عَنْ بَحْرِيَّةَ، عَنْ خَالِدِ
عَنْ أَبِي بَلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُشَّرٍ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «بَيْنَ الْمَلْحَمَةِ وَقَتْحِ
الْمَدِينَةِ سِتُّ سِنِينَ، وَيَخْرُجُ الْمَسِيحُ الدَّجَالُ
فِي السَّابِعَةِ».

قال أبو ذاؤد: هذا أصح من حديث
عيسى.

تخریج: [إسناده ضعیف] * بقیة لم یصرح بالسماع المسلط وقع في سنن ابن ماجه وهم،
الفتن، باب الملاحم، ح: ٤٠٩٣، (تحفة الأشراف: ٤/٢٩٤).

Chapter 5. Regarding The Nations Inviting One Another (To Attack) Islam

(المعجم ٥) بَابٌ : فِي تَدَاعِي الْأَمْمِ
عَلَى إِسْلَامٍ (التحفة ٥)

4297. It was narrated that Thawbān said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Soon the nations will invite to partake of you, as diners call one another to a large dish.’ Someone said: ‘Will it be

٤٢٩٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ
الْدَّمْشَقِيُّ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ
جَابِرٍ: حَدَّثَنِي أَبُو عَبْدِ السَّلَامَ عَنْ ثُوبَانَ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُوشِكُ الْأَمْمُ أَنَّ

because we will be few in number on that day?" He said: 'No, rather you will be many on that day, but you will be like the refuse of the flood. Allāh will take away fear of you from the hearts of your enemies, and Allāh will pelt your hearts with *Wahn* (weakness).' Someone said: 'O Messenger of Allāh, what is *Wahn*?' He said: 'Love of this world and dislike of death.'" (*Hasan*)

تَبْرِيُّعٌ: [حسن] أخرجه الطبراني في مستند الشاميين: ٣٤٥، ح: ٦٠٠ من حديث عبد الرحمن بن يزيد بن جابر به وله شاهد حسن عند أحمد: ٢٧٨/٥.

Comments:

Only Allāh makes the disbelievers fear the believers, and only when they are worthy of the name "believers." And this remains true only as long as they abide by the true teachings of the religion. It is only through that prescription that they were blessed with success in this life and the Hereafter from their Lord. The more the Muslims go away from their religion, from the teachings in the *Sunnah*, the more their enemies become fearless of them, and no matter what they do beyond following the *Sunnah*, they will never have the ability to bring about other than humiliation.

Chapter 6. Regarding The Muslim Stronghold During The Time Of The Battles

4298. It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The camp of the Muslims on the day of the Great Battle will be in Al-Ghūtah, beside a city called Damascus, one of the best cities of *Ash-Shām*." (*Sahīh*)

(المعجم ٦) بَابُ : فِي الْمَعْقِلِ مِنَ الْمَلَاحِمِ (التحفة ٦)

٤٢٩٨ - حَدَّثَنَا هَشَّامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جَابِرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَرْطَاءَ قَالَ: سَمِعْتُ جُبَيْرَ بْنَ نَفِيرٍ يَحْدُثُ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّ فُسْطَاطَ الْمُسْلِمِينَ يَوْمَ الْمُلَحَّمَةِ بِالْغُوطَةِ، إِلَى جَانِبِ مَدِينَةِ يَقَالُ لَهَا دَمْشَقُ مِنْ خَيْرِ مَدَائِنِ الشَّامِ".

تَبْرِيُّعٌ: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٩٧، من حديث يحيى بن حمزة به وصححه الحاكم: ٤٨٦/٤ ووافقه الذهبي.

Comments:

Al-Ghūtah is an area with water and produce that used to surround Damascus, but Damascus has spread into it.

4299. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Soon the Muslims will be restrained to Al-Madīnah, until their furthest outpost will be Salāh.'" (*Hasan*)

٤٢٩٩ - قال أبُو داؤد: حَدَّثْتُ عَنْ أَبِي هُبَيْطَ قَالَ: حَدَّثَنِي جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِي عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُوشِكُ الْمُسْلِمُونَ أَنْ يُحَاصِرُوا إِلَى الْمَدِيْنَةِ حَتَّى يَكُونُ أَبْعَدُ مَسَالِحَهُمْ سَلَاحً».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٢٥٠.

4300. It was narrated that Az-Zuhri said: Salāh^[1] is near Khaibar.

٤٣٠٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَبْسَةَ، عَنْ يُونُسَ، عَنْ الرُّهْرِيِّ قَالَ: وَسَلَاحٌ قَرِيبٌ مِنْ خَيْرٍ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٢٥١.

Comments:

These narrations appear to refer to battles coming before the Hour.

Chapter 7. The End Of Fitnah During The Battle

4301. It was narrated that 'Awf bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh will never allow two swords to attack this *Ummah* at once: A sword from among it, and a sword from its enemies.'" (*Da'if*)

(المجمع ٧) - بَابُ ارْتِقَاعِ الْفِتْنَةِ فِي الْمَلَاحِمِ (التحفة ٧)

٤٣٠١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ نَجْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ سَوَارٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ شَعِيْبٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ جَابِرِ الطَّائِيِّ - قَالَ هَارُونُ فِي حَدِيثِهِ - عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَنْ يَجْمَعَ اللَّهُ عَلَى هَذِهِ الْأُمَّةِ سَيِّفَيْنِ: سَيِّفًا مِنْهَا وَسَيِّفًا مِنْ عَدُوِّهَا».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٦/٢٦ عن الحسن بن سوار به * يحيى بن جابر لم يلق عوف بن مالك (جامع التحصيل، ص: ٢٩٧).

^[1] It is also recited Sulāh and it has preceded. See no. 4250.

Comments:

Meaning, when the Muslims are united upon the truth, and they are not suffering from political discord that leads to sectarian fighting, then they would only be fought by their enemies, but as long as they do not follow the truth, they will fight each other.

Chapter 8. Regarding The Prohibition Of Provoking The Turks And The Ethiopians

4302. It was narrated from Abī Sukainah, one of the Companions of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: “Leave the Ethiopians alone so long as they leave you alone, and leave the Turks alone so long as they leave you alone.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي، الجهاد، باب غزوة الترك والجيشة، ح: ٣١٧٨ من حدیث ضمیرة بن ربيعة به * السیانی هو أبو زرعة یحیی بن أبي عمرو، وله شاهد حسن، انظر نیل المقصود: ٤٣٠٩.

Chapter 9. Regarding Fighting The Turks

4303. It was narrated from Suhail, meaning Ibn Abī Shāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The Hour will not begin until the Muslims fight the Turks, a people whose faces are like hammered shields and who wear hair.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بغير الرجل ... إلخ، ح: ٢٩١٢ عن قتيبة به.

4304. It was narrated from Az-Zuhri, from Sa'eed bin Al-Musayyab,

(المعجم ٨) بابٌ : في النهي عن تهفيج
الترك والجيشة (التحفة ٨)

٤٣٠٢ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّبِيلِيُّ
قَالَ: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ عَنِ السَّيَّانِيِّ، عَنْ أَبِي
سُكِينَةَ - رَجُلٌ مِّنَ الْمُحَرَّرِيْنَ - عَنْ رَجُلٍ
مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ
قَالَ: «ذَعُوا الْجَيْشَ مَا وَدُعُوكُمْ، وَأَنْوْكُوا
الْتُّرْكَ مَا تَرْكُوكُمْ».

(المعجم ٩) بابٌ : في قتال الترك
(التحفة ٩)

٤٣٠٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا
يَعْقُوبُ يَعْنِي الإِسْكَنْدَرَانِيُّ عَنْ سُهْيَلٍ يَعْنِي
ابْنَ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَقْتُلُونَ
السَّاعَةَ حَتَّى يُقَاتِلَ الْمُسْلِمُونَ الْتُّرْكَ، فَوْمًا
وُجُوهُهُمْ كَالْمَجَانِ الْمُطْرَقَةِ يَلْبِسُونَ
الشَّعْرَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بغير الرجل ... إلخ، ح: ٢٩١٢ عن قتيبة به.

٤٣٠٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةَ وَابْنُ السَّرْجِ
وَغَيْرُهُمَا قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ،

from Abū Hurairah, with the narration. Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) said (in it): “The Prophet ﷺ said: ‘The Hour will not begin until you fight a people whose shoes are made of hair. And the Hour will not begin until you fight a people with small eyes and short noses, as if their faces are hammered shields.’” (*Sahīh*)

تخریج: وأخرجه البخاري، الجهاد والسر، باب: قاتل الذين يتعلون الشعر، ح: ٢٩٢٩؛ ومسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بغير الرجل فيتمنى ... إلخ، ح: ٢٩١٢ من حديث سفيان بن عيينة به.

4305. ‘Abdullāh bin Buraidah narrated from his father, the *Hadīth*: “You will fight a people with small eyes,” meaning the Turks. He said: “You will drive them off three times, then you will push them towards the Arabian Peninsula. The first time, those who flee from them will be safe. The second time, some will be safe and some will perish. The third time, they will be extirpated.” Or as he said. (*Daīf*)

عن سعید بن المُسَبِّبِ، عن أبی هُرَيْرَةَ رَوَايَةً . - قال ابْنُ السَّرْحِ - : إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا نِعَالُهُمُ الشَّعْرُ، وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا صِغَارُ الْأَعْيُنِ دُلْفُ الْأَنُوفِ كَأَنَّ وُجُوهَهُمُ الْمَجَانُ الْمُطَرَّفَةُ» .

٤٣٠٥ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرِ التَّبَّاسِيِّ: حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا بَشِيرُ بْنُ الْمُهَاجِرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَدِيثٍ: «يُقَاتِلُكُمْ صِغَارُ الْأَعْيُنِ يَعْنِي الْتُّرْكَ»، قَالَ: «شَوْفُونَهُمْ ثَلَاثَ مِرَاءً حَتَّى تُلْحِقُوهُمْ بِعَزِيزَةِ الْعَرَبِ»، فَامَّا فِي السَّيَاقَةِ الْأُولَى فَيَنْجُو مَنْ هَرَبَ مِنْهُمْ، وَامَّا فِي الثَّانِيَةِ فَيَنْجُو بَعْضُ وَيَهْلِكُ بَعْضُ، وَامَّا فِي الثَّالِثَةِ فَيُضْطَلُّمُونَ» او كَمَا قَالَ .

تخریج: [إسناده ضعيف] * بشير بن المهاجر: لين الحديث ضعفه الجمهور.

Chapter 10. Regarding The Mention Of Al-Baṣrah

(المعجم ١٠) بَابُ: فِي ذِكْرِ الْبَصْرَةِ

(التحفة ١٠)

4306. Muslim bin Abī Bakrah said: “I heard my father narrating that the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Some people from my *Ummah* will camp in a vast area of low-lying ground which they will call Al-

٤٣٠٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنِي أبِي: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ جُمَهَارَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أبِي

Baṣrah, by a river called Dajlah, over which will be a bridge. It will have many people, and it will be one of the lands of the *Muhājirūn*.”

Ibn Yaḥyā (one of the narrators) said: “*Abū Ma’mar* said: ‘It will be one of the lands of the Muslims. At the end of time, *Banū Qantūrā* will come, with broad faces and small eyes, and they will camp on the banks of the river. Its people will split into three groups: A group that will take hold of the tails of cattle and live in the desert, and they will perish; a group that will seek security for themselves, and they will become disbelievers; and a group that will put their children behind their backs and fight, and they will be the martyrs.’” (*Hasan*)

يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَنْزَلُ النَّاسُ مِنْ أُمَّتِي بِغَائِطٍ، يُسَمُّونَهُ الْبَصْرَةَ، عِنْدَ نَهْرٍ يُقَالُ لَهُ: دَجْلَةُ، يَكُونُ عَلَيْهِ جِنْسُرٌ يَكْثُرُ أَهْلَهَا وَتَكُونُ مِنْ أَمْصَارِ الْمُهَاجِرِينَ».

قال ابن يحيى: قال أبو معمر: «وَتَكُونُ مِنْ أَمْصَارِ الْمُسْلِمِينَ، فَإِذَا كَانَ فِي أَخْرِ الزَّمَانِ جَاءَ بَنُو قَطْرَوَاءَ عِرَاضُ الْوُجُوهِ صِعَارُ الْأَعْيُنِ حَتَّى يَنْزُلُوا عَلَى شَطَّ النَّهْرِ، فَيَتَمَرَّقُ أَهْلُهَا ثَلَاثَ فَرَقٍ، فِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ أَذْنَابَ الْبَقَرِ وَالْبَرِّيَّةِ وَهَلَكُوا، وَفِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ لِأَنفُسِهِمْ وَكَفَرُوا، وَفِرْقَةٌ يَعْلَمُونَ ذَرَارَيْهِمْ خَلْفَ ظُهُورِهِمْ وَيَقَاوِلُونَهُمْ وَهُمُ الشَّهَدَاءُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٠٥ من حديث سعيد بن جمهان به.

4307. It was narrated from ‘Abdul-‘Azīz bin ‘Abduṣ-Ṣamad, he said: “Mūsā Al-Ḥannāṭ narrated to us, and I do not know except that he mentioned it being from Mūsā bin Anas, from Anas bin Mālik, that the Messenger of Allāh ﷺ said to him: ‘O Anas, the people will establish lands, and one of them will be called Al-Baṣrah or Al-Busairah. If you pass through it or enter it, then beware of its salt-flats, its wharves, its marketplace and the gate of its governors. You should keep to its outskirts, for there will be collapsing of the earth in it, and *Qadhif*^[1] and severe

٤٣٠٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ الصَّمِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى الْحَنَاطُ، لَا أَعْلَمُ إِلَّا ذَكَرَهُ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ: «يَا أَنَسُ! إِنَّ النَّاسَ يُمْسِرُونَ أَمْصَارًا، وَإِنَّ مَصْرًا مِنْهَا يُقَالُ لَهَا الْبَصْرَةُ أَوِ الْبَصِيرَةُ فَإِنْ أَنْتَ مَرْرَتْ بِهَا أَوْ دَخَلْتَهَا فَإِيَّاكَ وَسَيَاخَهَا وَكَلَاءَهَا وَسُوقَهَا وَبَابَ أُمَّرَائِهَا، وَعَلَيْكَ بِضَوَاجِهَا، فَإِنَّهُ يَكُونُ بِهَا خَسْفٌ وَقَذْفٌ وَرَجْفٌ، وَقَوْمٌ يَبِيُّونَ يُضَيْحُونَ قَرَدَةً وَخَنَازِيرًا».

^[1] They say it means stones raining down from the heavens, and they say it means other than that.

earthquakes and people who will spend the night, and become monkeys and pigs in the morning.”
(*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] * شک الراوی فی السند، ولبعض الحدیث شاهد ضعیف جدًا
عند ابن عدی: ۱۷۳۱ / ۵.

4308. Ibrāhīm bin Ṣalīḥ bin Dirham said: I heard my father say: ‘We went out for *Hajj* and we saw a man who said to us: “Is there a village beside you called Al-Ubullah?” We said: “Yes.” He said: “Who among you will promise to pray two or four *Rak’ahs* on my behalf, in the *Masjid* of Al-‘Ashshār and say: ‘This is on behalf of Abū Hurairah? I heard my close friend Abul-Qāsim ﷺ say: On the Day of Resurrection, Allāh will raise martyrs from the *Masjid* of Al-‘Ashshār, and no one but they will stand with the martyrs of Badr.”
(*Da’if*)

Abū Dāwud said: This *Masjid* is close to the river.

تخریج: [إسناده ضعیف] * إبراهيم بن صالح: ضعیف ضعفه الدار قطني والجمهور.

Chapter 11. Mention Of Ethiopia

4309. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “Leave the Ethiopians alone so long as they leave you alone, for no one will extract the treasure of the Ka’bah except Dhūs-Suwayqatain from Ethiopia.” (*Hasan*)

٤٣٠٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الشَّيْخِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ صَالِحٍ بْنَ دِرْهَمَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِيهِ يَقُولُ: انْظَلَقْنَا حَاجِبِينَ فَإِذَا رَجَلٌ فَقَالَ لَنَا: إِلَى جَنِينَكُمْ قَرِيَّةٌ يُقَالُ لَهَا الْأُبْلَةُ؟ قُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ: مَنْ يَضْمَنْ لِي مِنْكُمْ أَنْ يُصَلِّي لِي فِي مَسْجِدِ الْعَشَارِ رَكْعَتَيْنِ أَوْ أَرْبَعًا وَيَقُولُ هَذِهِ لِأَبِي هُرَيْرَةَ؟ سَمِعْتُ خَلِيلِي أَبَا الْفَاسِمِ يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ يَعِيْثُ مِنْ مَسْجِدِ الْعَشَارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُهَدَاءَ، لَا يَقُولُ مَعَ شُهَدَاءَ بَدْرَ غَيْرُهُمْ». قَالَ أَبُو ذَوْدَ: هَذَا الْمَسْجِدُ مِمَّا يَلِي النَّهَرَ.

(المعجم ١١) - بَابُ ذِكْرِ الْحَبَشَةِ

(التحفة ١١)

٤٣٠٩ - حَدَّثَنَا الْفَاسِمُ بْنُ أَخْمَدَ الْبَغْدَادِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَنْ زُهْرَيْ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ جُعْنَبَرٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حُبَيْفَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: اتُرْكُوا الْحَبَشَةَ مَا

تَرْكُوكُمْ فَإِنَّهُ لَا يَسْتَخْرُجُ كَثْرَ الْكَعْبَةِ إِلَّا ذُو
السُّوَيْقَيْنِ مِنَ الْحَبْشَةِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٧١ / ٥ من حديث زهير بن محمد به، وصححه
الحاکم: ٤٥٣ / ٤ ووافقه الذہبی.

Chapter 12. Signs Of The Hour

(المعجم ١٢) - بَابُ أَمَارَاتِ السَّاعَةِ

(التحفة ١٢)

4310. It was narrated that Abū Zur'ah said: A group of people came to Marwān in Al-Madīnah, and heard him narrating about the signs, and that the first of them would be the Dajjāl. He said: I went to 'Abdullāh bin 'Amr and told him, and 'Abdullāh said: "He has not said anything (of importance). I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The first signs to appear will be the rising of the sun from its place of setting, or the Beast appearing to the people in the forenoon. Whichever of them appears before the other, the other will follow soon afterwards.'" (*Sahih*)

'Abdullāh – who used to read books – said: "I think the first of them to appear will be the rising of the sun from its place of setting."

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: في خروج الدجال ومكنته في الأرض ... إلخ،
ح: ٢٩٤١ من حديث أبي حيان به.

4311. It was narrated that Hudhaifah bin Asid Al-Ghfārī said: "We were sitting and talking in the shade of a room belonging to the Messenger of Allāh ﷺ, and we mentioned the Hour, and our voices grew loud. The Messenger

٤٣١٠ - حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي
إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَبِي حَيَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي
رُزْعَةَ قَالَ: جَاءَ نَفَرٌ إِلَى مَرْوَانَ بِالْمَدِينَةِ
فَسَمِعُوهُ يُحَدِّثُ فِي الْآيَاتِ: أَنَّ أَوَّلَهَا
الدَّجَالُ. قَالَ: فَانْصَرَفَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عَمْرٍو فَحَدَّثَتْهُ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: لَمْ يَقُلْ شَيْئًا
سَعِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ أَوَّلَ
الآيَاتِ خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا أَو
الدَّاهِبَةِ عَلَى النَّاسِ ضَحَى، فَأَيُّهُمَا كَانَتْ قَبْلَ
صَاحِبِتَهَا فَالْأُخْرَى عَلَى إِثْرِهَا». قالَ عَبْدُ اللَّهِ: - وَكَانَ يَقْرَأُ الْكُتُبَ -
وَأَطْنَأَ أَوْلَهُمَا خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ
مَغْرِبِهَا.

٤٣١١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَهَنَّادٌ، الْمَعْنَى،
قَالَ مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ قَالَ: حَدَّثَنَا
فُرَاتُ الْقَزَارُ عَنْ عَامِرِ بْنِ وَاثِلَةَ - وَقَالَ
هَنَّادٌ: عَنْ أَبِي الطَّفَيْلِ - عَنْ حُدَيْفَةَ بْنِ أَسِيدٍ

of Allāh ﷺ said: ‘It will never happen, or the Hour will never begin, until there have been ten signs before it: The rising of the sun from its place of setting, the emergence of the Beast, the emergence of Ya’jūj and Ma’jūj, the Dajjāl, ‘Eisā bin Mariam, the smoke, and three collapses of the earth: one in the west, one in the east and one in the Arabian Peninsula. The last of that will be the emergence of a fire from Yemen, from the furthest part of Aden, which will drive the people to the Place of Gathering.’” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب: في الآيات التي تكون قبل الساعة، ح: ٢٩٠١ من حديث فرات القراز به.

4312. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The Hour will not begin until the sun rises from its place of setting. When it rises and the people see it, those who are upon it (the earth) will believe, but that will be when “no good will it do to a person to believe then, if he believed not before, nor earned good (by performing deeds of righteousness) through his faith.”^[1] (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الزمن الذي لا يقبل فيه الإيمان، ح: ١٥٧ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان، والبخاري، التفسير، سورة الأنعام، باب: «لا ينفع نسماً إيمانها»، ح: ٤٦٣٥ من حديث عماره بن القعاع به.

Comments:

Meaning, at the time of this event, faith will not benefit if it was not present in one’s heart before that.

الْعَفَّارِيُّ قَالَ: كُنَّا قُعُودًا نَكَدَّثُ فِي ظَلِّ
غُرْفَةِ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرْنَا السَّاعَةَ
فَأَرْتَفَعَتْ أَصْوَاتُنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَئِنْ
تَكُونَ، أَوْ لَئِنْ تَقْوَمَ السَّاعَةُ حَتَّى تَكُونَ قَبْلَهَا
عَشْرُ آيَاتٍ: طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا،
وَخُرُوجُ الدَّابَّةِ، وَخُرُوجُ يَأْجُوْجَ وَمَأْجُوْجَ،
وَالدَّجَّالُ، وَعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ، وَالدُّخَانُ،
وَثَلَاثُ خُسُوفٍ: خَشْفٌ بِالْمَعْرِبِ، وَخَشْفٌ
بِالْمَشْرِقِ، وَخَشْفٌ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَآخِرُ
ذَلِكَ تَخْرُجُ نَارٌ مِنَ الْيَمَنِ مِنْ قَعْدَتِهِ
تَسْوُقُ النَّاسَ إِلَى الْمُحْسَرِ».

٤٣١٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شَعْبٍ
الْحَرَانِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضِّيلِ عَنْ
عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي رُزْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ:
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقْوَمُ السَّاعَةُ حَتَّى
تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا، إِذَا طَلَعَتْ وَرَأَهَا
النَّاسُ أَمَّنْ مِنْ عَلَيْهَا فَذَاكَ حِينَ» **«لَا يَنْفَعُ نَسَّاً**
إِيمَانَهَا لَئِنْ تَكُونَ عَامَّتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَّتْ فِي
إِيمَانَهَا خَرَّ» الآية» [الأنعام: ١٥٨].

^[1] Al-An’ām 6:158.

Chapter 13. The Euphrates Will Uncover A Treasure

4313. It was narrated from Hafs bin ‘Āsim that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Soon the Euphrates will uncover a treasure of gold. Whoever is present (at that time) should not take anything from it.’” (*Sahih*)

(المعجم ١٣) - بَابُ حَسْرِ الْفُراتِ عَنْ كَنْزٍ (التحفة ١٣)

٤٣١٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدِ الْكَنْدِيِّ: حَدَّثَنِي عُقْبَةُ بْنُ خَالِدِ السَّكُونِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ حُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَفْصَيْ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يُؤْشِكُ الْفُراتُ أَنْ يَحْسِرَ عَنْ كَنْزٍ مِنْ ذَهَبٍ، فَمَنْ حَضَرَهُ فَلَا يَأْخُذُ مِنْهُ شَيْئًا.

تخریج: أخرجه البخاري، الفتن، باب خروج النار، ح: ٧١٩٦ عن عبد الله بن سعيد الكندي، ومسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يحسر الفرات عن جبل من ذهب، ح: ٢٨٩٤ من حديث عقبة بن خالد به.

4314. A similar report was narrated from Al-A’raj, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, except that he said: “It will uncover a mountain of gold.” (*Sahih*)

٤٣١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدِ الْكَنْدِيِّ: حَدَّثَنِي عُقْبَةُ يَعْنِي ابْنَ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنْ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ الْبَيْهِيِّ مِثْلَهُ، إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «يَحْسِرُ عَنْ جَبَلٍ مِنْ ذَهَبٍ».

تخریج: أخرجه البخاري عن الكندي، ومسلم من حديث عقبة بن خالد به، انظر الحديث السابق.

Comments:

As is well known, the Euphrates is an important river in modern ‘Irāq. “Dajjāl” is a term that refers to any evil liar. The Dajjāl who is the false messiah, is the “Great Dajjāl” that will come and claim to be the Lord. Prior to his appearance, there will be many Dajjāls.

Chapter 14. The Appearance Of The Dajjāl^[1]

(المعجم ١٤) - بَابُ حُرُوجِ الدَّجَّالِ (التحفة ١٤)

4315. It was narrated that Rib‘ī bin Hirāsh said: “Hudhaifah and Abū Mas‘ūd met, and Hudhaifah said: I am more knowledgeable about

٤٣١٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَمْرِو: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعِي بْنِ حِرَاشٍ قَالَ: اجْتَمَعَ حُذَيْفَةُ وَأَبُو مَسْعُودٍ، فَقَالَ

^[1] See nos. 4756 and 4757 regarding this topic.

what the Dajjāl will have with him than he is. He will have with him an ocean of water and a river of fire. The one which you think is fire will be water, and the one which you think is water will be fire. Whoever among you lives to see that, and wants water, let him drink from the one that he thinks is fire, for he will find it to be water.”” (*Sahih*)

Abū Mas'ūd Al-Badrī said: “This is what I heard the Messenger of Allāh ﷺ say.”

تخریج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب ما ذكر عن بنی إسرائیل، ح: ٣٤٥٠
ومسلم، الفتن، باب ذکر الدجال، ح: ٢٩٣٤ من حديث ربعی به.

4316. It was narrated from Shu'bah, from Qatādah who said: “I heard Anas bin Mālik narrate that the Prophet ﷺ said: ‘No Prophet was sent, but he warned his *Ummah* about the Dajjāl, the one-eyed liar. Verily he is one-eyed, and your Lord, Exalted is He, is not one-eyed, and between his eyes [is written] *Kāfir* (disbeliever).’” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الفتن، باب ذکر الدجال، ح: ٧١٣١ و مسلم، الفتن، باب ذکر الدجال، ح: ٢٩٣٣ من حديث شعبة به.

4317. (There is another chain) from Shu'bah But with): “*Kāf*, *Fā'*, *Rā'*.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى به، انظر الحديث السابق.

4318. It was narrated from Shu'aib bin Al-Habhab, from Anas bin Mālik, from the Prophet ﷺ, with this *Hadīth*: “Every Muslim will read it.” (*Sahih*)

حَدَّيْتُهُ: لَا كَا بِمَا مَعَ الدَّجَالِ أَعْلَمُ مِنْهُ، إِنَّ مَعَهُ بَحْرًا مِنْ مَاءٍ وَنَهَرًا مِنْ نَارٍ، فَالَّذِي تُرَوَنَّ أَنَّهُ نَارٌ، مَاءٌ، وَالَّذِي تُرَوَنَّ أَنَّهُ مَاءٌ، نَارٌ، فَمَنْ أَدْرَكَ مِنْكُمْ ذَلِكَ فَأَرَادَ الْمَاءَ فَلَيَشَرِّبْ مِنَ الَّذِي يَرَى أَنَّهُ نَارٌ فَإِنَّهُ سَيَجِدُ مَاءً.
قَالَ أَبُو مَسْعُودُ الْبَدْرِيُّ: هَكَذَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ.

٤٣١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَّسَ بْنَ مَالِكٍ يُبَحِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَا بَعِثْتُ نَبِيًّا إِلَّا قَدْ أَنْذَرَ أُمَّةَ الدَّجَالِ الْأَغْوَرَ الْكَذَّابَ، أَلَا، وَإِنَّهُ أَغْوَرٌ وَإِنَّ رَبَّكُمْ تَعَالَى لَيْسَ بِأَغْوَرَ، وَإِنَّ بَيْنَ عَيْنَيْهِ [مَكْتُوبًا] كَافِرٌ».

٤٣١٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّئِنِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ «كَفَرَ».

تخریج: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى به، انظر الحديث السابق.

٤٣١٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ شَعِيبِ بْنِ الْحَبَّابِ، عَنْ أَنَّسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذَا الْحَدِيثِ: «يَقْرُؤُهُ كُلُّ مُسْلِمٍ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٠٣ / ٢٩٣٣ من حديث عبد الوارث به، انظر الحديث السابق: ٤٣١٦.

4319. ‘Imrān bin Ḥuṣain said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever hears of the Dajjāl let him go far away from him, for by Allāh a man will come to him thinking that he is a believer, and he will follow him because of the doubts he will be sent with, or due to the doubts he will be sent with.’” This is how he said it. (*Sahīh*)

٤٣١٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ هَلَالٍ عَنْ أَبِي الدَّهْمَاءِ قَالَ: سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنَ يُحَدِّثُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ سَمِعَ بِالدَّجَّالِ فَلْيَنْهَا عَنْهُ، فَوَاللَّهِ إِنَّ الرَّجُلَ لَيَأْتِيهِ وَهُوَ يَحْسُبُ أَنَّهُ مُؤْمِنٌ، فَيَتَبَعُهُ وَمَا يُعْطُ يَهُ مِنَ الشَّهَابَاتِ، أَوْ لِمَا يُعْطُ يَهُ مِنَ الشَّهَابَاتِ» هَكَذَا قَالَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٣١ / ٤ من حديث حميد بن هلال به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٥٣١ / ٤.

Comments:

This narration warns that those who have faith will stay away from the Dajjāl if they hear of his coming. It is ‘Eisā, peace be upon him, whose duty it is to slay the Dajjāl.

4320. It was narrated from ‘Amr bin Al-Aswad, from Junādah bin Abi Umayyah, from ‘Ubādah bin As-Ṣāmit that the Messenger of Allāh ﷺ said: “I have told you so much about the Dajjāl that I am afraid that you may not understand. *Al-Masīhid-Dajjāl* is a short man, bandy-legged, curly haired and one-eyed, with one eye that is sightless, neither protruding nor sunken. If you are confused, then remember that your Lord is not one-eyed.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: ‘Amr bin Al-Aswad was put in charge of the judiciary.

٤٣٢٠ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شَرِيعٍ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةً: حَدَّثَنِي بَحِيرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ جُنَادَةَ بْنِ أَمِيَّةَ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنِّي فَذَ حَدَّثْتُكُمْ عَنِ الدَّجَّالِ حَتَّى خَشِيتُ أَنْ لَا تَعْقِلُوا، إِنَّ مَسِيحَ الدَّجَّالِ رَجُلٌ قَصِيرٌ، أَفْحَحُ، جَعْدٌ، أَغْوَرٌ، مَطْمُوسُ الْعَيْنِ، لَيْسَ بِنَائِقٍ وَلَا جَحْرَاءَ، فَإِنَّ لَيْسَ عَلَيْكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ رَبَّكُمْ لَيْسَ بِأَغْوَرَ». قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: عَمْرُو بْنُ الْأَسْوَدَ وَلِيَ الْفَضَّاءَ.

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣٢٤ / ٥ عن حبيبة بن شريح، والنسائي في الكبير، ح: ٧٧٦٤ من حديث بقية به وللحديث شواهد.

4321. It was narrated that An-Nawwāṣ bin Ṣam‘ān Al-Kilābī said: “The Messenger of Allāh ﷺ mentioned the Dajjāl and said: ‘If he appears while I am among you, I will deal with him on your behalf, and if he appears while I am not among you, then each man must deal with him on his own behalf. Allāh will take care of every Muslim on my behalf after me. Whoever among you lives to see him, let him recite the opening Verses of *Sūrat Al-Kahf* over him, for that is your protection against his *Fitnah*.’ We said: ‘How long will his stay be on earth be?’ He said: ‘Forty days; a day like a year, a day like a month, a day like a week, and the rest of the days like your days.’ We said: ‘O Messenger of Allāh, on that day which is like a year, will the prayers of one day be sufficient for us?’ He said: ‘No. You will have to figure it based upon its length.’ Then ‘Eisā bin Mariam, peace be upon him, will descend at the white minaret in the east of Damascus. And he will catch up with him at the gate of Ludd, and will kill him.” (*Sahih*)

٤٣٢١ - حَدَّثَنَا صَفْرَانُ بْنُ صَالِحَ الدَّمْشَقِيُّ الْمُؤْذَنُ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا ابْنُ جَابِرٍ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ جَابِرٍ الطَّائِبُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَبَّارٍ بْنِ نُفَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ التَّوَاسِيْنَ بْنِ سَمْعَانَ الْكَلَابِيِّ قَالَ: دَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الْجَهَنَّمَ الدَّجَّالَ فَقَالَ: «إِنْ يَخْرُجُ وَآتَا فِيكُمْ فَآنَا حَسِيْبُهُ دُونُكُمْ وَإِنْ يَخْرُجُ وَلَشَّتُ فِيكُمْ فَامْرُؤٌ حَجِيجُ تَقْسِيمِهِ، وَاللهُ خَلِيفَتِي عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ، فَمَنْ أَذْرَكَهُ مِنْكُمْ فَلَيَقْرَأُ عَلَيْهِ بِفَوَاتِحِ سُورَةِ الْكَفْفَ؛ فَإِنَّهَا جِوَارُكُمْ مِنْ فِتْنَتِهِ». قُلْنَا: وَمَا لَبُنْتُهُ فِي الْأَرْضِ، قَالَ: «أَرْبَعُونَ يَوْمًا، يَوْمٌ كَسْتَةٌ، وَيَوْمٌ كَشْهُرٌ، وَيَوْمٌ كَجُمُوعَةٍ، وَسَائِرُ أَيَّامِهِ كَأَيَّامِكُمْ». قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللهِ! هَذَا الْيَوْمُ الَّذِي كَسْتَةٌ أَتَكْفِينَا فِيهِ صَلَاةً يَوْمَ وَلَيْلَةً؟ قَالَ: «لَا، اقْدُرُوا لَهُ قَدْرَهُ، شَمَّ يَنْزُلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ شَرْقِيَّ دَمْشَقَ، فَيُنْذِرُهُ عِنْدَ بَابِ لُدَ فَيَقْتُلُهُ». .

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب ذكر الدجال، ح ٢٩٣٧ من حديث الوليد بن مسلم به.

Comments:

This and other narrations that come later, prove that Allāh’s Messenger ﷺ learned of different matters in the future at different times. He did not withhold any of what he was ordered to convey. Here, he ﷺ explained that recitations from *Sūrat Al-Kahf* will help protect against the *Fitnah* of the Dajjāl.

4322. A similar report was narrated from Abū Umāmah, from

٤٣٢٢ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ عَنِ السَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللهِ،

the Prophet ﷺ, and he mentioned the prayers as well. (*Hasan*)

عن أبي أمامة عن النبي ﷺ نَحْوَهُ، وَذَكَرَ الصَّلَواتِ، مِثْلَ مَعْنَاهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عيسى ابن مريم وخروج ياجوج وماجوح، ح: ٤٠٧٧ من حديث أبي زرعة السيباني به مطولاً.

4323. It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Prophet ﷺ said: "Whoever memorizes ten Verses from the beginning of *Sūrat Al-Kahf* will be protected from the *Fitnah* of the *Dajjāl*." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is what Hishām Ad-Dastawā'i said, narrating from Qatādah,^[1] but he said: "Whoever memorizes the last Verses of *Sūrat Al-Kahf*."

Shu‘bah said, narrating from Qatādah: "From the end of *Al-Kahf*."

٤٣٢٣ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ: حَدَّثَنَا سَالِمُ بْنُ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ مَعْدَانَ بْنَ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ حَدِيثِ أَبِي الدَّرْزَاءِ، يَرْوِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَفَظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ عُصِمَ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ».

قال أبو ذاود: وكذا قال هشام الدستوائي عن قتادة، إلا أنه قال: «من حفظ من خواتيم سورة الكهف». وقال شعبة عن قتادة: «من آخر الكهف».

تخریج: أخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب فضل سورة الكهف وأية الكرسي، ح: ٨٠٩ من حديث همام بن يحيى به.

4324. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "There is no Prophet between myself and him" – meaning 'Eisā. "He will descend and when you see him you should recognize him, a man of medium height with a reddish complexion, wearing two garments *Mumaṣṣarah*,^[2] with his

٤٣٢٤ - حَدَّثَنَا هُدَيْبَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامُ ابْنُ يَحْيَى عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ آدَمَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ يَعْنِي عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، نَبِيٌّ، وَإِنَّهُ نَازَلَ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَاعْرِفُوهُ: رَجُلٌ مَرْبُوعٌ إِلَى الْحُمْرَةِ وَالْبَيْاضِ بَيْنَ مُمَصَّرَتَيْنِ

[1] Meaning, in his version of the above narration, for which Qatādah is one of the narrators.

[2] *Al-Mumaṣṣarah* garment is that which has light yellow in it. (*An-Nihāyah*) Other versions have the word *Mahrud* (Muslim 7373, At-Tirmidhī 2240, Ibn Mājah 4075) An-Nawawī said that *Mahrud* is a garment dyed with *Wars* and then saffron, in *Lisān Al-‘Arab* (*Hurud*): "A plant used for dyeing, and it is said that it is tumeric. *Mahrud* and *Muharrad* refer to a garment dyed yellow with *Hurud*."

head looking as if it is dripping although it will not be wet. He will fight the people for the cause of Islam, and he will break the cross and kill the pigs, and he will abolish the *Jizyah*. At his time Allāh, will cause all religions to perish except Islam, and he will destroy *Al-Masīhid-Dajjāl*. He will remain on the earth for forty years, then he will die, and the Muslims will perform the funeral prayer for him.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٠٦ من حديث همام به * قادة صرح بالسماع عند أحمد: ٤٣٧ وصححه الحاكم: ٥٩٥ ووافقه الذهبي.

Comments:

‘Eisā, peace be upon him, will descend as described in the authentic narrations, and slay the Dajjāl.

Chapter 15. Regarding Narrations About *Al-Jassāsah*

4325. It was narrated from Az-Zuhri, from Abū Salamah, from Fātimah bint Qais that the Messenger of Allāh ﷺ delayed the later *Ishā'* one night, then he came out and said: “I was detained by something that Tamim Ad-Dārī was telling me, about a man who was on one of the islands of the sea: ‘Then I saw a woman who was dragging her hair.’ He said: ‘Who are you?’ She said: ‘I am Al-Jassāsah; go to that castle.’ So I went to it, and I saw a man who was dragging his hair; he was chained in fetters and was leaping between heaven and earth. I said: ‘Who are you?’ He said: ‘I am the Dajjāl; has the Prophet of the unlettered appeared yet?’ I said:

كَانَ رَأْسَهُ يَقْطُرُ وَإِنْ لَمْ يُصْبِهُ بَلْلُ، فَقَاتَلَ النَّاسَ عَلَى الإِسْلَامِ فَيَدُقُّ الصَّلَبَ وَيَقْتُلُ الْخَتَرَ وَيَصْبِعُ الْجِزْيَةَ وَيَهْلِكُ اللَّهُ فِي زَمَانِهِ الْمِلَلَ كُلُّهَا إِلَّا الإِسْلَامُ وَيَهْلِكُ الْمَسِيحَ الدَّجَّالَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً ثُمَّ يَتَوَفَّ فِي صَلَاتِي عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ».

(المعجم ١٥) بَابٌ : فِي خَبَرِ الْجَسَاسَةِ
(التحفة ١٥)

٤٣٢٥ - حَدَّثَنَا القُنْبِلِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنِ الزَّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلْمَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ بِنتِ قَيْسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَخْرَى الْعِشَاءِ الْآخِرَةِ ذَاتَ لَيْلَةٍ، ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ: «إِنَّ حَبَّسِي حَدِيثٌ كَانَ يُحَدِّثُنِيهِ تَوْبِيمُ الدَّارِيُّ عَنْ رَجُلٍ كَانَ فِي جَزِيرَةٍ مِنْ جَزَائِرِ الْبَحْرِ: فَإِذَا أَنَا بِامْرَأَةٍ تَجْرُ شَعْرَهَا، قَالَ: مَا أَنْتِ؟ قَالَتْ: أَنَا الْجَسَاسَةُ، اذْهَبْ إِلَى ذَلِكَ الْقَصْرِ، فَأَتَيْتُهُ فَإِذَا رَجُلٌ يَجْرُ شَعْرَهُ مُسْلَسِلٌ فِي الْأَغْلَالِ يَنْزُو فِيمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، فَقُلْتُ: مَنْ أَنْتِ؟ قَالَ: أَنَا الدَّجَّالُ، خَرَجَ نَبِيُّ الْأُمَمِ بَعْدِي؟ قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: أَطَاعُوهُ أَمْ عَصَوهُ؟

'Yes.' He said: 'Did they obey him or disobey him?' I said: 'They obeyed him.' He said: 'That is good for them.'" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] للحادیث شواهد، انظر الرقم الآتی: ٤٣٢٦.

قُلْتُ: بْنُ أَطَاعُوهُ قَالَ: ذَاكَ خَيْرٌ لَهُمْ.

4326. It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah (he said): "Āmir bin Sharāhīl Ash-Sha'bī narrated to us, from Fātīmah bint Qais, that she said: 'I heard the caller of the Messenger of Allāh crying out: "*As-Salātu Jāmī'ah* (prayer is about to begin)." So I went out and prayed with the Messenger of Allāh, and when the Messenger of Allāh had finished the prayer, he sat on the *Minbar*, and he was smiling.' He said: "Let each person remain in the place where he prayed." Then he said: "Do you know why I called you together?" They said: "Allāh and His Messenger know best." He said: "By Allah, I did not call you together for some alarming news or for something good. Rather I have called you together because Tamīm Ad-Dārī was a Christian, and he came and pledged allegiance, and accepted Islam. He told me something which agrees with what I was telling you about the Dajjāl. He told me that he sailed on a ship with thirty men of *Lakhm* and *Judhām* and they were tossed by the waves of the sea for a month. Then they were cast upon an island at sunset. They sat in a small rowing-boat and landed on that island. They were met by a beast with a great deal of hair. They said:

٤٣٢٦ - حَدَّثَنَا حَجَاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ حُسَيْنَةَ الْمُعْلَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بُرَيْدَةَ: حَدَّثَنَا عَامِرُ بْنُ شَرَاحِيلَ الشَّعْبِيَّ عَنْ فَاطِمَةَ بْنَتِ قَيْسٍ قَالَتْ: سَمِعْتُ مُنَادِيَ رَسُولِ اللهِ ﷺ يُنَادِي: أَنَّ الصَّلَاةَ جَامِعَةٌ فَخَرَجْتُ فَصَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللهِ ﷺ الصَّلَاةَ جَلَسَ عَلَى الْوَسِيرِ وَهُوَ يَضْحَكُ، قَالَ: «لَيْلَنِزْ كُلُّ إِنْسَانٍ مُصَلَّاهُ»، ثُمَّ قَالَ: «هَلْ تَذَرُونَ لِمَ جَمَعْتُكُمْ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَغْلَمُ. قَالَ: «إِنِّي مَا جَمَعْتُكُمْ لِرِهْبَةٍ وَلَا رَغْبَةٍ، وَلَكِنْ جَمَعْتُكُمْ أَنَّ تَمِيمًا الدَّارِيَّ كَانَ رَجُلًا نَصَارَائِيَ حَدَّتُكُمْ عَنِ الدَّجَالِ، حَدَّتُنِي أَنَّهُ رَكَبَ فِي سَفِينَةَ بَعْرِيَّةَ مَعَ ثَلَاثِينَ رَجُلًا مِنْ لَخِيمٍ وَجُذَامٍ، فَلَعِبَ بِهِمُ الْمَوْجُ شَهْرًا فِي الْبَحْرِ وَأَرْفَقُوا إِلَى حَرْبَرَةَ حِينَ مَغْرِبِ الشَّمْسِ، فَجَلَسُوا فِي أَقْرَبِ السَّفِينَةِ، فَدَخَلُوا الْجَرِيَّةَ، فَلَعَيْتُهُمْ ذَابِهَ أَهْلَبَ كَثِيرَةَ الشَّعْرِ. قَالُوا: وَيْلَكُ ما أَنْتُ؟ قَالَتْ: أَنَا الْجَسَاسَةُ، انْطَلَقُوا إِلَى هَذَا الرَّجُلِ فِي هَذَا الدَّيْرِ فَلَمَّا إِلَى حَبِرِكُمْ بِالْأَشْوَاقِ. قَالَ: لَمَّا سَمِّتْ لَنَا

'Woe to you, what are you?' It said: 'I am Al-Jassāsah. Go to this man in the monastery, for he is anxious to know about you.' He said: 'When it named a man for us, we were afraid of it, lest it be a she-devil. We set off, rushing, until we came to that monastery, where we found the largest man we had ever seen, bound strongly in chains with his hands bound to his neck.'" And he mentioned the *Hadīth*; "and he asked them about the date-palms of Baisān, the spring of Zughar and the unlettered Prophet. And he said: 'I am the Dajjāl, and soon I will be given permission to emerge.'" And the Prophet ﷺ said: "He is in the Sea of Ash-Shām (Mediterranean), or the Yemeni Sea (Arabian Sea). No, rather he is in the east" twice, and pointed with his hand towards the east. She said: "I memorized this from the Messenger of Allāh ﷺ." (*Sahīh*)

رَجُلًا فَرَقْنَا مِنْهَا أَنْ تَكُونَ شَيْطَانَهُ، فَانْتَلَقَنَا سِرَاعًا حَتَّى دَخَلْنَا الدَّيْرَ فَإِذَا فِيهِ أَعْظَمُ إِنْسَانٍ رَأَيْنَاهُ قَطُّ خَلْقًا وَأَشَدُهُ وَنَاقًا مَجْمُوعَهُ يَدَاهُ إِلَى عُنْقِهِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ وَسَأَلَهُمْ عَنْ تَحْلِيلِ بَيْسَانَ وَعَنْ عَيْنِ زُغَرَ وَعَنِ النَّبِيِّ الْأَمْمَى. قَالَ: إِنِّي أَنَا الْمَسِيحُ [الْدَّجَاجُ] وَإِنَّهُ يُوشِكُ أَنْ يُؤْذَنَ لِي فِي الْحُرُوجِ». قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَإِنَّهُ فِي بَعْرِ الشَّامِ، أَوْ بَعْرِ الْيَمَنِ، لَا بَلْ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ مَا هُوَ»، مَرَّيْنِ، وَأَوْمَأَ يَدِهِ قِبَلِ الْمَشْرِقِ. قَالَث: حَفِظْتُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب قصة الجساسة، ح: ٢٩٤٢ عن حجاج بن أبي يعقوب الشاعر به.

Comments:

Al-Jassāsah comes from the word *Jass*, at it means that it, or she, gathers information for him. *Lakhm* and *Judhām* are two tribes that lived in Yemen. Baisān is a village in the valley of the Jordan river. Zughar is a village in Syria.

4327. It was narrated from Mujālid bin Sa‘eed, from ‘Āmir, who said: “Fātimah bint Qais told me that the Prophet ﷺ prayed *Zuhr*, then he ascended the *Minbar*, and he had not ascended it except on Fridays before that,” then he narrated this story (about the Dajjāl). (*Da‘īf*)

٤٣٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ صُدُّرَانَ: حَدَّثَنَا المُعْتَمِرُ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي حَالِدٍ عَنْ مُجَالِدِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَامِرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي فَاطِمَةُ بْنُتْ قَيْسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَعَدَ الْمِنْبَرَ وَكَانَ لَا يَضْعُدُ عَلَيْهِ إِلَّا يَوْمَ جُمُعَةٍ قَبْلَ يَوْمِئِنَ، ثُمَّ ذَكَرَ هَذِهِ الْقَصَّةَ.

قال أبو داؤد: ابن صدران بصريٌّ غرقَ
في البحر مع ابن مسوي لم يسلم منهم غيره.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عیسیٰ ابن میریم ... إلخ، ح: ٤٠٧٤ من حديث إسماعیل بن أبي خالد به * مجالد ضعیف تقدم، ح: ٢٨٥١ وأصل الحديث صحيح، عند مسلم، ح: ٢٩٤٢ وغيره من حديث عامر الشعیبی به دون قوله: "أن النبي ﷺ صلی اللہ علیہ وسّلّمَ الظہر".

٤٣٢٨ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ فَضْلَلٍ عَنِ الْوَلَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُمِيعٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ جَابِرِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى الْمِبَرِ: «إِنَّهُ يَسْأَمُ أَنَّاساً يَسِيرُونَ فِي الْبَحْرِ فَقَنَدْ طَعَامُهُمْ فَرُفِعَتْ لَهُمْ جَزِيرَةً، فَخَرَجُوا بِرِيدُونَ الْجُبْرِ فَلَقَيْتُهُمُ الْجَسَاسَةُ» - فَقُلْتُ لِأَبِي سَلَمَةَ: وَمَا الْجَسَاسَةُ؟ قَالَ: امْرَأَةٌ تَجْرِي شَعْرَ جَلْدِهَا وَرَأْسِهَا - قَالَتْ: فِي هَذَا الْقَصْرِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. وَسَأَلَ عَنْ تَحْلِيَّةِ بَيْسَانَ وَعَنْ عَيْنِ رُغْرَةَ. قَالَ: هُوَ الْمَسِيحُ فَقَالَ لِي أَبْنُ أَبِي سَلَمَةَ: إِنَّ فِي هَذَا الْحَدِيثِ شَيْئاً مَا حَفِظْتُهُ. قَالَ: شَهَدَ جَابِرٌ أَنَّهُ هُوَ أَبْنُ صَائِدٍ. قُلْتُ: فَإِنَّهُ قَدْ مَاتَ. قَالَ: وَإِنْ مَاتَ! قُلْتُ: فَإِنَّهُ قَدْ أَسْلَمَ. قَالَ: وَإِنْ أَسْلَمَ! قُلْتُ: فَإِنَّهُ قَدْ دَخَلَ الْمَدِينَةَ، قَالَ: وَإِنْ دَخَلَ الْمَدِينَةَ.

4328. It was narrated from Al-Walīd bin ‘Abdullāh bin Jumā‘ī, from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān, from Jābir, who said: “One day, the Messenger of Allāh ﷺ said from the *Minbar*: ‘While some people were traveling on the sea, their food ran out. Then an island appeared before them and they went out looking for bread, and were met by Al-Jassāsah.’” – I said to Abū Salamah: “What is Al-Jassāsah?” He said: “A woman who was dragging the hair of her body and her head.” – “She said: ‘In this castle there is...’” and he narrated the *Hadīth*. “He asked about the date-palms of Baisān and the spring of Zughar. He said he is Al-Masīh.” Ibn Abī Salamah^[1] said to me: “In this *Hadīth* there is something that I did not memorize.” He (Abū Salamah) said: “Jābir bore witness that he was Ibn Shā‘id.^[2] I said: ‘But he has died.’ He said: ‘Even though he died!’ I said: ‘But he accepted Islam.’ He said: Even though he accepted Islam!” I said: But he entered Al-Madīnah.’ He said:’

[1] That is ‘Umar bin Abī Salamah, and the one hearing him say this is Al-Walīd.

[2] He is also called Ibn Shayyād, as appears in the next chapter.

Even though he entered Al-Madīnah!"

تخریج: [إسناده حسن] * ابن أبي سلمة هو عمر، والقائل لهذه المقوله هو الوليد.

Comments:

Ibn Ṣayyād was a Jewish boy that they had suspected might be the Dajjāl, he later became a Muslim and died.

Chapter 16. Reports Regarding Ibn As-Ṣā'id

4329. It was narrated from Sālim, from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ passed by Ibn Ṣā’id with a group of his Companions, among whom was ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb, while he (Ibn Ṣā’id) was playing with some other boys by the battlement of Banū Maghālah, and he was still a boy. He did not notice until the Messenger of Allāh ﷺ tapped him on the back with his hand, and said: “Do you bear witness that I am the Messenger of Allāh?” Ibn Ṣā’id looked at him and said: “I bear witness that you are the Messenger of the unlettered.” Then Ibn Ṣayyād said to the Prophet ﷺ: “Do you bear witness that I am the Messenger of Allāh?” The Prophet ﷺ said to him: “I believe in Allāh and His Messengers.” Then the Prophet ﷺ said to him: “What comes to you?” He said: “A truth-teller and a liar come to me.” The Prophet ﷺ said to him: “You have been confounded.” Then the Messenger of Allāh ﷺ said to him: “I am hiding something in my mind for you,” and he was hiding (the Verse) “the Day when the sky will

(المعجم ١٦) - باب حَبْرِ ابْنِ الصَّائِدِ
[الصَّيَادِ] (التحفة ١٦)

٤٣٢٩ - حَدَّثَنَا أُبُو عَاصِمٍ خُشِيشُ بْنُ أَصْرَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِابْنِ صَائِدٍ فِي نَفَرٍ مِّنْ أَصْحَابِهِ فِيهِمْ عُمَرُ بْنُ الْحَطَابِ وَهُوَ يَلْعَبُ مَعَ الْغُلَمَانِ عِنْدَ أُطْمِنَةِ تَبَّىءَ مَعَالَةً وَهُوَ غُلَامٌ، فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّىٰ ضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ظَهِيرَةً بِيَدِهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَتَشْهُدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟» قَالَ: فَنَظَرَ إِلَيْهِ ابْنُ صَائِدٍ فَقَالَ: أَشْهُدُ أَنَّكَ رَسُولُ الْأَمَمِينَ، ثُمَّ قَالَ ابْنُ صَيَادٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَتَشْهُدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «آمَنْتُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ». ثُمَّ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا يُأْتِيَكَ؟» قَالَ: يُأْتِيَنِي صَادِقٌ وَكَاذِبٌ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «خُلِطَ عَلَيْكَ الْأُمُرُ»، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي فَدَ حَبَّاتُ لَكَ حَبِيبَةً»، وَحَبَّاً لَهُ «يَوْمَ تَأْتِيَ السَّمَاءَ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ» [الدخان: ١٠]. قَالَ ابْنُ صَيَادٍ: هُوَ الدُّخُونُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَخْسَأَ فَلَنْ تَعْدُو فَقْرَكَ»، فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اثْلُنْ لِي فَأَضْرِبَ عُنْقَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ

bring forth a visible smoke (*Dukhān Mubīn*)”.^[1] Ibn Ṣayyād said: “It is *Ad-Dukh*.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “May you be disgraced and dishonored, you will never go beyond your station.” ‘Umar said: “O Messenger of Allāh, allow me to strike his neck.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “If he is him (meaning the Dajjāl), you will never be able to overpower him, and if he is not him, there is nothing good in killing him.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب ذكر ابن الصياد، ح: ٩٧/٢٩٣٠ من حديث عبد الرزاق والبخاري، الجهاد والسير، باب: كيف يعرض الإسلام على الصبي؟ ح: ٣٠٥٥ من حديث عمر به.

4330. It was narrated that Nāfi’ said: “Ibn ‘Umar used to say: ‘By Allāh, I do not doubt that Ibn Ṣayyād is *Al-Masihid-Dajjāl*.’” (*Sahīh*)

يَكُنْ فَلَنْ سُلْطَانٌ عَلَيْهِ يَعْنِي الدَّجَالَ وَإِنْ لَا يَكُنْ هُوَ فَلَا خَيْرٌ فِي قَتْلِهِ».

٤٣٣٠ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ مُوسَى ابْنِ عُقَبَةَ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كَانَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: وَاللَّهِ! مَا أَشْكُ أَنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ ابْنُ صَيَّادٍ.

تخریج: [إسناده صحيح].

4331. It was narrated that Muḥammad bin Al-Munkadir said: “I saw Jābir bin ‘Abdullāh swearing by Allāh that Ibn Aṣ-Ṣayyād was the Dajjāl. I said: ‘Are you swearing by Allāh?’ He said: ‘I heard ‘Umar swearing by Allāh to that effect, in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ did not object to that.’” (*Sahīh*)

٤٣٣١ - حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ: رَأَيْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَحْلِفُ بِاللَّهِ أَنَّ ابْنَ الصَّيَّادِ الدَّجَالَ، فَقُلْتُ: تَحْلِفُ بِاللَّهِ؟ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ عُمَرَ يَحْلِفُ بِاللَّهِ تَعَالَى عَلَى ذَلِكَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمْ يُكْرِهْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

^[1] *Ad-Dukhān* 44:10.

تخریج: أخرجه مسلم، الفتن، باب ذکر ابن صیاد، ح: ۹۴/۲۹۲۹ و البخاری، الاعتصام بالكتاب والسنّة، باب من رأى ترك النكير من النبي ﷺ حجّة ... إلخ، ح: ۷۳۵۵ من حديث عبید الله بن معاذ به.

4332. It was narrated from Al-A'mash, from Sālim, that Jābir said: "We lost Ibn Sayyād on the Day of Al-Harrah."^[۱] (*Da'if*)

٤٣٣٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْيُودُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ جَابِرٍ: قَدَّدْنَا ابْنَ صَيَّادَ يَوْمَ الْحَرَّةِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن أبي شيبة: ۱۵/۱۶۰، ح: ۳۷۵۲۰ عن عبید الله بن موسی به * سليمان الأعمش عنون وسالم هو ابن أبي الجعد.

4333. It was narrated from Al-'Alā', from his father that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Hour will not begin until thirty *Dajjāl* have appeared, each of them claiming that he is the messenger of Allāh.'" (*Sahīh*)

٤٣٣٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ دَجَالًا كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۴۵۷/۲، ح: ۹۸۹۹ من حديث العلاء بن عبد الرحمن به.

4334. It was narrated from Abū Salamah, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Hour will not begin until thirty lying *Dajjāls* have appeared, each of them telling lies against Allāh and His Messenger.'" (*Hasan*)

٤٣٣٤ - حَدَّثَنَا عَبْيُودُ اللَّهِ بْنُ مَعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ عَمْرِو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ دَجَالًا كُلُّهُمْ يَكْذِبُ عَلَى اللَّهِ وَعَلَى رَسُولِهِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۴۵۰/۲ من حديث محمد بن عمرو بن علقمة الليثي به.

4335. It was narrated that Ibrāhīm

٤٣٣٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْجَرَاحِ عَنْ

[۱] Meaning, the day that Yazid bin Mu'awiyah gained sway over Al-Madīnah, and they say that it is not correct, because Ibn Ṣayyād died prior to that as affirmed in other authentic narrations.

said: “‘Ubaidah As-Salmānī narrated this report.” He mentioned something similar. “And I said to him: ‘Do you think that this man, meaning Al-Mukhtār, is one of them?’ ‘Ubaidah said: ‘He is one of the leaders.’” (*Da’if*)

جَرِيرٌ، عَنْ مُعْنِيَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: قَالَ عَبْيَةُ السَّلْمَانِيُّ بِهَذَا الْخَبْرِ: قَالَ: فَذَكَرَ نَحْوَهُ، فَقُلْتُ لَهُ: أَتُرَى هَذَا مِنْهُمْ يَعْنِي الْمُخْتَارَ؟ قَالَ عَبْيَةُ: أَمَا إِنَّهُ مِنَ الرُّؤُوسِ.

تخریج : [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی فی دلائل النبوة: ٤٨٤ من حديث أبي داود به * مغیرة بن مقسّم: مدلس و عنون.

Chapter 17. Enjoining (Good) And Forbidding (Evil)

(المعجم ١٧) - بَابُ الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ
(التحفة ١٧)

4336. It was narrated from ‘Alī bin Badhīmah, from Abū ‘Ubaidah, from ‘Abdullāh bin Mas‘ūd, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The first signs of decline that appeared among the Children of Israel was when one man would meet another and say: ‘O so-and-so, fear Allāh and give up what you are doing, for it is not permissible for you.’ Then he would meet him the following day, and that did not prevent him from eating with him, drinking with him and sitting with him. When they did that, Allāh hardened their hearts equally, then He said: ‘Those among the Children of Israel who disbelieved were cursed by the tongue of Dāwud and ‘Eisā, son of Maryam. That was because they disobeyed (Allāh and the Messengers) and were ever transgressing beyond bounds. They used not to forbid one another from *Al-Munkar* (wrong, evildoing, sins, polytheism, disbelief) which they committed.

٤٣٣٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقَنْيَلِيُّ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ رَاشِدٍ عَنْ عَلَيِّ ابْنِ بَنِيَّةَ، عَنْ أَبِي عَبْيَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: إِنَّ أَوَّلَ مَا دَخَلَ النَّاسُ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَ الرَّجُلُ يُلْقَى الرَّجُلَ فَيَقُولُ: يَا هَذَا! أَتَقِ اللهُ وَدَعْ مَا تَصْنَعُ، فَإِنَّهُ لَا يَحِلُّ لَكَ، ثُمَّ يَلْقَاهُ مِنَ الْغَدِ فَلَا يَمْتَعُذُ ذَلِكَ أَنْ يَكُونَ أَكِيلَةً وَشَرِيكَةً وَقَعِيدَةً، فَلَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ ضَرَبَ اللهُ قُلُوبَ بَعْضِهِمْ بِعَضٍ، ثُمَّ قَالَ: «لَعْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنَتِ إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاؤَدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ» إِلَى قَوْلِهِ «فَنَسِئُونَ» [المائدة: ٧٨-٨١]. ثُمَّ قَالَ: كَلَّا وَاللهُ! لَتَأْمُرُنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلَتَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ، وَلَتَأْخُذُنَّ عَلَى يَدِي الظَّالِمِ، وَلَتَأْطِرُنَّهُ عَلَى الْحَقِّ أَطْرًا، وَلَتَنْصُرُنَّهُ عَلَى الْحَقِّ قَصْرًا.

Vile indeed was what they used to do. You see many of them taking the disbelievers as their *Awliyā'* (protectors and helpers). Evil indeed is that which they themselves have sent forward before them; for that (reason) Allāh's Wrath fell upon them, and in torment they will abide. And had they believed in Allāh, and in the Prophet and in what has been revealed to him, never would they have taken them (the disbelievers) as *Awliyā'* (protectors and helpers); but many of them are the *Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh).^[1] Then he said: 'No, by Allāh, you must enjoin what is good and forbid what is evil, and stop the evildoer, and compel him to conform with what is right and restrict him to what is right.'" (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح: ٣٠٤٧ وابن ماجہ، ح: ٤٠٠٦ من حديث علی بن بذیمة به * السند منقطع كما تقدم: ١٢٤٤، ١٤١٧.

4337. A similar report was narrated from Sālim, from Abū 'Ubaidah, from Ibn Mas'ūd from the Prophet ﷺ, and he added: "...Or Allāh will harden your hearts equally, then He will curse you as He cursed them." (*Da'iif*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Al-Muħāribī from Al-'Alā' bin Al-Musayyab from 'Abdullāh bin 'Amr bin Murrah from Sālim Al-Aftas from Abū 'Ubaidah from

٤٣٣٧ - حدثنا خالف بن هشام: حدثنا أبو شهاب الأحناط عن العلاء بن المُسَيْبِ، عن عمرو بن مُرّة، عن سالمٍ، عن أبي عبيدة، عن ابن مسعودٍ عن النبي ﷺ ينحوه. زاد: «أو ليضرّبَ الله بقلوب بعضكم على بعضٍ، ثم ليتعنتُم كمَا لعنتهم». قال أبو داود: رواه المخارقى عن العلاء بن المُسَيْبِ، عن عبد الله بن عمرو بن

[1] *Al-Mā'idah* 5:78-81.

'Abdullāh. And it was narrated by Khālid At-Tahhān from Al-'Alā' from 'Amr bin Murrah from Abū 'Ubaidah.

مُرَّةً، عن سَالِمِ الْأَفْطَسِ، عن أَبِي عَيْدَةَ،
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ. وَرَوَاهُ خَالِدُ الطَّحَانُ عَنْ
الْعَلَاءِ، عَنْ عَمْرُو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي عَيْدَةَ.
تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق.

4338. It was narrated that Qais said: "Abū Bakr said, after praising and glorifying Allāh: 'O people, you recite this Verse, but you do not understand it as it should be understood: "Take care of your own selves. If you follow the (right) guidance no harm can come to you from those who are in error."'^[1] He (one of the narrators) said: "From Khālid:^[2] 'And we heard the Prophet ﷺ say: "If the people see a wrongdoer and they do not stop him, soon Allāh will punish them all.'" 'Amr (one of the narrators) said, from Hushaim:^[3] "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There is no people among whom acts of disobedience are done, and they are able to change them but they do not do so, but soon Allāh will punish them all.'" (Sahih)

Abū Dāwud said: And it was narrated – as Khālid said – by Abū Usāmah and a group. Shu'bah said: "There is no people among whom acts of disobedience are done, and they are greater in number than those who do them..."

٤٣٣٨ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ؛
ح : وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: أَخْبَرَنَا
هُشَيْمُ الْمَعْنَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ قَالَ:
قَالَ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَ أَنْ حَمَدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ:
يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ تَرَأَوْنَ هَذِهِ الْآيَةَ
وَكَسُونَهَا عَلَى غَيْرِ مَوَاضِعِهَا: «عَلَيْكُمْ
أَنْفَسْكُمْ لَا يَصْرُكُمْ مَنْ صَلَّ إِذَا أَهْتَدَيْتُمْ»
[المائدة: ١٠٥] قَالَ: عَنْ خَالِدٍ وَإِنَّا سَمِعْنَا
النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الظَّالِمَ
فَلَمْ يَأْخُذُوا عَلَى يَدِيهِ أُوْشَكَ أَنْ يَعْمَمُ اللَّهُ
بِعِقَابٍ». وَقَالَ عَمْرُو عَنْ هُشَيْمٍ: وَإِنِّي
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ قَوْمٍ
يُعْمَلُ فِيهِمْ بِالْمَعَاصِي ثُمَّ يَقْدِرُونَ عَلَى أَنْ
يُعَيِّرُوا ثُمَّ لَا يُعَيِّرُوا إِلَّا يُوشِكُ أَنْ يَعْمَمُ اللَّهُ
مِنْهُ بِعِقَابٍ».

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: وَرَوَاهُ - كَمَا قَالَ خَالِدُ -
أَبُو أُسَامَةَ وَجَمَاعَةً. قَالَ شُعْبَةُ فِيهِ: «مَا مِنْ
قَوْمٍ يُعْمَلُ فِيهِمْ بِالْمَعَاصِي هُمْ أَكْثَرُ مِنْ
يُعَمِّلُهُ».

[1] Al-Mā'idah 5:105.

[2] Meaning, with the same chain of narration to Abū Bakr.

[3] Meaning, with his chain from Abū Bakr.

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح: ۳۰۵۷ وابن ماجہ، ح: ۴۰۰۵ من حدیث إسماعیل بن أبي خالد به وصرح بالسماع عند أحمد: ۱/۵ وقال الترمذی: "حسن صحيح".

4339. It was narrated that Jarīr said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'There is no man among a people who commit acts of disobedience, and they are able to change it, but they do not change it, but Allāh will punish them before they die.'" (*Da'īf*)

٤٣٣٩ - حَدَّثَنَا مُسَدْدَدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَخْوَصِ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، أَطْهَرُهُ عَنْ ابْنِ حَرْبٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ رَجُلٍ يَكُونُ فِي قَوْمٍ يَعْمَلُ فِيهِمْ بِالْمَعَاصِي يُقْدِرُونَ عَلَى أَنْ يُعَيْرُوا عَلَيْهِ فَلَا يُعَيْرُوا إِلَّا أَصَابَهُمُ اللَّهُ يُعَقِّبُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُمُوتُوا».

تخریج: [إسناده ضعیف] * رواه البیهقی: ۹۱/۱۰ عن شعبہ عن أبي إسحاق عن عبید الله بن جریر عن أبيه ... إلخ ولم يشك وصححه ابن حبان، ح: ۱۸۴۰، ۱۸۳۹ * عبید الله بن جریر مجهول الحال، لم يوقنه غير ابن حبان، وللحديث شواهد ضعيفة عند عبد الغنی بن عبد الواحد المقدسي في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ح: ۲۰، ۲۱ وغيره.

4340. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khurdī said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever sees an evil deed and is able to change it with his hand, then let him change it with his hand.'" Hannād omitted the rest of the *Hadīth* but Ibn Al-'Alā' completed it: "If he cannot (do that, then let him change it) with his tongue, if he cannot (change it) with his tongue, then with his heart, and that is the weakest of faith."^[۱] (*Sahīh*)

٤٣٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَهَنَّادُ ابْنُ السَّرِّيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ رَجَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، وَعَنْ قَيْسِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدُرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ رَأَى مُنْكَرًا فَاسْتَطَاعَ أَنْ يُعَيِّرَهُ بِيَدِهِ فَلِيَعْيِرْهُ بِيَدِهِ». وَقَطَعَ هَنَّادٌ بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ، وَفَاهُ ابْنُ الْعَلَاءِ: «إِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ بِلِسَانِهِ فَقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضَعَفُ الْإِيمَانِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان كون النهي عن المنكر من الإيمان ... إلخ، ح: ۴۹ عن محمد بن العلاء أبي كريب به.

^[۱] It preceded, see no. 1740.

Comments:

“Change it” meaning, from *Munkar* or evil, to *Ma’rūf* or goodness. And this narration mentions three levels, covering faith; in the heart, with the tongue and with the limbs, and the least of it, “with his heart,” is faith.

4341. Abū Umayyah Ash-Sha'bānī said: “I asked Abū Tha’labah Al-Khushānī: ‘O Abū Tha’labah, what do you say about this Verse: ‘Take care of your own selves.’?’^[1] He said: ‘By Allāh, you have asked one who has knowledge about it. I asked the Messenger of Allāh ﷺ about it and he said: “Rather you should enjoin one another to do that which is good and forbid one another from that which is evil, until when you see avarice being obeyed and whims being followed, this world being preferred and everyone admiring his own opinion, then you should take care of your own self and ignore the common folk. Ahead of you there are days of patience, when patience will be like grasping live coals, and the one who does good deeds will have the reward of fifty men who do deeds like his.”’ Someone else added: “He said: ‘O Messenger of Allāh, the reward of fifty of them?’ He said: ‘The reward of fifty of you.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة المائدة، ح: ٣٠٥٨ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: ”حسن غریب“ ورواه ابن ماجه، ح: ٤٠١٤ وصححه الحاکم: ٣٢٢ / ٤ ووافقه الذهبي.

4342. It was narrated from ‘Umārah bin ‘Amr, from ‘Abdullāh bin ‘Amr bin Al-‘Āṣ that the Messenger of Allāh ﷺ said: “How

٤٣٤١ - حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ الْعَنْكَيْثِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكَ عَنْ عَنْتَةَ ابْنِ أَبِي حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ جَارِيَةَ الْلَّهُجَيْهِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمِيَّةَ الشَّعْبَانِيُّ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا ثَعْلَبَةَ الْخُشْنَيِّ فَقُلْتُ: يَا أَبَا ثَعْلَبَةَ كَيْفَ تَقُولُ فِي هَذِهِ الْآيَةِ «عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ» قَالَ: أَمَا وَاللَّهِ! لَقَدْ سَأَلْتَ عَنْهَا خَيْرًا، سَأَلْتُ عَنْهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «بِلِ التَّمَرُّوْنَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنَاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ، حَتَّى إِذَا رَأَيْتُ شُحًّا مُطَاعِنًا، وَهَوَى مُتَّسِعًا، وَذُنُوبًا مُؤْتَرَّةً وَإِعْجَابَ كُلِّ ذِي رَأْيٍ بِرَأْيِهِ، فَعَلَيْكَ يَعْنِي بِتَشْكِيكٍ وَدَعْ عَنْكَ الْعَوَامَ، فَإِنْ وَرَأَيْتُكُمْ أَيَّامَ الصَّبْرِ، الصَّابِرُ فِيهِ مِثْلُ قَبْضِي عَلَى الْجَمْرِ، لِلْعَالَمِ فِيهِمْ مِثْلُ أَجْرِ خَمْسِينَ رَجُلًا يَعْمَلُونَ مِثْلَ عَمَلِهِ». وَزَادَنِي غَيْرُهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَجْرُ خَمْسِينَ مِنْهُمْ. قَالَ: ”أَجْرُ خَمْسِينَ مِنْكُمْ.“

٤٣٤٢ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ؛ أَنَّ عَبْدَ الْعَزِيزَ ابْنَ أَبِي حَازِمٍ حَدَّثَنَاهُمْ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عَمْرُو، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو بْنِ الْعَاصِ؛

^[1] *Al-Mā’idah* 5:105.

will you be at a time" – or "soon there will come a time" – "when people are sifted and the dregs of mankind will be left, who will break their promises and betray their trusts, and they will become mixed together^[1] like this?" – and he interlaced his fingers. They said: "How should we be, O Messenger of Allāh?" He said: "Accept that which you approve of, and reject that which you disapprove of, tend to your own affairs and leave alone the affairs of the common folk." (Hasan)

Abū Dāwud said: This is how it has been related from 'Abdullāh bin 'Amr, from the Prophet ﷺ, through various routes of transmission.

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كَيْفَ يُكْمِنُونَ أَوْ بَرْمَانِي»، أَوْ يُوْشِكُ أَنْ يَأْتِي زَمَانٌ يُعَرِّبُ النَّاسُ فِيهِ غَرْبَلَةً، تَبَقَّى حُثَالَةً مِنَ النَّاسِ، فَذَرِّجْتُ عَهْوَدُهُمْ وَأَمَانَاتُهُمْ وَاحْتَلَفُوا فَكَانُوا هَكَذَا، وَشَبَكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ، فَقَالُوا: كَيْفَ إِنَّا يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «تَأْخُذُونَ مَا تَغْرِفُونَ، وَتَنْدِرُونَ مَا تُنْكِرُونَ، وَتُقْبِلُونَ عَلَى أَمْرِ خَاصِّيْكُمْ، وَتَنْدِرُونَ أَمْرَ عَامِّيْكُمْ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا رُوِيَّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرِو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ غَيْرِ وَجْهٍ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب الشبت في الفتنة، ح: ٣٩٥٧ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به وصححه الحاكم: ٤٣٥ / ١٥٩ / ٢ ووافقه الذهبي.

4343. It was narrated from 'Ikrimah, he said: “'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ narrated to me, he said: ‘While we were around the Messenger of Allāh ﷺ, he mentioned *Fitnah* and said: “If you see that the people have started to break their promises, and are not trustworthy, and they are like this” – and he interlaced his fingers. I stood up and said: “What should I do at that time, may Allāh cause me to be ransomed for you.” He said: “Stay in your house and hold your tongue, accept that which you

4343 - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دُعَيْنٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ هِلَالِ بْنِ خَبَابِ أَبِي الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَكْرِمَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: يَتَمَّا نَحْنُ حَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذَا ذَكَرَ الْفِتْنَةَ فَقَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ النَّاسَ قَدْ مَرِجْتُ عَهْوَدُهُمْ وَخَفَّتْ أَمَانَاتُهُمْ وَكَانُوا هَكَذَا، وَشَبَكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ. قَالَ: فَعُمِّتْ إِلَيْهِ فَقُلْتُ: كَيْفَ أَفْعُلُ عِنْدَ ذَلِكَ

[1] Mixed together: meaning, to such an extent that one will not be able to tell the good from the bad, and people will be so confused about religious matters, that they will not be able to tell the difference between honesty and betrayal, good and evil.

approve of, and reject that which you disapprove of, tend to your own affairs and leave alone the affairs of the common folk.” (*Hasan*)

جَعَلْنِي اللَّهُ فِدَاكَ؟ قَالَ: «الرُّمْ بَيْتَكَ وَامْلُكْ عَيْنَكَ لِسَانَكَ وَخُذْ بِمَا تَعْرِفُ وَدَعْ مَا تُنْكِرُ، وَعَلَيْكَ بِأَمْرٍ خَاصَّةً نَفْسَكَ، وَدَعْ عَنْكَ أَمْرَ الْعَامَّةِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢١٢/٢ عن الفضل بن دكين به ورواه النسائي في الكبير، ح: ١٠٣٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٠٥ وصححه الحاكم: ٤/٢٨٢ ووافقه الذہبی.

4344. It was narrated that Abū Sa‘eed Al-Khurdi said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The best of Jihād is a just word spoken to an oppressive *Sultān*’ or ‘an oppressive *Amīr*.’” (*Hasan*)

٤٣٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَادَةَ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَيْنَى ابْنَ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جُحَادَةَ عَنْ عَطِيَّةَ الْعَوْنَىِ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَفْضَلُ الْجِهَادِ كَلْمَةً عَدْلٍ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ أَوْ أَمْبِيرٍ جَائِرٍ.

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الفتن، باب ما جاء أفضل الجهاد كلمة عدل عند سلطان جائز، ح: ٢١٧٤ وابن ماجه، ح: ٤١١ من حديث إسرائيل به وقال الترمذی: ”حسن غريب“ وسنده ضعيف وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ٤٠١٢ وغيره.

4345. It was narrated from Mughīrah bin Ziyād Al-Mawṣilī, from ‘Adiyy bin ‘Adiyy, from Al-‘Urs bin ‘Amīrah Al-Kindī that the Prophet ﷺ said: “If sin is committed on earth, the one who sees it and hates it – or denounces it – is like one who was absent from it, and the one who is absent from it but approves of it is like one who sees it.” (*Da‘if*)

٤٣٤٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا مُغَيْرَةُ بْنُ زِيَادَ الْمَوْصِلِيُّ عَنْ عَدِيِّ بْنِ عَدِيِّ، عَنِ الْعُرْسِ بْنِ عَوْمِيرَةَ الْكِنْدِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِذَا عَمِلَتِ الْخَطِيئَةَ فِي الْأَرْضِ كَانَ مَنْ شَهِدَهَا فَكَرِهَهَا - وَقَالَ مَرْأَةٌ: أَنْكِرَهَا - كَانَ كَمْنُ غَابَ عَنْهَا، وَمَنْ غَابَ عَنْهَا فَرَضَيْهَا كَانَ كَمْنُ شَهِدَهَا».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٣٩/١٧ من حديث أبي بكر بن عياش به وهو ضعيف كما تقدم: ٣٠٦٩ وانظر الحديث الآتي:

4346. (There is another chain) from ‘Adiyy bin ‘Adiyy, from the

٤٣٤٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ:

Prophet ﷺ. He said: "Whoever sees it and hates it, is like one who was absent from it." (*Da'īf*)

حدَّثنا أبو شهابٍ عن مُغيرةَ بن زِيادٍ، عن عَدِيٍّ بْن عَدِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قَالَ: «مَنْ شَهَدَهَا فَكَرِهَهَا كَانَ كَمَنْ غَابَ عَنْهَا».

تخریج: [إسناده ضعیف] * السنده مرسل، قاله المتنری.

4347. It was narrated that Abū Al-Bakhtārī said: "One who heard the Prophet ﷺ saying it, told me" – and Sulaimān (one of the narrators) said: "One of the Companions of the Prophet ﷺ told me" – "that the Prophet ﷺ said: 'Mankind will not be destroyed until their sins become abundant (and they have no excuse left).'" (*Sahīh*)

٤٣٤٧ - حدَّثنا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَحَقْصُونَ بْنُ عُمَرَ قَالَا: حدَّثنا شَعْبَةُ - وَهَذَا لَفْظُهُ - عن عَمْرُو بْنِ مُرَّةَ، عن أَبِي الْبَخْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ - وَقَالَ سُلَيْمَانُ: قَالَ: حدَّثَنِي رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَنْ يَهُكِّ النَّاسُ حَتَّى يَعْذِرُوا - أَوْ يُغَذِّرُوا - مِنْ أَنْفُسِهِمْ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أَحْمَد: ٢٦٠ / ٤ من حديث شعبه به.

Chapter 18. The Onset Of The Hour

4348. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ led us in praying 'Ishā' one night towards the end of his life, and when he had said the *Salām* he stood up and said: 'Do you not see this night of yours? One hundred years from now, no one who is on the face of the earth will be left.'" Ibn 'Umar said: "The people misunderstood these words of the Messenger of Allāh ﷺ when they narrated these *Aḥādīth* about one hundred years. What the Messenger of Allāh ﷺ said was: 'No one who is on the face of the earth today will be left,'

(المعجم ١٨) - بَابُ قِيَامِ السَّاعَةِ
(التحفة ١٨)

٤٣٤٨ - حدَّثنا أَخْمَدُ بْنُ حَتَّبٍ: حدَّثنا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزَّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ سُلَيْمَانَ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتُ لِيَلَةِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ، فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ فَقَالَ: «أَرَأَيْتُمْ لِيَلَتَكُمْ هَذِهِ، فَإِنَّ عَلَى رَأْسِ مائَةِ سَنَةٍ مِنْهَا، لَا يَقْعُدُ مِنْهُمْ هُوَ عَلَى ظَهِيرَةِ الْأَرْضِ أَحَدٌ». قَالَ أَبُنُ عُمَرَ: فَوَهَلَ النَّاسُ فِي مَقَاتِلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تِلْكَ - فِيمَا يَتَحَدَّثُونَ عَنْ هَذِهِ الْأَحَادِيثِ - عَنْ مائَةِ سَنَةٍ، وَإِنَّمَا قَالَ رَسُولُ

meaning that that generation would come to an end.” (*Sahih*)

الله ﷺ: لَا يَبْقَى مِنْ هُوَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهَرِ
الْأَرْضِ، يُرِيدُ أَنْ يَنْخِرِمَ ذَلِكَ الْقَرْنُ.

تخریج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب بيان معنی قوله ﷺ على رأس مائة سنة ... الخ، ح: ٢٥٣٧ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف (جامع معمر)، ح: ٢٠٥٣٤ ومسند أحمد: ٨٨/٢ ورواه البخاري، ح: ١١٦ من حديث الزهري به.

4349. It was narrated that Abū Tha'labah Al-Khushanī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh will not impose too much hardship on this *Ummah* by delaying them for half a day (on the Day of Resurrection).’” (*Sahih*)

٤٣٤٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ سَهْلٍ: حَدَّثَنَا حَاجَاجُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ:
حَدَّثَنِي مَعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخَشْنَيِّ قَالَ:
قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: لَئِنْ يُعِجزَ اللَّهُ هَذِهِ الْأَمْمَةُ
مِنْ يَضْعِفُ يَوْمًا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن جرير الطبری في تاريخه: ١٦ من حديث عبد الله بن وهب وأحمد: ٤٢٤/٤ من حديث معاویة بن صالح به، وصححه الحاکم: ١٩٣/٤ على شرط الشیخین ووافقه الذهبی.

4350. It was narrated from Sa'd bin Abi Waqqās that the Prophet ﷺ said: “I hope that it will not be too hard for my *Ummah* (i. e., the rich people of the *Ummah*) when they are with their Lord (on the Day of Resurrection) and He delays them for half a day.” It was said to Sa'd: How much is a day? He said: Five hundred years. (*Da'iif*)

٤٣٥٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُشَمَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغَيْرَةِ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ عَنْ شُرَيْحٍ بْنِ عَيْدٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ لَا تَعْجِزَ أُمَّتِي عِنْ دِينِ رَبِّهَا أَنْ يُؤَخْرَهُمْ يَضْعِفُ يَوْمًا». قَبْلَ لِسَاعَةٍ: وَكَمْ يَضْعِفُ يَوْمٌ؟ قَالَ: خَمْسُ مائَةٍ سَنَةً.

تخریج: [إسناده ضعیف] لانتقطاعه والحديث السابق: ٤٣٤٩ یعني عنه.